

Año LXVI
Abril, 1995
895 ptas.

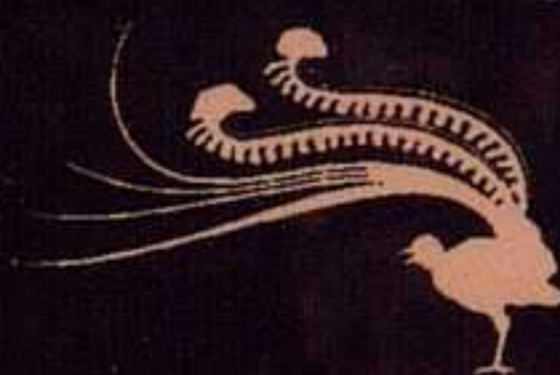
RITMO

664

MÚSICA CLÁSICA Y DISCOS



PHILIP PICKETT, artista del sello



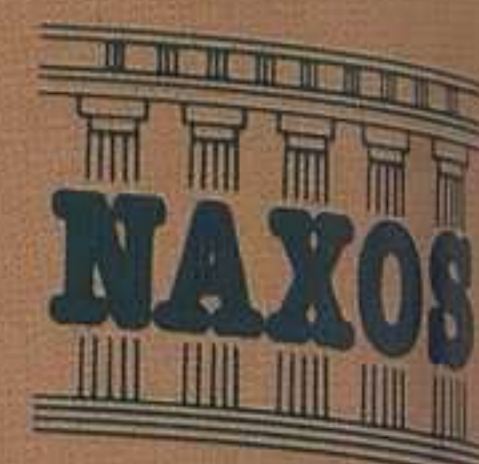
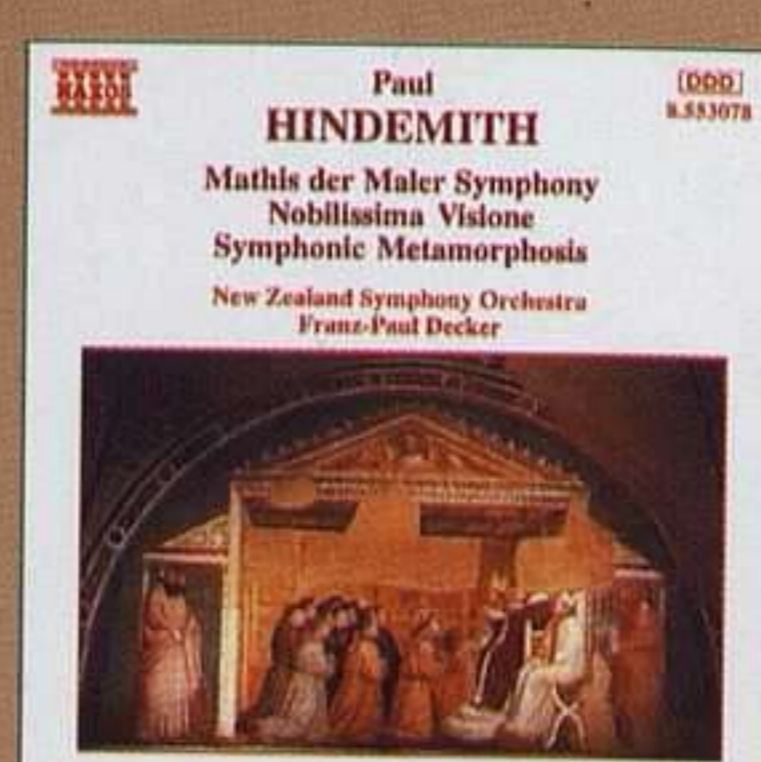
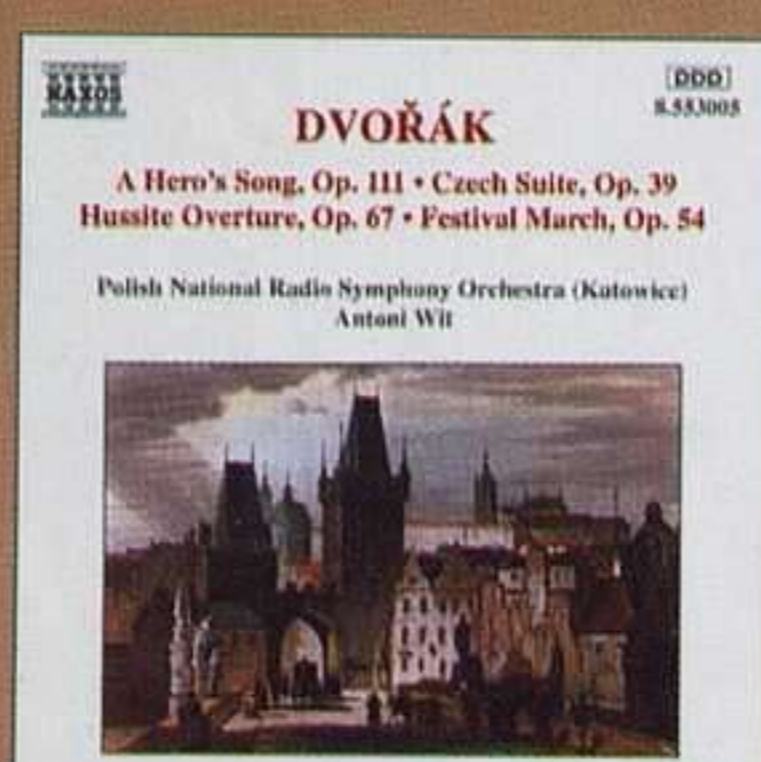
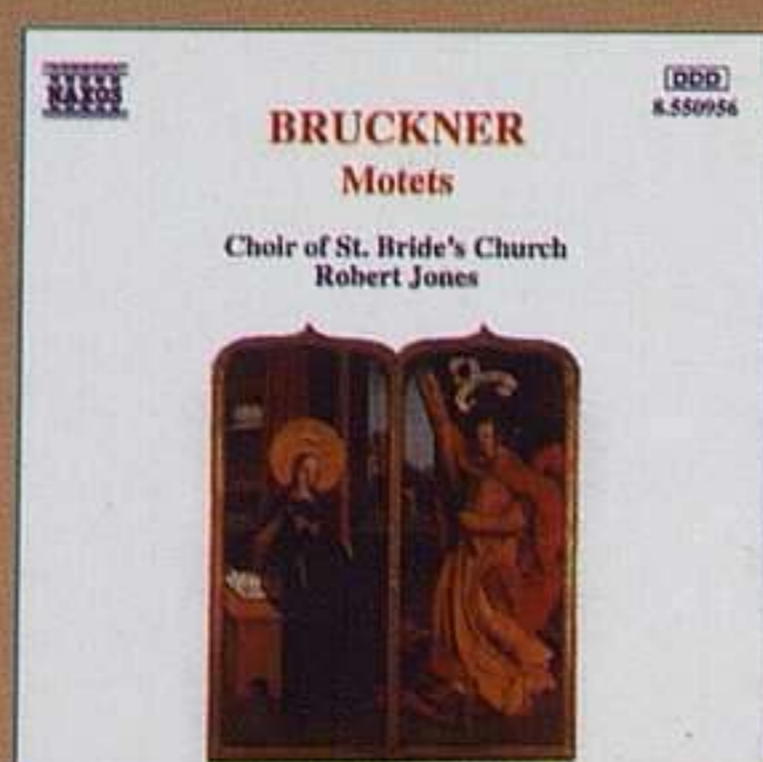
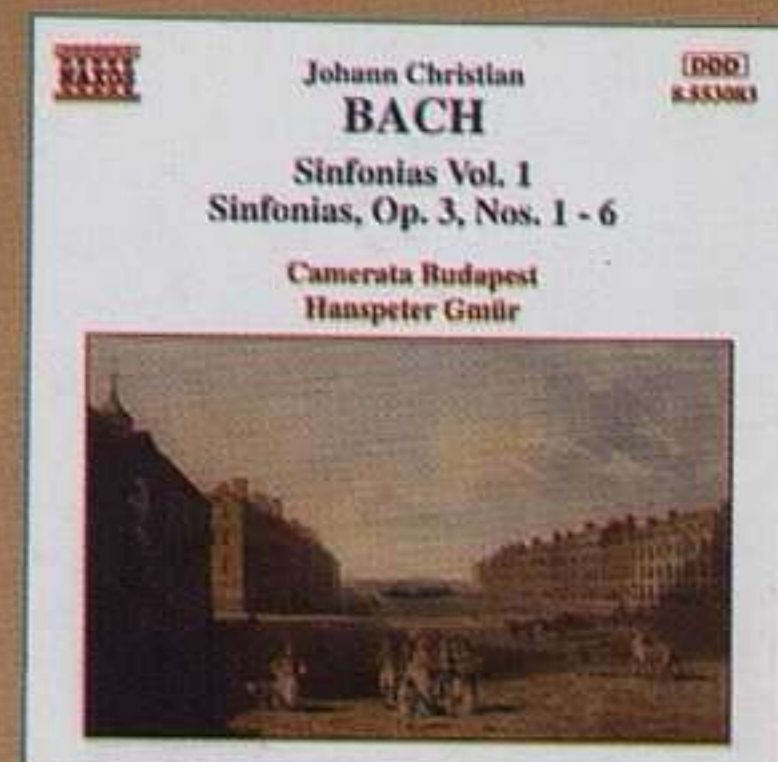
EDITIONS DE
L'OISEAU - LYRE

ENTREVISTAS: Charles Dutoit • Joshua Bell

PROTAGONISTAS: Philip Pickett • Anton Bruckner • Kiri Te Kanawa (y II)

RITMO GUIA: Música Antigua (I)

CELEST
SHIELD
VIDEO



Una inversión
en Música
Clásica

NOVEDADES PRIMAVERA 1995

BACH: 6 Corales "Schubler" y otras piezas para órgano. Wolfgang Rübsam, órgano.
Naxos 8.553150 (1 CD).

BACH: Magnificat BWV 243; Cantata BWV 82 "Ich habe genug". Schola Cantorum de Oxford. Dir.: Jeremy Summerly. Northern Chamber Orchestra. Dir.: Nicholas Ward.
Naxos 8.550763 (1 CD).

BACH: Pasión según San Mateo (extractos). Verebits, Németh, Mukk, Köves, Gáti, Cser. Coro del Festival Húngaro. Orq. Sinf. Estatal Húngara. Dir.: Géza Oberfrank.
Naxos 8.553198 (1 CD).

BACH: Cinco Pequeños Preludios para W. F. Bach, y otras piezas. Wolfgang Rübsam, piano.
Naxos 8.553097 (1 CD).

J. C. BACH: Sinfonías, vol. 1. Camerata de Budapest. Dir.: Hanspeter Gmür.
Naxos 8.553083 (1 CD).

J. C. BACH: Sinfonías, vol. 2. Camerata de Budapest. Dir.: Hanspeter Gmür.
Naxos 8.553084 (1 CD).

J. C. BACH: Sinfonías, vol. 3. Camerata de Budapest. Dir.: Hanspeter Gmür.
Naxos 8.553085 (1 CD).

BRUCKNER: Motetes. Coro St. Bride's Church. Dir.: Robert Jones.
Naxos 8.550956 (1 CD).

CHOPIN: Obras famosas. Idil Biret, piano.
Naxos 8.553170 (1 CD).

DVORAK: Suite checa; Canción Heroica; Obertura Los Husitas; Marcha festival. Orq. Sinf. de la Radio nacional Polaca, Katowice. Dir.: Antoni Wit.
Naxos 8.553005 (1 CD).

GOLDMARK: Boda campesina y otras obras orquestales. Orq. Sinf. Nacional de Irlanda. Dir.: Stephen Gunzenhauser.
Naxos 8.550745 (1 CD).

HAYDN: Sinfonías, vol. 9. Núms. 22, 29 y 60. Northern Chamber Orchestra. Dir.:

Nicholas Ward.
Naxos 8.550724 (1 CD).

HAYDN: Sinfonías, vol. 15. Núms. 72, 93 y 95. Nicolaus Esterházy. Sinfonía. Dir.: Béla Drahos.
Naxos 8.550797 (1 CD).

HAYDN: Sonatas para piano, vol. 4. Jenó Jandó, piano.
Naxos 8.553127 (1 CD).

HAYDN: Sonatas para piano, vol. 5. Jenó Jandó, piano.
Naxos 8.553128 (1 CD).

HINDEMITH: Sinfonía Matías el Pintor; Nobilissima Visione; Metamorfosis sinfónica sobre un tema de Weber. Orq. Sinf. de Nueva Zelanda. Dir.: Franz-Paul Decker.
Naxos 8.553078 (1 CD).

MENDELSSOHN: La obra para piano, vol. 1. Benjamin Frith, piano.
Naxos 8.550939 (1 CD).

MOZART: Sinfonías núms. 1 al 5. Northern Chamber Orchestra. Dir.: Nicholas Ward.
Naxos 8.550871 (1 CD).

PROKOFIEV: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2; Sonata para violonchelo. Cuarteto Aurora. Michael Grebanier, violonchelo; Janet Guggenheim, piano.
Naxos 8.553136 (1 CD).

PROKOFIEV: Sinfonías núms. 1 y 5; Suite de El teniente Kjié. Orqs. Filarmónica Eslovaca, Filarmónica Estatal Checoslovaca. Dirs.: Stephen Gunzenhauer, Andrew Mogrelia.
Naxos 8.553218 (1 CD).

PUCCINI: La Bohème (extractos). Orgonassova, Welch, Gonzales, Previati, Urbas. Orq. Sinf. de la Radio Checoslovaca. Dir.: Will Humburg.
Naxos 8.553151 (1 CD).

PUCCINI: Madama Butterfly (extractos). Gaucy, Ramiro, Tichy. Coro Filarmónico Eslovaco. Orq. Sinf. de la Radio Eslovaca. Dir.: Alexander Rahbari.
Naxos 8.553152 (1 CD).

PURCELL: Música para los funerales de la Reina Mary, y otros Anthems. Laurence Cummings. Camerata de Oxford. Dir.: Jeremy Summerly.
Naxos 8.553129 (1 CD).

REGER: Variaciones sobre un tema de Mozart; Variaciones sobre un tema de Hiller. Orq. Sinf. de Nueva Zelanda. Dir.: Franz-Paul Decker.
Naxos 8.553079 (1 CD).

SCHUBERT: Los Cuartetos de cuerda, vol. 2. Cuarteto Kodály.
Naxos 8.550591 (1 CD).

SCHUMANN: Intermezzi op. 4; Impromptus op. 5; Tres Romanzas op. 28. Dénes Várjon, piano.
Naxos 8.550849 (1 CD).

SPOHR: Conciertos para clarinete núms. 2 y 4. Ernst Ottensamer, clarinete. Orq. Sinf. de la Radio Eslovaca. Dir.: Johannes Wildner.
Naxos 8.550689 (1 CD).

J. STRAUSS II: El Murciélago. (extractos). Fontana, Hopferwieser, Karwautz, etc. Orq. Sinf. de la Radio Eslovaca. Dir.: Johannes Wildner.
Naxos 8.553171 (1 CD).

STRAVINSKY: La consagración de la primavera; Juego de cartas; Concierto en Re mayor. Orqs. Filarmónica de Bruselas, Bournemouth Sinfonietta. Dirs.: Alexander Rahbari, Richard Studt.
Naxos 8.553217 (1 CD).

EDICIÓN VIVALDI: vol. 1. Conciertos para violonchelo. Raphael Wallfisch. City of London Sinfonía. Dir.: Nicholas Kraemer.
Naxos 8.550907 (1 CD).

EDICIÓN VIVALDI: vol. 2. Conciertos para violonchelo. Raphael Wallfisch. City of London Sinfonía. Dir.: Nicholas Kraemer.
Naxos 8.550908 (1 CD).

EDICIÓN VIVALDI: vol. 3. Conciertos para violonchelo. Raphael Wallfisch. City of London Sinfonía. Dir.: Nicholas Kraemer.
Naxos 8.550909 (1 CD).

EDICIÓN VIVALDI: vol. 4. Conciertos para violonchelo. Raphael Wallfisch. City of London Sinfonía. Dir.: Nicholas Kraemer.
Naxos 8.550910 (1 CD).

EDICIÓN VIVALDI: Conciertos para violonchelo. City of London Sinfonía. Dir.: Nicholas Kraemer.
Naxos 8.553204 (1 CD).

VIVALDI: Gloria RV 589; Beatus Vir RV 597. Schola Cantorum de Oxford/Jeremy Summerly. Northern Chamber Orchestra/Nicholas Ward.
Naxos 8.550767 (1 CD).

WEYSE: Sinfonías núms. 1 al 3. Det. kongelige Kapel. Dir.: Michael Schonwandt.
Naxos 8.550714 (1 CD).

"CAN-CAN y otros ballets de ópera". Varias orqs. y directores.
Naxos 8.550924 (1 CD).

"CSÁRDÁS". Música gitana húngara. Ferenc Sánta y su Gypsy Band.
Naxos 8.550954 (1 CD).

"EGO SUM RESURRECTIO". Canto gregoriano para difuntos. Aurora Surgit. Dir.: Alessio Randon.
Naxos 8.553192 (1 CD).

"MÚSICA PARA CUERDAS ESCANDINAVA". Obras de WIRÉN, SVENDSEN, GRIEG, y NIELSEN. Varios intérpretes.
Naxos 8.553106 (1 CD).

"MÚSICA DE PELÍCULAS FAMOSAS". Excalibur, Amadeus, etc.
Naxos 8.505027 (1 CD).

"OBRAS ROMÁNTICAS FAMOSAS, vol. 1". Varios intérpretes.
Naxos 8.505028 (1 CD).

"OBRAS ROMÁNTICAS FAMOSAS, vol. 2". Varios intérpretes.
Naxos 8.505029 (1 CD).

"TRÍOS PARA PIANO FRANCESES". Obras de DEBUSSY, RAVEL y SCHMITT. Trio Joachim.
Naxos 8.550934 (1 CD).

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD

El Corte Inglés

A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

■ **Editorial**

Vergüenza ajena 4

■ **Entrevistas**

Charles Dutoit 5
Joshua Bell 9

■ **Compositores**

Anton Bruckner 13

■ **Intérpretes**

Philip Pickett 16

■ **Grandes Voces**

Kiri Te Kanawa (y 2) 20

■ **Reportajes**

- Mari Cruz Galatas: "Alegre vivace ma non troppo" 22
- Jacinto Guerrero, 100 años de música 24
- Conjunto Ibérico: construyendo el futuro 28
- Universitat de les Illes Balears 38
- J. V. Cervera: "La ONE debe ser la primera orquesta del país" 30

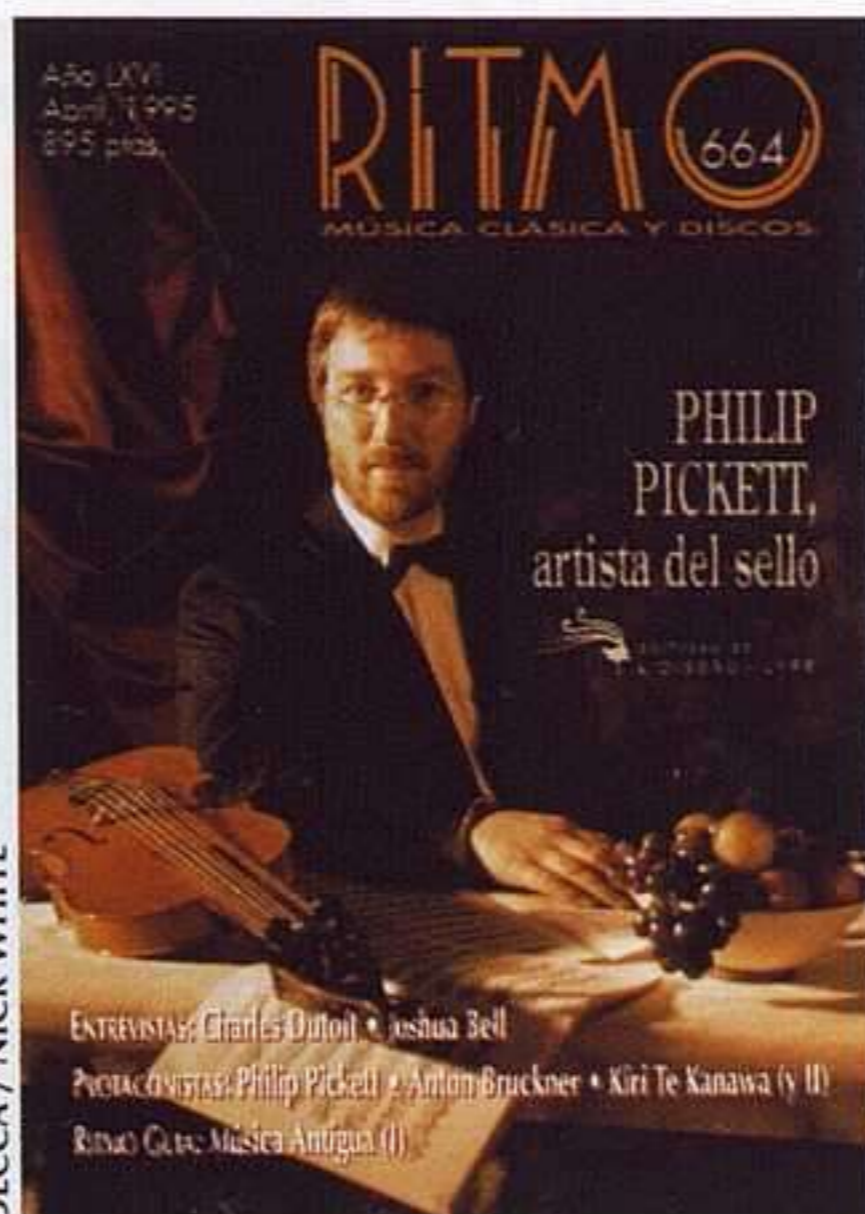
■ **RITMO Magazine**

Actualidad 33
Citas 43
País musical 46
Internacional 53

■ **Discos**

Editorial 57
Noticias 58
Discos editados 60
Cartas 63
El mejor disco del mes 64
Discoteca básica 65
Artículos 70
Reseñas 90
Fichas 100
RITMO Guía 108

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



DECCA / NICK WHITE

EN PORTADA ■

Philip Pickett, artista del sello L'Oiseau-Lyre. RITMO le dedica su sección de "Intérpretes"

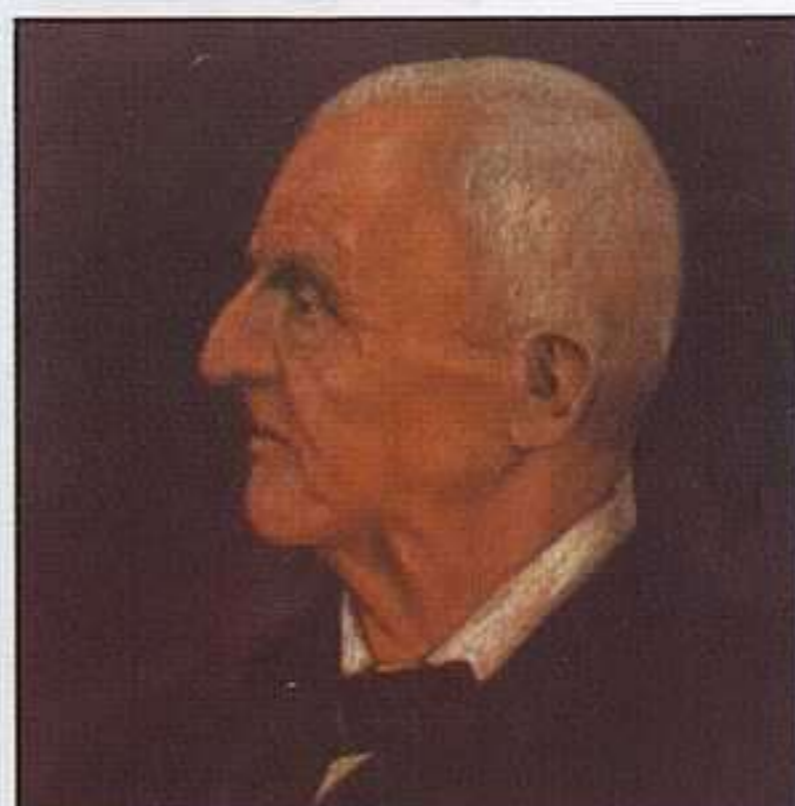
■ **ENTREVISTAS**

El director de orquesta Charles Dutoit y el violinista Joshua Bell



JOSHUA BELL

PROTAGONISTAS ■



Anton Bruckner, Philip Pickett y Kiri Te Kanawa

■ **REPORTAJES**

Artistas y gestores de la Música, Conmemoraciones...



J. V. CERVERA

DISCOS ■

Discoteca básica, lista de discos editados, la Guía de RITMO y mucha más información y opinión, desde la página 57



RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXVI • NUM. 664
ABRIL DE 1995

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Discos:

Ángel Carrascosa Almazán

Colaboran en este número:

Gonzalo Badenes, Pedro Beltrán, Julio Bravo, Joaquín Calvo, Ángel Carrascosa Almazán, José Carlos Crespo López, José Antonio García, María Luisa Gaspar, Víctor Ángel Gil, Rufino González Espinosa, Gerardo Leyser, Juan Carlos Martínez, Carlos Meschner, Pedro Mombiedro, Enrique Molina Serra, José María Morate, Juan Carlos Olite, Miguel Perdomo, Luis Piedra del Palacio, Teresa Polo Grima, María Sanhuesa, Cecilia Serra Bargalló, Carlos Tarín Alcalá, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Carlos Villasol. **Discos:** Véase macheta en la página 57.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)
Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95
28050 MADRID
Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44
(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Ángel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 9.845 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 9.558 ptas.). Número suelto, 895 ptas. (Precio sin IVA, 869 ptas.). Atrasados, 850 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 98 \$. Europa *Vía aérea:* 130 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

VERGÜENZA AJENA

Los últimos diez años de crecimiento económico y de implantación de los postulados del gobierno socialista han aportado a nuestra infraestructura cultural un dinamismo que se ve reflejado en el considerable número de actividades que organizan entidades públicas y privadas a lo largo de todo nuestro territorio. Actividades que normalmente se ven acompañadas por un numeroso público realmente participativo.

Es evidente que la gran clase media se ha interesado, seguro que por muy diferentes motivos, en el hecho cultural. También es evidente que la cultura ha ido penetrando fuertemente entre las capas más bajas de nuestra sociedad y que todo ello es, sin lugar a dudas, un éxito de los gobiernos socialistas presididos por don Felipe González.

Al éxito de la campaña por el consumo de cultura, nuestros gobiernos socialistas sumaron, en el caso de la música, una política monumentalista de creación de auditorios y salas de conciertos, bajo el buen criterio de dotar a la música clásica de centros de difusión para la misma. Dichos centros se han construido y equipado. En los mismos se instalaron los mecanismos técnicos y artísticos necesarios para cumplir su misión pedagógica de difusión y de entretenimiento.

Por otra parte, una idea, largamente añorada por todos los amantes de la ópera, fue germinando en la mente de nuestras autoridades: transformar el Teatro Real de Madrid en un gran Coliseo para la ópera en España. Dentro del afán monumentalista no se tardó mucho en decidir el inicio de obras. Proyectos, piqueta y cemento tomaron las riendas del asunto y quizás este próximo verano ya estén terminadas las obras del coliseo, con una inversión que por el momento ya pasa de los 20.000 millones de pesetas (que, devaluadas o no, son muchas pesetas).

Pues bien, ya tenemos modernos auditorios, excelentes salas de conciertos y próximamente uno de los mejores teatros de ópera de Europa, poniendo de paso ya fin a la vergüenza de ser Madrid la única capital de la Unión que carecía de él; pero resulta que se nos acerca el fantasma político de las próximas elecciones Municipales y nos sobrevuela el espíritu de un adelanto de las Generales indicando los sondeos el paso del poder a la derecha.

Los auditorios y salas en funcionamiento quizás vean congelados sus presupuestos en los próximos años, ya que la alternancia del poder está hecha, precisamente, para dar respuesta política en democracia a los diferentes ciclos económicos, y como ahora toca un ciclo de austeridad y equilibrio en el gasto público, lógicamente la cultura deberá pasar un cierto tiempo en reposo financiero, al igual que otros aspectos de la vida del país que no sean tan importantes como las obras públicas o el gasto de las Administraciones.

¿Qué es lo que va a pasar con el Teatro Real? Para nuestra desgracia, la financiación de sus gastos de funcionamiento (se estiman en unos 7.000 millones de pesetas/año) no pudo ser aprobada por las "partes contratantes" antes del cambio de ciclo económico, con lo que no se puede congelar aquello que no existe.

Ahora, parece ser que ya no hay presupuesto o voluntad política (por aquello de la próxima alternancia en el poder) para financiar dichos gastos de funcionamiento. La triste realidad es: que después de haberse invertido más de veinte mil millones de pesetas en la construcción, haber tenido a un equipo artístico trabajando años en programación y planificación, el Teatro Real no se va a abrir.

Entendiendo como entendemos el juego político de los partidos, asumiendo como asumimos el esquizofrénico vaivén de los ciclos económicos, no queremos, además sufrir la vergüenza ajena de tener que contar a nuestros hijos y amigos en el extranjero la triste historia del Teatro Real de Madrid que quiso ser de la Ópera.



Charles Dutoit

por Jesús Trujillo y
Ángel Carrascosa

Una alianza única con Francia

Charles Dutoit es un hombre muy trabajador. En ocho años ha convertido a la Orquesta de Montreal en una de las más importantes agrupaciones sinfónicas de la actualidad. Además, es director artístico de los Festivales de Verano de Filadelfia desde 1989 y lleva cinco años desempeñando la titularidad de la Orquesta Nacional de Francia. Dutoit, que en el 96 se hará también cargo de la NHK de Tokio, es un comunicador nato, un magnífico conversador que irradia humanidad y sentido del humor a cada instante. Atento siempre a las oscilaciones y las necesidades de la industria del disco, Dutoit está embarcado en tres importantes empresas a las cuales irá dando fin a medio-largo plazo: las grabaciones de la obra íntegra de Poulenc, de las ópera completas de Berlioz y de las *Sinfonías* de Martinu.

Sr. Dutoit, ¿nos puede contar su primera experiencia emocional a partir de la música?

Siempre me interesó más el ritmo que la melodía. Con cuatro años, me entretenía haciendo ritmos con trocitos de madera. La música no me interesaría hasta los once años. A mí me gustaban los instrumentos de metal, para tocar en la banda del colegio, pero mi padre no me dejó pues era mucho ruido en casa. Así que empecé con el violín que, al principio, es un instrumento horrible. No me gustaba nada hasta que asistí a las reuniones en casa de un amigo, los sábados. En estas reuniones, que fueron muy importantes para mi desarrollo, escuché discos de Stravinski que fueron para mí como un mundo nuevo.

¿Qué fue lo que determinó que su vida estuviera dedicada al arte?

Después de estas experiencias, me interesé más por el violín y la música. En mi pueblito, cerca de Lausanne, había una orquesta de diletantes y yo tocaba el violín en ella. Una vez, se indispuso el director y me dijeron: "bueno, niño, tenemos un ensayo y hay que hacer algo". Así que con mis poquísimos conocimientos me puse a dirigir.

¿Qué edad tenía Ud. entonces?

Catorce o quince años. Después vino el Conservatorio de Lausanne (solfeo y violín) y luego en Ginebra estudié piano, viola, percusión, teoría y dirección. A los veinte o veintiún años me dieron el diploma de dirección, un papelito que, sin experiencia, no sirve para nada. Es ahí donde radica la problemática del director. Si uno tiene talento para dirigir puede decirlo, pero hay que manifestarlo. Sin experiencia no se puede dirigir una orquesta de profesionales que conocen su trabajo muy bien.

¿Cree Ud. que es más difícil enseñar dirección orquestal que la técnica de un instrumento?

No sé si se puede enseñar la dirección. Se necesitan veinte años de práctica. No se puede enseñar la técnica para los ensayos. Hay que ver cómo trabajan otros directores. Hay que saber qué hacer para corregir los problemas que puedan surgir.

¿Es Asermet el director del que Ud. aprendió más en su juventud?

Sí. Cuando estaba estudiando en Ginebra, él dirigía la Suisse Romande y du-



Dutoit es artista del sello Decca

rante cuatro años estuve en todos sus ensayos. Recuerdo también a Ataulfo Argenta —que tenía una gran fama en Ginebra—, a Solti y a muchos otros. Fue para mí una experiencia verdaderamente importante. Mi contacto con Ansermet, que siempre estaba allí, fue como una ósmosis.

Ud. está muy interesado por la cultura de los pueblos. ¿Cree que es importante que el director de orquesta posea una cultura amplia en todos los ámbitos para comprender mejor el fenómeno musical?

Todo músico serio tiene que conocer el repertorio y el contexto político y el económico del momento de la creación

"No sé si se puede enseñar la dirección orquestal. Se necesitan veinte años de práctica"

de la música. No se puede dirigir *Fidelio* si no se conoce la situación política de la época de Beethoven. Hay directores que no tienen ese interés, pero para mí es fundamental.

Hablemos de sus orquestas. ¿De dónde saca Ud. tiempo para poder trabajar con Montreal, con Francia y en los Festivales de Filadelfia?

Es cuestión de organización. Además, en el 96, dirigí la NHK de Tokio. La vida del director invitado es muy fatigosa: una semana en Nueva York, otra en Berlín, tres días en Milán... con orquestas a las cuales no se conoce lo suficiente. Es más fácil trabajar con orquestas con las que se tenga un contacto permanente. Para llevar tanto trabajo adelante hay que disponer de buena salud.

Supongo que, ahora, le dedicará menos tiempo a Montreal...

No. Estoy tres meses en Montreal, durante el invierno y unas semanas en el verano. Trabajo tres meses en París, dos en Pekín y nueve semanas en Filadelfia.

Es que no tengo mucho tiempo (risas). Esto es posible porque tengo un repertorio enorme. No necesito dedicar tres meses al aprendizaje de una obra. Mi técnica y mi experiencia me permiten aprender muy rápido.

El ritmo de trabajo con una orquesta a la que conoce muy bien será más rápido. ¿Necesita menos ensayos en Montreal?

Sí. La Orquesta de Montreal es un instrumento que tiene todas las calidades y que funciona bien. Para mí, es como tocar el órgano. No sucede lo mismo con la Nacional de Francia que tiene muchos problemas anteriores a mi llegada: problemas rítmicos, la cohesión que aún no he podido superar. Mis músicos están habituados a que yo les deje tocar. Filadelfia, Nueva York, Boston... son orquestas que funcionan como un Rolls Royce, digamos que andan casi solas y para ellas el director sirve de inspiración. En París no se tiene esta costumbre y hay que dirigir con mayor firmeza, lo cual no me gusta. Cuando se dirige mucho, los instrumentistas no se escuchan a sí mismos y entonces se producen desajustes. Voy a necesitar tres años para que la relación, entre la Nacional de Francia y yo sea más natural.

¿Es que Francia estaba abandonada cuando Ud. llegó?

■ ENTREVISTA ■

Lorin Maazel ha hecho muchísimos conciertos pero siempre en gira. No ha tenido tiempo para quedarse en la cocina.

Se dice que la Orquesta de Montreal está hecha según su personalidad. ¿Cree que el sonido de la Nacional Francesa se parecerá demasiado al de Montreal?

No. El sonido de una orquesta tiene mucho que ver con la sala de conciertos en la que trabaja. En París no tenemos sala. Es la única ciudad del mundo que no la tiene. Actuamos en el Teatro de los Campos Elíseos –pero es un teatro–, en la Sala Pleyel, que está bien, pero nada más. No hay un Carnegie Hall, una Filharmonie... Cada vez que vengo a España me encuentro con una sala nueva: en Madrid está el Auditorio que es fantástico y en La Coruña tienen una sala que ya me gustaría tenerla a mí en París. Cada orquesta tiene el sonido de la sala y el director que ha trabajado durante años con ella. La Orquesta de Filadelfia tiene todavía el sonido de Stokowski y Ormandy, el sonido de la Academy of Music. Son 50 años de trabajo. Después de 16 años con Muti y tres con Sawallisch, no ha cambiado nada, tocan como antes. Chicago tiene el estilo de Reiner, después de 25 años con Solti. Berlín tendrá su sonido siempre. Viena también. El Concertgebouw es el ejemplo europeo más claro, pues es la sala la que posee ese sonido. La cultura del sonido de Montreal no es Debussy y Ravel, como piensa la gente; es Haydn y

Mozart. Nuestra cultura sonora es muy clásica, cuartetística. La definición, la claridad, la afinación, el color del sonido son camerísticos. Esto no es posible en Francia. Su repertorio depende de la política de la radio.

¿Y cuál es el repertorio que impone la Radio Nacional francesa?

Como es lógico, vamos a tocar mucha música francesa pues la Orquesta Nacional tiene que representar el repertorio de su país. La combinación existente entre mi sensibilidad, mi cultura francesa y la personalidad de la orquesta es única. La Orquesta de París ha sido dirigida durante 12 años por Barenboim –músico de formación germánica– y ahora su titular es Bychkov. Janowski dirige la Filarmónica de la Radio y Chang estaba en la Bastilla. Nadie hace el repertorio francés en París y la Orquesta Nacional debe hacerse cargo de él para convertirlo en referencia.

Ud. tiene fama de hacer de orquestas menores, grandes orquestas. Al menos, eso consiguió con Montreal, ¿no?

El caso de Montreal es especial. La sociedad americana es muy distinta a la europea. Aquí, en Europa, con la lucha entre los distintos sindicatos es muy difícil trabajar. En América hay un solo sindicato de músicos y los profesionales, cuando tienen un contrato, se callan. Las actuaciones de este grupo sindical no resultan negativas como, a veces, sí sucede en Europa. En Lausanne saben que sin calidad no se puede hacer nada. Aquí hay muchos conflictos sociales y la

calidad viene después. Los dos sistemas son justos pero nuestra sociedad, hoy, es darwiniana. El que tiene la fuerza, la calidad, es el que sobrevive.

¿Qué diferencias hay entre las Orquestas de Montreal y Francia?

En ambos grupos tocamos de todo. La fama de Montreal viene de los discos y su repertorio es una reproducción del de Ansermet en Ginebra hace 35 años, el repertorio del Diaghilev: música rusa, francesa, Falla, los maestros del siglo XX. Pero, en realidad, nosotros tocamos de todo: desde Monteverdi –ahora que no se puede ir más atrás por una cuestión de criterios históricos– hasta Boulez y Xenakis.

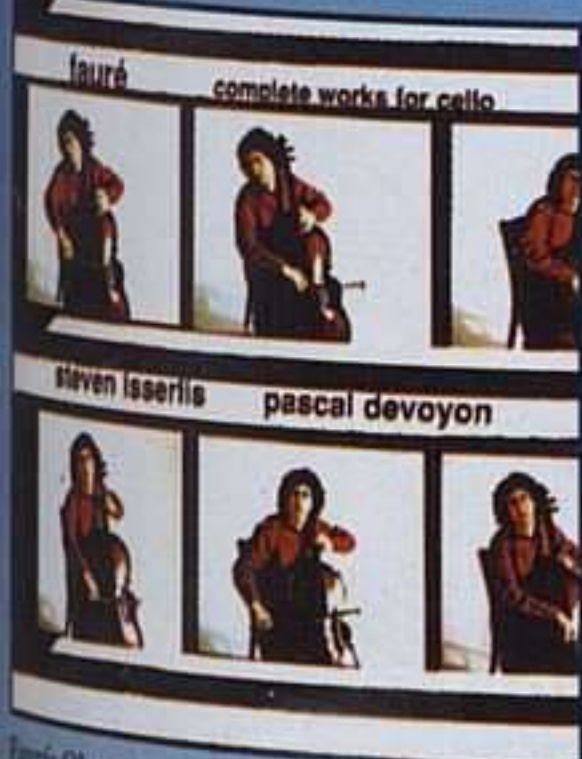
Hablando de esos criterios interpretativos históricos, hemos conocido su versión del "Stabat Mater" de Pergolesi, que, por cierto, nos ha sorprendido y agrada-

"El sonido de una orquesta tiene mucho que ver con la sala de conciertos en la que trabaja"

¡EL UNICO A PRECIO MEDIO!

CD
DEL MES
ABRIL

OTRAS NOVEDADES



Steven Isserlis
Pascal Devoyon



Schumann: Obras para violín y piano
Pinchas Zukerman
Marc Neikrug



Bach: La ofrenda musical
Bartold Kuijken
Sigiswald Kuijken
Wieland Kuijken
Robert Kohnen



Mozart: Sonata y concierto para dos pianos
Orquesta de San Luke's
Alicia de Larrocha
André Previn (piano y director)

BMG
CLASSICS

Tfno.: 388 00 02

"Todo músico serio tiene que conocer el repertorio y los contextos político y económico del momento de la creación de la música. No se puede dirigir 'Fidelio' si no se conoce la situación política de la época de Beethoven"

do mucho. ¿Cómo se le ocurrió grabarlo cuando el público actual exige interpretaciones con instrumentos de época?

Cuidado: instrumentos de época hechos en el siglo XX (risas). Es ésta una cuestión comercial. Sabemos mucho más que antes sobre el "criterium" de estilo, pero seguimos sabiendo muy poco. Estas interpretaciones son reconstrucciones hechas a partir de la sensibilidad del hombre contemporáneo. Mire, los críticos que defienden estas versiones, a veces con fanatismo, son los mismos que dicen que las mejores Goldberg son la de Glenn Gould, con piano moderno (más risas). Cuidado con estos señores.

Lo cierto es que su disco, aunque esté hecho con instrumentos modernos, no es romántico estilísticamente. Parece que los instrumentos fueran secundarios frente a la interpretación propiamente dicha, ¿no?

Es que los instrumentos que utilizamos para Pergolesi son los mismos que tocamos para hacer Ravel: son violines y cellos fabricados en los siglos XVII y XVIII, Stradivarius, Guarneri... Las cuerdas son distintas y la barra armónica, que fue cambiada en el XIX, es mayor para que su sonido sea más corpulento.

Se habla de instrumentos históricos, de trompas naturales, etc., que tienen una afinación horrible... Un colega mío, a quien quiero muchísimo, hace discos con este instrumental y hace como tres-

cientos correcciones en un único movimiento a causa de la afinación. ¿Qué sucede? Estos señores, los mismos que dicen: "nosotros conocemos los secretos de la música antigua", realizan grabaciones con técnica digital y hacen infinidad de correcciones. Eso no es honesto. Es puro comercio. La música vive con nosotros. A lo largo de mi vida, he conocido varios modos de tocar *La Pasión según San Mateo*: Mengelberg –que es como Wagner–, Münchinger, Richter y después Harnoncourt –que al principio era muy seco y que hoy es más humano–.

Habiendo grabado tanta música francesa con la Orquesta de Montreal, ¿qué va a grabar con Francia?

Hemos hecho el disco con los *Conciertos* de Dutilleux y grabaremos toda la obra de Poulenc para el 99 –en el centenario de su nacimiento–, las *Sinfonías* de Martinu... Es difícil decidir qué grabar pues el mercado discográfico está saturado. Las *Sinfonías* de Beethoven, Brahms o Bruckner no se venden. Por ejemplo, el ciclo Beethoven de Sawallisch con el Concertgebouw, que es una maravilla, no se vende porque ahora la gente compra el de Harnoncourt que es un poquito más "fresco". En Alemania, con el auge de la "Entartete Musik", se venden más discos de Goldschmidt que de Beethoven. Hay demasiados discos. Y las culpables de esta saturación, en cierta manera, son las firmas que venden su producto por cinco dólares en los supermercados.

Hablaba Ud. de su sensacional disco Dutilleux, el compositor estuvo presen-

te en la grabación, ¿hizo algunas correcciones durante las sesiones?

Sí. Como Debussy, Dutilleux nunca está satisfecho con su obra. El propio director, a veces, tiene que hacer modificaciones dinámicas para conseguir una mayor claridad. Lo mismo sucede con el compositor que cambia algunos detalles cuando tiene la oportunidad de escuchar su música. Dutilleux es un gran hombre y un compositor muy importante en nuestros días.

¿Qué compositores actuales le gustan?

Berio, Lutoslawski –he dirigido su *Cuarta Sinfonía* por vez primera en Holanda–, Penderecki, Schnittke, Gubaidulina...

¿Hará más ópera para el disco?

Es complicado cuando no se tiene un contacto continuo con el teatro. No se puede hacer de todo. Cada uno tiene sus especialidades. Aun así, grabaremos, en Montreal, todas las óperas de Berlioz. Hicimos *La Condenación de Fausto*, que todavía no ha salido al mercado. Es un proyecto antiguo que nos tendrá ocupados hasta el 2003, año en el que se conmemorará el tercer centenario del nacimiento del compositor.

¿Qué sucedió con "La hora española" que iba a grabar con Cecilia Bartoli?

Vamos a hacerla más adelante. Cecilia no ha tenido tiempo de aprenderse la partitura. Por el momento, están por salir *El niño y los sortilegios*, *Scheherezade*, un disco con programa Debussy...

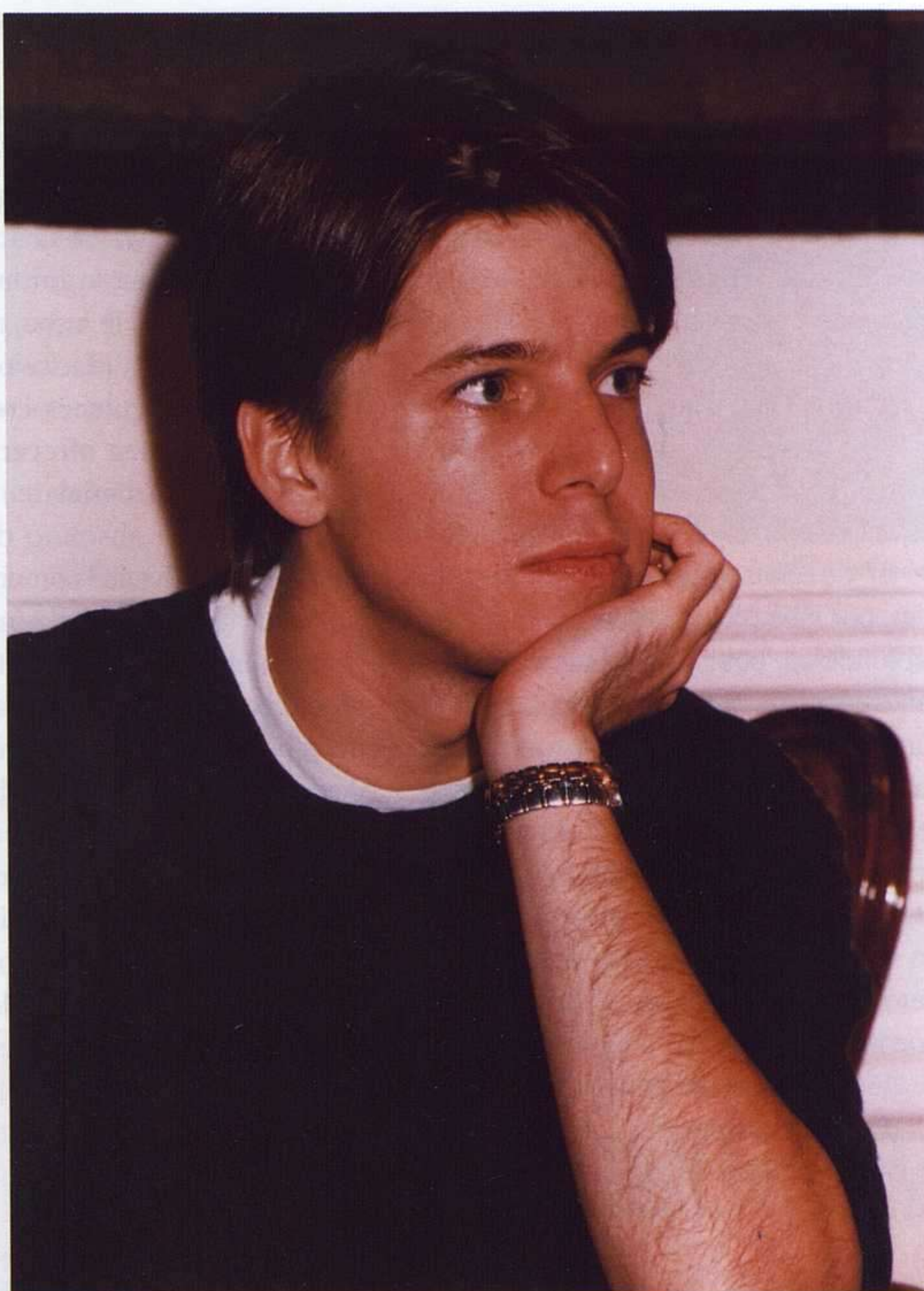
Muchas gracias por todo, maestro.

Fotos: ROMÁN



De izquierda a derecha, Jesús Trujillo, Dutoit y Ángel Carrascosa

Joshua Bell



por Julio Bravo

En el mejor camino

Pertenece a esa particular raza de instrumentistas que amenaza con convertir en unos pocos años las salas de conciertos en guarderías o algo similar; es decir, que es uno de esos "niños prodigio" que invaden los auditorios y los sellos discográficos, aunque sea ya de los "mayores". Tiene veintisiete años, y en su currículum figuran las principales batutas del mundo. Se llama Joshua Bell. Nació en Bloomington el 9 de diciembre de 1967, y a los quince años ya tocaba junto a la Orquesta de Filadelfia, bajo la batuta de Riccardo Muti. Grabó su primer disco a los diecinueve años, con Neville Marriner (los Conciertos de Mendelssohn y Bruch), y desde entonces su carrera crece cada día. Es un espigado joven que pasaría perfectamente por un jugador de baloncesto si no fuera por esa delatora señal que llevan todos los violinistas en su mentón izquierdo. Bell es una persona verdaderamente encantadora, un conversador sencillo al que no es fácil verle dudar sobre las cuestiones que se le preguntan. Tiene las ideas claras y sabe cómo expresarlas. Su última actuación en Madrid, junto a la Orquesta de París y Charles Dutoit —uno de sus directores preferidos—, le ha servido para confirmarse como uno de los mejores violinistas jóvenes de la actualidad.

Joshua Bell visitó Madrid por vez primera hace diez años. En aquella ocasión vino acompañado por la Orquesta de St. Louis, y la obra que interpretó, casualmente, fue la misma que ofreció en esta segunda visita: la *"Sinfonía española"*, de Lalo. "Desde entonces, apenas he tocado esta obra. La tuve aparcada mucho tiempo, y ahora la he vuelto a recuperar".

¿Qué le llevó a no tocar esta obra?

Creo que para poder lograr una interpretación satisfactoria, los sentimientos deben estar frescos. Cada vez que abordo el *Concierto para violín* de Beethoven, por ejemplo, necesito estudiarlo en profundidad, buscar todos sus recovecos tanto técnicos como estilísticos. Con la *Sinfonía española*, lo mismo que con los *Conciertos* de Mendelssohn o Bruch, no me ocurría esto. Llegaba un momento en que no entraba en ellos, y corría el peligro de convertir mis interpretaciones en mecánicas, y eso no es hacer música. Pero han pasado casi diez años, y ahora puedo volver a ellas, porque mi mirada es absolutamente diferente.

¿En qué es distinta?

No sabría explicarlo. Tal vez en el

carácter; desde luego no desde el punto de vista técnico. Creo que mi interpretación antes buscaba más la velocidad, la floritura. Ahora ofrezco una versión que podríamos considerar mucho más natural. La música fluye de una manera más sencilla, no busca la brillantez de los efectos; surge, desde luego, del corazón. Y es mucho más satisfactorio para mí.

Son muchos quienes creen que los jóvenes no pueden ofrecer nunca una interpretación madurada.

No estoy en absoluto de acuerdo. Hay músicos jóvenes con una gran sensibilidad. Desde luego, la interpretación de un violinista de diecisiete años, por ejemplo, ha de ser distinta de la que pueda ofrecer un intérprete de sesenta y cinco años, y no sólo por la brillantez de la técnica, sino por la forma de entender la vida, que es absolutamente diferente, por la experiencia, por las vivencias que acumulan uno y otro. De todos modos, creo que el verdadero problema, por lo que se refiere a los violinistas jóvenes –y también se puede extender a los pianistas o a otros intérpretes– es que muchos son populares por el mero hecho de ser jóvenes. Es decir, cuando se tienen doce, quince, dieciocho años y se toca de una manera técnicamente perfecta, es fácil impresionar al público, algo que le costaría mucho a un intérprete quince años mayor. Lo malo es que al crecer estos jóvenes se conviertan en nada, porque no tienen nada dentro. Pero no es un problema de juventud, sino de calidad y de arte. Creo que las interpretaciones de juventud de Menuhin y Heifetz, por poner sólo dos ejemplos, demuestran una extraordinaria madurez.

¿Usted se ha considerado alguna vez niño prodigio?

"Creo que para poder lograr una interpretación satisfactoria, los sentimientos deben estar frescos"

No es un término que me guste, desde luego. No sé si alguien me puede catalogar así, pero nunca he tenido esa sensación. Cuando tenía doce o trece años, no me gustaba que dijeran mi edad, porque me considero un intérprete serio, creo que tengo ideas musicales realmente válidas. Por supuesto que a lo largo de los años he cambiado en muchísimas cosas, pero en lo básico sigo pensando lo mismo.

¿Qué influencia han tenido sus maestros en usted?

Empecé a estudiar con Josef Gingold en la Universidad de Indiana. Estuve con él diez años, desde los doce. Tuvimos una relación maravillosa, muy estrecha, casi de abuelo-nieto. Él fue un gran violinista, y pertenecía a una generación de verdaderos artistas. Me hablaba de Kreisler, de Heifetz... Heifetz es, sin duda, mi punto de referencia entre los violinistas. Aunque nunca he tratado de imitarle. Me apasiona la intensidad de sus interpretaciones. De Kreisler me maravilla su fuerte sentido del ritmo.

¿Y qué importancia tiene para usted el ritmo?

Creo que es fundamental. El sentido del ritmo es el corazón de una interpretación. El pulso que se le dé a cada partitura determina su desarrollo. Si la música late dentro del músico, éste se siente muchísimo más libre, y el resultado es mucho mejor. El *rubato* es lo que me parece más difícil de aprender y es básico. Mi maestro siempre me insistía en ello.



Joshua Bell tiene contrato con el sello Decca

ENTREVISTA

¿Cree que hay hoy en día, dentro de los músicos jóvenes, un excesivo culto a la técnica?

Hay cierta confusión sobre esto. La técnica es siempre importante, y sin ella no se puede hacer nada. Es como si un poeta no posee vocabulario. Ya puede tener los sentimientos más bellos y las ideas más luminosas; sin el dominio de las palabras,

"Heifetz es, sin duda, mi punto de referencia entre los violinistas"

no podrá expresarlos. Y lo mismo pasa con la música. Es imposible separarla de la música. Otra cosa es no buscar más que tocar rápido y meter cuantas más notas en un minuto mejor. Eso sólo es una parte de la técnica. Es velocidad y dedos.

¿Toca usted música de cámara?

Naturalmente. Fundamentalmente durante los veranos, en Spoleto o Marlborough. Aprendo muchísimo repertorio, y disfruto con otros músicos. Recientemente he grabado mi primer disco de este tipo con Alli Mustonen, y mi idea es continuar con otras grabaciones.



En la foto, con el entrevistador

¿Le gustan los discos?

Disfruto cada vez más grabando, pero he de reconocer que me siguen resultando muy difíciles de hacer. Prefiero los conciertos o las grabaciones en vivo, tener al público al lado, para poder recibir

OBRAS DE SCHUBERT, R. STRAUSS, FALLA, MOMPOU, BELLINI, VERDI Y PUCCINI

MONTSERRAT
CABALLÉ
C A S T A D I V A



UNA SELECCIÓN DE LAS GRABACIONES REALIZADAS POR MONTSERRAT CABALLÉ PARA DISCOS COLUMBIA Y VERGARA ENTRE 1963 Y 1976.

REPERTORIO ESCOGIDO POR STEPHEN JAY-TAYLOR Y ROBERT PULLEN, AUTORES DE LA BIOGRAFÍA DE MONTSERRAT CABALLÉ EDITADA EN ESPAÑA POR PLAZA & JANES.

RCA
CLASSICS

BMG
CLASSICS



— Bell está en la lista de los mejores violinistas jóvenes del momento

su energía. Resulta mucho más complicado lograr la intensidad en un estudio. El momento es también muy importante. Cuando escucho un disco mío, siempre cambiaría algo.

¿Cuántos conciertos tiene en repertorio?

Aproximadamente unos veinte o veinticinco. Me gusta estudiar uno o dos nue-

vos cada año. Los últimos que he estudiado son los *Conciertos* de Walton y de Schumann.

¿Cuánto tiempo le lleva aprender una obra nueva?

Depende mucho, claro está, de cual sea la obra. Lo que sí puedo decir es que conforme pasan los años me cuesta cada vez más. Ocurre como con los idiomas. De niño es más fácil aprender un idioma nuevo.

¿Hay una buena literatura para violín en la música de nuestros días?

Es una pregunta difícil de contestar. Creo que no, porque muchos compositores no tienen en cuenta el instrumento para el cual están escribiendo. Mendelssohn, Schumann, escribieron con naturalidad, porque era un instrumento muy familiar para ellos. Mi problema con muchos compositores contemporáneos es que no les entiendo. Creo que con frecuencia buscan más el efecto, y cada nota es importantísima para la estructura completa. Me ocurre incluso con músicos de la al-

tura de Schönberg. No los siento, y no puedo tocar si no tengo un estímulo en los sentimientos. Si no siento lo que toco, no puedo transmitirlo a la audiencia. Afortunadamente, siempre desde mi punto de vista, los compositores están volviendo cada vez con mayor frecuencia a la tonalidad, que es parte de la naturaleza humana. De todos modos, hay obras de este siglo con las que disfruto enormemente, como los *Conciertos* de Prokofiev, Walton, Mohr, Bartok, Barber...

Usted ha hecho sus pinitos como compositor...

Sí, me encanta componer, aunque nunca he tocado nada, simplemente lo considero de momento un ejercicio, porque pienso que crear algo de la nada es lo más difícil del mundo. Yo admiro a la gente que compone y que al tiempo toca: Wieniawski, Sarasate, Kreisler, tenían un mérito increíble.

¿Con qué disfruta Joshua Bell fuera de la sala de conciertos?

Me gusta escuchar música, claro, pero no suelo hacerlo con frecuencia. Soy muy deportista, en tiempos practiqué tenis y baloncesto, pero lo dejé porque temía lesionarme. Ahora mi pasión es el golf. En el fondo, es parecido a tocar el violín. Es fácil si se hace fácil. Toda la energía debe concentrarse en un mismo sentido, y un buen "swing" es como lograr un bello sonido.

Fotos: ROMÁN

DISCOGRAFÍA DE JOSHUA BELL EN DECCA

BRUCH: Concierto para violín núm. 1. **MENDELSSOHN:** Concierto para violín núm. 2, en Mi menor. Academy of St Martin in the Fields/Sir Neville Marriner. 4211452.

CHAUSSON: Concierto para piano, violín y cuarteto de cuerda. **RAVEL:** Trío para piano, violín y violonchelo. Jean-Yves Thibaudet, Steven Isserlis, Cuarteto Takács. 4258602.

DEBUSSY, FAURÉ, FRANCK: Sonatas para violín y piano. Jean-Yves Thibaudet. 4218172.

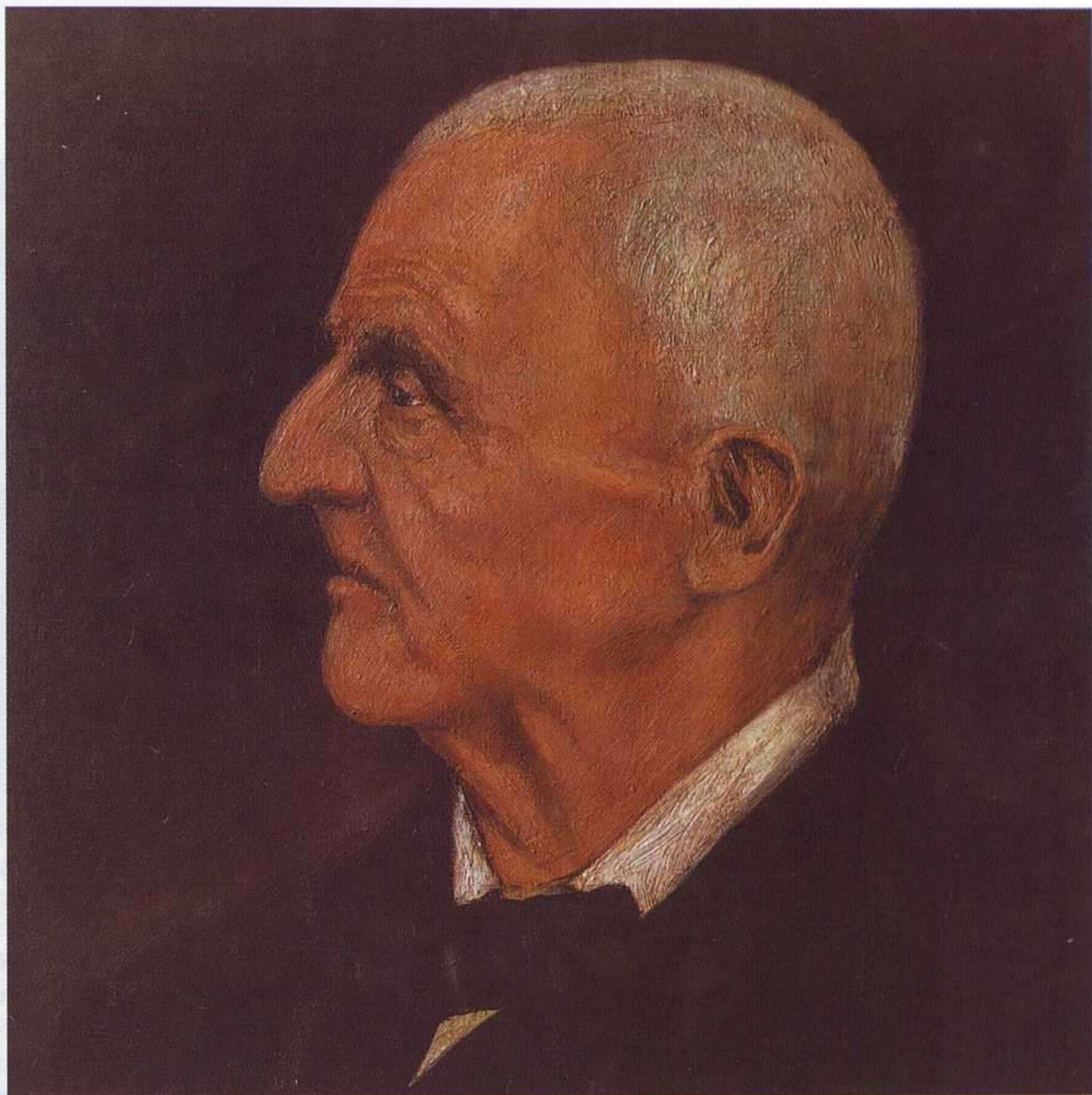
LALO: Sinfonía Española. **SAINT-SAËNS:** Concierto para violín núm. 3. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoir. 4255012.

MOZART: Conciertos para violín núms. 3 y 5. Adagio K 261. Rondó K 373. English Chamber Orchestra/Peter Maag. 4363762.

PROKOFIEV: Las 2 Sonatas para violín y piano. 5 Melodías. Olli Mustonen. 4409262 (de próxima aparición).

TCHAIKOVSKY: Concierto para violín. **WIENIAWSKI:** Concierto para violín núm. 2. Orquesta de Cleveland/Vladimir Ashkenazy. 4217162.

"POEMA". **CHAUSSON:** Poema para violín y orquesta. **SAINT-SAËNS:** Introducción y rondó caprichoso. **MASSNET:** Meditación. **RAVEL:** Tzigane, etc. Orquesta Royal Philharmonic, Londres/Andrew Litton. 4335192.



Anton Bruckner

por Juan Carlos Olite

El hombre y su época

Un hombre como Bruckner seguramente experimentaría con una dolorosa sensación de vértigo interior la contemplación de nuestro tiempo. Su formación, su percepción de la realidad en torno, estaba sustentada en las vigorosas raíces del orden socio-cultural decimonónico de la vieja Austria. Frente a nuestro presente de verdades débiles, era aquél un mundo habitado todavía por razones y sentimientos fuertes, sólidos. Sólo los más avisados podían entrever en la máscara de la sociedad hegemónica síntomas de la futura disolución de tal sistema de ideas y creencias. De todos modos, lo maravilloso de esta historia es que, tanto los momentos de orgullo y autosatisfacción como el posterior descalabro nihilista, han sembrado la cultura humana de geniales páginas musicales. Y es que la música se vivió en aquel contexto geográfico e histórico con una especialísima sensibilidad: el arte en

general, y la música en particular, se erigían en plataforma trascendente decisiva en el cumplimiento de los destinos humanos. Así lo señalaba el rector de la Universidad de Viena al propio Bruckner con motivo de su investidura como doctor honoris causa en el año 1890: "Cuando la ciencia debe hacer alto, oprimida por insuperables fronteras, allí comienza el reino del arte...". Es este un mensaje que anida en la música de Bruckner, de Wagner, no menos en Brahms —el buen antagonista—, y antes en Schubert, Beethoven, Mozart, Haydn y seguiríamos hacia atrás en busca del mismísimo Bach.

Anton Bruckner, por tanto, bebió con avidez en las fuentes estéticas que hicieron de la música un lenguaje de alcance metafísico; él llegó a formar parte de la secuencia de los más grandes maestros, a la que aportó su candor provinciano, su tenacidad en el aprendizaje, su solidez humanística y su fogoso misticismo. Sus primeros pasos los dio

■ PROTAGONISTAS ■

en la localidad de Ansfelden (Alta Austria), el año 1824. Su familia, económicamente modesta pero selecta en lo cultural, se había dedicado por generaciones a la enseñanza, vocación que fue transmitida al joven Anton. En el calor hogareño ocupaba la música un lugar preeminente y así el vástago lleno de talento pudo estudiar órgano —su instrumento predilecto—, violín y también los rudimentos de diversos instrumentos de viento. Más tarde ingresó como niño cantor en la Abadía de San Florián, donde recibió una completa formación humanística y religiosa; durante toda su vida Bruckner fue un hombre de profundas convicciones religiosas. Ya por aquel entonces, cuando contaba trece años, era un consumado organista siempre dispuesto a expresarse en el difícil arte de la improvisación.

Bruckner, un hombre aparentemente dubitativo y excesivamente sensible a la crítica y el elogio demostró, sin embargo, una firme voluntad de ahondar, hasta límites de increíble perfección, en la adquisición de un bagaje completo de conocimientos musicales. Así podemos entender el largo itinerario recorrido en estos primeros años de vida adulta. En Linz consigue su diploma para ejercer de maestro, ilusionado trabaja en Windhaag, Kronstorf y San Florián, donde permanece también como organista hasta el año 1855. En todo este tiempo prosigue sus estudios de órgano, dirección de coros, armonía y contrapunto: en este último apartado realizará una agotadora y constante preparación con el famoso Simon Sechter. Aunque escribió diversas obras corales en aquellos años, Bruckner no daba nunca por terminado su aprendizaje. En 1856, abandona

da la docencia, alcanzó el prestigioso puesto de organista en la Catedral de Linz y se hizo cargo también del Coro Fröhsinn. Dotado ya de una técnica interpretativa y compositiva prodigiosa, pide un certificado de sus aptitudes al Conservatorio de Viena, cuyos directivos anonadados por su maestría se lo conceden en 1861; uno de ellos pronunciará una frase histórica: "El debió habernos examinado a nosotros".

Históricos también serán el encuentro con Wagner y sus primeros viajes a Bayreuth; ambos personajes se profesaron mutua admiración y afecto, a pesar de las indudables diferencias de carácter. Al fin, Bruckner comienza a escribir su ciclo sinfónico, unas veces con pluma certera y éxito, otras con las indecisiones que dieron lugar a las distintas versiones de sus obras; fueron precisas varias décadas para limpiar de intromisiones espúreas las páginas originales, descubriendo en ellas la grandeza de su creador. En 1868 era profesor del Conservatorio de Viena y organista oficial de la Corte. Sus visitas a Francia e Inglaterra se saldaron con sendos



Fotografía de Bruckner. Fuente: Biblioteca Nacional Austriaca, Viena.

triumfos; su manera de improvisar al órgano era acogida con asombro y admiración. Sin embargo, en Viena no pudo evitar las críticas a sus Sinfonías; el bando antiwagneriano, comandado por Eduard Hanslick, se cebó con él de una manera un tanto exacerbada. No obstante, en la década de los ochenta, el reconocimiento era prácticamente unánime: miembro de la Capilla Imperial, profesor en la Universidad de Viena, diversos nombramientos honoríficos... La muerte, injusta intrusa, llegó en 1896 truncando el deseo del compositor de completar el Finale de su *Novena Sinfonía*.

La obra

Lenta y dificultosa ha sido la difusión de la música de Bruckner más allá de su entorno por un cúmulo de circunstancias y prejuicios de compleja explicación. Su identificación con el bando wagneriano, la raigambre religiosa de su inspiración, la monumentalidad de sus obras, la existencia de correctores en los primeros tiempos, podrían ser algunas de las razones más plausibles. De todos modos, ahí está su legado, allende los reduccionismos, rebotante de la pluralidad significativa que comporta todo reto artístico. En él hay varias características que pasan inadvertidas para el oyente superficial que emite juicios apresurados y, por el contrario, degustan con fruición los iniciados. Subrayemos, en primer lugar, el entramado formal impecable de sus composiciones, una maravillosa síntesis de equilibrio y claridad que hacen de él un compositor extraordinariamente didáctico, y esto hay que afirmarlo contundentemente incluso ante quienes lo han tachado de farragoso y aburrido. En la misma línea, es preciso destacar la



Monumento situado en un parque vienés. La obra pertenece a Viktor Tilgner.

■ PROTAGONISTAS ■

belleza y simplicidad de sus temas, la forma en que éstos surgen y reaparecen dibujando estados expresivos de poderoso efecto. Y, por último, el lujo sonoro de su tratamiento orquestal, sensiblemente diferente del uso wagneriano —a pesar de lo que siempre se ha señalado—, y que tendrá un sentido propedéutico en relación con el camino recorrido posteriormente por Mahler; el valor excepcional que adquiere la tímbrica en Bruckner es un evidente rasgo de modernidad. Naufragan quienes ven a Bruckner como un apéndice de Wagner; en él están Bach, Beethoven, Schubert... ¡cuánto del autor del *Viaje de Invierno!*, y más allá del posible juego de influencias, Bruckner mismo tiene su propio lenguaje ¿cómo descubrirlo? Podemos encontrarlo en el maravilloso cosmos sonoro de sus Sinfonías, cuadros que se inician con una presentación tritemática llena de contrastes y terminan en grandiosos Finale de milagrosa escritura contrapuntística. Entre ambos, adagios de una belleza y hondura sentimental muy personales acompañados de scherzos vibrantes, poderosos, de una fuerza rítmica que hunde sus raíces en el alma po-



— Silueta de Bruckner sobre el podio de director.

pular austríaca, en unas ocasiones llena de sana alegría, en otras de sarcasmo casi diabólico. Citemos la *Primera*, de sorprendente desparpajo expresivo; la *Tercera*, homenaje personal a Wagner; la *Cuarta*, denominada "*Romántica*" por su lirismo expansivo; la *Quinta*, que Bruckner consideraba como su mejor logro desde el punto de vista contrapuntístico; la *Séptima* y la *Octava*, en las que se acentúa el sentido dramático de la música en una ampliación decisiva de las dimensiones expresivas de la orquesta romántica; y finalmente la *Novena*, cumbre inconclusa de una pluma única. También podemos buscarlo en las obras corales, tan queridas por él; de entre ellas destaquemos el luminoso *Te Deum*, del que se sentía devotamente complacido; o la serie de *Misas*, todas ellas en tono menor. Del resto de su catálogo destaca una pieza inspirada todavía insuficientemente divulgada, el *Quinteto para cuerdas en Fa mayor*.

En toda la obra de Bruckner, heraldo de un mundo extinguido, se cumple sin duda el aserto ultrarromántico de Hoffmann, aquél que otorgaba a la música el papel de expresión de lo infinito.

DISCOGRAFÍA ESENCIAL

Sinfonías completas:

- Daniel Barenboim/Orquesta Sinfónica de Chicago. D.G., 4290252. 10 CDs. ADD/DDD. (Incluye la núm. "*Cero*", *Te Deum*, *Helgoland* y *Salmo 150*). sb
- Eliahu Inbal/Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt. Teldec, 9031723002. 10 CDs. ADD/DDD. sm
- Eugen Jochum/Staatskapelle de Dresde. EMI, 7629352. 9 CDs. ADD. sm
- Herbert von Karajan/Orquesta Filarmónica de Berlín. D.G., 4296482. 9 CDs. ADD/DDD. sm
- Günter Wand/Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia. RCA, 60075. 10 CDs. ADD. sm

Algunas versiones aisladas:

- Sinfonías núms. 3, 6 y 7 - Sergiu Celibidache/Orquestas Sinfónicas de la SDR y Filarmónica de Munich. Exclusive Ex 93759; Sony SLV 43848 y 48316 (laser discs).
- Sinfonía núm. 4 - Karl Böhm/Orquesta Filarmónica de Viena. Decca, 4115812. ADD. sm
- Sinfonía núm. 7 - Daniel Barenboim/Orquesta Filarmónica de Berlín. Teldec, 9031771182. DDD
- Sinfonía núm. 7 - Sir Georg Solti/Orquesta Sinfónica de Chicago. Decca, 4366152. DDD
- Sinfonía núm. 8 - Herbert von Karajan/Orquesta Filarmónica de Viena. D.G., 0721361. DDD (laser disc)
- Sinfonía núm. 9 - Carlo Maria Giulini/Orquesta Filarmónica de Viena. D.G., 4273452. DDD
- Sinfonía núm. 9 - Otto Klemperer/Orquesta New Philharmonia. EMI, 7639162. ADD. sm
- Sinfonía núm. 9 - Daniel Barenboim/Orquesta Filarmónica de Berlín. Teldec, 9031721402. DDD

Obras corales:

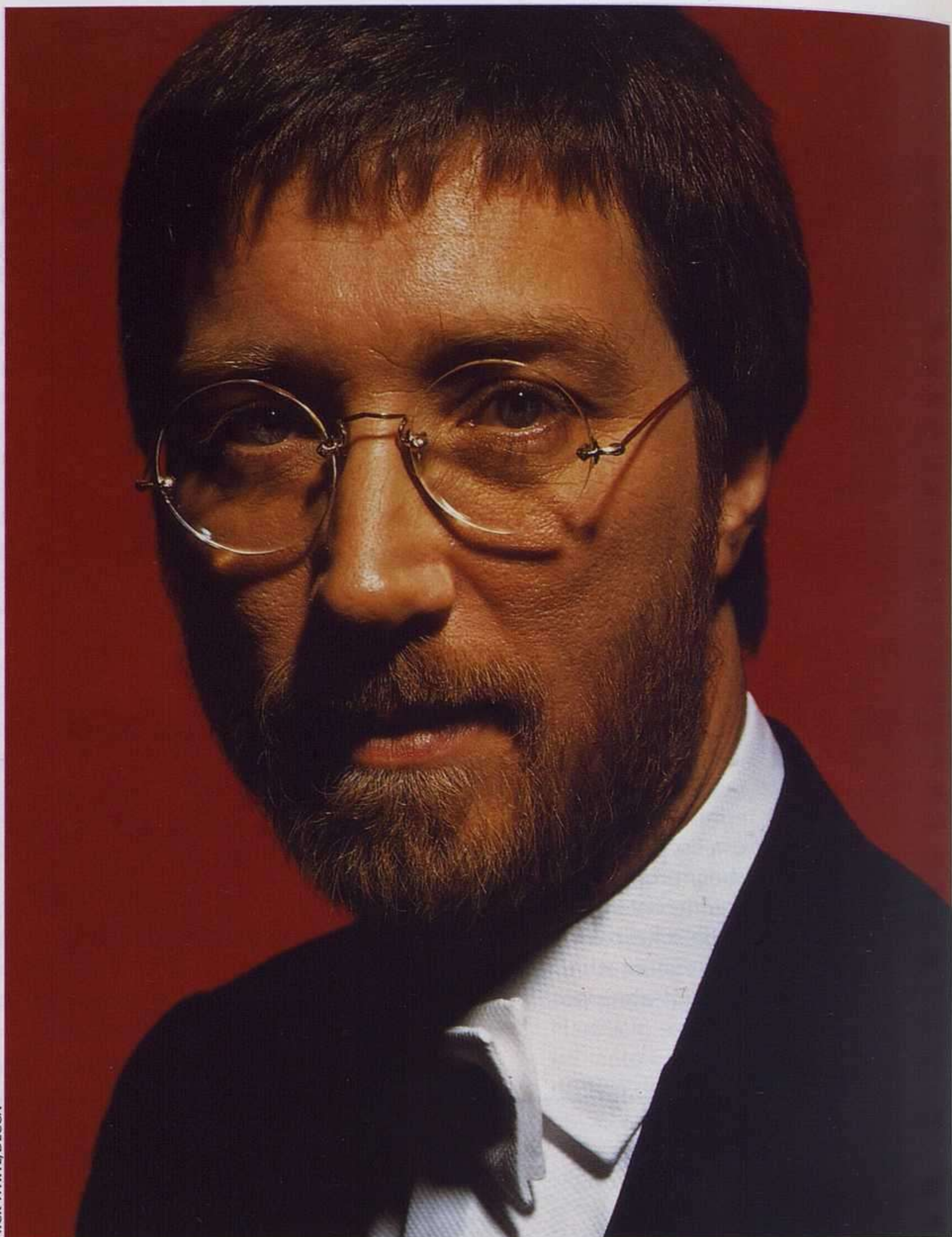
- Eugen Jochum/Varios orquestas, coros y solistas. D.G., 4231272. 4 CDs. ADD. sm

Quinteto de cuerdas:

- Vienna Philharmonia Quintet. Decca, 4302962. ADD. sm
- Cuarteto Melos, E. de Santiago. Harmonia Mundi, HMC 901421. DDD (+Intermezzo y Trío).

Lectura recomendada: STORNI, E., "Bruckner". Espasa-Calpe, Madrid 1977.

NICK WHITE/DECCA



Philip Pickett

por Jesús Trujillo Sevilla

La vida

Philip Pickett nació el 17 de noviembre de 1950. Su época de formación coincidió con la eclosión y el primer esplendor de la moderna musicología inglesa. Empezó su carrera como trompetista, sintiéndose en este período enormemente atraído por la música de Bach y Handel, y pronto trabó amistad con Anthony Baynes, profesor que despertó el interés en el joven músico hacia los antiguos aerófonos, las trompetas naturales, los sacabuches, los cromornos, los

cornetos, las flautas de pico... Es entonces cuando, a sus 20 años, inicia sus estudios de trompeta natural con Edward Tarr en la Guildhall School londinense. Por aquellos días, Pickett conoce a David Munrow; este encuentro sería determinante para el posterior desarrollo intelectual y emocional de nuestro músico. Con Munrow aprendió muchos de los secretos técnicos de los instrumentos de viento y con el grupo de su maestro, el Early Music Consort of London, comenzó a trabajar en serio. En aquel intenso

1970, Pickett funda, en compañía de la soprano Margaret Philpot y el laudista Nigel North, el New London Consort.

Al acabar su periplo estudiantil obtiene la Medalla de Plata de la Worshipful Company of Musicians y le son entregados los premios Wedgewood y el otorgado por la Fundación Maisie Lewis, se gradúa en musicología y en 1972 es nombrado profesor de flauta de la Guildhall School, tomando las riendas del Departamento de Música Antigua de la mencionada escuela. En este departamento se formarán sucesivos grupos de instrumentistas que irán pasando a las filas del New London Consort. Además, Pickett ha tocado como solista con la Academy of St. Martin-in-the-Fields, la Orquesta de Cámara de Londres, la londinense Orquesta Bach y el English Concert. Ha escrito numerosos artículos sobre los misterios interpretativos de la música medieval y renacentista y ha dirigido los Festivales Ciudad de Londres (1982), Maastricht (1983) y Southbank Summerscope (1988, 1993-95).

El estilo

"Hoy comamos y bebamos, que mañana moriremos". El "Carpe Diem" bien pudiera ser el grito de guerra existencial y artístico de Philip Pickett, un director que entiende la recreación musical a través del placer, el placer sensual e intelectual, no concibiendo la interpretación si no es a partir del gozo, de la pasión, de la melancolía o la diversión. Esta intensa vivencia del fenómeno musical, esta aplicación al arte de los sentimientos humanos, junto con las positivas experiencias que tuviera con el folclore, dan como fruto esa frescura, esa juventud, esa naturalidad que ya son marcas de la casa. Y tal vez sean estas, también, las razones por las cuales los más dogmáticos defensores de la causa historicista no acepten sus maneras. Lo cual no deja de ser un error, pues su desenfado no está reñido con el rigor ni su temperamento sentimental es producto de una personalidad romántica, al menos en su sentido estético. Pickett es un músico romántico, si se quiere, en la medida en que sus experiencias vitales, su forma de vivir la pasión amorosa, su intelectualidad, su entusiasmo —en fin, todas aquellas cosas que caracterizan al ser huma-

no—, son inseparables a su concepción de la interpretación musical.

Antes de acometer una empresa cualquiera, Pickett realiza un duro trabajo de documentación en el que halla la base para asentar los resortes de su reflexión. Sus criterios interpretativos son, más tarde, puestos en práctica durante un período de familiarización con el espíritu de las distintas partituras; esta familiaridad le permitirá dejar un lugar importantísimo a la improvisación, parte fundamental de su pensamiento. Por ello, Philip Pickett necesita en todo momento de la compañía de instrumentistas que sirvan a su mismo credo estético y que posean la capacidad improvisatoria exigida. De ahí que encontremos en las filas del New London Consort nombres insustituibles. A este respecto, su maridaje artístico con la soprano Catherine Bott es de sobra conocido a estas alturas. No se puede decir que tal unión haya dado siempre resultados brillantes, pues la cantante posee una técnica vocal poco ortodoxa y unos modos un tanto peculiares que "funcionan" en unos repertorios más que en otros.

Una de las características más atractivas y personales del trabajo de Pickett es su sentido del color. Unas veces haciendo uso de unos grupos instrumentales inmensos y otras utilizando conjuntos reducidísimos, el discípulo de David Munrow siente una preocupación importantísima por la elección de los timbres y más aún, por la transmutación de éstos, siempre con la intención de hechizar, de asombrar, de entretener con la materia sonora que, en sus manos, se halla en transfiguración constante. Todo ello unido a una sensibilidad, un buen gusto y una vitalidad incombustibles hacen de la personalidad de Philip Pickett una de las más atractivas, interesantes y controvertidas del actual panorama interpretativo antiguo y barroco.

El repertorio

Philip Pickett ha grabado música de la Baja Edad Media, del Renacimiento y del Barroco. Su primer disco para L'Oiseau Lyre (firma fonográfica a la cual ha permanecido ligado desde 1989 y de la que es artista exclusivo desde el mismo año) fue el dedicado a las *Danzas de Terpsícore* de Praetorius, demostrando ya entonces una afinidad asombrosa con el repertorio de uso festivo en las cortes renacentistas; repertorio que jamás dejaría de lado y en el que encontrará sus más grandes éxitos artística y públicamente. En esta parcela de la llamada Música Antigua, Pickett ha sabido reconstruir admirablemente grandes celebraciones palaciegas renacentistas y altobarrocas que afortunadamente ha llevado al disco. Los compactos titulados *Las Delicias de Posilipo*, *Tronfi* o el consagrado a la figura de Tielman Susato (que fue Premio RITMO y Diapason D'Or), Pickett ha sabido dar vida a fastuosos festines europeos, alternando inteligentemente canciones y danzas, todas ellas perfumadas con su mejor temperamento lúdico, con su elegancia y su rusticidad y con su peculiar sentido del humor. Es aquí, pues, donde Pickett ha dado lo mejor de sí mismo, regalándonos referencias de obligado disfrute y no hallando competidor alguno (pues Savall, aunque dirige apasionadamente las formas dancísticas del XVI y el XVII, no ha indagado demasiado en estos eventos ceremoniales).

Por antigüedad, el repertorio del inglés empieza en las partes trovadorescas y seculares de la última Edad



Philip Pickett al frente de su grupo.

NICK WHITE/DECCA

Media. En este sentido, su primer triunfo vino con los *Carmina Burana*, haciendo de ellos un irresistible canto a la sensualidad, al amor y a esos placeres pasajeros que hacen girar el mundo. Los *Carmina Burana* los dirigió en los Proms en 1984 y los grabó en 1986, obteniendo este registro dos años después un premio Edison. Su pasión por España y por la música hecha en nuestro país en los últimos siglos del medievo, le empujó a aproximarse a las *Cantigas* de Alfonso X y Martín Codax, los *Códices de Las Huelgas* y *Calixtino* y el *Llibre Vermell*, textos que resolvió con irregular fortuna pues, aun siendo esta época una de sus especialidades, parece encontrarse más cómodo en el arte musical de períodos posteriores.

En cuanto al repertorio de los siglos XVII y XVIII, ha de decirse que Pickett ha acertado de lleno en sus discos dedicados a la música de cámara y concertística de Telemann, Biber y Schmel-



NANYA CHILALA/DECCA

Los New London Consort en una sesión de grabación.

zer. Recientemente, se ha dado a conocer su visión de los *Conciertos de Brandemburgo* bachianos, unos *Brandemburgo* cortesanos (de nuevo), apasionados, clarísimos y muy entretenidos. También en Bach, Pickett aborda la fenomenología interpretativa a su manera, disfrutando y haciendo disfrutar a sus colaboradores. Este entusiasmo, es-

ta complicidad, este regocijo colectivo se transmite, se contagia al oyente, que vive con una especial intensidad tan genial y deslumbrante música. De los barrocos italianos, Vivaldi y Monteverdi son, a juzgar por el disco, los habituales de los atriles del Consort. El cremonés, en concreto, parece estar más próximo a la sensibilidad de nuestro músico. En el primer Barroco, Pickett puede desplegar su personalidad con mayor comodidad, dando rienda suelta a su imaginación. Su versión del *Orfeo* monteverdiano, obra que por cierto conoce en profundidad y sobre la cual ha escrito y no poco, es una opción posible y muy a tener en cuenta, una manera interesante y reveladora de acometer su interpretación. También en el terreno de la música escénica, Pickett nos ha legado una lectura de *Venus and Adonis* de John Blow que nos hace desear que el fundador del New London Consort continúe con sus labores "operísticas".

DISCOGRAFÍA DE PHILIP PICKETT Y EL NEW LONDON CONSORT EN L'OISEAU LYRE

- BACH: Los Conciertos de Brandemburgo.** 4406752. 2 CDs. DDD
- BIBER: Requiem; Sonatas.** Bott, Bonner, Robson, Ainsley, George. 4364602. DDD
- BIBER, SCHMELZER: Sonatas para trompeta.** 4258342. DDD
- BLOW: Venus y Adonis.** Bott, George, Crabtree. 4402202. DDD
- MONTEVERDI: Il Combattimento di Tancredi e Clorinda; Ballo delle ingrate; Tirsi e Clori.** Bonner, Bott, Ainsley, King, George. 4406372. DDD
- MONTEVERDI: L'Orfeo.** Ainsley, Bott, Gooding, George. 4335452. 2 CDs. DDD
- MONTEVERDI: Vespro della beata vergine.** Bott, Robson, Bonner, King, Ainsley, George, Grant. 4258232. 2 CDs. DDD
- PRAETORIUS: Danzas de Terpsícore.** 4146332. DDD
- SUSATO: Dansereye.** 4361312. DDD
- TELEMANN: Suite en la menor; Conciertos.** 4330432. DDD
- VIVALDI: Conciertos RV 532, 93, 108 y 439; Cantatas RV 678, 680 y 682.** Bott. 4331982. DDD
- "CARMINA BURANA".** 4431432. 4 CDs. DDD
- "LA FIESTA DE LOS LOCOS".** 4331942. DDD
- "LLIBRE VERMELL".** 4331862. DDD
- "LA PEREGRINACION A SANTIAGO" (Obras de Alfonso X, Martín Codax y de los Códices de Las Huelgas y Calixtino).** 4331482. 2 CDs. DDD
- "O PRIMAVERA!". (Obras de Monteverdi, Carissimi, Frescobaldi, Caccini, Cavalieri, etc.).** Bott. 4431842. sm. DDD
- "TRIONFI!".** 4367182. DDD



EDITIONS DE
L'OISEAU - LYRE

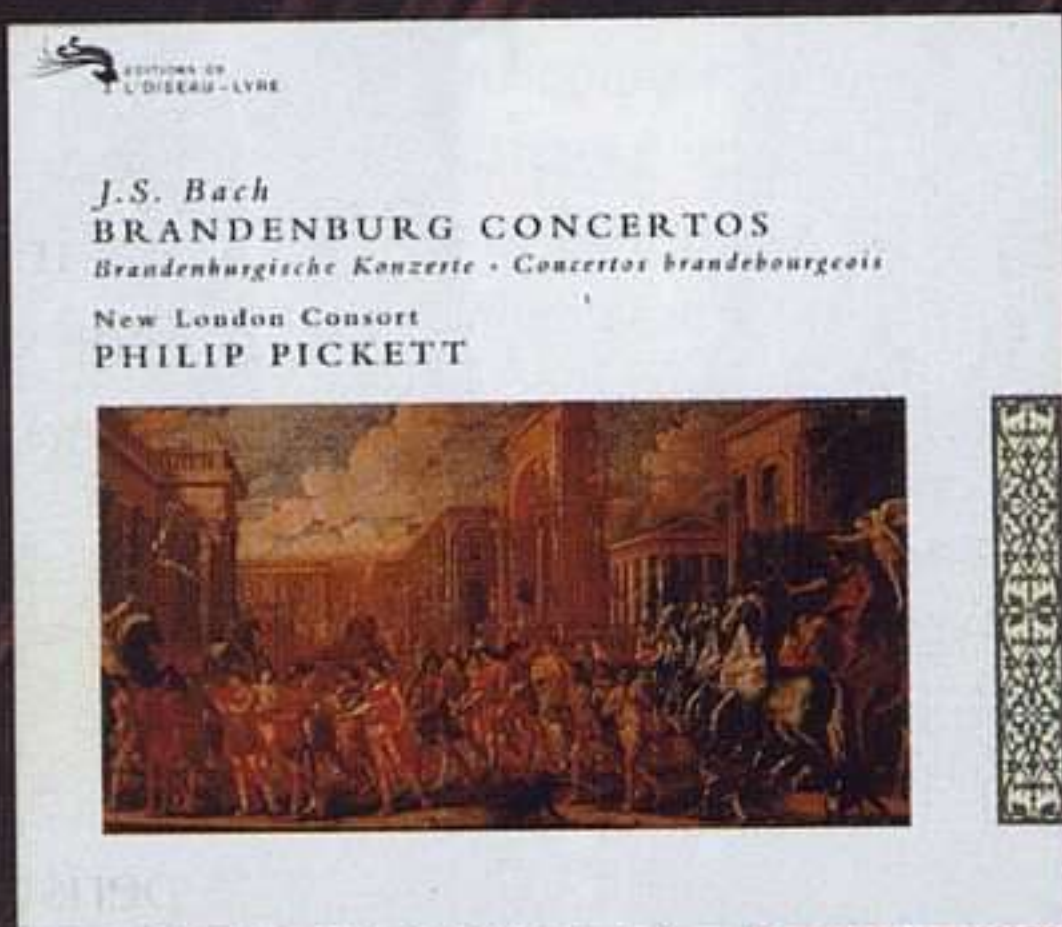
PHILIP PICKETT

NEW LONDON CONSORT



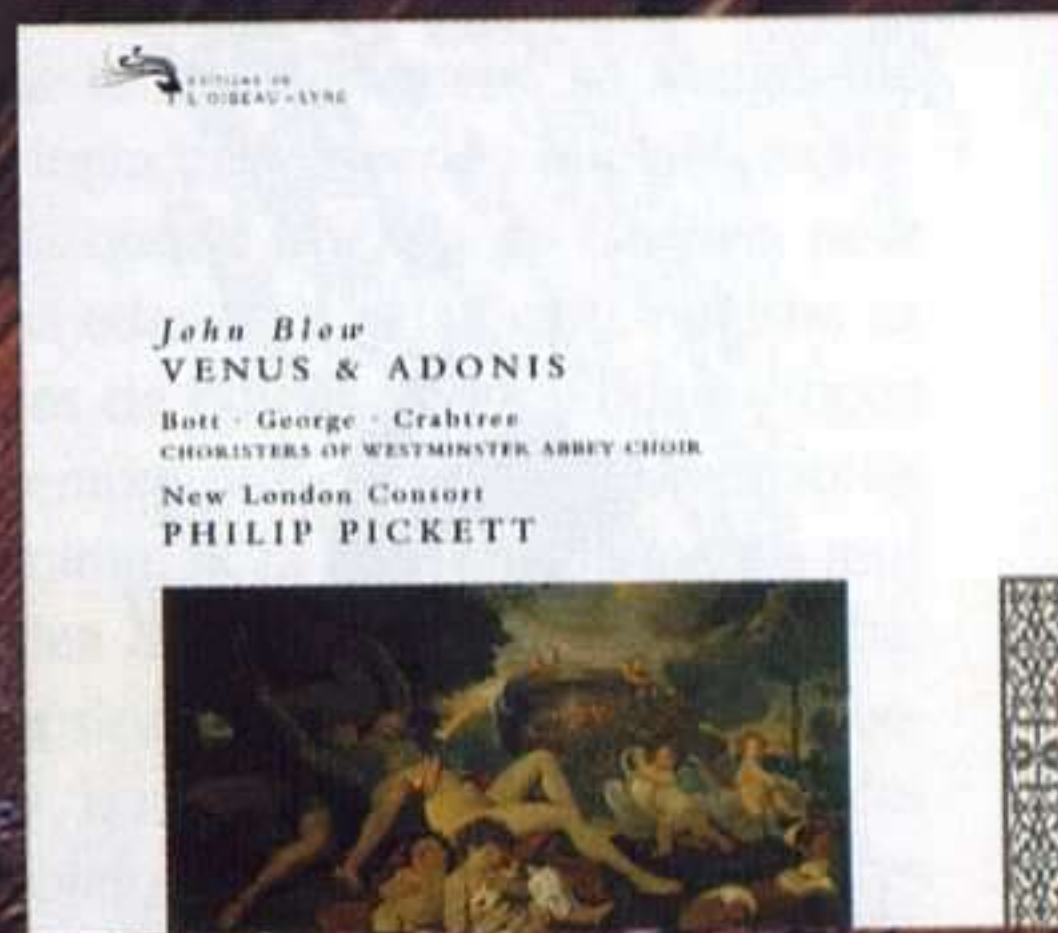
bach, j.s. 6 conciertos de brademburgo

New London Consort
Philip Pickett
2CD 440 675-2



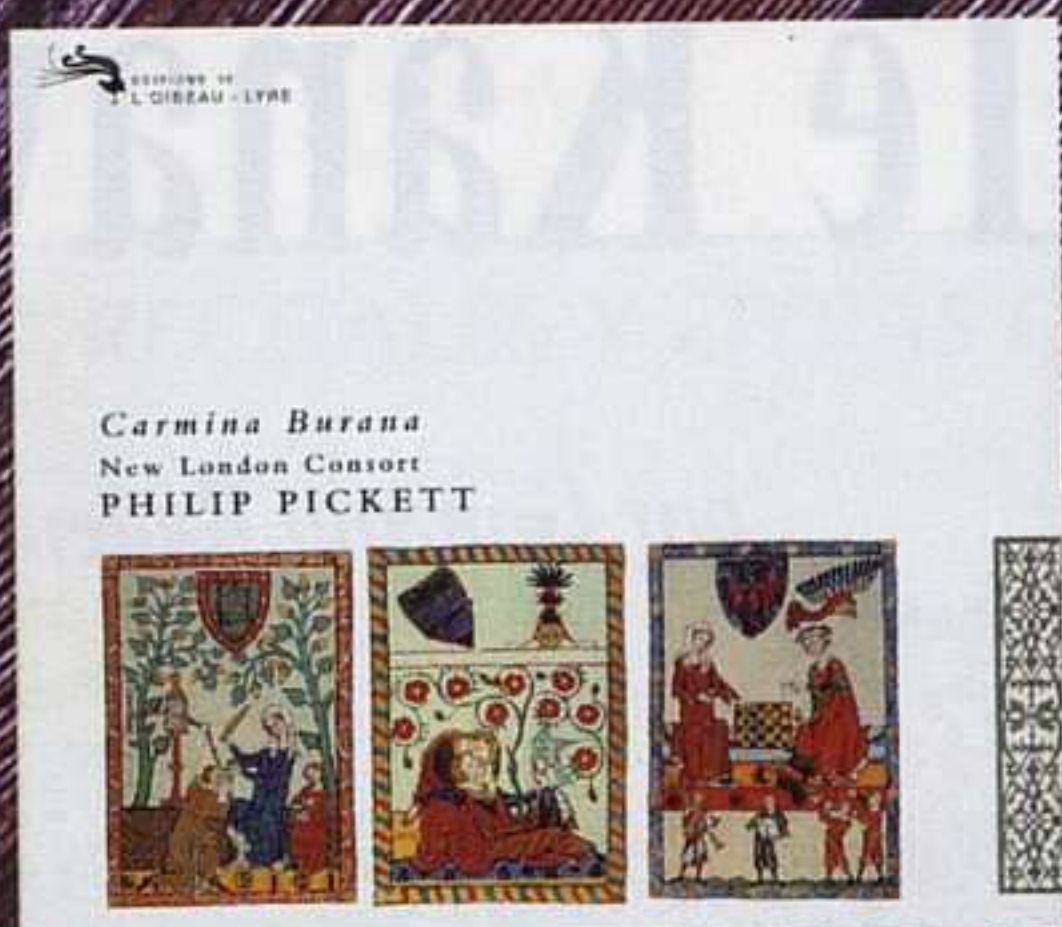
blow venus y adonis

Bott, Crabtree
New London Consort
Philip Pickett
1CD 440 220-2



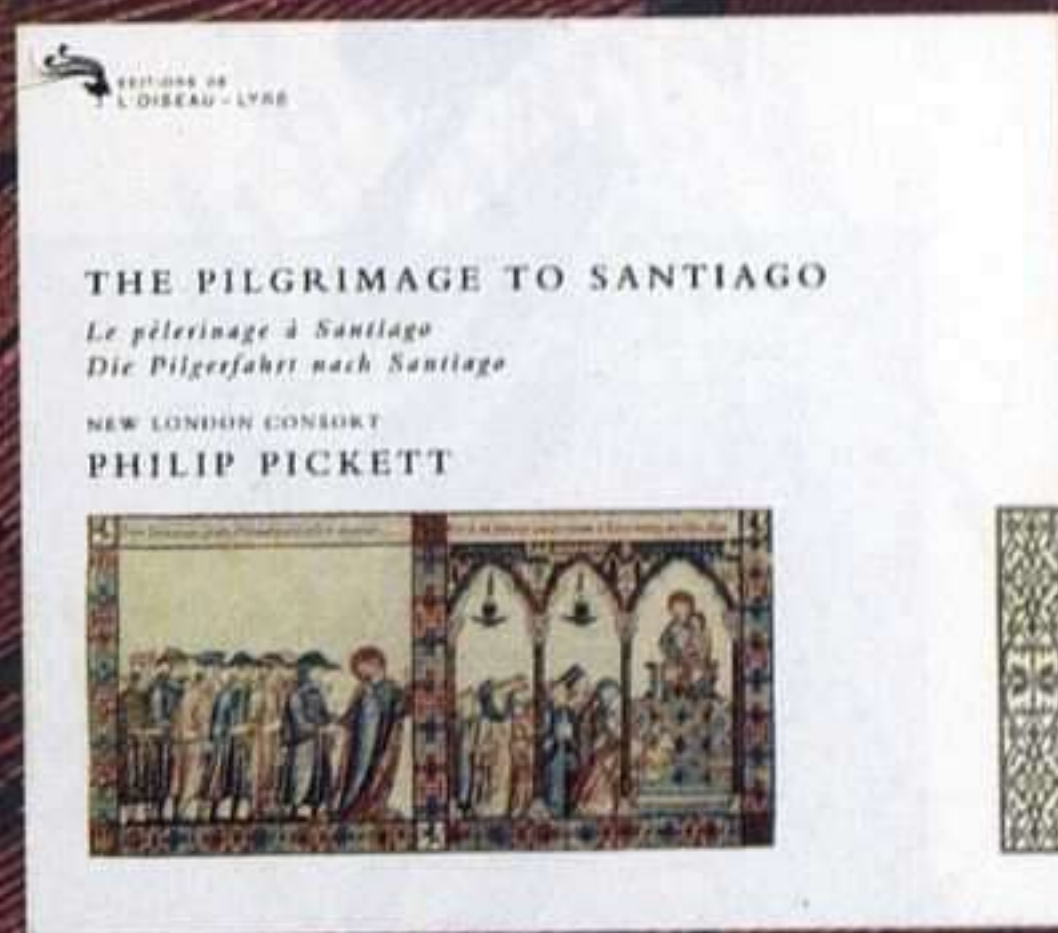
carmina burana

Bott, George
New London Consort
Philip Pickett
4CD 443 143-2



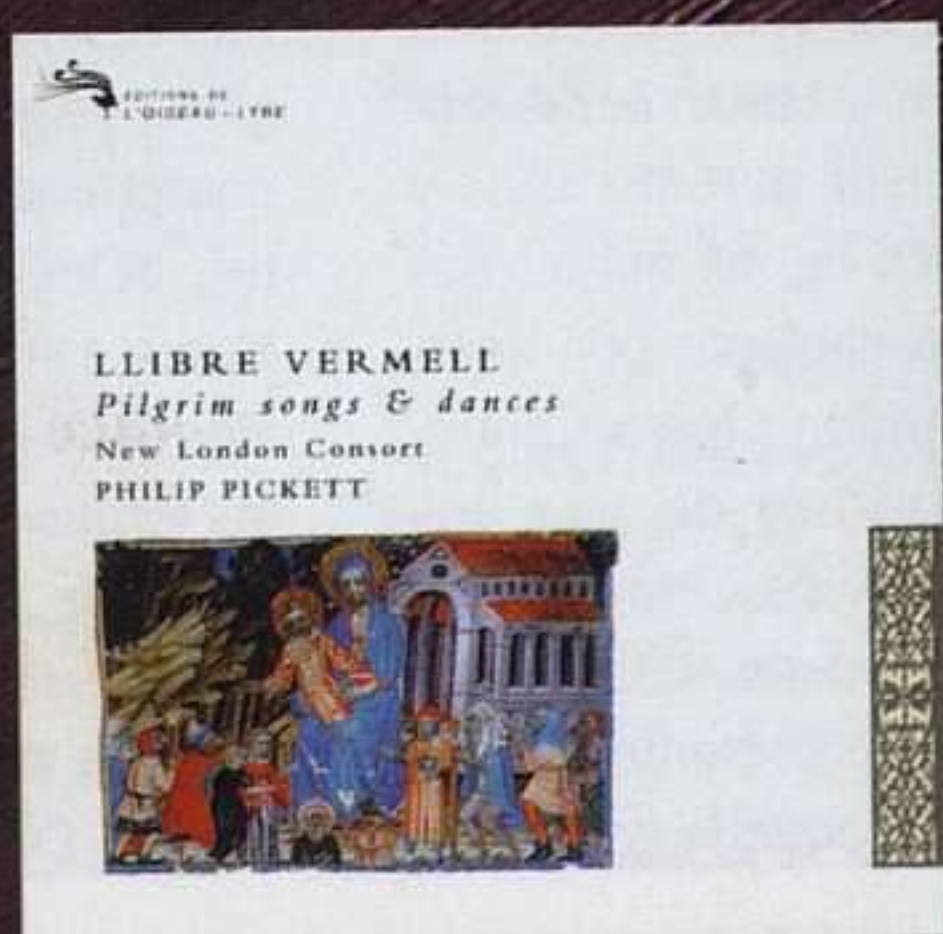
peregrinación a santiago

New London Consort
Philip Pickett
2CD 433 148-2



llibre vermell

New London Consort
Philip Pickett
1CD 433 186-2



monteverdi combattimento di trancredi e clorinda, ballo delle ingrate, tirsi e clori

New London Consort
Philip Pickett
1CD 440 637-2



Crédito: DECCA / NICK WHITE



Kiri Te Kanawa (y II)

por Gonzalo Badenes

Esta segunda entrega completa el capítulo que dentro de la sección "Grandes Voces" se dedica a la gran soprano neozelandesa Kiri Te Kanawa, y cuya primera parte se publicó en el número de marzo.

La Voz

En sus comienzos, la voz de Kiri Te Kanawa poseía un característico timbre oscuro, de mezzosoprano, que habría de persistir durante años y que fue documentado a través de las numerosas grabaciones efectuadas por la cantante con anterioridad a su ingreso en el London Opera Centre. Uno de los registros más curiosos de aquellos años corresponde a la habanera de *Carmen*, grabada en julio de 1965 para uno de los muchos concursos de canto a los que se presentó Kiri en su época en Nueva Zelanda. En aquella grabación

sería muy difícil reconocer a la futura soprano, si bien ésta desde un principio procuró ampliar la gama de su registro agudo, interpretando arias tan comprometidas como "Semper libera", "Visi d'arte", "Ocean thou mighty monster" (de Oberon). Hacia 1965 la profesora de Kiri en Auckland, la Hermana Mary Leo, pudo describir su voz en estos términos: "Debido a la suavidad de su timbre, se tiende a considerarla como una mezzo, pero yo más bien la calificaría de soprano con matices de mezzo y con una gama que va desde el Sol grave hasta el Do (incluso Re bemol) agudo".

■ PROTAGONISTAS ■

Fue Richard Bonynge, en 1966, quien definitivamente apuntó la verdadera naturaleza del instrumento de la Te Kanawa, aunque todavía se diera la paradoja de que el primer papel protagonista asumido por la cantante sobre la escena sería el de Carmen, en 1968. Mucho más centrada en su voz, la Ellen de *La Donna del Lago*, que cantó en Camden Town Hall en 1969, denotaría sin embargo un problema interpretativo del que Kiri se vio libre durante una parte considerable de su carrera: la falta de convicción dramática. Señala David Fingleton en la biografía de la cantante que en los primeros años ésta "absorbía los papeles aprendiéndose la música de memoria, gracias a su excelente oído, retentiva e innato sentido musical, más que a través de un estudio profundo de la partitura".

El Arte

La transformación de aquella artista incipiente en una de las absolutas "prime donne" de nuestro tiempo resultó lenta y laboriosa. Seguramente contribuyó de forma notable, en una primera etapa, la enseñanza de Vera Rozsa pero sobre todo fue decisivo el trabajo con John Copley en el Covent Garden, con motivo de las representaciones de *Le Nozze di Figaro*, en diciembre de 1971.

El papel de la Condesa Almaviva llegó realmente a ser emblemático de las cualidades vocales y dramáticas de la cantante en los años setenta: la delicada modulación del sonido, la suavidad de las medias voces, la elegancia escénica de la joven y bella soprano, cuyos movimientos algo rígidos parecían convenir a una visión introvertida y melancólica del personaje.

La Amelia (de Simon Boccanegra) constituye, junto con Desdemona, la gran aportación verdiana de Te Kanawa. Posiblemente en los últimos veinte años nadie (salvo Mirella Freni) ha cantado e interpretado mejor a Desdemona, un

papel del que Te Kanawa ha grabado varias versiones en video. Si la grabación de *Otello* hecha en Verona (con Atlantov) muestra su voz en forma casi óptima, la más reciente y escénicamente mejor lograda del Covent Garden (con Domingo y Solti) tiene instantes verdaderamente antológicos (duo del tercer acto y en especial la escena inicial del cuarto), aunque ya se observen algunas desigualdades de color y de emisión en la Te Kanawa. En su conjunto se puede recomendar esta versión (publicada en laser disc) como la primera opción interpretativa moderna de esta ópera. Asimismo lo es el *Simon Boccanegra* que en su edición en Laser tiene en el Gabriele de Sylvester una contrapartida solo correcta al de Aragall, quien campea en la grabación de la Scala. Con todo, la recomendación de la versión en laser disc parece obvia, ya que permite no sólo oír sino ver en acción a Kiri Te Kanawa, artista a quien el soporte puramente sonoro no siempre ha hecho plena justicia. A este respecto, su reciente grabación de *La traviata* (con Kraus) no parece destinada a hacer historia.

Se mencionó ya la Condesa de *Le Nozze di Figaro* como máxima creación mozartiana de Te Kanawa, quien por otro lado brinda una Donna Elvira muy creíble en el generalmente increíble *Don Giovanni* cinematográfico de Joseph Losey (banda sonora publicada por Sony). Sus otras interpretaciones mozartianas no alcanzan el mismo nivel: la Fiordiligi parece inmadura y la Pamina resulta bastante pasiva. De todas las versiones de *Le Nozze* (aparte el maravilloso registro en vídeo de Glyndebourne) la más redonda es sin duda la que dirige Solti.

Te Kanawa ha sido una destacada intérprete straussiana. En especial, el papel de Arabella conviene maravillosamente a su voz y su temperamento dramático. Como Mariscala, suena muy juvenil y resulta escénicamente (véase la

grabación con Solti de 1984) acertada, sin los fastos de una Schwarzkopf (también eran otros tiempos, claro). Un registro especialmente interesante es el realizado, junto a Solti (en doble función de pianista y director) con una selección de Lieder straussianos.

Puccini es otro de los compositores favorecidos por el arte de nuestra soprano, ciertamente conmovedora en su *Manon Lescaut* del Covent Garden con Domingo, un registro en vídeo (de 1983) que debería ser reeditado en laser disc. En *La Rondine*, pese a una línea de canto impecable, no logra ocultar cierta frialdad expresiva. En *Tosca*, al lado de momentos exquisitos (como el "Vissi d'arte") se echa en falta una mayor potencia vocal y un temperamento dramático mucho más decidido.

Una reciente adición al catálogo discográfico es la Tatiana de *Eugen Onegin*, una ópera que Te Kanawa viene interpretando desde finales de los años setenta. En su registro para EMI de 1993 ofrece una visión apasionada y profundamente romántica de un personaje que parece vivir como pocos.

Dentro de la ópera francesa, su Marguerite de *Faust* no logra convencer en el plano expresivo, mientras que su Micaela de *Carmen*, pese a la temprana edad en que la grabó, muestra ya las cualidades de dulzura, sensibilidad y buen gusto que siempre presiden las interpretaciones de esta cantante. A la que posiblemente muchos recuerden ahora por sus numerosas grabaciones de música popular, pero a la que deberemos volver, una y otra vez, para escuchar cosas tan inefables como *El Mesías* (con Solti), *Les Nuits d'Été* (con Barenboim), los *Cantos de Auvernia* (con Tate) o las maravillosas arias de concierto de Mozart. Sin olvidar, fruslerías como *West Side Story*, *South Pacific* o algún que otro Cole Porter.

RECITALES Y OTRAS OBRAS VOCALES

BACH: La Pasión según San Mateo. Con Blochwitz, Bär, Von Otter. O. S. Chicago/Solti. (1987). Decca, 4217772.

BERLIOZ: Les Nuits d'Été. O. París/Barenboim. (1982). Deutsche Grammophon, 4109662.

BERNSTEIN: West Side Story (Maria). Con Carreras, Home, Troyanos. O. Broadway/Bernstein. (1984). Deutsche Grammophon, 4152532.

BERNSTEIN: West Side Story (Maria). Historia de la grabación. (1984). Deutsche Grammophon, 072106**.

BRAHMS: Un Réquiem Alemán. Con Weikl. O. S. Chicago/Solti. (1978). Decca, 4250422.

CANTELOUBE: Cantos de Auvernia. O. Inglesa Cámara/Tate. (1982/1990). Decca, (CD) 071112*.

FAURÉ: Requiem. Con Milnes. O. S. Montréal/Dutoit. (1988). Decca, 4214402.

GERSHWIN: Recital de canciones. O. New Princess/Glinn. (1987). EMI, 7474542.

HAENDEL: El Mesías. Con Gjevang, Lewis,

Howell. O. S. Chicago/Solti. (1984). Decca, 4143962.

MCCARTNEY: Liverpool Oratorio. Con Burgess, Hadley, White. O. F. Liverpool/Davis. EMI, 7543712.

MAHLER: Sinfonía número 2. Con Home. O. S. Boston/Ozawa. (1986). Philips.

MAHLER: Sinfonía número 4. O. S. Chicago/Solti. (1984). Decca, 4101882.

MOZART: Arias de ópera. O. S. Londres/C. Davis. (1982). Philips, 4128732.

MOZART: Arias de concierto. O. C. Viena/Fischer. (1981). Decca.

MOZART: Arias. O. Ópera Nacional Galesa/Mackerras. (1990). EMI, LDA991242**.

MOZART: Misa en Do menor. Con Cotrubas, Sotin, Krenn. O. N. Filarmonía/Leppard. (1973). EMI, 7473852.

MOZART: Misa en Do menor. Con Von Otter, Rolfe Johnson, Lloyd. Academy St. Martin/Marriner. Philips, 4389992.

PORTER: Canciones. N. O. F. Mundial/Matz. (1993). EMI, 5550502.

PUCCINI: Arias de ópera. O. F. Londres/Pritchard. (1985). CBS, MK 37298.

RODGERS & HAMMERSTEIN: South Pacific. Con Carreras, Vaughan. O. S. Londres/Tunick. (1986). CBS, MK 42205.

STRAUSS, R.: Lieder. O. F. BBC/Solti. (1990). Sony, SLV 46379**.

VARIOS: Arias de ópera. O. S. Londres/Mauceri. (1989). Decca, 071108*.

VARIOS: Arias francesas. Covent Garden/Tate. (1989). EMI, 7498632.

VARIOS: Arias italianas. O. S. Londres/M.-W. Chung. (1990). EMI, 7540622.

VARIOS: Arias y canciones. O. F. Real/Davis. (1990). EMI, LDB 991233**.

VARIOS: Canciones populares y baladas. O. F. Nacional/Gambley. (1984). EMI, 7470802.

VARIOS: Escenas favoritas de ópera. Varias orquestas y directores. Teldec, LD 9031776762**.

VARIOS: "Heart to Heart". Con Malcolm McNeill. (1992). EMI, 7542992.

* Video. ** Laser Disc.

RITMO

reportaje

Mari Cruz Galatas

"Alegre vivace
ma non troppo..."

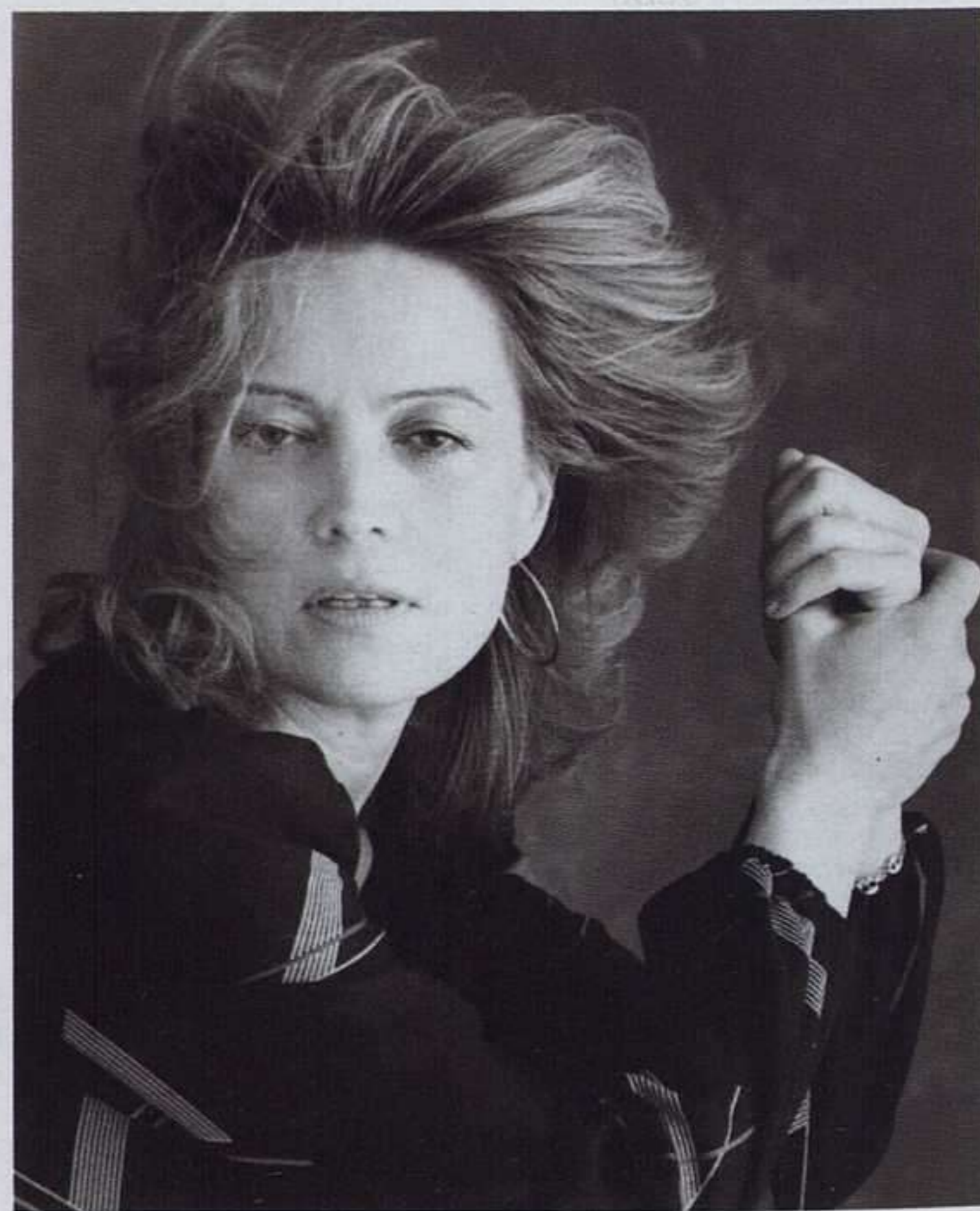
Intérprete, compositora y escritora Mari Cruz Galatas toca el piano desde los seis años, aunque sus primeros pasos artísticos fueron tardíos. Rebosante de energía, divertida e inquieta Galatas se declara "una mujer del aire, capaz de conjugar la atracción biomecánica que despiertan en mí ciertos objetos y convertirlos en unos extraordinarios potenciales creativos, tanto musicales como poéticos". Se cumplen ahora 15 años de su carrera artística, que celebrará con un concierto-recital poético en el Círculo de Bellas Artes de Madrid el próximo 9 de mayo.

Nacida en Ilo-Ilo (Filipinas) y tempranamente establecida en España, Mari Cruz Galatas inició sus estudios musicales en el Conservatorio de Madrid; formación que fue ampliando apoyada por importantes maestros españoles, europeos y americanos. Como viene a ser frecuente, Galatas sintió desde muy pequeña inclinación por la música. "El amor a la música se lleva en los genes, pues hasta que no cumplí 32 años no me enteré que había habido un músico en mi familia. Fue por casualidad; yo me encontraba en el archivo del Ayuntamiento de San Sebastián buscando unos papeles cuando descubrí que mi bisabuelo Marcelino Galatas había sido el director de la Banda Municipal, además de compositor. Sin embargo, yo había comenzado a tocar el piano desde que era una niña porque era algo que me divertía, que me hacía feliz".

De sus primeros maestros guarda un entrañable recuerdo. "Para mí Mili Porta fue más que una madre; fue una per-

sona maravillosa que me entregó todos sus conocimientos y que supo entenderme muy bien. Yo era una niña muy difícil, muy calladita, que además estaba rodeada por un montón de niños prodigio que más tarde irían desapareciendo, como Pierino Gamba. A mí me encantaba tocar el piano, nunca pensé convertirme en una pianista de renombre, ni en compositora... pero mi pasión por el piano fue lo que hizo que Mili me planteara la posibilidad de ampliar mis estudios y perfeccionar mi técnica".

A partir de entonces Galatas recibió clases de Joan Molinari en la Escuela de Siena, de Moreno Bascuñana, con quien estudió armonía; composición con Valentín Ruiz, Daniel Bravo, Joan Guinjoan, Ernesto Halffter, y pedagogía musical con Williams, Kucharski, Cotti, etc. "Acabé mi carrera a los 18 años, pero no comencé a dar conciertos hasta 1980, tras haberme dedicado a mi familia durante aquellos años. Cumplidos ya los 30 años me propusieron que ac-



JAVIER VALTHONRAT

La creadora



Mari Cruz tiene un sentido nuevo de la "mirada musical"

tuara en público; me lancé, gusté, y a partir de entonces me volvieron a proponer nuevos conciertos".

Desde entonces su actividad como intérprete ha sido imparable. Ha actuado en numerosas ciudades de España y del extranjero, como México, Santo Domingo, Guayaquil, Manila, Bangkok, Hong-Kong o Taipei —donde se transmitió su concierto por 5 emisoras de radio—, e incluso en el Carnegie Hall de Nueva York. "Sin embargo, 'una rabieta frustrada' es el no haber sido invitada a tocar en Donosti, ciudad a la que me siento ligada por tradición familiar y por mis 7 apellidos vascos. Una de mis ilusiones es poder estrenar una obra en San Sebastián, acompañada por una orquesta. Otro de mis sueños sería hacer una gira por Filipinas, recorrer todas las islas y poder hacer llegar mi música a los Tagalos y Visaian".

Para Galatas "el problema no es que las instituciones siempre apoyen a los mismos artistas, sino que les falta dinero. Todos sabemos que en este país todo está muy controlado y que el artista que triunfa, sigue triunfando...". En cuanto a las jóvenes promesas señala que "hay un exceso de técnica en sus interpretaciones, sobre todo cuando se trata de niños prodigio. Machacan el piano y no dan el alma. Para tocar a Chopin hay que tener 40 años, sólo entonces puedes sentirlo profundamente; al igual que para interpretar a Beethoven hay que sufrir... Esa es la gran diferencia entre el artista que sólo es intérprete y el que además de intér-

prete es compositor; el segundo sufre más, es más completo, más genial".

Compositora y poeta

Como la definió Enrique Franco, Mari Cruz Galatas es un 'animal musical, maestra y discípula de sí misma'. "No he recibido influencia alguna. Soy una mujer muy vital, independiente y original. Me gusta experimentar, sentir las vibraciones que emiten los objetos y convertirlos en sonidos, en palabras".

Hace 5 años que Galatas se inició en la creación musical. Desde entonces ha compuesto 160 obras. "Fue Ro-

dolfo Halffter quien, después de escucharme en un concierto que di en México, me impulsó a seguir componiendo. Se han estrenado ya 60 de mis obras, la mayoría por mí pues quién mejor que el creador para interpretar su obra; si bien algunas pianistas como Ana Vega Toscano o Ana M.^a L'Abad me han pedido partituras para sus conciertos".

Y es que Galatas encuentra sonidos en lugares insólitos. "Descubro vibraciones en unos ojos, en una cara, hasta en una mirada... Puedo relacionar, por ejemplo, el movimiento de un sauce pendular con un pelo. Fue precisamente la conjunción interior de la relación interactiva de aquellos elementos la que me sirvió de inspiración para crear 2 de mis obras claves *El sauce pendular* y *Vibraciones*, que es quizá la que mejor marca mi forma personal de sentir la música. También me gusta elaborar un trabajo musical en función de una pintura, una escultura o una coreografía". Para ello ha colaborado con importantes artistas como Roberto Domingo, en la producción *Luz y toros*; W. Ressendi, Chu Lily, A. Montero y Miranda, etc.

Estas son las obras que ella misma denomina "descriptivas", "aunque hay 2 tipos más de creaciones en mí: las de estructura, en las que me adapto a unos cánones clásicos de composición, dejándolos abiertos a la improvisación, y los encar-

gos, que me exigen someterme a un determinado género musical, a unos solistas, a un estilo concreto...".

Su línea creativa ha ido evolucionando con el tiempo, aunque el carácter fantástico, sensible y poético de Galatas está presente en toda su producción; desde su *Triceratops*, *Mephis* o *Drosopila etérea* —dedicada a Rodolfo Halffter—, hasta en sus más recientes *Dual vibrations* o *Caprichos goyescos*, pasando por su obra cumbre *Electrón CX 84*, *Sevilla sombras de luna*, *Modlitka* —escrita para piano y recitado, en homenaje al Papa—, *Colombiana*, *Bogotá* o *Dantzaleku*, por citar algunas de las más representativas.

El éxito de sus trabajos musicales lo comparte de alguna manera con sus obras poéticas. Ella descubrió la poesía por casualidad, "si bien reconozco que he recibido más satisfacciones con mis poemas, pues la palabra llega más al público normal".

Almas de Clautro, *Ráfagas del norte y del sur*, *Rimas en flor* y *Virtualismo* son los 4 libros que tiene publicados. No obstante, Mari Cruz Galatas es ante todo "una apasionada de la música", que define como: "la combinación de lo sublime con lo terrenal; ello unido en compases de acorde de séptima dominante o simplemente de acordes o sonidos de notas deslavazadas".



La concertista y triunfadora

Jacinto Guerrero, cien años de música

El próximo 16 de agosto se cumplen cien años del nacimiento de Jacinto Guerrero. Con este motivo, la Fundación que lleva su nombre ha organizado, en colaboración con la Sociedad General de Autores, un amplio programa de actividades. El objetivo, rendir homenaje al popular autor toledano, uno de los más importantes representantes del género lírico español de este siglo.

Quién no ha tarareado en más de una ocasión alguna estrofa de "Fiel espada triunfadora...", "¡Ay qué tío...!" o "Soldadito español". Y aun cuando son muchas las personas que desconocen quién fue el autor de las mismas, las pegadizas melodías de éstas y otras tantas piezas de Jacinto Guerrero perviven hoy en la memoria, tanto de los mayores como de las generaciones más jóvenes.

Fue, precisamente, la necesidad de perpetuar el recuerdo de su hermano lo que llevó a Inocencio Guerrero a crear en 1982 la Fundación "Jacinto e Inocencio Guerrero"; una institución que ha desarrollado desde entonces una labor muy meritoria en la difusión de la música española y de nuestros jóvenes intérpretes. Al cumplirse el centenario del maestro Guerrero, "estábamos obligados a celebrar una serie de actos en honor de este gran compositor, que no sólo llegó a ser una de las más importantes figuras de la última etapa de la zarzuela, sino también de la revista, el sainete lírico y hasta la

música para el cine", afirma el director de la Fundación Antonio García Palmero. "Se dice, y es cierto, que el mejor homenaje que se le puede hacer a un músico es interpretar su música. En colaboración con la Sociedad de Autores –de la que fue presidente y bajo cuyo mandato se adquirió el bello edificio modernista donde está situada su actual sede, el Palacio de Longoria–, hemos preparado un amplio programa en el que su obra constituye uno de los principales puntales".

Los conciertos y recitales no serán los únicos protagonistas del que ha pasado a denominarse el "Año Guerrero". También se han organizado otras actividades, como la presentación de varias publicaciones y ediciones discográficas, con las que la Fundación pretende que el creador de Ajofrín permanezca "vivo" entre los aficionados.

Su música

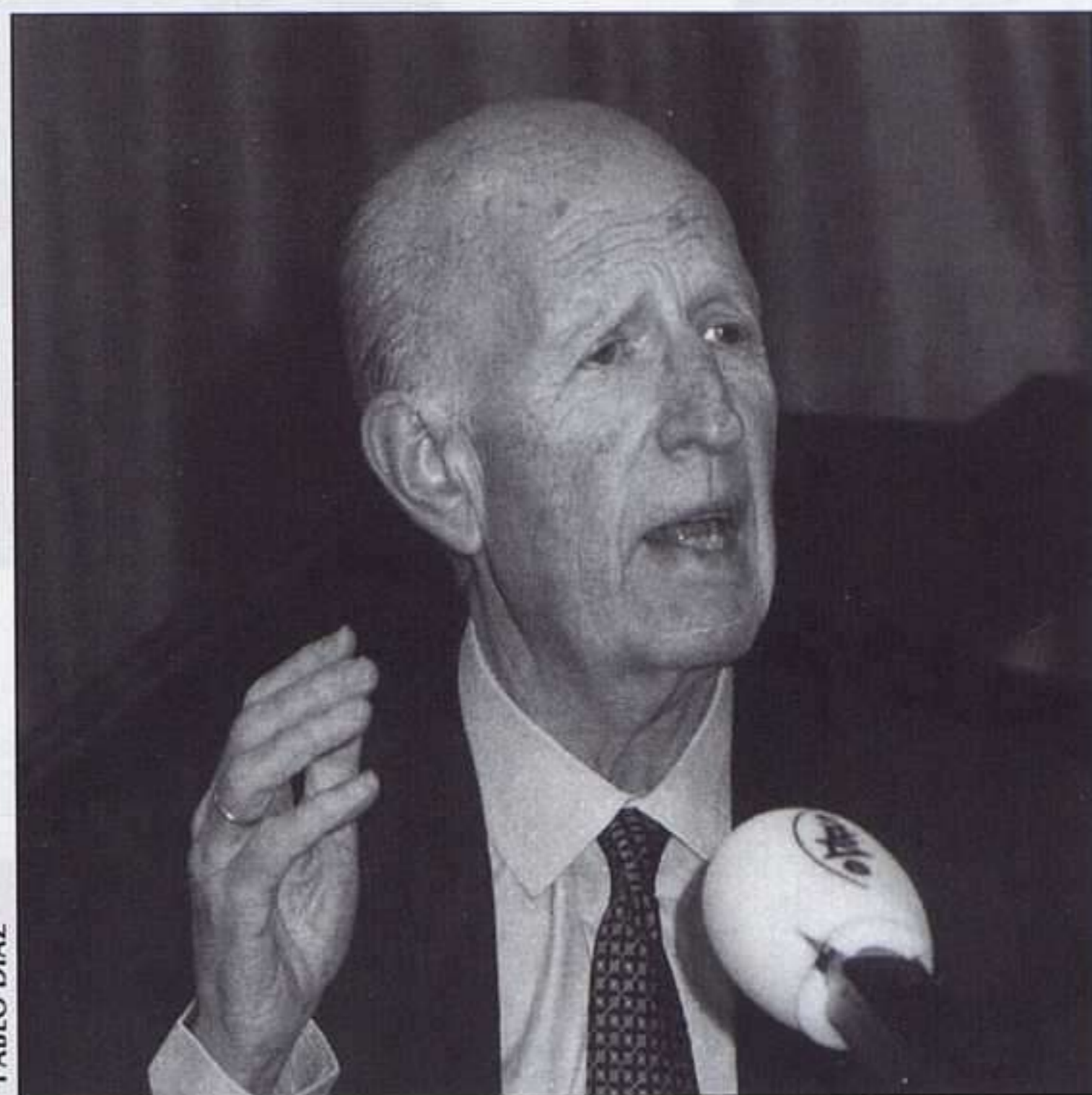
Con un recital en el Auditorio Nacional de tres de los ganadores en los concursos de canto de la Fundación "Guerrero", se iniciaron oficialmente los actos de conmemoración del Centenario, el pasado 1 de marzo. "Para nosotros supone una gran satisfacción el poder ofrecer a estos jóvenes artistas, galardonados con alguno de nuestros Premios, la oportunidad de que puedan ser admirados por el público de una gran sala de conciertos, al tiempo que compartimos el éxito de sus interpretaciones de la música del maestro Guerrero", señala García Palmero. La soprano portuguesa Elisabete Matos, la mezzo bonarense Soraya Chaves y el tenor Juan M.^a Lomba, acompañados garbosamente al piano por Sebastián Mariné, ofrecieron una selección de fragmentos de las populares zarzuelas, *Los Gavilanes*, *La rosa del azafrán* y *El huésped del sevillano*, junto



con otros títulos menos conocidos, como *Las alondras*, *La camisa de la Pompadour*, romanzas de *Don Quintín el amargao*, *Tiene razón don Sebastián* o *La canción del día*, con la que Guerrero se incorporó al naciente cine español.

No obstante, la programación se había puesto en marcha el pasado diciembre con la publicación de la monografía "El maestro Jacinto Guerrero y su estela", obra del recientemente fallecido Antonio Fernández-Cid. Fue, precisamente, el crítico gallego el encargado de presentar en Madrid y Toledo los actos de homenaje. Con el estilo ameno y distendido al que nos tenía acostumbrados, el 27 de febrero, en la sede de la SGAE, y el 28, en el Teatro Rojas de Toledo, Fernández-Cid hizo un bello retrato de la personalidad y de las vivencias de este singular músico que llegó a ser concejal del Ayuntamiento de Madrid, además de empresario. Un breve recital de la soprano Montserrat Obeso y del barítono Carlos Bergasa pusieron el 'broche de oro' a la velada. No será aquella la única publicación del 'Año Guerrero'. Próximamente se presentará un libro que recoge una serie de artículos y estudios sobre el maestro Guerrero, prologados por Carlos Gómez Amat. Se trata de algunos escritos de M. Balboa, F. Vizcaino Casas, A. Gallego, J.L. Falcó, P. Novascués, B. Gassent, C.J. Costas, L. Sagi-Vela, R. Sobrino y M. Encina Cortizo. También verá la luz un catálogo de su obra que ha elaborado A. González Lapuente, y las ediciones críticas de las partituras de *El huésped del Sevillano*, que se representará en el Teatro Madid en mayo, por la Compañía Lírica Española, y de *La Montería*, que será uno de los 'platos fuertes' de la próxima temporada del Teatro de La Zarzuela.

En el capítulo musical, hay que destacar la interpretación en versión de concierto de *Los Gavilanes*, por la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española, los días 25 y 26 de mayo; un curioso Ciclo que la Fundación 'Juan March' dedica a las páginas musicales que sonaron en los salones y cafés de la época, y dos conciertos, previstos para mayo y junio, de la Banda Municipal de Madrid, dirigida por Enrique García Asensio.



PABLO DÍAZ

El recientemente fallecido Antonio Fernández-Cid dedicó su última conferencia en Madrid al maestro Guerrero

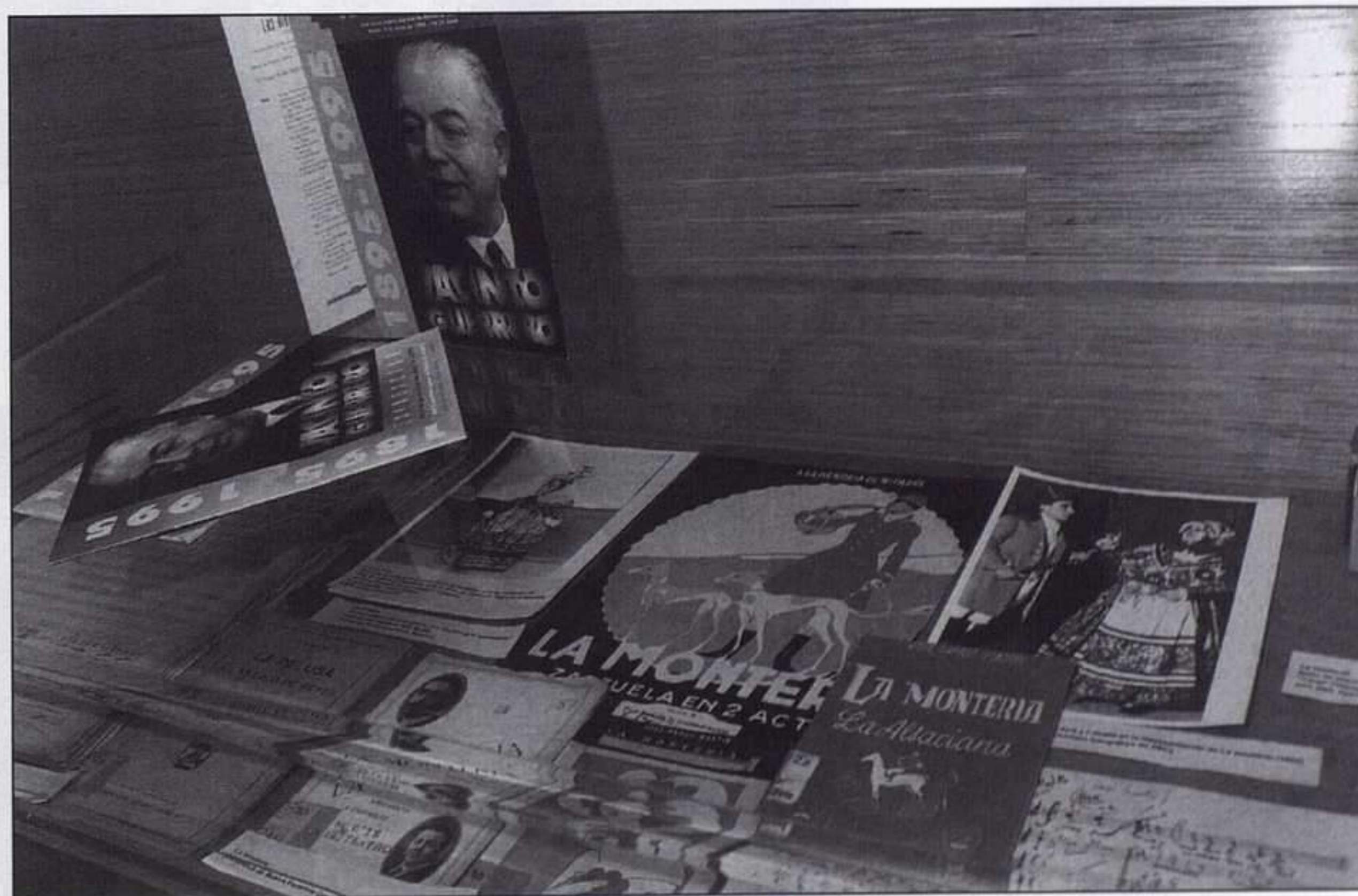
No podían faltar las producciones discográficas en este aniversario. A lo largo del año, BMG Ariola reeditará 4 de las emblemáticas zarzuelas de Guerrero que están agotadas en el mercado. Se trata de *La Alsacina*, *El huésped del Sevillano*, *La rosa del Azafrán* y *Los gavilanes*, y publicará, por primera vez en CD, *El canastillo de fresas*, *La fama del Tartanero* y *La montería*.

Un aniversario itinerante

Hasta el próximo 20 de abril, los aficionados podrán visitar la exposición que se ha instalado en la biblio-

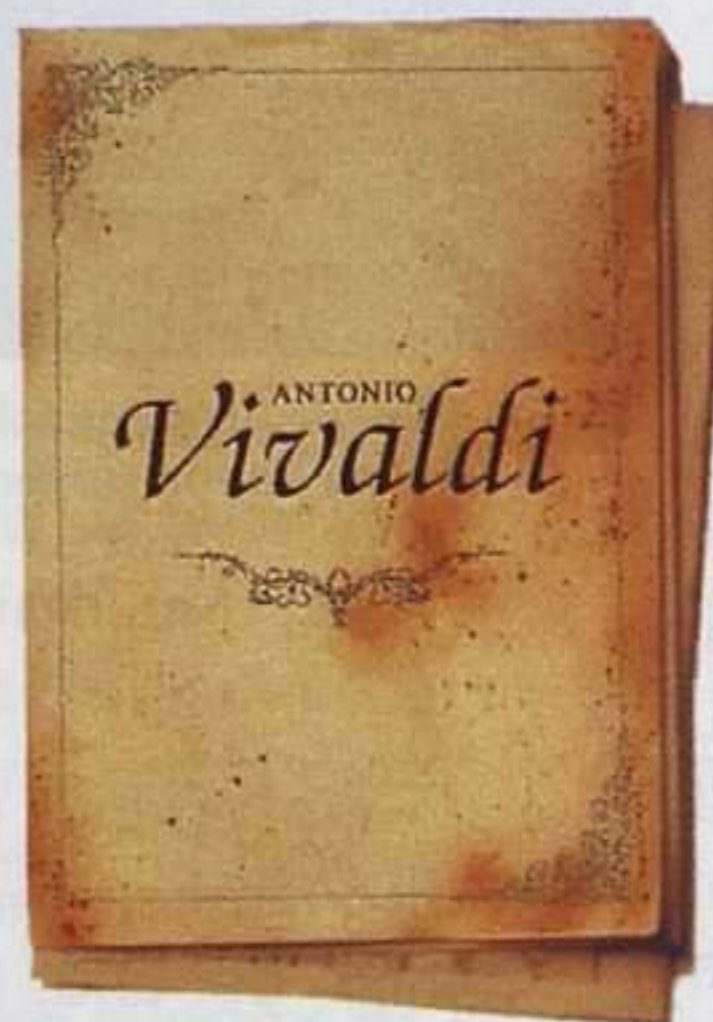
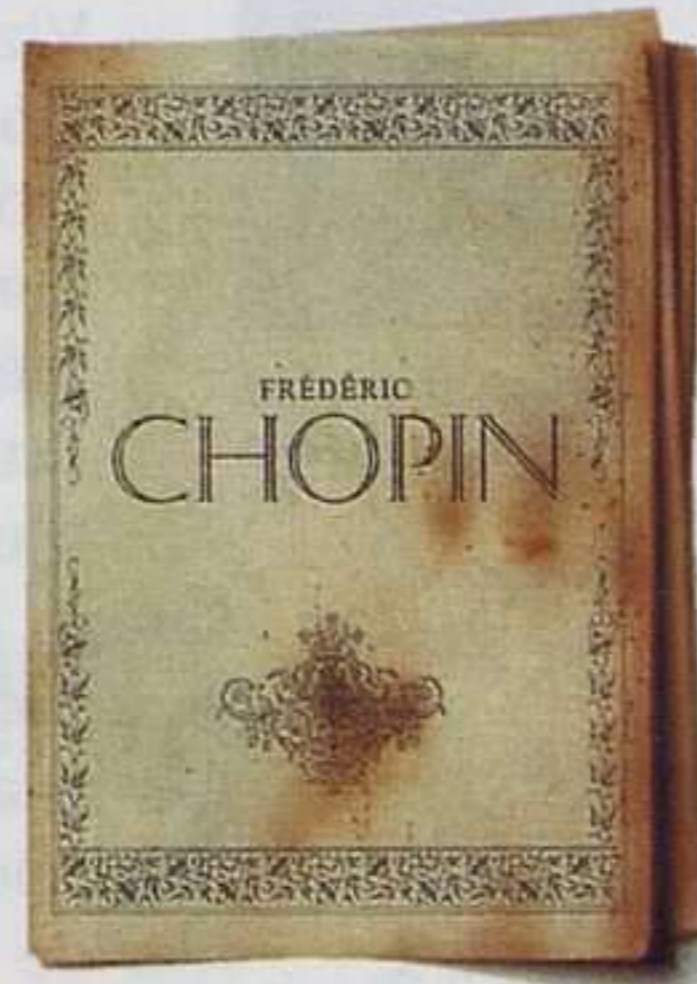
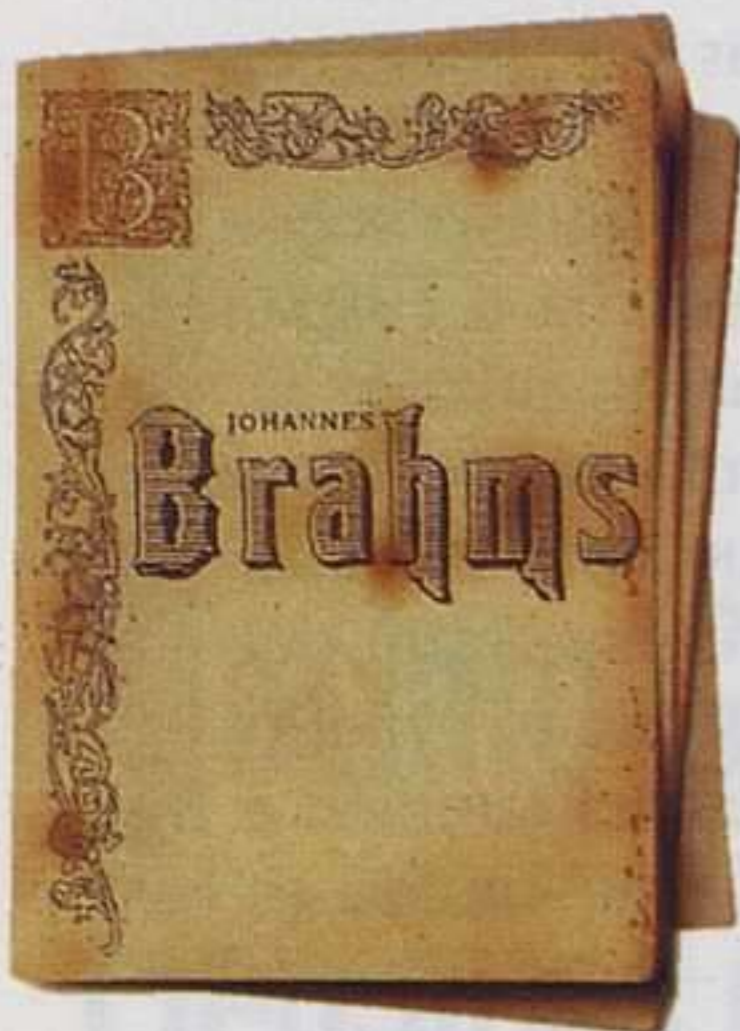
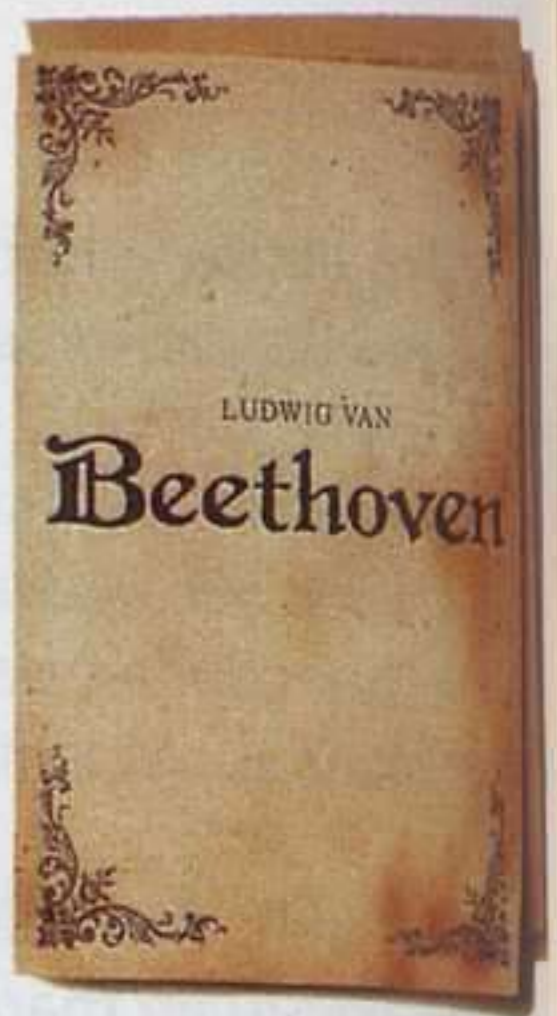
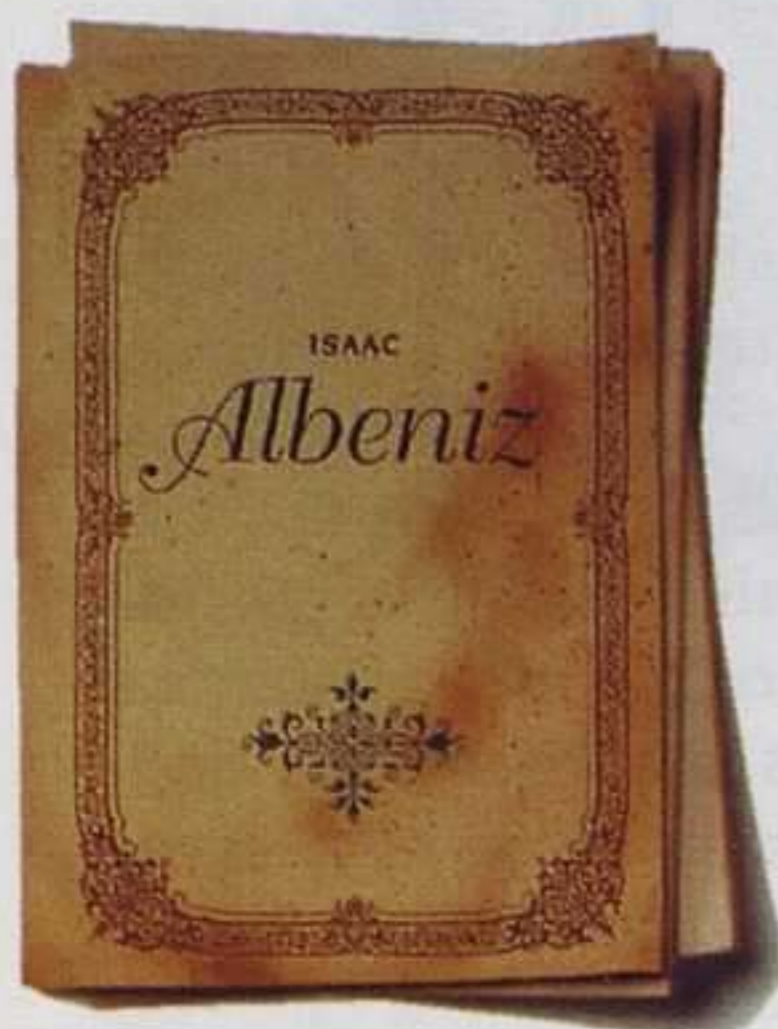
teca del Conservatorio Superior de Música de Madrid. A través de carteles, fotografías, cartas, partituras, libretos... Hertha Gallego ha realizado un 'recorrido visual' por lo que fue la infancia, los vínculos familiares, los amigos, las noches de éxito y hasta los recuerdos del popular compositor.

Una serie de conferencias durante el mes de octubre en la SGAE, a cargo de B. Gassent, L. Sagi-Vela, A. Ruiz Tarazona, F. Vizcaino Casas y F. Nieva; un ciclo de cine en la Fílmoteca de Nacional, y un congreso sobre La Zarzuela en España e Hispanoamérica, que ha organizado el Instituto Complutense de Ciencias Musicales —que dirige Emilio Caesares—, cerrarán un aniversario que no se celebrará solamente en Madrid. "El Centenario se extenderá también a Toledo, porque hablar de Toledo es hablar de Guerrero... —señala García Palmero—, así como a otras localidades de Castilla-La Mancha. En Cuenca, Ciudad Real, Guadalajara, Albacete, Ajofrín y La Solana la Compañía Lírica Española y la Agrupación Lírica "Jacinto Guerrero" pondrán en escena *La rosa del azafrán* y *Los gavilanes*; y estamos trabajando en la organización de un ciclo de conferencias, en el montaje de *El huésped del Sevillano* en la plaza del Ayuntamiento de Toledo y en que la exposición pueda mostrarse a los aficionados de aquellas ciudades".

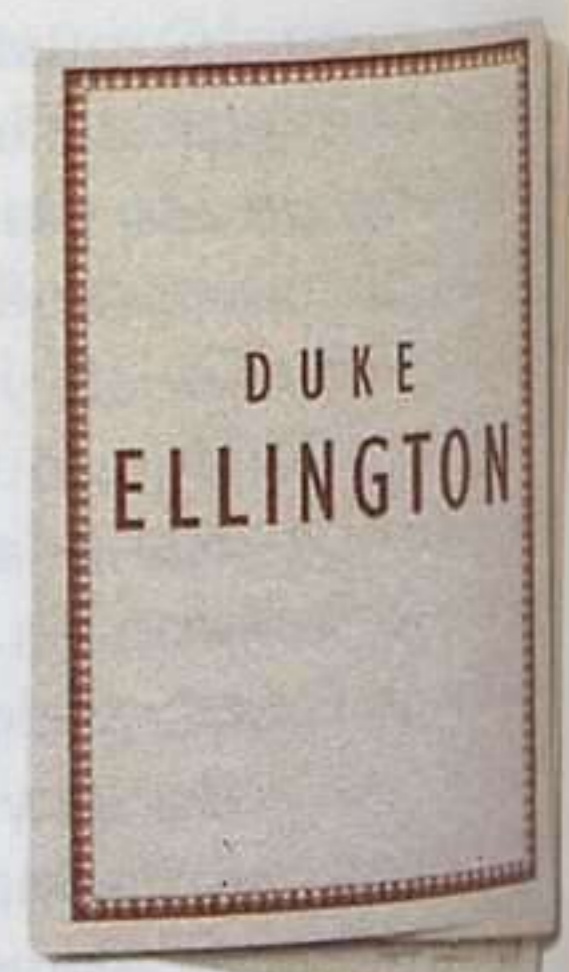
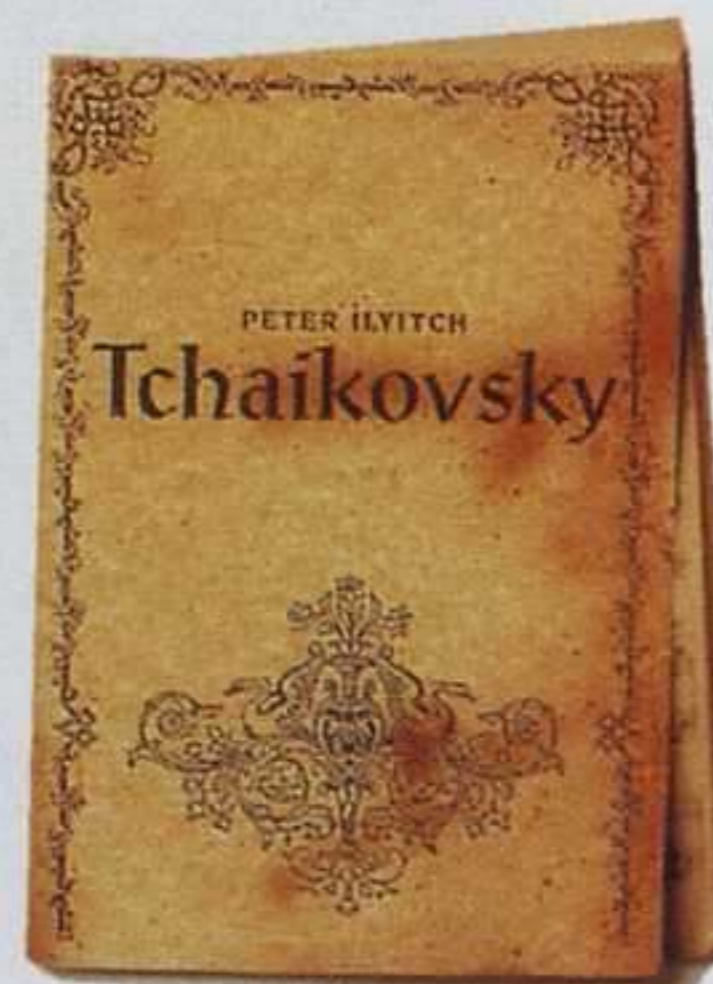
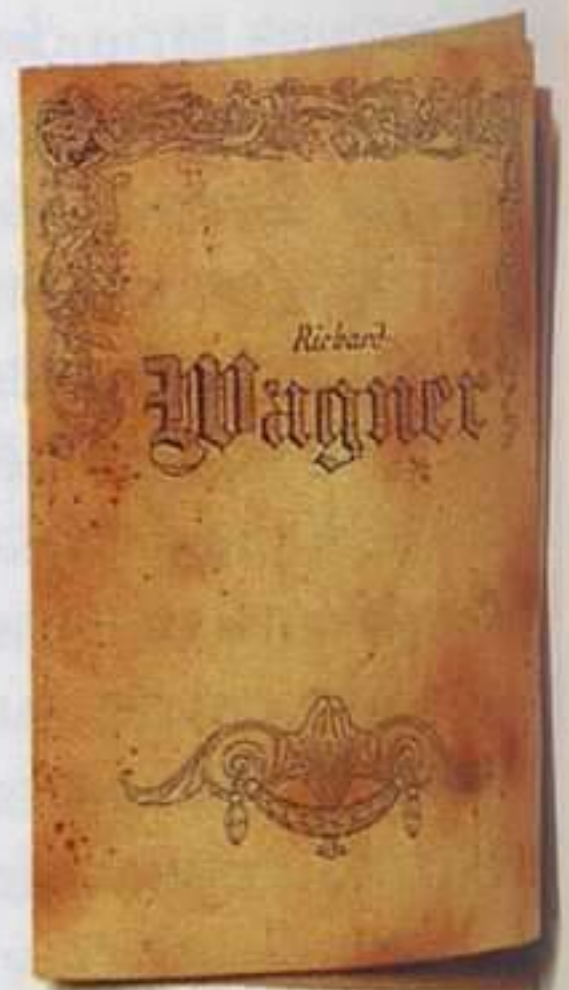
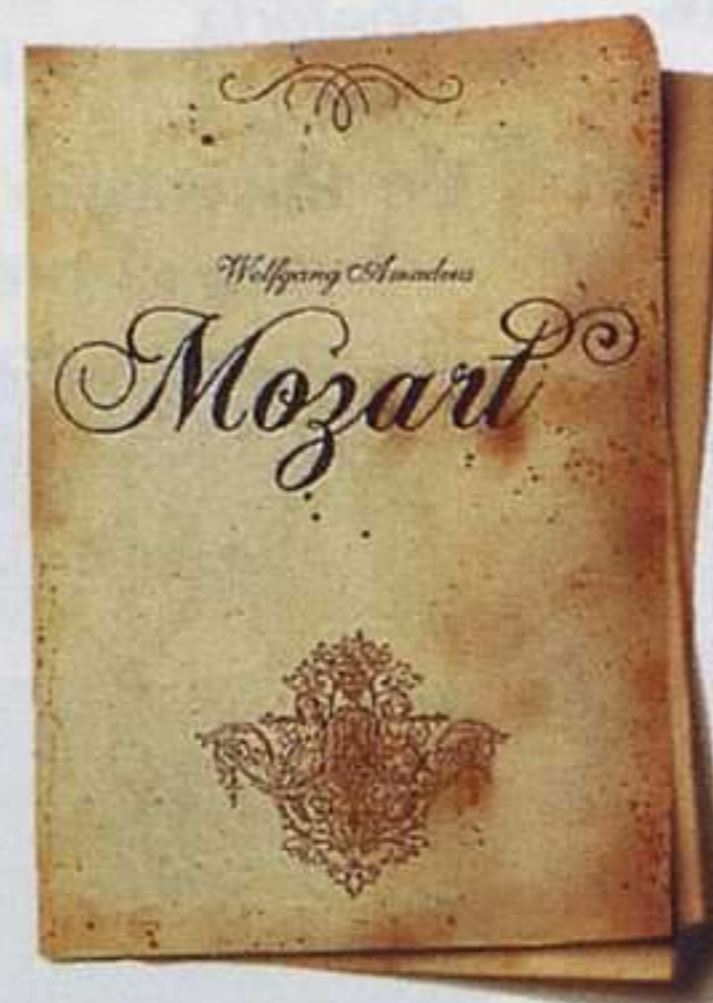
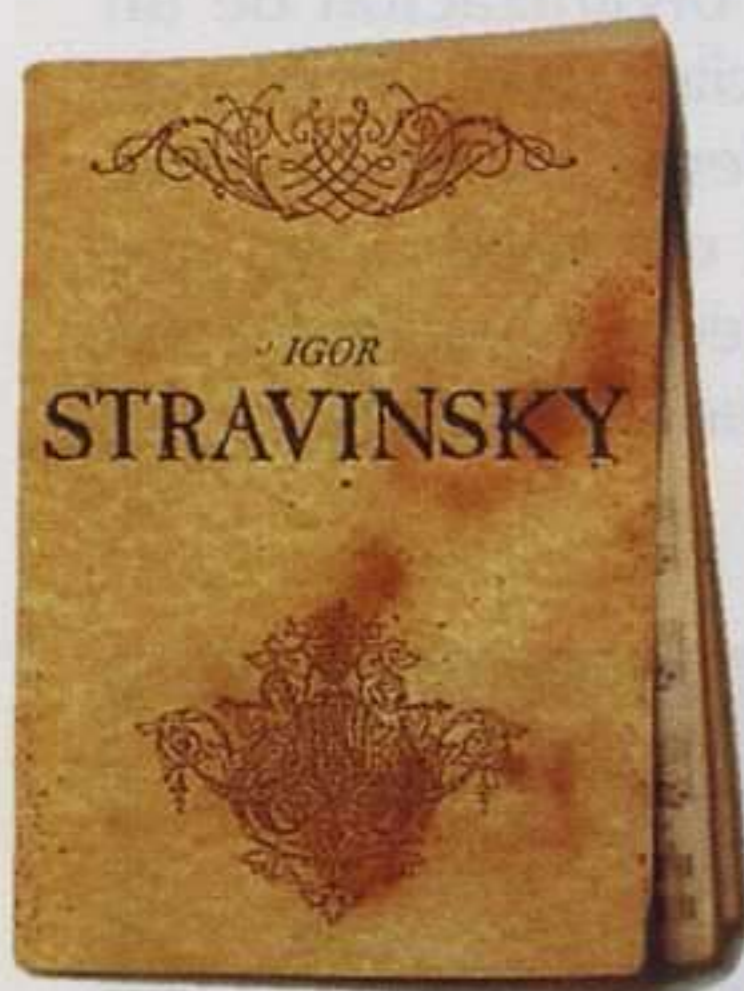


PABLO DÍAZ

Imagen de una de las vitrinas de la exposición



Hace 500 años se empezó a escribir una nueva fórmula de radio.





Nosotros simplemente la hemos puesto en marcha.

Un nuevo concepto en radio.
 Una nueva radio fórmula.
 Durante las veinticuatro horas del día la mejor música del mundo. Para que sintonices con lo más famoso de los clásicos, con los éxitos más sonados del Jazz, del New Age, o de la mejor ópera. Todo en una sola emisora, SINFO RADIO. En ningún otro sitio escucharás tanta buena música.



Los números 1 de los últimos 500 años.

ALICANTE 91.7 F.M. - BARCELONA 104.2 F.M. - CADIZ 93.2 F.M. - GRANADA 89.3 F.M. - MADRID 104.3 F.M.
 MALAGA 100.4 F.M. - MALLORCA 103.2 F.M. - MURCIA 100.3 F.M. - LAS PALMAS 100.3 F.M. - SEVILLA 101.5 F.M.
 TENERIFE 91.1 F.M. - VALENCIA 100.4 F.M. - ZARAGOZA 92.0 F.M.

RITMO

reportaje

Conjunto Ibérico

Construyendo el futuro

Está formado por 8 jóvenes violonchelistas que no superan los 26 años. Es el Conjunto Ibérico una atípica formación camerística que nació en 1989 gracias al entusiasmo y al buen hacer del músico y catedrático Elías Arizcuren. Seis años después, el Octeto no sólo se ha convertido en una agrupación estable, con 3 CDs en el mercado y una intensa actividad concertística, sino también en uno de los principales vehículos de difusión de la música española contemporánea fuera de nuestras fronteras.

Al contrario de lo que sucede con un cuarteto de cuerda, no resulta fácil imaginarse cómo es el sonido de un octeto de violonchelos. Para Elías Arizcuren la respuesta es sencilla: "el Octeto es un conjunto que no debería existir. Coincidiendo con los cursos de verano de Girona, un grupo de amigos nos reunimos para divertirnos tocando 2 ó 3 obras de repertorio. Tras 20 años de carrera artística como violonchelista y fundador del Trío Mendelssohn, mi actividad al frente de este grupo hizo despertar mi pasión por la música de cámara. Yo, que como músico soy incapaz de aceptar toda iniciativa que no responda a la más absoluta seriedad y rigor profesional, pervertí por completo el proyecto inicial. Puse en marcha un plan de trabajo que permite a los miembros del Conjunto no sólo divertirse interpretando, sino también profundizar en cada una de las facetas claves de una formación camerística: la disciplina, el minucioso estudio de la afinación y el fraseo y la sutileza y brillantez en los resultados expresivos".

Pronto comienzan a surgir los primeros problemas, el repertorio. "Consulté todos los catálogos existentes, llamé a todas las editoras y descubrí que había mucha más música publicada de la que imaginaba, si bien limitada. Decidí ponerme en contacto con una serie de compositores amigos para que escribieran obras para el Octeto. No teníamos

ni cinco céntimos para pagar los encargos; hecho que pudimos resolver gracias a la ayuda que nos prestó el anterior equipo del CDMC –que espero continúe apoyándonos en su nueva etapa–. En los últimos 5 años hemos recibido 25 obras originales y, tan sólo durante el año próximo contaremos con 4 partituras más de autores tan importantes como Claudio Prieto, Cristóbal Halffter, Luis de Pablo y Alfredo Aracil. Para nosotros es una experiencia maravillosa trabajar con los compositores actuales, aunque también me gusta incluir en nuestros programas creaciones de otras épocas, arreglos de Haydn, Tchaikovsky, Fauré, Bloch, Pärt, Ginastera, Bernstein, Boulez, Montsalvatge, etc". No obstante, son muchos los especialistas que ponen objeciones a la calidad de las transcripciones. Arizcuren es tajante: "A mí lo que me interesa es difundir la música española por todo el mundo; que el público escuche a Falla, Granados, Nin, etc, aunque no sea una obra original. Y es que algunos críticos, un poco estrechos de vista, han levantado una falsa polémica respecto a las partituras originales y no originales. Cuando se tiene respeto máximo a la creación y hay unos músicos de gran nivel que la sirven, entrar en estos planteamientos es absurdo. Es evidente que, todas las obras no se pueden transcribir, si bien hay algunas que ganan muchísimo. Ésta ha sido nuestra batalla con el

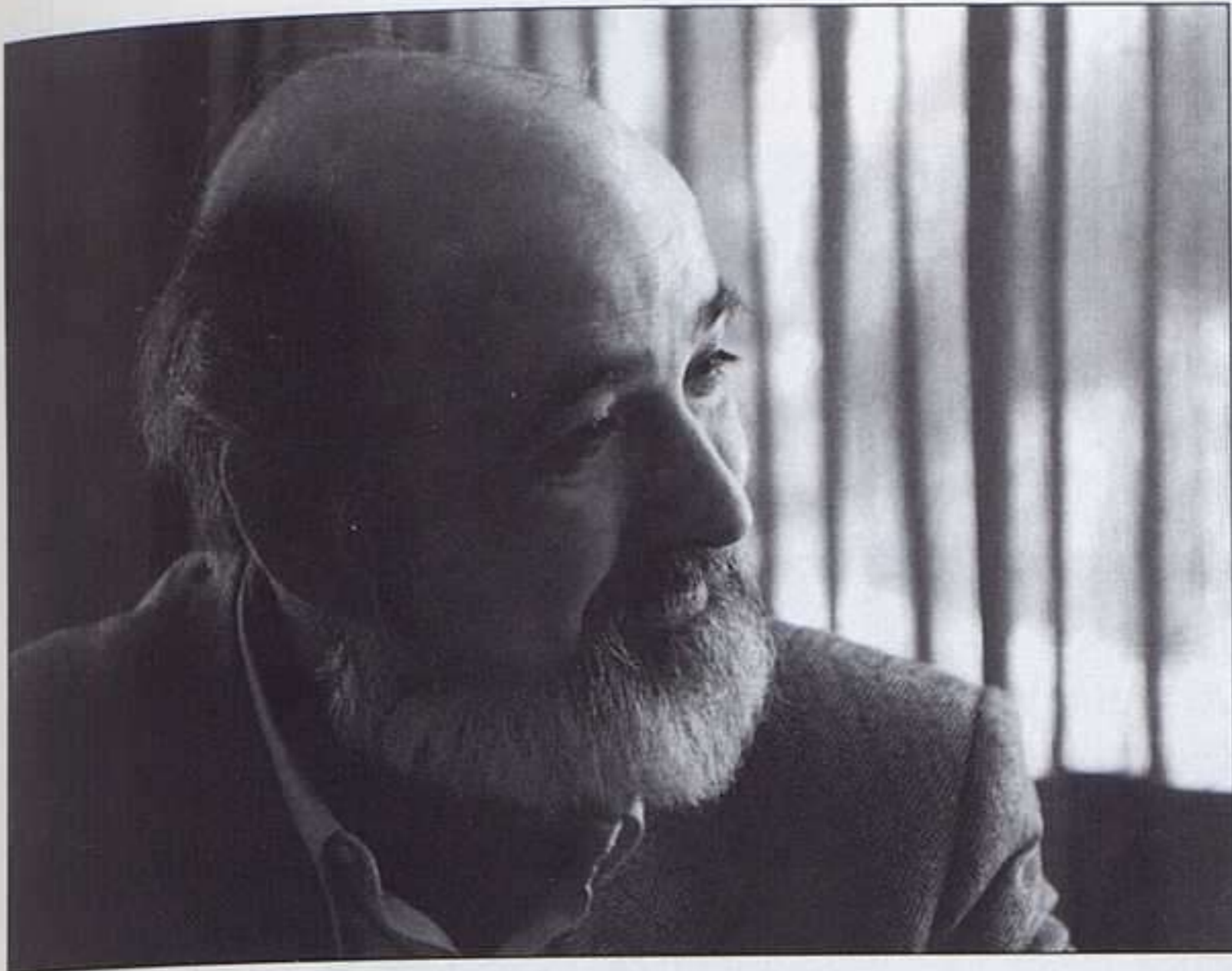
arreglo que un amigo mío holandés y yo hicimos de algunas piezas de *West side story*, de Bernstein, o de las *Cinco canciones negras*, de Montsalvatge".

La eterna juventud

Jeroen den Herder, Hanneke van de Bund, Harriët Overbeek, Olga van Oeffelen, Jeanny Beerkens, Emmy Schalling, Marleen van Eeten y Artur Trajko son los componentes del Con-



El Conjunto Ibérico inauguró la nueva sala de conciertos del Instituto Francés de Madrid



El director y fundador del Octeto Elías Arizcuren

junto Ibérico; un grupo selecto de violonchelistas, de distintas nacionalidades, que no superan la treintena. A pesar de su juventud, los resultados no se han hecho esperar. Estimulados por Arizcuren, ellos son los máximos responsables de que el Octeto suene como una pequeña orquesta de cámara. "Éste ha sido nuestro gran triunfo. Durante los últimos 40 años el violonchelo ha vivido un desarrollo espectacular. Hoy en día los jóvenes maduran rápidamente, pues desde edades muy tempranas están sometidos a una disciplina muy fuerte, de ahí que sean capaces de dominar técnicamente el instrumento y de abordar con profundidad las interpretaciones. En mi caso, cuando se tienen unos músicos de tan alto nivel y con una capacidad de entrega sin límite, no resulta difícil alcanzar tan magníficos resultados. Le rescomiendo funciones de solista que les obliga a estar en la tesitura del violín y de la viola, consiguiendo la sonoridad propia de una pequeña orquesta. ¿Cómo? Fruto del trabajo, de reunirnos más de 3 horas diarias y ensayar una misma partitura hasta 20 veces; una obra que mis músicos habían trabajado individualmente 30 ó 40 horas, una vez que conocen perfectamente lo que hace el vecino... Pues, como diría un maestro mío, el talento es un mal menor que después hay que gestionar". Para Arizcuren, "sólo trabajando en esta línea se puede tratar con respeto la obra de un compositor y no como ocurre en el mercado discográfico en el que un divo llega hoy a Nueva York, procedente de Tokio, para grabar en unas horas una partitura que ha ensayado como mucho 2 veces. Es por eso por lo que siento un enorme placer cuando los autores se desplazan a nues-

tro taller, descubren que ciertas partes teóricas de sus obras no funcionan e intentamos entre todos darles una posible solución".

Interesantes proyectos

La actividad concertística del Conjunto Ibérico es muy intensa. En los últimos dos años ha actuado en las principales ciudades europeas, ha realizado una gira por Estados

Unidos y Canadá, y ha sido invitado a tocar en importantes festivales internacionales. La presente temporada también se presenta muy agitada. "Acabamos de realizar una gira por Suiza, donde hemos tenido un gran éxito; al igual que en Madrid donde inauguramos la nueva sala de conciertos del Instituto Francés, nada menos que con tres estrenos, absolutos: *Divertimento*, de A. Charles; *Invisible*, de J.L. Greco y *Pieza para violonchelos*, de A. González Acilú, junto con *Dionysios*, de P. Burgan y *Ritornello*, de De Pablo. Dentro de unos días comenzaremos nuestra segunda 'tournee' por Italia donde siempre tenemos una calusora acogida, hasta el punto de que ya hemos cerrado un plan de conciertos para el 96. A mediados de abril regresaremos a Ams-

terdam con 2 programas: uno dedicado a la música romántica y el otro al repertorio contemporáneo español; para en mayo participar en el Festival de Primavera de Praga; de nuevo tocaremos en París, y el 17 de julio volveremos a Amsterdam para actuar con Teresa Berganza en el Concertgebouw. Presentaremos un repertorio totalmente español, con obras de Moreno, Halffter, Montsalvatge y Falla".

En cuanto a los proyectos discográficos, "acabamos de lanzar un CD, titulado 'Conjunto Ibérico in concert' que incluye 7 piezas de la *Suite Populaar española*, de Falla; junto con obras de Pärt, Tchaikovsky y Bernstein. Para el próximo verano tenemos prevista la grabación de un nuevo disco con obras de Nin y Falla, y estamos preparando el que será nuestro próximo registro de música española, que incluirá las partituras de A. Charles y Greco, junto con la pieza que nos está escribiendo Prieto y la nueva obra de Luis de Pablo".

Aunque, sin duda, el proyecto más ambicioso es "nuestra participación en un espectáculo dramático-musical que se montará el próximo año en homenaje a Manuel de Falla". Arizcuren nos adelantó en exclusiva que "se trata de un trabajo muy serio en el que vamos a colaborar con Adolfo Marsillach. Consistirá en la adaptación teatral de una serie de textos que algunos escritores dedicaron al compositor gaditano, acompañados por su maravillosa música".



El Octeto ya tiene tres discos en el mercado

RITMO

reportaje

José Vicente Cervera:

"La ONE debe ser la primera orquesta del país"

Se han cumplido tres meses desde que José Vicente Cervera fue nombrado director técnico de la Orquesta Nacional de España. Para el ex-director del Conservatorio Superior de Valencia, "el balance es positivo". Dentro de la etapa de renovación que emprendió a finales del pasado año con la presentación su nuevo reglamento, la agrupación ha iniciado una gira por distintas ciudades españolas. No obstante, quedan todavía algunos asuntos pendientes: la aprobación definitiva de la nueva normativa y el nombramiento de un director titular.

José Vicente Cervera ha llegado a la Orquesta y Coros Nacionales de España en un momento difícil, si bien esperanzador por cuanto el nuevo reglamento puede suponer en la evolución de la agrupación y en su adaptación a las necesidades de la actual sociedad de mercado.

Recuperar el tiempo perdido no es tarea fácil. La calidad y eficacia de las orquestas sinfónicas, que en los últimos 10 años han "poblado" el panorama musical español, han situado el listón muy alto, hasta el punto de que se ha puesto en cuestión no sólo su primacía artística sino también el sentido de su existencia. "Asumir la dirección técnica de la Orquesta ha sido para mí un gran reto —señala Cervera—. Hace unos años España no contaba más que con 2 ó 3 agrupaciones sinfónicas de calidad. El que en la actualidad tengamos veintitantas es un motivo de satisfacción, pues ello redundará en una competencia sana que elevará el nivel artístico de todas ellas. Para la ONE es bueno ya que obliga a los profesores a dar lo mejor de sí mismos para mantenerla en su condición de primera orquesta del país donde quieren venir a tocar y dirigir los mejores músicos nacionales y extranjeros".

Para el director técnico el estado actual de la formación no podía ser mejor. "Me he encontrado con una Orquesta dispuesta a trabajar muy duro para ponerse a la altura artística de cualquier gran forma-

ción sinfónica del mundo. Ello se aprecia en la entrega y motivación de los profesores en cada concierto. No hay que olvidar que, a nivel individual, estamos hablando en un 90% —por no decir en un 100%— de los mejores músicos del país; si bien yo mismo les he dicho que estoy seguro de que todavía no han alcanzado su techo".

En conseguir estos objetivos contribuirá muy positivamente el nuevo reglamento, que está a la espera de ser aprobado definitivamente por los Ministerios de Administraciones Públicas y Hacienda. "Sin duda, la nueva normativa aporta unos grandes beneficios a la Orquesta y, no solamente, desde el punto de vista retributivo como apuntan algunos malintencionados. Quisiera en este punto llamar la atención sobre unas declaraciones que hizo Solti a la prensa en las que afirmaba que 'los músicos españoles son los mejor pagados'. Con todos mis respetos a Solti, por quien tengo una auténtica devoción como artista, eso no es cierto. Aunque el salario oficial de los profesores de las grandes agrupaciones internacionales es menor, poseen unos ingresos paralelos impresionantes por sus grabaciones, producciones videográficas... De momento la ONE no tiene la flexibilidad de gestión retributiva de aquellas formaciones. El nuevo reglamento supone un incremento de los salarios, es innegable, pero también hay que pensar que estamos ante la primera orquesta del país y que sus miembros deben de tener los derechos y obligaciones que marca su estatus. Contempla, también, grabaciones discográficas y la aparición de nuestra Orquesta en los medios audiovisuales. La ONE tiene que llegar a la sociedad y estos son los mejores medios".

En este intento por llegar al mayor número de aficionados posible "la agrupación está realizando desde principios de año una gira por distintas ciudades del territorio nacional. La acogida ha sido clamorosa, hasta el punto de que en muchas localidades sus conciertos se han convertido en el gran acontecimiento del año".

Aunque, uno de los aspectos fundamentales del reglamento es que otorga a los mú-



ROMÁN



El director técnico de la ONE charla con la autora del reportaje

sicos una mayor representatividad en la toma de decisiones. "Los profesores participarán en temas de programación, giras y otras actividades relacionadas con el funcionamiento interno de la Orquesta. No hay nada más eficaz en un colectivo que hacer autores responsables a sus miembros" —señala Cervera—. En cuanto a la existencia de una comisión que vele por la calidad del conjunto afirma que "todo lo que se haga por mejorar el nivel artístico de la Orquesta es positivo".

En busca de un titular

La gran asignatura pendiente, el director titular. "Es posible que para la temporada 96-97 tengamos un nuevo titular, aunque, al ser este asunto de gran trascendencia, debe meditarlo profundamente. El estereotipo de director que necesita la ONE es el de un 'maestro' con el suficiente amor a la música y a la Orquesta porque si no hay cariño no se pueden obtener buenos resultados. La agrupación debe tener el mejor director posible, si bien no se está pensando en un gran nombre que dirige 3 conciertos en la temporada, dejando el resto en manos de uno de sus jóvenes alumnos; que hace pocos ensayos, que se dedica fundamentalmente a las grabaciones y que sólo trabaja repertorios trasnochados. El titular de la Orquesta Nacional será una persona meticulosa capaz de dejar su sello en beneficio del fenómeno artístico, ya que por las características del conjunto, tendrá que preparar obras de gran repertorio, estrenos y trabajar con solistas de distinto carácter".

Como mediador entre la Orquesta y el Ministerio de Cultura, José Vicente Cervera no cree que "la condición de funcionarios de los miembros de la ONE afecte negativamente en los resultados artísticos. Se van a convocar pruebas para que el conjunto cuente con los mejores músicos. Si a ello unimos la elección de unos programas de calidad y de unos directores invitados que aporten algo nuevo, entonces hablaremos



Cervera piensa que el mejor titular para la ONE es un director "maestro"

de unas buenas expectativas. Lo que hace falta es que las empresas privadas se den cuenta que patrocinar a una agrupación sinfónica es tan rentable como financiar a un equipo de fútbol. En este sentido, el Ministerio e Cultura parece la panacea de todos los españoles. El caso del Teatro Real es un ejemplo. Que el Ministerio sea la institución de mayor responsabilidad en su gestión y financiación no lo pongo en duda, pero no la única cuando quien se va a beneficiar es ante todo la ciudad; y no lo digo ya por el Ayuntamiento y la Comunidad, sino por las empresas privadas. Pero, como diría Ortega: 'El hombre y sus circunstancias'...".

En cuanto a los próximos proyectos, "estamos cerrando la programación de la temporada 95-96 que presentaremos dentro de unos días. Se han reducido el número de programas para continuar con la experiencia de las giras por España. Hemos trabajado sobre un borrador del equipo anterior al que he introducido algunos cambios. Intentaremos apoyar la música española de nueva creación, sin descuidar el repertorio tradicional que demanda el público, y retomaremos en parte la música antigua, pues desgraciadamente existen muchas obras por revisar y reestrenar. Además de las giras por España, precisamente este mes actuaremos en Logroño, Lugo, Vitoria, Sevilla, etc., la Orquesta volverá a Festivales de prestigio, como el de Granada, Edimburgo y San Sebastián, y estamos trabajando para comenzar las grabaciones a principios de temporada".

La música contemporánea

No podía faltar la pregunta obligada sobre el futuro del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea. "Continuará con la política de encargos y de conciertos, si bien no quiero convertirlo en una agencia de conciertos. Al margen de los presupuestos que son cortos, vamos a ser muy selectivos de tal manera que se potenciarán los trabajos con calidad. Jesús Villa Rojo es quien se va a encargar de esta labor. Él es un excelente profesional, un gran conocedor de la música, los creadores y los intérpretes, y en él deposito toda mi confianza. La música contemporánea adolece de información y de formación, ya que suele producirse en fenómenos aislados. Uno de mis proyectos es que el CDMC no se limite únicamente a los conciertos sino que, en colaboración con los conservatorios y otras instituciones, organizar mesas redondas en las que los compositores e intérpretes puedan responder a las preguntas de los asistentes".

Orquesta y Coro Nacionales de España

Marzo - Abril

31 • 1 • 2

CONCIERTO 16 CICLO II

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Antoni Ros Marbà director

Jean-Pierre Dupuy piano

Guridi *Una aventura de Don Quijote* • **Bartók** *Concierto para piano y orquesta* núm. 3, Sz 119 • **Brahms** *Sinfonía* núm. 4 en mi menor, opus 98

Localidades a la venta a partir del 7 de marzo.

Repetición del programa el jueves 6 en el Auditorio de la Región de Murcia, viernes 7 en el Teatro Principal de Alicante y sábado 8 en el Palau de la Música de Valencia.

Mayo

5 • 6 • 7

CONCIERTO 18 CICLO II

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Aldo Ceccato director

Edith Wiens soprano

Doris Soffel mezzosoprano

Manuel Cid tenor

Peter Lika barítono

Schumann *El Paraíso y La Peri*, opus 50

Localidades a la venta a partir del 11 de abril.

Abril

21 • 22 • 23

CONCIERTO 17 CICLO I

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Laurent Petitgirard director

Trío Mompou

Petitgirard *Le Marathón* (Estreno en España) • **Casella** *Concierto para piano, violín y violonchelo* (Primera vez ONE) • **Ravel/Constant** *Gaspard de la nuit* (Estreno en España) • **Ravel** *Suite* núm. 2 de "Dafnis y Cloe"

Localidades a la venta a partir del 28 de marzo.

Repetición del programa el miércoles 26 en el Teatro-Auditorio de Cuenca, viernes 28 en el Teatro Bretón de los Herreros de Logroño y sábado 29 en el Teatro Principal de Vitoria.

Mayo

12 • 13 • 14

CONCIERTO 19 CICLO I

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Jorge Velázco director

Silvia Torán piano

R. Halffter *Dos ambientes sonoros* (Estreno en España) • **Mendelssohn-Bartholdy** *Concierto para piano y orquesta* núm. 1 en sol menor, opus 25 • **Brahms** *Sinfonía* núm. 1 en do menor, opus 68

Localidades a la venta a partir del 18 de abril.

Repetición del programa el jueves 18 en el gran Teatro de Córdoba, viernes 19 en el Gran Teatro Falla de Cádiz y sábado 20 en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

Los conciertos, en el Auditorio Nacional de Música de Madrid, en viernes y sábado se celebrarán a las 19.30 horas y el del domingo a las 11.30 horas.

XVII Ciclo de Cámara y Polifonía

Abril

jueves, 20

CONCIERTO 15 CICLO A

VÍCTOR MARTÍN violín
MIGUEL ZANETTI piano

Dvorák *Sonatina en sol mayor*, opus 100 B 183 • **Grieg** *Sonata* núm. 3 en do menor, opus 45 • **Hindemith** *Sonata en mi bemol mayor*, opus 11 • **Castillo** *Sonata* • **Debussy** *Sonata*

Localidades a la venta a partir del 4 de abril.

Abril

martes, 25

CONCIERTO 16 CICLO B

TRIO ORLANDO

Haydn *Trío en sol mayor*, Hob XV:25 • **Stefani** *Trío 1992* • **Beethoven** *Trío en si bemol mayor*, opus 97 "Archiduque"

Localidades a la venta a partir del 11 de abril.

Mayo

martes, 9

CONCIERTO 17 CICLO A

MUSICA D'OGGI

Rossini *Sonata a quattro* núm. 3 en do mayor • **Pick-Mangiagalli** *Tres miniaturas*, opus 4 • **Morricone** *Concierto para violín, violonchelo, piano y cuerda* (Estreno) • **Malipiero** *Fantasia concertante para cuerda*

Localidades a la venta a partir del 25 de abril.

Los conciertos se celebrarán en la sala de cámara del Auditorio Nacional de Música de Madrid a las 19.30 horas.

IV Ciclo de Órgano

Abril

martes, 4

CONCIERTO 6

LINTON POWELL

Obras de Martín y Coll, Correa de Arauxo, Buxtehude, Burkhardt, Vogler, Homilius, Sessé, Freixanet, de San Jerónimo, Bach, Linton Powell y Buck

Localidades a la venta a partir del 7 de marzo.

Los conciertos se celebrarán en la sala sinfónica del Auditorio Nacional de Música de Madrid a las 19.20 horas.

Venta de localidades para los conciertos en el Auditorio Nacional de Música de Madrid en cualquiera de las salas dependientes del INAEM

Auditorio Nacional de Música - Teatro de la Zarzuela - Sala Olímpica - Teatro María Guerrero - Teatro de la Comedia

TELÉFONO DE INFORMACIÓN:
337 01 00

MINISTERIO DE CULTURA

INAEM

Música para los más pequeños



El maestro Decker ayudando en la dirección musical a una de las participantes del "Ciclo para escolares" de la OCB.

Ayudar a los niños a descubrir qué es una orquesta ha sido objetivo del Ciclo que ha organizado la Orquesta Sinfónica "Ciudad de Barcelona". Bajo la dirección de F.P. Decker, se celebraron 11 sesiones en las

que han participado 11.000 escolares. Cada programa consistió en la presentación de las familias de instrumentos, para terminar con una breve pieza dirigida por uno de los pequeños asistentes.

Falla, 50º aniversario

Para conmemorar el 50º aniversario del fallecimiento de Manuel de Falla el próximo año, el pianista Humberto Quagliata ha encargado una obra a 7 importantes compositores españoles contemporáneos. Se trata de Carmelo Bernaola, Antón

García Abril, Claudio Prieto, Tomás Marco, José Luis Turina, Delfín Colomé y Daniel Stéfani. Quagliata se encargará de estrenar las obras, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras, al tiempo que se editarán las partituras y se grabarán en CD.

Zarzuela en Nueva York

La compañía del Teatro de La Zarzuela actuará en el City Center de Nueva York, entre el 21 de septiembre y 8 de octubre próximos. Se

pondrán en escena *El Gato Montés* y *La del manojo de rosas*, gracias al apoyo financiero de un empresario privado Aquiles García Tuero.

Premios a la creación musical

El Ayuntamiento de Tarragona ha convocado el **III Premio Internacional de Composición** que lleva el nombre de la hermosa ciudad catalana. En él podrán participar compositores de cualquier nacionalidad y edad, siempre que presenten una partitura inédita. El primer premio está dotado con 1.000.000 de pesetas y el estreno de la obra, y el segundo, con 500.000. El pasado año, Agustín Charles

ganó el segundo galardón con *Double Variations*. El primero fue para Robert G. Patterson, por *The Double Edge*, que será estrenada el 16 de septiembre próximo, por la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigida por P. Polivnick. El plazo de presentación de partituras termina el 15 de noviembre. Información: Registro General del Ayuntamiento de Tarragona. Plaça de la Font, 1. 43003 Tarragona.

Canarias y las "Nacionalidades"



El Ballet Cullberg presentará "Giselle" en Canarias.

La Danza es el protagonista del **II Festival de las Nacionalidades** que se está celebrando en Canarias. Se trata de una iniciativa del Gobierno insular y la Sociedad Canaria de las Artes Escénicas y de la Música para apoyar el intercambio de producciones teatrales y musicales entre las distintas Comunidades españolas y países del extranjero. Por las islas afortunadas pa-

sarán el Ballet Cullberg, los Ballets de Montecarlo, la Compañía de Antonio Gades y el Ballet de Gelu Barbu. Se presentará también *Historia de un Soldado*, por el grupo instrumental de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, dirigidos por Juan Sanabraz, y un colectivo de actores-bailarines que pondrán en escena la coreografía de Orlando Ortega.

**Las óperas más famosas
de la historia en sus
mejores 470 versiones,
a un precio sin
precedentes.**

*toda
la
Ópera*



DECCA

PHILIPS

Classics



**PREGUNTE EN SU TIENDA HABITUAL
POR ESTA GRAN OFERTA**

PolyGram

Música para universitarios



La Stravaganza actuará en el ciclo de la Complutense.

"La música de cámara a través de la Historia" es el título del ciclo que ha organizado la Universidad Complutense de Madrid, con el patrocinio de la Comunidad de Madrid. Se pretende difundir la música clásica entre los universitarios, con un programa que recorre las distintas épocas y estilos musicales, poniendo especial atención en la obra de los compositores españoles, como Turina, Montsalvatge o García Abril. Intervendrán los grupos: Sema, Zarabanda, Stravaganza, Cuarteto Arcana, Trío Renaissance, Trío Arpeggio, etc.

Premios desde Gernika



Los premiados del grado superior, en el Concurso "Gernika".

Ya se han dado a conocer los ganadores del **IV Concurso de Piano "Gernika"**, que organiza Juventudes Musicales. En la modalidad de grado superior, el primer premio, de 100.000 pesetas, fue declarado desierto; el segundo, de 60.000, fue para Berta Fresco; mientras que el tercero, de 40.000, le correspondió en ex-aequo a Oliver Díaz

y Lucia Muñoz. Mario B. Fernández fue el ganador del primer galardón, de 65.000 pesetas, en la categoría de grado medio. El segundo fue para Juan M. Consuegra, y el tercero fue compartido por Xabier Aizpurua y Julián Ramos. El jurado estuvo integrado por J.I. López de Luzuriaga, Javier Hernández y Juan Padrosa.

Ocho Festivales "Mozart"



María Bayo participará en el 8º Festival "Mozart"

F. Brüggén, al frente de la Orquesta del Siglo XVIII, inaugurará un año más el **Festival "Mozart"**, que organiza la Revista Scherzo. El programa incluye 2 estrenos de Martín i Soler, *Il tutore burlato* y *Il burbero di buon cuore*, junto con *La flauta mágica*, *El rapto en el serrallo* y *Così fan tutte*; producciones para las que se ha contado —en su mayoría— con artistas españoles. Paralelamente se celebrarán 2 ciclos. Uno sinfónico, con

la presencia de la Orquesta Mozarteum de Salzburgo, con M. Pommer; Le Concert des Nations, con J. Savall, y la Orquesta Sinfónica de Galicia, con María Bayo, dirigidos por V.P. Pérez. El otro estará dedicado al piano, con R. Torres-Pardo, J.M. Colom, C. Bruno, A. Cano y S. Torán.

Teatro de La Zarzuela y Auditorio Nacional de Música.
Del 3 de mayo al 14 de julio

Desde 1904
publicando obras
de estudio
y concierto,
clásicas y
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU
Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre
al servicio
de la música.

Coca-Cola, con el Orfeó Català

La Fundación "Coca-Cola España" y el Orfeó Català han firmado un acuerdo de colaboración, mediante el cual la primera entidad patrocinará las actividades del

de la Música. "Uno de los objetivos principales de la Fundación 'Coca-Cola' es la música clásica y por ello, es lógico que nos acerquemos a una institución del presti-



La Fundación "Coca-Cola" financiará al Cor Jove del Orfeó Català

Cor Jove de la institución musical barcelonesa, al tiempo que pasa también a convertirse en miembro protector de la Fundación "Orfeó Català-Palau de la Música". Como primera manifestación concreta de este acuerdo, la Orquesta "Jóvenes Maestros", creada hace un año por la Fundación "Coca-Cola" y dirigida por Victor Ambroa y el Cor Jove, dirigido por Conxita García, ofrecieron una audición conjunta en el Palau

gio de ésta", señaló Juan Manuel Sáinz de Vicuña, presidente de la Fundación "Coca-Cola", en el acto de firma del convenio, al que asistió nuestra corresponsal **Ana María Dávila**. Ambas entidades aspiran a que este acuerdo sea "permanente" y, a través suyo, contribuir tanto a la profesionalización de los jóvenes intérpretes, como a la difusión de la música clásica entre los sectores más jóvenes de la sociedad.

El arpa, en el "Conde Duque"

"Semana Cultural" ha sido el título del ciclo de conciertos que se ha celebrado en el Centro Cultural "Conde Duque", organizado por la Asociación "Arpista Ludovico". Los repertorios románticos, impresionistas e iberoamericanos para arpa han dado vi-

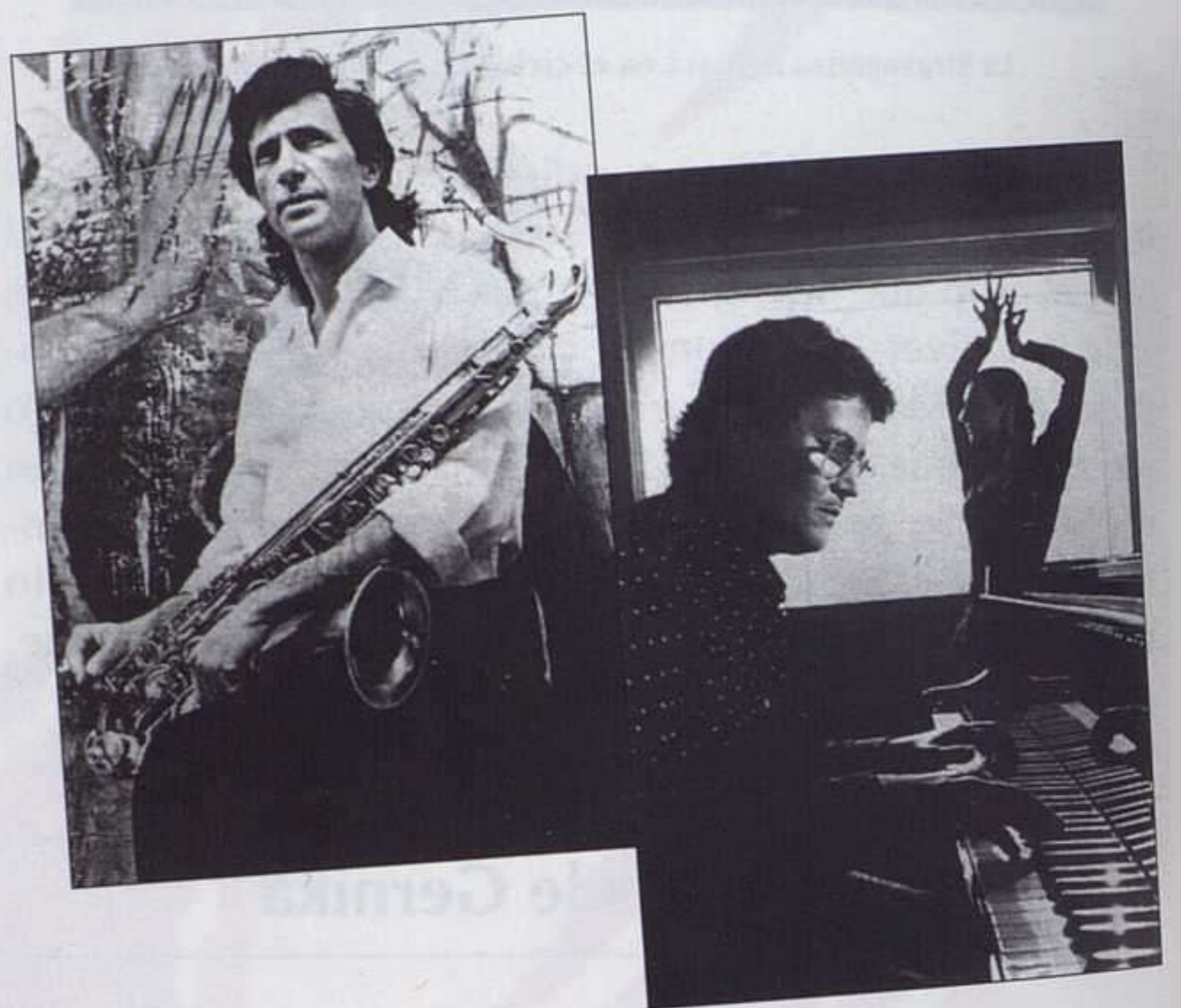
da a los programas. Participaron la pianista chilena Elmma Miranda, con un homenaje a Joaquín Turina, y las arpistas Ana M.^a Bolívar, Laura Hernández, Debora Henríquez, Nohora Pavón, Paola Solange y M.^a Rosa Calvo Manzano.

Un americano en Madrid

La Orquesta "Les Solistes de París", bajo la dirección de Didier Benetti, presentaron por primera vez en España algunas de las más representativas obras del compositor norteamericano **Edmund I. Pendleton** (1899-1987). Fue un ciclo de 4 conciertos

que se celebraron en el Auditorio Nacional de Madrid, en el Auditorio de Galicia y en la Catedral de Lisboa. *Sinfonía Gregoriana*, *Concierto alpestre para flauta*, *Concierto para viola* y *Cantata de la alegría* fueron las partituras interpretadas.

"Nuevos ritmos", en Sevilla



Jorge Pardo y Chano Domínguez, en la Maestranza.

Los sonidos del "Rhythm and blues" y las "nuevas músicas" llegaron a La Maestranza. Fue de la mano de J. Brackeen and C. Hill Duo; A Salim Quintet, R. Abou-

Khalil, Jorge Pardo y Chano Domínguez; R. Weston and T. Qadir Kibwe Duo; D. Burrell and R. Ford Duo, y J. Kühn and M. Sissokho Duo, entre otros.

Un Auditorio para Lleida

Lleida ya tiene Auditorio. El edificio, que llevará el nombre del compositor Enrique Granados, fue inaugurado por Su Majestad La Reina el pasado 15 de febrero. Tras descubrir la placa conmemorativa, Doña Sofía visitó las instalaciones y asistió a un concierto, a cargo de la Orquesta Filarmónica de Turingia, dirigida por el noruego Mikkelsen. Al acto acudieron

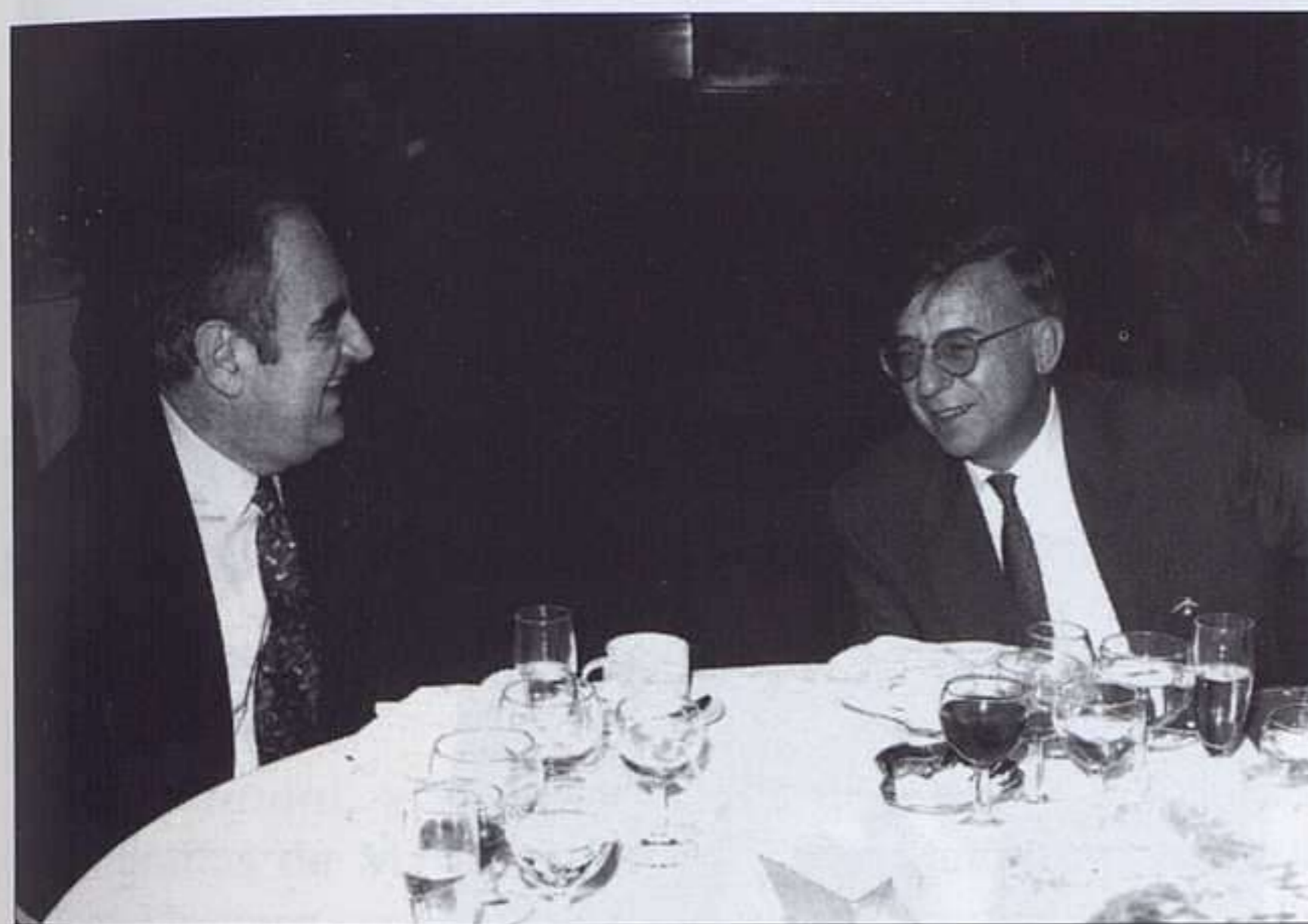
también la ministra de Cultura Carmen Alborch, el consejero de Cultura de la Generalitat Joan Guitart, así como numerosas personalidades como el ex-ministro Jordi Soler. El nuevo auditorio, en el que se han invertido 1.600 millones de pesetas, cuenta con una sala sinfónica, con capacidad para 803 personas, y una de cámara, con un aforo para 245 espectadores.

Música andaluza de hoy

"Semana de Música Contemporánea Andaluza" es el título del ciclo de conciertos que ha organizado la Orquesta "Ciudad de Málaga" y el Teatro "Cervantes" de la capital andaluza. Ópera, conciertos de música de cámara, de música electroacústica y un recital de M.^a

José Montiel y Otilia Córdoba, acompañadas por el Coro de Málaga y profesores de la Orquesta, han dado vida al programa. Como ponentes participaron, entre otros, T. Marco, A.J. Flores, A. García Abril, J. García Román, J.R. Encinar y A. Núñez.

"Tristes despedidas"



Tomás Marco y José Luis García del Busto, en su cena homenaje.

Numerosas personalidades del mundo de la Música y la Cultura de todo el país se reunieron en el Círculo de Bellas Artes de Madrid para rendir un homenaje a **Tomás Marco** y **José Luis García del Busto** por su magnífica labor como responsables del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea. No hay que olvidar que, a pesar

de su escasísimo presupuesto, los encargos, estrenos y ciclos de música de nuestros días no han faltado en los escenarios españoles y extranjeros. En el emotivo acto, no faltaron las palabras de gratitud de Marco y García del Busto hacia el compositor y crítico Álvaro Guibert quien durante estos años colaboró con ellos en tan ardua tarea.

"Más piano", en Madrid

La pianista venezolana Rosario Marciano, con una conferencia sobre "El desarrollo del piano y la mujer compositora", inauguró un ciclo de recitales, clases magistrales y ponencias que ha organizado la Asociación Europea de Profesores de Piano -EPTA-. Hasta el pró-

ximo junio, aficionados y curiosos podrán disfrutar de un programa que incluye la "Semana pianística de San Isidro", con conciertos de los socios, y las actuaciones de Mirian Díaz Morán, Eulalia y Esther Vela y José Francisco Alonso. Será en la Biblioteca Municipal de Madrid.

José Carreras, en la "Arena"



G. FAINELLO

Una escena de "Aida", en el espectacular anfiteatro de Verona

Se presentó en Madrid el programa "Arena de Verona". El bello anfiteatro romano acogerá, entre el 7 de julio y el 3 de septiembre, *Rigoletto*, con N. Santi, en la dirección musical, y L. Mansouri, en la escénica; *Cavalleria Rusticana* y *I Pagliacci*, con A. Campori y G. Lavia; *Aida*, por Santi y G. de Bo-

sio; *Carmen*, por D. Oren y F. Zaffirelli, y *Turandot*, con Oren y G. Montaldo. Además, **José Carreras** ofrecerá un recital de gala, titulado "Noche Española", en el que interpretará una selección de arias de ópera y piezas de zarzuela. Contará con la colaboración de Ana M.^a González.

CORSI DI PERFEZIONAMENTO AL CONSERVATORIO DI BERNA

Seconda Accademia Internazionale di Autunno

Corsi di perfezionamento/concerti

21 Settembre - 14 Ottobre 1995

Igor Ozim, violino, 21 Settembre - 5 Ottobre
in collaborazione colla Donazione Hindemith, Blonay.

Aurèle Nicolet, flauto et musica da camera.

Siegfried Palm, violoncello et musica da camera.

Bruno Canino, pianoforte et musica da camera.

2 - 14 Ottobre

Inscrizioni fino al 30 Giugno 1995

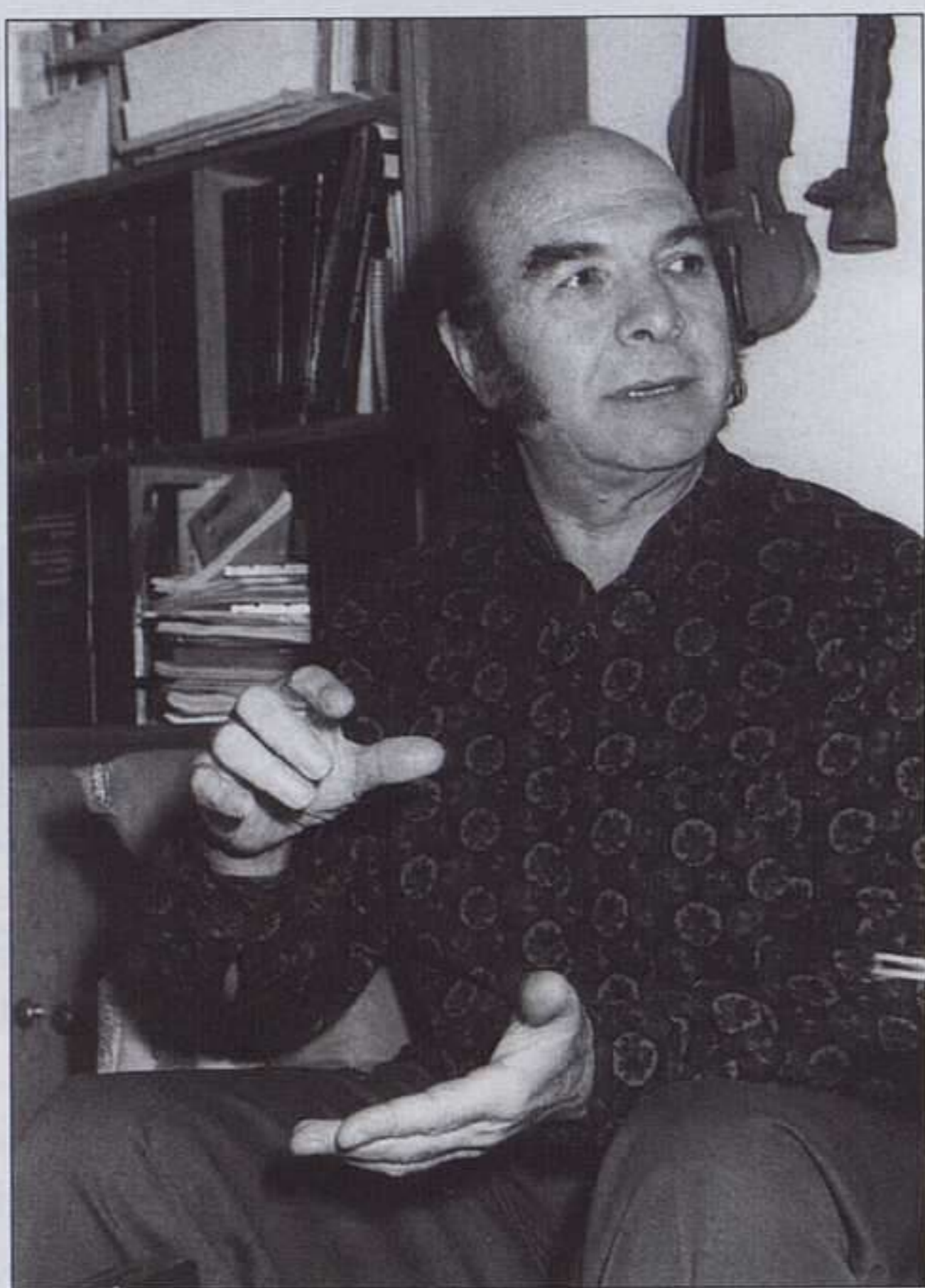
Informazioni e brossura:

Konservatorium für Musik + Theater, Sekretariat
Meisterkurse, Kramgasse 36, CH 3011 Berna

Claudio Prieto, Premio de las Artes

Tras el éxito en Berlín de su *Fantasía Ibérica*, **Claudio Prieto** ha sido galardonado con el Premio "Castilla y León de las Artes", en reconocimiento a su brillante carrera profesional y a sus aportacio-

orquesta, encargo de M.^a Rosa Calvo Manzano, y en una pieza que le dedicará al octeto de violonchelos "Conjunto Ibérico"; mientras espera la presentación de un CD con la grabación de algunas

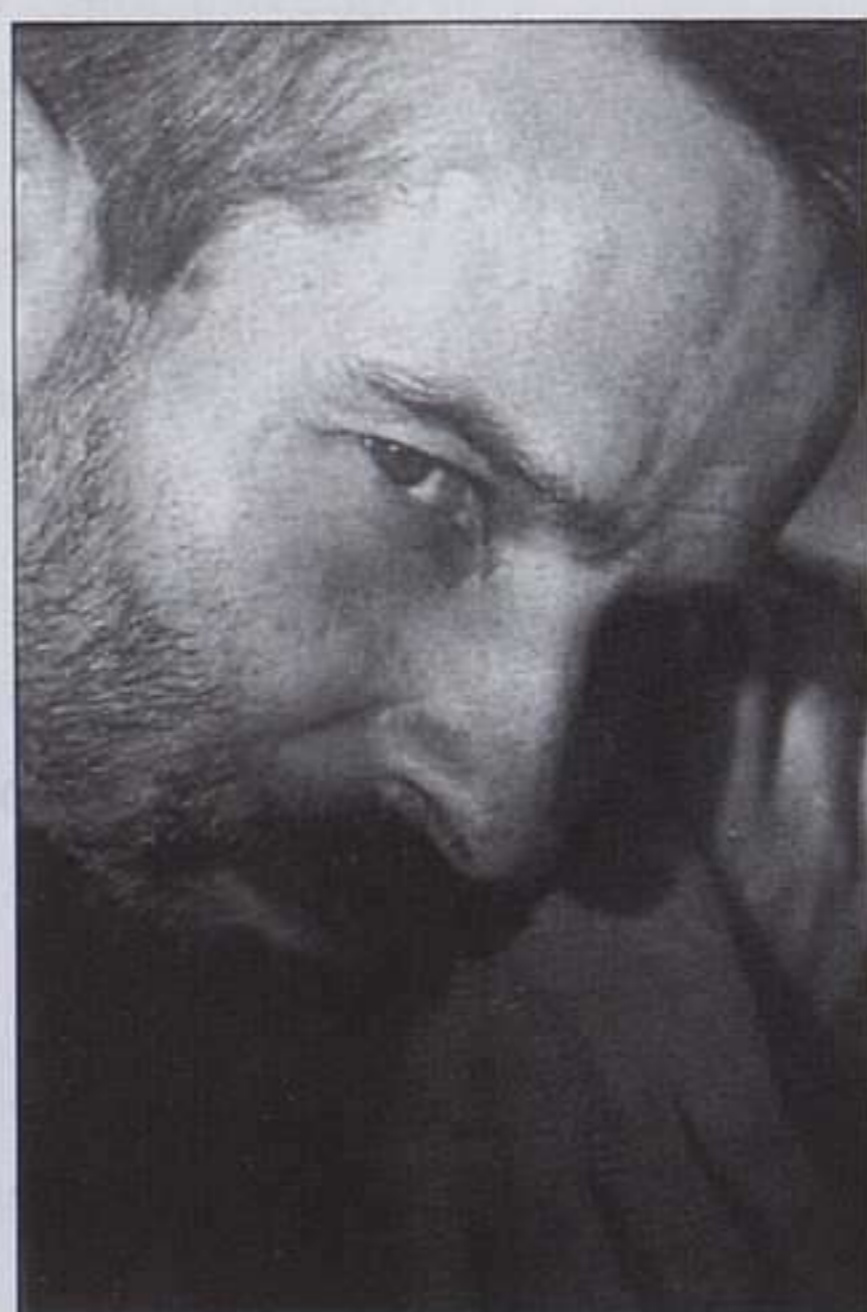


nes en pro del desarrollo del patrimonio musical español. En la actualidad, el compositor palentino está trabajando en una obra para tres arpas y

de sus últimas obras, por la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid, y el estreno en Madrid de *La bella desconocida*.

Danza clásica y moderna

El Ballet de Víctor Ullate volvió a los escenarios madrileños con dos programas de muy distinto carácter. En el Teatro Madrid presentó un polémico *Amor Brujo*, en el que Ullate profundiza en los nuevos lenguajes coreográficos; sin abandonar el ballet clásico, con el programa "Pasos a dos de ayer y de hoy".

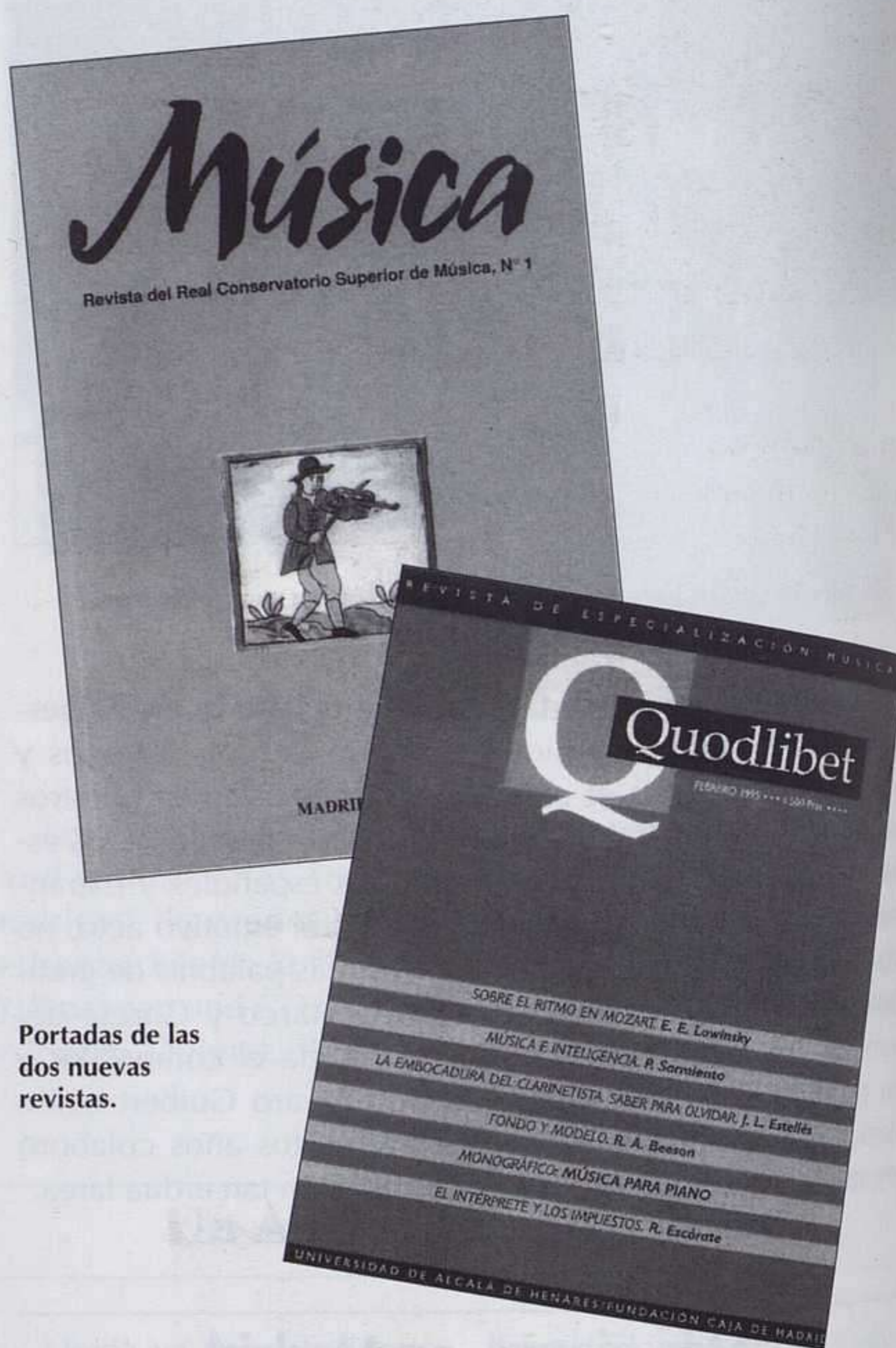


Doña Sofía, en la Escuela

Su Majestad La Reina presidió la junta anual de patronos de la Escuela de Música que lleva su nombre. Acompañada por los ministros de Educación y Cultura Gustavo Suárez Pertierra y Carmen Alborch; el viceconsejero de cultura de la Comunidad de Madrid Ramón Caravaca y el Alcalde de Pozuelo José

Martín. Doña Sofía visitó las instalaciones y presenció algunos minutos de una de las clases magistrales de Alfredo Kraus. Entre los patronos del centro hay que destacar la presencia de Alicia de Larrocha y de Cristóbal Halffter quien en su comparecencia defendió la creación de una cátedra de música española.

Revistas y musicología



Portadas de las dos nuevas revistas.

Dos nuevas publicaciones acaban de ver la luz. Se trata del número 1 de "**Música**", una revista de musicología que edita el Conservatorio Superior de Música de Madrid, bajo la dirección de Emilio Rey. No se conoce la cadencia de "**Música**", que incluye exhaustivos artículos de Ismael Fernández Cuesta,

Emilio Molina, José Sierra, etc. "**Quodlibet**" es el título de la otra nueva revista cuatrimestral que publica la Universidad de Alcalá de Henares. Los trabajos editados versan sobre la interpretación, análisis, pedagogía musical... temas todos ellos vinculados a los Cursos de Especialización Musical.

El Ballet Nacional, de vuelta a los orígenes

El éxito está asegurado. El **Ballet Nacional de España** regresa a los escenarios madrileños con un programa de "grandes títulos". Del 4 al 14 de mayo presentará en el Teatro Albéniz dos de sus emblemáticos montajes

de "bor de boca" que dejaron sus últimas 5 nuevas producciones entre los aficionados—. Se trata de *Bailaora*, una soleá que Ciro ha creado para Mila de Vargas y con la que ha intentado recordar el estilo de figuras



El Ballet Nacional de España vuelve a Madrid, con el "Bolero"

Danza y tronío, y *Medea*, coreografías de Mariemma y José Granero, respectivamente. No podían faltar los estrenos —tras el "buen sa-

de la talla de Pastora Imperio o "La Macarrona". Cierra el programa el famoso *Bole-ro* de Ravel, con coreografía de Granero.

Feliz Aniversario



La Coral Santa María de la Victoria.

Nació hace 25 años con un objetivo muy concreto, difundir la música coral por todos los rincones de la provincia. Es la **Coral Santa María de la Victoria** que dirige su fundador y director Manuel Gámez López. Integrada por 89 voces perfecta-

mente conjuntadas, la agrupación colabora con las principales orquestas de la región. Para celebrar su 25º aniversario, la Coral ofreció un concierto, acompañada por la Orquesta "Ciudad de Málaga", todos ellos dirigidos por José Collado.

Música y literatura, a dúo

En el Palacio de Congresos de Valladolid se ha celebrado el Congreso Internacional "**Música y Literatura en la Península Ibérica: 1600-1750**", organizado por la Sociedad "V Centenario del Tratado de Tordesillas", con la colaboración de la Universidad. Según nuestro corresponsal **José M.ª Mora-**

te, 350 especialistas de todo el mundo han participado en los seminarios, conferencias y mesas redondas programadas. Estuvieron presentes, entre otros, Margit Frenk, Louise K. Stein, M. Carlos de Brito, Luciano García Lorenzo, Carlos Villanueva, María Sanhuesa e Ysla Campbell.

Todo un "lujo musical", con la Filarmónica

Frühbeck de Burgos dirigirá a la Orquesta de la ópera de Berlín.



La **Asociación Filarmónica de Madrid** ha puesto en marcha una nueva temporada de abono. Como en años anteriores el cartel está lleno de estrellas. A los Cuarteto Guarneri, Camerata de Berna, Niños Cantores de Viena, Cuarteto Hagen, Sinfonietta de Estocolmo, T. Berganza y J.A. Álvarez Parejo; I. Perlman y B. Canino, hay que unir las actuaciones de la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, con Rozhdest-

vensky, el 11 de abril; el Cuarteto Philharmonia de Berlín, el 19; Virtuosi di Praga, con O. Vlcek; el 9 de mayo; London Sinfonietta, el 24; F.J. Thiollier, el 8 de junio; el Grupo Vocal Gregor, con D. Andreo, en julio; I Musici, en Agosto; el Octeto de la Filarmónica de Berlín, el 24 de octubre, y la Orquesta de la Ópera de Berlín, con Frühbeck de Burgos, el 28 de noviembre, entre otros.

Francfort, la "meca" de la música

Un año más **Francfort** ha sido el escaparate de los instrumentos musicales, tanto acústicos como electrónicos. Más de un centenar de stands han estado dedicados al piano de salón, el gran protagonista de la feria. La informática aplicada a la interpretación ha tenido como máximos representantes a los nuevos modelos "keyboards", los sintetizado-

res, los sistemas hardware y software, etc. Además, más de un centenar de artistas han participado en los programas musicales complementarios, como el grupo Canadian Brass, Ricardo Morales, Tony Lakatos, J. Hammod y Barry Finerty... que han sido seguidos con interés tanto por los profesionales del sector como por los visitantes.

Adiós a un crítico, Antonio Fernández-Cid

El pasado 3 de marzo los medios periodísticos y musicales se conmocionaban con la noticia, la muerte repentina del crítico Antonio Fernández-Cid. Fue en Bilbao. Un infarto le quitó la vida cuando se disponía a pronunciar una conferencia sobre *Turandot* para la Asociación Bilbaina de Amigos de la Ópera.

Nacido en Orense en 1916, estudió Derecho y llegó a coronel de la Intendencia Militar, si bien su afición a la música le llevó a dedicarse profesionalmente a la crítica. Colaborador de la Revista "Tarea", Fernández-Cid empezó a escribir en ABC en 1940, como suplente de Regino Sáinz de la Maza. En 1943 ocupa el puesto de Federico Sopena en el Diario "Arriba", hasta que en 1952 Torcuato Luca de Tena le ofrece la jefatura de la sección de Música del ABC.

Académico de las Bellas Artes, escritor y brillante conferenciante... nos deja



una magnífica colección de artículos. Para Ritmo escribió, entre otros "Impresiones de un crítico musical a los 30 años de actividad", "El primer *Otello* de Plácido Domingo en la Ópera de Hamburgo" o "La ponderación de Mozart". A través de sus libros no resulta difícil seguir los hechos más relevantes de la vida musical española de los últimos 50 años; un total de 19 obras entre las que cabe destacar "Panorama de la música en España", "La Orquesta Nacional de España", "Historia del Teatro Real como sala de conciertos: 1966-88" o su reciente biografía sobre Jacinto Guerrero. Fue precisamente al autor autor toledano a quien dedicó su última conferencia en Madrid; el último acto público en que tuvimos la oportunidad de saludar al crítico gallego, quien siempre dedicó desde su medio una atención muy especial a nuestra publicación.

MUSICA

EN LOS CINCUENTA AÑOS DE LA REVISTA «RITMO»

Fue fundada por Fernando Rodríguez del Río, «al servicio de toda la música»

El hecho, por insólito, bien merece ser destacado en celebraciones, comentarios y generales adhesiones: una revista musical cumple en España cincuenta años de labor. Medio siglo es plazo, en cualquier caso, contabilizable y meritorio. Mucho más si en materias de arte y dentro de este campo del musical, tantos años pareciera Cenicienta en el panorama de nuestra cultura, se produce en España.

Reproducción de la entrada del artículo que Fernández-Cid escribió en ABC, con motivo de nuestro 50.º Aniversario.

Música en Semana Santa

Entre los días 13 y 15 de abril tendrá lugar en Torroella de Montgrí el segundo Ciclo de Conciertos de Música Religiosa; tres interesantes audiciones que se enmarcan dentro del Festival Internacional de Música de la citada localidad catalana. Participan la Schola Gregoriana del Donosti Ereski, dirigida por Joaquín Otamendi; el Conjunt Barroc de Pepinyà, y el Cuarteto Brodsky.

Setmana Santa
13, 14 i 15 d'abril de 1995

MÚSICA RELIGIOSA

2on Cicle de Concerts

XV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
Torroella de Montgrí - Costa Brava
Membre de l'Associació Europea de Festivals

Verano musical en Stresa

Del 27 de agosto al 17 de septiembre se celebrará en Stresa su ya tradicional Festival Internacional de Música "Settimane Musicali". Participarán la Orquesta Filarmonica de San Petersburgo, con Y. Temirkanov; S. Mintz, el Cuarteto Borodin, I Solisti Veneti, dirigidos por

C. Scimone, la Orquesta Nacional de Francia, con Ch. Dutoit; P. Schreier, la Orquesta Nacional Rusa, con M. Pletnev, y los ganadores de los Concursos de Piano "F. Busoni" y "G. Andà" Mzia Simonishvili y Yoshiko Iwai, respectivamente.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Recuerde nuestros teléfonos:

Tels.: (91) 358 87 74
358 89 45
358 88 80

Fax: (91) 358 89 44

¿Sabía qué...?

•...Se ha inaugurado en Venecia un museo dedicado a **Richard Wagner**. Se trata de un palacio renacentista, donde Wagner estuvo viviendo hasta sus últimos días. Los aficionados podrán admirar allí documentos, partituras originales, cuadros y cartas del compositor alemán.

•...El pintor **Álvaro Delgado** ha sido distinguido con la Medalla de oro de Madrid, mientras que el director teatral **Cayetano Luca de Tena** y **RITMO** han sido galardonados con la Medalla de Madrid al mérito artístico.

•...El Ministerio de Cultura ha convocado 2 becas para la creación en Artes Plásticas, en el Colegio de España de París. La dotación es de 3.000.000 millones de pesetas.

•...El compositor **Primitivo Lázaro** ha sido nombrado Hijo Adoptivo de Huelva. El alcalde de la ciudad Juan Ceada le hizo entrega de la Caravela de plata, en reconocimiento a su labor en pro de la difusión de la música.

tura de distintas localidades de la sierra madrileña. Participan profesores y alumnos del Conservatorio Profesional de El Escorial.

•...El joven barítono **Carlos Álvarez** ha alcanzado un gran éxito en la Ópera de Viena, interpretando uno de los principales papeles de *El Barbero de Sevilla*.



•...Madrid cuenta con un nuevo espacio escénico-musical. Es "**La Abadía**", la nueva sede de la Fundación para la formación y creación escénica de la Comunidad de Madrid. Su director es José Luis Gómez.

•...Concluyó el **III Ciclo Ibérico de Música Clásica** que se ha celebrado en la Catedral de Tui. Intervinieron el Grupo "Martín Códax", Camerata Ad Libitum, la Orquesta y Coro Clásico de Vigo, etc.

•...Se clausuró la 29.ª edición del **MIDEM**, con un nuevo record de participación. En total fueron 3.367 compañías, de 79 países, frente a las 2.703 del pasado año.

•...Se está celebrando, con una buena acogida por parte del público, el Ciclo "**La Frontera de un Nuevo Siglo**", que organiza la ACSE. La música española e iberoamericana de "anteayer" son los grandes protagonistas.



Primitivo Lázaro recogiendo la caravela de plata

•...La Asociación Española de Ayuda contra el Cáncer ha organizado un ciclo de conciertos para recaudar fondos en beneficio de los niños afectados por la explosión en la central nuclear de Chernobil. Se están celebrando en las Casas de Cul-

Obras Maestras de la Zarzuela

Ciclo de audiciones de Zarzuela de la Fundación Caja de Madrid

PROGRAMA

Lunes 24 de abril de 1995

El dominó azul, zarzuela en tres actos
Estreno: Teatro del Circo, Febrero de 1853
Libro de Francisco Camprodón
Música de Emilio Arrieta

Lunes 29 de mayo de 1995

Entre mi mujer y el negro, zarzuela-disparate en dos actos
Estreno: Teatro de la Zarzuela, Octubre de 1859
Libro de Luis Olona
Música de Francisco Asenjo Barbieri

De Getafe al paraíso, sainete lírico en dos actos
Estreno: Teatro Variedades, 5 de Enero de 1883
Libro de Ricardo de la Vega
Música de Francisco Asenjo Barbieri

Lunes 30 de octubre de 1995

El juramento, zarzuela en tres actos
Estreno: Teatro de la Zarzuela, 20 de Diciembre de 1858
Libro de Luis Olona
Música de Joaquín Gaztambide

Lunes 27 de noviembre de 1995

La sobresaliente, sainete lírico en un acto
Estreno: Teatro Español, 23 de Diciembre de 1905
Libro de Jacinto Benavente
Música de Ruperto Chapí

La venta de Don Quijote, comedia lírica en un acto
Estreno: Teatro Apolo, 19 de Diciembre de 1902
Libro de Carlos Fernández Shaw
Música de Ruperto Chapí

Todas las audiciones se realizarán a las 20 h. en el Ateneo de Madrid, c/ Prado, 21. Entrada libre.
Reserva de localidades de lunes a viernes, de 12 a 14 h.
Producción: Ópera Cómica de Madrid. Teléfono: 522 05 83.

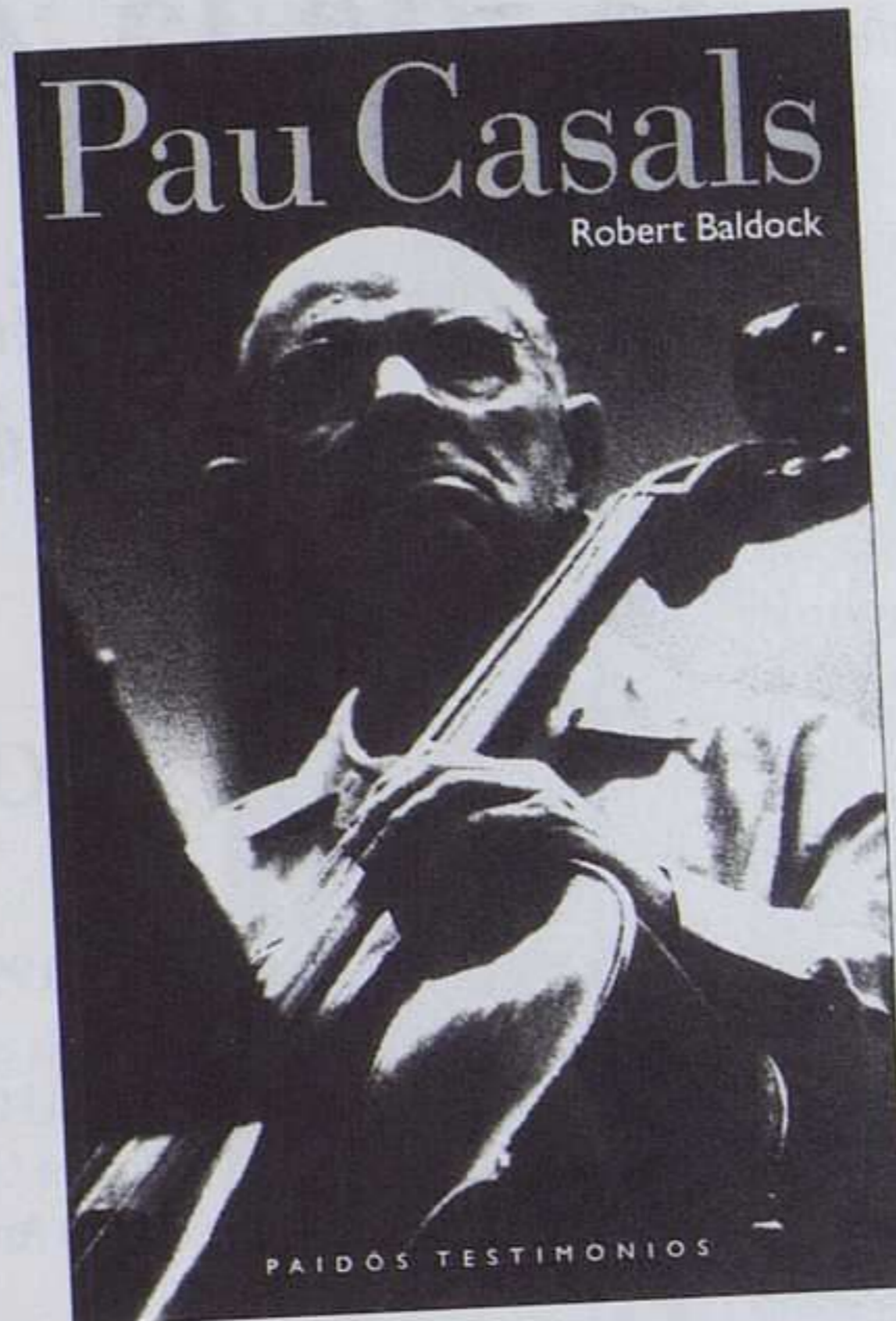


FUNDACION
CAJA DE MADRID

Algunos libros...

¿Misterios desvelados?

Gracias a la Asociación Madrileña de Amigos de la Ópera, nos llega la versión de Manuel Torregrosa de uno de los títulos más míticos del Giacomo Lauri-Volpi escritor: "Misterios de la Voz Humana". El exégeta volpiano –quien, por cierto, ha escrito en abundancia en RITMO sobre el arte y la personalidad del asombroso tenor– nos presenta, en una cuidadosa traducción, las elucubraciones metafísico-místico-canoras (de alguna manera habrá que llamarlas) del cantante romano. Para



al profesor Robert P. Morgan, historiador, compositor y musicólogo que en la actualidad ejerce su magisterio en la Universidad de Yale. En preparación la editora tiene otros tres tomos, dedicados a la música del Renacimiento, Barroco y Clasicismo; con anterioridad a éste aparecieron sendos estudios consagrados a la música medieval y romántica.

poner la realidad de los hechos. Las listas, las nóminas son muy completas. Por eso es también un excelente libro de consulta para profesionales.

Pedro González Mira

Diario íntimo

Acento Editorial, en colaboración con la Fundación "Caja Madrid", ha editado en dos volúmenes el "Diario de Tomás Bretón". Se trata de un completo traba-



al mítico violonchelista catalán relacionando certeramente su vida (desvela zonas oscuras hasta ahora) y su arte. El libro, de 400 páginas y extraordinariamente bien documentado, incluye una bibliografía exhaustiva y una útil discografía en CD. La traducción, de Jorge Vigil Rubio, luce un buen castellano, pero también denota las inevitables "lagunas" mu-

Este es un magnífico y útil libro, porque se sintetiza con rigor lo que ha sucedido en Música en los últimos 100 años. Está dividido en tres períodos, hasta la Primera Guerra Mundial, el período de entre guerras y desde la Segunda en adelante. Así, por él desfilan todos los movimientos subsidiarios a los "últimos" románticos, los primeros atonalismos, los ismos posteriores...

jo de Jacinto Torres, quien recoge en estos dos libros una de las etapas fundamentales de la vida del autor de *La Verbena de la Paloma*: su viaje por Italia y Francia entre los años 1881 y 1888, así como sus experiencias en los años inmediatos a su regreso a España.

mayor regocijo de la afición operística española, en el interior de este bonito libro que ahora publica "Ediciones Laga" se incluye un buen número de fotografías del que fuera uno de los más grandes tenores del siglo XX.

Jesús Trujillo Sevilla

sicales de su autor, que desliza errores como "la escena del loco de Lucia di Lammermoor", "el poema cantado de R. Strauss Don Quijote" o el "Concierto para doble violonchelo" de Moór. En fin: lo de siempre...

Ángel Carrascosa Almazán

Casals, arte y vida

Ediciones Paidós ha lanzado, en su colección "Testimonios", la biografía más importante publicada hasta la fecha sobre Casals. Su autor, Robert Baldock, estudia

Para aficionados y profesionales

La Editorial Akal publica su tercer monográfico dedicado a un período musical, "La Música del siglo XX", un tomo de 559 páginas debido



toda la indefinición y "caos" posterior... pero siempre con la naturalidad que sabe imprimir el historiador que, lejos de dramatizar, se limita a ex-

Este extenso recorrido por la vida y la obra de Bretón es también el relato de la historia de la vida musical europea, así como un interesante documento en el que se refleja cuáles eran las inquietudes musicales en la España de finales del siglo XIX.

Miguel Perdomo

RITMO

citas

A DESTAJO

Concursos, homenajes, clases magistrales, conciertos...

A continuación le damos información de algunas actividades musicales que se celebran en España y en el extranjero

"Musical of the year, 1996" es el nombre de un concurso sin precedentes. Se trata de un certamen internacional para compositores de comedias musicales. Lo organiza la empresa de Radio-difusión danesa, con el apoyo de "Bang and Olufsen". Cada participante deberá presentar al menos 8 canciones grabadas, junto con los textos y diálogos de 2 escenas. Durante los meses de

Piano de Australia. El primer premio está dotado con 60.000 dólares australianos y una gira por Australia, Nueva Zelanda, Singapur, Alemania, Estados Unidos, y la grabación de un CD. Sydney International Piano Competition of Australia. P.O. Box 420. Double Bay. Sydney. Australia.

Y más piano, aunque en esta ocasión nos trasladamos a Jaén recordando que, del 1 al 8 de abril, se celebrará en la hermosa capital andaluza el **XXXVII Concurso Internacional de Piano.** Se repartirán 4.200.000 pesetas en premios. Si no desea dejar pasar esta oportunidad, diríjase a: Diputación Provincial de Jaén. Palacio Provincial. 23071 Jaén.

Carmen, en el Palau Sant Jordi de Barcelona, del 4 al 9. Se trata de una producción de The Companions BV de Amsterdam.

Estreno de *Misa Gloriosa*, de F. Sanabria, en el **Ciclo de Semana Santa de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.** Será del 6 al 11, en el Teatro Pérez Galdós, Terror, Telde y Galder. A. Lea-

per se encargará de la dirección musical.

La Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE ofrecerá 3 conciertos monográficos. El primero, el día 7, estará dedicado a la "Música sacra contemporánea"; el 21, a la "Música española del norte", y, el 25, a la "Música española del sur".

Concierto de Semana Santa de la **Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid.** Interpretarán las *Nueve lamentaciones de Jeremías*, de M. Rodríguez de Ledesma, el 7.

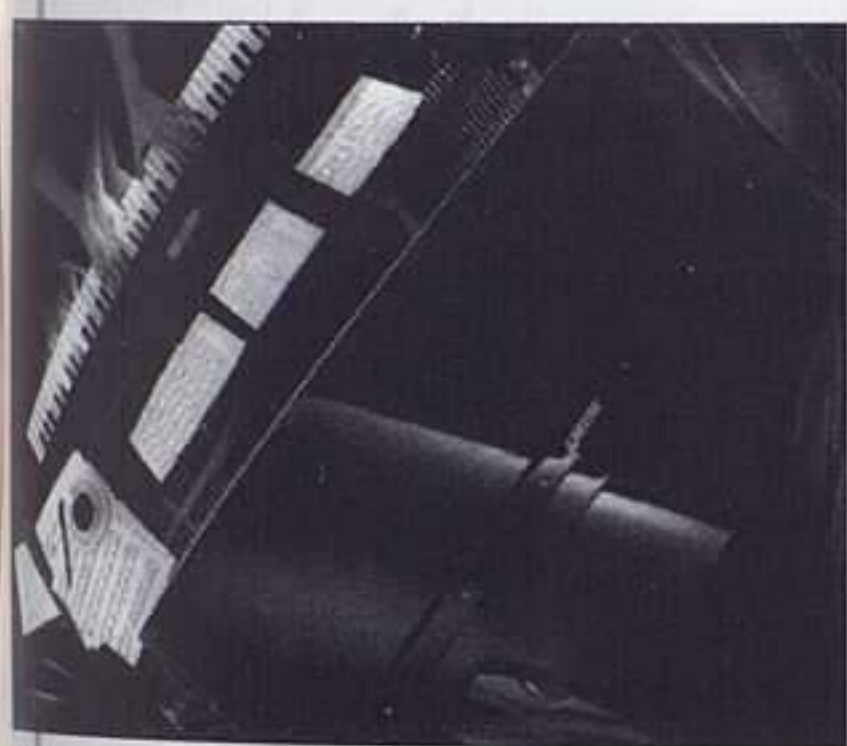
La Orquesta "Pablo Sarasate" y el Orfeón Pamploñés, dirigidos por M. Ortega, ofrecerán *La pasión según San Mateo*, de Bach, el 6, en la Catedral de Pamplona.

El **Ciclo "Orquestas del Mundo"** celebra el 50º aniversario de la muerte de Bartok, con la Orquesta Sinfónica del Estado Húngaro, con A. Fischer, los días 20 y 21. El 22, Radu Lupu ofrecerá un recital; para cerrar, los 25 y 26, con H. Blomstedt,

al frente de la Orquesta Sinfónica de San Francisco.

El Ballet de Moscú, el 1; la Orquesta y Coro de la Filarmónica de Kiev, el 27, y Rodrigo Leao and Vox Ensemble, el 26, actuarán en el **Centro Cultural Caixa-Vigo.**

Concierto homenaje a RITMO en su 65º aniversario. Será el 27 de abril, en el Auditorio Nacional. La Orquesta Sinfónica de Madrid, con Markovici, dirigidos por P. Entremont, ofrecerán *Las Criaturas de Prometeo*, *Concierto en Re mayor Op. 61* y *Sinfonía núm. 4*, de Beethoven.



abril y mayo de 1996, el jurado seleccionará 3 obras. Los premios oscilan entre las 400.000 coronas danesas del primero y las 50.000 del galardón al mejor guión. El plazo de inscripción termina el 15 de noviembre. Información: Danmarks Radio. Olof Palmes Allé 10-12. DK-8200 Aarhus N. Denmark.

En Sydney, del 3 al 20 de julio de 1996, los pianistas, de entre 18 y 32 años de edad, de todo el mundo podrán demostrar su habilidad técnica y artística en el **VI Concurso Internacional de**

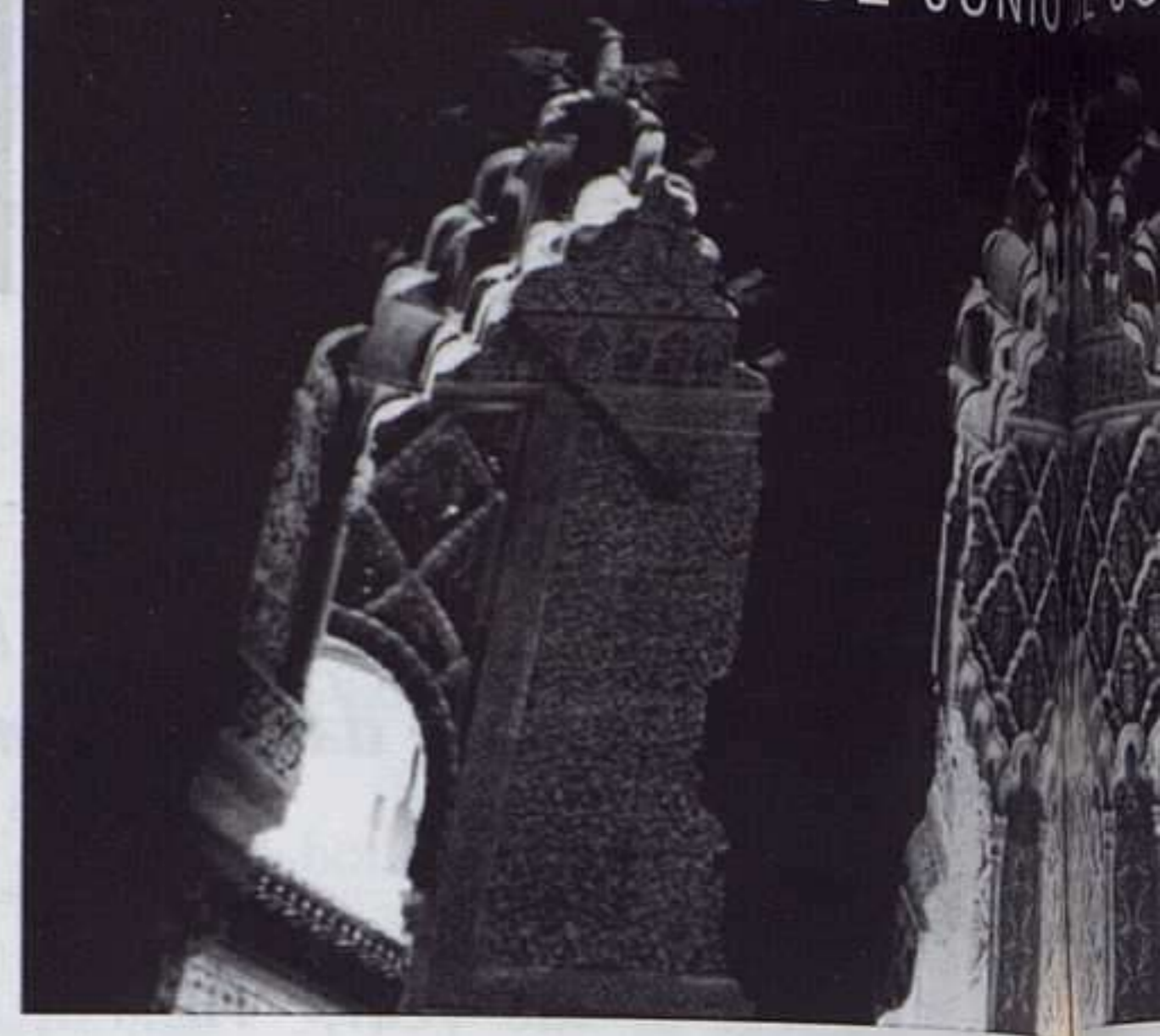


Don Giovanni, en el Gran Teatro de Córdoba. Una producción del Festival de Glyndebourne, adquirida por el Festival "Mozart". Los directores musical y escénico son R. Silva y G. Tambascio.



44 Festival Internacional de Música y Danza de Granada

DEL 23 DE JUNIO AL 1 DE JULIO



1. Viernes 23 de Junio, 21,30 horas
Auditorio Manuel de Falla

FREDERICA VON STADE

mezzosoprano

Roger Vignoles, piano

Canciones de: A. SCARLATTI, R. STRAUSS, A. GINASTERA, C. DEBUSSY, M. RAVEL Y J. CANTELOUBE.

2 y 5 Sábado 24 y Domingo 25 de Junio 12,30 horas
Monasterio de San Jerónimo

"EL MISTERIO DE LAS VOCES BULGARAS"

Coro Femenino de la TV Búlgara
Dora Hristova, directora

"Las voces del Cielo"
(Música tradicional de Bulgaria)

3. Sábado 24 de Junio, 20,30 horas
Iglesia San José de Calasanz (P.P. Escolapios)

JOSE ENRIQUE AYARRA

órgano
Obras de A. DE CABEZON, F. DE PERAZA Y F. CORREA DE ARAUXO.
Patrocinado por LA GENERAL

4. Sábado 24 de Junio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

ORQUESTA SINFONICA DE TENERIFE

Rosa Torres-Pardo, piano
Victor Pablo, director

I. ALBENIZ (orq. G. Enesco): Rapsodia Española
L. DE PABLO: Latidos
I. ALBENIZ (orq. C. Halffter): Rapsodia Española
N. RIMSKY-KORSAKOV: Capriccio Espagnol

DEL DOMINGO 25 AL VIERNES 30, 19,30 h.
Teatro del Hotel Alhambra Palace

"CAFE CONCIERTO"

Mª Mar Fernández Doval, soprano
Almudena Lozano, mezzosoprano
Pilar Gallo, piano

Canciones de E. TOLDRA

6. Domingo 25 de junio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

ORQUESTA SINFONICA DE TENERIFE

Frederica von Stade, mezzosoprano
Victor Pablo, director

M. RAVEL, "Ma mère l'Oye"; "Shéhérazade"
G. GERSHWIN, "Summertime" (de "Porgy and Bess")
L. BERNSTEIN, "Somewhere" (de "West Side Story")
J.D. KERN, "Can't help lovin dat o'mine" (de "Showboat")
Z. KODALY, "Variaciones del Pavo Real" ("The Peacock")

7. Lunes 26 de junio, 20:30 horas

Conciertos en los patios y claustros de Granada con Juventudes Musicales y el Conservatorio Superior "Victoria Eugenia"

Lito Iglesias, violonchelo; **Anne Landa y Claudio Jacomucci**, acordeones; **José Vicente Pérez**, percusión; **Antonio Manuel Duro**, guitarra; **Luisa Domingo**, arpa

Coro-Escuela de JJMM de Granada
Orquesta del Conservatorio Superior "Victoria Eugenia"

Patrocinado por EL CORTE INGLES

8. Lunes 26 de Junio, 22,30 horas
Plaza de las Pasiegas

"FIESTA" OQUESTA CIUDAD DE GRANADA

Josep Pons, director

W.A. MOZART: Obertura de "El rapto en el Serrallo"
L. DE PABLO: "Fiesta"
G. ROSSINI: Obertura de "Il turco in Italia"
D. MILHAUD: "Le boeuf sur le toit"
G.F. HAENDEL: Música para los Reales Fuegos Artificiales
Patrocinado por LA GENERAL

9 Martes 27 de junio, 20,30 horas
Hospital Real (Patio de los Mármoles)

THE LOCKE CONSORT

Lorna Anderson, soprano
H. Purcell, Música de Cámara y Canciones

10. Martes 27 de Junio, 22,30 horas
Jardines del Generalife

BALLET ANTONIO GADES "Fuenteovejuna"

Inspirado en el drama de Lope de Vega
Adaptación: J.M. Caballero Bonald y A. Gades
Coreografía: Antonio Gades

Música: A. GACÍA ABRIL, GADES-SOLER-FREIRE, F. NUÑEZ, MUSSORGSKY Y MÚSICA BARROCA INGLESA.
Patrocinado por EL CORTE INGLES

11. Miércoles 28 de junio, 22,30 horas
Patio de los Arrayanes

"MUSICAS DE AL-ANDALUS" ALIA MVSICA

Miguel Sánchez, director
Canciones judeo-españolas

Miércoles 28 y Viernes 30 de Junio, Medianoche
Sacromonte

TRASNOCHE FLAMENCO

Con **Manolo Osuna y Carmelilla**, cante,
Rafaelín Habichuela y Juan Miguel Jiménez, guitarras.

12. Jueves 29 de junio, 22,30 horas
Patio del Ayuntamiento

JUAN ANDRES MAYA

Rafaela Gómez y José Maya, cante
Miguel Angel Cortés y Rafaelín Habichuela, guitarras
Kika Quesada, Josefina Pérez, Anabel Alvarez, Teresa Campos "La Teleta", Rocío Galdón y María Cruz, baile

13. Jueves 29 de junio, 22,30 horas
Plaza de las Pasiegas

"DELICIAS TURCAS" THE WALLACE COLLECTION

Fantasías turcas y divertimentos de A. DIABELLI, J. ALTENBURG, W.A. MOZART, M. HAYDN, C.M.v. WEBER y L.v. BEETHOVEN.
Patrocinado por LA GENERAL

14. Viernes 30 de junio, 20,30 horas
Hospital Real (Patio de los Mármoles)

GÜLSIN ONAY

piano
B. BARTOK: "Burlascas", op. 8c.
"Bocetos", op. 9b
A.A. SAYGUN: "5 bocetos sobre ritmos Aksak", del op. 58
C. DEBUSSY: "2 Arabesques"
L. DE PABLO: "Retratos y Transcripciones"
C. DEBUSSY: "Estampes"

15. Viernes 30 de junio, 22,30 horas
Jardines del Generalife

LES BALLETS DE MONTE-CARLO

Jean-Christophe Maillot, director

"CUATRO TEMPERAMENTOS"
Coreografía: G. BALANCHINE
Música: P. HINDEMITH
"DICHTERLIEBE"
Coreografía: B. D'ART
Música: R. SCHUMANN
"TEMA Y CUATRO VARIACIONES"
Coreografía: J.C. MAILLOT
Música: P. HINDEMITH
Patrocinado por EL CORTE INGLES

16. Sábado 1 de julio, 12,30 horas
Santa Iglesia Catedral

NEW LONDON CONSORT

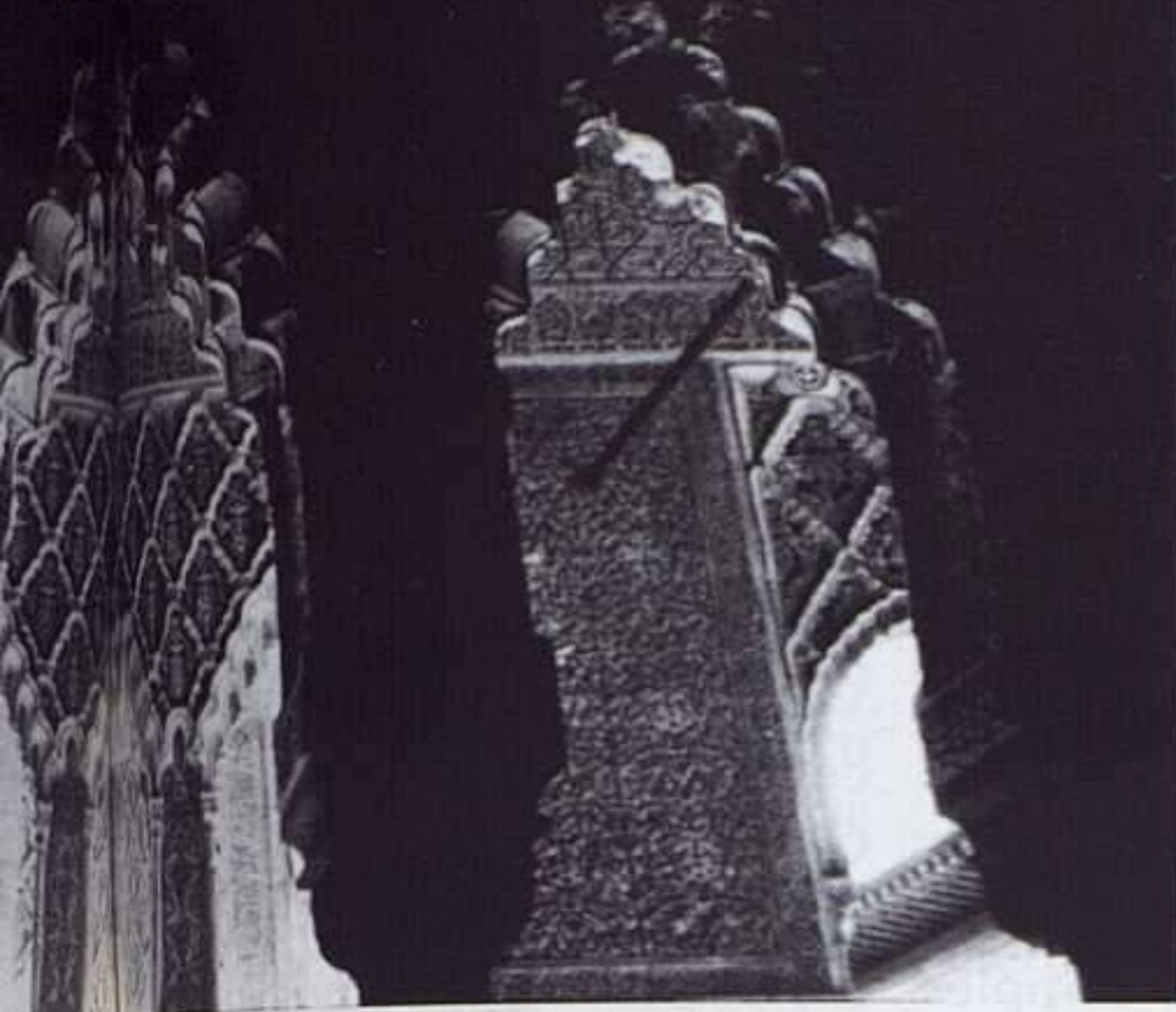
Philip Pickett, director
Música del Camino de Santiago (Codex Calixtinus)

17. Sábado 1 de julio, 20,30 horas
Iglesia de San José de Calasanz (PP. Escolapios)

Venta de Informa
Corral del Carbón (C/Mariana Pineda, 180) Teléfono
El Corte Inglés y T...
Ibertex. Turista... # Ni

International de Música Granada

JULIO DE 1995



...la mirada
al Sur

HOLLAND MUHR, órgano
obras de J. SPETH, J. PACHELBEL, G. MUFFAT,
BACH, L. MOZART, C.P.E. BACH, J. HAYDN y
SCHUBERT
Patrocinado por LA GENERAL

18. Sábado 1 de julio, 22,30 horas
Jardines del Generalife

LES BALLETS DE MONTE-CARLO
Jean-Christophe Maillot, director
"AGON"
Coreografía: G. BALANCHINE
Música: I. STRAVINSKY
"LA VALSE"
Coreografía: G. BALANCHINE
Música: M. RAVEL
"WHO CARES?"
Coreografía: G. BALANCHINE
Música: G. GERSHWIN
Patrocinado por EL CORTE INGLES

19. Domingo 2 de julio, 12,30 horas
Monasterio de San Jerónimo

ORFEON DONOSTIARRA
José A. Sainz, director
"BUTTERFLY": Danzas corales de "Gloriana" y "J. Wedding"
"REQUIEM"
Música: F. MENDELSSOHN

Del Domingo 2 al Viernes 7, 19,30 horas
Sala del Hotel Alhambra Palace

"CAFE CONCIERTO"
Emelina López, soprano
Enrique Ferrer, tenor
Alberto Joya, piano
Canciones de E. LECUONA

Información
Teléfono (958) 22 18 44 Fax:(958) 22 06 91
en toda España.
Turistas # Nivel: 032.

20. Domingo 2 de Julio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

RUNDFUNK SINFONIE ORCHESTER BERLIN
Rafael Frühbeck, director

F. J. HAYDN Sinfonía n°88 en Sol mayor
C. PRIETO: "Fantasía Ibérica"
N. RIMSKY-KORSAKOV: "Sheherazade"

21. Lunes 3 de Julio, 22,30 horas
Patio del Ayuntamiento

LUIS HEREDIA
"EL POLACO", canto
Miguel Ochando, guitarra

22. Lunes 3 de julio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V.

"CARMINA BURANA"
New London Consort
Philip Pickett, director
Anónimo (h. 1300), "Carmina Burana" (Selección)

RUNDFUNK SINFONIE ORCHESTER BERLIN ORFEON DONOSTIARRA
Rafael Frühbeck, director
C. ORFF: "Carmina Burana"

23. Martes 4 de julio, 20,30 horas
Hospital Real (Patio de los de los Mármoles).

MARTA ALMAJANO, soprano
JUAN C. RIVERA, vihuela
L. DE NARVAEZ, D. PISADOR, J. DEL ENZINA, M. DE FUENLLANA...
Romances fronterizos y otras canciones del Renacimiento Español

24. Martes 4 de julio, 22,30 horas
Jardines del Generalife

ESPAÑA BALLETS FLAMENCO
Merche Esmeralda, José Triguero y Angel Rojas, baile
Ricardo Cué, director
"Fiesta" (Bulerías, rondeña, alegrías, seguiriya, soleá por bulerías, soleá y tangos)
Patrocinado por EL CORTE INGLES

25. Miércoles 5 de julio, 22,30 horas
Patio de los Arrayanes

"MUSICAS DE AL-ANDALUS" ORQUESTA AL-BRIHI DE FEZ
Abd-al-Karim Ra'is, director
Música Árabe-Andaluza

Miércoles 5 y Viernes 7 de Julio, Medianoche
Sacromonte

TRASNOCHE FLAMENCO
Con el "CUARTETO FLAMENCO":
JUAN CAMPOS y **PACO LARA**, guitarra,
ANTONIO MOLINA, flauta, y
NICASIO MORENO, violonchelo

26. Jueves 6 de julio, 22,30 horas
Patio del Ayuntamiento

PEPE HABICHUELA, guitarra
José Miguel Carmona, segunda guitarra
Tino di Gerardo, percusión
Guadiana y Pepe Luis Carmona, palmas

27. Jueves 6 de julio, 22,30 horas
Plaza de las Pasiegas

"RHAPSODY IN BLUE"
ORQUESTA DE CORDOBA
Jorge Luis Prats, piano
Leo Brouwer, director

L. BROUWER: "Canción de Gesta"
E. LECUONA: "Rapsodia Negra"
G. GERSHWIN: "Rhapsody in Blue"
A. GINASTERA: "Variaciones Concertantes"
Patrocinado por LA GENERAL

28. Viernes 7 de Julio, 20,30 horas
Hospital Real (Patio de los Mármoles)

ORPHEUS QUARTETT
B. BARTOK: Cuarteto de Cuerda n°4
A. WEBERN: Rondó (1906); Cinco movimientos para cuarteto, op. 5
L.v. BEETHOVEN: Cuarteto de Cuerda n° 15, op. 132

29. Viernes 7 de Julio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

"THE FAIRY QUEEN"
Opera-fantasia de H. PURCELL, sobre "Sueño de una Noche de Verano" de W. Shakespeare. Producción de The English Bach Festival. Iluminación: Roger Frith Escenógrafo: Jonathan Cocker. Figurines: B.J. Ryan, a partir de los originales de Iñigo Jones.

THE ENGLISH BACH FESTIVAL BAROQUE DANCERS. Stephen Preston, coreógrafo

THE ENGLISH BACH FESTIVAL BAROQUE ORCHESTRA. Howard Williams, director

30. Sábado 8 de julio, 12,30 horas
Santa Iglesia Catedral

ENSEMBLE ORGANUM
Marcel Pérès, director
Canto Mozárabe (Liturgia de la Misa Mozárabe de la Catedral de Toledo)

31. Sábado 8 de julio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

ISRAEL SIMPHONY ORCHESTRA RISHON LEZION
Joaquín Soriano, piano
Asher Fisch, director
N. SHERIFF: "La Folia"
C. SAINT-SAËNS: Concerto para piano y orquesta n° 5, op. 103 ("Egipcio")
X. MONSALVATGE: "Laberinto" (A la memoria de Antonio Gallego Burín)
P.I. TCHAIKOWSKY: "Francesca da Rimini"

32. Domingo 9 de julio, 12,30 horas
Monasterio de San Jerónimo

ENSEMBLE ORGANUM
Marcel Pérès, director
G. DE MACHAUT: "Messe de Notre Dame"

33. Domingo 9 de julio, 22,30 horas
Palacio de Carlos V

ORQUESTA SINFONICA DE SEVILLA
Yuri Temirkanov, director
M. DE FALLA: "Fanfare sobre el nombre de Arbós"
I. ALBENIZ(Orq. E.F. Arbós): "El Albaicín", de "Iberia"
C. DEBUSSY: "Iberia", de "3 Imágenes"
I. STRAVINSKY: "Petrushka"
Patrocinado por LA GENERAL

sierra nevada
Campeones del Mundo de Esquí Alpino 1996


Ayuntamiento de Granada


DIPUTACION PROVINCIAL DE GRANADA


Granada 95

RITMO

país musical

ALICANTE

Primavera musical en el Teatro Principal de Alicante

El Teatro Principal de Alicante ha presentado la programación de primavera en la que se incluyen cuatro óperas, tres conciertos y tres representaciones de zarzuela. El ciclo se inició el pasado día 1 de marzo con *Las Bodas de Fígaro* a cargo del Teatro Lírico de Europa. La misma compañía ofrecerá el día 1 de mayo *Carmen*. Por su parte la Ópera de Cámara de Varsovia, que ya nos ha visitado en varias ocasiones, interpreta *El Barbero de Sevilla* el día 30 de mayo. Constituye interesante novedad la existencia de una producción operística local, *La Serva padrona* de Pergolesi con

la Orquesta de Cámara de Elche que dirigió el alicantino Alfonso Saura el 11 de marzo. Los conciertos estarán a cargo de la Orquesta Nacional de España con Ros Marbá (3 de abril), la Orquesta de Valencia (27 de mayo) y la Orquesta Filarmónica de Flandes (1 de junio). Las representaciones de zarzuela tuvieron lugar los días 3, 4 y 5 de marzo con la compañía del maestro José María Damunt que interpretó *La del manojo de rosas*, *La dolorosa*, *La canción del olvido*, *Los gavilanes* y *Marina*.

Pedro Beltrán Llorens



Ros Marbá dirigiendo a la Orquesta Nacional en Alicante

BADAJOS

Cuarto centenario de la muerte de Luis Zapata

El llerense Luis Zapata de Chaves fue un ilustre extremeño del siglo XVI, autor de *Miscelánea*, libro rico en anecdotario, curiosidades, di-

chos de españoles famosos, entre ellos los músicos de su tiempo. Fue paje de la emperatriz Isabel, poeta, escritor, vihuelista, etc. En su *Miscelá-*

nea cita a Antonio de Cabezón, Francisco Soto, Luis de Narváez y todos los músicos que integraban la capilla musical de Carlos V. Gracias a Zapata conocemos innumerables datos de interés sobre la vida y obra de los músicos de su época. Falleció en 1595 por lo que se cumple ahora el cuarto centenario de su muerte. En otro orden de cosas, el día 7 de abril, el Co-

ro del Conservatorio Superior de Música de Badajoz ofrecerá un concierto sacro con obras del repertorio gregoriano, F. Guerrero, Palestrina, Victoria, etc., en la seo pa-cense, bajo la dirección de Carmelo Solís. El órgano mayor de la Catedral, en restauración, será tañido por Joaquín Fernández Picón.

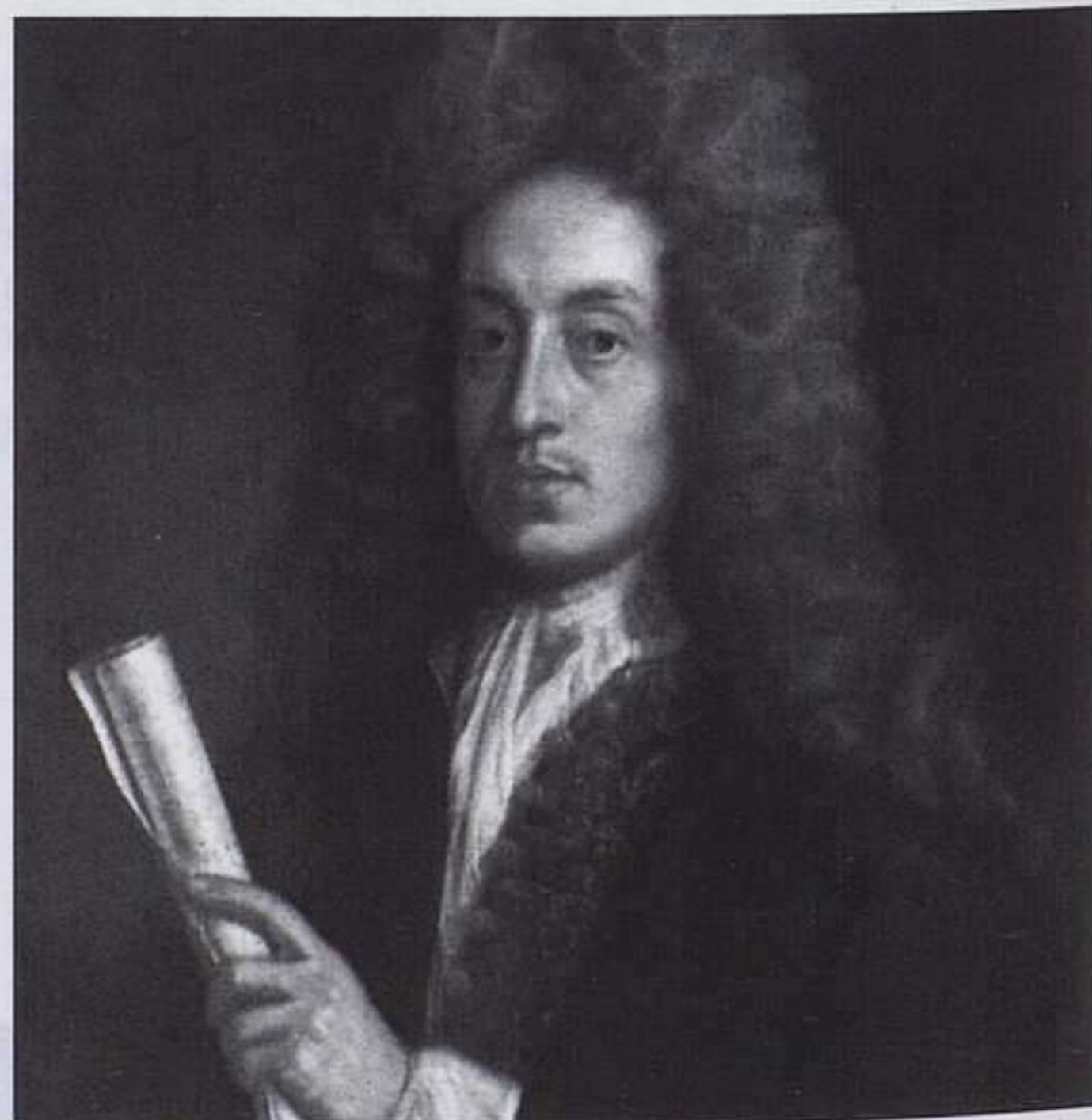
Enrique Molina Senra

BILBAO

Ópera en el Teatro Arriaga

En conmemoración del tercer centenario de la muerte de Henry Purcell, el Teatro Arriaga abrió su ciclo Ópera 95 con una brillante versión "operizada" de *King Arthur* a cargo del Ensemble Cantatio, de Ginebra, bajo la dirección musical de John Duxbury y la escénica de Pierre-Alexandre Jauffret. Precisamente sobre esta representación escribiría su última reseña nuestro ilustre y tristemente desaparecido crítico Antonio Fernández-Cid. Lo más atrayente, sin du-

da, de una programación que incluye otros dos títulos, de cierto interés: un curioso espectáculo titulado "Il Signor Bruschino y la ópera", con música naturalmente de Rossini (días 26 y 28 de abril; Kevin Glavin, Patricia Chofi, Enzo di Matteo, Kevin Anderson), y una nueva *Bohème*, esta vez de producción propia (18 y 20 de octubre), dirigida por el eficiente Elio Boncompagni, con Barbara Frittoli y Roberto Frontalli en los papeles estelares.



Henry Purcell, el autor de "King Arthur"

Bienvenido Messiaen

En tanto los grandes títulos orquestales de Olivier Messiaen continúan inéditos en nuestras escuálidas temporadas sinfónicas, interpretaciones como la que los pianistas Miriam Urigüen y Carlos Ibarra ofrecieron de las *Visiones del Amén* en el salón de actos del Conservatorio de Bilbao el pasado 8 de febrero nos mantienen en contacto con una música de la que ningún buen aficionado que lo sea de verdad puede prescindir. Se decanta el dúo vizcaíno por una opción

decididamente intimista en su acercamiento a la trascendental partitura. Sin dejar de lado los debidos contrastes y resolviendo con comodidad y perfecto entendimiento mutuo las nada pequeñas dificultades de ejecución, van desgranando pieza a pieza una lectura de contornos diáfanos, plena de atmósfera y hasta de sensualidad. Una traducción, en suma, no sólo de valor incuestionable, sino ciertamente hermosa.

Carlos Villasol

CUENCA

XXXIV Semana de Música Religiosa

Del 9 al 16 de abril se celebrará en el Auditorio de Cuenca la Semana de Música Religiosa en su edición número 34. La novedad más importante es el acuerdo firmado con la Orquesta de Cadaqués para que actúe bajo el nombre de Orquesta del Festival. Los directores serán Ignacio Yepes, Rozhdestvensky y el joven Ernest Martínez Izquierdo. Las obras que ofrecerán, respectivamente, serán: *Giuseppe Ricognosciuto*, oratorio del olvidado maestro del XVIII Tarradellas, *El Rey David* de Honegger y la ópera de Montsalvatge *Babel 46*. Antes de ello, se interpretará *La Creación* de Haydn, con el

Collegium Instrumentale y el Coro de Valencia, dirigidos por Menuhin; y *El Paraíso Perdido* del maestro Markevitch, la *Música Fúnebre* de Lutoslawski y *Lectissima Mulier* de Riuz-Pipó. La programación se completa con conciertos del grupo Zarabanda, el Amarillys Consort y los Tallis Scholars. La presente edición del Festival se completará con un curso que se impartirá en la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, dirigido por José María Muneta, director del Conservatorio de Teruel y colaborador de nuestra revista.

Pedro Mombiedro



Gennadi Rozhdestvensky participará en la Semana de Música Religiosa

HUESCA

"Carmen" en Huesca

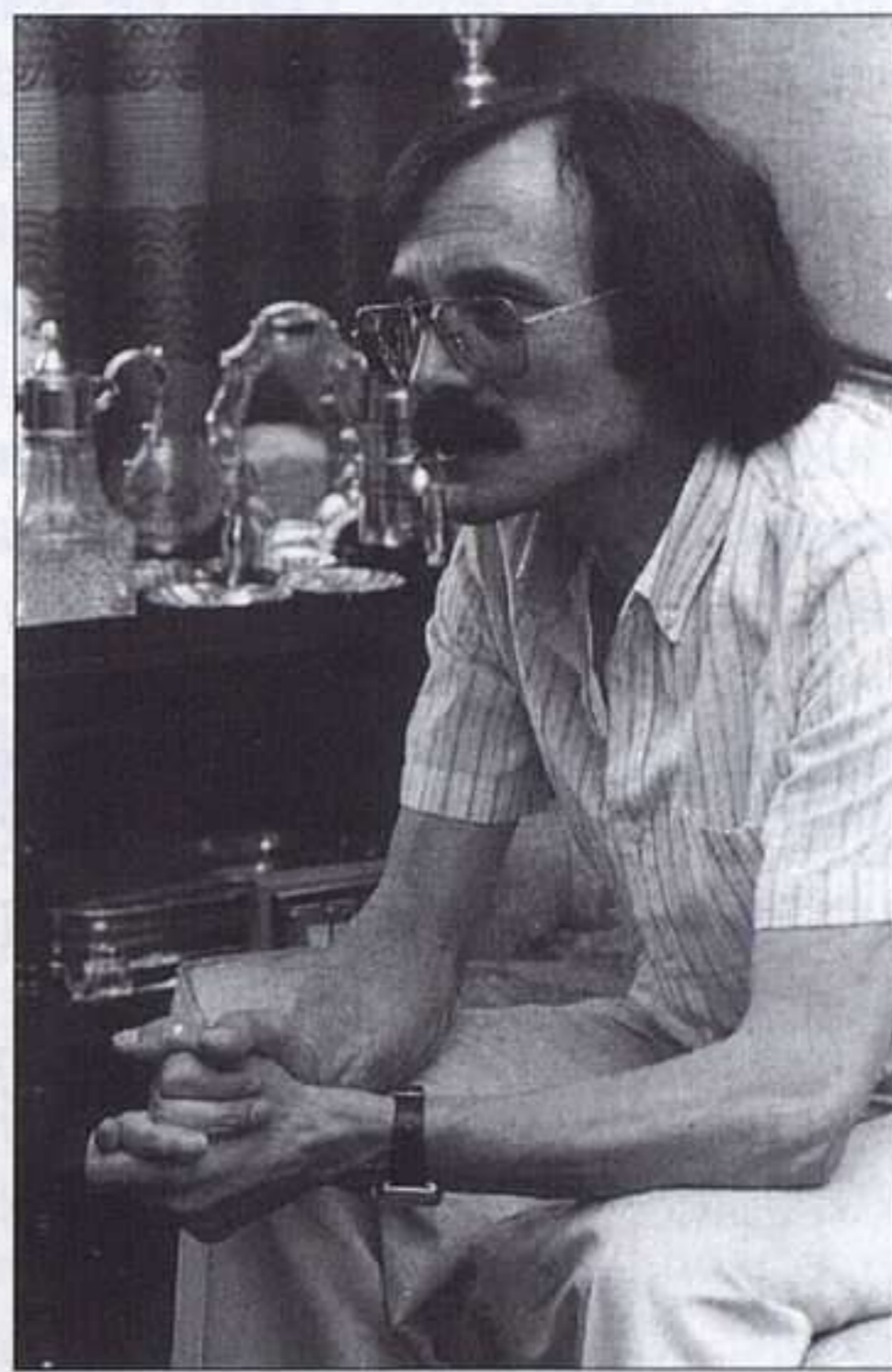
La Compañía de la Ópera Nacional de Letonia representó *Carmen* en el Teatro Olimpia de Huesca. La mezzo Dace Volfarte encarnó la figura de Carmen y Yuri Aladín se encargó de la interpretación del sargento Don José. El barítono Vladimir Okun, en el papel del torero Escamillo, tuvo una buena actuación en "la Canción del toreador". El bajo Aivars Krancmanis dio vida a Zuñiga, con una intervención en la que demostró sus notables dotes de actor y unas buenas condiciones vocales, y por último, la soprano Zigrida

Krigere, como Micaela, estuvo perfectamente acoplada a su personaje. El otro acontecimiento importante celebrado en los alrededores de Huesca, en Barbastro, fue la actuación de los Niños Cantores de Viena, que cautivaron con sus voces a las más de doscientas personas que asistieron a este evento en la Catedral. Ante los reiterados aplausos, el coro vienés, con su joven director Marco Ozbic, regresó al escenario para ofrecer dos bisnes, uno de ellos en castellano.

Teresa Polo Grima

LEÓN

Actividades leonesas



El compositor Ángel Barja

Durante los meses de febrero y marzo se desarrolla la octava edición del Memorial Ángel Barja, organizado por la Diputación de León en homenaje al ilustre compositor fallecido en 1987. Este memorial se compone de una veintena de conciertos repartidos por toda la provincia con una presencia casi total de agrupaciones corales leonesas. Precisamente en el mes de abril tendrá lugar la inauguración del nuevo Auditorio del Con-

servatorio de Música de León, que depende también de la misma institución. Este auditorio lleva el nombre de Ángel Barja. Paralelamente a estos actos, el Ayuntamiento de la ciudad ha programado diversos espectáculos de ópera, y actualmente está celebrándose el Festival de Nuevas Músicas, con lo que la vida musical leonesa presenta interesantes ofertas de público.

Juan Carlos Martínez

MADRID

Un santón y dos milagros



Maurizio Pollini

Impecable la propuesta pianística de "Scherzo" en su décimo aniversario: cinco recitales de pianistas señeros con la que más lo es de entre los nuestros, que se repartirán a lo largo del año. A citar el patrocinio de PSN a través de su Fundación Rey Alfonso XIII.

Primero, luego de dos demoras, el concurso de Sviatoslav Richter. Esquivo, austero, ensimismado. Sigue el pentagrama, abierto ante sí, y —parece que a su pesar— hace cosas personales; ¡claro que sí! Un Haydn estructural, diáfano, como si de un contemporáneo se tratara: hasta frío. A seguido, el Prokofiev de la *Sonata núm. 2 en Re menor*, sin ganga, po-

deroso y hondo. Los *Valses nobles...* ravelianos, etéreos e inmotivados, y *Miroirs*, con milagros de transparencia y de sobriedad (¿en demasía?). La dimensión del artista queda incontestable.

Pollini, el milagro: poder, dominio, claridad, clarividencia (que no son lo mismo) y descubrimiento de la justeza en un programa del todo romántico. Ni asomo de frialdad porque viene volcado desde una asunción conceptual modélica realizada con medios pasmosos. Schumann —*Allegro op. 8* y *Fantasia op. 17*—, y Chopin —*Dos Nocturnos del op. 27* y la *Sonata op. 35*. ¡Y dos *Estudios* regalados!

José Antonio García

Un recital memorable

En sustitución de Brigitte Fassbaender, se presentó el 22 de febrero en el Teatro de la Zarzuela, dentro del ciclo de recitales líricos, Thomas Quasthoff. Y sorprendió gratamente. Un perfecto desconocido para casi todos que nos dejó estupefactos. Posee una muy bella voz de barítono-bajo y una técnica estupenda

que le permite cantar y "decir" el lied con una expresividad y un sentimiento realmente extraordinarios. Tras un Schubert modélico, Loewe y Brahms no le quedaron a la zaga. Tiene un mérito fundamental —como gran artista que es—: transmite, y eso hace al oyente disfrutar plenamente. Un nombre para no olvidar.

"Iphigénie in Tauride" en la Zarzuela

Esta genial obra de Christoph Willibald Gluck es el segundo título de la temporada operística 1994/1995 del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Es una verdadera lástima que se programe esta obra y se vean butacas vacías, se oigan frases en el entre-acto como "es un rollo", "con esto se duerme uno", pero en fin, no hay que hacer caso y dar las gracias a la dirección del teatro por su programación. La puesta en escena de Beni Montresor quiso ser innovadora y moderna, pero resulta pobre y en algunos momentos vulgar (por ejemplo, el 4º acto); su dirección escénica fue discreta, nada más. Ros Marbá pasó por la partitura sin pena ni gloria, a pe-

sar de algunos atisbos de buena dirección, pero en general fue "correctita" (lamentable el final del 2º acto). Lo mejor de la representación fue el elenco vocal. Diana Montague cantó divinamente, su Iphigénie es atormentada y algo resignada, visión muy plausible. David Malis fue un gran Orestes, con muy buena voz y sólida técnica. El Pylade de Keith Lewis, sin ser una voz maravillosa, estuvo muy bien cantado, no así el Toas de Richard Zeller, algo tosco. El Coro demostró un nivel más que aceptable. En resumen, pese a los altibajos, poder oír y ver esta obra maestra compensa sobremanera.

Rufino González Espinosa



JEAN-PIERRE BAUDUIN

La soprano Diana Montague

Otro gran éxito del Ciclo "Liceo de Cámara"

Este Ciclo ha tenido el acierto de presentar al Cuarteto Sine Nomine de la mano del Melos. Fundado en 1982, formado por jóvenes instrumentistas francesas, y proijado artísticamente por el Melos, el Sine Nomine ha empezado hace pocos años una importante carrera. Su

cálido, brillante y homogéneo sonido, su perfecta técnica —con generosos arcos y precisa afinación—, su visión artística profundamente sentida, hacen de él un Cuarteto que está ya hoy entre los primeros mundiales. La versión que lograron del incisivo *Cuarteto en Fa* de Ravel



El Cuarteto Sine Nomine visitó Madrid

fue de inmenso valor en todos los aspectos. Antes, el Melos ofreció una poética concepción del *Cuarteto* de Debussy. Y después, ambos conjuntos se unieron para dar vida —una vida llena de luminoso virtuosismo, de alegría y de un perfecto ajuste que destacó especialmente en su difícilísimo

Presto final—, al juvenil pero ya sobresaliente *Octeto op. 20* de Mendelssohn; quizá hubiera sido deseable una mayor levedad e ingravidez en el tan característico Scherzo, repetido como bis ante los insistentes aplausos finales, pero con todo fue una tarde triunfal y digna de ser recordada.

El Cuarteto Hagen, en un camino prometedor



El Cuarteto Hagen

El Cuarteto Hagen ha actuado este mes para la Asociación Filarmónica. Está integrado por jovencísimos músicos —de los que tres son hermanos— formados en el "Mozarteum" de Salzburgo; entre los cuatro sólo suman 121 años. Se trata de un grupo de gran interés, que ha conseguido ya varios premios además de reconocimientos

de otro tipo, y en el cual la principal virtud, congruente con su juventud, es la vitalidad de sus versiones; el principal defecto, la falta de empaque como consecuencia de una gran opacidad en las importantísimas voces intermedias. Entre ambos extremos hubo un poco de todo: desde una buena media voz en el 2º tiempo del *Cuarteto núm. 23*

en *Fa* de Mozart, hasta una falta absoluta de misterio en la introducción del *núm. 3 en La* de Schumann; desde un adecuado concepto en momentos concretos del *núm. 15 en Sol* de Schubert hasta una superficialidad general en casi todo el concierto, con poca finura por el detalle. En definitiva, un Cuarteto más que apreciable, que dada su juventud tiene un amplio ca-

mino por delante para, en su día, llegar a ser importante; hoy no lo es todavía, fundamentalmente por la disparidad en el sonido, el timbre y la dinámica de sus componentes, con las dos voces intermedias de 2º violín y viola disminuidas y un cello que sobresale siempre de manera impetuosa y penetrante.

Luis Piedra del Palacio

ORENSE

Una situación difícil

El ambiente musical orense está convulsionado. La caótica situación del Conservatorio Profesional de Música es el motivo. La falta de un edificio propio para albergar a sus más de 800 alumnos y la desastrosa situación en que se encuentra la sede que en estos momentos ocupa, se une a la falta de profesorado y a la desidia de las autoridades competentes. Es demasiada carga para poder lograr una buena educación musical. En lo concerniente a la cartelera, es de destacar la excelente

actuación de la Orquesta Sinfónica de Galicia, bajo la efidaz batuta de Víctor Pablo, el día 24 de febrero en el Teatro Principal. Quizás fuese importante pedir a nuestros programadores una variedad mayor en el repertorio "clásico". Es interesante para la formación de un gusto musical desarrollado oír música antigua, contemporánea, etc., en suma, una actitud más ecléctica y, por tanto, más profundamente artística en la programación.

Víctor Ángel Gil

OVIEDO

Una apuesta fuerte

La Obra Social y Cultural de la Caja de Asturias, en su sección denominada "La Caja de Música", presenta el ciclo titulado "Cambio de tercio: música española para cuarteto de cuerda". Una interesante apuesta en favor de un género como el del cuarteto. El ciclo abarca un total de 35 obras de compositores españoles desde el siglo XVIII al XX, ofreciendo una panorámica del desarrollo de este género en nuestro país, en diez programas diferentes que se tocarán en Oviedo, Gijón y Avilés. Queremos destacar los estrenos absolutos del *Cuarteto núm. 6* de Ángel Martín Pompei el *Cuarteto núm. 6* de

Ramón Barce, y los dos últimos programas del ciclo, dedicados a cuartetos de cuerda de autores asturianos. En la parte técnica, varios integrantes de Los Virtuosos de Moscú se encargarán de llevar a buen término la programación organizada por el musicólogo José Antonio Gómez y quien firma estas líneas. Un completo y cuidado libro-programa con notas y artículos de especialistas en la materia redondea este proyecto, para permanecer como documento útil y testimonio de nuestro recorrido por el mundo del cuarteto de cuerda.

María Sanhuesa

PALENCIA

Un excepcional Cuarteto

El pasado año Cajasalamanca iniciaba un ciclo de conciertos monográficos que estuvo dedicado al piano. Durante el presente año 1995, dicho ciclo estará consagrado a la cuerda y empezó el pasado día 21 de febrero con el Cuarteto de cuerda de Moscú. Este cuarteto está formado por miembros de los Virtuosi de Moscú y lo componen Alexander Detisov, Alexander Gelfat, Igor Suliga y Alexander Osskhine. El programa estuvo integrado por obras de Mozart, Beethoven y Tchaikovsky. Desde el

primer momento, el público pudo darse cuenta de la excepcional calidad de estos músicos. Hay que destacar una perfecta conjunción y afinación, además de unas interpretaciones llenas de fuerza expresiva y una calidad que rayó a la máxima altura. El único punto negro del concierto fue la mala sonoridad de la sala, lo cual impidió que todo el mundo saliese entusiasmado con la actuación que se acababa de presenciar.

José Carlos Crespo López

SEVILLA

Tiempo de Cuaresma

La coincidencia este año en el mismo mes de la Semana Santa y la Feria convierten en un verdadero desierto musical la actividad concertística de la capital andaluza. Apenas habrá más actuaciones (en Sevilla, al menos) de la Orquesta Sinfónica que el

tradicional *Miserere* de Esclava en la Catedral. Esto sin duda contrasta con la actividad sin descanso que el mes pasado hacía coincidir la *XII Muestra de Música Antigua* que el Ayuntamiento ha organizado en el Teatro Lope de Vega (y que Ton Koop-



El violoncellista Janos Starker.

man, Philip Pickett, The Scholars, entre otros, se encargaron de sublimar), el *XV Festival de Jazz* de la Diputación (con figuras señeras como J. Brackeen o Randy Weston), y el ciclo de *Nueva*

Música Española (que contó con Tomás San Miguel, Suso Saiz o Albert Plá).

Dos únicas actividades reseñables, además del mencionado concierto para este mes de abril, podemos

destacar: un montaje de la compañía de ballet de Antonio Gades y la actuación del Philharmonisches Klavierquartett de Berlín, interpretando la integral de *Cuartetos con piano* de Strauss, Suk, Brahms y Schumann. Esta última, se inscribe dentro del extraordinario empeño del Lope de Vega de ofrecer visiones

completas de uno o varios autores, un ciclo que comenzó maravillándonos con la integral de las *Sonatas para violonchelo y piano* de Beethoven en las manos de una (quizá "la") primera figura mundial: Janos Starker, acompañado de un inspirado Shrigero Neriki.

Carlos Tarín

TARRAGONA

Los jueves, concierto

El pasado día 26 de enero se abrió el ciclo de invierno "Los jueves, concierto", organizado por Juventudes Musicales de Tarragona, que preside el Sr. José A. Calvo. Como cada año, se ofrece a los tarraconenses un ciclo interesante, variado y de poca imaginada calidad. Han actuado el Cuarteto con Flauto, el pianista Juan José Muñoz, la Orquesta de Cámara de Olomouc, el Cuarteto de Praga, "Les violons du Roy", el organista Josep Mas y la Co-

ral de Cámara Femenina "Scherzo"; a la expectativa están las intervenciones del pianista Antoni Besses, el Cuarteto Tartini y la Orquesta "Sebastian Strings". Tenemos, pues, que agradecer este empeño en hacer de Tarragona una ciudad activa musicalmente y, a partir de este año, la dedicación del último de los conciertos de este ciclo a la promoción de jóvenes intérpretes de la capital.

Cecilia Serra Bargalló

VALENCIA

Dignidad escénica y neutralidad musical

La *Tosca* de la Welsh National Opera, representada en el Príncipe dentro del ciclo Ópera 95 de la Generalidad, tuvo prestancia escénica más allá de lo habitual en Valencia, pero en la parte musical adoleció de una dirección (Antonello Allemandi) infática y de unos cantantes (ex-

cepción hecha de Joan Pons) inexpertos. La *Tosca* de Maria Pia Jonata, sustituida de la inicialmente prevista Diana Soviero, con su voz pequeña y oscura no logró arrebatar.

El *Cavaradossi* (Walter Fraccaro) vio cómo en todas las representaciones el público silenció su *Adiós a la vida*.

Ensems'95

La edición número diecisiete del festival Ensems, organizado por la Asociación Valenciana de Música Contemporánea con el patrocinio de la Generalidad Va-

lenciana y la colaboración del Palau de la Música, el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea y otras entidades, he reunido durante el mes de marzo



Vicko Globokar

pasado 20 de marzo. James Morris, Siegfried Jerusalem, Samuel Ramey y Hildegard Behrens cuentan entre las grandes voces internacionales contratadas por el auditorio. Mehta, Rozhdestvensky, Chailly, Brüggem, Solti entre las batutas, la Concertgebouw, el Maggio Musicale Fiorentino, la Filarmónica de Estocolmo, el

Festival de Budapest, la Orquesta del Siglo XVIII y la Filarmónica de Dresde entre las formaciones confirman el carácter internacional de una oferta musical que está siendo fuertemente criticada por la desproporción existente entre la aportación económica de las instituciones y el verdadero rendimiento social del auditorio

mesas redondas, conciertos, *performances* y una audioinstalación, además de

propiciar gran número de estrenos de autores españoles e internacionales.

Ópera y grandes orquesta en el Palau

La interpretación de tres óperas (*El Castillo de Barbazul*, *Siegfried* y *La Condación de Fausto*) en versión de concierto y la actuación

de grandes orquestas y directores son lo más destacado en la temporada de primavera del Palau de la Música de Valencia, que comenzó el



TANIA NIEMANN/SONY

El bajo Samuel Ramey cantará próximamente en el Palau valenciano.

Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero Premios 1995

Con el fin de contribuir al fomento, divulgación y exaltación de la cultura musical española, la Fundación, entre otras actividades a desarrollar, convoca para el corriente año:

1. V Premio Fundación Guerrero de Música Española.

Se concederá a la persona cuya labor en la composición de música española haya constituido una aportación relevante y significativa al enriquecimiento de la misma.

Dotado con doce millones de pesetas.

2. XI Premio Internacional de Guitarra 1995 S.A.R. la Infanta Doña Cristina.

Las pruebas se celebrarán a partir del día 23 de octubre de 1995 y el plazo de inscripción terminará en día 15 de septiembre anterior.

Dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, un tercer premio de seiscientos mil pesetas y un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española.

3. VII Premio Internacional de Canto 1996 Fundación Guerrero

Las pruebas se celebrarán a partir del día 28 de marzo de 1996 y el plazo de inscripción concluirá el día 29 de febrero de 1996.

Dotado con un primer premio de dos millones quinientas mil pesetas, un segundo premio de un millón doscientas cincuenta mil pesetas, seiscientos mil pesetas al mejor intérprete de obras de Jacinto Guerrero y un premio especial de doscientas cincuenta mil pesetas a la mejor interpretación de música española.

4. Tres premios fin de carrera para alumnos del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Modalidad: piano, composición y musicología.

Dotado con trescientas cincuenta mil pesetas cada uno.

5. Dos premios especiales al mejor alumno del Conservatorio Jacinto Guerrero, de Toledo.

Dotados con ciento cincuenta mil pesetas cada uno.

Las bases de los precedentes concursos, así como los requisitos y condiciones de participación en ellos están a disposición de los interesados en la sede de la Fundación:

Gran Vía, 78, primero, de Madrid
Teléfono: 547 66 18 - Fax: 5483493

"Norma" en concierto

La producción de *Norma* en concierto, a cargo de los conjuntos estables del Liceu, se estrenó en el Palau de València con el interés de tener como Adalgisa a Dolora Zajick, que fue la triunfadora de una versión desigual, dirigida

sin pasión ni precisión por Henry Lewis. La parte de Pollione (cortada y con trampas) fue defendida por un gastado Nicola Martinucci.

En cuanto a Norma, la voz de Sharon Sweet resulta adecuada por extensión y color,



JOAN ELBERS/SONY

La mezzosoprano Dolora Zajick es una de sus interpretaciones.

pero la soprano dista de poseer las cualidades dramáticas y de temperamento requeridas por este papel. Ella y la Zajick cantaron muy bien el dúo

"Mira o Norma", que fue como un islote genuinamente belcantista.

Gonzalo Badenes

VALLADOLID

Zarzuela barroca



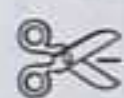
BAIDANI

Un momento de la representación de "Viento es la dicha de Amor"

Viento es la dicha de Amor, zarzuela barroca (1743-1756) con música de José de Nebra y libreto de Antonio de Zamora, transcrita y producida por Alicia Lázaro, clausuró las actividades musicales del Tratado de Tordesillas en el Auditorio de la Feria de Muestras. El Ensemble Baroque de Limoges, la Capilla Peñaflores (preparada por Jon Bagües), las sopranos María del Mar Doval, Pilar Jurado y Marta Almajano (auténtica estrella de la representación) y las mezos Raquel Pietrotti y Maite Arruabarrena,

dirigidos por Christophe Coïn, fueron los intérpretes musicales, mientras que Juanjo Granda fue el director escénico. El Teatro "Juan Bravo" de Segovia fue también escenario de esta representación, de la que *Auvidis* ha efectuado registro sonoro en CD de pronta aparición. En el ciclo pomposamente titulado "Grandes Conciertos" de la Asociación Cultural "Salzburgo" destaca el programado a cargo de D. Bashkirov (piano), Z. Bron (violín e I. Monighetti (cello).

José María Morate



RITMO ★		BOLETIN DE SUSCRIPCION		★	RITMO
Señor Administrador de LIRA EDITORIAL, S.A.:					
NOMBRE		APELLIDOS		D.N.I.	
RAZON SOCIAL (para organismos, sociedades, etc.)				C.I.F.	
CALLE O PLAZA		NUMERO		TELEFONO	
CIUDAD		CODIGO POSTAL		PAIS	
Desea suscribirse por un año (once números), a partir del mes de Modalidad de pago:					
<input type="checkbox"/> Tarjeta reembolso <input type="checkbox"/> Giro postal <input type="checkbox"/> Adjunto cheque bancario (para el extranjero, cheque bancario internacional en dólares)		Suscripción anual: <input type="checkbox"/> ESPAÑA: 9.845 ptas. más 160 ptas. de gastos de cobro. <input type="checkbox"/> Extranjero:			
FIRMA:		<input type="checkbox"/> Vía terrestre o marítima: 98 \$ USA. Vía aérea: <input type="checkbox"/> Europa 130 \$ USA <input type="checkbox"/> América 160 \$ USA <input type="checkbox"/> Otros países 181 \$ USA			
FECHA:					
Cumplimente el presente boletín, corte por la línea de puntos o fotocópielo, introdúzcalo en un sobre y nos lo remite a nuestra administración:					
LIRA EDITORIAL, S.A. ★ Isabel Colbrand, 10 - Edf. Alfa III (Venecia-2) Oficina 95-4.ª planta ★ 28050 MADRID					

El presente boletín puede solicitarse en suscripción por teléfono (91) 358 89 44 o 358 89 45 por fax: (91) 358 89 44

RITMO

internacional

BERLÍN

"Festtage": Nuevo Festival en Berlín

La Ópera Estatal "Unter der Linden" berlinesa promueve, a partir de 1996, un nuevo Festival de primavera con ópera, conciertos sinfónicos y de cámara, conferencias y simposios que tendrán lugar en el Teatro de la Ópera Estatal, en la Philharmonie y en otras salas. La iniciativa ha sido del Director Musical de la Ópera, Daniel Barenboim.

El programa de la primera edición, que se extenderá desde el 31 de marzo al 8 de abril, va a constar de la *Tetralogía El anillo del nibelungo* con un elenco encabezado por Siegfried Jerusalem, Deborah Polaski, Waltraud Meier, Poul Elming, John Tomlinson, René Pape, Gra-

ham Clark, Günter von Kanen, Peter Schreier, Uta Priew, etc. y en la famosa producción de Harry Kupfer ya vista en Bayreuth. La Orquesta invitada en 1996 será la Sinfónica de Chicago —de la que es, como se sabe, director titular Barenboim—, que ofrecerá tres conciertos, en los que se podrán escuchar los dos *Conciertos* y la *Danza macabra* de Liszt (en los dedos de Martha Argerich), la *Sinfonía Fantástica* de Berlioz, la *Octava* de Bruckner y la *Quinta* de Tchaikovsky. Todo ello dirigido, por supuesto, por el incansable Daniel Barenboim.

Carlos Merschner



Daniel Barenboim y Georg Quader, Director Musical e Intendente de la Ópera Estatal de Berlín, a ambos lados de un busto de Wagner.

Una visita a Berlín

Las críticas a las dificultades de Claudio Abbado para llevar a los filarmónicos berlineses a las alturas de un Karajan en el reperto-

rio clásico-romántico tradicional alcanzaron hace algún tiempo calificativos que esta orquesta nunca hubiera creído leer en la prensa ge-

neral: "anémica" (Die Presse, Viena), "indiferenciada orgía de ruidos" (Frankfurter Allgemeine Zeitung) "técnica floja en maderas y metales, como si se tratara de penalizar a la famosa máquina preparada por Karajan" (New York Times). A juicio de muchos, el milanés viaja demasiado y dedi-

reciente concierto en su sede en Berlín.

El concierto se inició con una versión de la *Sinfonía Concertante KV 364* que confirmó mi sospecha. En el caso de Mozart, la Filarmónica ha ganado con el cambio de Abbado a Karajan. Ahora la orquesta toca un Mozart más distendido,



El controvertido Claudio Abbado.

ca poco tiempo a ensayos, y las casas de discos lo han comercializado hasta el adocenamiento. Las críticas me parecen excesivas. Es cierto que Abbado no convence demasiado en Beethoven y Brahms, pero recuerdo haber presenciado una gira de conciertos de Karajan en Japón en 1977 en la que las nueve *Sinfonías* de Beethoven fueron interpretadas con patética y fría superficialidad. Y jamás he oído a la Filarmónica de Berlín haciendo ruido. Su versión de la *Novena* de Mahler, bajo la dirección de Abbado el pasado otoño, fue memorable, e igualmente convincente encontré a la orquesta y su director en un

nunca vertiginoso, cuidadosamente balanceado, que evita énfasis demasiado intervencionistas en la línea melódica principal para concentrarse en precisos detalles de expresividad en ciertas frases de solistas o grupos de instrumentos. En medio de estas condiciones, el contrapunto de violín y viola a cargo de Rainer Kussmaul y Wolfgang Christ fue a la vez, idealmente asertiva y espontánea.

El resto del programa fue parte de dos ciclos, cada uno de ellos con una temática principal. ¡He aquí la forma de mejorar la percepción musical del público, en Berlín, como en cualquier otro lado! El ciclo dedicado

a la música basada en temas de la antigüedad griega estuvo representado en este concierto por la "Cacería real y tormenta" de *Los Troyanos* de Berlioz y la "Cacería de las Manades", un fragmento de *La Basáridas* de Hans Werner Henze. En la primera obra, la Filarmónica alcanzó la combinación ideal de diafanidad y apertura de sonido típica de la mejor tradición de ejecución "a la francesa" junto a la técnica, el dinamismo y la expansión sonora que sólo esta orquesta puede lograr. Y esta calidad suprema de los berlineses también caracterizó la asombrosa exposición de los

variados colores sonoros, que me pareció el más interesante hallazgo en el fragmento de Henze.

Como parte de un ciclo dedicado a la obra sinfónica de Hindemith, el concierto culminó con la *Sinfonía "Matías el Pintor"*. Y tampoco aquí Abbado y la Filarmónica hicieron "ruidos". Muy por el contrario, la melodía del "Concierto de ángeles", y los sucesivos contrastes del "entierro" y el "Lauda Sión" final fueron expuestos con un virtuosismo seguro y una sólida unidad interpretativa entre el seráfico principio y el magistral fugato que precede el jubiloso final.

acerca al gran manto de Agamenón abandonado en el piso, que cubre el lugar donde normalmente yace Electra. La criada levanta el manto y Electra, como un tigre catapultado desde el fondo del escenario, salta sobre la prenda al unísono con el fortísimo inicial, de inigualados control y contundencia de ejecución. La orquesta sigue como un sólo hombre la interpretación de Barenboim, que aunque más bien rápida, y de una expresividad sanguínea, interpreta algunos detalles de la partitura (por ejemplo, el monólogo de Electra frente a Orestes) con un detenimiento y expresividad camerísticos. Otros dos grandes intérpretes transitan la escena: a diferencia de muchas mezzos que terminan su carrera recitando las líneas de Klitemnestra con voz ya gastada, Waltraud Meier, debutante en el rol durante la función a la cual me tocó asistir, recita y canta soberanamente, con la ayuda de su ágil articulación y una paleta de colores vocales especialmente adecuada para reflejar lo abrupto y emocionalmente inestable del personaje. El otro intérprete notable es Falk Struckmann, un bajo barítono de voz clara y efectivamente proyectada, que ya está cantando Wotan. El público fue en mi

dora de una voz bella, incisiva y bien impostada. Los hallazgos escénicos de Dorn no hacen sino multiplicarse a lo largo de la obra: Electra canta su primer monólogo hablando con el manto de su padre como si fuera un verdadero fantasma presente a lo largo de toda la acción. Klitemnestra es una especie de sacerdotisa alienada, que lleva constantemente un cuchillo en mano y dispuesta a sacrificar a cualquiera, aún a la misma Electra, que luego de haberla insultado le ofrece su pecho, en el momento en que la madre, al recibir la noticia de la presunta muerte de Orestes deja por primera vez caer su puñal.

Barenboim, un director que nunca ha llegado a convencerme demasiado con su Mozart, a mi juicio denso, lento y "romántico", dirige un *Fidelio* normalmente más rápido y liviano que el que nos dan los grandes directores del repertorio romántico, pero, en este caso el estilo y la expresividad son decisivamente beethovenianos. En Beethoven, Abbado falla siendo demasiado claro y transparente. Barenboim, también es claro y transparente pero, como Bruno Walter, preserva todo lo que Beethoven debe tener. En *Fidelio* alcanza momentos magníficos. El prólogo orquestal del coro

de los prisioneros es una especie de andantino, etéreo, y de sugestividad casi fantasmal, el dúo entre Leonora y Florestán brota con una inigualable combinación de rapidez, asertividad, detalle orquestal y control de volumen, y lo mismo ocurre con un final vibrante, decla-

mado como una contundente serie de golpes sonoros. En este caso se destacaron como solistas: Falk Struckmann, que cantó un Pizarro rico en expresividad, atracti-

Barenboim en la Ópera "Unter den Linden"



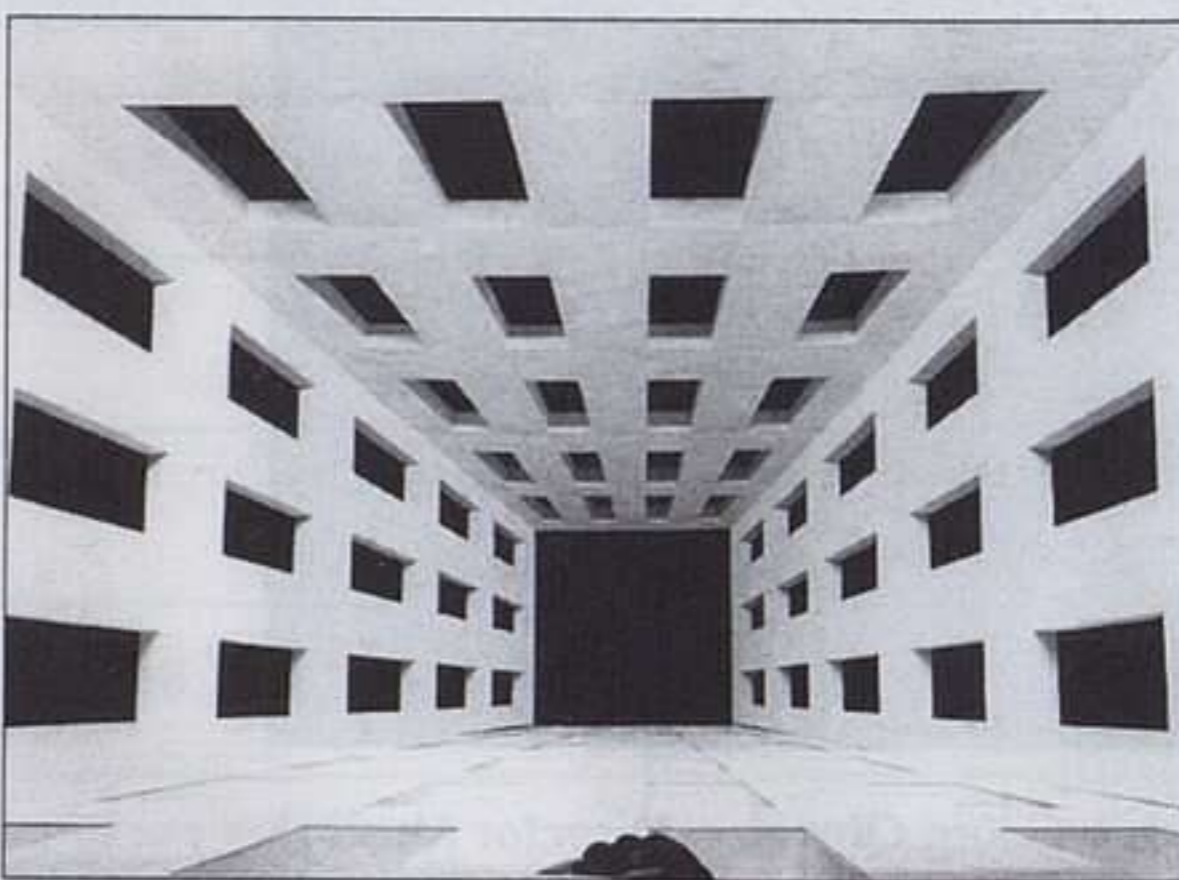
MONIKA RITTERSHANS

Deborah Polaski y Alessandra Marc como Elektra y Crysothemis.

¡Lo que se perdió en Bastilla! Ritmo ha reseñado ya las nuevas producciones de *Persifal* y *Wozzeck* en la Ópera Estatal "Unter den Linden" (más conocida como "la Lindenoper") bajo la dirección de su director artístico general Daniel Barenboim. Y una reciente reposición de la *Electra*, estrenada el año pasado junto al nuevo *Fidelio*, me confirman que, finalmente, una sala de ópera europea se ha puesto bajo la dirección artística de un director de primera línea que dirige en ella lo suficiente para elevar a su nivel orquesta y cuerpos estables: con Barenboim, la Lindenoper puede

llegar a ser lo que fue en tiempos de Erich Kleiber.

Aparte de Barenboim, la *Electra* de la "Unter den Linden" tiene un gran director de escena (Dieter Dorn) y una artista genial como protagonista. Me refiero a la famosa Deborah Polaski, normalmente insoportable en versiones radiales y discográficas pero absolutamente irresistible cuando se la ve en escena. Luego de levantado el telón, asistimos a un cuadro mudo que no hace sino realizar como magnífico prólogo dramático la tensión propia de esta obra: las criadas entran al patio con precaución y una de ellas se



MONIKA RITTERSHANS

Uno de los decorados del "Fidelio" de Barenboim y Braunschweig.

opinión injusto al desaprobarme la Chrysothemis de Alessandra Marc, una soprano que parece medir 20 centímetros menos y pesar 20 kilos más que Caballé, posee-

vo legato y una dicción comprensible en cada sílaba, Carola Höhn (Marzellina), Endrik Wottrich (Jaquino) y René Pape (Rocco). Catherine Malfitano debió forzar demasiado su bella voz para cantar todas las notas como Leonora y Peter Seiffert tuvo que forzar el doble un Florestán totalmente falto de actuación.

La decisión de comenzar con la obertura *Leonora* núm. 2, seguida inmediatamente por el aria de Marzellina deterioró en mi opinión la consistencia dramática de la obra. La obertura *Fidelio*, con su tono general de ópera cómica interrumpido por la reflexiva melodía a ser cantada después por Leonora me parece mucho más efectiva como introducción, y también prefiero que la obra comience con el dúo Marzelli-

na-Jaquino, que en su semi-comicidad prepara el terreno para progresar dramáticamente al aria de Marzellina, que, ya más seria, reflexiva y trascendente, es un inteligente paso en dirección al introvertido y lacerante cuarteto. El regisseur francés Stephane Braunschweig ideó un escenario de líneas abstractas, con efectivos contrastes de color y sugestivo juego de luces. Sentarse en la platea era como estar en el piso de un patio de cárcel rectangular o en un tunel, con un pedazo de cielo al fondo. El movimiento de personajes me pareció pobre y superficial, y al final hubo un intento de dudoso efectismo: parte del coro fue distribuido en los palcos y plateas. Sí, el grito de libertad salía de todos los lados, pero a costa de una notable distorsión sonora.

en pos de su "cavallino" queda como un cuadro de lo que podría haber sido el amor de Rodolfo y Mimí. Y la producción tiene también magníficos hallazgos: el señor Benoit entra en escena

con la naturalidad y confusión de un burgués salido de la platea. Esto es teatro al servicio de la revitalización de una obra maestra.

Agustín Blanco Bazán

PARÍS

"King Arthur", una verdadera creación de Christie y Vick

Por primera vez en más de dos siglos, la versión integral de *King Arthur* de Purcell, se estrenó en París gracias a una colaboración franco-británica del Teatro del Châtelet y el Covent Garden de Londres destinada a conmemorar el tricentenario de la muerte del compositor.

Salvo raras excepciones, el París musical estuvo de acuerdo en lo que ya afirmara John Dryden al prologar esta obra en honor de su "gracioso maestro, el rey Carlos II de Inglaterra": "Purcell compuso la música con tanto talento que no tiene nada que temer, salvo un público ignorante y mal juez".

William Christie, uno de los más entrañables expertos en dirección de música barroca, tuvo que resolver algunos problemas de peso en su búsqueda del verdadero *King Arthur*, una semiópera en la que se asociaba una obra de teatro con una música verdaderamente implicada en el drama, pero que hasta ahora se venía presentando únicamente en versión de concierto. Igual que ver Twin Peaks saltándose un episodio de cada dos, decía Renaud Marchart en el diario "Le Monde" al celebrar el estreno.

Al inicio del proyecto, lo que más preocupaba al director norteamericano nacionalizado francés era la extraña ausencia de partitura musical para algunos de los episodios más apropiados, y también el efecto contrario, su molesta presencia cuando la intuición le decía que ésta no debía existir.

El musicólogo Bruce Wood fue su mejor aliado y en-



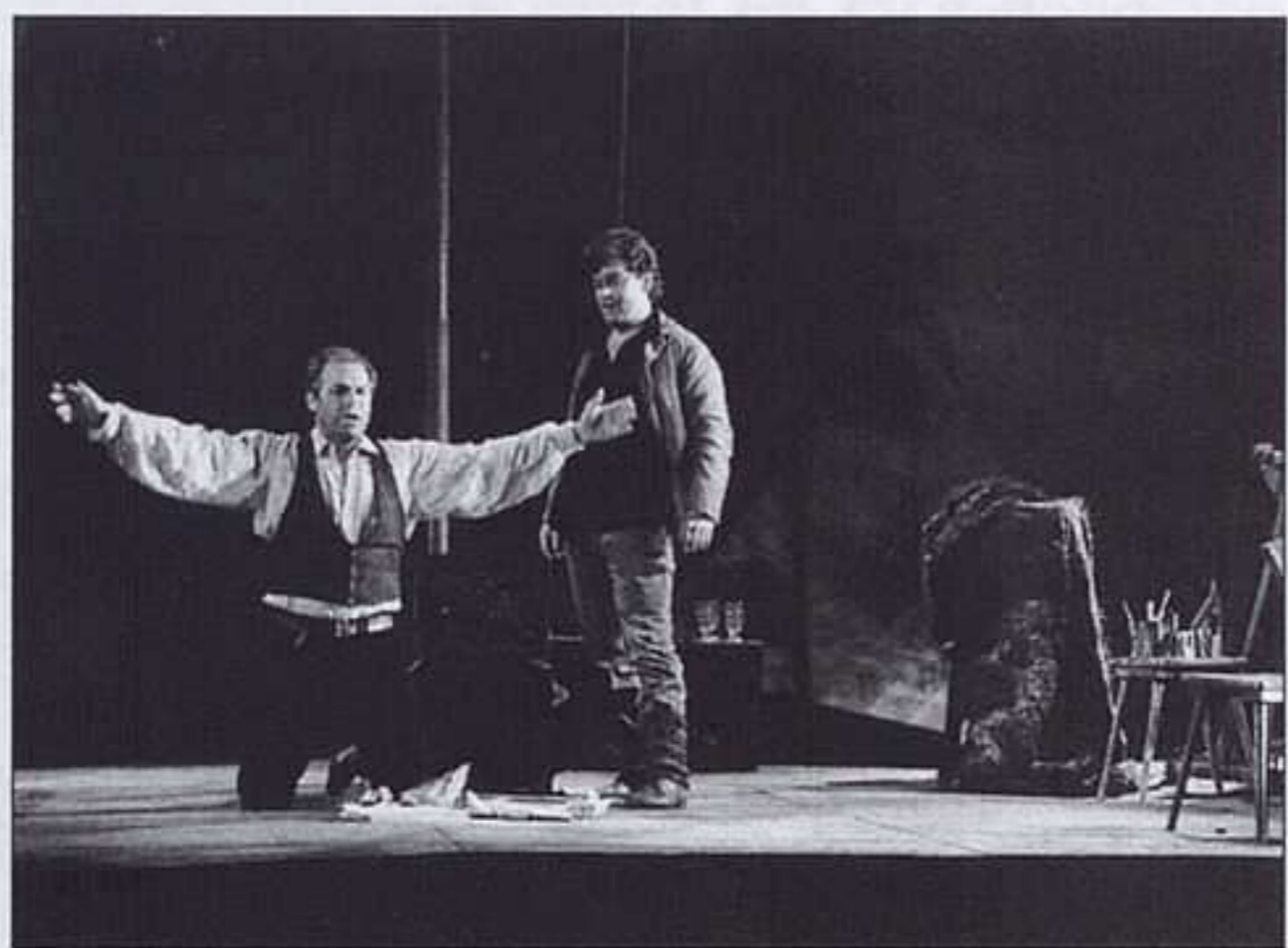
Howard Ward en el purcelliano "King Arthur" del Câtelet.

tre los dos se animaron al riesgo mutuamente. Así, uno de los logros de Christie fue el de buscar en el mismo Purcell una partitura compatible con el sentimiento que expresa Dryden cuando la princesa Emmeline recupera la vista y descubre a Arthur. Un momento carente de música en los manuscritos conservados, pero en el que tanto el director como el musicólogo sentían inevitable su presencia.

Más allá de la perfección del coro y la orquesta de Les Arts Florissants, otro gran placer surgió de la dirección de escena del británico Graham Vick y del trabajo de sus habituales colaboradores, muy especialmente Paul Brown, autor de un decorado lleno de imaginación y belleza, con una maquinaria que habría entusiasmado al mismo Charles II, y creador también de un magnífico vestuario de inspiración oriental.

María Luisa Gaspar

Una función cualquiera en la Komische Oper



Instantánea del montaje de "La Bohème" de Harry Kupfer.

Hablar de una función cualquiera es, en el caso de la Komische Oper, referirse a algo importante. Porque en el teatro de Felsenstein y de Harry Kupfer no hay rutina, sino creatividad constante. *La Bohème* que presencié fue estrenada en el año 82 pero sigue siendo una referencia teatral de importancia. En ella vemos una Mimí solitaria que al comienzo espía desde la escalera lo que hacen los bohemios para tratar de acercarse a ellos. Y al final, Mimí, ya fallecida, permanece erguida en una silla, para

desplomarse sólo cuando Rodolfo se da cuenta de la muerte. Los bohemios, pretendidamente revolucionarios y artistas, no tienen la consistencia espiritual necesaria para soportar esta muerte y salen corriendo. Sólo Mussetta y Rodolfo quedan en escena al final. Según Kupfer, Rodolfo no ha sido lo suficientemente maduro para responder al amor de Mimí: el poeta encontró la poesía pero no supo hacerla suya. La imagen de Rodolfo y Mimí en el Café Momus tratando de levantar del piso al niño caído

VIENA

"Hérodiade" de Massenet,
en la Ópera del Estado de Viena

La noticia de que Hermann Nitsch iba a crear los decorados y encargarse del concepto escénico de una nueva producción de *Hérodiade* de Jules Massenet fue objeto de revuelo en ciertas esferas de amantes de la ópera en Viena. ¿Acaso no era Nitsch el creador de espectáculos de «teatro de orgías y misterios», con animales degollados, sangre por doquier, todo ello mechado de elementos litúrgicos? Y ahora este «enfant terrible» del arte

tisfacción porque nada de lo que Nitsch presentó vino a perturbar la armonía del mundo de la ópera.

En cuanto a la dirección escénica, cuya responsabilidad estuvo compartida por el propio Nitsch y el Sr. Richard Bletschacher, brilló por su total ausencia. Pocas veces se ha podido presenciar una oquedad histriónica de mayor magnitud. Una versión de concierto no hubiese podido ser menos sugestiva...



Plácido Domingo cantó "Hérodiade" de Massenet en Viena.

austríaco iba a mancillar con su irreverencia a la venerable Ópera del Estado de Viena... Pero los templos de la sólida y buena tradición burguesa no se dejan sacar de sus goznes tan fácilmente y obviamente Nitsch acordó permanecer dentro de un marco decoroso antes de pisar el santuario operístico vienés. El resultado, que pudo apreciarse en febrero al estrenarse esta nueva producción, dio fe de que todo sigue intacto en el mejor de los mundos posibles. Lo que Nitsch presentó fue una serie de decorados y vestuarios diseñados con el certero buen gusto de un artista de renombre. Todos quedaron conformes; quienes se inclinan hacia lo novedoso celebraron la presencia de un artista de vanguardia en la Ópera y los tradicionales respiraron hondo y con gran sa-

Felizmente la interpretación musical compensó parcialmente este estado de cosas gracias a la sólida dirección musical de Marcello Viotti y de un brillante elenco encabezado por el excelente "Jean la Baptiste" de Plácido Domingo, siempre dispuesto a incorporar nuevas partes en su ya gigantesco repertorio. En este estreno actuaron además Juan Pons (Herodes), Eliane Coelho (Salomé), reemplazando a Nancy Gustafson que se encontraba indisponible, Ferruccio Furlanetto (Phanuel) y Agnes Baltsa (Herodías), que parecía estar tocando fondo, aunque hay que reconocer que su "fondo" sigue teniendo un nivel más elevado que el de muchos otros cantantes. En las partes secundarias actuaron Has Helm, David Cale Johnson y Ruben Broitman.

"El Ángel de Fuego"

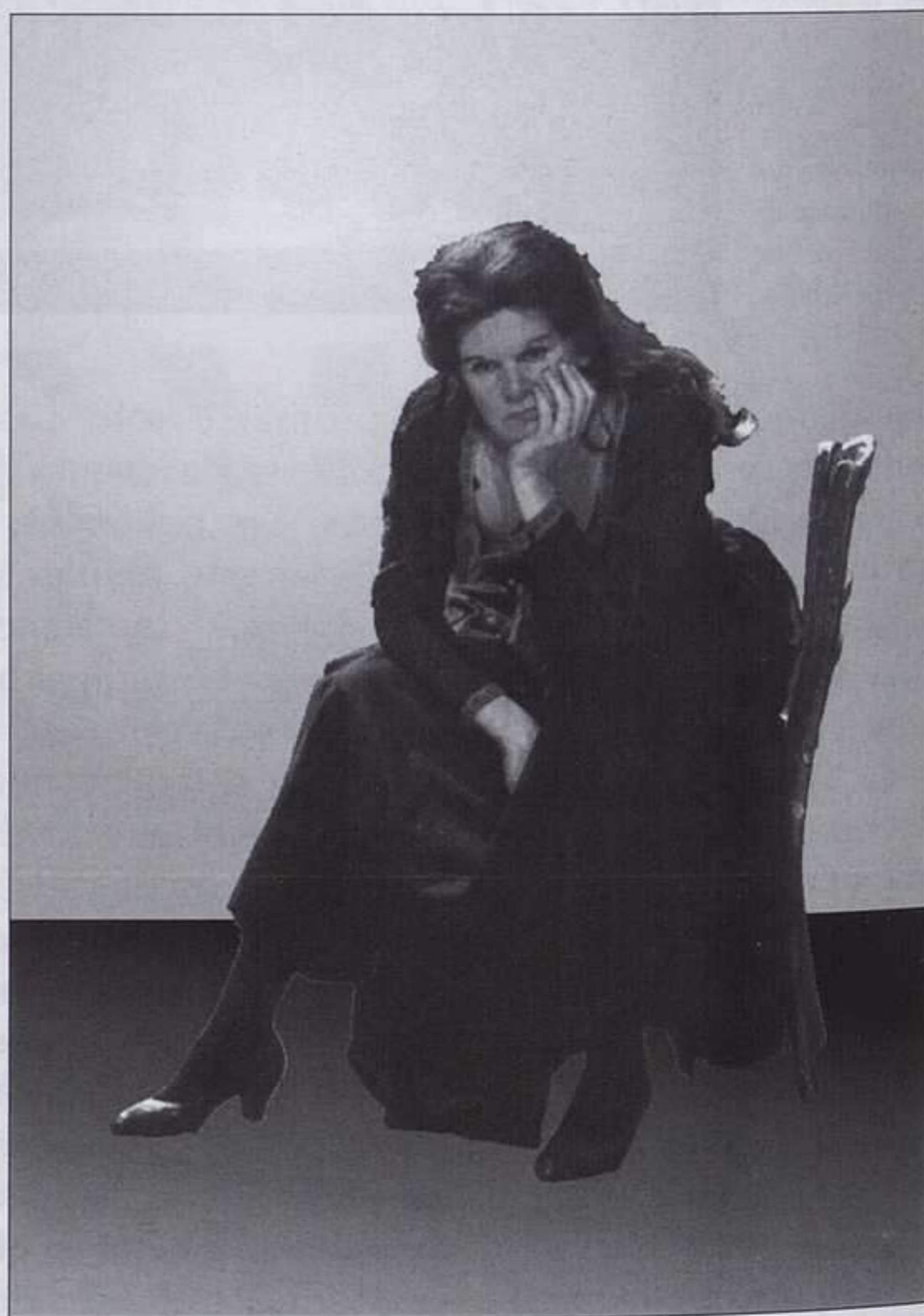
De un tiempo a esta parte la dirección dual de la Ópera del Estado y de la Volksoper se ha dedicado a montar espectáculos novedosos en el teatro popular. El mundo de la opereta se vio parcialmente desplazado por exitosas producciones de Mozart (cantadas en alemán), Janáček, Shostakovich y ahora el *Ángel de Fuego* de Prokofiev en un loable esfuerzo que dio lugar a una muy lograda producción.

En primer lugar corresponde destacar la intensa dirección escénica de Christine Mielitz cuya principal virtud consistió en una conducción individual tan acertada como exacta. Los decorados de Gottfried Pilz fueron concluyentes y su temática rigurosa.

Donald Runnicles se hizo cargo de la dirección musical con una intensidad sin parangón para un teatro de la categoría de la Volksoper.

El resultado de su labor fue intenso y fascinante. Anja Silja, soprano de renombre internacional especializada en música del siglo XX, dominó la difícil parte de Renate con gran solvencia. La actuación de Wicus Slabbert en la parte de Ruprecht fue igualmente digna de admiración. En las partes secundarias se destacaron además cantantes tales como Jutta Geister, Mirjana Trosch, Ernst-Dieter Sutthimer, Peter Wimberger o Herwig Pecoraro, que dieron nuevamente fe de que a menudo resulta más importante el compromiso musical y artístico que lo que comúnmente se entiende por renombre y fama. El montaje del *Ángel del Fuego* en la Volksoper de Viena no tiene nada que envidiar a más de un estreno en teatros de mayor importancia con elencos de mayor renombre.

Gerardo Leyser



La soprano berlinesa Anja Silja, especialista en la ópera del siglo XX.

RITMO

discos

¿COMPACT DISCS EN CASTELLANO?

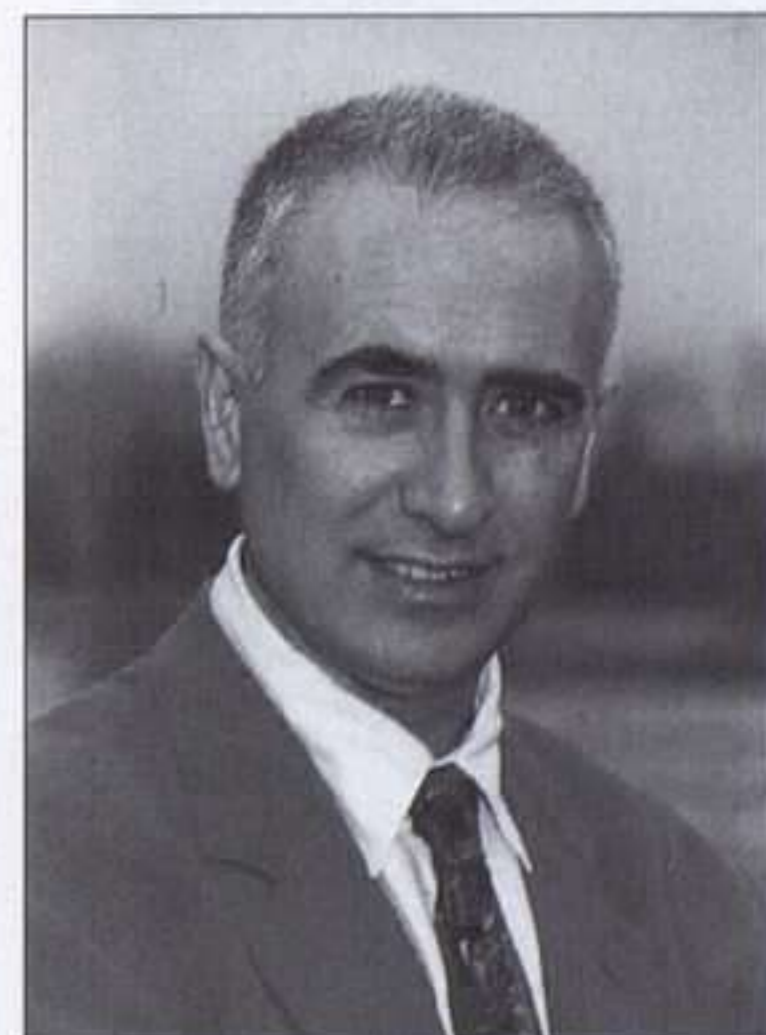
Don Luis Gómez Arévalo, cuya carta puede leerse en la pág. 63, se queja de que los compact discs rara vez vienen con comentarios en castellano, mientras que casi siempre los llevan en inglés, francés y alemán. Esto es así, en efecto, en la gran mayoría de los casos, aunque hay que exceptuar, en honor a la verdad, algunas de las series medias de mayor difusión así como ciertos compactos, con música española mayormente.

Son múltiples las razones del porqué de esta situación, frente a la de los LPs de hace años. En primer lugar, habría que tener muy presente que aquellos LPs se fabricaban en España, no se importaban: habría sido casi vergonzoso imprimirlos en inglés. Además, era más rentable traducir aquellos LPs que hoy estos CDs. Y ello a pesar de que el mercado ha aumentado en veinte años apreciablemente —España estaba por entonces en torno al puesto décimoquinto entre los países más vendedores, en valores absolutos, de discos clásicos, y ahora está cómodamente entre los 7 u 8 primeros; en uno y otro caso, sin que entrasen en la estadística los países soviéticos—. Pero, aunque la tarta es ahora bastante más grande, se reparte entre un número muy superior de novedades (cuéntense, por simple curiosidad, en nuestra lista de "Discos editados" los lanzamientos en España cada mes: ¡y eso que no están todos!). Porque de cada una de estas novedades se venden muchas menos copias que de los LPs de hace algunos lustros.

No es, pues, que las compañías de discos sean unas desconsideradas, sino que, en la inmensa mayoría de los casos, sencillamente no es rentable traducir los textos (aun en los casos en que las discográficas poseen las traducciones ya hechas de otras épocas, imprimirlas y aumentar el número de páginas de los cuadernillos no las haría rentables más que si se pudieran vender muchas más copias que las actuales). Si muchos de nuestros lectores conocieran el bajísimo número de ejemplares que se venden, por término medio, de cada novedad en CD de las que se editan ahora, estoy convencido de que se llevarían las manos a la cabeza. ¿Por qué se imprimen los comentarios en inglés, en francés o en alemán, y por qué no en español, en holandés, polaco o noruego? Es evidente: porque hay muchos más compradores de discos de aquellas lenguas que de éstas. Si hubiese tantos clientes hispanoparlantes como los de esos primeros idiomas, nadie tendría que reclamarlo: las fonográficas, no lo duden, serían las primeras interesadas en imprimir también en castellano. Por eso lo hacen ya en las series de mayor venta; es más, sus textos en español ayudan a que se vendan aún mejor. Ahora bien, es cierto que los títulos más vendibles de los catálogos (de *Las cuatro estaciones* de Vivaldi al *Bolero* de Ravel) deberían traducirlos: al cabo de poco tiempo ya no perderían dinero (y debería ser ocioso recordar que las empresas fonográficas existen para hacer negocio; no son ministerios de cultura...).

La pena es que, habiendo en el mundo cientos de millones de habitantes cuya lengua materna es el español, fuera de España son poquísimos los que están en condiciones (económicas, por descontado) de comprar discos de música clásica... En fin, que mucho me temo que, mientras la América hispana no levante mucho su economía, no veremos todos los CDs con comentarios en español.

Ángel Carrascosa Almazán



INTERPRETACION

U	mala
UU	mediocre
UUU	buena
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

SONIDO

U	malo
UU	mediocre
UUU	bueno
UUUU	muy bueno
UUUUU	excepcional

IMAGEN

U	mala
UU	mediocre
UUU	buena
UUUU	muy buena
UUUUU	excepcional

PRECIO

U	serie barata
UU	serie media
UUU	serie cara

COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) - Antonio Amador Caro (AAC) - María del Pilar Aranguren (MPA) - Gonzalo Badenes (GB) - Alberto Beltrán Llorens (ABLI) - Juan Berberana (JB) - Javier Briongos Molero (JBM) - Ángel Carrascosa Almazán (ACA) - David Cortés Santamarta (DCS) - José Antonio García (JAG) - José María García Martínez (JMGM) - Luis Carlos Gago (LCG) - Rufino González Espinosa (RGE) - Sinesio González Lara (SGL) - Pedro González Mira (PGM) - Carlos González Nieto (CGN) - Miguel Ángel de las Heras (MAH) - Ricardo Jiménez (RJ) - Juan Carlos Olite (JCO) - Gonzalo Pérez Chamorro (GPCh) - Rafael-Juán Poveda Jabonero (RJPJ) - Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR) - José Antonio Ruiz Rojo (JARR) - José Sánchez Rodríguez (JSR) - Antonio Soria (AS) - Jesús Trujillo Sevilla (JTS) - Carlos Villasol (CV) - Francisco Zea Vaquero (FZV)

■ Editorial	57
■ Noticias	58
■ Discos editados	60
■ Cartas	63
■ El mejor disco del mes	64
■ Discoteca básica	65
■ Artículos	70
■ Reseñas	90
■ Fichas	100
■ RITMO Guía	108



DECCA

Más "degenerados"

- La serie "Entartete Musik" prosigue su andadura con la publicación, en breve, de dos discos de compositores perseguidos por el régimen nazi: uno contiene la ópera *Die Gezeichneten* ("Los señalados") de Franz Schreker, y otro, titulado *"Danza grotesca"*, obras del mismo Schreker así como de Schulhoff y de Hindemith. Ambos CDs están dirigidos por el reconocido especialista **Lothar Zagrosek**.

Grammy a Cecilia Bartoli

- La joven y extraordinariamente talentosa mezzosoprano **Cecilia Bartoli** ha obtenido por su disco *"Canciones italianas"* (de Haydn, Mozart, Beethoven y Schubert: 4402972, acompañada por Andrés Schiff) el Premio Grammy a la "Mejor grabación vocal clásica". Con oportunidad de la publicación de este disco, RITMO escribía en el comentario (enero de 1994): "el arte consumado de una joven mezzo en plenitud vocal", "línea de canto absolutamente prodigiosa", "[su Schubert] constituye una trascendental revelación", entre otras frases que se deshacían en elogios.



DECCA

La mezzosoprano Cecilia Bartoli



Fischer-Dieskau, ¡al fin!

- Deutsche Grammophon prepara el lanzamiento de grabaciones pedidas multitud de veces desde estas páginas: las colecciones de las canciones de concierto de los grandes maestros en la voz del inmenso barítono berlinés **Dietrich Fischer-Dieskau** en colaboración con pianistas de primer orden: **Barenboim, Eschenbach, Moore, Demus...** Se trata de un "cajón" de 44 CDs que contiene a su vez ocho cajas.



DEUTSCHE GRAMMOPHON

Dietrich Fischer-Dieskau y Daniel Barenboim

RITMO y los Grammy

- El Premio "Grammy" al mejor disco clásico del año 1994 lo ha obtenido por segunda vez consecutiva **Pierre Boulez**, y por sexta vez Deutsche Grammophon. Este año ha sido para el *Concierto para orquesta* y las *4 Piezas op. 12* de Bela Bartók, que fue "mejor disco del mes" (febrero de 1994) para RITMO. Nuestra revista también premió el pasado año a Pierre Boulez como "Intérprete del año", y al Premio Grammy del año 93 (*El príncipe de madera* y la *Cantata profana* también de Bartók) por su calidad técnica. En ambos casos, la Orquesta es la **Sinfónica de Chicago**, la que mayor número de Grammy ha cosechado en la historia de estos galardones.



ERATO

Boulez autor y Boulez director

- Los 70 años de **Pierre Boulez** no los celebra sólo su actual compañía. D.G., sino también Erato, para la que ha grabado hasta hace poco. La compañía francesa perteneciente a Warner va a lanzar un álbum de 4 CDs con importantes composiciones de Boulez, bajo la dirección de él mismo y de **Daniel Barenboim**, y dos más con Boulez intérprete: uno de 3 CDs con obras de Stravinsky y otro de 5 CDs con música de Schönberg, Berio, Carter, Kurtág, Xenakis y otros compositores de nuestro tiempo.

"Recital": 7 mujeres y 3 hombres

- Con el título "Recital" aparecerá en breve una serie media de 10 CDs, cada uno de ellos dedicado a un cantante de relieve: ellas son **Janet Baker, Teresa Berganza, Frederica von Stade** (dirigidas las tres por Raymond Leppard), **Montserrat Caballé, Marilyn Horne, Françoise Pollet** y **Nathalie Stutzmann**. Y ellos: **Luca Canonici, José Van Dam** y **Ruggero Raimondi**.

PHILIPS

Dos pianistas hispánicos

- Philips Classics lanzará en breve dos dobles CDs dedicado cada uno a un pianista de habla hispana: uno con *lo último* grabado antes de su llorada muerte por el chileno **Claudio Arrau** (6 *Sonatas* de Beethoven: las *núms. 1, 2, 16, 22, 24* y *25*), que verá la luz en una edición numerada. El otro es un programa con obras de Granados y Falla interpretado por el zaragozano **Eduardo del Pueyo**, artista eminente al que el disco tuvo siempre bastante olvidado. Este último doble CD formará parte de la serie "The early years".



PHILIPS CLASSICS

Claudio Arrau

NOTICIAS



Otra violinista-prodigio

• **Leila Josefowicz**, de tan sólo 16 años, se ha revelado como una violinista de un talento excepcional: residente en Filadelfia, en cuyo famoso Instituto Curtis ha perfeccionado sus estudios, acaba de obtener el prestigioso Premio Avery Fischer Career. Ya tiene en su haber actuaciones junto a orquestas como las de Cleveland, Filadelfia, Chicago, Los Angeles, St. Louis, Montreal, Toronto o la Academy of St. Martin in the Fields y junto a directores como Sawallisch, Welser-Möst o Marriner. Este último ha declarado: "su musicalidad es excepcional, es una joven prodigio con un talento verdaderamente adulto". Philips Classics acaba de firmar con ella un contrato en exclusiva y su primer CD comprenderá los *Conciertos* de Tchaikovsky y Sibelius, con la "Academy" dirigida por **Sir Neville Marriner**.

SONY
CLASSICAL

La amada inmortal

• Este es el título ("Immortal beloved") de la película sobre la vida de **Beethoven** que protagoniza Gary Oldman y dirige Bernard Rose. Está ya siendo proyectada en las pantallas españolas y pretende emular el éxito de "Amadeus" de Milos Forman. La banda sonora de *La amada inmortal*, comercializada por Sony, contiene páginas de las obras más conocidas del autor de la *Sinfonía "Heroica"*, tocadas por solistas como **Emanuel Ax, Murray Perahia, Gidon Kremer y Yo-Yo Ma** y dirigidas por **Sir Georg Solti**.

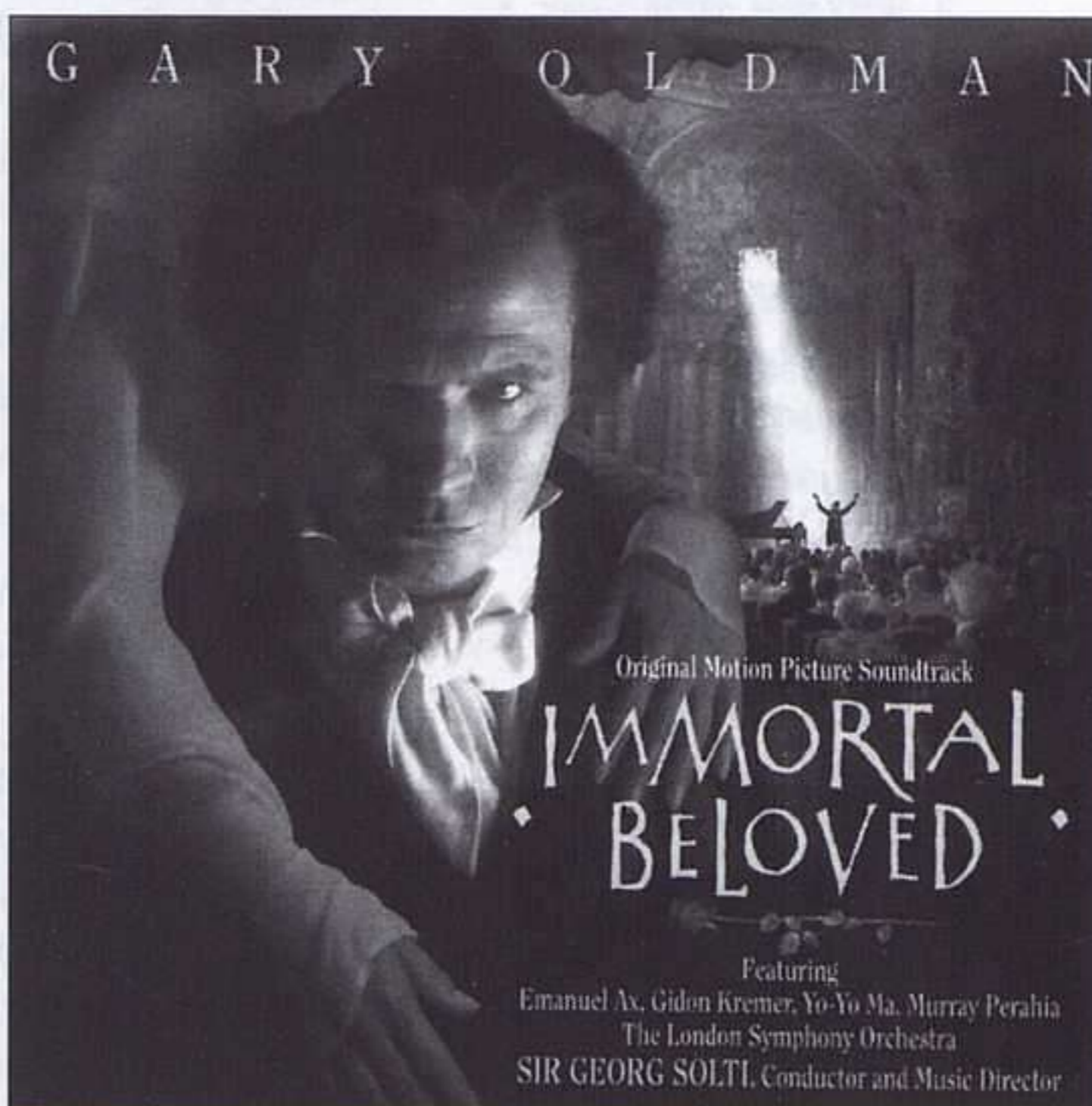


Larrocha y Previn: pianistas frente a frente

• La enorme pianista española y el enorme director norteamericano, también gran pianista como se sabe, han grabado juntos para RCA el *Concierto para 2 pianos* y la *Sonata K 448* de Mozart. El *Concierto* lo dirige, lógicamente, **André Previn**, y la Orquesta es la de St. Luke's.

Primer Nevski íntegro desde la película

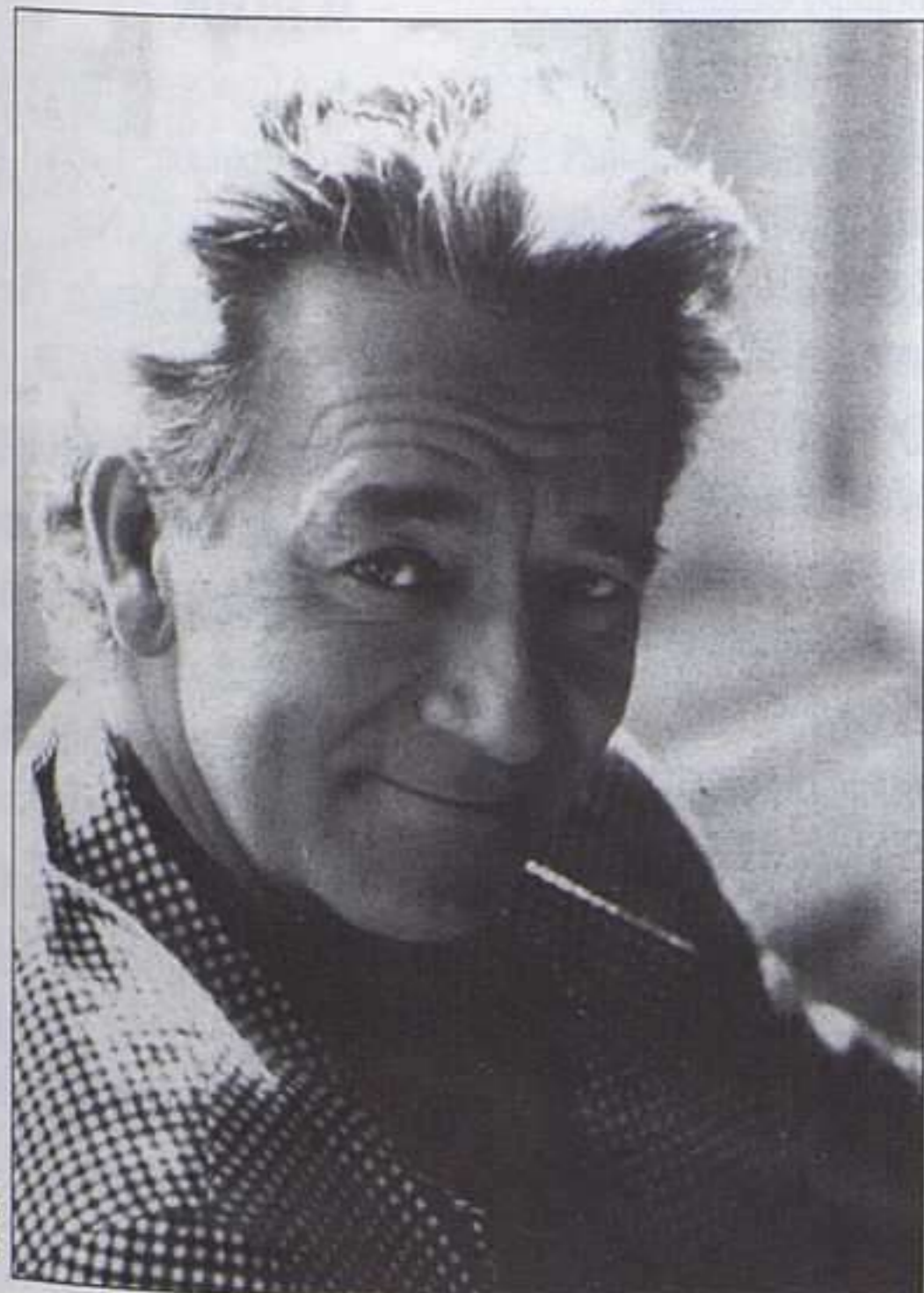
• Prokofiev escribió para el mítico film de Eisenstein (de 1938) más música que la contenida en la cantata *Alexander Nevski* op. 78 (1939), que tanto se escucha y se graba. Pero, para la banda sonora de la película, la orquestación de Prokofiev había sido reducida con objeto de adaptarse a la poco nutrida orquesta que la grabó. Ahora, con motivo de la restauración del film hecha por John Goberman, William D. Brohn ha reorquestado las partes no incluidas en la cantata, y la partitura completa resultante —interpretada por **Yuri Temirkanov** al frente de los Coros y la Orquesta Filarmónica de San Petersburgo— ha sido reacomplada como banda sonora (el sonido de la original era de bajísima calidad) y editada aparte en un CD del sello RCA.



Portada de la banda sonora del film "La amada inmortal"

Edición Bruno Walter: segunda entrega

• Por increíble que parezca, no todas las *9 Sinfonías* de Beethoven en la interpretación de **Bruno Walter** y la Orquesta Sinfónica Columbia habían sido editadas hasta ahora en disco compacto. Ahora aparecen, y en 5 CDs —que podrán comprarse también por separado— dentro del álbum de 10 que es el vol. 2 de la "Edición B. Walter" de Sony Classical. La caja incluye también obras de Mozart, R. Strauss y sesiones del gran director ensayando Beethoven.

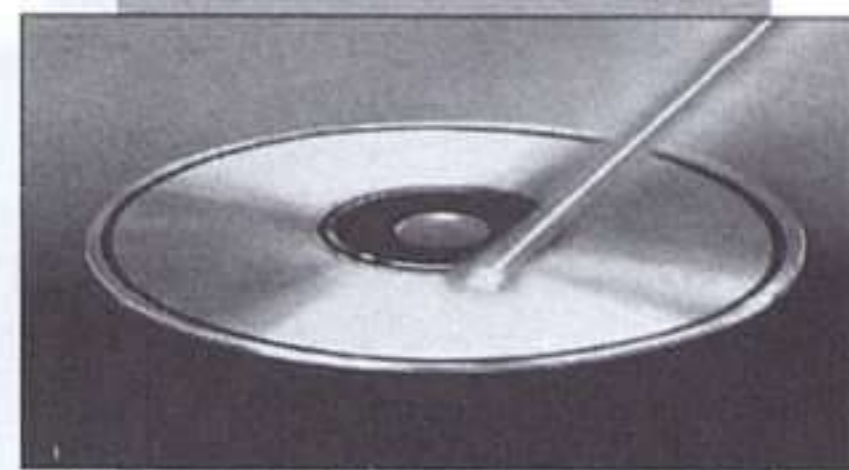


Yuri Temirkanov



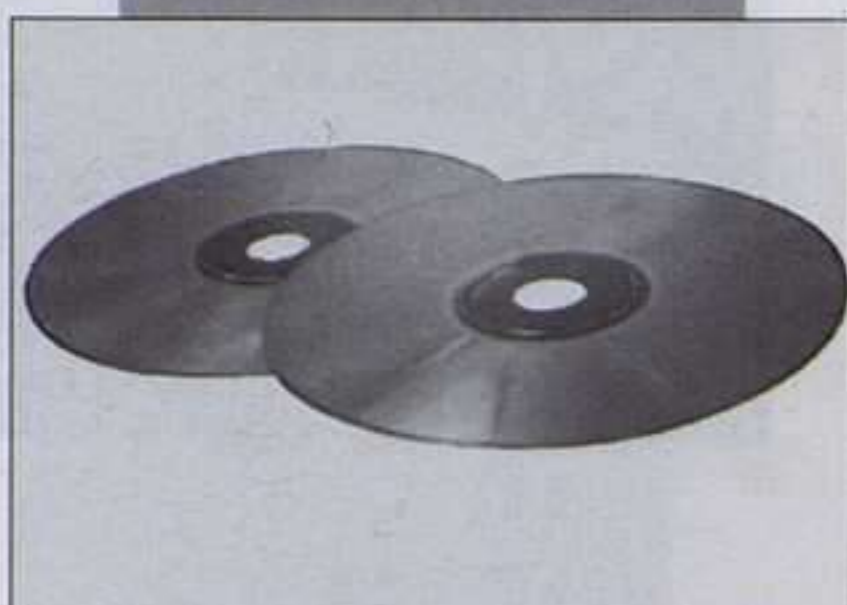
Primera ópera de Kiri para el sello

• La soprano neozelandesa **Kiri Te Kanawa** ha grabado *La Bohème* de Puccini para Teldec, versión cuyo reparto vocal incluye al tenor **Richard Leech**, así como a Gino Quilico, Nancy Gustafson, Alan Titus y Carlos Chausson. **Kent Nagano** debuta discográficamente en Puccini, al frente de la Orquesta Sinfónica de Londres.



N
O
T
I
C
I
A
S





DISCOS EDITADOS



COMPACT DISCS

ARENKY

- Los 2 Tríos piano - Trío Beaux Arts. *Philips 4421272.*

BACH

- Los 6 Conciertos de Brandemburgo. Concierto violín y oboe. Concierto flauta BWV 1056 - English Chamber Orch./Britten. *Academy St. Martin/Marriner. Decca 4438472. 2 CDs. sb.*
- Concierto clave BWV 1052. Concierto violín y oboe 1060. Concierto triple 1044 - Leonhardt. *Collegium Aureum. Deutsche H. Mundi 05472774012. sm.*
- Misa en Si m - Solistas. Coro y Amsterdam Baroque Orch./Koopman. *Erato 4509984872. 2 CDs.*
- Obras órgano, vol. 1 - Koopman. *Teldec 4509944582.*
- La Pasión según San Juan - Solistas. Coro A. Schönberg. *Concentus Musicus Viena/Harmoncourt. Teldec 9031748622. 2 CDs.*
- La Pasión según San Juan (en inglés) - Pears, Howell, Harper, Hodgson, Tear, Shirley-Quirk. *Coro Escuela Wandsworth. English Chamber Orch. Britten. Decca 4438592. 2 CDs. sb.*
- Sonatas flauta y continuo BWV 1020, 1030, 1031 y 1033-1035 - Galway, P. Moll, Cunningham. *RCA 09026625552.*
- Sonatas flauta y continuo BWV 1030-1035 - Graf, Sax, Dähler. *Claves CD 50-401.*
- Variaciones Goldberg - Leonhardt. *Vanguard 08200471. sm.*

BACH/BEETHOVEN/MOZART

- Partita violín BWV 1004/Sonata violín 5 "Primavera"/Adagio K 261 - Garrett, Markovich. *D.G. 4456572.*

BARTOK

- El castillo de Barbazul - Ludwig, Berry. *O. Sinf. Londres/Kertesz. Decca 4435712. sm.*
- Divertimento. Suite de danzas. Esbozos húngaros. Dos Imágenes op. 10 - O. Sinf. *Chicago/Boulez. D.G. 4458252.*

BARTOK/BEETHOVEN/DEBUSSY

- Rapsodia violín 1/Sonata violín 9 "Kreutzer"/Sonata violín - Szigeti, Bartók. *Vanguard 08800871. sm.*

BEETHOVEN

- Las criaturas de Prometeo - O. Cám. *Europa/Harmoncourt. Teldec 4509908762.*
- Sinfonías 1 y 3 "Heroica" - O. Royal Concertgebouw/Sawallisch. *EMI 7545012.*
- Sinfonía 3 "Heroica" - O. Fil. *Scala Milán/Giulini. Sony SK 58974.*
- Sinfonía 9 - Schwarzkopf, Cavelti, Haefliger, Edelmann. *Coro Festival Lucerna. O. Philharmonia/Furtwängler. Tahra FURT 1003.*
- Sonatas piano 8-11 - Brendel. *Philips 4427742.*
- "Amor inmortal". Música del film "Immortal beloved" - Perahia, Ma, Ax, Kremer. *Cuarteto Juilliard. O. Sinf. Londres/Solti. Sony SK 66301.*

BERIO/HAYDN

- Cuarteto 3 "Nocturno"/Los 2 Cuartetos op. 77 - Cuart. *Alban Berg. EMI 5551912.*

BIZET

- Carmen - Resnik, Del Monaco, Sutherland, Krause. *Coro y O. Suisse Romande/Schippers. Decca 4438712. 2 CDs. sb.*

BOCCHERINI

- Nocturno "La bona notte". Tríos opp. 6/5, 14/4 y 34/2 - La Real Cámara. *Glossa GCD 920301.*

BORODIN

- El Príncipe Igor - Borodina, Gorchakova, Grigorian. *Coro y O. Teatro Kirov San Petersburgo/Gergiev. Philips 4425372. 3 CDs.*

BRAHMS

- Los 3 Cuartetos - Cuart. *Britten. EMI 5654592. 2 CDs.*
- Sinfonía 1. Variaciones Haydn - O. Sinf. *NDR Hamburgo/Furtwängler. Tahra FURT 1001. sm.*
- Sinfonía 2. Variaciones Haydn - O. Sinf. *RAI Milán/Celibidache. Cetra CDAR 2010. sm.*
- Sinfonía 3. Obertura Trágica. Rapsodia contralto - Von Otter. *Coro A. Schönberg. O. Fil. Viena/Levine. D.G. 4398872.*
- Sinfonías 3 y 4 - O. Sinf. *RAI Milán/Celibidache. Cetra CDAR 2011. sm.*
- Las 4 Sinfonías. Obertura Trágica. Variaciones Haydn - O. Fil. *Berlín/Kempe. Testament SBT 3054.*

BRAHMS/FRANCK/LITOLFF

- Concierto piano 1/Variaciones sinfónicas/Scherzo sinfónico - Curzon. *O. Sinf. Londres/Szell. O. Fil. Londres/Boult. Decca 4250822. sm.*

BRAHMS/MENDELSSOHN/SCHUBERT

- Sinfonía 3/Obertura Las Hébridás/Sinfonía 5 - O. Sinf. *Chicago/Reiner. RCA 09026617932. sm.*

BRAHMS/VERDI

- Requiem - Carteri, Christoff. *Coro y O. Sinf. RAI Roma/B. Walter. Zadek, Klose, Rossvaenge, Christoff. Coro y O. Fil. Viena/Karajan. Datum DAT 12323. 2 CDs. sm.*

BRIDGE/SCHUBERT

- Sonata cello y piano/Sonata arpeggione - Rostropovich, Britten. *Decca 4435752. sm.*

BRITTEN

- Ceremony of Carols. San Nicolás - Coro King's College *Cambridge/Willcoks. EMI 5651122. sm.*

BUXTEHUDE

- Piezas clavecín - Alessandrini. *Astrée E 8534.*

BYRD

- Piezas clavecín del Fitzwilliam Virginal Book - Duetschler. *Claves CD 50-9001.*

M.A. CHARPENTIER

- Médée - Hunt, Padmore, Deletré, Zanetti, Salzmann. *Arts Florissants/Christie. Erato 4509965582. 3 CDs.*

CHAUSSON

- La leyenda de Santa Cecilia. La tempestad - Vernet, Dale, Farman, Todorovich, Le Roux, Lafont. *Coro Radio Francia. Conjunto Orquestal París/Kantorow. EMI 5553232.*

CORELLI

- Los 12 Concerti grossi op. 6 - *Academy St. Martin/Marriner. Decca 4438622. 2 CDs. sb.*

F. COUPERIN

- Les Gouts réunis - Ens. Couperin, Indermühle, Wit, Duetschler. *Claves CD 50-9117.*

DEBUSSY/RAVEL

- El mar/Dafnis y Cloe: suites 1 y 2. La valse - Coro y O. Sinf. *RAI Milán/Celibidache. Arkadia MP 485.1*

DVORAK

- Cuarteto 12 "Americano". Quinteto cuerda op. 97 - *Cuart. Keller, Deeva. Erato 4509969682.*

ELGAR

- Las 2 Sinfonías. Cockaigne. En el sur - O. Fil. *Londres/Solti. Decca 4438562. 2 CDs. sb.*

FÉNELON

- Le chevalier imaginaire - Ens. *InterContemporain/Eötvös. Erato 4509963942.*

GOUNOD

- Faust - Di Stefano, Kirsten, Tajo, Warren. *Coro y O. Metropolitan/Pelletier. Arkadia MP 4782.2. 2 CDs. sm.*

GUBAIDULINA

- Jetzt immer Schnee. Perception - Kleindienst, Lorenz. *Conjunto Schönberg/De Leeuw. Philips 4425312.*

HAENDEL

- Música acuática. Música para los fuegos artificiales - *Collegium Aureum. Deutsche H. Mundi 05472774042. sm.*
- El Mesías - M. Price, Minton, Young, Díaz. *Coral Amor Artis - English Chamber Orch./Somary. Vanguard 08401972. 2 CDs. sm.*

HAENDEL/TELEMANN

- Apolo y Dafne/Ino - Sol. *Concentus Musicus Viena/Harmoncourt. Teldec 4509986452.*

HAYDN

- 27 Cuartetos de cuerda - Cuart. *Pro Arte. Testament. Vol. 1: SBT 3055. 3 CDs. Vol. 2: SBT 4056. 4 CDs. sm.*
- Stabat Mater - Bonney, Von Magnus, Lippert, Miles. *Coro A. Schönberg. Concentus Musicus Viena/Harmoncourt. Teldec 4509950852.*

M. HAYDN

- 4 Conciertos trompeta, trompa y trombón - Caens, Cazalet, Becquet. *O. Nac. Toulouse/Moglia. Pierre Verany PV 730029. sm.*

HINDEMITH/TOCH/WEILL

- Septeto viento/5 Piezas viento y percusión/Concierto violín y viento - Tetzlaff. *Sol. O. Cám. Fil. Alemana. Virgin 5450562.*

MAHLER

- Sinfonía 2 "Resurrección" - Gustafson, Quivar. *Coro Fil. Checo. O. Fil. Israel/Mehta. Teldec 4509945452.*
- Sinfonía 7. Sinfonía 10: Adagio - O. Fil. *Berlín/Haitink. Philips 4349972. 2 CDs.*

MARAI

- La sonnerie de Sainte Geneviève. Sonata a la Maresienne. Suites Re M y Sol M. Tombeau de Mr. de Ste. Colombe - S., W. Kuijken, Leonhardt. Trio Royal. Smithsonian Chamber Players. Deutsche H. Mundi 0547277404072. sm.

F. MARTIN

- Los 2 Conciertos y Balada piano y orq. - Antonioli. I Filarmónici Torino/Viotti. Claves CD 50-8509.
- Die Weise von Liebe und Tod des Cornets Christoph Rilke - Van Nes. Nieuw Sinfonietta Amsterdam/De Leeuw. Philips 4425352.

MARTINU

- Los 2 Conciertos violín. Concierto viola - Suk. O. Fil. Checa/Neumann. Supraphon 111969-2011. sm.

MENDELSSOHN

- 6 Preludios y fugas. Rondó caprichoso. Variaciones serias. Canzonetta - Laval. Valois V 4729.
- Sinfonía 3 "Escocesa". Sueño de una noche de verano: suite. Obertura Las Hébridias - O. Sinf. Londres/Maag. Decca 4435782. sm.

MEYERBEER

- Los Hugonotes: selección - Doria, Rinella, Couderc, Fouche, Legros, Cambon, Medus. Academia Coral París. O. Conciertos Padeloup/Allain. Accord 204592. sm.

MOZART

- Conciertos piano 8 y 9. Rondó piano y orq. K 386 - Ashkenazy. O. Sinf. Londres/Kertesz. Decca 4435762. sm.
- Conciertos piano 18 y 19. Rondó piano y orq. K 382 - Barenboim. O. Fil. Berlín/Barenboim. Teldec 4509906742.
- Concierto 2 pianos. Serenata Häfner: 5 movs. - B., T. Aprea. O. Sinf. RAI Roma, O. A. Scarlatti Nápoles/Celibidache. Cetra CDAR 2017. sm.
- La flauta mágica - Seefried, W. Ludwig, Schmitt-Walter, Greindl, Lipp, Schöffler, Klein. Coro Opera Estatal y O. Fil. Viena/Furtwängler. Arlecchino ARL 78-80. 3 CDs. sm.
- Sinfonías 25, 28, 38 y 40 - English Chamber Orch./Britten. Decca 4443232. 2 CDs. sb.

- Sinfonías 39 y 40. Serenata Pequeña Música Nocturna - O. Sinf. Chicago/Reiner. RCA 09026625852. sm.

PAGANINI

- Los 24 Caprichos con acompañamiento pianístico de Schumann - Turban, Bria. Claves CD 50-9416.

PERGOLESI

- Stabat Mater - Coro Niños Conservatorio Ankor. Israel Sinfonietta/Rodan. Inak 8617 CD*.

POULENC/SATIE

- Historia de Babar/Sports ed divertissements. 3 Gnossiennes. Gymnopédie 1 - Moreau, Luisada. D.G. 4397672.

PROKOFIEV

- Sonatas piano 6, 7 y 8 - Ashkenazy. Decca 4444082.

PROKOFIEV/STRAVINSKY

- Los Conciertos violín - Lin. O. Fil. Los Angeles/Salonen. Sony SK 53969.

D. PURCELL

- Sonatas y Cantatas - Les Trésors d'Orphée. Stradivarius STR 33360.

PURCELL

- Canciones de bienvenida y despedida - Tragicomedia. Teldec 4509950682.
- "Colección". Archiv 4471472. 8 CDs. sm.
- Dido y Eneas - Gens, Marin-Degor, Brua, Berg. Arts Florissants/Christie. Erato 4509984772.
- Dido y Eneas - Troyanos, McDaniel, Armstrong. Coro Monteverdi Hamburgo. O. Cám. Radio Norte Alemania/Mackerras. Archiv 4471482. sm.
- 15 Fantasías violas. Chacona Sol m - Concentus Musicus Viena/Harnoncourt. English Concert/Pinnock. Archiv 4471532. sm.
- 15 Fantasías violas. Obras vocales - Schola Cantorum Basiliensis/Wenzinger. Saltire Singers/Oppenheim. Archiv 4471562. sm.
- Música coronación Jaime II - Coro Abadía Westminster/Preston. Archiv 4471552. sm.
- Obras corales - Coro Iglesia Catedral Oxford. English Concert/Preston. Archiv 4471502. 2 CDs. sm.
- Oda a Santa Cecilia (1692). El bello casado - Sol. Coro Ambrosian. English Chamber Orch./Mackerras. Festival Strings Lucerna/Baumgartner. Archiv 4471492. sm.

- La reina de las hadas - Sol. Coro y O. Barroca Amsterdam/Koopman. Erato 4509985072.

- Las 8 Suites clave. 2 Voluntarios órgano - Tilney. Preston. Archiv 4471542. sm.

RACHMANINOV

- Sinfonía 2. La roca - O. de Filadelfia/Dutoit. Decca 4406042.
- Los 17 Etudes-tableaux - Lugansky. Vanguard 99022.
- Los 24 Preludios. Sonata piano 2 - Ashkenazy. Decca 4438412. 2 CDs. sb.

RAMEAU

- Los grandes Motetes - Arts Florissants/Christie. Erato 4509966972.
- Piezas de clavecín en conciertos - Kohnen, B.S.W. Kuijken. Accent ACC 9439D.

RAVEL

- Gaspard de la nuit. La valse. Sonatina. Valses nobles y sentimentales - Berezovsky. Teldec 4509945392.

REGER

- Quinteto clarinete. Sonata clarinete y piano 2 - Kanoff, Coker, Cuart. Anton. Accord 204432.

RODRIGO

- Obras piano - Pizarro. Collins 14342.

ROLLA

- 2 Conciertos, Divertimento y Rondó viola - Paris. I Musici. Philips 4421542.

ROSSINI

- La Cenerentola - Larmore, Giménez, Quilico, Corbelli, Miles. Coro y O. Covent Garden/Rizzi. Teldec 4509945532. 2 CDs.
- Guillermo Tell: escenas transcr. viento - Consortium Classicum. Claves CD 50-8804.
- 14 Oberturas - O. National Philh./Chailly. Decca 4438502. 2 CDs. sb.

RUFFO

- Caprichos a 3 voces - Accademia Strumentale Italiana/Rasi. Stradivarius STR 33337.

RUTTER

- Gloria. 10 Antífonas - Cambridge Singers. Philip Jones Brass Ens. City of London Sinfonia/Rutter. Collegium COLCD 100*.

SAINT-SAËNS

- Los 5 Conciertos piano - Rogé. O. Philharmonia, Royal Philh., Fil. Londres/Dutoit. Decca 4438652. 2 CDs. sb.

SCHÖNBERG

- Gurrelieder - Jerusalem, Sweet, Lipovsek, Welker, Langridge, Sukowa. Coros. O. Fil. Viena/Abbado. D.G. 4399442. 2 CDs.

SCHUBERT

- La bella molinera. Viaje de invierno. Canto del cisne. 49 Lieder - Prey, Engel, Hokanson, Moore, Sawallisch. Philips 4426922. 6 CDs. sm.
- Sinfonías 5 y 8 "Inacabada" - O. Sinf. RAI Turín/Celibidache. Cetra CDAR 2014. sm.
- Sonatas piano D 279, 625 y 960 - A. Schiff. Decca 4403102.
- Sonatas piano D 537 y 850 - R. Levin. Sony Vivarte SK 53364.
- Sonatas piano D 568 y 850 - Leonskaja. Teldec 4509908882.
- Sonatas piano D 664 y 874. Melodía húngara D 817. 12 Valses D 145 - Ashkenazy. Decca 4435792. sm.

SCHUMANN

- Carnaval. Kreisleriana - Uchida. Philips 4427772.
- Escenas de niños. Humoresca. Kreisleriana - Lupu. Decca 4404962.
- Sinfonías 1 y 2 - O. Sinf. RAI Milán y Roma/Celibidache. Cetra CDAR 2014. sm.

SHOSTAKOVICH

- Sonata violín. Sonata viola - Van Keulen, Brautigam. Vanguard 99021.

SIBELIUS/TCHAIKOVSKY

- Conciertos violín - Chung. O. Sinf. Londres/Previn. Decca 4250802. sm.

SMETANA

- Libuse - Benackova, Zitek, Svorc, Vodicka, Prusa, Tucek, Depoltova, Sukupova. Coro y O. Teatro Nacional Praga/Kosler. Supraphon 111276233. 3 CDs.

SOR

- 20 Estudios guitarra - Battaglia. Pierre Verany PV 730026. sm.

J. STRAUSS

- Valses y polcas - O. Radio Suroeste Alemania/Arp. Pierre Verany PV 730031. sm.

R. STRAUSS

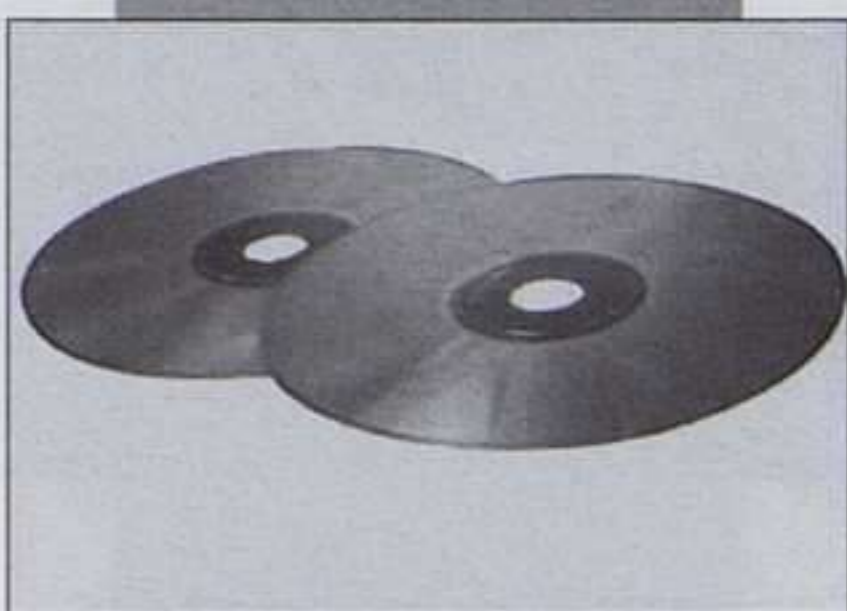
- Salome - Malfitano, Terfel, Riegel, Schwarz. O. Fil. Viena/Dohnányi. Decca 4441782. 2 CDs.

STRAVINSKY

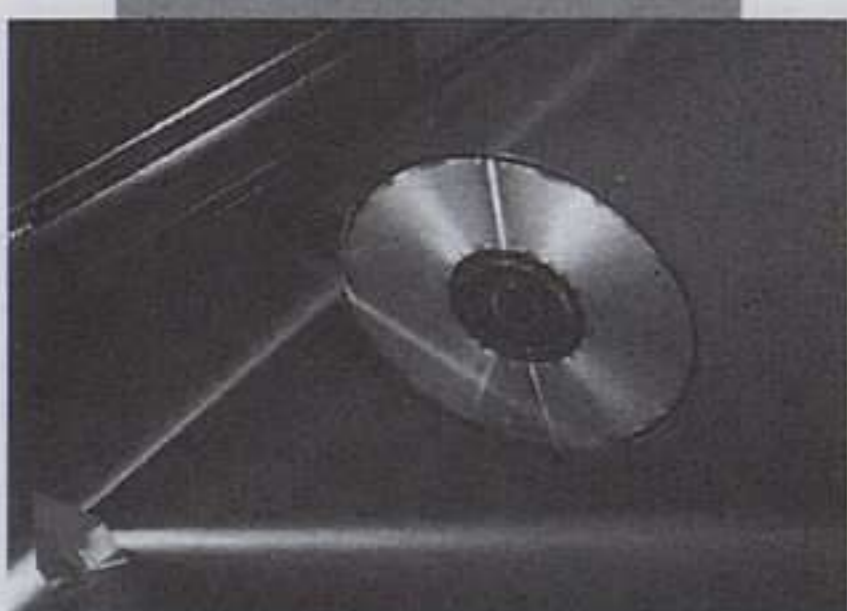
- Apollon musageta. Capriccio. Pulcinella: suite - Ogdon. Academy St. Martin/Marriner. Decca 4435772. sm.



DISCOS EDITADOS



DISCOS EDITADOS



- El pájaro de fuego (con ensayos: CD regalo) - O. New Philharmonia/Ansermet. Decca 4435722. sm.

- El pájaro de fuego. Juego de cartas - O. Philharmonia/Salonen. Sony SK 44971.

- Renard. Canticum sacrum. Concertino. Variaciones Vom Himmel hoch. Piezas camerísticas y vocales - Orq. y Conj. instr. Domaine Musical/Boulez. Adès 13.2932. sm.

TCHAIKOVSKY

- Las estaciones. Romanza op. 5. Vals-scherzo op. 7. Meditación op. 72/5. Dumka op. 59 - X.D. Dong. RCA 09026625202.

TELEMANN

- 2 Conciertos. 2 Sonatas. Capricho. El invierno. Marcha. Polonesa. Pastoral. Obertura - Camerata Köln. Deutsche H. Mundi 05472774062. sm.

USTVOLSKAYA

- Composiciones I, II y III - Conj. Schönberg/De Leeuw. Philips 4425322.

VAUGHAN WILLIAMS

- Fantasía T. Tallis. Rapsodia Norfolk. En el país de las hadas. Variac. orq. Las avispas - Academy St. Martin/Marriner. Philips 4424272.

VERDI

- Requiem. 4 Piezas sacras - Organosova, Von Otter, Canonici, Miles, Brown. Coro Monteverdi. O. Revolucionaria y Romántica/Gardiner. Philips 4421422. 2 CDs.

- Rigoletto - McNeil, Sutherland, Cioni. Coro y O. Academia Santa Cecilia Roma/Sanzogno. Decca 4438532. 2 CDs. sb.

VIVALDI

- Il cimento dell'armonia e dell'invenzione: Conciertos 1-6 (con Las cuatro estaciones) - Collegium Aureum. Deutsche H. Mundi 05472774022. sm.

- 6 Conciertos instr. cuerda solistas - Coin. Il Giardino Armonico/Antonini. Teldec 4509945522.

- 7 Conciertos oboe y fagot - Bernardini, Borrás, L'Armonia e l'Invenzione/Bernardini. Astrée E 8537.

- 6 Conciertos violín op. 4/2, 3, 6, 7, 9 y 12 - Bezzina. Conj. Barroco Niza. Pierre Verany PV 730028. sm.

- La Griselda - Sol. Solistas Montpellier-Moscú/Fanna. Arkadia AK 122.3. 3 CDs.

WAGNER

- Holandés errante: obt. Ocaso de los Dioses: Viaje de Sigfrido, Marcha fúnebre. Idilio Sigfrido. Tristán: Preludio y muerte - O. Sinf. RAI Turín y Roma/Furtwängler. Cetra CDAR 2032. sm.

- "Introducción a El Anillo del Nibelungo" - D. Cooke (narrador). Sol. O. Fil. Viena/Solti. Decca 4435812. 2 CDs. sm.

- El Ocaso de los Dioses - Lorenz, Varnay, Greindl, Neidlinger, Uhde, Mödl, Siewert. Coro y O. Festival Bayreuth/Keilberth. Arlecchino ARL 55-58. 4 CDs. sm.

- Sigfrido - Aldenhoff, Varnay, Hotter, Kuen, Neidlinger, Bugarinovich, Böhme, Streich. O. Festival Bayreuth/Keilberth. Arlecchino ARL 47-49. 3 CDs. sm.

WEBER

- Las 2 Sinfonías. Pieza de concierto piano y orq. - Tan. London Classical Players/Norrington. EMI 5553482.

WEBERN

- Cuartetos. Trío cuerda op. 20 - Cuart. Emerson. D.G. 4458282.

WILLAERT

- Obra compl., vol. 11: Vísperas Virgen María - Collegio Vocale e Strumentale Euterpe/A.E. Negri. Stradivarius STR 33326.

ZEMLINSKY

- Lieder póstumos - Ziesak, Vermillion, Blochwitz, Schmidt, Garben. Sony SK 57960.

"¡ALELUYA!"

- Coros de HAENDEL, BACH, VIVALDI, etc. - Coros. Concentus Musicus Viena/Harnoncourt. Teldec 4509995492.

ANDRÉ, Maurice

- Conciertos trompeta. HAYDN, HERTEL, MARCELLO, HUMMEL - O. Cám. F. Liszt/Rolla. EMI 5552312. sm.

BOULEZ, Pierre

- Dirige BERIO, BOULEZ, DEBUSSY, VARESE - Domaine Musical, Adès 14.1642. sm.

"CONCIERTO AÑO NUEVO 1995"

- Eduard, Josef, Johann STRAUSS I y II, LANNER - O. Fil. Viena/Mehta. Sony SK 66860.

"ESPAÑA"

- CHABRIER, RIMSKY-KORSAKOV, GRANADOS, DEBUSSY, MOSZKOWSKI - O. Sinf. Londres, Suisse Romande/Argenta. Decca 4435802. sm.

FISCHER-DIESKAU, Dietrich

- "Les introuvables". EMI 5685092. 6 CDs. sm.

FURTWÄNGLER, Wilhelm

- "Archivos de la Guerra, 1942-45". BEETHOVEN, BRAHMS, BRUCKNER, WAGNER - O. Fil. Berlín. Tahra FURT 1004-1007. 4 CDs. sm.

- Tributo, en el 40º aniversario de su muerte. BEETHOVEN, SCHUBERT, DVORAK, MENDELSSOHN, SCHUMANN, BRAHMS, R. STRAUSS - O. Fil. Berlín. Tahra FURT 1008-1011. 4 CDs. sm.

"GUITARRA ESPAÑOLA FAVORITA"

- BOCCHERINI, ROMERO, FALLA, SOR, PRAETORIUS, TÁRREGA, TURINA, MORENO TORROBA, GIMÉNEZ - Los Romeros. Philips 4427812.

HENDRICKS, Barbara

- "Ave María". Canciones sacras. Espirituales negros. EMI 5553372. 2 CDs.

HVOROSTOVSKY, Dimitri

- "Mi alma inquieta". Canciones rusas. Philips 4425362.

JO, Sumi

- Arias de virtuosismo para soprano - O. Fil. Montecarlo/Olmi. Erato 4509972392.

KOGAN, Leonid

- "Legado". Arlecchino. Vol. 15: ARL 76. Vol. 18: ARL 89. Vol. 19: ARL 90.

KLAUS ALFREDO

- El incomparable - Arias de OFFENBACH, CILEA, DONIZETTI, GOUNOD, LALO, MEYERBEER, DELIBES, R. STRAUSS. Coro y O. Opera Gales/Rizzi. Philips 4427852

"LAMENTOS DRAMÁTICOS"

- BYRD, DOWLAND, HUME, etc - Zaepffel. Conj. Violas Les Elements. Adès 243722.

MILSTEIN, Nathan

- "Último recital". BEETHOVEN, BACH, SARASATE, HAENDEL, PROKOFIEV, PAGANINI - Pludermacher. Teldec 4509959982.

MÚSICA ANTIGUA

- "Las más bellas páginas". Polyphonia Antiqua/Esquieu. Pierre Verany PV 730027. sm.

"MÚSICA PARA TECLADO"

- De España, Portugal e Iberoamérica - Baciero. V Centenario del Tratado de Tordesillas*.

ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

- "Integral de las grabaciones históricas". Obras españolas y de CORELLI, MOZART y SIBELIUS. Dir.: E. Fernández Arbós. A & B Master Record 94-VI. 2 CDs*.

PERTILE, Aureliano

- Todas las grabaciones en estudio. ClamaDisco CD-23/1-8. 8 CDs. sm.

"RÍOS INVISIBLES"

- Obras de DEL CERRO, FERRER, BERENGUEZ e IGES/JEREZ - Varios int. Hyades Arts hyCD-24*.

TRIO BEAUX ARTS

- "Celebración, 1955-1995". BEETHOVEN, SCHUMANN, MENDELSSOHN, BRAHMS, HAYDN, SCHUBERT, ROEM, TCHAIKOVSKY. Philips 4463602. 5 CDs. sm.

TUCKER, Richard

- "La esencia del verismo". PUCCINI, PONCHIELLI, GIORDANO, MASCAGNI, LEONCAVALLO. Legato LCD-184-1. sm.

"VISION"

- Música de H. VON BINGEN arr. R. Souther - Van Evera, G. Fritz. EMI 5552462.

"VIOLA DA GAMBA SOLO"

- Piezas anónimas y obras s. XVII y XVIII - P. Ros. Opus 27045*.
- Música para "lyra-viol" inglesa - P. Ros. Opus 70652*.

LASER DISCS

VERDI

- La Traviata - Fabriccini, Alagna, Coni. Coro y O. Scala Milán/Muti. Sony S2LV 48353. 4 caras.

Esta lista está confeccionada de acuerdo con la información que nos suministran las compañías productoras o distribuidoras de CDs y LDs. No aparecen en ella, por tanto, los de aquellas que, por cualquier razón, no nos hacen llegar dicha información.

* Disco de distribución restringida.

Señor Director:

Deseo, en primer lugar, sumarme a las felicitaciones por la "Guía" discográfica que desde hace unos meses aparece en su revista. Ha sido una muy buena idea. Además, puedo decir que estoy muy de acuerdo con las calificaciones que ahí aparecen.

Aunque sea cuestión de gustos, les pediría que considerasen la oportunidad de dejar la Guía discográfica de un número de RITMO a señalar los 200 ó 300 discos que, tanto por la belleza, importancia y calidad de la composición, como de la interpretación, no deberían faltar en la colección de un amante de la música. Es decir, sin seguir *únicamente* el criterio de calidad interpretativa.

Sin afán de polémica, querría preguntarles a qué se debe que algunos discos aparecidos en la sección "Discos Editados", no se incluyan luego en las páginas de crítica de ese número de RITMO o de los siguientes. Comprendo que por razones de espacio no puedan aparecer todos, pero en algunos casos me ha extrañado dada la calidad de los intérpretes y la importancia de la obra, que los hace sumamente interesantes. También me he preguntado a veces por qué determinados sellos discográficos "menores" aparecen muy poco en su revista.

Por último, ¿ustedes saben por qué muchas peticiones de discos no son servidas? Se trata de discos que aparecen no ya en los catálogos generales, sino en los particulares para España, y de sellos importantes como EMI y D.G. Además, ahora que estamos tan comunicados con los otros países de la CEE, ¿no podrían atender esas razonables peticiones?

Al aparecer sus fotos recientemente en la revista, me he llevado la grata sorpresa de ver que son todos muy jóvenes. Por la madurez de las críticas los imaginaba entrados en años.

Muchas gracias por su atención y un saludo muy cordial.

José María Muñoz
Marbella

Respuesta:

No echamos, ni mucho menos, en saco roto su propuesta de dedicar una "Guía" a los 200 ó 300 CDs "imprescindibles".

Algunos de los CDs que figuran en la relación de "Discos Editados" no salen luego comentados por la sencilla razón de que las compañías discográficas no nos envían todos los que editan para que los comentemos. Y quizá sea lo más conveniente, sí, hacer una selección, porque se publican "demasiados". Pero esas selecciones no siempre son las más acertadas, pues a veces se reciben para ser comentados discos de escaso valor, mientras otros muy valiosos nunca llegan. Y varios de los sellos "menores" nos mandan un porcentaje aún más bajo de los CDs que lanzan.

Algunos discos que los discófilos encargan a su tienda no los reciben porque se agotan en el

almacén de la compañía discográfica y "no les interesa" volver a traerlos; hay algunas tiendas que, en ese caso, los pueden pedir a otro país.

A.C.

Distinguido Sr. Carrascosa:

Usted suele tratar en su artículo mensual situado al principio de la sección de Discos sobre temas muy diversos relativos al disco —artículo que nunca me pierdo— con ideas y orientaciones claras, precisas y muy útiles para los discófilos.

Pues bien, quisiera pedirle, si no es mucho atrevimiento, que se ocupase algún mes del tema de las traducciones al castellano (o, mejor dicho, de las "no traducciones") de los textos en los discos compactos. ¿Podría explicar, si es que hay explicación lógica, por qué no se traducen, salvo muy raras excepciones, y de no haberla, denunciarlo, a ver si las compañías de discos piensan de una vez en los compradores de sus discos? Porque me parece que es un atropello que en el 95% de los compact discs (y creo que me quedo corto) se encuentren los textos en inglés, francés, alemán, y a veces incluso en italiano, pero muy rara vez en español. Ni los comentarios a la música ni los textos cantados, sean de ópera, lieder, oratorios o lo que fuere.

¿Cómo es posible que hace veinte años, cuando había en España mucha menos afición a la música clásica que ahora, los discos LPs trajesen casi siempre traducidos al castellano los comentarios, y que las óperas llevasen libreto bilingüe (lengua original y español), y que hoy esto sea una costumbre ya en desuso? ¿No le parece a vd. que las 2500 ó 3000 ptas. que cuesta un CD "normal" (o sea, de los más caros) les podría permitir a las compañías editoras gastarse unos duros en traducir las notas? Repárese en que, inclusive, esas mismas editoras poseen en sus archivos las traducciones de muchas óperas, las *Pasiones* de Bach o *La Canción de la Tierra*, de la época en que fabricaban LPs, y que esas mismas traducciones (poseo, por cierto, en mi discoteca no pocos LPs traducidos por vd. mismo) pueden aprovecharse para imprimirlas en los libretitos de los compactos.

Le ruego, en fin, que se ocupe cuando tenga un hueco de estos temas. Con todas mis gracias anticipadas.

Luis Gómez Arévalo
Madrid

Respuesta:

Me parece de tal trascendencia el asunto que plantea, que le dedico mi página "editorial" de este mismo número.

A.C.



C
A
R
T
A
S

HERMOSO MESTIZAJE

EL MEJOR DISCO DEL MES

Ésta es la segunda vez que Marsalis y Leppard –y para el mismo sello– se reúnen para hacer casi el mismo disco, los consabidos conciertos para trompeta de Haydn, Hummel, etc. Tal reiteración, de un trabajo que ya había alcanzado un grado óptimo de calidad, deberá tener alguna explicación al margen de la estrictamente comercial, por otro lado discutible: ni es un repertorio para echar cohetes, ni Leppard tiene hoy por hoy el reclamo de los Harnoncourt, Gardiner, Hogwood, Christie, Herreweghe, Norrington, etc., etc. De haber otra causa, he de confesar que la ignoro, aunque bien me gustaría que fuese musical e incluso un punto reivindicativa. Musical: que Marsalis haya querido acudir de nuevo a la madre de todas las músicas para reciclar (¿revisar?) su "swingeo" jazzístico; y que Leppard haya aceptado la repetición con derecho a dirigir todavía mejor que en el anterior (reto siempre fácilmente asumible por un músico de verdad ante una música que, por su sencillez, acepta sin rechistar toda la dedicación que haga falta). O la reivindicativa: volvamos a los instrumentos convencionales a tope para expresarnos en libertad, sin ataduras, sin compromisos preestablecidos, etc., etc. Supongo que todas estas suposiciones no pasan de la mera ficción, de la ilusión que me hago de que las cosas puedan ser así, pero no por ello voy a dejar de plantearlas. Por si acaso.

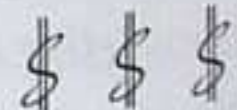
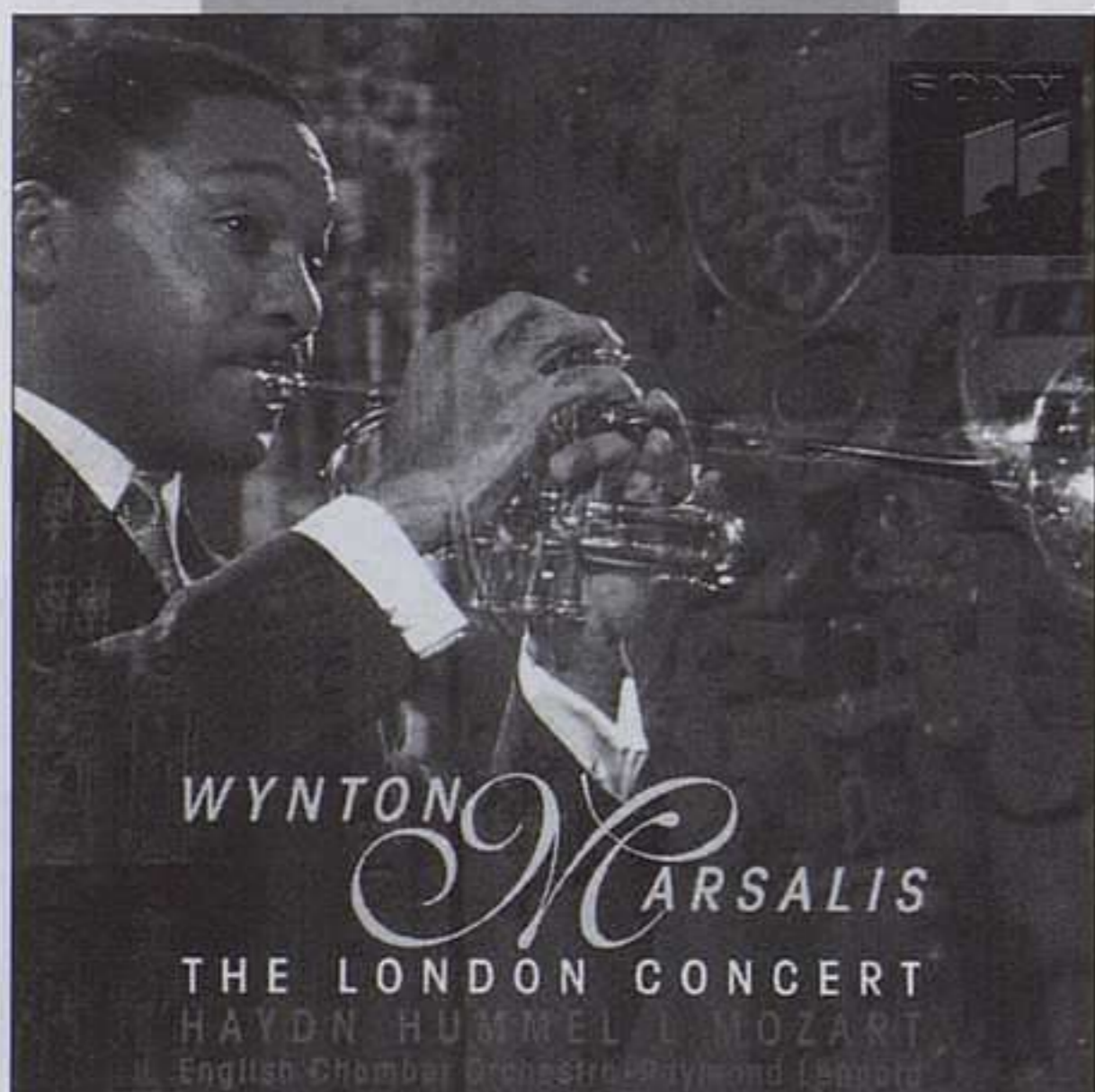
Marsalis es, a mi juicio, el más completo trompetista que nunca haya escuchado; desde luego el único que ha alcanzado similar grado de perfección técnica y comprensión musical tanto en Jazz como en la música llamada Clásica. Su ilimitada capacidad para "cantar" y para definir el sonido adecuado para cada situación musical rozan lo milagroso. Y ello, unido a una intuición musical prodigiosa para entrar en el hasta más diminuto resquicio de una partitura. Por tanto, no es de extrañar que, al menos en su país, se haya convertido en un ver-

dadero fenómeno de masas (masas musicales, se entiende). No estoy tan seguro de que en Europa le suceda algo ni siquiera parecido (una anécdota: he podido constatar que no ha sido sólo España, TVE, la que ha retirado velozmente de los hogares la extraordinaria serie "El compromiso de Shanon", cuya banda sonora, dirigida por Marsalis, arrasa en EE.UU.), a pesar de que supera, con mucho, a todos los trompetistas –jóvenes y mayores– que ejercen por aquí. ¿Y Leppard? Ya lo he dicho mil veces: ha dejado de grabar, todo el mundo dice que su momento pasó (es decir, que está pasado de moda), pero sin embargo el sello para el cual trabajó en los años 70 está vendiendo unos cuantos ejemplares de sus reediciones más celebradas. La cuestión es que, de pronto, graba un disco y vuelve a demostrar su maestría increíble, su musicalidad excelsa, su fina capacidad para analizar y descender al detalle maravilloso dando a la vez una visión total de la obra absolutamente redonda, lógica, de una pieza, indiscutible... ¡Y eso con una musiquilla casi sin importancia, mientras las óperas y los oratorios de Haendel han quedado en manos exclusivas de los nuevos y novísimos Campeadores!

Causas musicales y reivindicativas, decía antes. Pongamos en primer plano las primeras, y olvidémonos de las segundas para que nadie se ofenda: éste es un disco excelso, una lección musical de lujo, un ejemplo que demuestra que todavía se hacen cosas extraordinarias fuera del circo de los superdivos; un disco para disfrutar en grado sumo por todos, con independencia de filiaciones estilísticas, un producto de la máxima calidad, firmado por gente sin prejuicios: un hermosísimo producto del más alto y sensible mestizaje cultural. Por eso ¿un clásico? La modernidad en música significa hacer música para el hombre de hoy, no para el del pasado.

Pedro González Mira

MARSALIS, Wynton. "CONCIERTO DE LONDRES". Obras de HAYDN, L. MOZART, FASCH y HUMMEL. Wynton Marsalis, trompeta. English Chamber Orchestra/Raymond Leppard. Sony, SK 57497. DDD. 48'52".



LA RAPSODIA PARA CONTRALTO DE BRAHMS

¡EN VIVO!

Esta es la tercera vez que ponemos en práctica la escucha por varios críticos de varias interpretaciones de una misma obra, esta vez la Rapsodia para contralto, como masculino y orquesta, op. 53 de Brahms. Esta vez el moderador, que ha seleccionado las 8 versiones a comparar (por mero sorteo entre las 15 accesibles), es el único que sabe quiénes son los intérpretes. Por ello, para distinguir sus opiniones de las de los demás (que no sabían a qué cantantes y directores escuchaban), las imprimimos en letra cursiva o *bastardilla*. Al final de cada opinión, la primera cifra califica la interpretación, y la segunda el sonido. Por primera vez hasta la fecha se produce una plena unanimidad hacia la versión que más gusta. Pues bien, su editora (Deutsche Grammophon) ¡no la ha pasado a disco compacto!

Versión 1 (HODGSON/Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/HAITINK)

GB: Contrastes muy incisivos en la introducción. Magnífica orquesta y estupendo coro. Voz más integrada en el discurso orquestal, graves rotundos y espléndida proyección de agudo. Una de las "contraltos" con auténtica estatura operística. Fraseo orquestal menos personal. **4/5.**

RGE: Dirección profunda, desolada, y en conjunción perfecta con la interpretación de la cantante, que muestra, además de una voz idónea, una gran intensidad dramática. Excelentes la orquesta y el coro. **5/4.**

PGM: Voz impresionante, auténtica de contralto, carnosa, expresiva y adecuada al carácter de la obra. Dirección muy a tono, con momentos de gran altura, que no siempre mantiene. **4/5.**

RJPJ: Magnífica contralto. Dirección bien encaminada, pero no siempre con toda la tensión debida. ¿Sería posible volver a escuchar a este director de nuevo, hoy, en esta obra? **4/4.**

JARR: Tempo muy lento, que encuentro adecuadísimo. Introducción orquestal magnífica. Soberbia dirección, lo mismo que el trabajo con la orquesta. Contralto sensible y profunda. Estupendo el coro. **5/4.**

JTS: Introducción honda y a la vez de gran lirismo. Cuerda y madera, equilibradamente, dibujan las melodías con el abandono que ordena una batuta en trance, que expresa intensa conmiseración. Voz caudalosa, de esmalte sombrío, que se zambulle en el texto con una línea de canto muy cuidadosa con la dinámica. **5/5.**

ACA: El director sumerge al oyente de golpe en la atmósfera de desolación, con sonoridades llenas de misterio y melancolía. Paleta tímbrica con gran riqueza de ocre, plenamente brahmsianos. Contralto de verdad, con una voz espléndida: grande, rica y timbrada. Mag-

nífica línea de canto y regulación de intensidades. Canta con introspección y conmueven sus tonos dolientes. Mágica la entrada del coro, que es buenísimo. El final, más que confiado, es especialmente doloroso. **5/5.**

Versión 2 (FERRIER/Coro y Orquesta Filarmónica de Londres/KRAUSS)

GB: La contralto por antonomasia en un registro tan precario que todo (incluso su voz) sale perjudicado. Expresión más íntima y contemplativa que desolada (lo cual conviene sólo al fragmento final). El acompañamiento orquestal resulta rutinario. Coro y orquesta, muy flojos. **3/2.**

RGE: Ni el director ni la cantante conectan con la obra. Ella posee una bella voz y canta admirablemente (pese a algún problemilla), pero carecen de dramatismo. El director cae en la rutina. Tal suavidad no conviene a esta música. **3/2.**

PGM: La dirección se reduce a mero acompañamiento, en ocasiones ni siquiera bien cuidado. La contralto canta angelicalmente, lo que no conviene para nada aquí. **2/2.**

RJPJ: Impresionante: el sonido es muy deficiente, pero el concepto es de una profundidad sobrecogedora, plasmando a la perfección el ambiente de desolación que preside esta música. **5/1.**

JARR: Versión lenta, pero sin tensión ni vigor alguno y sin contrastes, monótono. Irregular la contralto. Coro enormemente deficiente. **3/2.**

JTS: Visión gris y sin concentración de una música que exige auténtica militancia. Mezzo de graves no muy consistentes, aunque es capaz de decir algunas frases de manera muy bella. Coro espantoso. **2/2.**

ACA: La dirección empieza con densidad y cierto dramatismo, pero pronto se desinfla, convirtiendo la lentitud en rutina sin tensión. La voz es bellísima y frasea admirablemente. Canta con abandono e intimismo, pero persiguiendo

DISCOTECA BÁSICA

más la mera belleza que la expresividad; con todo, posee una magia especial. Fatal el coro. 3/2.

Versión 3 (LUDWIG/Asociación Coral y Orquesta Filarmónica de Viena/BÖHM)

GB: El maravilloso sonido orquestal (realmente "brahmsiano") subraya la desolación del comienzo y prepara de forma óptima la entrada de la voz. Soberbio instrumento, con graves redondos y emisión calurosa y expresiva. La enorme intensidad de esta versión lleva a la inevitable pregunta: ¿por qué no se encuentra en cedé? 5/4.

RGE: Una gran cantante en un momento vocal extraordinario que se mete de lleno en el texto, desentrañándolo con gran expresividad. El director, totalmente identificado con ella, obtiene de la partitura una gran emoción. Impresionante. 5/3.

PGM: ¡Impresionante! La, a mi juicio, mejor versión que he escuchado. Dirección redonda, sin fisuras, con la profundidad y reflexividad necesarias, bien "sonada" pero sin manierismos superficiales; tensa y bellísima, ajustada al "programa" con lógica y corazón... Una maravilla también por la mezzosoprano, que canta con la máxima expresividad desde la reflexión y la pena a que invita el vivir la muerte de un ser querido, y también desde la pasión vital que se siente al "participar desde fuera" de la muerte. Madurez creativa, mucho más que bien cantar y bien dirigir.

RJPJ: La versión más redonda de todas. ¡Qué vergüenza que no esté en CD! No tengo palabras ante tal profundidad de pensamiento por parte de la cantante y del director, con un coro y orquesta maravilloso. 5/4.

JARR: Maravillosa versión a la que el sonido no hace justicia. Interpretación meditativa y profunda, con una conjunción perfecta entre todos los elementos. Excelente la mezzosoprano, aunque una escucha atenta puede revelar ciertas "cautelitas". Exposición del texto con plena lógica. 5/3.

JTS: Dirección tensa, asfixiante, envuelta en desasosegantes brumas y en la cual subyace un mensaje de desesperanza abrumador. Orquesta de bellísimo sonido y coro excelente. La cantante dice el texto como si brotara de su propia sangre a sus labios. Compenetración emocional absoluta con el director. 5/4.

ACA: Dirección dramática, profunda, insondable, trágica y misteriosa, de apariencia serena –muy lenta– pero desasosegante y estremecedora. Por momentos transmite espanto y se encrespa, rebelándose. La orquesta, sencillamente maravillosa, está siempre presente, nunca se limita a "acompañar", ofreciendo un trasfondo lleno siempre de significado. Inefable la entrada del coro. La mezzosoprano canta con extraordinaria concentración expresiva; posee la extensión suficiente (no necesita forzar los graves) y una técnica extraordinaria, que le permite regular admirablemente el sonido. En la segunda estrofa su expresividad se

intensifica hasta lo doloroso. El último clímax es para el director como el angustioso grito de un "Agnus Dei". 5/4.

Versión 4 (LIPOVSEK/Coro Ernst Senff. Orquesta Filarmónica de Berlín/ABBADO)

GB: Espléndidas orquesta y coro. La cantante, con magníficos medios (más "lírica"), se mueve dentro de una expresión más contenida, pero planificada con inteligencia desde la tensión del arranque al tono himnico del final. 4/4.

RGE: Dirección algo rápida y poco reflexiva, lo que resta misterio y dramatismo. La voz es poco dramática, y por ello poco idónea, pero canta muy bien. Excelentes la orquesta y el coro. 3/5.

PGM: Descompensación entre solista y acompañamiento: ella participa desde el fondo, con emoción; él es ajeno a esos sentimientos, exigiendo un virtuosismo orquestal casi siempre vacío, exento de verdadero hilo dramático conductor. Ella es una cantante de maravillosa línea y muy artista, pero le escogieron mal al director: podría haber hecho una versión de referencia. 3/5.

RJPJ: Tal vez esta versión gustaría más de no haber estado precedida de la anterior, que la supera con creces. Ella interpreta con arrebatado, pero la última sección posee algo de moralina. 4/5.

JARR: Todos los detalles de la parte orquestal se escuchan a la perfección; la orquesta es además rotunda, excelente. La dirección roza a veces lo dulzón, sin llegar a caer en ello. La cantante es estupefacta, aunque defrauda en un par de momentos significativos. 4/5.

JTS: Una agógica muy marcada sirve a un ideario arrebatado, tanto que cae en el nerviosismo, en la despreocupación por el discurso. Una lástima, pues la solista posee una voz magnífica y canta todo lo bien que le es permitido. 3/5.

ACA: Introducción rápida, sin misterio, más ruidosa que significativa; la segunda estrofa cae en lo banal y la tercera en la rutina; las transiciones son bruscas, no naturales, mal enlazadas. La cantante, con una voz bellísima y una excelente línea de canto, no parece concentrarse con ese precario trasfondo. Algunos problemas vocales podrían haber sido subsanados si se hubieran repetido las tomas. El coro, tan estupendo como la orquesta, entra ajeno a todo "misterio". 3/5.

Versión 5 (FASSBAENDER/Coro y Orquesta Filarmónica Checa/SINOPOLI)

GB: Introducción orquestal poco incisiva. La voz tiene un registro grave atractivo pero algo abierto y forzado. Falta una conexión más profunda entre fraseo, sentido del texto e intención del acompañamiento. Final un poco soso. 3/4.

RGE: Lo que no me convence de esta versión es la voz de ella, que es más bien una soprano que una mezzo. Porque canta muy bien, es muy expresiva y sus intenciones me parecen muy acertadas. Lo mismo que las del director, con el que se entiende a la perfección. 4/5.

DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico de las 8 versiones objeto de comparación. a=ADD; d=DDD; sm=serie media.

Kathleen Ferrier. Coro y Orquesta Filarmónica de Londres/Clemens Krauss. 1947. Decca 4334772. a. sm.

Dame Janet Baker. Coro John Alldis. Orquesta Filarmónica de Londres/Sir Adrian Boult. 1976. EMI 7478542. a.

Christa Ludwig. Asociación Coral de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm. 1978. Deutsche Grammophon. Analógico. No en CD.

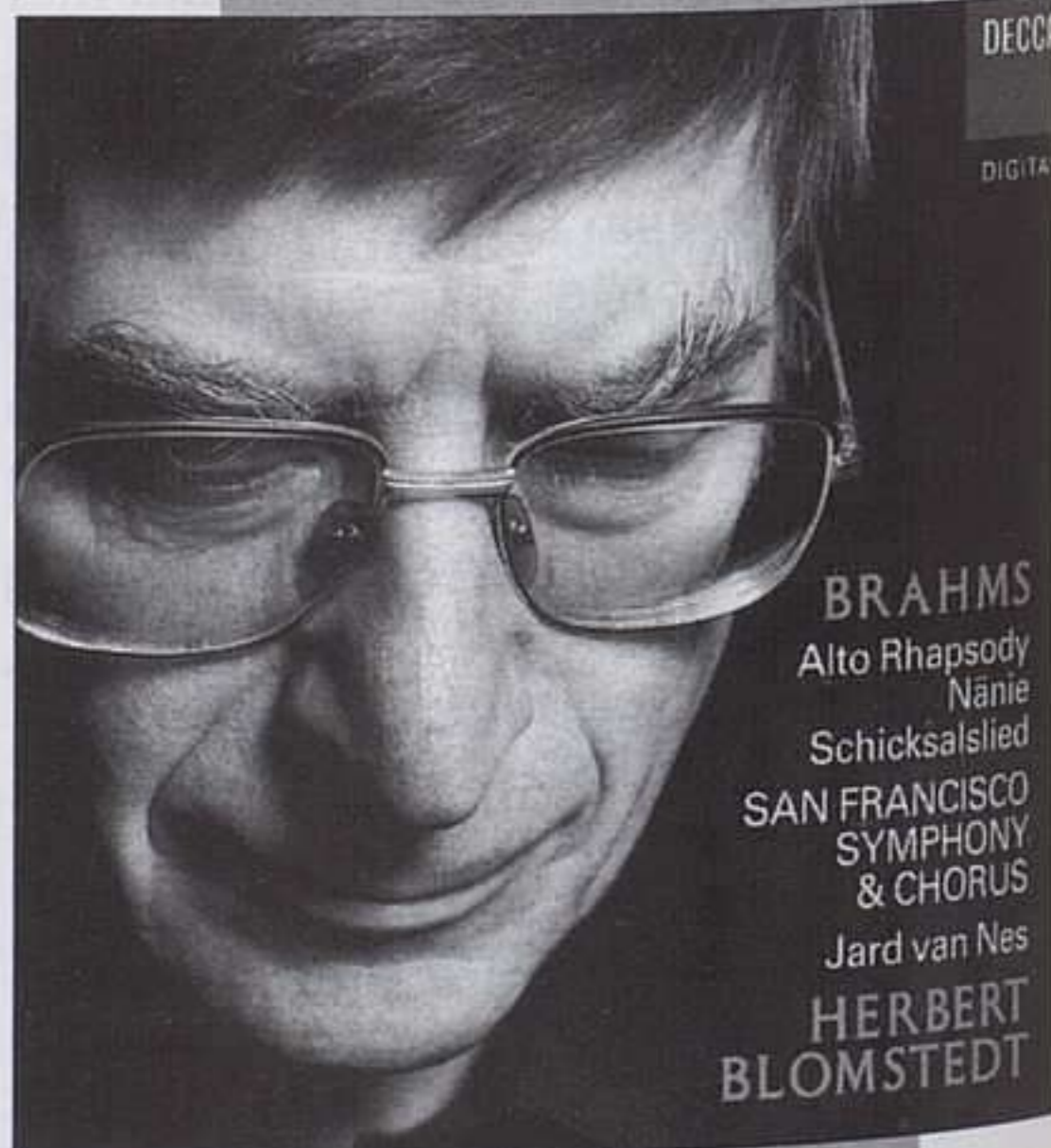
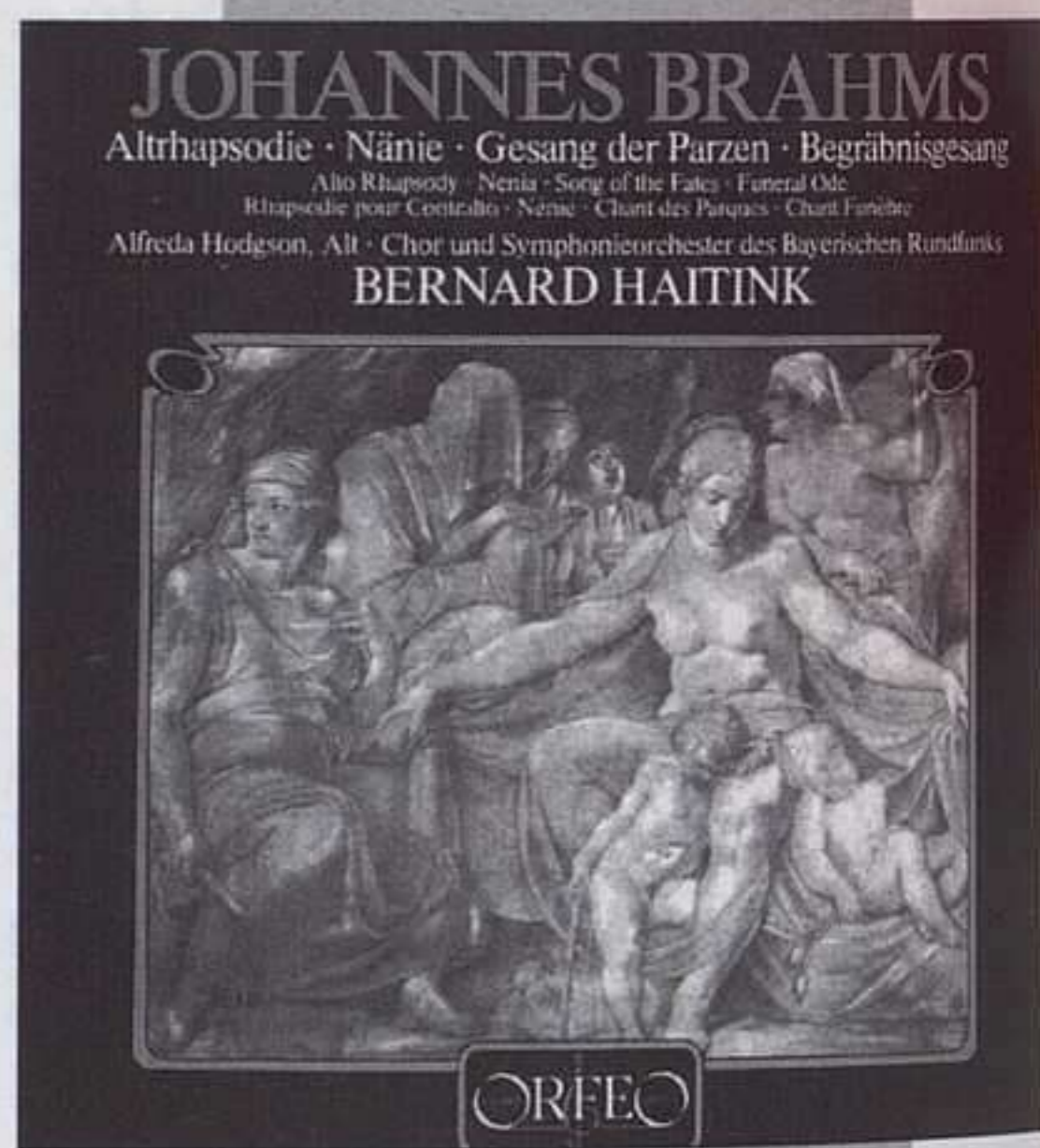
Alfreda Hodgson. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Bernard Haitink. 1983. Orfeo C 02821. a. d.

Brigitte Fassbaender. Coro y Orquesta Filarmónica Checa/Giuseppe Sinopoli. 1983. Deutsche Grammophon 4197372. 3 CDs. d. sm.

Marjana Lipovsek. Coro Ernst Senff. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 1989. Deutsche Grammophon 4276432. d.

Jard Van Nes. Coro y Orquesta Sinfónica de San Francisco/Herbert Blomstedt. 1990. Decca 4302812. d.

Nathalie Stutzmann. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Sir Colin Davis. 1993. RCA 09026612012. d.



Fiestas del



Comunidad de
Madrid

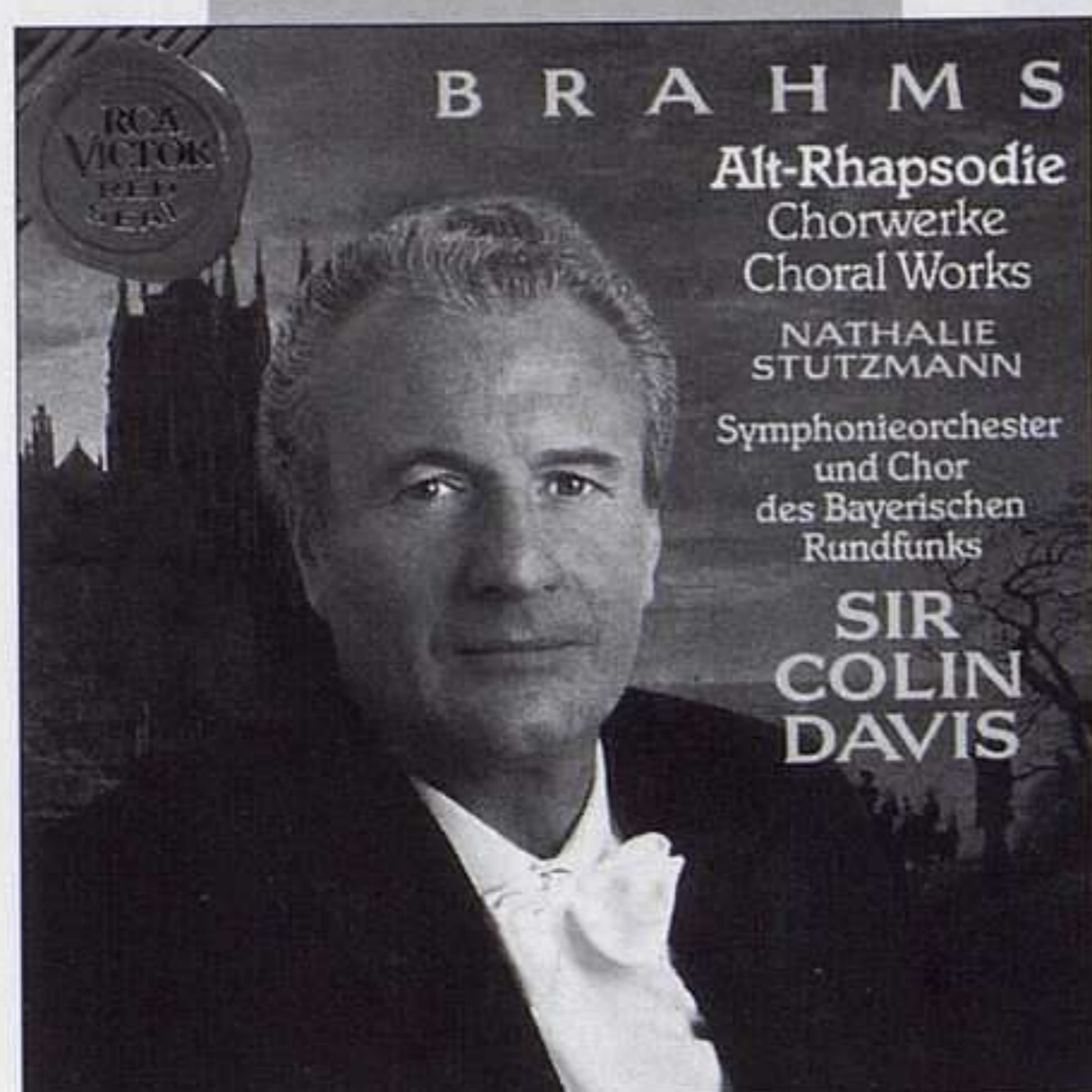
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA

PAISAJES
DESDE EL TREN


TELEMADRID



■ Artículos ■



PGM: Interpretación muy bella dentro de su discutible moderación expresiva, con un director muy correcto y que conoce muy bien el lenguaje brahmsiano. Ella, más bien una soprano, es una excelente cantante que interpreta del modo que su voz le permite: más contenida que dramática. **3/4.**

RJPJ: Versión intensa y dramática, aunque no tanto como las que más. Prefiero un tempo más lento para la última sección, aunque los pizzicati realzan la tensión. La cantante no me ha gustado especialmente. **3/5.**

JARR: Versión sólida, dramática y expresiva, con una tensión subterránea. Espléndidas las transiciones; la introducción a la tercera estrofa es un hallazgo, con pizzicatos admirables y controlado rubato. La solista canta de forma bellísima, aunque a veces resulta un poco fría. Ocasionalmente la oculta el coro. **4/5.**

JTS: Versión bien tocada, bien cantada –aunque la protagonista sea dueña de una voz a veces descompensada en sus vibraciones–, en la que el mensaje no suele estar a la altura esperada, echándose de menos un director que se comprometa más en dar su opinión. Orquesta y coro no son muy allá. **3/5.**

ACA: Las sonoridades orquestales no son del todo brahmsianas, por falta de peso, densidad y oscuridad. Hay cierto sentimentalismo por parte del director y, aunque no carece de muy buenos detalles, no logra unificar y dotar de continuidad a la obra. La cantante, mezzosoprano muy lírica, con grave de otro color, es una gran artista, pero aquí opta por perseguir la belleza más que la expresividad. Me convence más en la segunda estrofa que en el resto. Bueno el coro, discreta la orquesta. **3/4.**

Versión 6 (VAN NES/Coro y Orquesta Sinfónica de San Francisco/BLOMSTEDT)

GB: Con una voz juvenil y una intensa expresión dramática se abre otro mundo para la *Rapsodia*. La batuta apunta en la dirección menos contemplativa. El diálogo entre voz y orquesta funciona bien, aunque la desbordante personalidad de la cantante y su sentido del *pathos* acaban por imponerse. **4/5.**

RGE: A falta en compacto de la versión núm. 3, ésta podría ser la de referencia: hermosa voz, de excelente técnica y con expresión desgarrada. Se entiende a la perfección con el director, que cuenta con un coro y una orquesta estupendos. **5/5.**

PGM: Dirección robusta, poderosa, quizá un poco hinchada y, en algunos momentos, rebuscada. La solista es toda una contralto, con leves defectos, pero es una intérprete de enorme altura, que canta con patetismo, desgarro y mucho sentimiento. **4/5.**

RJPJ: Tremenda la introducción orquestal, que relata perfectamente la desolación imperante en la obra. Intenso desasosiego en la sección central, aunque la contralto se exceda en algún momento. Algo rápida la sección final. **4/5.**

JARR: Gran claridad instrumental: se oye todo. Tonalidades sombrías muy adecuadas, lo mismo que el timbre de la contralto, con la que el director se penetra muy bien. Magníficos coro y orquesta. Sólo es cuestión de matices que la interpretación no sea insuperable. **5/5.**

JTS: Atmósfera misteriosa, tempi concebidos casi siempre con cohesión narrativa. Orquesta y coro estupendos. Cantante muy notable (aunque con al-

ORDEN DE ESCUCHA DE LAS VERSIONES, PUNTUACIONES PARCIALES Y TOTALES A LA INTERPRETACIÓN, Y ORDEN GLOBAL DE PREFERENCIA

Intérpretes	Críticos "ciegos"						Moderador (ACA)	Puntos totales	Orden
	GB	RGE	PGM	RJPJ	JARR	JTS			
Hodgson/Haitink	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	32	2. ^a
Ferrier/Krauss	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	21	7. ^a
Ludwig/Böhm	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	35	1. ^a
Lipovsek/Abbado	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	24	5. ^a
Fassbaender/Sinopoli	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	23	6. ^a
Van Nes/Blomstedt	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	31	3. ^a
Baker/Boult	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂ	20	8. ^a
Stutzmann/Davis	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂⓂ	ⓂⓂⓂⓂ	29	4. ^a

gún agudo dudosamente afinado), en la que tal vez no existe una verdadera vivencia de la tragedia nihilista que esconden tanta belleza. **4/5.**

ACA: Dirección áspera, oscura y dramática, sólo que un poco apresurada. Gran claridad instrumental. Quizá todo es demasiado obvio, faltando algo de misterio; en la última estrofa se acerca un poquito a la rutina. El coro y la orquesta son espléndidos, y la grabación, quizá la mejor de todas. La contralto posee una voz excelente, grande, poderosa y capaz, y su línea es de altura, pero posee ciertas limitaciones para apianar y para dar variedad a su expresión. Dentro, por supuesto, de niveles muy altos. **4/5.**

Versión 7 (BAKER/Coro John Alldis. Orquesta Filarmónica de Londres/BOULT)

GB: Contrastes menos pronunciados en la orquesta, con una dirección que respira y apoya el canto sin ahondar en los abismos del comienzo. Voz excelsa, matiza y colorea el texto, con magníficos reguladores. Final fluido con buen empaste entre solista y coro (muy bueno). **4/4.**

RGE: Dirección apresurada y superficial, con un coro y una orquesta fantásticos. La mezzosoprano, en un momento vocal excelente y que canta maravillosamente, podría haber dado de sí mucho más con otro director. **4/5.**

PGM: Una gran cantante luchando contra un director que no se entera de qué va la cosa, con un absoluto desinterés: lisa y llanamente, la peor dirección que he oído. Ella es una cantante inmensa cuyo trabajo es aquí difícil de valorar. **2/4.**

RJPJ: Vertiginosa versión en la que el director pasa de largo por la obra y arrastra a la magnífica cantante a una visión lineal, sin reflexión ni credibilidad alguna. **2/5.**

JARR: Versión seca: desolada y sin concesiones, pero deslabazada, sin unidad ni lógica narrativa. El director naufraga, con una rapidez muy excesiva. Parece que la cantante no puede concentrarse por culpa del director. **3/4.**

JTS: Una voz que se pliega en inflexiones reveladoras para transmitir, para escudriñar el trasfondo de la unión poema/música no es suficiente. Y más, cuando la labor del director no es precisamente acertada. **3/5.**

ACA: Dirección veloz, rutinaria, insípida y sin trasfondo de ninguna clase: todo es bonito y superficial. Consigue convertir esta obra con una estupenda orquesta, un coro sensacional y la mejor cantante imaginable, en una pieza menor: ¡todo un récord! Con una voz en un momento áureo, la mezzosoprano posee una técnica incomparable (¡qué forma de apianar!) y una musicalidad excelsa, pe-

ro no puede aislarse del director para ensimismarse y lograr la interpretación que podría esperarse de ella. **2/4.**

Versión 8 (STUTZMANN/Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/C. DAVIS)

GB: Introducción espléndidamente nebulosa. El recitativo muestra la calidad de contralto de la cantante, su fraseo delicado y el buen acuerdo entre voz y director para crear un clima que va de la ensoñación a la doliente atmósfera de la sección b). Aquí alcanza la tensión su máxima intensidad en los *sfz* orquestales. La contralto (que lo es de verdad) nos regala inefables *ppp* (como en *Fülle der Liebe trank*). **5/5.**

RGE: La voz ideal, de contralto de verdad, para esta obra. Perfectamente compenetrados solista y director, hacen una versión más tranquilizadora que angustiosa de esta obra. Ella es, además, una cantante completísima, y el coro y la orquesta son soberbios. **5/5.**

PGM: Dirección cuidada y preciosista, no demasiado interesante a causa de su atención preferente hacia el sonido. La cantante, con una excelente voz de contralto, le sigue en esa línea y nos priva así de una visión más acertada desde el punto de vista interpretativo. **3/5.**

RJPJ: Magnífica interpretación orquestal malograda por una voz insuficiente, por lo que es obligada a forzar sus medios y a recurrir a "licencias" no siempre de buen gusto. Buenísimos el coro, la orquesta y la grabación. **3/5.**

JARR: Voz de contralto, ideal para la obra. Compenetración plena con el director, para una visión serena y humanista (que no coincide con mi manera de entender esta Rapsodia). Desde ese punto de vista, esta versión es excelente. **4/5.**

JTS: Toda una interpretación. En todos los sentidos, pues en ella conviven la música en su concepto más elevado y la vivencia absoluta de los textos musical y poético. Voz extensa, con graves corpóreos, que canta maravillosamente, con un vuelo poético perturbador. Para ciertos oídos, su vibrato puede resultar excesivo. Batuta, orquesta y coro, en conmovedora comunión con ella. **5/5.**

ACA: Dirección cuidadosísima, exquisita, aunque no preciosista, más explícita que misteriosa. El coro es espléndido, muy bella la sonoridad de la orquesta y buenísima la grabación. La solista posee una auténtica voz de contralto, hermosísima en centro y graves, y un poquito menos bien en el agudo. Canta admirablemente, incluso apianando con absoluta perfección. Y siente su parte con hondura y emoción con acentos dolientes realmente conmovedores. **4/5.**

DIARIO DE TOMÁS BRETÓN (1881-1888)



Un documento insustituible para entender la música y la sociedad en la época de la Restauración

Edición, estudio e índice de Jacinto Torres Mulas
2 Tomos-Cartoné 24,2 x 18 cm.
P.V.P. 3.500 por tomo (1995)



GB = Gonzalo Badenes
RGE = Rufino González Espinosa
PGM = Pedro González Mira
RJPJ = Rafael Juan Poveda Jabonero

JARR = José Antonio Ruiz Rojo
JTS = Jesús Trujillo Sevilla
ACA = Angel Carrascosa Almazán

UNA CANTANTE IRREPETIBLE

Robert Pullen y Stephen Taylor, autores del libro "Casta diva", que es la primera biografía publicada de Montserrat Caballé, son quienes han seleccionado el contenido de este CD. Disco y libro llevan el mismo título, siendo la edición de ambos fruto de una colaboración comercial entre BMG y Plaza & Janés.

Últimamente está "de moda" en nuestro país (y la moda está ya durando demasiado) denostar a Montserrat Caballé. Esta moda absurda se hace extensiva también a Plácido Domingo y a José Carreras, y la misma corriente simplificadora y maniquea lleva a encumbrar sin ningún tipo de matices a Victoria de los Angeles, Teresa Berganza y Alfredo Kraus: éstos son "los buenos" y aquéllos, "los malos" para muchos que quieren aparentar ser más entendidos que el "vulgo", al que le gustan mucho, lógicamente, unos y otros. Sin quitarles méritos —no es mi intención y, evidentemente, no les faltan— a los elevados por éstos al Olimpo, es de una mezquindad impresentable regateárselos a los otros. Y, en concreto, a Caballé, que ha sido una de las mayores sopranos del siglo. Algo que, antes o después, y creo que más bien pronto que tarde, habrá que reconocer incluso en España, el país —no lo olvidemos— en que tanto gusta aborrecer de los que poco antes eran idolatrados y en el que la envidia es el vicio —por no decir el "deporte"— nacional. ¿Cuáles suelen ser las "razones" de los que descalifican a la Caballé? La menos inconsistente, la que pone en primer plano los defectos y los errores de su etapa de declive; y eso que los que suelen esgrimirla parecen no percibirlo más que en ella... ¿Cómo puede juzgarse a un cantante solamente por sus errores? (si así se hiciera, no se salvaría prácticamente ninguno) ¿No suele hacerse en base a sus aciertos? Y si se suman los aciertos, los logros, de Caballé, nos encontramos con una aportación abrumadoramente extensa y variada, una suma de virtudes que ni una sola soprano, dese al menos la Callas hasta hoy, puede presentar.

A pesar de que la selección de este CD está muy lejos de poder dar una idea global de los méritos de Caballé —primero, por su obligada brevedad, y también por verse limitada a grabaciones de BMG y que, con

una sola excepción, no hayan sido pasadas a CD—, a pesar de ello, si hubiese que sopesar los méritos de una cantante sólo a partir de estos 70' de música, podría concluirse que, en efecto, es una soprano totalmente fuera de serie, una de esas cantantes de las que sólo se produce una en bastantes años. Veámoslo por partes: la voz es de una belleza y una pureza excepcionales, como queda bien patente escuchándola desde las tomas más tempranas (1963) hasta las de mediados de los 70, en una evolución de lírica pura a lírica spinto. La técnica, que es aún más admirable que su timbre, y que le permite una rara flexibilidad, alcanzar una extensión muy considerable con una extraordinaria igualdad, un fiato y una regulación del volumen absolutamente incomparables a ninguna otra voz femenina que haya grabado discos, y un legato en la enunciación de las melodías que es el no va más del belcanto. La musicalidad, presidida siempre aquí por un buen gusto impecable, e incluso por una versatilidad estilística asombrosa: hasta en Schubert —lo más alejado de su repertorio—, que suena purísimo y esencial, aunque heterodoxo (si se escucha *Du bist die Ruh* sin prejuicios, es para quedarse boquiabierto). Y la inteligencia, que le lleva a abordar la terrorífica aria y cabaletta del acto I de *Macbeth* —pensada para soprano o mezzosoprano dramática de agilidad— con la vehemencia rayana en lo feroz que exige el personaje, y consiguiéndolo mediante una sabia adaptación de una voz muy distante de la que se exige.

De este disco son joyas del máximo fulgor, además de las dos piezas citadas, los 3 *Lieder* de Strauss, la *Nana* de Falla (no así el poco andaluz y poco desgarrado *Polo*), las 4 *Canciones* de Mompou (con el autor al piano), "Casta diva", "Senza mamma" como jamás se haya escuchado, y el canto (no tanto la interpretación, algo retraída, inferior al de su grabación completa para Philips) en "Vissi d'arte" de *Tosca*. Las grabaciones tienen aquí y allá defectos técnicos, los acompañamientos a veces no son precisamente ideales, pero lo que Caballé demuestra en este disco supera con creces lo asombroso: entra de lleno en lo irreplicable.

Ángel Carrascosa Almazán

CABALLÉ, Montserrat. "CASTA DIVA". Lieder y canciones de SCHUBERT, R. STRAUSS, FALLA y MOMPOU. Arias de óperas de BELLINI, VERDI y PUCCINI. Miguel Zanetti y Federico Mompou, pianos. Orquestas/Carlo Felice Cillario, Gianfranco Masini. RCA, 74321236752. 69'48". ADD



de a de a

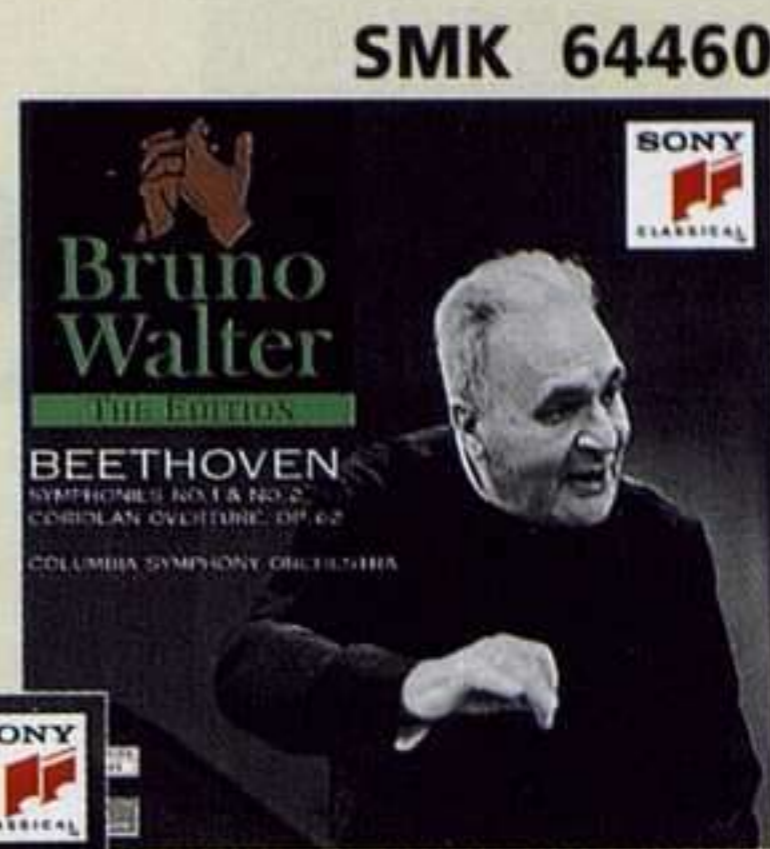
EDICION
**Bruno
 Walter**
 VOLUMEN
2



SMK 64466



SMK 64469



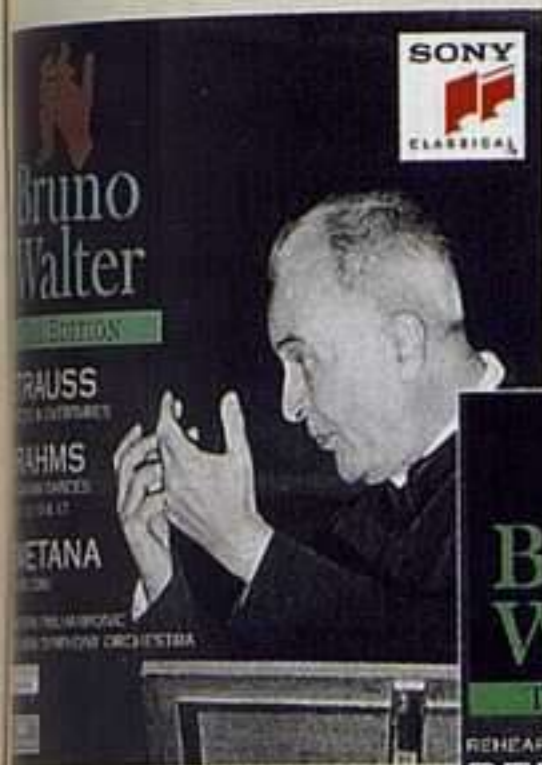
SMK 64460



SMK 64464



SMK 64463



SMK 64467



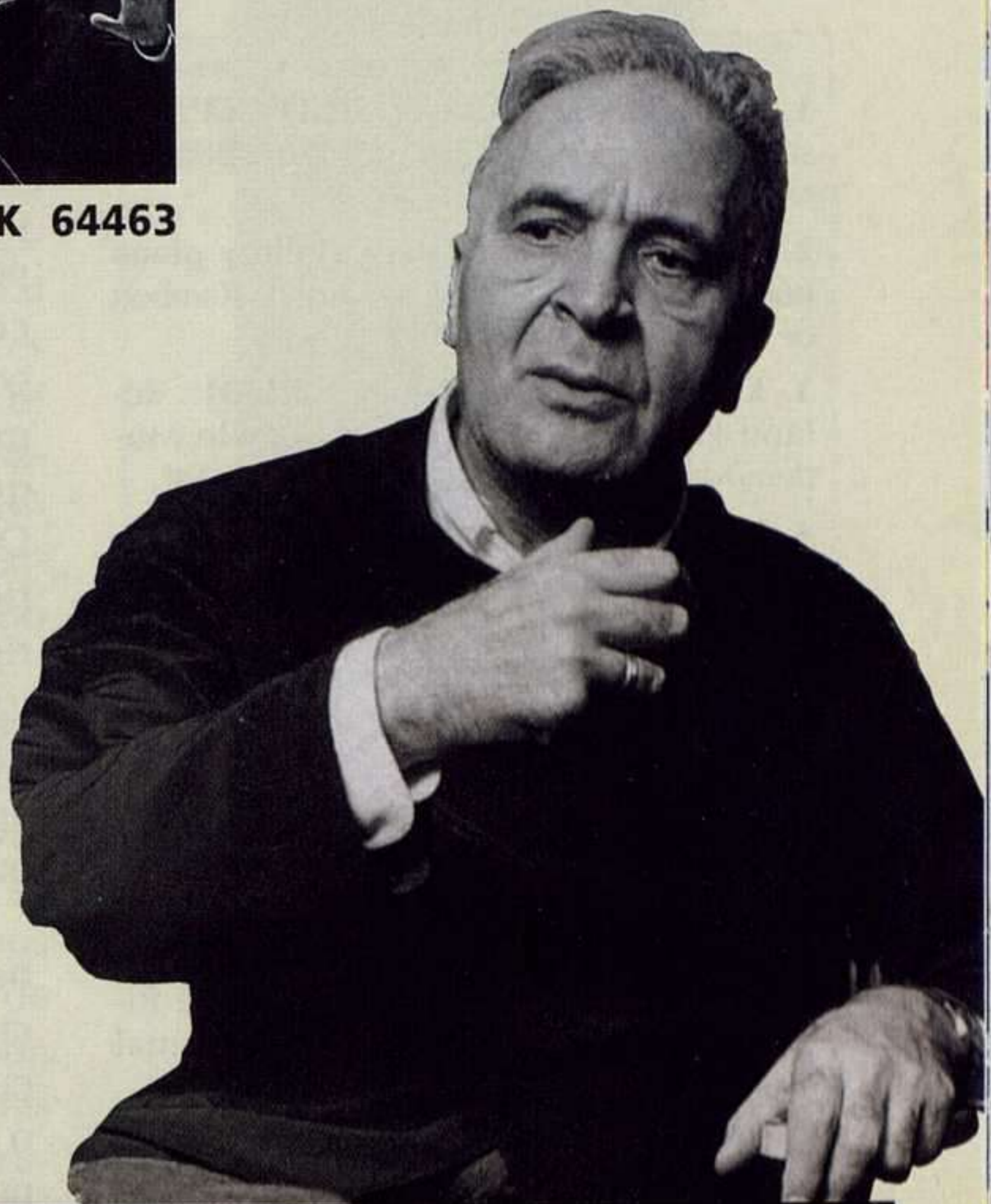
SMK 64465



SMK 64461



SMK 64462



TAMBIEN DISPONIBLE EN CAJA DE 10 CD'S **SX10K 66247**



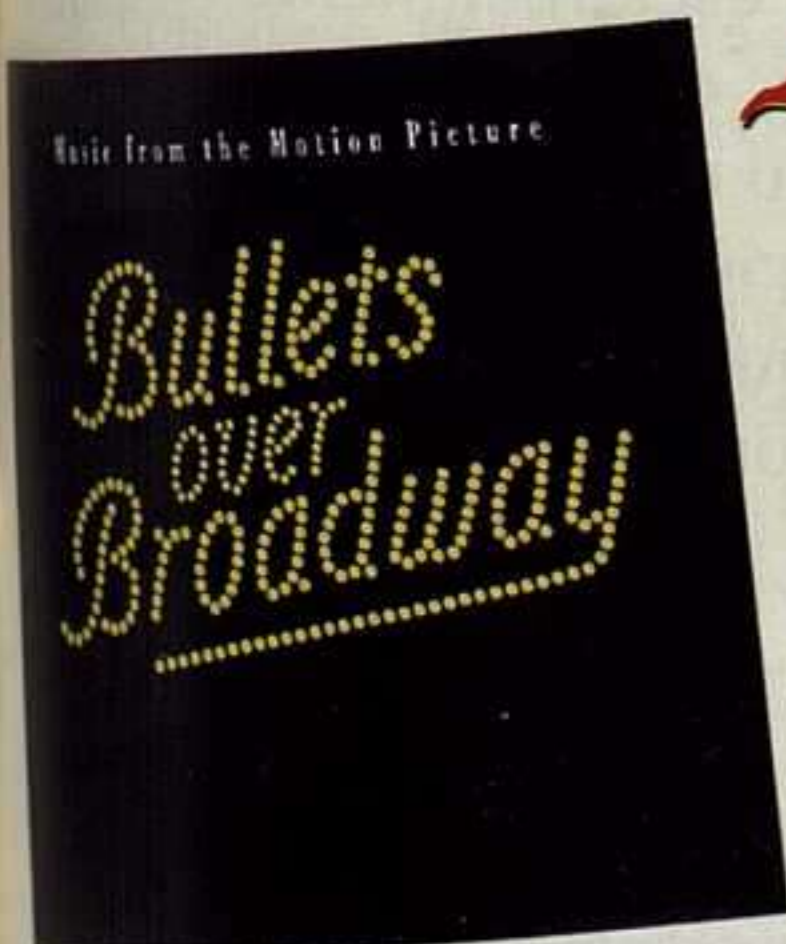
SK 53969

LOS TRES GRANDES
 CONCIERTOS RUSOS
 DEL SIGLO XX
 EN UN SOLO DISCO



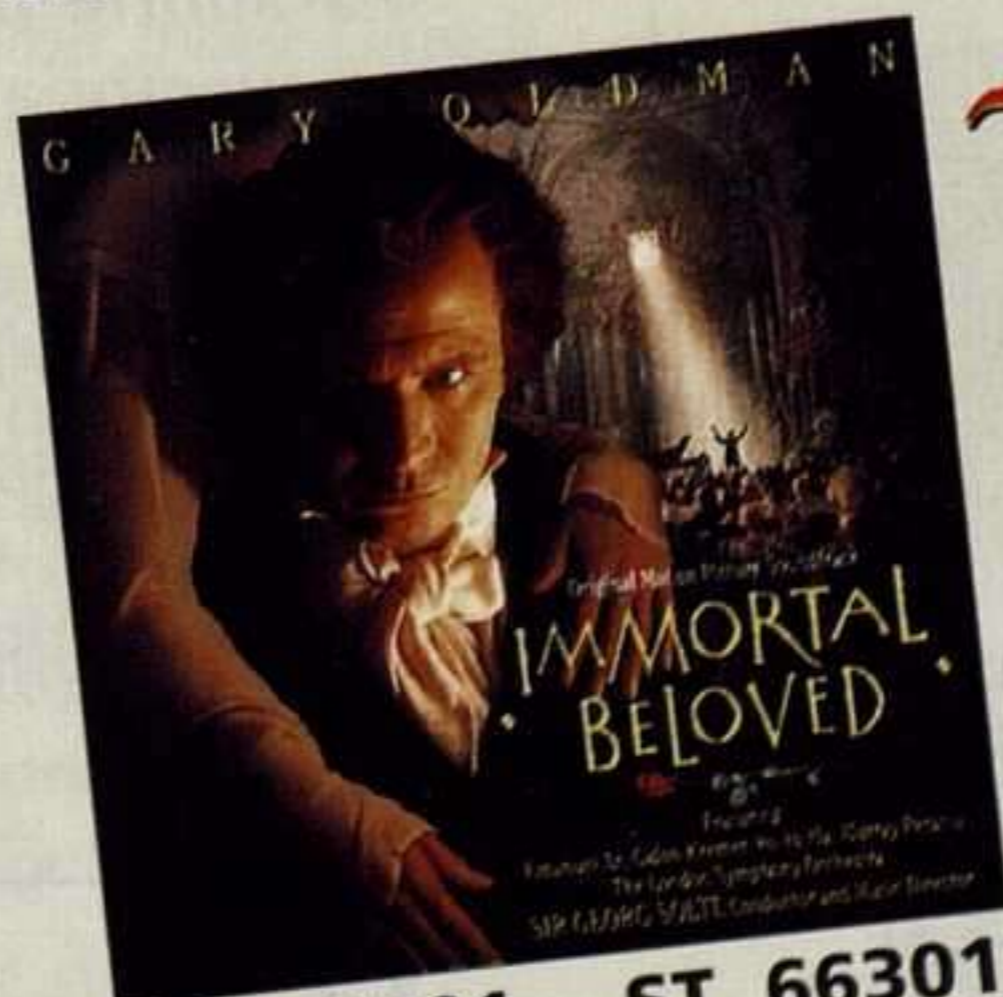
SK 57960

EL ESLABON PERDIDO
 ENTRE MAHLER
 Y SCHÖNBERG
SUS "LIEDER" INEDITOS



SK 66822

LOS NOMBRES DE ORO
 DE LOS AÑOS 20 PARA
 LA OBRA MAESTRA
 DE WOODY ALLEN



SK 66301 ST 66301

LA MEJOR BANDA
 SONORA ORIGINAL
 CLASICA DEL AÑO
 NUEVAS GRABACIONES
 DIRECCION MUSICAL:
 SIR GEORG SOLTI

**Nº1
 EN U.S.A.**

SENDAS DE NUESTRO SIGLO

1. **"PASAPORTE PARA EL SIGLO XX"**. Ensemble InterContemporain/Pierre Boulez. MO 780518. 62'6".
2. **ANTHEIL: Sonatas para violín y piano núms. 1, 2 y 4**. Vera Beths, violín. Reinbert de Leeuw, piano. MO 782022. 53'6".
3. **KAGEL: Finale; "... den 24.XII.1931"**. Roland Hermann, barítono. Ensemble Modern/Mauricio Kagel. MO 782009. 51'14".
4. **KAGEL: Varieté**. Ensemble Modern/Mauricio Kagel. MO 782035. 40'24".
5. **MESSIAEN: De los cañones a las estrellas**. Solistas. Asko Ensemble. Schönberg Ensemble. Grupo de percusión de La Haya/Reinbert de Leeuw. MO 782035. 2 CDs. 91'14".
6. **MONNET: Pièces célibataires**. Ensemble Accroche Note. MO 782008. 71'53".
7. **NONO: La lontananza nostálgica utópica futura**. Irvine Arditti, violín. André Richard, Estudio Electrónico Experimental Heinrich Strobel. MO 782004. 59'49".
8. **PAGH-PAAN: Música de cámara**. Ensemble Recherche. MO 7282026. 67'9".
9. **RADULESCU: Inner Time II**. Armand Angster Clarinet System. MO 782030. 56'4". Montaigne. DDD

"El año 2000 se acerca sin haberse disipado la desconfianza hacia el arte del s. XX". Estas palabras de Pierre Boulez, que aparecen en las notas introductorias a uno de los presentes discos, comentan una situación paradójica. Todavía un amplio sector del público mantiene dudas y recelos, alberga la íntima convicción de que toda la música contemporánea ha sido un error, un malentendido, un engaño... y desean que las aguas retornen a su cauce. Decisiva fue la anulación de una serie de preceptos, normas demasiado rígidas para resistir el empuje de nuevas fuerzas y necesidades. Ese supuesto derribo de toda referencia o apoyo ha originado la creencia de que éste es el terreno del "todo vale".

La apreciación de la música actual necesita, sin duda, de un esfuerzo, no creo mayor que el exigido por la de cualquier otra época. Sólo la pereza o una burda intransigencia pueden negar su validez. Una cosa es cierta, el filtro del tiempo, infalible crítico, no ha trabajado suficientemente, y nos enfrentamos a una etapa en que las cosas no nos vienen dadas con absoluta claridad. ¡Tanto mejor! Más desafíos, más sendas por recorrer. ¿O es que no os gusta el riesgo?


Firmas como Montaigne, dedicadas al repertorio contemporáneo, nos persuaden de esta vitalidad. Comentada ya en el antepenúltimo número la edición dedicada al Cuarteto Arditti, analizamos ahora el resto de los discos enviados.

"Pasaporte para el siglo XX" es una trayectoria por los principales compositores del período: Berio, Ligeti, Stockhausen, Stravinsky, Varèse, Webern, y el propio Boulez, que, además de dirigir al Ensemble InterContemporain, es el autor de un excelente texto donde se aclaran, con

gran sencillez y eficacia, los cambios producidos en algunos de los elementos constitutivos del hecho sonoro: melodía, timbre, ritmo, materia y forma. Es lamentable que de algunas obras se incluyan sólo fragmentos; un doble disco lo hubiera solucionado y la recomendación sería así total.

Sendas de la provocación. Las lúdicas posturas que proliferaron en el París de entreguerras tienen en George Antheil un buen representante. Auténtico "enfant terrible", recibió el aplauso de la vanguardia y representó fielmente su espíritu. En estas Sonatas se percibe la influencia del Jazz y de Stravinsky, junto a un personal tratamiento percusivo del piano y una manipulación de lo trivial, lo ligero, que apuntan hacia una música pura, ajena a cualquier ingerencia literaria o metafísica. Joviales, de ritmo vigoroso y mecánico, aparecen aquí fríamente interpretadas.

Esta ironía es continuada y exaltada al máximo por Mauricio Kagel. Actitud distanciada, sonriente e incrédula: uno de los centros de la modernidad, revelador de la permanente lucidez, del instinto de alerta y desconfianza anidado en el creador actual, que deben impedir la esclerosis y el inmovilismo. Su perpetua reflexión desborda los marcos impuestos: música=teatro=gesto=vida. *Varieté* es la feria, el circo, el vaudeville, la recreación de melodías, con instrumentos tenidos por banales y vulgares. "Mi música juega el papel del esclarecimiento a través del humor, de un humor tremendamente serio en el fondo". Concebido como concierto-espectáculo para artistas de music-hall, su presencia como puro sonido en el CD no lo limita, pues la imaginación del oyente se puebla de todos los seres que con-

george antheil 
Sonatas for violin and piano 1923, 1948

vera beths & reinbert de leeuw



ⓂⓂⓂⓂ (2, 5, 6, 8, 9)

ⓂⓂⓂⓂⓂ (1, 3, 4, 7)

ⓈⓈⓈⓈⓈ

ⓈⓈⓈ

forman este mundo. *Finale* y "... den 24-XII-1931" son los extremos de la vida; la primera es "una bella elaboración, agradablemente horrible, para rellenar de vitalidad el más allá del compositor", la segunda es un collage-investigación de las noticias ocurridas el día de su nacimiento. Citas, parodias, guiños, insertos en una escritura que explicita un enorme dominio de lo tradicionalmente considerado como "oficio", y niega toda posible duda mantenida a este respecto. Kagel dirige además al Ensemble Modern, situado en primerísima fila, por calidad y actividad, entre los conjuntos dedicados a la creación actual.

De los cañones a las estrellas es la obra orquestal más amplia de Messiaen, y una de las más ambiciosas. Contrastes. Nos adentramos en el terreno de lo trascendente: monumental ciclo de meditaciones sobre la majestad de Dios. Los intereses del autor aparecen con fuerza; los cantos de los pájaros son mediación en este trayecto que, partiendo de las formas geológicas y minerales, alcanza los espacios interestelares, concebidos como antesala, preludio de la Ciudad Celeste. Arco de totalidad, intento de aprehensión y ofrenda a lo absoluto. El piano, casi como instrumento solista, y un nutrido y diversificado conjunto tejen esta composición en la que los "sonidos-colores" (sinestesia muy característica de Messiaen) tienen una gran importancia; pero no es lo único, como parece desprenderse de la interpretación, en la que las texturas son nítidas, incluso descarnadamente discriminadas, con un enfoque demasiado objetivista y expresivamente comedido. Se obvia la creación de conflictos indispensables para que la partitura se sostenga y no quede limitada a una mera sucesión de episodios. Por ello, así como por un mayor virtuosismo, es preferible *Salonen* (Sony).

En las composiciones del también francés Marc Monnet (1947) la interrupción se apodera del discurso, lo anula o, al menos reduce y reordena en función de nuevos parámetros. La unidad es abolida en un proceso que tiene algo de mutilación, de cercenada limpieza; los segmentos de vacío se equiparan a los instrumentales,

disponiéndose en una sucesión casi respiratoria y paroxística... "forma triturada" que resulta algo repetitiva y formularia cuando uno escucha íntegramente estas *Pièces célibataires*.

Sendas del hombre, recorridas decidida, participativamente por Luigi Nono. En este "madrigal para pocos caminantes" que es *La lontananza nostálgica utópica futura* el compositor se aleja de una reivindicación política o social demasiado evidente, para aventurarse en una quizá más profunda y rica exploración. En esa búsqueda realiza un ideal: la intensa asimilación de un humanismo, el gesto del hombre como único y esencial configurador de la historia. La obra es una constante interacción entre el violín solista y la banda electroacústica, que se responden, reflejan y moldean en un siempre renovado, apasionado y apasionante diálogo, pleno de contrastes y hallazgos sonoros.

Una semejante preocupación "política" existe en la labor de la coreana Younghi Pagh-Paan (1945). A través de una significativa selección de su música de cámara nos encontramos además con otra de las "líneas de fuerza" de nuestro siglo: la relación entre culturas. Atractivas, con ciertas peculiaridades y sugerencias instrumentales y rítmicas procedentes del folclore de su país, se desarrollan estas piezas.

Finalizamos en una de las sendas más peligrosas de la creación contemporánea: el acercamiento a la especulación matemática y científica. Peligrosa porque en muchas ocasiones ha conducido a aquello de lo que, injustificadamente, se la ha acusado en su totalidad: hermetismo, anulación de todo impulso comunicativo y subordinación de la obra a ser una simple muestra de planteamientos extramusicales. A esta categoría se puede adscribir *Inner Time II*, de Horatiu Radulescu (1942), para siete clarinetes, que toma como base las series matemáticas Fibonacci, y viene acompañada por una serie de disquisiciones místicas no demasiado convincentes.

Destacar por último la excelente presentación de los discos, que cuentan con notas bien documentadas.

David Cortés Santamarta



DE MÚSICOS A ESCAPARATISTAS

BACH: las Sonatas en Trío. Ton Koopman, órgano. 4472772. 78'55". 5/5.

HAENDEL: Antífonas de la Coronación; Concerti a due cori núms. 2 y 3 (*). Coro de la Abadía de Westminster, English Concert/Simon Preston. English Concert/Trevor Pinnock (*). 4472802. 72'25". 5-4/5.

HAENDEL: Música para los Reales Fuegos de Artificio; Concerto Grosso "Alexander's Feast"; Oberturas. English Concert/Trevor Pinnock. 4472792. 62'26". 5/5.

HAYDN: Las Estaciones (Coros y arias). Barbara Bonney, Anthony Rolfe Johnson, Andreas Schmidt. Coro Monteverdi, English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. 4472822. 74'51". 3/5.

HAYDN: Sinfonías núms. 42, 45 y 46. English Concert/Trevor Pinnock. 4472813. 67'23". 4/5.

MOZART: Conciertos para piano núms. 22 y 26. Malcolm Bilson, fortepiano. English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. 4472832. 64'38". 2/5.

PACHELBEL: Canon y Giga. **HAENDEL:** Sonata para dos violines y continuo op. 5/4. **VIVALDI:** Sonata "La Follia" op. 1/12. **BACH:** Suites orquestales núms. 2 y 5. Musica Antiqua Köln/Reinhard Goebel. 4472852. 66'30". 4/5.

"CONCIERTOS BARROCOS FRANCESES" (Obras de Buffardin, Boismortier, Corrette, Quentin y Blavet). Musica Antiqua Köln/Reinhard Goebel. 4472862. 73'10". 5/5.

Archiv, "Masters". DDD



Vayamos primero con los músicos: Ton Koopman, Trevor Pinnock y Simon Preston. En el disco dedicado a las *Sonatas en Trío* para órgano de Bach nos encontramos con un Ton Koopman milagroso. Rara vez se ha oído al organista y clavecinista tan metido en música alguna –por cierto, ¡qué música!–, viviéndola con la parsimonia del conocimiento y la reflexión, saboreando cada frase, tejiendo con primor cada poifonía y seleccionando las grabaciones con un gusto y una inteligencia admirables. Con este registro (y alguno más), Koopman demostró ser uno de los más grandes instrumentistas de tecla barrocos del siglo. Una música honda, bellísima y sobrehumana en una interpretación conmovedora y cómplice. Muy interesantes son los compactos de Pinnock que se presentan en este lanzamiento de la serie media de Archiv. El Haydn del clavecinista y director inglés es rústico, elegante, intenso y bien sonante, ideal para las *Sinfonías "Sturm und Drang"* del vienés. Su Haendel es majestuoso y refinado, de los mejores hechos con instrumentos originales, y su Vivaldi, muy muy bien tocado, es sentimental, caluroso, poético pero, tal vez, no lo suficiente. Fabio Biondi –un italiano– claro está logrando restituir al veneciano su justa fogosidad e italianidad. El último del grupo es Simon Preston, del que hallamos en estos cedés unas sensacionales y hermosísimas *Antífonas de la Coronación*. Su dirección es densa, honda y ceremonial, logrando al mismo tiempo una gran tensión. El Coro de la Abadía de Westminster y el English Concert cumplen como mecanismos de relojería suiza al servicio de un Preston soberano y exacerbadamente musical. Sólo Robert King, con el Coro del New College de Oxford y su King's Consort (Hyperion) lograría un éxito parecido en este Haendel, haciendo una versión más pausada e íntima.

Ahora les toca el turno a los acróbatas: Reinhard Goebel y sus chicos; acróbatas, aunque, esta vez, no en sentido

menospreciativo. El extravagante violinista alemán parece querer demostrar en todo momento que es el más rápido e imaginativo del historicismo. Sus propuestas pueden escandalizar o apasionar, pero nunca provocar la indiferencia. Su estilo es brillante, vehemente, a veces circense, con "tempi" arrasadores (su versión de los celeberrimos *Canon* y *Giga* de Pachelbel pueden poner los pelos de punta a los melómanos más apacibles) y exornos originales y temerarios. Estas características no siempre funcionan pero, tanto en los *Conciertos* del Barroco francés –una música altamente teatral– como en el disco con obras de Pachelbel, Haendel, Vivaldi y Bach, resultan muy bien. Dos discos que echan chispas.

Y en último lugar, el escaparatista: John Eliot Gardiner, el otrora gran director barroco, hoy abrumado por el star system". El disco Mozart es aberrante, su dirección es desvergonzada y ridícula y el fortepiano es insoportable. Los *Conciertos para piano núms. 22 y 26* del salzburgués son, en las manos de Bilson y la batuta de Gardiner, todo escaparatista. Es intolerable que se mancille de semejante manera música tan grandiosa, convirtiéndola en un vacío y saltarín entretenimiento para descerebrados. Claro está que no soportarían la comparación con las más mediocres lecturas con instrumentos modernos. Y no digamos si se comparase con Barenboim/Berlín (Teldec). Entonces, ríanse... o lloren. *Las Estaciones* haydnianas, sin ser tan rematadamente malas como los *Conciertos* mozartianos, son exhibidas sin compromiso de ningún género. Su dirección es floja y caprichosa. Los English Baroque Soloists no suenan mal, que ya es decir, menos cuando rajan y desafinan los metales, que es muy a menudo. El soberbio Coro Monteverdi y los magníficos solistas están bastantes desaprovechados. En fin, triunfos y fracasos vergonzantes del moderno comercio discográfico.

Jesús Trujillo Sevilla

de a

§ §

LEGENDARY RECORDINGS · FROM THE ORIGINALS
THE ORIGINALS
 · TO THE DEUTSCHE GRAMMOPHON CATALOGUE

The collage features the following CD covers:

- DEBUT RECITAL** - Liszt - Ravel - Prokofiev - minor - Sonate h-moll
- BEETHOVEN - KLAVIERKONZERTE NOS. 4 & 5** - Wilhelm Kempff
- BEETHOVEN SYMPHONIE OUVERTÛRE** - Berliner Philharmoniker / Herbert von Karajan
- ANTONIN DVORAK** - Symphonien Nos. 8 & 9 - «Aus der Neuen Welt» - From the New World - Du Nouveau Monde - Berliner Philharmoniker - Rafael Kubelik
- JOHANNES BRAHMS** - Klavierquartett - Piano Quartet op. 25 - Balladen op. 10 - Emil Gilels - Amadeus Quartett
- HERBERT VON KARAJAN** - Brahms - Symphonie No. 1 - Berliner Philharmoniker
- SERGE PROKOFIEV** - Lieutenant Kijé - Claudio Arrau
- GEZA ANDA - FERENC FRICSAY** - BARTOK - KLAVIERKONZERTE 1-3 - The Piano Concertos - 1-3 Concertos pour Piano - Radio-Symphonie-Orchester Berlin
- BEETHOVEN - VIOLINKONZERT NO. 5** - MOZART - VIOLINKONZERT NO. 5 - WOLFGANG SCHNEIDERHAN - BERLINER PHILHARMONIKER - EUGEN JOCHUM
- PETER TSCHEKOWSKY** - Symphonien Nos. 4, 5 & 6 - Leipzig Philharmonie - Kurt Sanderling - Eragny Alstyenski
- SVIATOSLAV RICHTER** - RACHMANINOV - PIANO CONCERTO NO. 2 - TCHAIKOVSKY - PIANO CONCERTO NO. 1 - Stanislav Wislocki - Herbert von Karajan
- Franz Schubert WINTERREISE** - DIETRICH FISCHER-DIESKAU - JÖRG DEMUS - PIANO
- BEETHOVEN - SYMPHONIEN NOS. 5 & 7** - WIENER PHILHARMONIKER - CARLOS KLEIBER
- ALBAN BERG** - KAMMERKONZERT - Chamber Concerto Igor Stravinsky - Oscar Danonilo - Quartetto Dada - Mendelssohn - DANIEL BARENBOIM - PRŮCHAŠ ZUKERMAN - ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN - PIERRE BOULEZ
- STRAVINSKY: Pétouchka · Prokofiev: Sonate No. 7** - Webern: Variationen op. 27 · Boulez: Sonate No. 2 - MAURIZIO POLLINI
- MOZART - KARL BOHM** - Symphonien Nos. 33-41 - BERLINER PHILHARMONIKER
- ALBAN BERG** - KAMMERKONZERT - Chamber Concerto Igor Stravinsky - Oscar Danonilo - Quartetto Dada - Mendelssohn - DANIEL BARENBOIM - PRŮCHAŠ ZUKERMAN - ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN - PIERRE BOULEZ
- RAVEL: BOLERO · DEBUSSY: LA MER** - MUSSORGSKY/RAVEL: TABLEAUX D'UNE EXPOSITION - Berliner Philharmoniker - Herbert von Karajan
- DVORAK - CELLOKONZERT** - TSCHEKOWSKY - TOKOKO-VARIATIONEN - Berliner Philharmoniker - Herbert von Karajan



THE FIRST
 25 CD RELEASES

FASTOS MENORES

1. **PURCELL: Obras corales religiosas.** Coro de la Christ Church Cathedral, Oxford. The English Concert/Simon Preston. 4471502. 2 CDs. 157'20".
 2. **PURCELL: Oda para el Día de Santa Cecilia; Suite de "The Married Beau".** Woolff/Esswood/Tathell/Young/Rippon/Shirley-Quirk. Orquesta de Cámara Inglesa/Charles Mackerras. Cuerda del Festival de Lucerna/Rudolf Baumgartner. 4471492. 70'53".
 3. **PURCELL: 15 Fantasías; Chacona en Sol menor.** Concentus Musicus Wien/Nikolaus Harnoncourt. The English Concert/Trevor Pinnock. 447152. 56'36".
 4. **PURCELL: 15 Fantasías; Obras vocales.** Schola Cantorum Basiliensis/August Wenzinger. Satire Singers y Conjunto Instrumental/Hans Oppenheim. 4471562. 77'45".
 5. **PURCELL: 8 Suites para clave; 2 Voluntarios.** Colin Tilney, espineta. Simon Preston, órgano. 4471542. 57'.
 6. **PURCELL: Dido y Eneas.** Troyanos/Armstrong/McDaniel/Johnson. Coro Monteverdi de Hamburgo. Orquesta de Cámara de la NDR/Charles Mackerras. 4471482. 63'.
 7. **"MÚSICA PARA LA CORONACIÓN DE JAIME II". Obras de PURCELL, BLOW, LAWES, CHILD y TURNER.** Coro y Orquesta de la Abadía de Westminster/Simon Preston. 4471552. 62'46".
- Archiv. ADD/DDD (3,5,7).

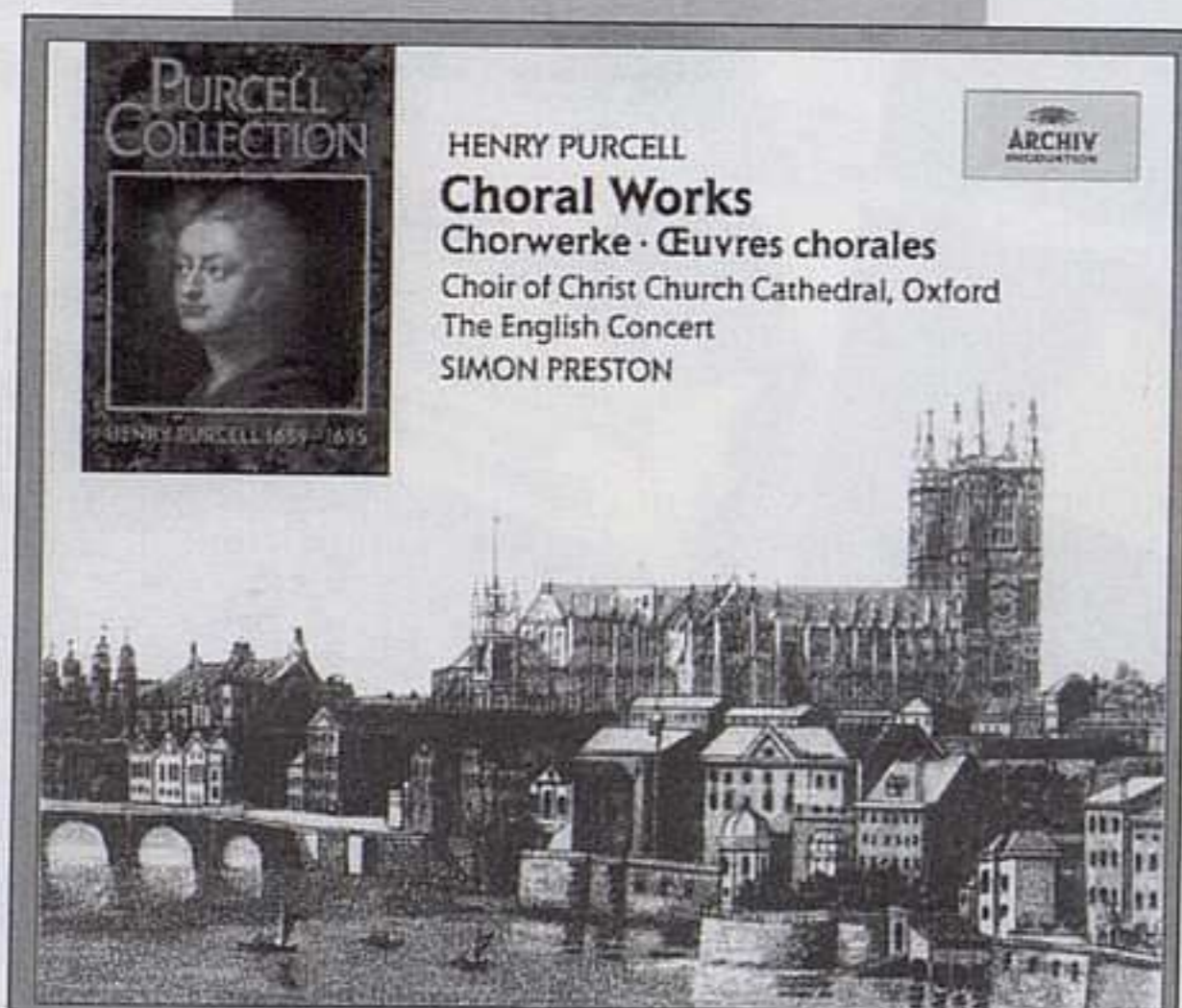
Por más que nos pese, ciertos aniversarios hemos de recibirlos muchas veces con los brazos abiertos. Bien porque fomenten primeras grabaciones de obras hasta entonces inéditas, bien porque animen a los sellos a bucear en sus fondos de catálogo. Este año Purcell ha propiciado ambos fenómenos, lo que nos ha permitido mejorar nuestro conocimiento de la obra del británico (los principales méritos en este sentido han de personalizarse en el astuto Robert King, el único en adentrarse sistemática y concienzudamente en repertorios semiolvidados), que dista aún mucho, no obstante, de contar con una discografía pareja a su genio. Así, de muchas obras contamos con una sola grabación (pensemos en la música religiosa y la de circunstancias, dos de los pilares del catálogo purcelliano), mientras que otras (con *Dido y Eneas* a la cabeza, por supuesto) vuelven a los estudios de grabación una y otra vez. Queda con ello de manifiesto que no es Purcell un compositor bien tratado por las casas de discos. Y si para muestra vale un botón, tómese como ejemplo esta edición Purcell lanzada al mercado por Archiv.

El sello alemán lleva décadas ofreciendo constantes muestras de buen hacer. Pero ha llegado a 1995 con un bagaje Purcell más que modesto. Han tenido que recurrir, de hecho, a grabaciones de los años cincuenta —una época de fuerte indefinición estilística y de constante experimentación sonora en la interpretación de la música barroca— para poder conformar una colección mínimamente representativa de la música del compositor inglés. Lo mejor de estas reediciones se encuentra, con mucho, en el álbum que ocupa el primer lugar de la lista adjunta. Grabado en 1981, cuenta con un Coro de la Iglesia Catedral de Cristo de Oxford en su momento de mayor esplendor artístico. Simon Preston hizo de él un instrumento flexible, de

sonoridad incomparablemente hermosa, cálida, ideal para afrontar los himnos de Purcell, las obras que mejor reflejan el peculiar estilo coral del Barroco inglés. Tanto en las obras "a capella" (estremecedores "Man that is born of a woman" y "Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts", que pasarían más tarde a la *Música para el funeral de la Reina Mary*), como en las que cuentan con acompañamiento instrumental (impecable el quehacer del English Concert de Pinnock), Preston sienta cátedra de cómo debe interpretarse esta música. No caben aquí las objeciones habituales del latín pronunciado a la inglesa o el peculiar color de los niños sopranos. Es Purcell en estado puro interpretado por un coro no muy diferente de aquél a cuyo frente estuvo el músico inglés en Westminster. Un álbum, en suma, imprescindible para conocer una de las facetas peor conocidas, pero más representativas, de su arte.

Interesante también el único disco completamente digital de esta colección, que aparece relacionado en último lugar. Se trata de música más circunstancial, entre la que destaca la primera contribución de Blow, "God spake sometime in visions", y el extraordinario anthem de Purcell "My heart is inditing", recogido también en el otro álbum en una versión si cabe más satisfactoria. Excelente en esta ocasión el Coro de Westminster —entroncado aún más directamente con el quehacer profesional de Purcell—, al que Preston nunca logró insuflar, sin embargo, el carisma, la expresividad y el encanto tímbrico de la agrupación oxoniense.

No se alcanza a comprender muy bien por qué Archiv ha decidido incluir en esta colección dos discos prácticamente idénticos, los protagonizados por el Concentus Musicus de Viena y la Schola Cantorum Basiliensis. Publicados por vez primera en 1963 y 1954, respectivamente, no han resistido bien



🎵🎵🎵🎵 (1) 🎵🎵🎵🎵 (5, 7) 🎵🎵🎵 (resto) 🎵🎵🎵 (2, 3, 4, 6) 🎵🎵🎵🎵 (resto) 🎵🎵

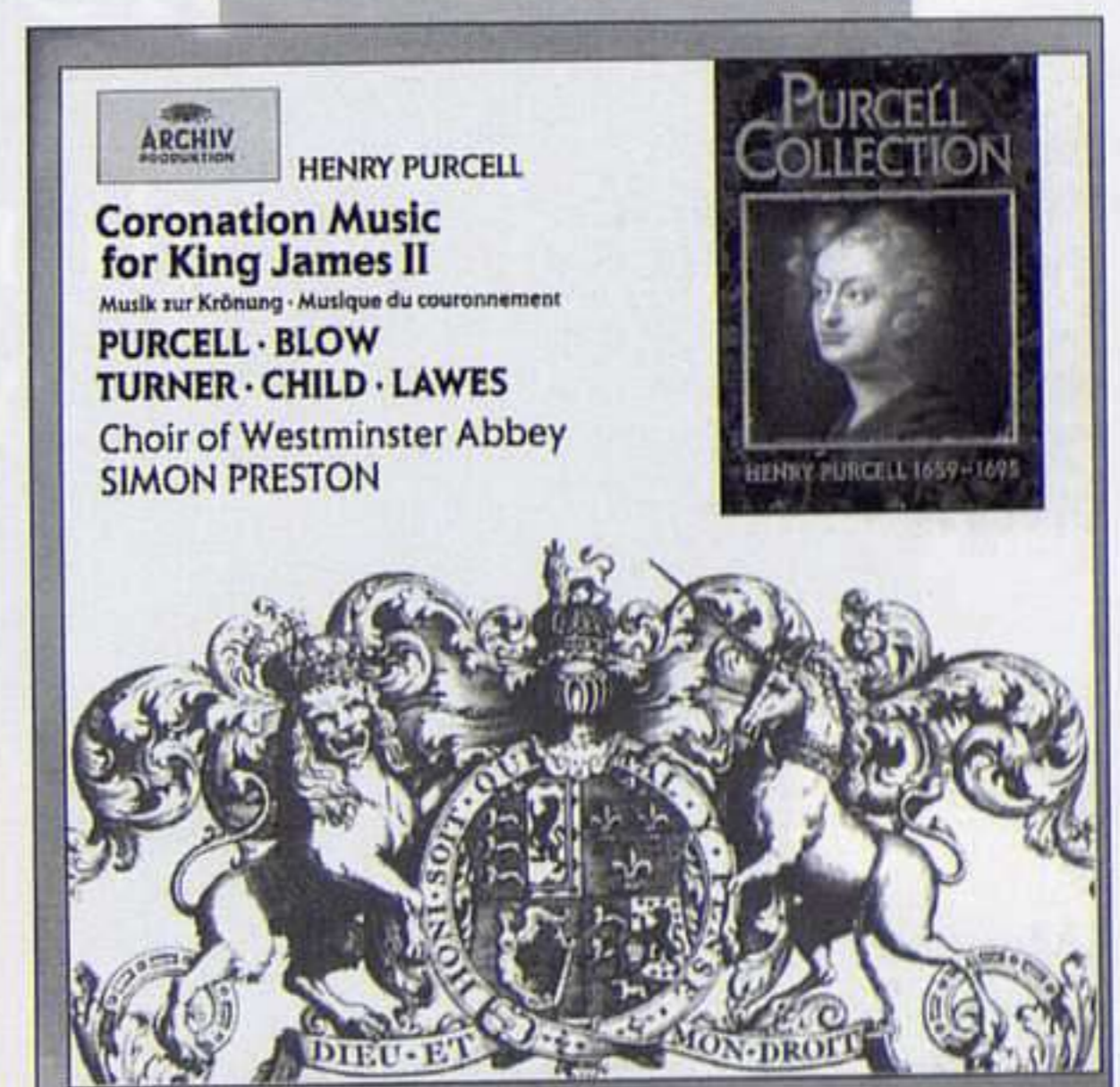
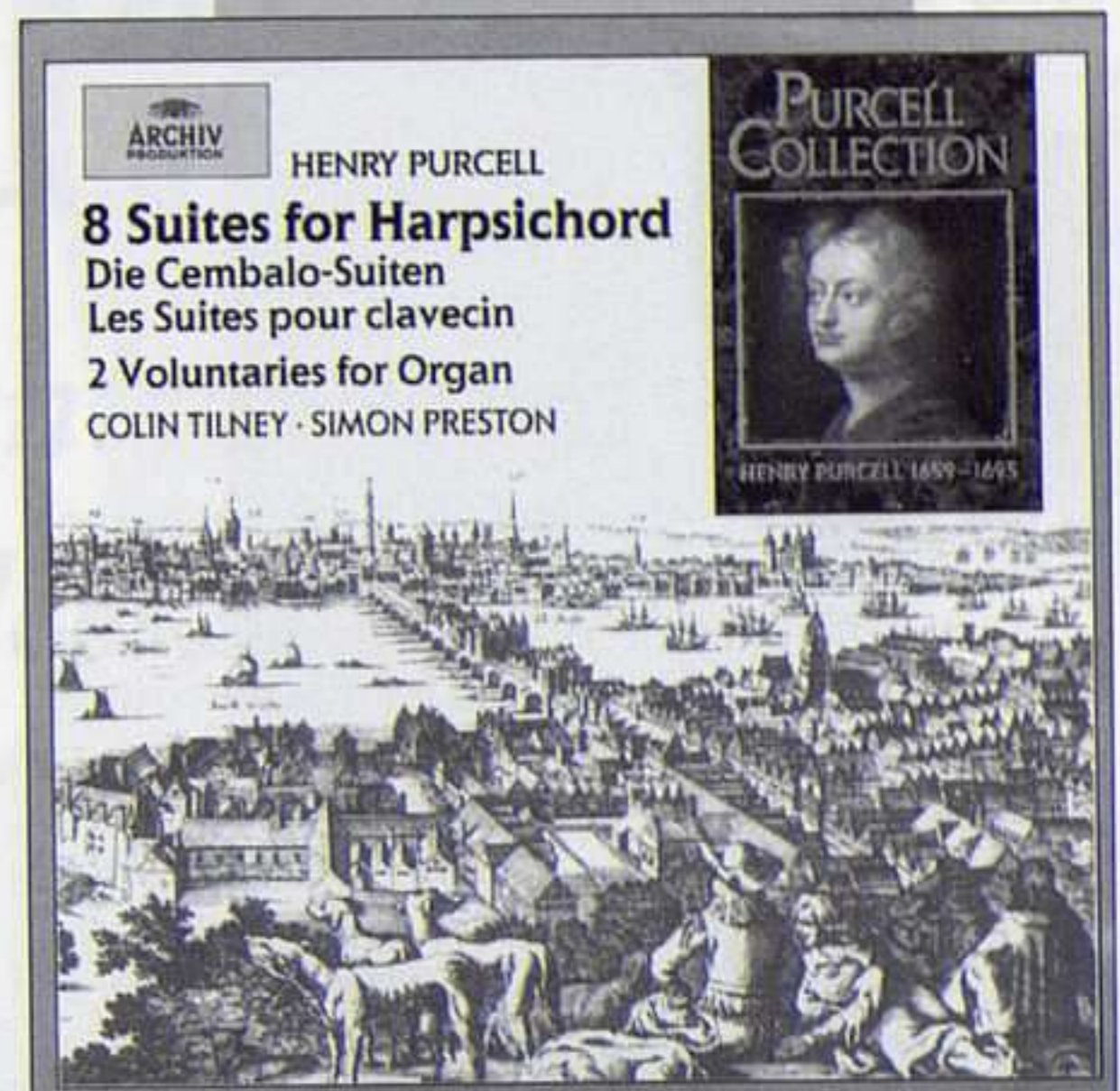
el paso de los años, sobre todo en el caso de la agrupación suiza, con serios problemas de afinación y de empaste. Las *Fantasías* son auténticas obras maestras, una decidida mirada a su pasado musical más inmediato por parte de Purcell, que se dejó aquí de experimentaciones o de componer al dictado de las obligaciones cotidianas y se sumergió en el dulce contrapunto de Jenkins o Coprario. London Baroque grabó años más tarde para EMI la versión que sigue siendo de referencia de estas obras. Aquí estamos ante interpretaciones que se mueven a tientas entre los meandros de unas obras complejas que, en una versión que les haga justicia, deben envolver por completo al oyente. El complemento del disco del *Concentus Musicus* —una vitalista lectura de la *Chacona en Sol menor* a cargo de Pinnock y su grupo— es también mucho más atractivo que el de Wenzinger, unas versiones desangeladas de cinco páginas vocales sin ninguna conexión entre sí.

Las cosas mejoran sensiblemente en el disco dedicado a las obras para tecla. Las ocho *Suites* conocen una interpretación poética e intimista a cargo de Collin Tilney, que decide servirse de una espineta en lugar del característico clave, una opción que encaja perfectamente con el espíritu y con la letra de esta música, que está lejos de mostrarnos al Purcell más inspirado o innovador, pero que constituye uno de los pocos monumentos significativos de la literatura para tecla inglesa posterior a la esplendorosa eclosión isabelina. Es una lástima que Tilney haya sido un intérprete tan reacio a prodigarse en los estudios de grabación. Tras su notable aproximación al *Clave bien temperado* de Bach para Hyperion apenas hemos podido disfrutar del buen hacer de un músico que no encaja fácilmente en el perfil del virtuoso, pero sí en el del músico serio e inspirado. Gilbert acaba de grabar para Harmonia Mundi una versión más colorista y extravertida de estas mismas obras, pero la lectura de Tilney no debe ser en absoluto desdeñada, ya que aporta un enfoque de la obra de gran interés, valiéndose además de un instrumento infrecuente —la espineta— de gran raigambre en la historia musical inglesa. Excelente aquí, asimismo, el complemento elegido por los recopiladores de Archiv: dos *Voluntarios* extraídos de un disco sobresaliente que grabó Simon Preston en 1984/5 con obras inglesas para órgano (con el concurso en una de ellas de Trevor Pinnock).

La colección se completa con dos de las páginas más conocidas de Purcell en grabaciones dirigidas por Charles Mackerras. Tampoco han envejecido bien los registros barrocos del director australiano, cuyo legado más imperecedero serán sin duda alguna sus discos consagrados a Leos Janáček. Su *Dido y Eneas* cuenta con el atractivo indiscutible de la personalidad vocal de Tatiana Troyanos, que encarna a una Dido de enorme fuerza dramática y una expresividad intensa aunque siempre contenida, así como con la baza de una Sheila Armstrong (Belinda) en su momento de mayor esplendor vocal. Lástima que la aportación orquestal suene hoy trasnochada, al igual que el concepto de los "tempi" y del bajo continuo. De parecidos defectos se resiente la *Oda a Santa Cecilia* de 1692, que nos llega en una versión hinchada, más pesante que ceremoniosa. Los solistas vocales tampoco hacen mucho por ayudar a Mackerras, a excepción quizás de John Shirley-Quirk, que canta con entrega y sigue con esmero los matices del texto. La Orquesta de Cámara Inglesa, que atravesaba entonces uno de sus momentos dulces (1969), no suena con la personalidad sonora que sabía extraerle Britten o la agilidad y el empuje característicos de Leppard. Quien quiera una versión tradicional de *Dido y Eneas* hallará una lectura entusiasta y expresiva en la de Leppard (Philips), con una espléndida Jessye Norman. Quienes prefieran un enfoque historicista, tienen donde elegir: Pinnock (Archiv), Gardiner (Philips), Hogwood (L'Oiseau Lyre), Parrott (Chandos) o Bolton (Teldec). En cuanto a la *Oda*, la alternativa es clara: Robert King, dentro de su integral para Hyperion, toda ella de adquisición obligada.

En suma, loable intento de Archiv por festajar como merece la efemérides de uno de los grandes genios de la música occidental. Pero sus archivos no daban para más, y de donde no hay no se puede sacar. No obstante, como ha quedado indicado, varios de los discos de esta reedición no sólo no han perdido vigencia alguna, sino que siguen alzándose como alternativa primerísima para hacerse con algunas obras de uno de los grandes compositores peor conocidos por los aficionados y más ignorados por la discografía.

Luis Carlos Gago



BRITTEN Y OTROS

1. **BACH: los 6 Conciertos de Brandemburgo; Conciertos BWV 1060 y 1056***. English Chamber Orchestra/Benjamin Britten. Academy of St. Martin in the Fields*/Neville Marriner*. 4438472. 127'46".
2. **BACH: La Pasión según San Juan**. Pears, Howell, Harper, Hodgson, Tear, Shirley-Quirk. Wandsworth School Boy's Choir. English Chamber Orchestra/Benjamin Britten. 4438592. 130'28".
3. **BIZET: Carmen**. Resnik, Del Monaco, Sutherland, Krause. Coro del Gran Teatro de Ginebra. Orquesta de la Suisse Romande/Thomas Schippers. 4438712. 141'47".
4. **MOZART: Sinfonías núms. 25, 29, 38 y 40; Serenata nocturna K 239**. English Chamber Orchestra/Benjamin Britten. 4443232. 132'6".
5. **RACHMANINOV: los 24 Preludios; Sonata núm. 2**. Vladimir Ashkenazy, piano. 4438412. 106'.
6. **ROSSINI: 14 Oberturas (*)**. Orquesta Nacional Philharmonica/Riccardo Chailly. 4438502. 113'7".
7. **SAINT-SAËNS: los 5 Conciertos para piano**. Pascal Rogé. Orquestas Philharmonia, Royal Philharmonica y London Philharmonica/Charles Dutoit. 4438652. 139'58".
8. **VERDI: Rigoletto**. Sutherland, Cioni, MacNeil. Coro y Orquesta de la Academia Santa Cecilia, Roma/Nino Sanzogno. 4438532. 124'26". Decca "Double". 2 CDs. ADD/DDD(*)

Nos vamos a referir a ocho de los doce "Dobles" de que consta esta nueva lanzamiento de la estu-
penda serie media de Decca; la parte más interesante del mismo, claro está. De aquéllos, tres están protagonizados por Benjamin Britten (como director de orquesta); tres lo están por artistas que hoy alcanzan un puesto privilegiado en el sello (Vladimir Ashkenazy, Riccardo Chailly y Charles Dutoit); y dos versiones operísticas ya casi históricas: el *Rigoletto* de McNeil/Sanzogno y la *Carmen* de Resnik/Schippers. Es, como fácilmente se puede inferir, un magnífico lanzamiento.

Los discos en los que interviene Britten son los más sorprendentes, en la medida que pueda sorprender que un músico tan músico como el autor inglés dirija tan bien. Su Bach, por ejemplo, es modélico, aun entrando en una parte del repertorio del Cantor muy trillada. Quiero decir: ¡qué interesantes los *Conciertos de Brandemburgo* o qué finura la desplegada en *La Pasión*! Los *6 Conciertos* alcanzan unas importantes cotas de calidad, pero quiero destacar sobre todo las extraordinarias versiones de *Primero* y *Quinto*, a las que le siguen muy de cerca las de los *Cuarto* y *Sexto*. Como integral, en cualquier caso, se sitúa como una de las más serias alternativas discográficas en versiones con instrumentos convencionales. La versión de *La Pasión*, por su parte, añade a la solidez de Britten un plantel de cantantes excelente: un Pears tan equilibrado y comedido como de costumbre, una Harper estu-
penda en las arias de soprano y una Hodgson de excepción para las de contralto, por citar lo más destacable. Pero si el Bach de Britten ya es de altura, más sorprende todavía su Mozart, absolutamente ejemplar: moderno, muy expresivo, enormemente sentido... y musicalmente impecable. Son, por consiguiente, tres dobles cedés de muy recomendable compra.

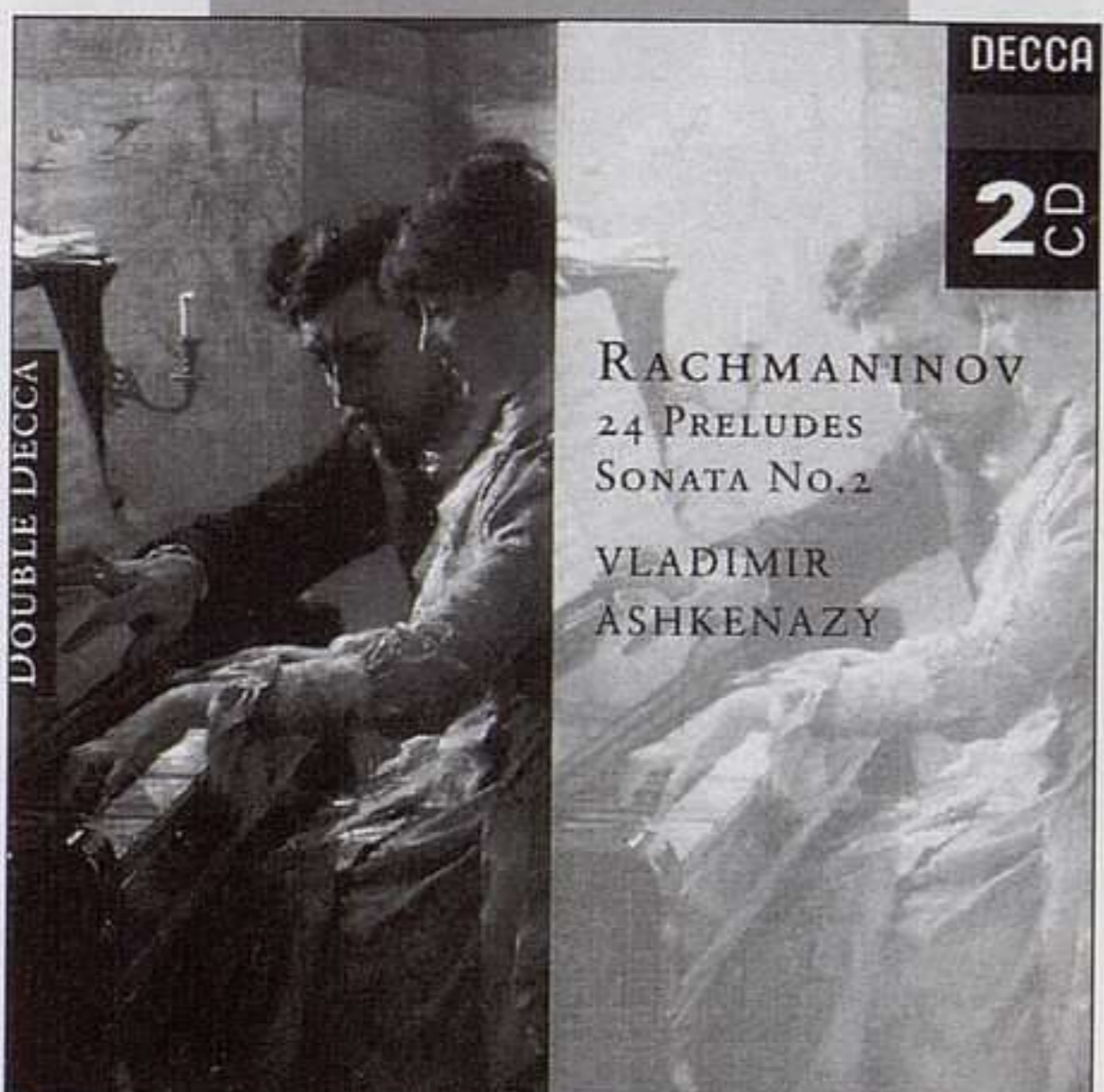
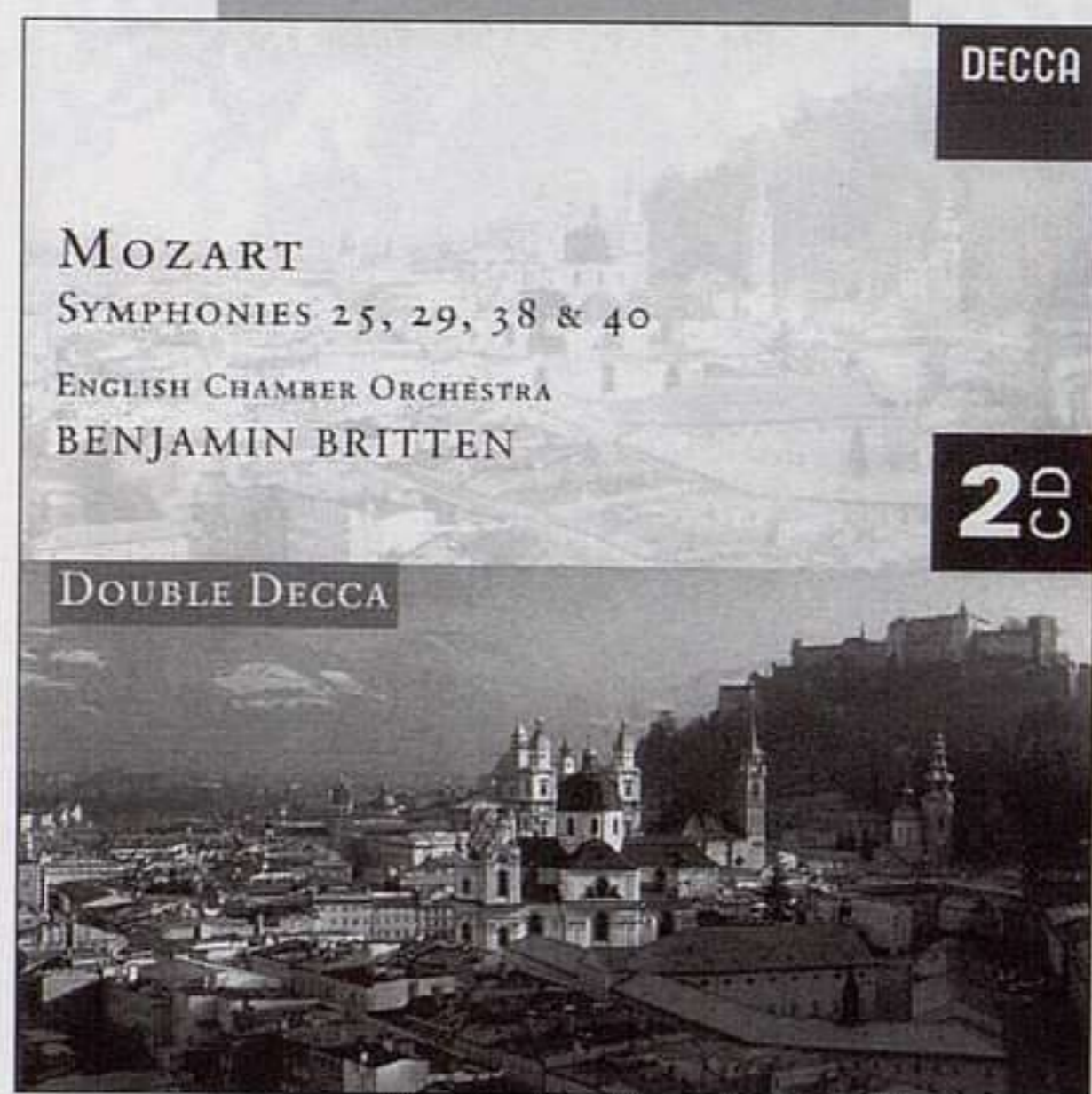
Al otro grupo de tres al que me referí más arriba le sucede algo parecido. El disco de Rachmaninov –que ya se había

publicado con el mismo acoplamiento– es literalmente impresionante. Diría que ahí está el mejor de los Ashkenazys posibles, y que desde luego es bien grande: el equilibrio entre adecuación estilística y técnica pianística es perfecto. El disco con *Oberturas* de Rossini es magnífico todo él: Chailly sabe lo que hace. Sólo cabría decir que parte importante de las *Oberturas* falta en esta selección de 14: se echa en falta *Cenerentola* como más llamativa ausencia entre la decena que no está. Los *Conciertos* de Saint-Saëns encuentran en Pascal Rogé un solista de gran talla, y en Dutoit un director mucho más que acompañante. En realidad es la versión de la integral más recomendable en este momento, junto a la de Ciccolini/Baudo (EMI).

¿Y las óperas? Son lo más desigual del grupo; ninguna de las dos se puede decir que alcance gloria interpretativa alguna, por más que regalen aspectos aislados a tener en cuenta. Por ejemplo, la dirección de Schippers (honesto, muy encendida) en una *Carmen* cuyos protagonistas no llegan, ninguno, a acertar en su trabajo. Del Monaco, una vez más, arroja al aire su voz envuelta en una línea de canto inadecuada. Resnik necesita sobreactuar constantemente para creerse (¿) lo que dice. Sutherland deambula medio sonámbula entre las montañas para una Micaela cursilona, y Krause, con los problemas habituales de los Escamillos. De *Rigoletto* no se puede destacar la dirección, parca, simplonia, ni tampoco a los cantantes, con la excepción de un Cornell McNeil absolutamente dueño de su papel: a este *Rigoletto* le sucede lo mismo que al otro que el propio McNeil tiene grabado con Molinari Pradelli (EMI): lo más interesante en él es el personaje del bufón.

En conclusión, otro buen lanzamiento de "Dobles", modalidad ésta de gran aceptación entre los compradores. Con razón.

Pedro González Mira



Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ (1, 2, 4, 5, 6, 7)

Ⓛ Ⓛ Ⓛ (resto)

Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ (6)

Ⓛ Ⓛ Ⓛ Ⓛ (resto)

Ⓛ Ⓛ

PURCELL



*Para celebrar dignamente un aniversario
es necesario un regalo selecto*

HESPÈRION XX / JORDI SAVALL



PRIMERA GRABACIÓN MUNDIAL

E 8536

RECORDATORIO

Música inglesa para conjunto de violas

Christopher TYE: Lawdes Deo E 8708

John DOWLAND: Lachrimae or Seaven Teares E 8701

John JENKINS: Consort Music for Viols E 8724

Matthew LOCKE: Consort of Fower Parts E 8519

Orlando GIBBONS: Fantasies Royales E 7747

John COPRARIO: Consort Musicke E 7779

O T R A V I S I Ó N D E L A M Ú S I C A

PHILIPS ¿"SOLO"?

ALBINONI: los 12 Concerti a 5, op. 5. I Musici. Pina Carmirelli, violín. 4426582. 77'5". DDD. 5/5

BEETHOVEN: Sonatas para violín y piano núms. 2, 4, 5 "Primavera" y 8. Arthur Grumiaux, Claudio Arrau. 4426512. 79'48". ADD. 5/4

CIMAROSA: Requiem. Ameling, Finnilä, Vrooman, Widmer. Coro del Festival de Montreux. Orquesta de Cámara de Lausana/Vittorio Negri. **Concertante para flauta, oboe y orquesta.** Aurèle Nicolet, Heinz Holliger. Academy of St. Martin in the Fields/Kenneth Sillito. 4426572. 77'11". ADD/DDD. 4/4-5

DEBUSSY: Cuarteto de cuerda; las 3 Sonatas; Syrinx. Cuarteto Italiano. Maurice Gendron, cello. Arthur Grumiaux, violín. Jean Françaix e István Hajdu, pianos. Roger Bourdin, flauta. Colette Lequien, viola. Annie Challan, arpa. 4426552. 72'8". ADD. 5-4/4

DVORAK: Suite Checa. English Chamber Orchestra/Sir Charles Mackerras. **JANACEK: Sinfonietta; Taras Bulba.** Orquesta Filarmónica de Rotterdam/David Zinman. 4426602. 69'33". ADD. 4-3/4

HAYDN: Sonatas para piano núms. 35 al 39. Ingrid Haebler, fortepiano. 4426592. 67'38". ADD. 3/4

LISZT: Sinfonía Fausto. Lajos Kozma, tenor. Coro y Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Antal Dorati. 4426422. 70'28". DDD. 3/4

La serie media "Solo" de Philips Classics saca en este bloque algunos CDs tan extraordinarios, joyas tales, que dan ganas de exclamar: "¿sólo?". Porque, más bien que "sólo", es "nada menos". Y desear que continúen, sea en "Solo" o en "Duo", pues Philips posee unos imponentes fondos de catálogo. El primero de los reseñados es ya uno de esos CDs fenomenales: los *Conciertos op. 5* de Albinoni, una colección -12 obras según el esquema rápido-lento-rápido- que en 4 ocasiones (núms. 3, 6, 9 y 12) se alargan con otro lento y otro rápido- que suele ser tenida por los especialistas como lo más personal de su autor. ¿Y qué decir a estas alturas de la interpretación? Que será difícil que volvamos a escuchar algo tan inefable como lo que Pina Carmirelli extrajo del grupo I Musici, que con ella al frente alcanzó su edad de oro. La toma, digital de 1982, es modélica. ¡77 minutos irrepetibles por este precio!

El segundo CD es sencillamente obligatorio, pues lleva 4 de las 6 *Sonatas para violín y piano* de Beethoven (¡ineditas en CD hasta ahora!) que en 1975-76 grabaron dos "monstruos" del calibre de Arthur Grumiaux y Claudio Arrau (¡lástima que no fuesen las 10!). Es por completo incomprensible que Philips haya mantenido oculto semejante tesoro. Sin renunciar cada uno a su personalidad, el entendimiento musical es armónico y resulta emocionante seguir cómo dialogan dos mentes tan privilegiadas; Grumiaux es más "elegante", Arrau más "esencial". La combinación es fascinante.

Compuesto en 1792 y en muy escasos días para el funeral por el alma de la esposa de su patrón, el *Requiem en Sol menor* de Cimarosa es una hermosa página que incomprensiblemente se ha grabado muy poco: hoy es la única en el mercado. Se trata de uno de los requiem más serenos, confia-

dos y consoladores de la historia de la música. Vittorio Negri, eminente traductor de toda la música sacra de Vivaldi (Philips), acierta de lleno al resaltar la belleza de la obra y su aceptado dolor, en una visión introspectiva que trae a la memoria el clima anímico de *Las siete palabras* de Haydn, compuestas un lustro antes. Espléndidos coro y orquesta y excelentes las dos voces femeninas, flojo el tenor y correcto el bajo. El CD se completa ahora con los 17' del precioso *Concertante para flauta y oboe*, con un estupendo Nicolet, un increíble Holliger y una adecuada dirección de Sillito al frente de la soberbia Academy. Las grabaciones son de 1969 y 1986, respectivamente.

Otro acierto pleno es añadir a las 3 *Sonatas* de Debussy y a su *Syrinx* la casi media hora del *Cuarteto de cuerda*: extenso programa con toda la música de cámara de su autor -transcripciones aparte- en interpretaciones desde muy notables a excepcionales (el *Cuarteto* y la *Sonata para cello y piano*, que difícilmente se hallarán mejores). Las tomas, a pesar de sus años (1966 el *Cuarteto*, 1967 el resto) son espléndidas.

Mucho menor valor tiene el CD Dvorak/Janacek, que añade a un disco con la *Sinfonietta* y *Taras Bulba* de este último (de 1980), en versiones banales y "domesticadas" de Zinman, la preciosa y rara vez oída *Suite Checa* del primero en certera visión estupidamente plasmada en sonidos (1971) por la magnífica English Chamber conducida por Mackerras (glorioso intérprete, como es bien sabido, del "otro", de Janacek).

Ingrid Haebler es conocida por sus impecables y asépticas versiones de Mozart, entendido por ella casi solamente como un compositor rococó de música preciosa parquísima en pasiones humanas. Idea que traslada a Haydn en una visión tópica "vienes"



de a de a

que a muchos encantará, pero que a otros nos parece que minimiza a uno y a otro compositor. Estas 5 bellísimas *Sonatas* (lo son sólo cuando las interpreta un gigantesco artista: Sviatoslav Richter, sin ir más lejos) pasaron sin pena ni gloria en 1969 por los diestros dedos pero –salvo raros momentos– retraída expresividad de la pianista vienesa. El arcaico instrumento tampoco ayuda precisamente a resaltar lo prebeethoveniano de estas páginas.

Decepcionante también la *Sinfonía Fausto* de Liszt grabada en público en la Concertgebouw el año 82 por un Dorati no especialmente inspirado, que hace un "Fausto" innecesariamente agrio, una "Margarita" de lirismo alícoro y un "Mefistófeles" demasiado travieso. La fenomenal Orquesta holandesa suena algo gritona (!) y el tenor está muy apurado. También en serie media está la interpretación más apabullante que se conoce de esta obra: la de Bernstein con la Sinfónica de Boston (D.G.).

El generoso programa Mendelssohn es, a diferencia del CD anterior, muy aprovechable, pues contiene uno de los más emocionantes *Conciertos para violín* (1974), con un Szeryng algo declinante pero conmovedor; el *Concierto*, lo mismo que la *Obertura* y la *Sinfonía*, están dirigidos por Haitink con la mayor sensatez y un "estilo" Mendelssohn irreprochable, sin caer además en los tan extendidos defectos (ampulosidad al final de la "Escocesa"). Para la quinta lira le falta sólo un "punto" de genialidad.

El CD con transcripciones para grupo de viento de las páginas más conocidas de *Don Giovanni* y *El Barbero de Sevilla*, más la obertura de *La Italiana en Argel* (grabado en 1974 y 77), tiene el interés de los arreglos, pero el Conjunto de Viento Holandés carece de dirección y esto se nota mucho: se limitan a tocar –muy bien, claro– pero no interpretan; no hace falta insistir en que un metrónomo no es un director.

Uno de los mejores programas con las dos versiones –la original para piano y la orquestada por Ravel– de los *Cuadros de una exposición* es éste de Brendel (1987), no sólo lúcido sino sorprendentemente poderosísimo; y de Previn (1988) más que correcto pero un poquito rutinario en su interpretación en público al frente de una Filarmónica de Viena por debajo de su nivel acostumbrado.

El CD dedicado a Rimsky-Korsakov contiene la *Scheherazade* de Kondrashin, una de las mejores versiones de la historia del disco –¡qué belleza, qué ensoñación, fuego e imaginación!– y, además, de las mejor grabadas (1980, ¡analógica!). Que se completa con dos de los más característicos y logrados trabajos del gran Markevitch: el *Capricho Español* (1963) con la London Symphony y *La gran Pascua Rusa* dos años posterior con la Concertgebouw: versiones vigorosas, fogosas y electrizantes, más que solemnes. Amable lector, tenga vd. las versiones que tenga de estas obras, le recomiendo encarecidamente que se haga con este disco.

El CD que lleva dos de las más conocidas (y de las mejores) obras camerísticas schubertianas merece la pena, pues el Cuarteto Italiano no sólo fue un pionero en su grabación de "*La muerte y la doncella*" (1966, de sonido estupendo), con su valiente defensa de un Schubert potente, trágico y rebelde, sino que continúa siendo una de las interpretaciones más impresionantes todavía hoy. A menor nivel, pero muy estimable, el (casi demasiado) amable *Quinteto "La Trucha"* de los Beaux Arts, de 1976. Ya en este año nuestro Rafael Orozco era un pianista sólido y bien formado, como muestran esta *Fantasía* y esta *Kreiseriana*, tocadas con asombrosa facilidad e interpretadas muy cabalmente, aunque no lleguen a ser el colmo de la poesía (o sea, Arrau, también en Philips). Pero la *Segunda Sonata* suena en los dedos de Dinorah Varsi (1969) más bien raquíta e insustancial.

Agradabilísima sorpresa reencontrar *Mi País* de Smetana por Antal Dorati en una magnífica (no sé si la hay mejor) toma en Amsterdam el año 1987. Porque, aparte de su sonido y su precio, es una interpretación amplia, paladeada, paisajística o heroica, dramática y monumental. Versión insoslayable para el conocimiento de esta colección de seis poemas sinfónicos. El último CD de estos 15 es el que peor suena: las tomas, de 1964 y 1965, muestran al enorme Rampal en plenitud absoluta acompañado en 6 atractivos *Conciertos* alemanes y franceses del XVIII por un J. Roussel que, aunque no "chirría", no se sitúa a la altura del insigne flautista francés.

Ángel Carrascosa Almazán

PHILIPS Classics

Cimarosa
Requiem

Concertante for Flute, Oboe and Orchestra
Elly Ameling - Montreux Festival Chorus
Lausanne Chamber Orchestra - Vittorio Negri
Aurèle Nicolet - Heinz Holliger
Academy of St Martin in the Fields



SOLO

75 min +

PHILIPS Classics

Rimsky-Korsakov
Scheherazade

Capriccio espagnol
Russian Easter Overture
Royal Concertgebouw Orchestra
Kirill Kondrashin
London Symphony Orchestra
Igor Markevitch



SOLO

70 min +

MENDELSSOHN: Concierto para violín op. 64; Obertura Las Hébridias; Sinfonía núm. 3 "Escocesa". Henryk Szeryng. Orquestas Royal Concertgebouw (Concierto) y Filarmónica de Londres/Bernard Haitink. 4426612. 75'52". ADD. 4/5

MOZART: Don Giovanni: escenas (arreglos para viento de J. Triebensee). ROSSINI: El Barbero de Sevilla: escenas; La Italiana en Argel: obertura (arreglos de W. Sedlak). Conjunto de Viento de Holanda. 4426542. 70'56". ADD. 3/4

MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. Versión original para piano: Alfred Brendel. **Orquestación de Ravel:** Orquesta Filarmónica de Viena/André Previn. 4426502. 67'13". DDD. 5-4/5-4

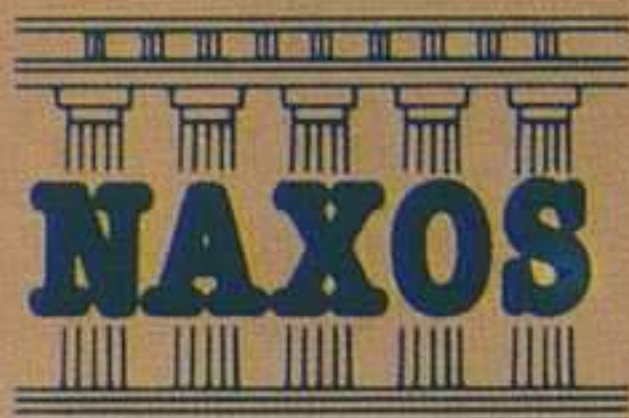
RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade; Capricho Español; La gran Pascua Rusa. Orquesta Royal Concertgebouw y Sinfónica de Londres (Capricho)/Kyril Kondrashin (Scheherazade), Igor Markevitch. 4426432. 73'54". ADD. 5/5-4

SCHUBERT: Cuarteto núm. 14 "La muerte y la doncella". Cuarteto Italiano. **Quinteto "La Trucha".** Trío Beaux Arts. Samuel Rhodes, viola. Georg Hörtnagel, contrabajo. 4426562. 78'7". ADD. 5-4/4

SCHUMANN: Fantasía; Kreisleriana. Rafael Orozco, piano. **Sonata para piano núm. 2.** Dinorah Varsi. 4426532. 79'36". ADD. 4-3/4

SMETANA: Mi País. Orquesta Royal Concertgebouw, Amsterdam/Antal Dorati. 4426412. 79'17". DDD. 5/5

"CONCIERTOS PARA FLAUTA DEL SIGLO XVIII". QUANTZ, FEDERICO EL GRANDE, LOEILLET, NAUDOT, DEVIENNE. Jean-Pierre Rampal. Orquesta Musica Antiqua/Jacques Roussel. 4426622. 69'51". ADD. 4/3



LA HISTORIA DE UN PEQUEÑO GRAN LIDER

Cuando los costes de fabricación de los discos compactos comenzaron a bajar y cuando la capacidad mundial de fabricación se incrementó, Klaus Heymann, fundador y propietario del sello NAXOS, vio la oportunidad de crear un sello económico de Música Clásica en disco compacto. Los amantes de la música en Asia siempre tenían a su alcance discos LP's y cassettes relativamente baratos que se vendían por la tercera parte del precio que realmente prevalecía en Europa Occidental y en Estados Unidos. Sin embargo, cuando el Disco Compacto se comenzó a comercializar en el resto del mundo, las ventas se estancaron en el sudeste de Asia ya que los Compact Discs se vendían al precio normal internacional que correspondía a tres o cuatro veces más del precio de un LP o una cassette.

El objetivo original de Heymann era ofrecer a sus clientes en el sudeste de Asia Discos Compactos Clásicos al mismo precio que el LP. Cuando lanzó, en Hong Kong, como novedad los cinco primeros discos compactos de NAXOS en 1987, se vendieron al precio de 6,25 \$, mientras otros CDs estaban al precio de 15-20 \$.

Al inicio, Pacific Music, compañía entonces editora de NAXOS, había licenciado treinta títulos de una compañía alemana que los produjo en cooperación con el sello checoslovaco Opus de Bratislava en 1984, pero que había sido incapaz de lanzarlos en disco compacto debido a su entonces falta de capacidad técnica y al alto coste de fabricación de los mismos.

Las primeras novedades tuvieron un éxito inmediato y el teléfono de Klaus Heymann comenzó a sonar recibiendo llamadas de todo el mundo que intentaban averiguar cómo podía conseguir tan fantásticos discos compactos a tan bajo precio. Originalmente, Pacific Music adquirió los derechos para estas treinta grabaciones solamente para el sudeste de Asia pero, seguidamente, los licenció también para el resto del mundo.

Sin embargo, unos meses más tarde, la compañía alemana de la que Pacific Music había obtenido los derechos, también licenció las mismas grabaciones a otras muchas compañías en Europa y, entonces, las ventas de Naxos en Europa cayeron de la noche a la mañana. Mientras tanto, Klaus Heymann ya se había dado cuenta del enorme potencial que poseía en cuanto a la calidad del disco compacto clásico a precio económico y decidió comenzar con un sello de música clásica propio, con un catálogo bien planeado y totalmente independiente del material licenciado con anterioridad.

Por ser un sello pequeño e independiente en su momento, NAXOS no se podía permitir un repertorio standard con artistas y orquestas famosos internacionalmente. Por tanto, se decidió crear el catálogo NAXOS con artistas y orquestas jóvenes, más o menos desconocidos, que no estaban introducidos en el mercado mundial. Puesto que los sitios de producción estaban situados en Bratislava y Budapest, se decidió comenzar a grabar en estos dos lugares. Por ello, las primeras grabaciones de NAXOS vinieron de Eslovaquia y Hungría. La prioridad fundamental fue reemplazar los títulos licenciados y construir un repertorio básico standard.

En un principio, se pensó que el catálogo NAXOS no se compondría de más de 50 títulos. Klaus Heymann era consciente de que las grandes compañías del disco operantes en el campo de la música clásica entrarían pronto en el mercado y forzarían a NAXOS a salir de este negocio. Sin embargo, ocurrió que las grandes compañías juzgaron mal el mercado y no compitieron con NAXOS en su precio económico hasta mucho más tarde.

Klaus Heymann decidió entonces que Naxos llegara a convertirse en un sello totalmente desarrollado y comprometido en ofrecer, tanto a los iniciados como a los coleccionistas serios, una gama muy amplia de música clásica con grabaciones digitales y de larga duración en disco compacto, con interpretaciones comparables a las mejores que las grandes compañías de discos podían ofrecer, y a un precio económico. Por supuesto que ya se suponía que las grandes compañías de discos lanzarían sellos en competencia, pero Naxos, sin embargo, se puso a la cabeza.

Parte del éxito de NAXOS se debe atribuir a los cualificados productores e ingenieros que el sello era capaz de hallar en los lugares donde se grababa. Inicialmente, los equipos se mandaban de Europa occidental al Este para asegurar la calidad técnica y artística en estándares internacionales pero, enseguida, se entrenaron productores e ingenieros locales, que hoy producen la mayor parte de las grabaciones del este de Europa.

También se decidió que las novedades deberían tener notas informativas y bien escritas, inicialmente sólo en inglés, y, más tarde, también en alemán y francés.

Otra importante decisión que se tomó desde el principio fue que debería haber muy pocas o ninguna duplicaciones de repertorio y, una vez que una

grabación de la más alta calidad técnica y artística se encontrara en catálogo, no sería reemplazada por otra simplemente por el hecho de satisfacer el deseo de un artista para grabar el mismo repertorio.

Tan pronto como se organizó la producción, la distribución se convirtió en la siguiente prioridad de NAXOS. Era muy importante que el sello tuviera, más o menos, el mismo precio de venta en todo el mundo y estuviera tan disponible como fuera posible. Construir una red de distribución mundial llevó muchos años y fue, en 1994, cuando Naxos alcanzó su éxito estableciéndose en el mercado de la música en todo el mundo.

Una vez que NAXOS confirmó su credibilidad como sello económico de alta calidad, se iniciaron grabaciones en Occidente y, en 1994, más del 75% de todas las grabaciones NAXOS se produjeron en Europa Occidental y en Norte América. Incluso cuando las ventas crecían y el sello empezaba a dar unas ganancias sustanciales, la política artística permaneció inamovible: NAXOS continuó grabando con artistas y orquestas nuevos. Asistido por consejeros competentes de todo el mundo, NAXOS se implantó para descubrir grandes talentos de la música en todos sus campos, desde la ópera a la música antigua.

Siempre en beneficio del sello se grabaron ciclos completos de obras, así como, otras que están en proceso de grabación como las Obras Completas de Chopin o las Sinfonías Completas de Mozart, Haydn, Schubert, Beethoven, Dvorak, Schumann, Brahms, Mahler, Sibelius y otros.

En el campo de la Música de Cámara, NAXOS es ahora quizá el sello de música clásica líder en el mercado. En la actualidad, se han producido los Cuartetos de Cuerda completos de Haydn, Mozart, Schubert y Beethoven, y otros ciclos completos de música de cámara están en programación.

NAXOS se sigue vendiendo a los mismos precios, más o menos, que tuvo en su origen al introducirse en el mercado, ya que los incrementos de inflación en la producción y costes generales fueron compensados con la caída de los costes de fabricación de discos compactos.

Además, NAXOS sigue realizando sus grabaciones de la misma forma económica como lo hizo en sus inicios. Los costes generales y de personal se mantienen en el mínimo, si se comparan con las grandes compañías de discos. No se invierte dinero en gastos innecesarios, tales como grandes delegaciones en las sesiones de grabación o promociones artísticas. Los artistas de NAXOS no se hacen famosos por carteles luminosos o anuncios a todo color en la prensa internacional sino por sus producciones de primera clase que se venden en grandes cantidades a través de todo el mundo. También su política de no duplicar repertorio representa un tremendo ahorro para NAXOS, lo cual capacita al sello a expandir su catálogo en vez de gastar en diferentes, o no tan diferentes versiones, del mismo repertorio standard.

Ya a mediados de 1994, el catálogo NAXOS comprendía más de 700 referencias diferentes cubriendo más de 4.000 composiciones distintas, produciéndose más de 200 novedades y otras 250 más que están en programación.

Los grandes proyectos se han completado en los últimos años incluyendo toda la Música para Piano de Franz Liszt; las Sonatas Completas para Piano de Sacarlatti; las Obras Orquestales de Lutoslawski, Stravinsky y Bartók; las Obras Completas para Organo y Teclado de J.S. Bach; la Música Completa para Piano de Schumann y Schubert; los Madrigales completos de Monteverdi; Los Tríos completos para Piano de Haydn (que siguen el éxito de los Cuartetos de Cuerda de Haydn); las Composiciones Sinfónicas y las obras para Piano Solo de Scriabin, etc.

Se introducen obras que habrían sido consideradas inadecuadas para NAXOS ya que sus compositores clásicos no estaban en la corriente popular... Liepynov, Dohnanyi, Schnittke, Gubaidulina, por nombrar unos pocos. También al otro lado del espectro musical, Naxos se ha embarcado en un programa para grabar un gran número de obras de Música Antigua y Música del Barroco.

Para establecer NAXOS como un sello verdaderamente "mundial", se amplía trabajando con las pistas y orquestas originarias de sus principales mercados, tales como los de Francia, Canadá, Australia, Alemania y Estados Unidos.

Se puede anticipar que el catálogo se irá incrementando en unas 150 novedades por año y que, antes de lo pensado, el aficionado a la Música Clásica encontrará en NAXOS prácticamente todo el repertorio en el que pueda estar interesado, con calidad técnica y artística comparable a la de los sellos más caros de las grandes compañías, pero a un precio que corresponde a una tercera, e incluso, cuarta parte del de estos sellos.

El Corte Inglés

PRECIO VENTA RECOMENDADO: 995 Ptas/CD

A LA VENTA EN LOS PRINCIPALES COMERCIOS DE DISCOS

UN MODELO

Tarde, pero mejor eso que nada: éste es un importante laser disc, y RITMO, por razones que no vienen al caso, no se había ocupado de él en su día (Muti, después de unos cuantos años sin que apareciera en los escenarios del templo lírico sagrado, llevó *La traviata* de la mano de Liliana Cavani y de una Violetta totalmente desconocida: un maravilloso sacrilegio). No es mal momento ahora para decir algo sobre ella; por un lado es necesario reivindicar la existencia de grandes cosas en soporte del laser disc, ya en plena agonía (ciertamente alguien debería dar una explicación sobre su inminente definitivo fallecimiento, y acerca de la pésima distribución de que una parte del catálogo comercializado goza en nuestro país); y por otro *Traviata* es actual, porque el Teatro Nacional acaba de presentar un montaje que, a la postre, ha acabado como el Rosario de la Aurora: la Violetta, presuntamente intoxicada, huyendo ante el horror de tener que enfrentarse al terrible personaje; el tenor en su papel de eterno tenor, pero ya bastante menos eterno diciendo a los periodistas que Alfredo tiene tanto interés que seguro se puede obtener con el papel tanto éxito como el que pueda alcanzar la soprano (curioso: hacer ópera, cantar, ha de tener como principal objetivo el levantar tantos bravos como el que más); y la producción propiamente dicha en manos bien conocidas aunque por razones bien distintas a las que se derivan de la competencia escénica (de dirigir, hablamos, no de interpretar, evidentemente). Por todo esto, tiene interés y es muy gratificante hablar de lo que hoy en día debe ser una producción de *La traviata*, es decir exactamente lo que se pone de manifiesto en este montaje.

Para empezar, se necesita un director (no olvidamos hablar del que dirigió en nuestra particular españolada; es que no existió) bueno, pero sobre todo valiente. Valiente para recuperar la secuencia dramática de la obra acto por acto sin complejos: ligereza, drama y patetismo. Valiente para dejar esta secuencia en manos de unos jóvenes magníficos artistas y cantantes, pero eso sí, que pocos (nadie) conocían hasta el día del estreno. Y valiente para dejar la dirección escénica en manos de alguien dispuesto a hacer con *Traviata* lo que todo el mundo dice que hay que hacer pero na-

die hace, o bien porque no sabe, o bien porque no le interesa, o bien porque los cantantes no le dejan. La Cavani, sin renunciar al consabido montaje que todo público "experto" exige, es decir, una escena hermosa y distinguida, colocó a Violetta como centro de toda la secuencia, resultando por igual su grandeza femenina, su incontenible fuerza amorosa, su infinita capacidad de sacrificio y la estupidez, la bajeza moral del caprichoso Alfredo y el egocentrismo de Giorgio Germont. Con todas estas piezas engranando, esta *Traviata*, de incontenible éxito, se convirtió en la campanada de la temporada scalígera del 93. Hoy sigue manteniendo su interés intacto. O en otras palabras: un laser disc que no puede faltar en la discoteca de todo buen aficionado.

¿Sería necesario añadir algo más? Seguramente no, aunque no quisiera dejar de decir dos palabras sobre los cantantes. Julia Varady aparte (para muchos la mejor Violetta del momento), he aquí una voz para Violetta: no una tesitura para Violetta (ya se sabe, la santa imposible trinidad) sino un soprano con capacidad para expresar dramáticamente pero con condiciones vocales más que suficiente para hacer un increíble segundo acto y salir mucho más que airoso con la coloratura del primero. Y todas estas condiciones inscritas en una voz no bella en el sentido belcantista del término, mas sí plena tímbricamente, con un brillo metálico cortante, muy penetrante: recuerda un poco a Callas, pero con más calidad armónica. Si a estas características le añadimos una muy buena (muy orgánica) presencia escénica, el resultado no pudo ser mejor. Son, sin embargo, las sopranos "discográficas" las que insisten en la cuestión, para fracasar estrepitosamente. Una pena.

Los hombres están bien, pero no alcanzan el nivel de la Fabbricini. Sólido y correcto el Germont de Paolo Coni y bien cantado, aunque algo soso en escena el Alfredo de Roberto Alagna. Los comprimarios, excelentes.

En resumen, una magnífica producción que efectivamente merece haber sido immortalizada en un soporte de calidad. Un trabajo, además, que hace conservar la esperanza de que la ópera no se convierta definitivamente en otro circo...

Pedro González Mira

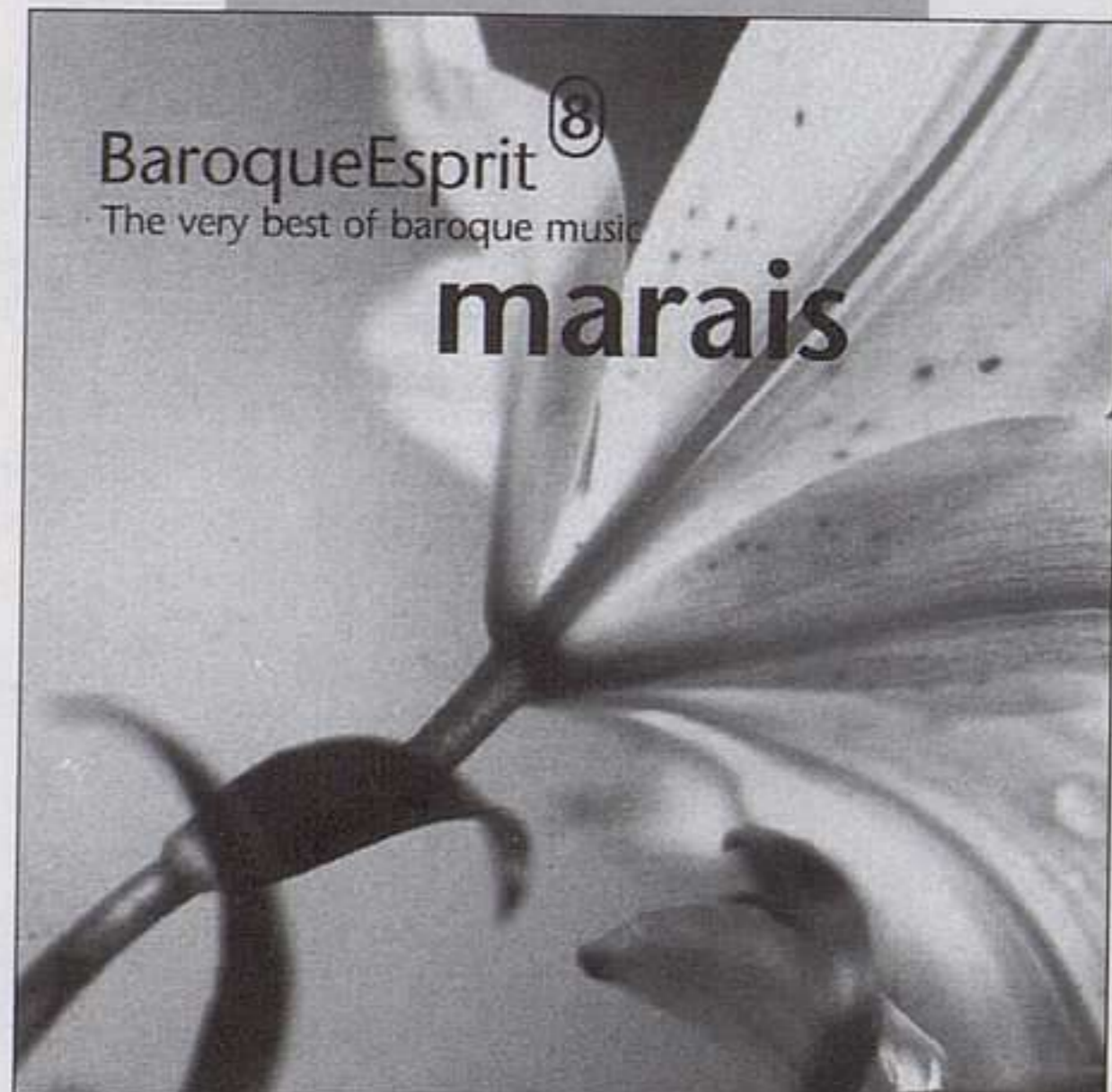
EL LASER DISC,
MUCHO MÁS (XIX)

VERDI: La traviata. Tiziana Fabbricini, Roberto Alagna, Paolo Coni. Coro, Cuerpo de Baile y Orquesta del Teatro de La Scala, Milán. Dirección musical: Riccardo Muti. Dirección escénica y vídeo: Liliana Cavani. Sony, S2LV 48353. 4 caras. 147'53". DDD



(RAQUÍTICO) ESPÍRITU BARROCO

- VIVALDI: Il Cimento dell'Armonia e dell'Invenzione, Op. 8: conciertos núms. 1 al 6.** Franzjosef Maier, violín. Collegium Aureum. DHM, 05472774022. 63'59". ADD
- BACH: Conciertos para clave BWV 1052; para flauta, violín, clave y cuerda, BWV 1044; para violín, oboe y cuerda BWV 1060.** Gustav Leonhardt, clave. Collegium Aureum. DHM, 05472774012. 60'48". AAD
- HAENDEL: Música para los fuegos artificiales; Water Music, suites en Da, Re y Sol.** Collegium Aureum. DHM, 05472774042. 76'14". ADD
- TELEMANN: Obras para diversos instrumentos, cuerda y bajo continuo.** Camerata Köln. DHM, 04472774062. 69'24". ADD
- MARAIS: La Sonnerie de Sainte Geneviève; Tombeau de Mr. de Ste-Colombe; Sonata a la Maresienne; 2 Suites.** Sigiswald Kuijken, violín. Wieland Kuijken, viola de gamba, Gustav Leonhardt, clave. Smithsonian Chamber Players. Le Trio Royal. DHM, 05472774072. 73'22". ADD Deutsche Harmonia Mundi



El "Espíritu del Barroco" es una colección de diez compactos (vamos a comentar sólo seis) que suscita a priori dudas sobre sus planteamientos. La primera se refiere a la elección de compositores: tres dedicados a Bach, dos a Haendel, dos Vivaldis, un Telemann, un Marais y un Varios. Aplaudimos la inclusión de Telemann y Marais, pero queda todo un mundo de compositores para el exiguo compacto de varios. También es discutible la selección de obras, en unos casos más o menos completas: Haendel, *Fuegos artificiales* y las tres suites de la *Water Music*, Vivaldi con el popular *Cimento* y Bach con tres *Conciertos* para diversos instrumentos; en el caso de Telemann y Marais se presenta una muy variada –y acertada– antología. Así mismo sorprende la elección de los intérpretes, procedentes de los primitivos fondos del sello –Collegium Aureum y Gustav Leonhardt en gran parte del programa: Vivaldi, Bach, Haendel– mientras que en Marais y Telemann se ha recurrido a videntes estrellas de la compañía: Camerata Köln, El Trío Royal y Smithsonian Chamber Players, etc. Hecho lógico en cualquier caso, del fondo antiguo sólo se puede obtener una reducida nómina de compositores, lo poco que antes se grababa. Práctica que afortunadamente dio paso al espectacular interés que existe hoy hacia el barroco y el consiguiente ensanchamiento del repertorio. Es aceptable en consecuencia la disparidad de fechas de las diversas compilaciones, pero a la vez nos hace deplorar la estrechez de miras del lanzamiento y nos hace recelar que estamos ante un refrito de ocasión con pobres textos explicativos.

Abordamos en primer lugar los tres discos a cargo del Collegium Aureum, histórica agrupación que jugó un destacado papel en los inicios del movimiento historicista, esgrimiendo una forma muy germana de hacer música. Acusa en exceso el paso del tiempo –excepto quizás en el compacto de Bach– y necesitamos hacer acopio de indulgencia para escucharla con agrado.

De Vivaldi tenemos su obra más conocida, el *Op. 8*. Difícil sostener comparación con el formidable tropel de graba-

ciones de *Las cuatro estaciones* y de la colección completa. La versión del Collegium Aureum con Franzjosef Maier nunca ha gozado de gran estima: lenta, de robusta orquestación, pesante articulación y sonido amazotado. No resiste la comparación con cantidad de versiones (I Musici, I Solisti Veneti, la Academy of St. Martin-in-the-Fields en las vías intermedias, Harnoncourt, Pinnock, Il Giardino Armonico, Fabio Biondi y un largo etc. en las puramente barrocas). El disco dedicado a Bach que nos ha llegado contiene el *Concierto para clave BWV 1052*, la versión original del *1060 para violín, oboe y cuerda* y el *Concierto para flauta, violín y clave 1044*. Aquí la interpretación mejora notablemente: la presencia de Leonhardt se revela esencial. El sonido orquestal sigue siendo opaco y musculoso, la interpretación superficial pero hay energía, musicalidad, excelentes intervenciones solistas y muchos pasajes deliciosos. Finalmente el habitual programa Haendel: *Water Music* y *Música para los fuegos artificiales* en lecturas sólo correctas, rebosantes de aburrida solemnidad galante y vacío interior, una forma rutinaria de ver el barroco pasada siempre por el mismo troquel.

El disco dedicado a Telemann es un doble acierto, en primer lugar por su bien diseñado programa: un racimo de formas: sonata, marcha, polonesa, concierto, etc., entresacado del "Der Getreue Musik-Meister" saltado con diversos instrumentos solistas: oboe, clave, flauta travesera, fagot, etc., y después por la irreprochable interpretación de la Camerata Köln, a mi entender el compacto más recomendable del conjunto. Igualmente atractivo es el dedicado a Marais, que incluye la popular *Sonnerie* en una estupenda versión de los hermanos Kuijken con Leonhardt, y varias *Suites* en rutilante ejecución del Trío Royal y de los Smithsonian; ambos grupos, con intérpretes comunes (la viola siempre a cargo de Jaap Ter Linden), nos ofrecen un radiante y algo epidérmico Marais. Discutible lanzamiento en definitiva, pero siempre hallaremos fragmentos de interés.

Alberto Beltrán Lloréns

ⓂⓂⓂⓂⓂ (4)

ⓂⓂⓂⓂ (2, 5)

ⓂⓂⓂ (1, 3)

ⓂⓂⓂⓂ (4, 5)

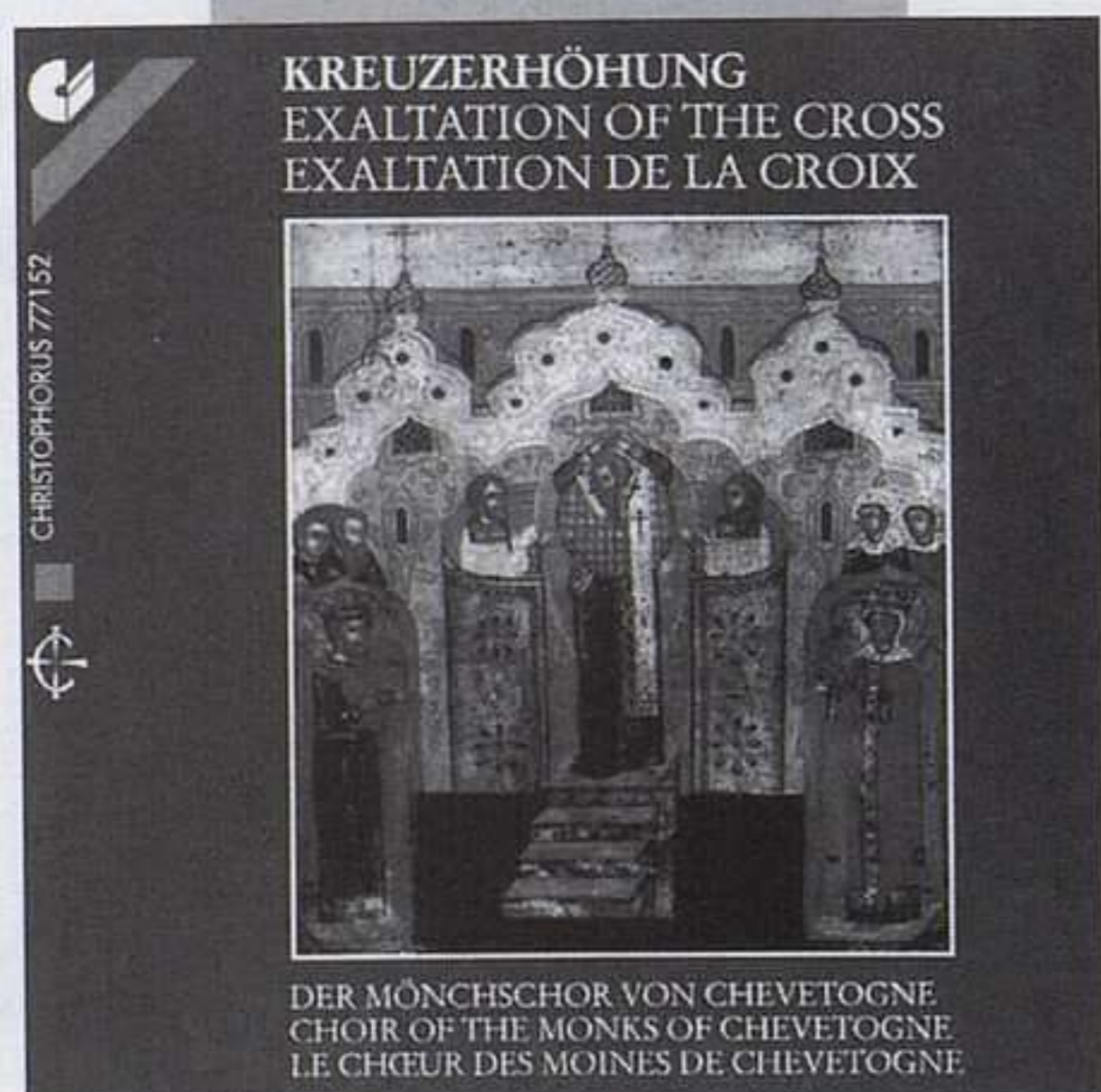
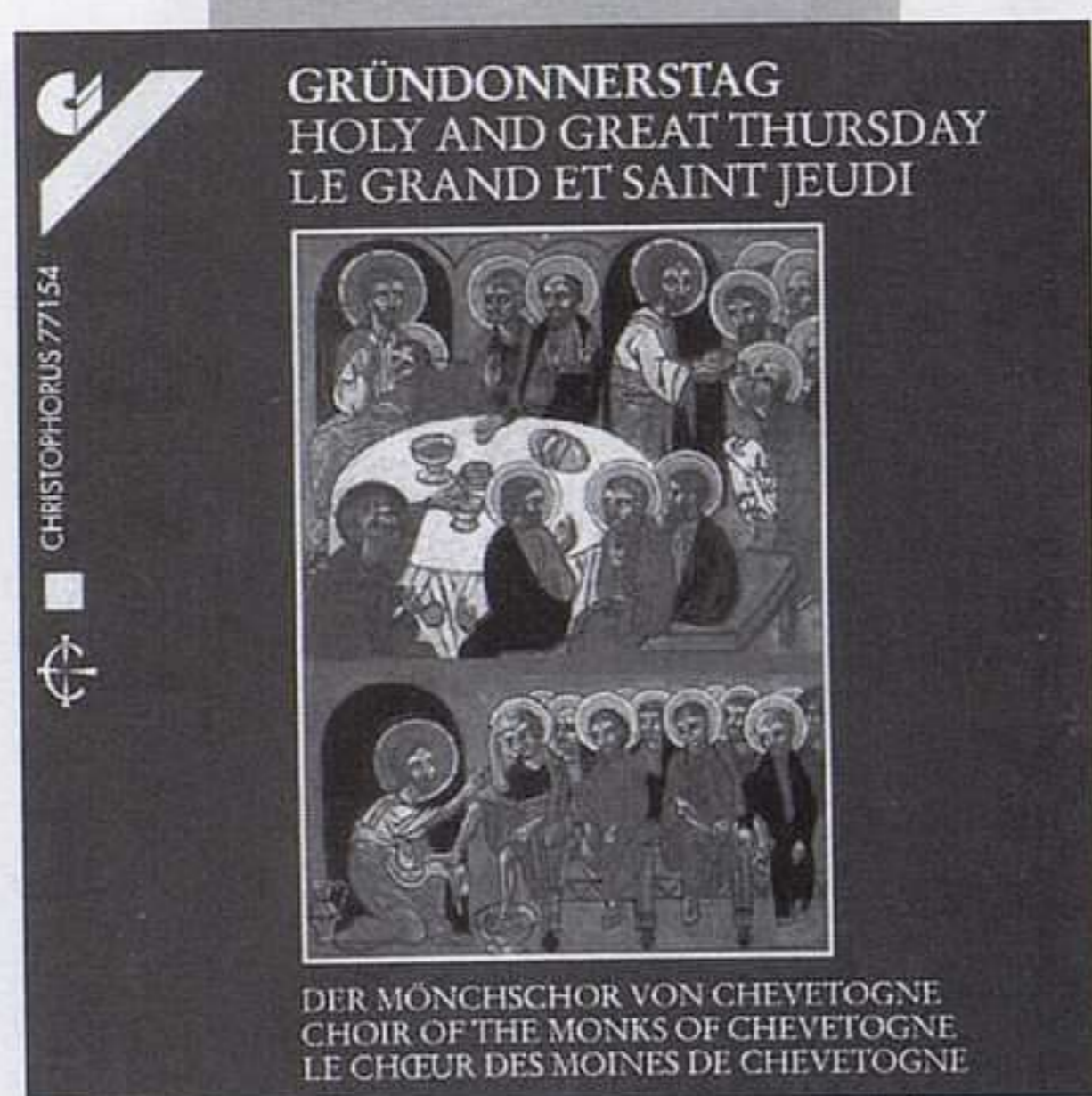
ⓂⓂⓂ (1, 2, 3)

ⓂⓂ

CANTOS DEL RITO BIZANTINO-ESLAVO

1. **Transfiguración del Señor.** CHR 77150. 49'40".
2. **Fallecimiento del la Madre de Dios.** CHR 77 151. 50'57".
3. **Exaltación de la Cruz.** CHR 77 152. 69'48".
4. **La Liturgia Divina.** CHR 77 153. 67'14".
5. **Jueves Santo.** CHR 77 154. 71'31".
6. **Vísperas Viernes Santos y Sábado Santo.** CHR 77 155. 73'17".

Coro de Monjes de Chevetogne/Maxime Gimenez
Christophorus. ADD



El sello discográfico Christophorus (que en España es distribuido por Harmonia Mundi Ibérica) ha sacado al mercado una serie de seis discos compactos dedicados a los cantos litúrgicos del rito bizantino-eslavo. Los intérpretes son los monjes benedictinos del convento de Chevetogne, situado entre Bruselas y Luxemburgo, que, según afirma el director P. Maxime Gimenez, tratan de conseguir un mejor conocimiento de las Iglesias Ortodoxas de oriente en occidente. El convento fue fundado en 1925 por Pater Lambert Beauduin (muerto en 1960) para rezar por la unidad de la Iglesia y dedicarse por completo a la unificación de los cristianos. Esta labor la realizan los monjes publicando artículos sobre liturgia, teología y espiritualidad en su editorial "Editions de Chevetogne", organizando semanas de estudio en las que tratan temas importantes de las distintas confesiones y realizando grabaciones con sus cantos litúrgicos.

Cada uno de los compactos está dedicado a un episodio importante de la Ortodoxia Bizantina, de forma que podemos comenzar este emocionante recorrido con el sonido de las campanas que llaman a la Fiesta de la Transfiguración del Señor. Esta fiesta de origen palestino y que en 1457 recibió un puesto de honor gracias al Papa Calixto III, se celebra en la Iglesia Ortodoxa como la pascua del verano y para esta ocasión se bendicen las primeras frutas del año.

Un nuevo repicar de campanas llama a los fieles para participar, en esta ocasión, en la Fiesta del Falleci-

miento de la Madre de Dios. Cantos sensuales recitados y luego cantados a varias voces nos hablan de Jesús, que vuelve para buscar a su Madre, para ayudarla a pasar por las puertas de la muerte y llevarla a la gloria.

El tercer compacto comienza con cantos monódicos pertenecientes a la Fiesta de la Exaltación de la Cruz. Un himno precioso subraya el carácter omnipresente de la Cruz en la acción litúrgica, su signo de salvación divina y su poder superior a toda figura y símbolo.

Las siguientes estaciones de nuestro recorrido por los cantos del rito bizantino-eslavo son La Liturgia Divina y La Fiesta del Jueves Santo, o corazón del Misterio Cristiano, que comienza con el canto de Alleluja que, según el rito bizantino, suena también en los días de ayuno.

Y así llegamos al final de esta serie con un disco dedicado al Viernes Santo y al Sábado de Resurrección. Los cantos reflejan la perplejidad del Universo ante el Misterio de un Dios que se ha rebajado hasta la muerte. Este lamento se transforma gradualmente en alegría debido a la certeza de la Resurrección. En ninguna otra ocasión nos permiten la liturgia, y con ella los cantos litúrgicos, percibir tan claramente la unión del Misterio de a Vida con el de la Muerte.

Este viaje apasionante interpretado con intensidad y calor, y guiado por las interesantes e inesperadas notas de P. Maxime Gimenez, no debería ser pasado por alto por ningún amante de la música ortodoxa.

Amaya Oliver-Dietrich



MÁS INVITADOS A LA FIESTA DEL CD

Se incluyen en este artículo seis de los diez títulos que conforman el último lanzamiento de la espléndida serie "Masters" del sello Deutsche Grammophon. Al margen de la calidad de las interpretaciones, estamos como siempre ante un producto magníficamente presentado y seleccionado de entre las muchísimas producciones de bandera que la firma madre conserva en sus archivos. Es, claro está, ocioso recordar que se trata de grabaciones todas ellas digitales. Seguramente a un buen número de lectores les "suenen" la mayor parte de ellas, pero se hace necesario "recordar" sus excelencias, aun para aquellos que se hayan incorporado al "vicio" del disco en la última década. Cuatro palabras, pues, acerca de la parte del lanzamiento consignada en la ficha adjunta.

El disco de los Orpheus, como el noventa por cien de sus grabaciones, es un producto de excelente factura; no está, sin embargo, entre los más celebrados. Al menos en un cincuenta por ciento de contenido: las obras de Bartók están pidiendo "más interpretación", mientras que a Stravinsky se le da lo necesario para que funcione. Quizá en este Bartók se vuelva a echar en falta la presencia de un director en sentido físico; también pudo suceder que el atril que se encargara de la preparación de las obras no estuviera especialmente afortunado.

Las Misas de Beethoven y Mozart por Karajan constituyen un típico producto del maestro salzburgués: versiones desiguales, plagadas de grandiosos arranques decibélicos y pasajes líricos de inusitado sentimiento contemplativo. Otro tanto sucede con los respectivos equipos de cantantes, que cuentan con aciertos puntuales frente a participaciones de dudosa capacidad y gusto musical. Por ejemplo, espléndida la Battle en la *Misa de la Coronación* (recuérdese, la que Karajan dirigió ante al Papa en la Basílica de San Pedro del Vaticano en 1985) o José Van Dam en la *Solemnis*; o muy flojos los respectivos tenores, particularmente el engolado y cursi Vinson Cole en Beethoven. En fin, un doble cedé para incondicionales de Karajan.

Claro está, Giulini realizó un magnífico trabajo en su grabación del *Requiem Alemán* de Brahms. Sin embargo, a mi entender, no lo fue hasta el extremo que cabría esperar en un Giulini que en aquel momento (grabación en vivo, 1987) se encontraba en plena madurez creativa y hacía un ciclo sinfónico de Brahms antológico. Es una interpretación en la que se conjugan bellezas mil, pero a la que le falta un punto de concentración y más profundidad. En cierta medida, Giulini no acaba de calar en el mensaje más íntimo de la pieza, quedándose en su superficie sonora. Los cantantes, por su parte, dan la de cal y la de arena: centrado Andreas Schmidt y externa hasta la exasperación Barbara Bonney.

Poco, en general, me gustan los Emerson, por su persistente tendencia a la superficialidad y a teñir sus trabajos de un halo vaporoso y evanescente que si para algún tipo muy concreto de repertorio puede resultar justificable, para el más significado dentro del género, evidentemente, no. Es el caso de este disco, del que apenas se puede resaltar nada.

Perlman y Barenboim llevaron al disco en 1980 una soberbia y seguramente no superada versión de la *Sinfonía Española* de Lalo. Sigue a mi juicio superando a las múltiples buenísimas versiones existentes antes y después de aquella fecha, porque ambos logran que podamos escuchar esta música como eso, música, y no como la "masclatá" de turno: el virtuosismo está aquí hecho música como nunca. El disco se completa (además de *Rêverie et Caprice*, que ya estaba en el acoplamiento original) con un memorable *Tercero* de Saint-Saëns.

Por último, un estupendo disco de Karajan, en el que las cuatro piezas conocen importantes versiones de un Karajan aquí auténtico puro de oliva: sonido carnoso y expresividad densa para un discurso de grandes proporciones y aplastante solidez.

El lector, el comprador de discos, puede estar tranquilo con sus expectativas de reciclaje de su discoteca de vinilo; tarde o temprano, llega todo.

Pedro González Mira

BARTOK: Divertimento; Danzas rumanas. STRAVINSKY: Concierto para orquesta de cámara "Dumbarton Oaks"; Suite de Pulcinella. Orpheus Chamber Orchestra. 4455412. 70'32".

BEETHOVEN(*): Misa Solemnis. MOZART (*): Misa de la Coronación. Kathleen Battle (*), Trudeliene Schmidt(**), Gösta Winbergh(*), Ferruccio Furlanetto(*), Lella Cuberli (*), Vinson Cole (*), José Van Dam (*). Wiener Singverein (*). Orquesta Filarmónica de Viena (*), Orquesta Filarmónica de Berlín (*)/Herbert von Karajan. 4455432. 2 Cds. 108'18".

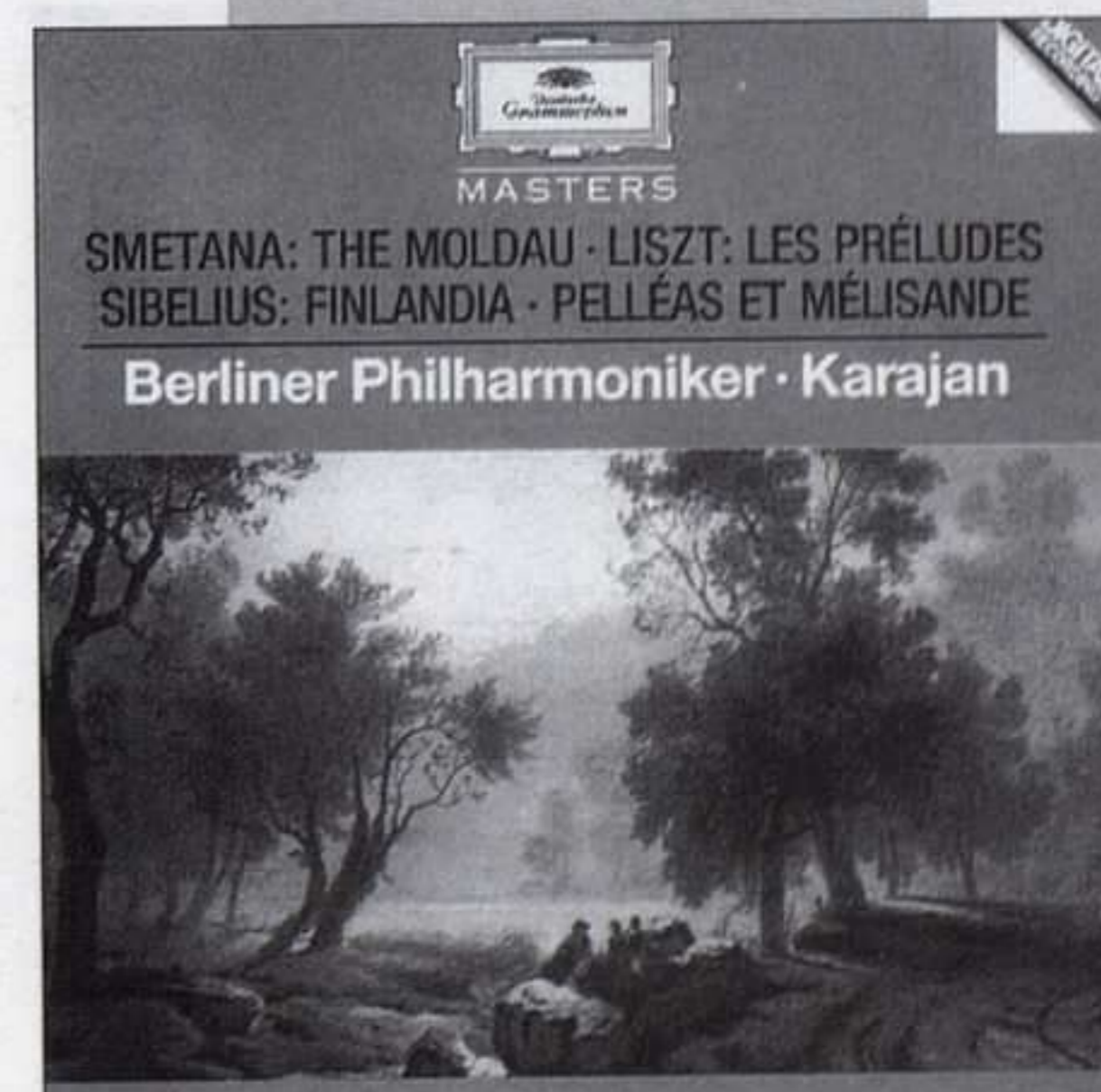
BRAHMS: Requiem Alemán. Coro de la Sociedad de la Opera Estatal de Viena. Orquesta Filarmónica de Viena/Carlo Maria Giulini. 4455462. 73'30".

BORODIN: Cuarteto núm. 2. TCHAIKOVSKY: Cuarteto núm. 1. DVORAK: Cuarteto núm. 12 "Americano". Cuarteto Emerson. 4455512. 78'13".

LALO: Sinfonía Española. BERLIOZ: Rêverie et Caprice. SAINT-SAËNS: Concierto para violín núm. 3. Itzhak Perlman. Orquesta de París/Daniel Barenboim. 4455492. 68'39".

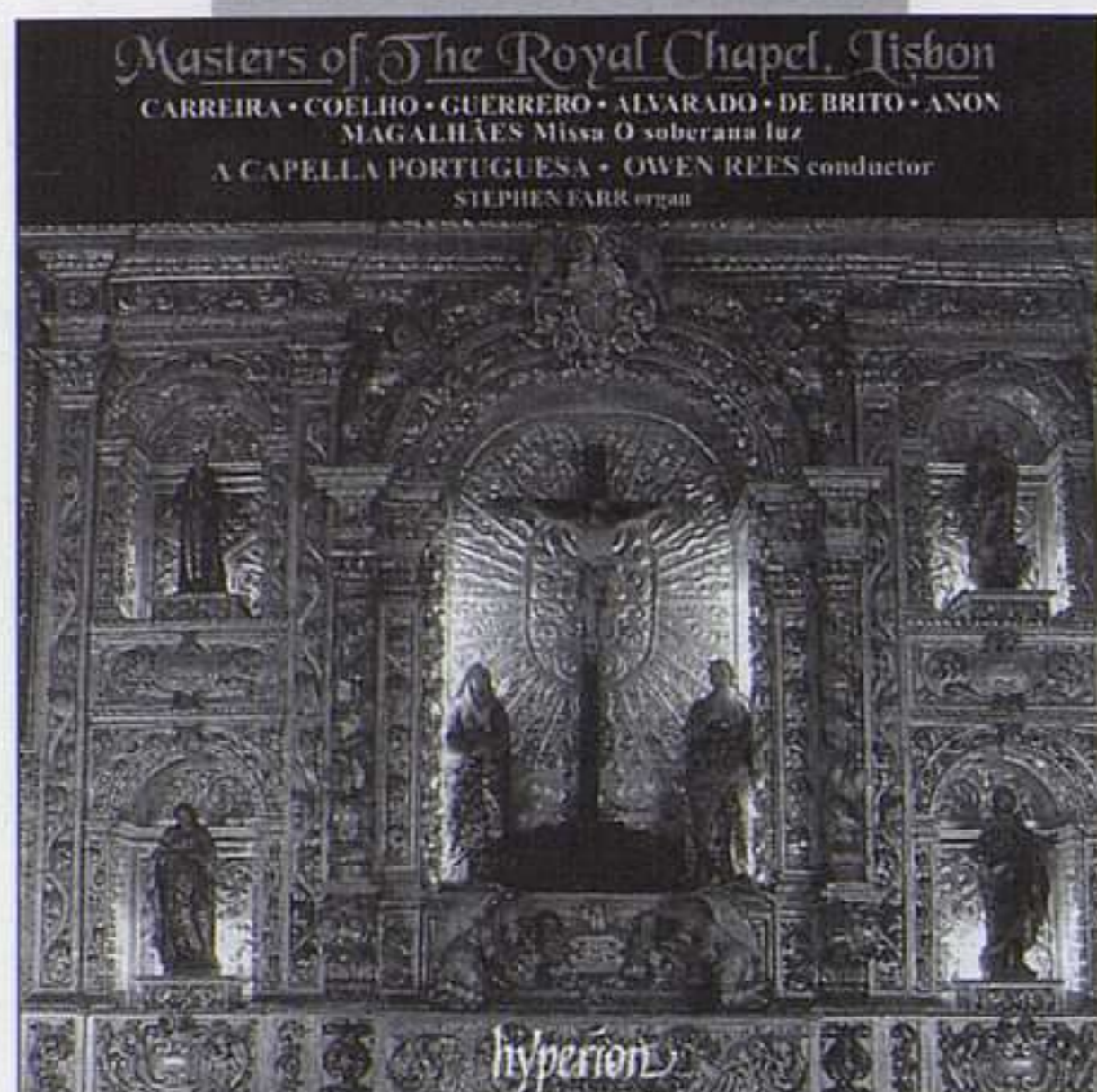
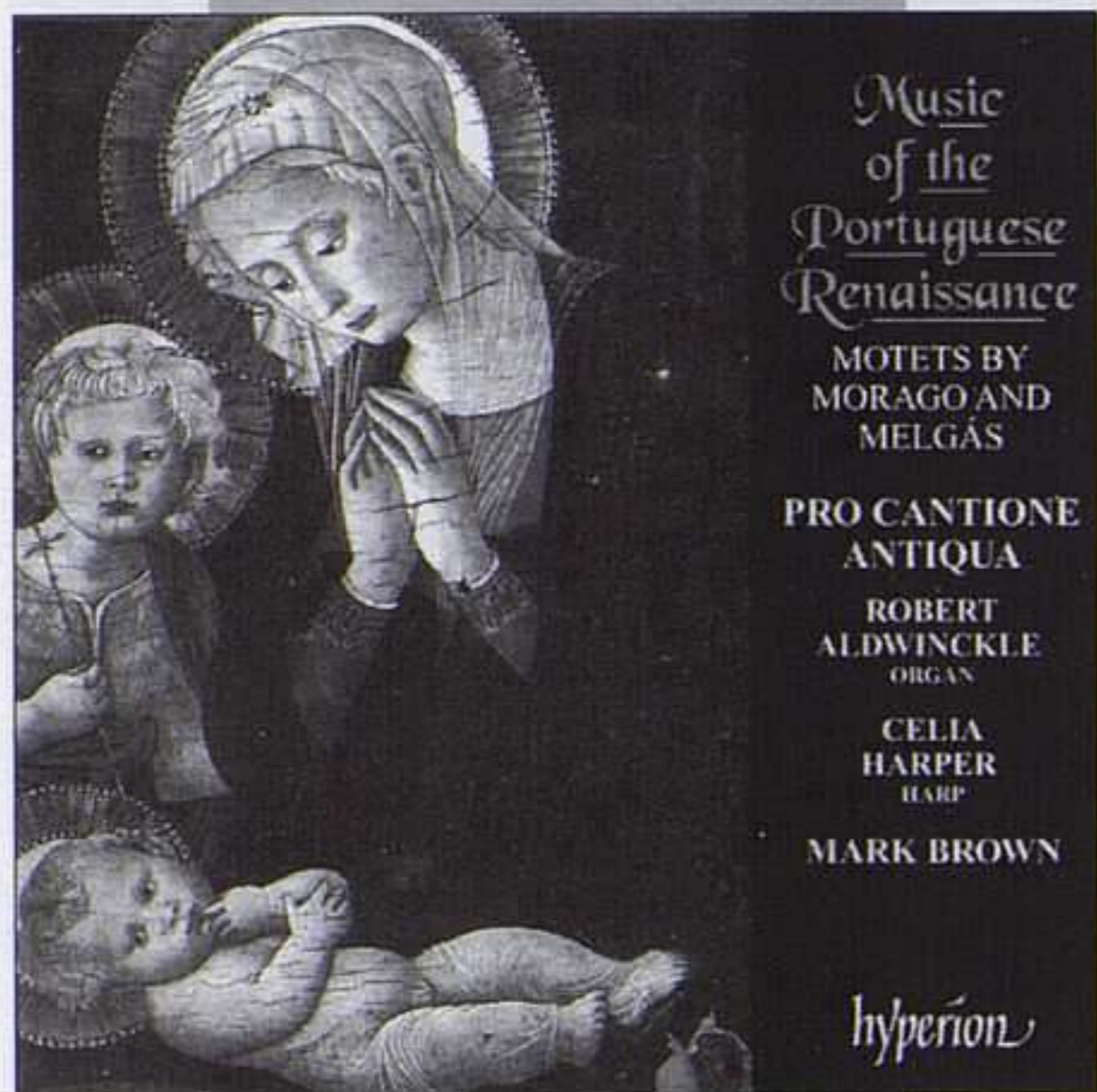
LISZT: Los Preludios. SMETANA: El Moldau. SIBELIUS: Finlandia. Pelleas y Melisande. Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4455502. 70'10".

Deutsche Grammophon "Masters". DDD



EL HERMANO MÁS PEQUEÑO

2. "MÚSICA DEL RENACIMIENTO PORTUGUÉS". Motetes de MORAGO y MELGÁS. Pro Cantione Antiqua/Marc Brown. Hyperion, CDA 66715. 62'7". DDD.
2. "MÚSICA DEL RENACIMIENTO EN COIMBRA". A Capella Portuguesa/Owen Rees. Hyperion, CDA 66735. 71'57". DDD.
3. "MAESTROS DE LA CAPILLA REAL DE LISBOA". A Capella Portuguesa/Owen Rees. Hyperion, CDA 66715. 62'50". DDD.



¡Portugal!, esa era la pieza que nos faltaba, la casilla que en el juego del descubrimiento de la cultura latinoamericana tantas veces nos hemos saltado. Poco faltó para que la corona portuguesa (remisa en su momento a financiar proyectos fantásticos de rutas hacia Asia después de apostar por bordear Africa), fuera quien diese a Colón lo que pedía. La Historia hubiera sido muy diferente, o tal vez no tanto... Y es que Portugal, con España, condenada a ser frontera de la Cristiandad, periferia del progreso, margen izquierdo de la cultura europea desde que Occidente se empezó a mirar el ombligo hasta reventar de opulencia, fueron y son hermanas en el declive y la resurrección. La edad de oro de la polifonía, aquella en la que nuestros grandes creadores marcharon a Italia (¡triste permanente exilio cultural el nuestro!), fue la base de los grandes polifonistas portugueses. En 1578 el rey portugués don Sebastián se adentró en Africa para luchar contra los otomanos. Era un rey valiente y decidido, pero los musulmanes también lo eran; además les doblaban en número. Don Sebastián nunca regresó. Como resultado España recuperó durante 60 años la Corona Portuguesa. Fue la época de los grandes maestros portugueses: Morago, Melgás, Cardoso, Malgahães, Duarte Lobo, de Cristo. Su música tiene mucho de nuestro Guerrero, de Victoria, o lo que es lo mismo, de ese "estilo internacional", nacido de lo que aprendieron los italianos de los flamencos cien años atrás, y al que los maestros castellanos y andaluces añadieron misticismo y luminosidad.

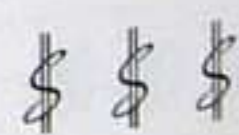
Ya en nuestros días, los ingleses nos informan elegantemente de la mucha y buena música que se escribió en nuestra península, precisamente en la época en que mandábamos nuestras naves contra ellos (¿o era contra ¿los elementos?, ya no me acuerdo). De tal manera que aquí tenemos una vez más tres excelentes discos de polifonía portuguesa "made in England".

El primero de los compactos está interpretado por el grupo decano en estas

aventuras, dirigido en esta ocasión no por el habitual maestro Bruno Turner, sino por Marc Brown. Se trata no obstante del Pro Cantione Antiqua de siempre, es decir una antológica formación de viejas y nuevas glorias como Charles Brett, Paul Esswood, Ian Partridge, Michael George o Andrew King. Mucha individualidad, bastante vibrato, pulso lento y uniforme, así como una buena dosis de sentimiento profundo hacia estas músicas, son una vez más las características del prestigioso grupo inglés.

Los dos siguientes compactos, que presentan una panorámica bastante completa del peso que la música española tuvo en la construcción contrapuntística lusitana, son ofrecidos por el conjunto británico A Capella Portuguesa, que mantiene los caracteres propios del modo de interpretar las obras de esta época en las Islas: legato casi perpetuo, sonido delgado aunque consistente, pulso muy regular y mínima o ninguna presencia de instrumentos (un órgano reforzando los bajos). La música, como antes señalaba, es deudora del estilo maduro de los maestros españoles. En Portugal, como ocurriera en Inglaterra con compositores como Tomkins, la escuela ortodoxa (es decir aquella contra la que arremetieron los jóvenes venecianos secundarios en la primera mitad del siglo XVII), perduró como dominante cincuenta años más que en el resto de Europa. Obviamente una conducción de voces más "moderna", así como la policoralidad, hicieron aparición en esta escritura conservadora. Igualmente, el miedo a ciertas disonancias desapareció, pero en modo alguno se dio el paso definitivo hacia el recitativo, el bajo continuo y las maneras barrocas hasta que este antiguo estilo se entendió agotado. En suma, tres compactos repletos de polifonía hispano-portuguesa, merecedores de toda atención, y esperemos que sintomáticos de que "algo se mueve" en nuestro vecino país.

Raúl Mallavibarrena



MARTIN Y LAS RECIÉN LLEGADAS

Parece que Philips ha decidido empezar a trabajar en serio con Reinbert de Leeuw. El holandés había grabado para la firma discos consagrados a Satie, Messiaen y Liszt pero, tras un periplo de errático deambular por los estudios de grabación de otros sellos discográficos (son especialmente célebres sus realizaciones para Montaigne), de Leeuw vuelve al punto de partida. Este pianista, director, compositor y ensayista nació en Amsterdam en 1938 y es hoy una de las figuras de mayor personalidad activa en la difusión y el estudio de la música más vindicativa del siglo XX. Es el responsable del excepcional Schönberg Ensemble y dirige con asiduidad, entre otras agrupaciones, al Asko Ensemble y a la Nieuw Amsterdam Sinfonietta. Ha recibido multitud de premios por su admirable labor; labor de la cual sale siempre a flote su creativa y meticulosa manera de hacer las cosas, su culta sensibilidad, su pensamiento lúcido y brillante. Estas son razones de peso para reconocer en Reinbert de Leeuw a uno de los máximos apóstoles de la contemporaneidad sonora, lo cual nos hace recibir este grupo de monográficos sobre Gubaidulina, Ustvolskaya y Frank Martin con un interés inusitado. Por el momento, quedan por publicarse compactos dedicados a Janáček y a Gorecki.

Empecemos con las recién llegadas -al menos para la mayoría de nosotros-: Sofia Gubaidulina (n. 1931) y Galina Ustvolskaya (n. 1919). La obra de la primera, mucho más conocida que la de la segunda, se está prodigando cada vez más en la sala de conciertos y en el disco. *Jetzt immer Schnee* (1993), sobre poemas de Gennadi Aigi, logra una bella y absorbente simbiosis entre los elementos textual y musical, originando un universo de onírica, de atmosférica poesía. En esta partitura la escritura de Gubaidulina es sutilísima, tendente al puntillismo, y en ella hallamos un uso especialmente fascinador y femenino del efecto tímbrico. Esta utilización de la materia sonora no puede menos que traernos a la memoria el

irrepetible y vampírico *Como una ola de fuerza y luz* del grandísimo Luigi Nono. Es evidente que Gubaidulina tiene muchísimo más que decir que algunos coterráneos contemporáneos suyos (Schnittke a la cabeza) pues, aunque su obra beba de todas las fuentes (o de casi todas), en ella no es difícil encontrar entrega, imaginación, honestidad y hasta pureza, cosas inencontrables en la obra de Schnittke. *Perception* (1983) es, tal vez, menos unitaria en su globalidad en comparación con *Jetzt immer Schnee*, si bien emana de ella, a veces, un perfume improvisatorio en verdad atrayente.

En cierto modo, puede decirse algo parecido de la música de Galina Ustvolskaya (n. 1919), alumna de Shostakovich que siempre sería defendida por el autor de *La nariz*, aun cuando su arte fuera criticado hasta el exceso en la antigua Unión Soviética. Utilizando disposiciones instrumentales no poco originales, Ustvolskaya despliega su paleta directa, incluso feroz, un sentido del humor de negrura similar a la de Shostakovich y un lenguaje de una simplicidad rayana en la rebeldía. Esto último, quizá, aproxima su ideario al de la generación de compositores norteamericanos surgidos en torno a John Cage. Las piezas fueron escritas entre 1970 y 1975. Un disco muy revelador. Tanto en el caso de Gubaidulina como en el de Ustvolskaya, las interpretaciones son arrasadoras.

Para terminar, he dejado la obra más conocida del paquete, *El corneta* del enorme Frank Martin, una música apasionante, de una fuerza expresiva arrebatadora y de una personalidad irreductible. Con una magnífica Jard van Nes que canta la música del suizo e interpreta el texto de Rilke con una involucración obsesiva, Reinbert de Leeuw nos brinda una versión de envergadura teatral increíble, una versión inmejorable, de obligado conocimiento. Un compacto que hay que tener necesariamente. Enhorabuena a los responsables de Philips Classics.

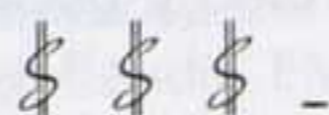
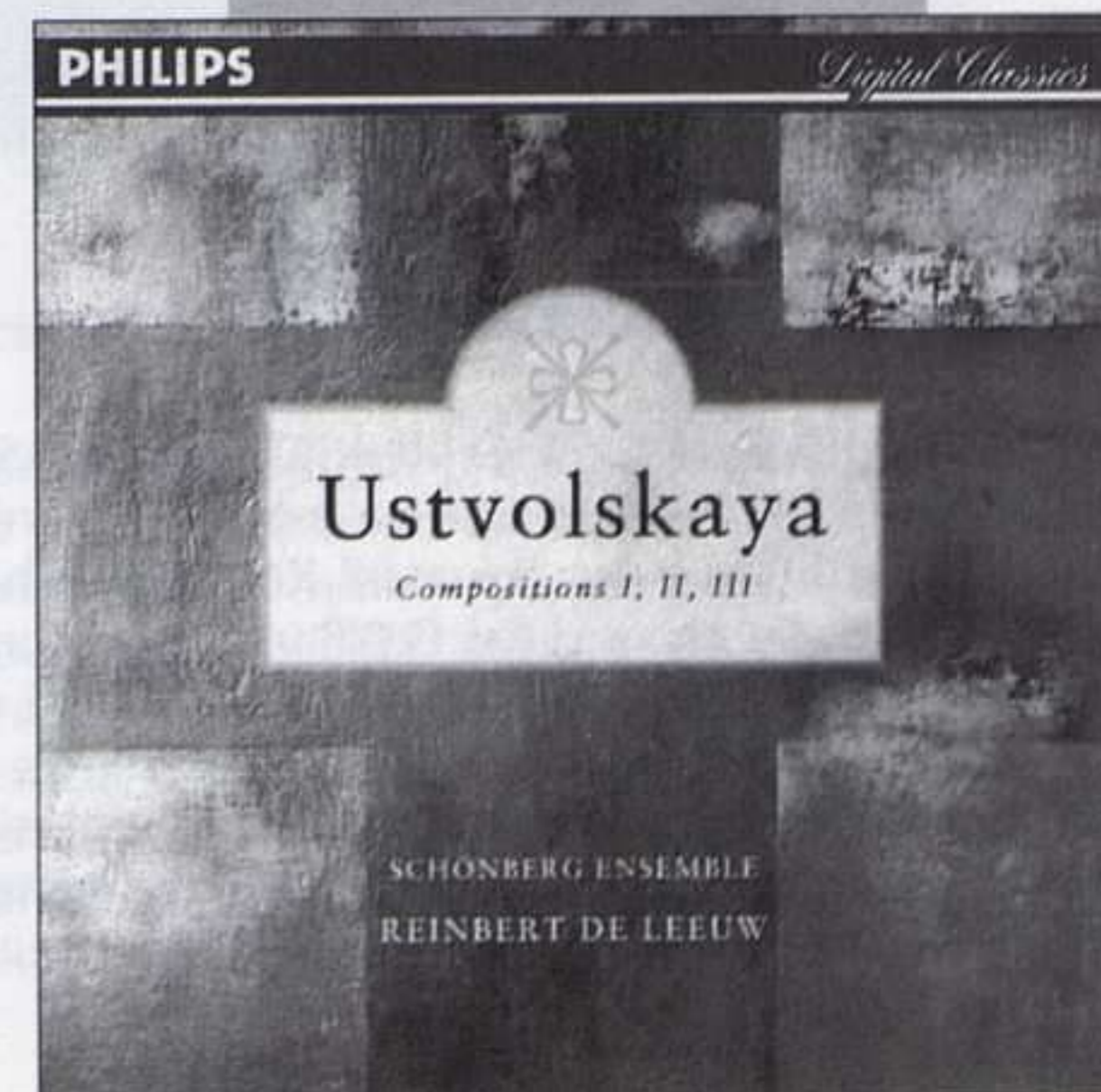
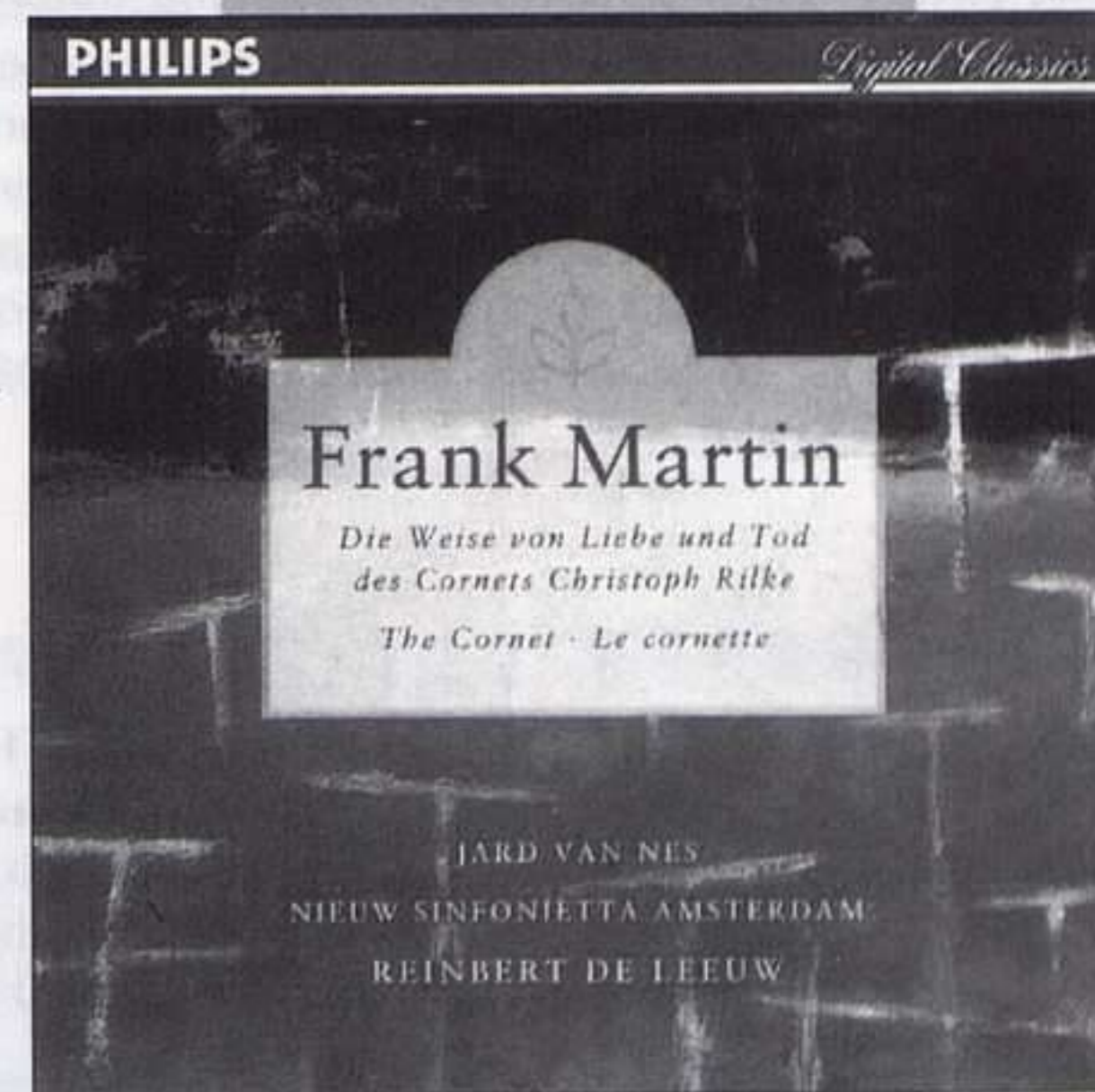
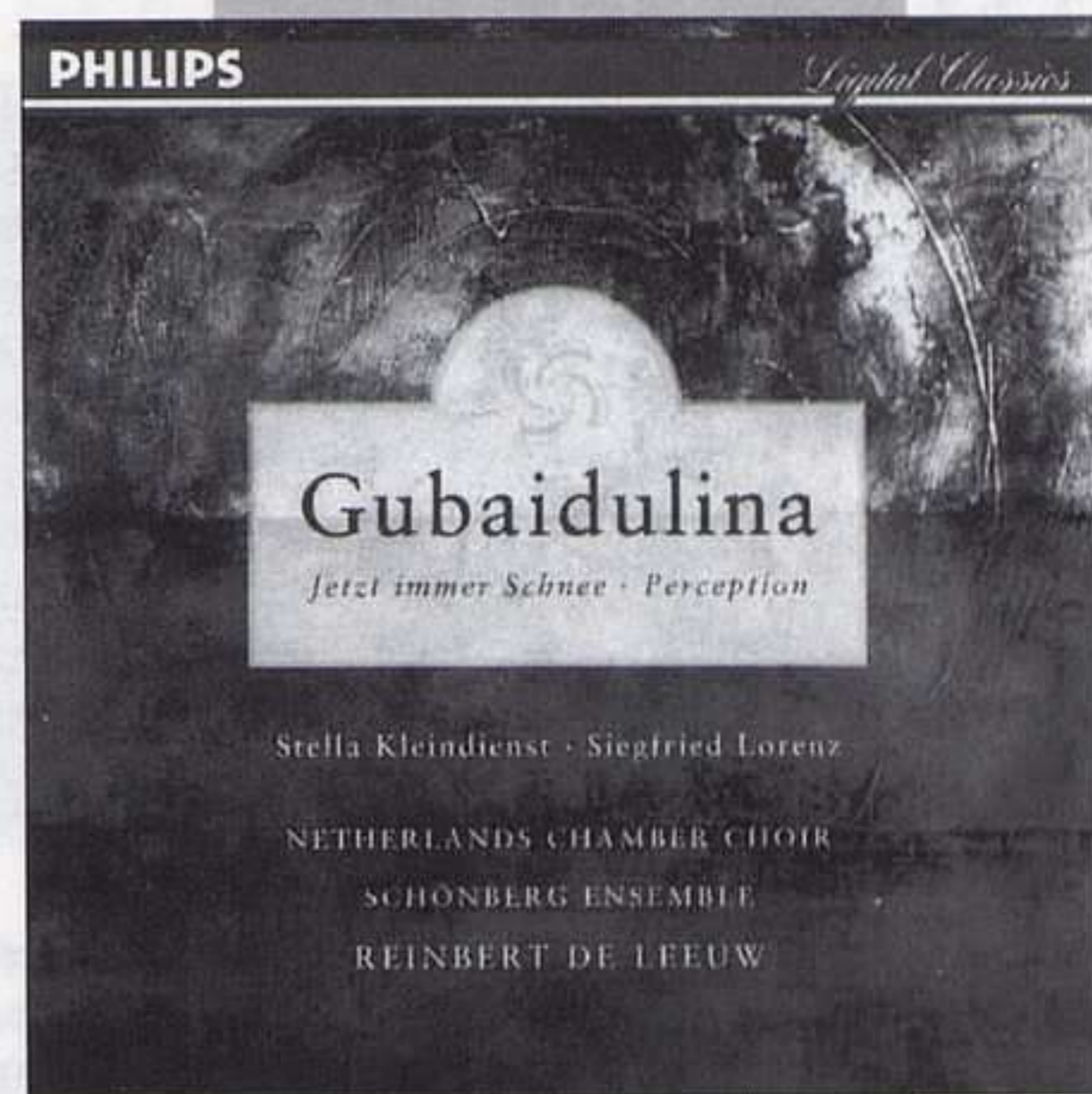
Jesús Trujillo Sevilla

GUBAIDULINA: Jetzt immer Schnee; Perception. Stella Kleindienst, soprano. Siegfried Lorenz, barítono. Leonid Stasov, narrador. Coro de Cámara de Holanda, Schönberg Ensemble/Reinbert de Leeuw. 4425312. 77'25".

MARTIN: El corneta. Jard van Nes, contralto. Nieuw Sinfonietta Amsterdam/Reinbert de Leeuw. 4425352. 60'52".

USTVOLSKAYA: Composiciones I, II y III. Schönberg Ensemble/Reinbert de Leeuw. 4425322. 45'47".

Philips. DDD



reseñas



BARTÓK: las 2 Sonatas para violín y piano; Sonata para violín solo; Sonata para dos pianos y percusión; Contrastes; 10 Dúos para 2 violines. Shiokawa, Fenyves, Enggard, Schneeberger, violines. Schiff, Canino, pianos. Rácz, Váczi, percusión, etc. 63'41" y 74'56". DDD

Decca, 4438932 y 4438942

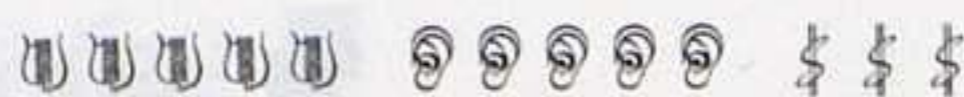
ESPLÉNDIDA ANTOLOGÍA CAMERÍSTICA BARTOKIANA. Cuartetos aparte, estos dos discos compendian lo mejor de la música camerística de Bartók, uno de los protagonistas de 1995. Este segundo fruto del Festival de Mondsee (recordemos el soberbio Janáček) aúna todo un crisol de personalidades, entre las que destaca, claro, el talento descomunal de Schiff y la sabiduría del veterano Fenyves, físicamente lejos de su cenit, pero espiritualmente conmovedor. Excelente asimismo el contrapunto que el volcánico Canino presta al contenido Schiff o la lectura intensa y controlada de la *Sonata para violín solo* por parte de Schneeberger. Música a menudo hermética, pero preñada de sentido. LCG



BEETHOVEN: las Sonatas y Variaciones para cello y piano. Mischa Maisky, Martha Argerich. 138'4". DDD

D.G., 4399342. 2 CDs

NADA NUEVO: MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES. Nos viene ahora en doble cedé lo que ya estaba disponible en discos sueltos. ¿Qué ocurre con estas *Sonatas*? Rostropovich/Richter no ofrecen lo que de ellos se espera. Du Pré/Barenboim son la referencia. Queda la duda. ¿Podrían haber sido mejores? En mi opinión sí. Además el sonido no es gran cosa. Las demás existentes no aportan nada nuevo. Como ésta, Maisky toca con brío e intensidad. En exceso. Argerich se muestra poco musical. Su hiriente vehemencia es su peor arma. Consiste en saber quién toca más fuerte. Mucho ruido y pocas nueces. GPC



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 3 "Heroica". Orquesta Filarmónica de La Scala, Milán/Carlo Maria Giulini. 59'41". DDD

Sony, SK 58974

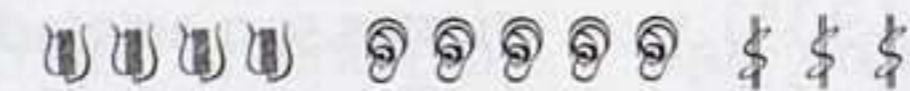
UNA PROFUNDA CONFESIÓN DE AMOR. En mi opinión, esta es la "Heroica" más importante desde que Klemperer nos obsequiase con su tremenda visión de la obra. Sencillamente, puede ser colocada al lado de este último y de las de Furtwängler. Completamente diferente a cualquiera de ellas, resulta tan abrumadora como la que más, y supone un modelo de equilibrio "arquitectónico" con una tensión subyacente sobrecogedora. Pero, sobre todo, lo que rebosa es amor por los cuatro costados. Es como si Giulini, después de convivir toda su vida con la partitura, nos confesase: "Mirad, esto es lo que yo amo, lo que me llega al alma; y os lo muestro así, tal y como sale de lo más profundo de mis entrañas". RJP



BERG: Lieder. Jessye Norman, soprano. Ann Schein, piano. Orquesta Sinfónica de Londres/Pierre Boulez. 48'25". DDD

Sony, SK 66826

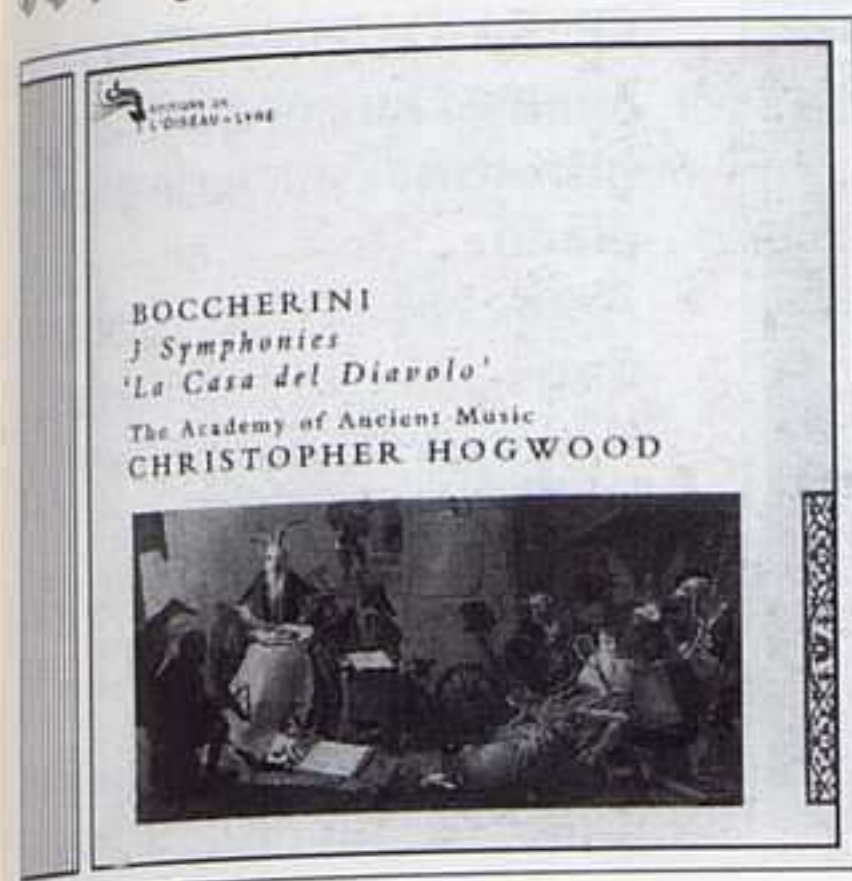
IMPRESINDIBLE. La asociación entre la voz carnosa y sensual de la Norman y la batuta analítica y puntillista de Boulez ya produjo un fruto excelente en la antigua grabación de *Der Wein*. En 1984 y 1987 volvieron a unirse soprano y director con la extraordinaria Sinfónica de Londres, para una apasionada versión de los *Sieben frühe Lieder* y los *Altenberglieder* que ya merece el calificativo de clásica. A finales de 1994, la Norman y la pianista Ann Schein añadieron a la colección los *Jugendlieder*, quizá ya menos juveniles en la voz de la Norman, pero en todo caso reveladores de una intérprete mayúscula para un disco que se recomienda sin reservas. GB



BIBER: las Sonatas para violín completas. Ars Antiqua Austria/Gunnar Letzbor. 53'7" y 47'. DDD

Symphonia, SY 94D28. 2 CDs

A OLEADAS. Como hacía notar en otra crítica anterior, hemos pasado años y años de pertinaz sequía en los que nadie se acordaba de estas magníficas *8 Sonatae a violino solo* de Biber (1681). Pues bien, en apenas un par de meses han aparecido dos muy notables versiones: la ya comentada de Romanesca con Andrew Manze, y la presente con el violinista Gunnar Letzbor. Y es un interesante experimento el comparar las dos lecturas, ambas dentro de la más pura ortodoxia barroca: más refinada e intimista la primera, más efectista y apasionada la segunda, con una parte de bajo continuo muy elaborada. Quizá haya que conceder la primacía a Romanesca, si bien es justo reconocer que ésta es también magnífica. SA



BOCCHERINI: Sinfonías op. 12/4 "La casa del diablo", op. 35/4 y op. 41.
The Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 72'12". DDD

L'Oiseau-Lyre, 4369932

A REMOLQUE. El 250º aniversario de Boccherini nos ha aportado, aunque no con la abundancia deseada, una floración de grabaciones dedicadas a la obra de nuestro madrileño adoptivo. Como eco tardío y vergonzante tenemos este disco que nos ofrece 3 de sus más conocidas sinfonías, entre ellas la titulada "La casa del diablo". Y en verdad parece como si Hogwood y su Academy se hubieran embarcado en esta grabación para salir del paso y cumplir, sin el menor entusiasmo y convicción, con el molesto compromiso de sacar su correspondiente disco Boccherini, pues la discretita versión que nos ofrecen no pasa de lo correcto y aseado. Leppard (Philips) sigue insuperado. **SA**



BRITTEN: Colección completa de los arreglos de canciones populares.
Lorna Anderson, Regina Nathan, Jamie MacDougall, cantantes. Malcolm Martineau, piano. Bryn Lewis, arpa. Craig Ogden, guitarra. 125'7". DDD

Hyperion, CDA 66941/2. 2 CDs

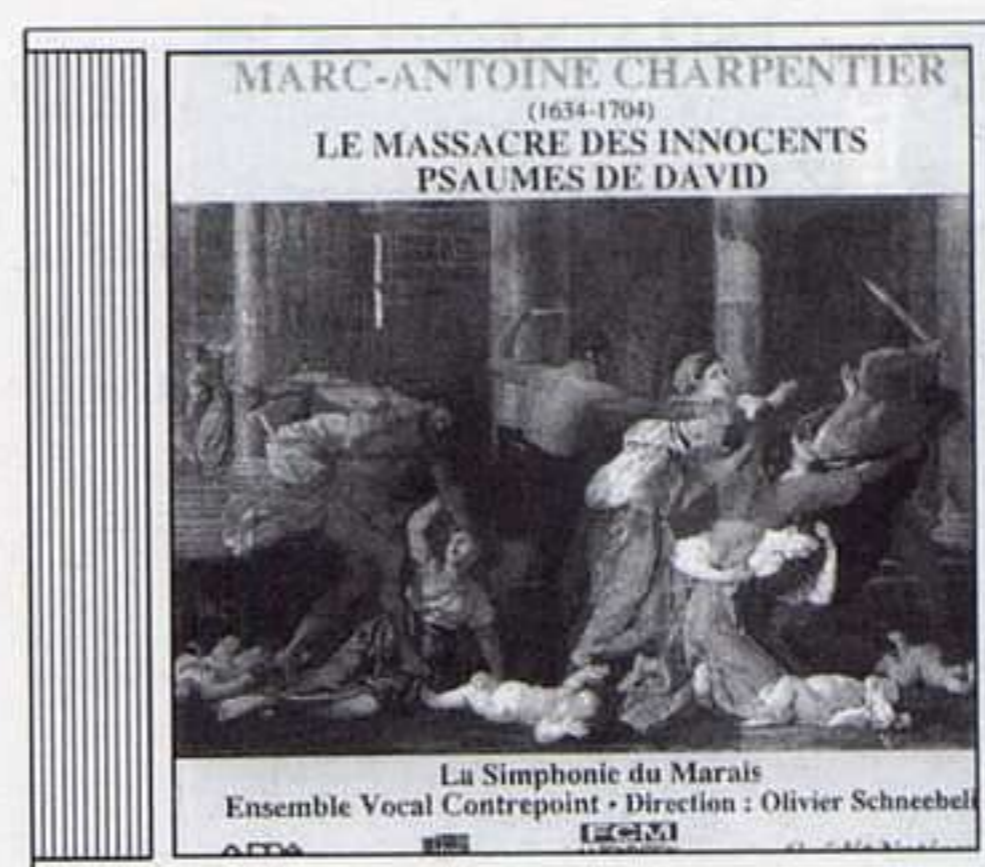
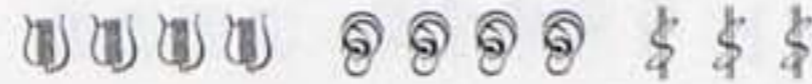
EN EL PRINCIPIO ERA LA CANCIÓN. Una colección de canciones, arreglos de un maestro, para escuchar con los ojos cerrados. Britten nos deleita con su facilidad para dibujar la atmósfera temática de cada una de estas bellas melodías, elevando estos trabajos a la categoría de pequeñas joyas musicales. Por si fuera poco, Hyperion ha reunido unos intérpretes de gran calidad, que a su juventud entusiasta y fresca interpretativa añaden esa fuerza comunicativa especial que desprende todo aquel que disfruta intensamente en el ejercicio artístico. **JCO**



CANTO GREGORIANO: Los registros de 1930 para HMV.
Coro de la Abadía de Solesmes/Dom Joseph Gajard. 95'36". ADD

Pearl, GEMM CDS 9152. 2 CDs

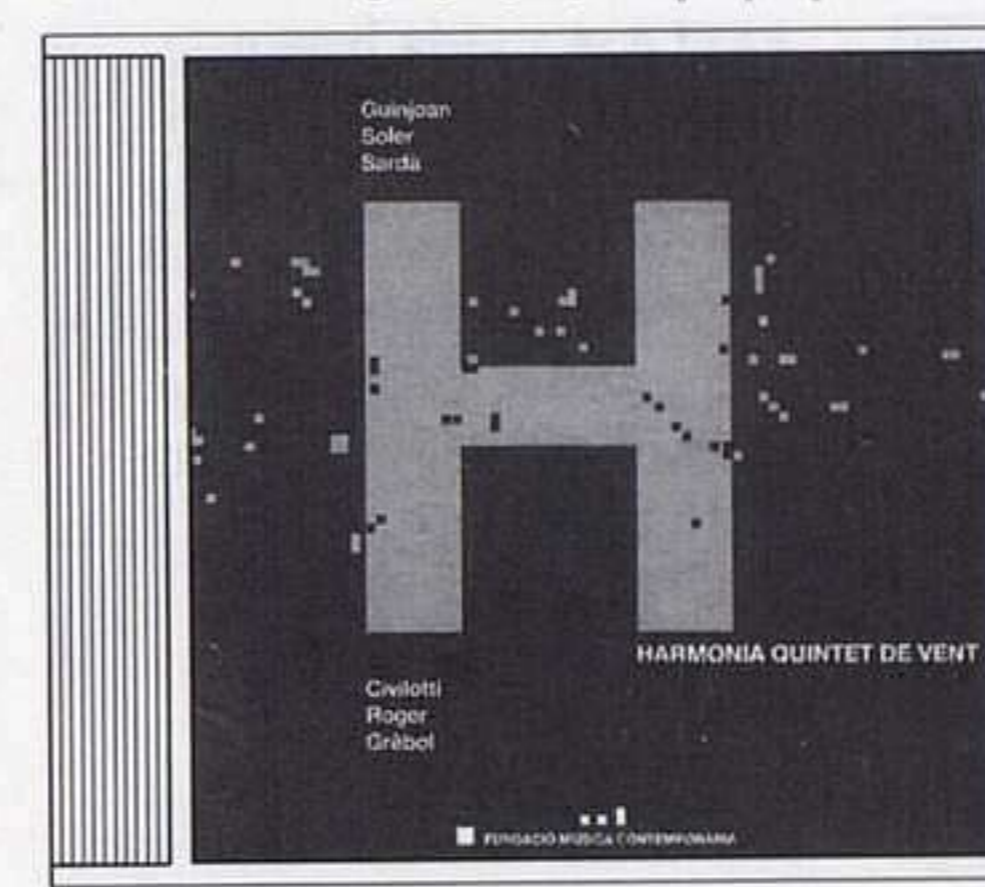
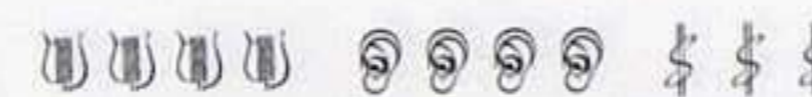
TRADICIONES INAMOVIBLES. En 1930, fecha en la cual la firma HMV (His Master's Voice) hizo este registro, los monjes de Solesmes cantaban gregoriano de manera muy distinta a la de ahora, pero sólo en determinados aspectos. Entonces, el tempo era ligeramente más rápido, la concentración menor y el fraseo se adornaba con curiosos portamentos. Por lo demás, las maneras, el color, las intenciones son similares a las de hoy y tan discutibles musicológicamente como las actuales. Una recuperación reveladora. Sólo para coleccionistas. **JTS**



M.A. CHARPENTIER: La masacre de los inocentes; Salmos de David.
La Sinfonia de Marais. Conjunto Vocal Counterpoint/Olivier Schneebeli. 66'42". DDD

Adda, 241972

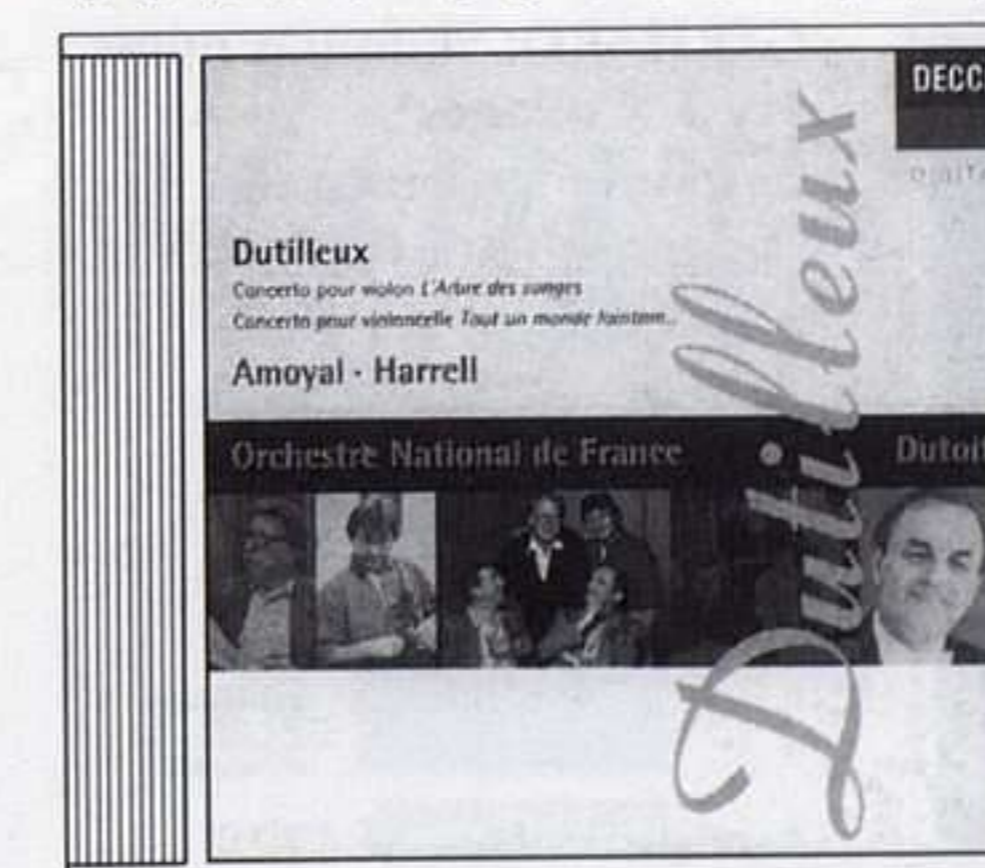
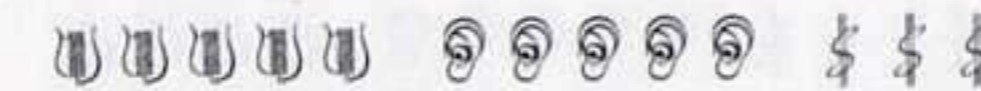
LA OBRA RELIGIOSA DE CHARPENTIER, UN POZO SIN FONDO. Las 507 obras vocales hacen del compositor francés un objetivo de los buscadores de tesoros ocultos. Schneebeli ha escogido varias piezas inéditas, destacando entre ellas el oratorio *La masacre de los inocentes*. Es casi imposible individualizar en esta primorosa labor interpretativa de conjunto: fluida y precisa presencia instrumental; afinación y cohesión caracterizan la intervención del coro (no empañada por una cierta debilidad en los graves); de los solistas vocales, destacar a Véronique Gens y Jean-Paul Fouchécourt entre un equipo afortunado. La dirección, introspectiva, concisa y expresiva. **ABLI**



CIVILOTTI, GREBOL, GUINJOAN, ROGER, SARDÀ, SOLER: Obras para quinteto de viento. Quinteto de viento Harmonia. 59'22". DDD

Fundació Música

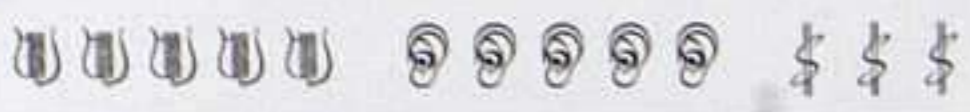
EXCELENTE INICIATIVA. La Fundació Música Contemporània, cuyo fundador y director es Albert Sardà, y que cuenta con la colaboración de la Generalitat de Catalunya, tiene como objetivo intentar llenar parte del enorme vacío que existe en este campo. Deseamos que esa labor difusora tenga prolongación. Este primer volumen de la serie reúne obras para quinteto de viento de un conjunto de autores catalanes de nacimiento. Programa excesivamente heterogéneo, debido no sólo a la diferencia de planteamientos estéticos y edades de los compositores, sino también a los momentos de su vida en que fueron escritos. Serían preferibles los monográficos para futuros lanzamientos. **DCS**



DUTILLEUX: Concerto para violín "El árbol de los sueños"; Concerto para cello "Todo un mundo lejano..."
Pierre Amoyal, violín. Lynn Harrell, cello. Orquesta Nacional de Francia/Charles Dutoit. 51'4". DDD

Decca, 4443982

LA FASCINACIÓN. En presencia del propio Henri Dutilleux (n. 1916), Charles Dutoit se ha enfrentado a dos de las obras concertísticas más arrebatadoramente bellas escritas en los últimos 40 años, los *Conciertos para violín y cello* del francés, obras que contienen una música exquisita que transforma constantemente su apariencia, como llevada por una suerte de alucinógeno delirio poético. Las versiones son objetivas, especulativas y además, muy expresivas, si bien Harrell no logra el fuego, la entrega, la vivencia dolorosa del colosal Rostropovich (con la Orquesta de París y Serge Baudo, EMI). **JTS**

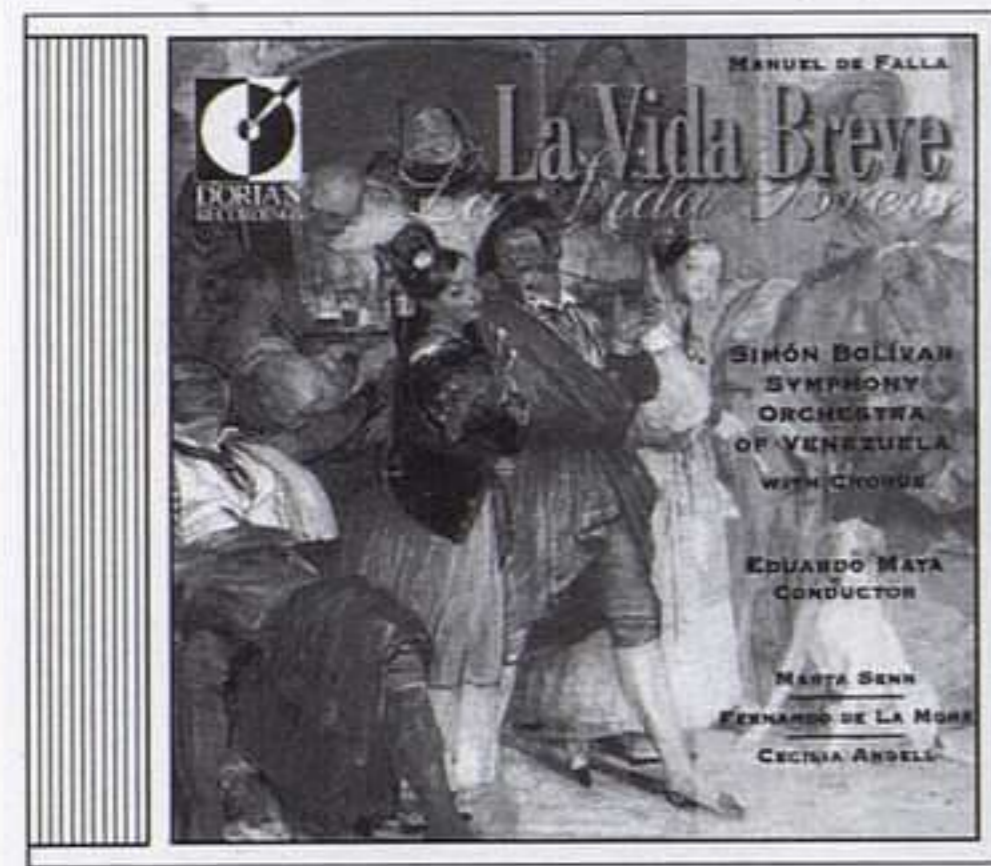


FALLA: Noches en los jardines de España; Fantasía Bética; Cuatro piezas españolas; Dos homenajes para piano.

Rafael Orozco, piano. Joven Orquesta Nacional de España/Edmon Colomer. 66'16". DDD

Valois, V 4727

LA CONVICCIÓN DE LA MADUREZ. Si primero fue Albéniz, ahora le ha tocado a Falla; música española vista por Rafael Orozco desde la claridad y hondura que permite la madurez. Impresionante en las obras para piano solo: ¡qué *Fantasía Bética!* llena de fuerza y carácter, color y ritmo. Las *Piezas* y *Homenajes*, en sus manos, son un lujo por el derroche de sutilezas. La versión de *Noches*, de irreprochable belleza, fluye demasiado controlada, quizás falta algo de esa atmósfera onírica que anida en la partitura; la colaboración de la JONDE y su batuta principal es extraordinaria. En suma, con el de Alicia de Larrocha, el Falla que hay que escuchar. **JCO**

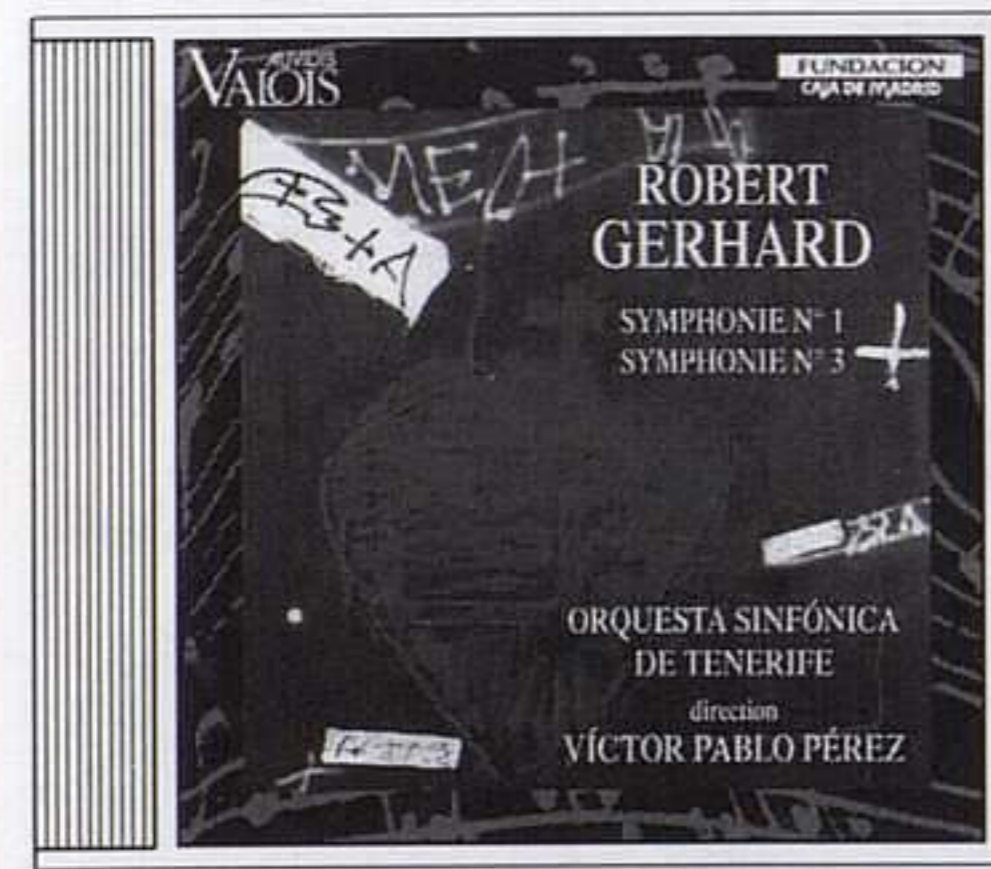


FALLA: La vida breve.

Senn, de la Mora, Angell, Clapes, Alvarado, Muskus, Almenar. Enrique Iglesias, cantautor. Orquesta Sinfónica y Coro Simón Bolívar de Venezuela/Eduardo Mata. 57'43". DDD

Dorian, Dor-90192

¿TESTAMENTO DE MATA? Con un elenco vocal muy equilibrado y una dirección orquestal cuidada y sentida, ambos en la búsqueda de ese hondo sentido dramático que anida en la partitura. De los primeros destacaremos a Ignacio Clapes, el hombre de la fragua; y a Marta Senn, que nos presenta una Salud meritoria en lo vocal pero a la que falta un punto de interiorización expresiva. Aceptables los restantes papeles. Del otro lado, Eduardo Mata –recientemente muerto en accidente de aviación– nos demuestra su conocimiento idiomático y su capacidad para recrear la oscura y premonitoria atmósfera de esta obra maestra de Falla. Números flamencos con improvisación. **JCO**



GERHARD: Sinfonías núms. 1 y 3 "Collages".

Orquesta Sinfónica de Tenerife/Víctor Pablo Pérez. 58'59". DDD

Auidis Valois, V 4728

MÁS VALE TARDE... Sólo por la iniciativa de grabar la música orquestal de Roberto Gerhard, la Sinfónica de Tenerife y su titular merecen todo elogio y apoyo. Pero es que, además, sus versiones son brillantes, coherentes, sugestivas, su Gerhard va ganando empaque y equilibrio. Víctor Pablo Pérez no disimula la modernidad del compositor catalán, su filiación expresionista, y al mismo tiempo, ahonda en un lenguaje que tiene el privilegio de ser único, porque ¿es necesario que busquemos la sombra de Schönberg aquí o de Varèse allá? La música de Gerhard nos habla por sí misma; escuchémosla. **JCO**

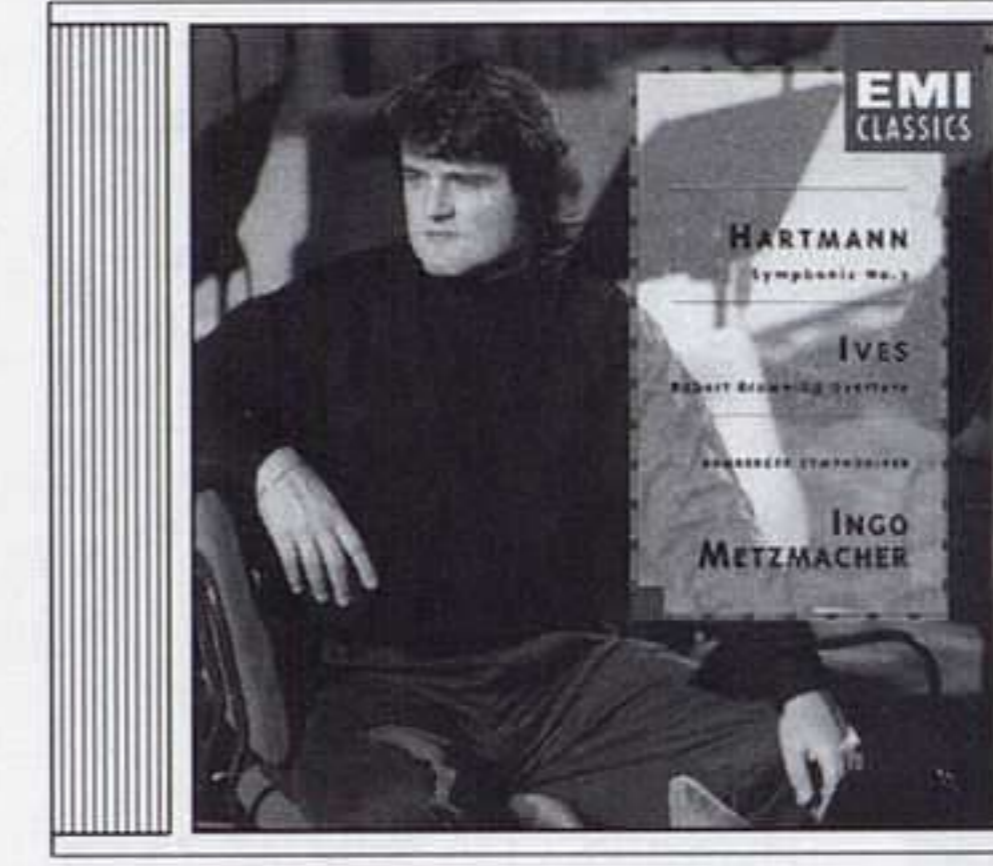


GUBAIDULINA: Chacona; Sonata; Juegos Musicales; Introitus: Concierto para piano.

Andreas Haefliger, piano. Orquesta Filarmónica de la Radio de Hannover/Bernard Klee. 72'18". DDD

Sony, SK 53960

LA INVASIÓN RUSA. La música de Sofia Gubaidulina (n. 1931) es infinitamente más sustanciosa y personal que la de Schnittke, tan fascinante y tan ajena a este mundo de mercaderes como la de Edison Denisov. He aquí un disco soberbio para aquellos que quieran conocer la personalidad de esta importante compositora, una personalidad que ya se mostraba enormemente interesante en la *Chacona* (1962) y que define sus perfiles estilísticos en el *Introitus* (1978). Andreas Haefliger está tremendo. **JTS**



HARTMANN: Sinfonía núm. 3. IVES: Robert Browning Overture.

Orquesta Sinfónica de Bamberg/Ingo Metzmacher. 51'59". DDD

EMI, 5552542

LOS EXTREMOS SE TOCAN. Los puntos de partida de Charles Ives y Karl-Amadeus Hartmann no pueden ser más dispares. El primero es el prototipo del compositor heterodoxo, como surgido por generación espontánea, mientras que Hartmann es el heredero –el último, tal vez– de la gran tradición sinfónica romántica germana. Su *Tercera Sinfonía* es una obra maestra digna de muchas de sus predecesoras. Lo curioso es que los resultados sonoros de uno y otro no aparecen tan alejados como sus planteamientos. Muy convincentes lecturas de los difíciles pentagramas, tanto más valiosas cuanto que nada presentes en el mercado. **CV**



HAYDN: Concierto para piano núm. 11, Hob. XVIII: 11.

SHOSTAKOVICH: Concierto para piano núm. 1. Martha Argerich. Württembergisches Kammerorchester Heilbronn/Jörg Faerber. 41'44". DDD

D.G., 4398642

FALLIDO POR LA PARTE ORQUESTAL (Y POR LA DURACIÓN). No es que la Argerich esté sublime, que no lo está, pero al menos toca con sinceridad y solvencia. De esto último le falta a la orquesta, quizás también de lo primero; en todo caso se emplea de forma mediocre, sin el jocosu ímpetu necesario en Shostakovich (con un trompetista poco imaginativo, una pizca estridente y sin la sorna marca de la casa) y un tanto atropellada en Haydn, resultado todo ello en gran medida de una dirección escasamente inspirada e ineficaz. Para el *Concierto* del compositor soviético recomiendo Previn/Bernstein (Sony) y Bräutigam/Chailly (Decca). **JARR**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$

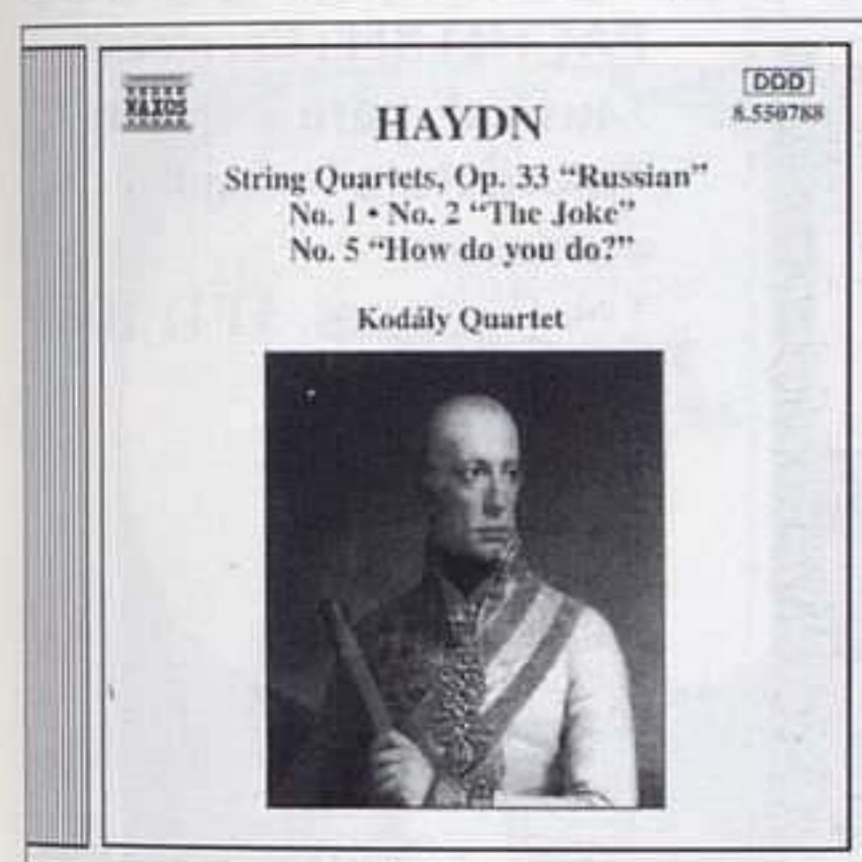


HAYDN: los 6 Cuartetos Op. 20 "del Sol".
Cuarteto Hagen. 117'38".
DDD

D.G., 4399202. 2 CDs

UN BRILLO CEGADOR. Esa es la impresión que permanece cuando esta maravilla deja de sonar. Alumbrado en pleno "Sturm und Drang", el *Op. 20* haydniano es una cima y supone una declaración de principios total, el clasicismo en todo su esplendor... Resulta emocionante ver cómo el Hagen consigue mantener un equilibrio de funambulista entre sencillez, elegancia y concentración absoluta sin perder nunca el característico ropaje sonoro del Mozarteum de Salzburgo: puro terciopelo. Puede preferirse, sin embargo, el sutil abandono del último Amadeus o la revelación definitiva del Mosaiques (Astrée). Lástima de grabación, excesivamente brillante y no del todo natural. **MAH**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



HAYDN: los 6 Cuartetos op. 33 "Rusos" (vol. 1: núms. 1, 3 y 5; vol. 2: núms. 2, 4 y 6).
Cuarteto Kodály. 54'41" y 53'38". DDD

Naxos, 8.550788 y 89

CASI CULMINACIÓN DE UNA SERIE "OBLIGADA". Los *Cuartetos op. 33* forman una de las más hermosas y originales colecciones cuartetísticas de Haydn, uno de los tres más grandes autores del género (junto a sus continuadores, que tanto le deben, Mozart y Beethoven). Seis obras preciosas que no deberían faltar en ninguna buena discoteca, tantas veces sobrecargadas de música orquestal y tan parcas en camerística. Las interpretaciones de los Kodály, a punto de terminar todo Haydn (faltan sólo los *Op. 17*), han merecido con toda justicia el último Premio RITMO, porque es difícil entender mejor y servir con más entrega a Haydn. Las grabaciones son buenísimas, y el precio, de risa. ¿A qué espera? **ACA**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



KORNGOLD: Sursum Corda; Sinfonietta.
BBC Philharmonic/Matthias Bamert. 62'42". DDD

Chandos, CHAN 9317

OBRAS DE JUVENTUD MAESTRAS. Korngold, un músico que se revaloriza (se conoce, más bien) por días, fue Korngold desde el principio. En estas dos opus de juventud (núms. 5 y 13), si uno no supiera que lo son, al menos a juzgar por la orquestación, pensaría que está ante un posromántico avezado en el oficio, y buen músico. De las dos obras, me ha sorprendido más la *Sinfonietta*, pieza escrita por el autor de *La ciudad muerta* a los 14 años. Es una música de considerable densidad sonora y espléndida factura. Al contrario, no me extraña que *Sursum Corda* fuera mal acogida en el estreno; me parece una buena música, pero muy "dura". **PGM**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



LUTOSLAWSKI: Sinfonías núms. 3 y 4; Los Espacios del sueño.
John Shirley-Quirk, barítono. Orquesta Filarmónica de Los Ángeles/Esa-Pekka Salonen. 67'50". DDD

Sony, SK 66280

LA ÚLTIMA LECCIÓN DEL MAESTRO. Con motivo de la grabación de la *Cuarta Sinfonía* (1992) del compositor polaco —una obra maestra por su sutileza, su escritura orquestal, su ingenio y su humanidad—, Sony ha repescado la *Tercera* y *Los espacios del sueño* de Esa-Pekka Salonen, que eran ya inencontrables (venían acoplados con la *Turangalila* de Messiaen). Esta lectura de la *Sinfonía núm. 3* no es la mejor resuelta, pues quedó superada por la de Barenboim (Erato), pero aunque sólo sea por este último e incommensurable Lutoslawski, muy bien dirigido, por cierto, merece la pena la compra. **JTS**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



MADERNA: Hyperion.
Jacques Zoon, flauta. Penelope Wamsley-Clark, soprano. Bruno Ganz, recitador. Les Jeunes Solistes. Asko Ensemble/Peter Eötvös. 82'. DDD

Montaigne, MO 782014. 2 CDs

LA BELLEZA EN LIBERTAD. *Hyperion* es una de las obras más hermosas y complejas del gran Bruno Maderna (1920-1973). Inspirada en el poema homónimo de Hölderlin y concebida como una obra de arte total en la que el canto en el sentido operístico tradicional se desintegra —salvo en el caso del Aria—, *Hyperion* se adentra en los territorios inexplorados de lo onírico: una música de gigantesca plasticidad y de refinamiento y calidad atmosférica fascinantes, sublime poesía hecha sonido e imagen. Con todo, la experiencia es irrepetible. Wamsley-Clark está fantástica en el Aria pese a su desgastada voz, y Zoon toca fenomenalmente su difícilísima parte. **JTS**

U U U U U S S S S S \$ \$ \$



MAHLER: Sinfonía núm. 9.
Orquesta Philharmonia/Giuseppe Sinopoli. 82'39". DDD

D.G., 4458172. 2 CDs

EL MEJOR SINOPOLI. El director italiano prosigue su andadura por las Sinfonías mahlerianas y consigue en esta ocasión salir airoso del empeño. Su contenida versión de la tremenda *Novena* se sitúa entre las más estimables de un ciclo con buen tono general. No se convierte en referencia absoluta por culpa de una orquesta que es excelente pero no sensacional y que, por tanto, no responde siempre como debiera a las exigencias de estos difíciles pentagramas. Con todo, aguanta dignamente la comparación con las más reputadas grabaciones de la obra (ya saben: Bernstein/F. Berlín y Giulini/Chicago para D.G., Haitink/Concertgebouw en Philips y Klemperer/New Philharmonia para EMI). **JARR**



MESSIAEN: Visiones del Amén. Maarten Bon y Reinbert de Leeuw, pianos. 48'50". DDD

Montaigne, MO 782050

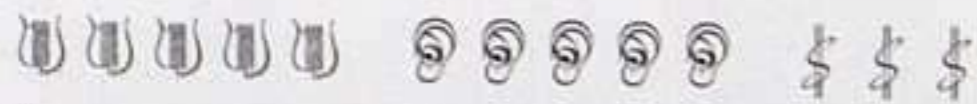
INTELECTO E INCANDESCENCIA. Ambas cosas van juntas en esta fenomenal versión de las *Visiones del Amén*. Maarten Bon y Reinbert de Leeuw opinan que esta música despide fuego y sabiduría y así, dan a luz una interpretación emocional, devota, pero cargada de densa reflexividad. El resultado es asombroso, viniendo de personalidades tan analíticas. Les han salido sendos granos en el trasero a la Argerich y a Rabinovitch (EMI, Premio RITMO 1990), versión que parecía difícilmente alcanzable. **JTS**



OFRENBACH: Los cuentos de Hoffmann. Jobin, Doria, Bovy, Boué, Musy, Pernet, Soix, Bourdin, Revoil, Bourvil. Coro y Orquesta del Teatro de la Opera Cómica, París/André Cluytens. 130'26". ADD (mono)

EMI, 5652602. 2 CDs

ESTA COMPLEJA OBRA MAESTRA, REDUCIDA A SIMPLE ÓPERA CÓMICA. Perspectiva que tal vez fuera disculpable en 1948, fecha de la grabación. Pero, la verdad, del gran Cluytens –que en 1965 firmó una de las mayores interpretaciones de la discografía– no me lo esperaba. El coro y la orquesta tienen un nivel hoy en día inadmisibles. Y, para colmo, los cantantes, aparte de mal dirigidos, son muy discretos, llegando a lo lamentable en caso de Antonia (Géori Boué) y del cuádruple papel del tenor cómico (un Bourvil grotesco y sin la menor gracia). Se salvan el protagonista, un Raoul Jobin demasiado lírico y algo monótono, y la Olympia de Renée Doria, un poco antiguüita. Versión a ignorar. **ACA**



MOZART: Conciertos para piano núms. 18 y 19, K 456 y 459; Rondó para piano y orquesta K 382. Daniel Barenboim, pianista y director. Orquesta Filarmónica de Berlín. 64'49". DDD

Teldec, 4509906742

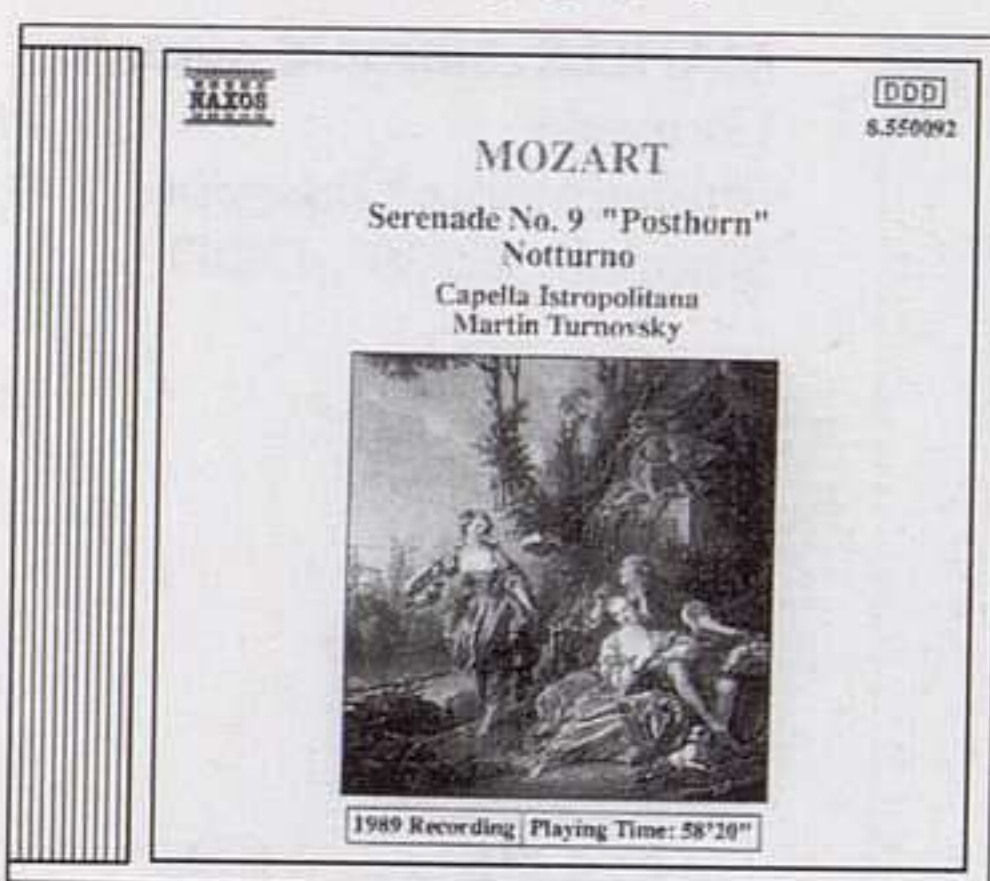
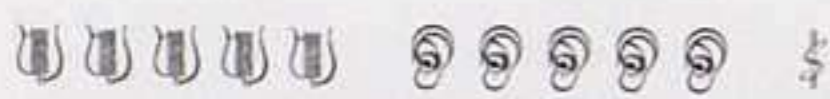
CADENCIAS DE MOZART PARA EL 18 RECIÉN DESCUBIERTAS. Este es el 6º CD de la serie, y el primero que se graba en público. Pese a ello, es quizá el que mejor suena. Si en su anterior ciclo para EMI con la English Chamber Barenboim hizo el Mozart más profundo, dramático y expresivo que se conoce, en el nuevo está logrando mantener toda esa hondura, ese riquísimo trasfondo opuesto a lo meramente rococó y de "cajita de música", y atender más al humor y a la travesura también presentes en el alma de Mozart. Contra lo que podría pensarse, Barenboim toca hoy aún mejor, capaz de matices de finura aún mayor, y también, claro está, dirige en posesión de mayores recursos aún. Se le distingue entre mil. **ACA**



PACHELBEL: Recreación Musical, para 2 violines "scordatura" y bajo continuo. Les Cyclopes. 53'11". DDD

Pierre Verany, PV 794111

NO ES ÓRGANO TODO LO QUE RELUCE. El celeberrimo autor del *Canon*, especialmente apreciado como compositor de música para órgano, cuenta además con una estimable obra instrumental que ha recibido hasta la fecha poca atención (solo un espléndido disco de Musica Antiqua Köln). *Recreación musical* contiene seis partitas, sólidas piezas de trazo severo que mezclan el espíritu de suite de danza y la forma de la sonata, atravesadas de influencia italiana y francesa. Los dos violines protagonistas frasean con elegancia y brillantez contenida, siempre arropados con delicadeza; los Cíclopes contribuyen a desvelar una interesante música con una interpretación convincente, técnicamente satisfactoria sin entrar en profundidades. **ABLI**



MOZART: Serenata "Postillón", K 320; Serenata para 4 orquestas (Nocturno); Marcha en Re mayor, K 249; Serenata "Haffner", K 250. Takako Nishizaki, violín. Capella Istropolitana/Martin Turnovsky y Johannes Wildner. 58'20" y 70'4". DDD

Naxos, 8.550092 y 8.550333

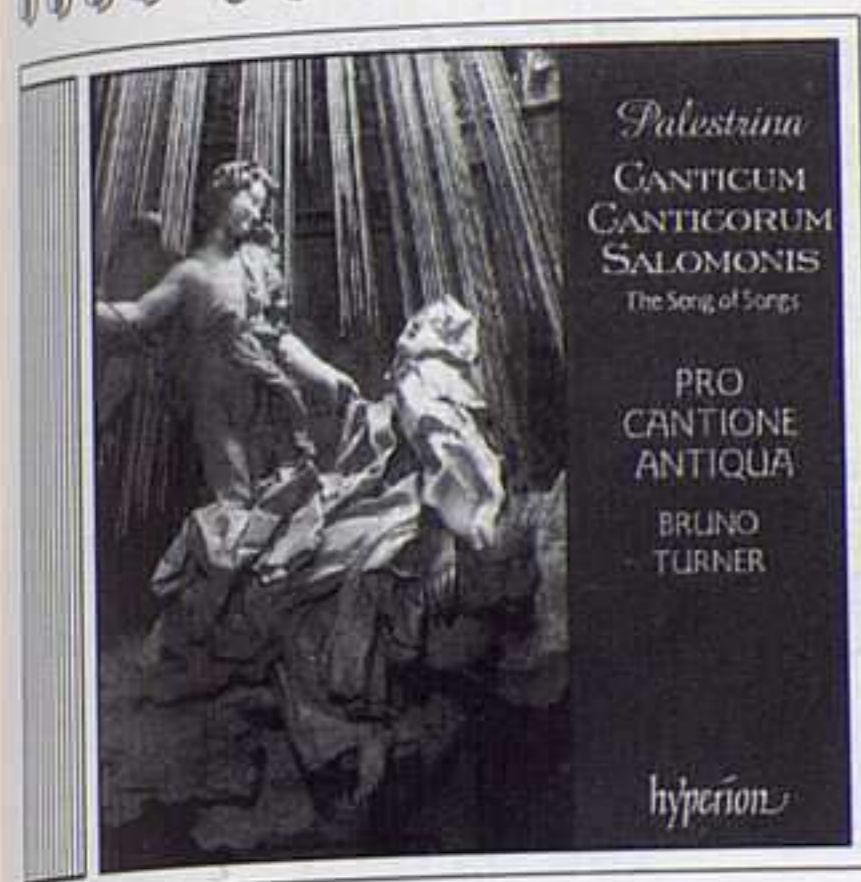
OTRA SORPRESA DE NAXOS. La verdad es que no faltan precisamente grandes versiones de estas serenatas de Mozart: ahí están Böhm, Davis o Marriner. Pero a pesar de ello creo que ningún buen aficionado debería privarse de la escucha de estos discos, sobre todo si no tiene las obras en su discoteca. Realmente no se puede dar más por menos: la Capella Istropolitana, agrupación que se puede calificar como magnífica, y sus dos casi desconocidos directores trazan unas interpretaciones rigurosas y a la vez plenas de musicalidad, tan auténticamente mozartianas, que resulta difícil resistirse. Las grabaciones son modélicas. No lo dude, son discos muy baratos. **JSR**



PAISIELLO: Músicas para la Capilla de Napoleón Bonaparte. Petricola, Salvati, Putelli, Lepore, Bersiani, Noda Zucchi. Coro de la Radio Checa. Orquesta Sinfónica de Praga/Edoardo Brizio. 52'21". DDD?

SM, 122389

... NO VA LA VENCIDA. Al poco tiempo de publicado en RITMO mi comentario sobre "Música Sacra inédita" de Rossini, me hacen llegar este nuevo intento –Paisiello esta vez– de la mano de Brizio con los conjuntos checos. No está Paisiello, en esta música religiosa, a la altura del de Pesaro, aun siendo creaciones muy bien hechas y de belleza indudable. Los conjuntos checos dan buenas prestaciones, pero los defectos de la edición Rossini se repiten aquí hasta algo aumentados. La grabación debería de ser más transparente, mejor definida la tímbrica. Y las voces solistas...: bien las de la *Misa Pastoral*, empeorando hasta el *Tecum principium*, donde la prestación es insufrible y penosa. **JAG**



PALESTRINA: Canticum Cantorum Salomonis.
Pro Cantione Antiqua/Bruno Turner. 79'43". DDD

Hyperion, CDA 66733

REENCUENTRO CON BRUNO TURNER. Muy activo a finales de los setenta y primeros ochenta, la actividad discográfica de Turner se ha visto drásticamente reducida desde entonces. Tras su soberbio Peñalosa, Turner ha abordado uno de sus sueños más acariciados: el Palestrina mundano, cálido y acariciante del *Cantar de los Cantares*. Su lectura, no podía ser de otro modo, es arrebatada e intensa, aunque la coherencia global y el empaste (una seña de identidad de PCA) se resienten a causa del constante trasiego de cantantes en las cinco voces. Aun así, la versión resulta más atractiva que la del Hilliard, ahora reeditada por Virgin. Un Palestrina, por lo infrecuente, indispensable. **LCG**



PERSICHETTI: Divertimentos para instrumentos de viento.
Grupo de viento de la Orquesta Sinfónica de Londres/David Amos. 76'26". DDD

Harmonia Mundi, HMU 907092

PERSICHETTI, EL REY DE LAS FANFARRIAS. Vicent Persichetti (1915-87) es el compositor más representativo de la corriente musical americana que ha desarrollado su creatividad en torno a las bandas sinfónicas. Y lo hace con obras festivas o didácticas, cuando no las dos cosas a la vez. En su caso es por sus casi 40 años de dedicación a la enseñanza musical. Las obras de este disco fueron compuestas con motivos celebratorios, para ser interpretadas en concursos de bandas o con fines educativos. Y sirven sólo para eso. El colorido, la dinámica festiva y la brillantez conectan con obras similares de Copland y Bernstein. **JB**



RAMEAU: la Obra para clave, vols. 1 y 2.
Gilbert Rowland. 74'28", 73'56". DDD

Naxos, 8.553047 y 8.553048

UNA FINA INTERPRETACIÓN DE RAMEAU. Gilbert Rowland resulta ser otro artista modelo de la filosofía Naxos: buena música a mejor precio. Claro está, los Leonhardt, Gilbert o Pinnock siguen estando donde están, y tienen, con razón, su público. Pero para aficionados menos puestos, versiones como las que aparecen en estos discos son más que suficientes para conocer la música, que a la postre, no se olvide, es de lo que se debe tratar. Son éstas versiones asentadas por un buenísimo tocar y un más que admirable gusto y estilo musicales. El sonido de la toma y la elección del instrumento están a la altura, y, así, los resultados obtenidos son de muy alto nivel. **PGM**



RISKY-KORSAKOV: las 3 Sinfonías; Sinfonietta sobre temas rusos. Orquesta Sinfónica Estatal de San Petersburgo/André Anichanov. 55'32", 56'28". DDD

Naxos, 8.550811/2 (suelos)

UN DISCRETO RIMSKY A BUEN PRECIO. Hay ya varias versiones recomendables de las *Sinfonías* de Rimsky-Korsakov en el mercado (Kitajenko, Järvi, Svetlanov; particularmente esta última), siempre en dos discos. Es el caso de los presentes de André Anichanov, para mí desconocido director, con el atractivo añadido de incluir la *Sinfonietta op. 31*. Se trata de versiones suficientes aunque lejos de la recomendación. También es cierto que las demás tampoco van mucho más lejos, pero con tener las de Svetlanov está bien. Estas suenan bien y tienen la ventaja de estar en discos muy baratos. Su principal virtud es la discreción; su defecto, la poca personalidad. **MPA**



ROSSINI: Petite Messe Solennelle.
Dessi, Scalchi, Sabbatini, Pertusi. Orquesta y Coro del Teatro Comunale de Bologna/Riccardo Chailly. 82'37". DDD

Decca, 4441342. 2 CDs

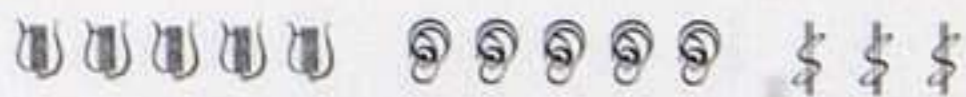
GRANDIOSA Y LIGERA: ROSSINIANA. En su versión orquestal (debida al propio Rossini) la *Petite Messe Solennelle* gana grandiosidad sin perder intimismo. Pasajes como el "Et vitam venturi" resultan auténticamente visionarios del futuro Verdi. Chailly lo ha entendido así, ya que reserva para esos contados momentos el desencadenamiento más espectacular de coro y orquesta. Por otro lado, sus "tempi" ligeros convienen al espíritu rossiniano, tocado por la gracia divina en esta maravillosa partitura. Sabbatini nos castiga con su timbre ingrato y su emisión sofocada en el agudo. La Dessi raya a gran altura en las agilidades, mientras Scalchi y Pertusi se afirman como valores seguros. **GB**



SARASATE: Obra completa, vol. 1. Aires Bohemios; El cazador furtivo; Fausto; Introducción y Tarantela; Nocturno-Serenata; Introducción y Capricho-Jota; Jota de Pablo; Aires españoles.
Angel Jesús García, violín. Orquesta Pablo Sarasate/Miquel Ortega. 62'13". DDD

RTVE, 65042

UN PROYECTO HISTÓRICO. La valentía y solvencia de Angel Jesús García, sin duda uno de los violinistas actuales que mejor conoce y dice la música de Sarasate, más la colaboración entusiasta de la Orquesta de Pamplona y los patrocinadores pertinentes, han hecho posible el inicio de este histórico proyecto. En la primera entrega podemos comprobar que el Sarasate que García nos presenta es refinado, equilibrado, de gran línea y estilo, alejado de la fogosidad y el sentimentalismo, es decir, un Sarasate distinguido y noble, muy apropiado para ser asimilado hoy. A la espera de próximas entregas disfrutemos, y mucho, el color y brillo que atesora este disco. **JCO**

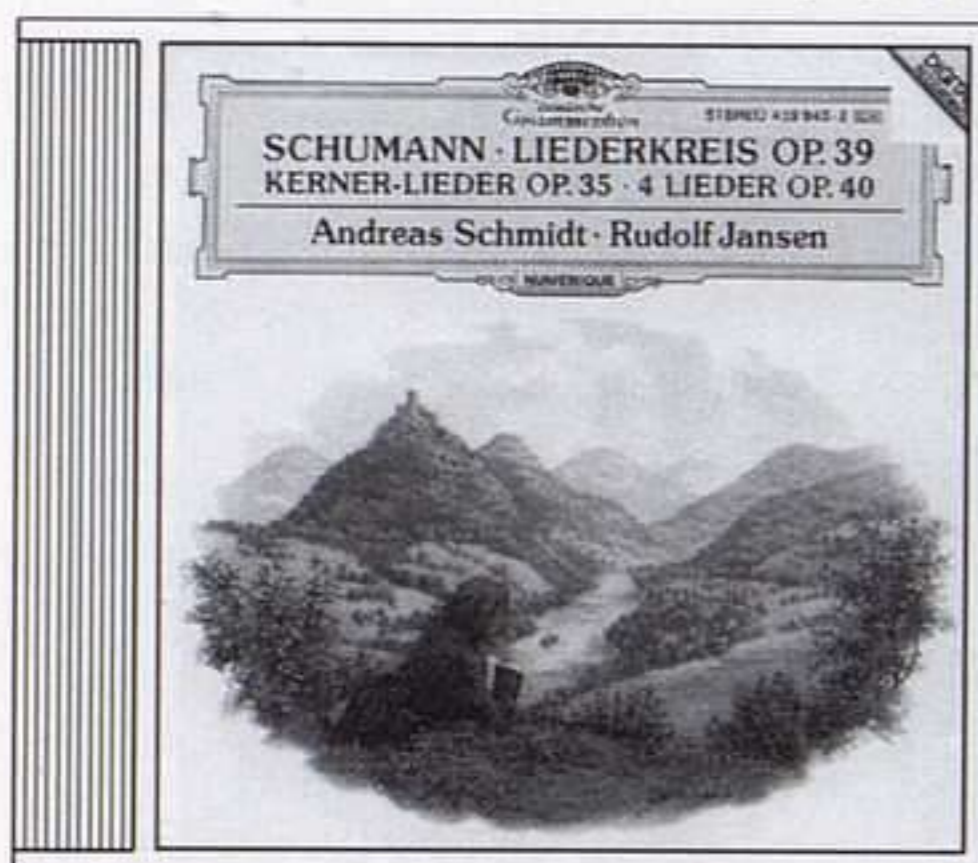


SCHÖNBERG: Sinfonía de Cámara, Op. 9; Erwartung, Op. 17; Variaciones para orquesta, Op. 31.

Phyllis Bryn-Julson, soprano (Op. 17). Grupo Contemporáneo y Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham/Simon Rattle. 75'2". DDD

EMI, 5552122

ARTE EN EVOLUCIÓN. Con este disco, Rattle demuestra conocer profundamente el progreso del pensamiento schönbergiano: del expresionismo que deriva del último romanticismo (Op. 9) a la ordenada abstracción (Op. 31), pasando por un desatado y asfixiante instinto dramático (Op. 17). Todo ello es servido con la sutileza y la inteligencia que proporciona la nítida visualización de los elementos diferenciadores del lenguaje. La Bryn-Julson está de impresionar. Un gran disco. **JTS**

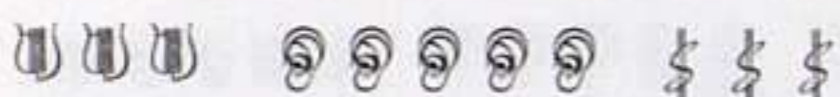


SCHUMANN: los Lieder Op. 35, Op. 39 y Op. 40.

Andreas Schmidt, barítono. Rudolf Jansen, piano. 70'24". DDD

D.G., 4399432

EXCEPCIONAL RECITAL SCHUMANN. Inteligente programa que recoge junto al muy famoso *Liederkreis op. 39*, con textos de Eichendorff, la *Op. 35*, con textos de Kerner, y la *Op. 40* sobre poemas de Andersen traducidos por Chamisso. Schmidt nos ofrece una interpretación de enorme altura, con un estilo personal y diferenciado de su maestro Fischer-Dieskau, que se basa en la naturalidad en el decir de los textos, sin enfatizaciones excesivas pero con el carácter dramático suficiente cuando el momento lo requiere. Mueve con soltura y flexibilidad su hermosa voz de barítono lírico, haciendo gala de una amplia paleta de registros expresivos. Jansen se nos revela como un profundo conocedor del mundo schumanniano. **JFRR**

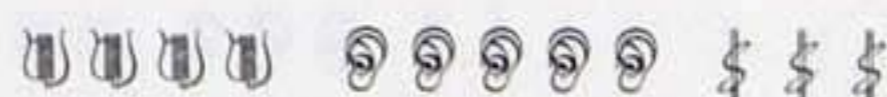


SHOSTAKOVICH: los 2 Conciertos para violonchelo.

Mischa Maisky. Orquesta Sinfónica de Londres/Michael Tilson Thomas. 64'33". DDD

D.G., 4458212

DEMASIADO BONITO. Tilson Thomas hace lo que puede con una música que no le es familiar, y ante la retahíla de desatinos con que nos castiga Maisky. El chelista judío se muestra totalmente carente de la ironía e intención cargada de sarcasmo emanado de la profunda reflexión que contienen estos pentagramas, y obtiene unas interpretaciones lánguidas y superficiales. Este disco estaba destinado en un principio a ser dirigido por Bernstein, pero por razones obvias no pudo ser. Quizá el maestro hubiese podido hacer salir del letargo al chelista para que éste interpretase de verdad; si es que puede. Rostropovich/Ozawa siguen mandando: Erato el *Primero* y D.G. el *Segundo*. **RJPJ**

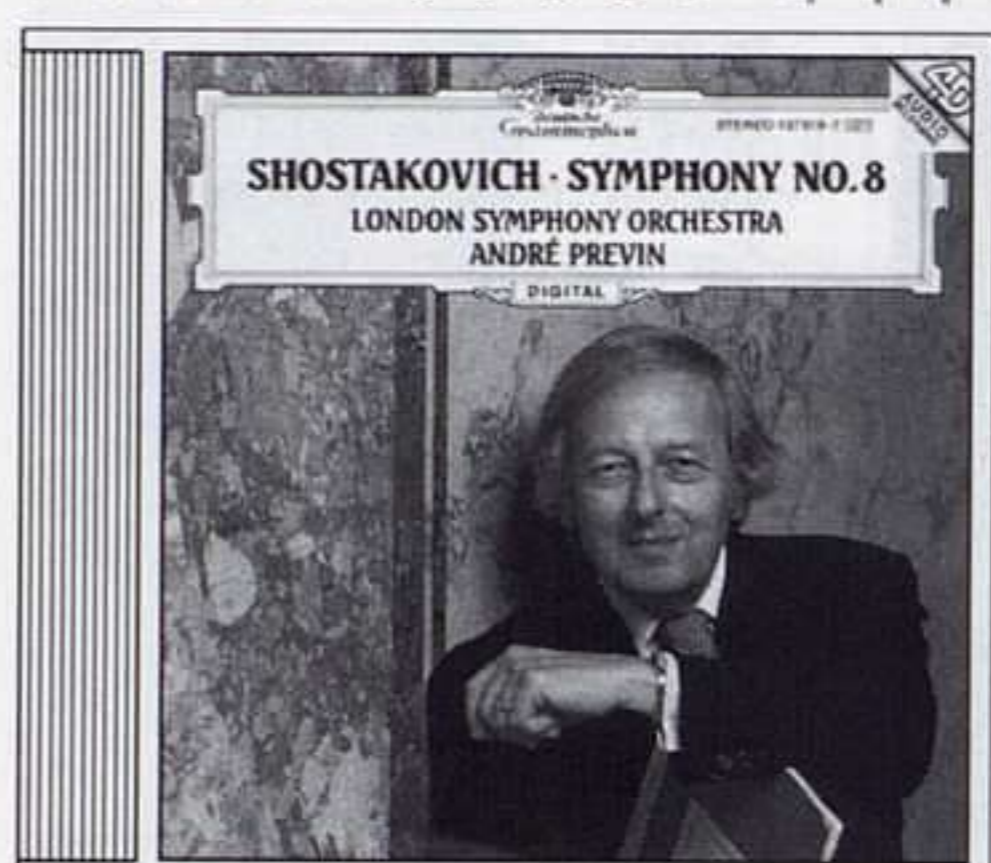
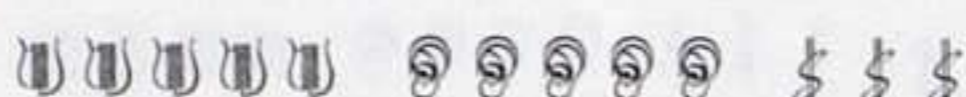


SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 10. MUSSORGSKY: Canciones y danzas de la muerte.

Robert Lloyd, bajo. Orquesta de Filadelfia/Mariss Jansons. 71'33". DDD

EMI, 5552322

UN "SUFRIDO" Y VITAL SHOSTAKOVICH. No es el que, creo yo, pueda interesar más en un momento como éste, de clara "puesta al día" del autor de *La Nariz*. Pero su efectividad es indiscutible porque llega fácil al receptor, que poco esfuerzo ha de hacer para comprender la "tragedia interna" del autor. Jansons recorre el camino por la distancia más corta; no se preocupa de reflexionar demasiado, y traza un Shostakovich apremiante y apasionado, en busca del revulsivo de primera mano. El disco se completa con una sosa versión de los impresionantes *Cantos* mussorgskianos, con un correcto pero descafeinado Robert Lloyd. **PGM**

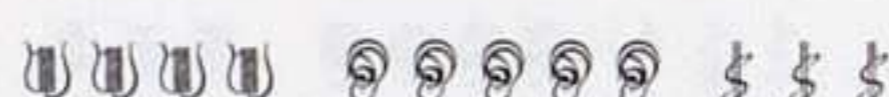


SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 8.

Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn. 67'42". DDD

D.G., 4378192

UN COSTOSO PROCESO DE ESENCIALIZACIÓN. Al contrario del de Jansons, el Shostakovich de Previn es producto de un proceso de ida y vuelta, y por consiguiente modelado sobre una idea fija y fundamental: la purificación, la limpieza de toda violencia directa, su separación definitiva de los clichés políticos, la búsqueda sistemática y serena de la música con independencia de presuntos o reales programas. Todo esto, claro, tiene un coste muy alto, porque aleja al músico de lecturas cómodas o más o menos fáciles; aun siendo honestas y atractivas, como sucedía con la *Décima* de Jansons. Pero nada de esta inmediatez hay aquí. Creo que éste es hoy el camino mejor. **PGM**

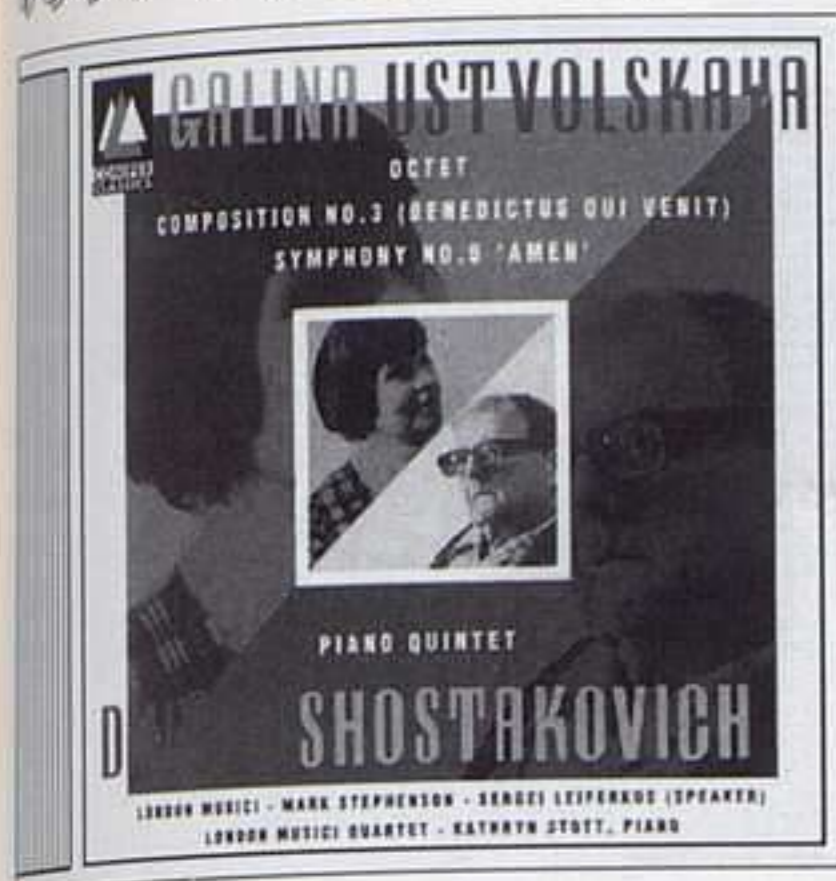


R. STRAUSS: Sinfonía alpina.

Staatskapelle de Dresde/Giuseppe Sinopoli. 50'17". DDD

D.G., 4398992

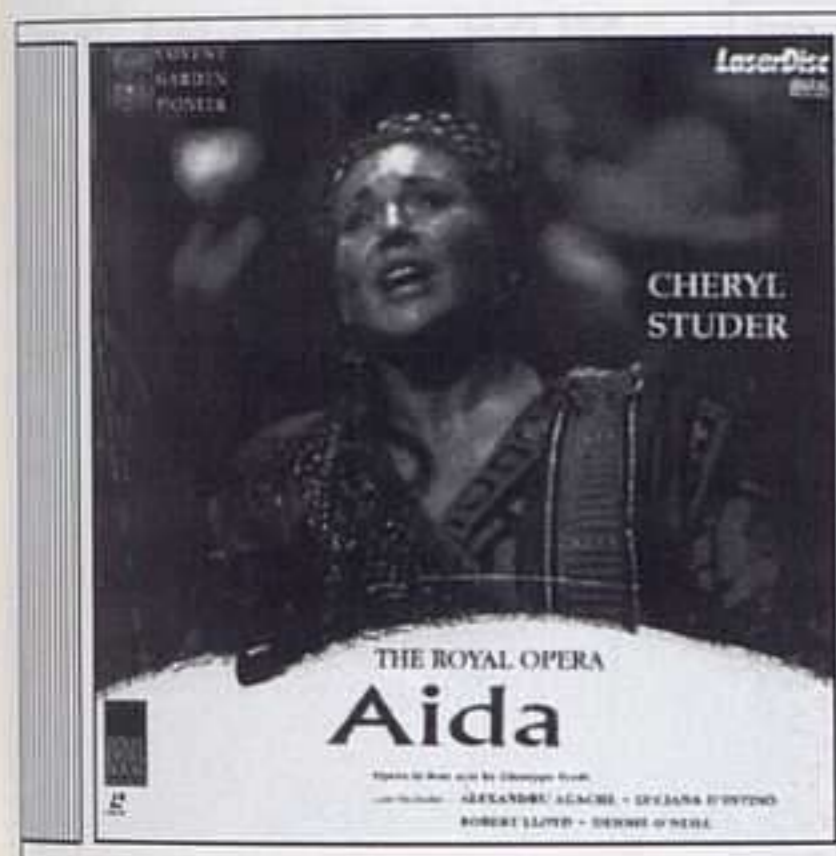
A UN PASO DE CORONAR LA CIMA... Cosa que al final no se ha conseguido, aunque la "altura" alcanzada es bastante notable. La Staatskapelle demuestra una vez más su condición straussiana y Sinopoli, que ya nos deleitara con un fabuloso *Don Juan*, se siente cómodo con la música del genio bávaro, recreando con bastante sensatez los diversos episodios de esta difícil página... pero sin alcanzar a trascender del todo su lado más descriptivo. Siguen siendo más recomendables las versiones de Karajan (D.G.) y Barenboim (Erato), que además de estar apabullantemente ejecutadas consiguen un mayor grado de emoción. Espléndida grabación en público. **JSR**



USTVOLSKAYA: Octeto; Composición núm. 3; Sinfonía núm. 5 "Amén"*. SHOSTAKOVICH: Quinteto para piano op. 57. Sergei Leiferkus*, barítono. Kathryn Stott, piano. London Musici/Stephenson. 67'17". DDD

Conifer, 75605511942

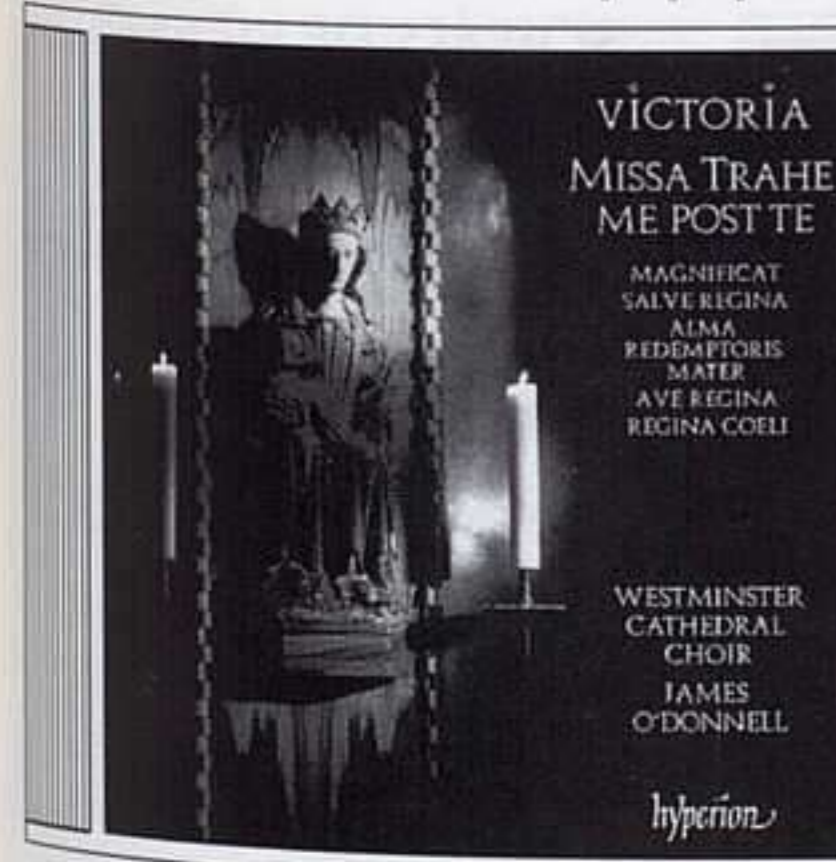
USTVOLSKAYA: UN CASO MÁS DEL ENTIERRO STALINISTA. Ella padeció, como tantos otros compositores soviéticos, la bota stalinista, que apartó su obra del público durante decenios. De la última hornada de redescubrimientos en la antigua URSS, es probablemente el autor con más interés. Shostakovich le procesó una gran amistad y admiración (raro en él) y su *Quinteto para piano* usa temas de la propia autora. Música difícilmente clasificable, roza en muchos sentidos las formas repetitivas y está llena de tristeza y nostalgia. Las obras aquí recogidas quizá no hagan entera justicia al talento de la compositora (salvo la *Sinfonía*); espero la publicación de otras. **JB**



VERDI: Aida. Studer, O'Neill, D'Intino, Agache, Lloyd, Beesley. Coro y Orquesta del Covent Garden/Edward Downes. Dirección escénica: Elijah Moshinsky. 156'. DDD?

Pioneer, PLMCC 01013. 3 caras

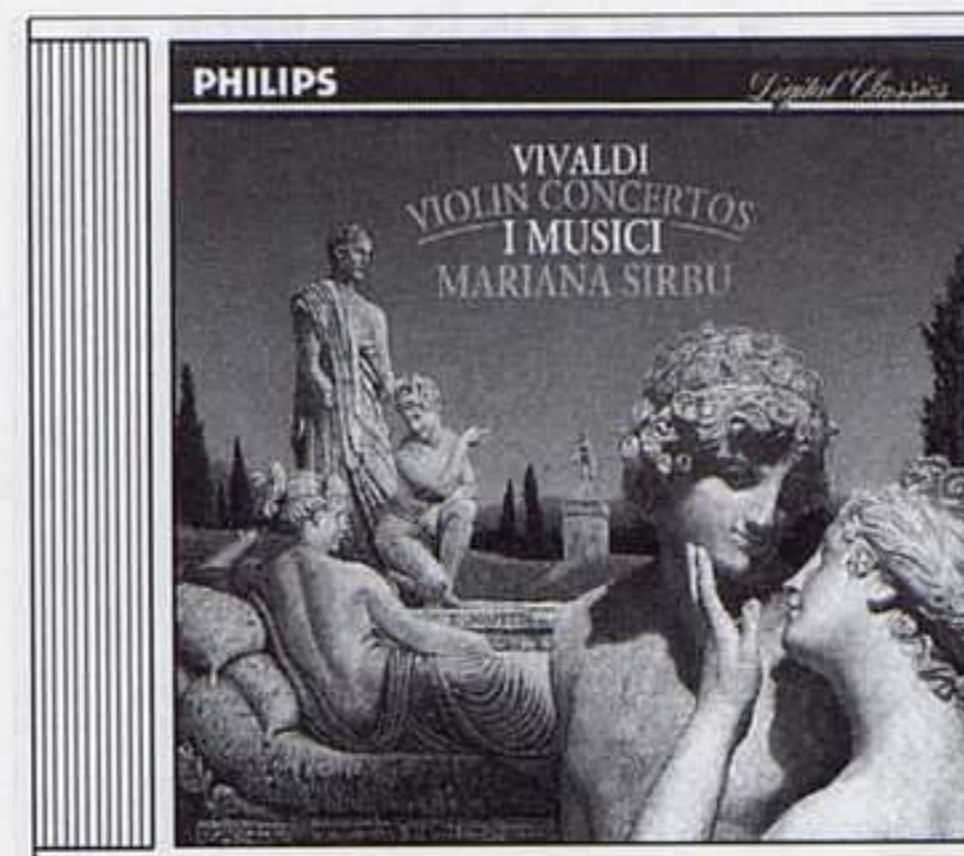
AIDA, SIN SUERTE EN LASER DISC. Ya había una, con nombres "de campanillas" (Millo, Domingo, Zajick, Milnes/Met/Levine, D.G.), pero muy decepcionante. Esta nueva tampoco arregla la situación: con una dirección correcta (es decir, mejor que la otra) pero algo apática, y una escena convencional (no tanto como la del Met, reducto ultraconservador en esto, que basa sus éxitos en la espectacularidad), los cantantes van desde un espléndido Amonasro (Agache) y una buena Amneris (D'Intino) a un Radamés patéticamente incapaz (O'Neill) y a un rey bajo mínimos (Beesley), pasando por una Studer que es una soberbia cantante con una excepcional voz... prematuramente cansada. **ACA**



VICTORIA: Misa Trahe me, post te; Motete Trahe me, post te; 4 Antífonas marianas; Magnificat primiti. Coro de la Catedral de Westminster/James O'Donnell. 67'32". DDD

Hyperion, CDA 66738

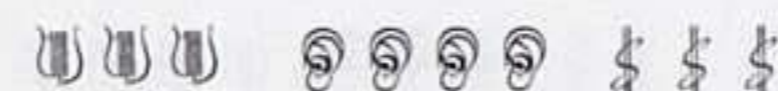
SIN SUBVENCIONES. Merecerían una de nuestro Ministerio de Cultura, por su incansable labor de difusión de la música de nuestros polifonistas, y muy especialmente de Tomás Luis de Victoria, uno de los nombres habituales en la música que suena en la Catedral de Westminster. Su interpretación difiere probablemente de la que se haría en nuestro suelo si no se hubiera perdido la tradición que ellos conservan con tanto celo. De modo que, especulaciones aparte, no caben reparos inútiles a un Victoria, si no inatacable, sí cantado con unción, empaste y afinación incontestables. Ante nuestra desidia, la fiesta continuará a buen seguro en la tierra de Albión: sólo nos queda el papel de convidados de piedra. **ICG**



VIVALDI: 6 Conciertos para violín, cuerda y continuo RV 277, 271, 581, 270, 199 y 234. Mariana Sirbu. I Musici. 62'40". DDD

Philips, 4421452

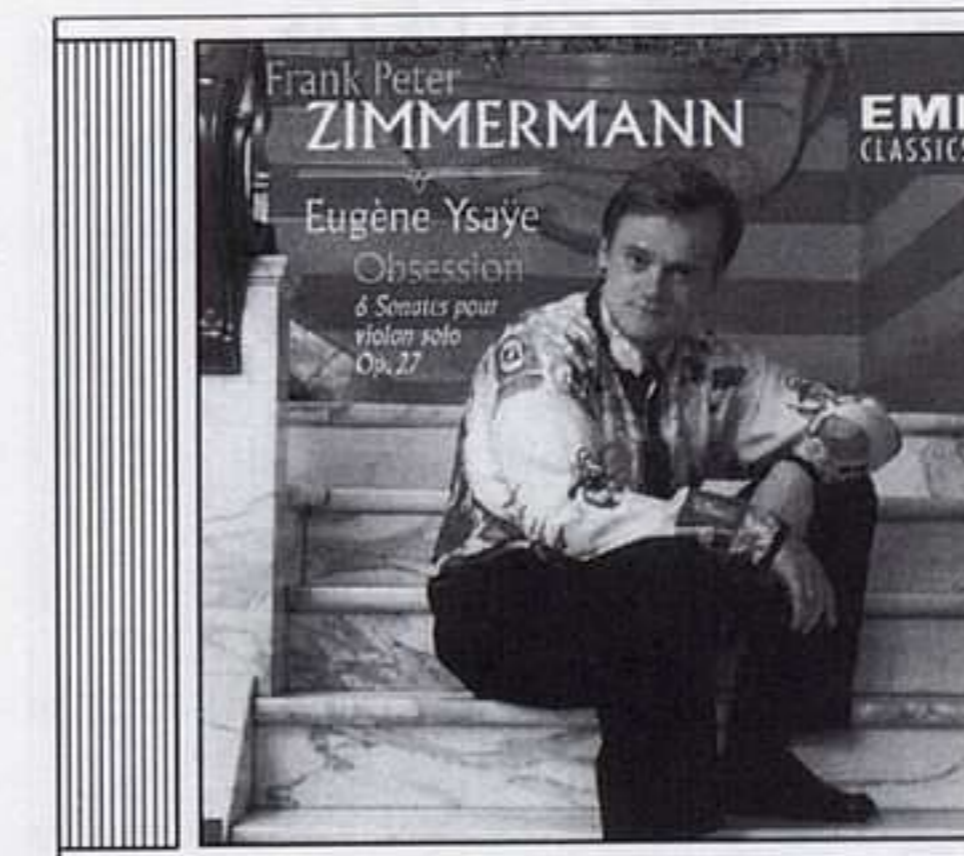
LOS NUEVOS I MUSICI. Este disco, amén de poder saborear unos cuantos preciosos conciertos de Vivaldi, sirve para hacer una primera valoración del estado de los incombustibles I Musici, después de la corta era Agostini, ahora con Mariana Sirbu, su nuevo concertino. El resultado en este disco es bastante espectacular: el cambio ha sido para mi gusto muy positivo, porque la Sirbu suena menos acaramelada que el anterior. Tiene un sonido muy bonito y una considerable técnica, que en todo caso sitúan al grupo en el lugar donde se encontraba cuando tocaban en él gente como Michelucci, Ayo o Accardo. No así la Carmirelli, con la que I Musici alcanzó su máximo esplendor. En fin, un bonito disco. **PGM**



VIVALDI: 11 Oberturas de ópera. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. 65'35". ADD

Erato, 4509963812

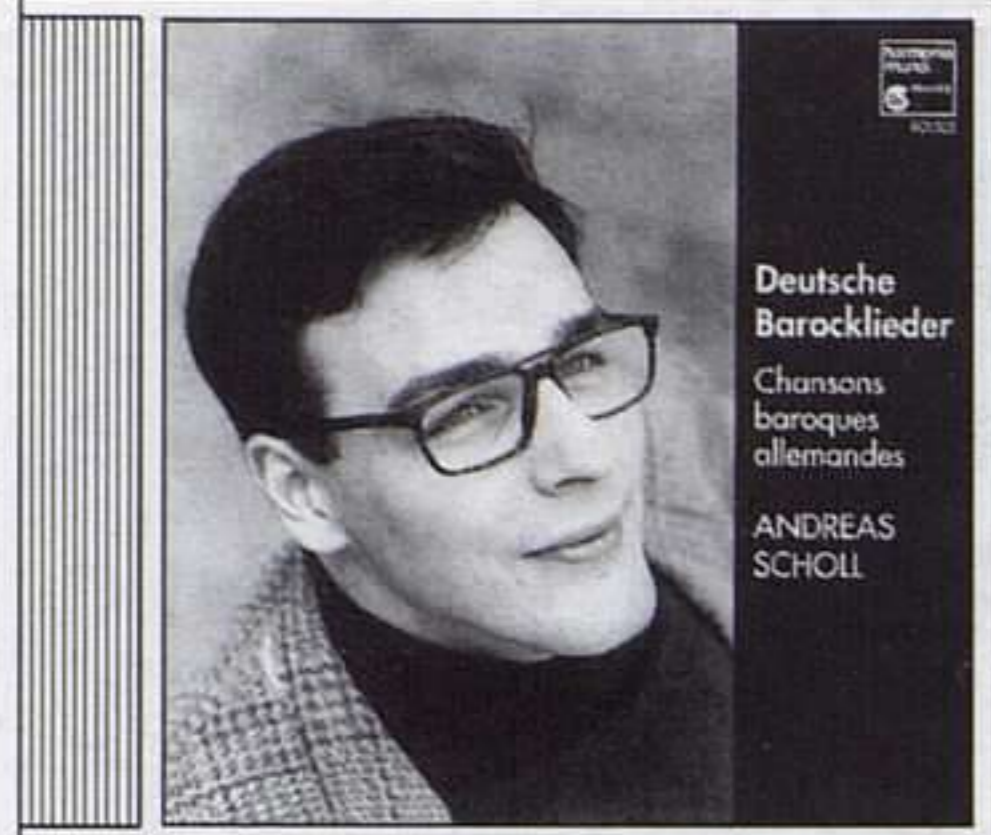
SCIMONE, BRILLANTE Y DIVERTIDO. Hay que ver cómo es este hombre. Si no fuera porque su talento musical es enorme, podría dedicarse a la música de carnavales (en el peor sentido) con gran éxito. En este disco lo demuestra una vez más, con un Vivaldi desigual y "ecléctico": a veces extraordinariamente fraseado y bello, en otras ocasiones, rabiosamente superficial. El disco, al margen del "sufrimiento" que pueda producir el "estilo" Scimone, tiene el interés de la música, mucha de ella verdaderamente inédita para el discófilo. En general es de gran altura y a veces inmensa. Por ello, fundamentalmente, el disco es comprable. También para los interesados en un Vivaldi coloreado y romántico hasta el delirio. **PGM**



YSAYE: las 6 Sonatas para violín solo op. 27; Poème élégiaque; Rêve d'enfant. Frank Peter Zimmermann, violín. 79'7". DDD

EMI, 5552552

¿LA ESTRELLA DEL SELLO? Violinistas legendarios pueblan el catálogo del sello EMI, cuyo principal abanderado violinístico parece ser hoy Frank Peter Zimmermann. Muy mala ha debido ser la política de la firma británica para llegar a esta situación, ya que tampoco puede hablarse de escasez de talentos (Midori, Vengerov, Mutter, Mintz). La *op. 27* de Ysaye es tan desconocida como genial. Así lo mostró Oistrakh en su versión de la *núm. 3*, a años luz de la del violinista alemán, que se pasea por estos pentagramas obviando una buena parte de sus atractivos. Bien tocadas, pero ramplonamente interpretadas, la integral sigue aguardando manos redentoras. **ICG**



"CANCIONES BARROCAS ALEMANAS" (Obras de NAUWACH, ALBERT, FISCHER, KRIEGER, HAMMERSCHMIDT, HAGEL y GÖRNER).
Andreas Scholl, contratenor.
Varios instrumentistas.
70'21". DDD

Harmonia Mundi, HMC 901505

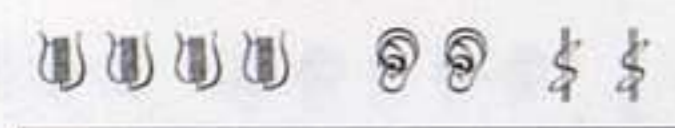
RELEVOS. Andreas Scholl es un contratenor que posee una voz muy bonita, lo cual no deja de ser raro, pues no es normal que los cantantes de esta cuerda alardeen de belleza tímbrica. En su disco de presentación, la nueva apuesta de Harmonia Mundi acomete, con canto delicado y adornado con mesura y delicadeza, un programa tan delicioso como nuevo. Los acompañantes están a la altura del solista y juntos elevan esta melancólica música a los corazones humanos. La cantera de contratenores parece inagotable; ojalá sucediera lo mismo con las voces operísticas. **JTS**



"COLECCIÓN MUSICAL ALAVESA", vol. 6. GURIDI: Danzas viejas; Vasconia; Lamento e imprecación de Agar. GERHARD: Soirées de Barcelona. BROTONS: Impromptus op. 37. BERNAOLA: Perpetua, Cántico, Final; Nocturno.
Albert Nieto, piano. 58'2".
DDD

RTVE Música, 65039

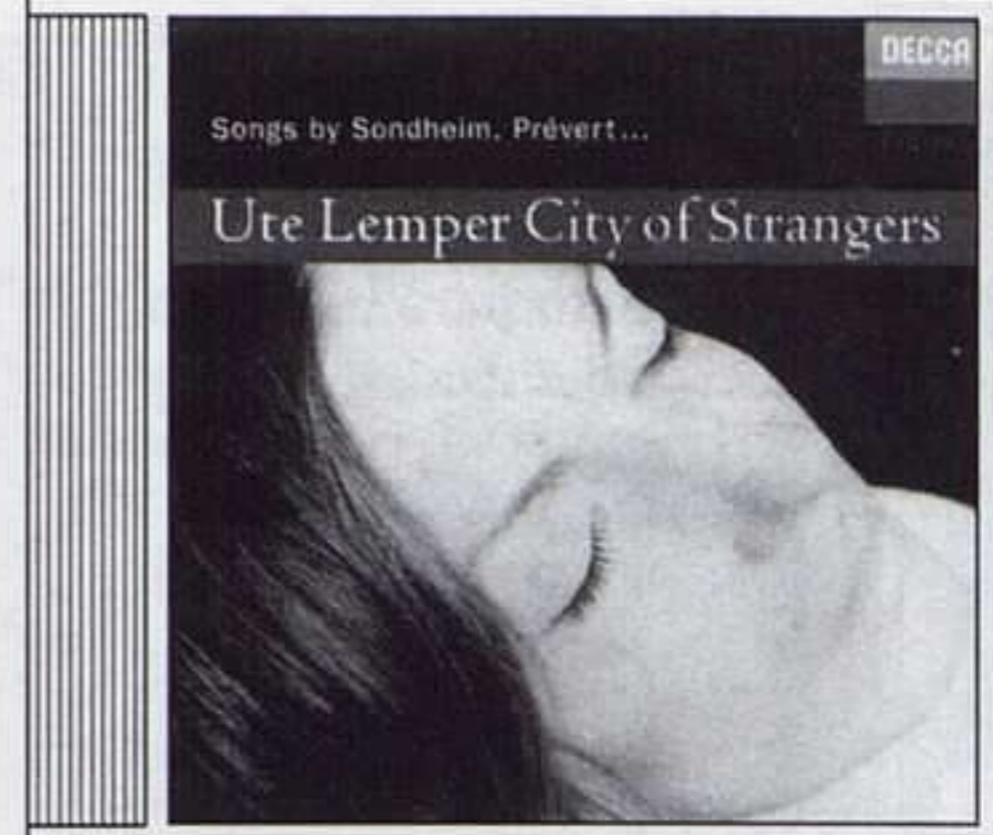
UN PIANISTA EN EL BUEN CAMINO. Albert Nieto nos muestra en este disco no sólo su flexibilidad estilística para recorrer paisajes sonoros de diverso cuño, sino su capacidad de hacerlo con toda la convicción expresiva necesaria para hacerse comunicar con obras infrecuentes: intimismo y fantasía en Guridi; color y ritmo en Gerhard; precisión y fluidez en Bernaola, fuerza y carácter en Brotons. Toda una lección de quien sabe escoger los compañeros adecuados para un itinerario artístico inteligente, valioso y diferente. **JCO**



"INTEGRAL DE LAS GRABACIONES HISTÓRICAS DE LA OSM CON ARBÓS".
Obras de BRETÓN, CHAPÍ, GIMÉNEZ, ALBÉNIZ, ARBÓS, GRANADOS, FALLA, TURINA, CORELLI, MOZART y SIBELIUS.
Orquesta Sinfónica de Madrid/ Enrique Fernández Arbós. 106'50". ADD (mono)

A&B, Master Record 94-VI. 2 CDs

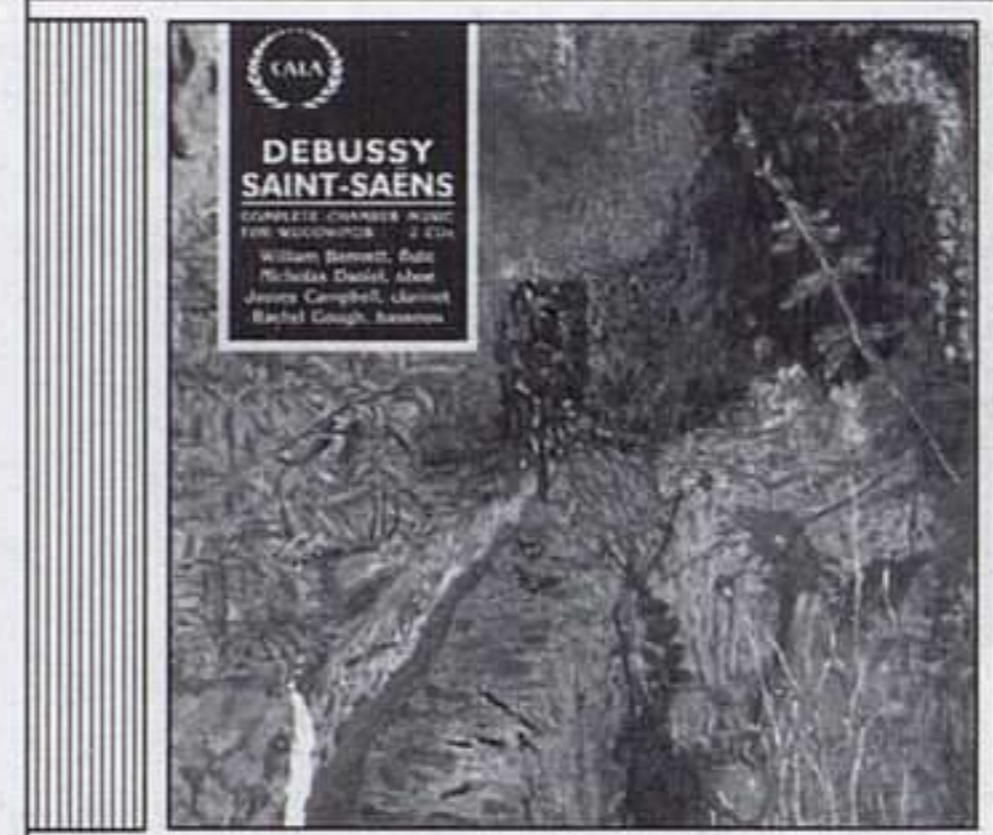
HISTÓRICO Y ENTRAÑABLE. Situando los criterios de valoración interpretativa en su justo contexto, podemos comprobar el excelente nivel artístico que llegó a desarrollar la OSM con Arbós, en uno de sus momentos más dulces. Algunos fragmentos del género chico dichos con todo el sabor y la autenticidad de la buena tradición; los números de *Iberia* en la orquestación del propio Arbós, magníficos de espíritu y color; un *Sombrero de tres picos* vibrante, pleno de entusiasmo y emoción; Turina y Granados conducidos con maestría y deliberado lirismo; un Corelli y Mozart muy al gusto de la época, y finalmente un Sibelius gozosamente decimonónico. **JCO**



LEMPER, Ute:
"CITY OF STRANGERS".
74'5". DDD

Decca, 4444002

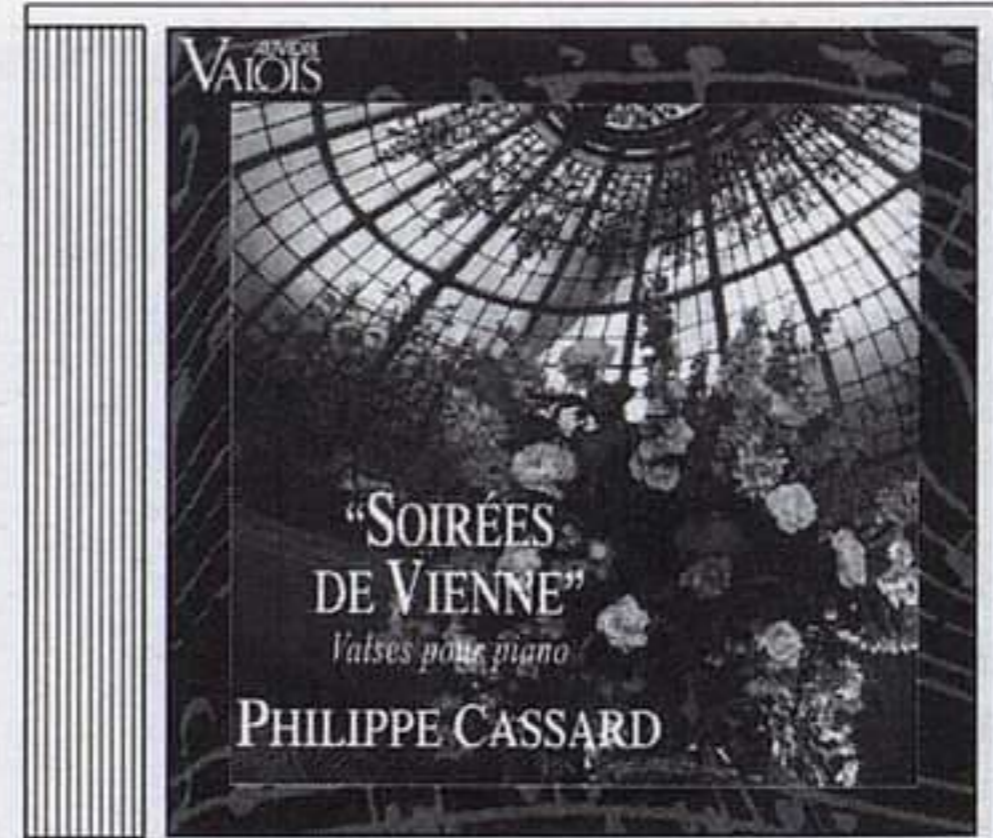
LEMPER: UN PASO MÁS EN SU CARRERA. "City of strangers" es una selección de canciones de diversos autores (Sondheim, Prévert, etc.) que Lemper canta sensacionalmente y desgrana hasta en sus menores detalles, acompañada por un equipo de buenísimos músicos y con unos arreglos audaces de Bruno Fontaine. Aquí queda patente que es una gran actriz de la canción (se ríe, susurra, es sarcástica...) con una voz muy dúctil capaz de una serie de matices que la hacen enormemente atractiva y que domina totalmente a su antojo. La primera escucha del disco es difícil, pero cada vez que se vuelve a oír atrae mucho más, hasta que uno se da cuenta de que es complejo pero de una calidad incuestionable. **RGE**



MÚSICA FRANCESA DE CÁMARA PARA INSTRUMENTOS DE VIENTO: vol. 1: Debussy y Saint-Saëns; vol. 2: Ravel y Poulenc. William Bennett, flauta; Nicholas Daniel, oboe; James Campbell, clarinete; Rachel Gough, fagot; y otros muchos intérpretes acompañantes.
128'35" y 135'49". DDD

Cala, CACD 1017 (2 CDs) y 1018 (2 CDs)

MAGNÍFICA EDICIÓN MONOGRÁFICA SOBRE EL VIENTO FRANCÉS. He aquí la producción completa que cuatro compositores dedicaron a esta familia instrumental. A saber: el Debussy de refinada atmósfera y color; la escritura elegante de Saint-Saëns, modelo de gran estilo, de líneas nobles y con incursiones en el virtuosismo instrumental; la escasa y sin embargo bella contribución de Ravel al género; y finalmente Poulenc, autor que tuvo una inclinación especial por este tipo de música y que escribió impregnadas de ese aroma, de ese espíritu que invadió el París de los años 20. Todas las interpretaciones son, en términos generales, de muy alta calidad y sólo queda esperar que la empresa continúe: Fauré, Dukas, Ibert... **JCO**



"SOIRÉES DE VIENNE".
Varios autores. Philippe Cassard, piano. 67'33".
DDD

Valois, V 4718

"SOIRÉES DE VIENNE"... O ATARDECERES EN CASA. Philippe Cassard, pianista preocupado por el atractivo de su producto, nos presenta un CD original, dispuesto a llegar a todo tipo de público. "Soirées de Vienne", que toma el título de la obra (Schubert/Liszt) que encabeza el repertorio, es una atractiva proposición para dejarse llevar por la buena música, a ritmo de vals, con los ejemplos más bellos, desde el romanticismo hasta el impresionismo, pasando por Moszkowsky, Scriabin, Tchaikovsky, Debussy, Satie y Ravel, de quien nos presenta unos *Valses Nobles y Sentimentales* delicados y gentiles, propios al estilo elegante y sutil de su autor. **AS**

UUU SSSS \$\$\$

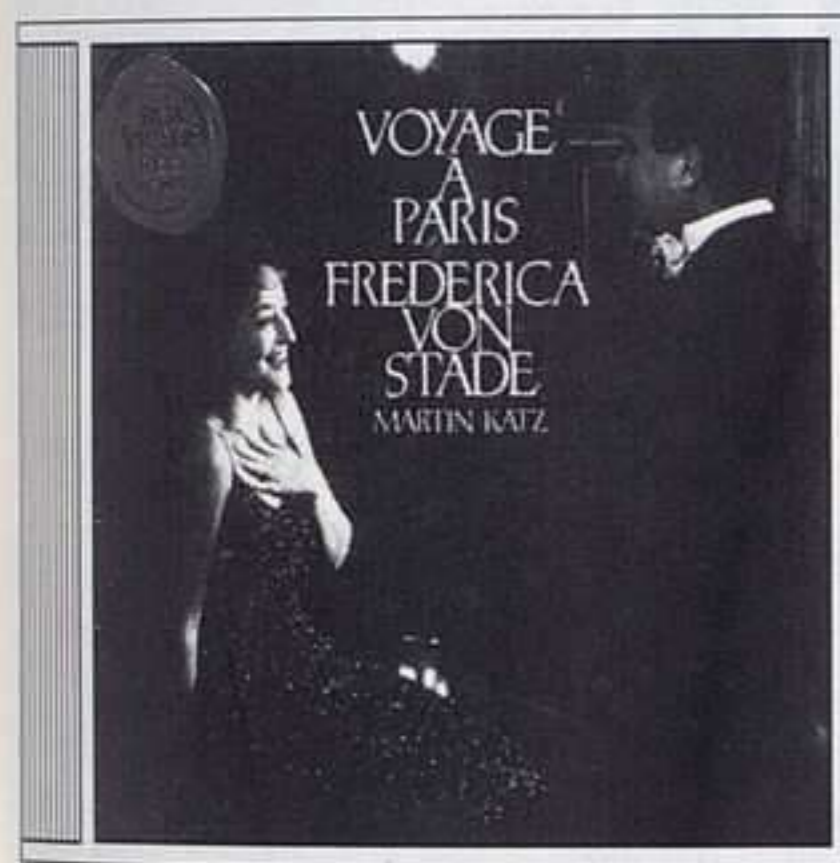


"TROVADORES. CANTIGAS DE SANTA MARÍA".
Clemencic Consort/René Clemencic. 253'. ADD

H. Mundi, HMX 2901524.27. 4 CDs

EL PASO DEL TIEMPO. Estos discos, grabados en 1976-77, fueron, con los de Munrow y Binkley, los que a muchos nos hicieron conocer y amar la música medieval. Los dedicados al repertorio trovadoresco han envejecido mal pero los de las *Cantigas* tienen su atractivo. Aunque el instrumental sea descabellado y poco fiel a la iconografía (se hace uso de gaitas gallegas y castañuelas, entre otras lindezas), aunque el perfume folclórico sea excesivo, el resultado musical es entretenido, fresco y atractivo. Un estuche que es necesario conocer, aunque haya pasado demasiado tiempo. **JTS**

UUUUU SSSSS \$\$\$

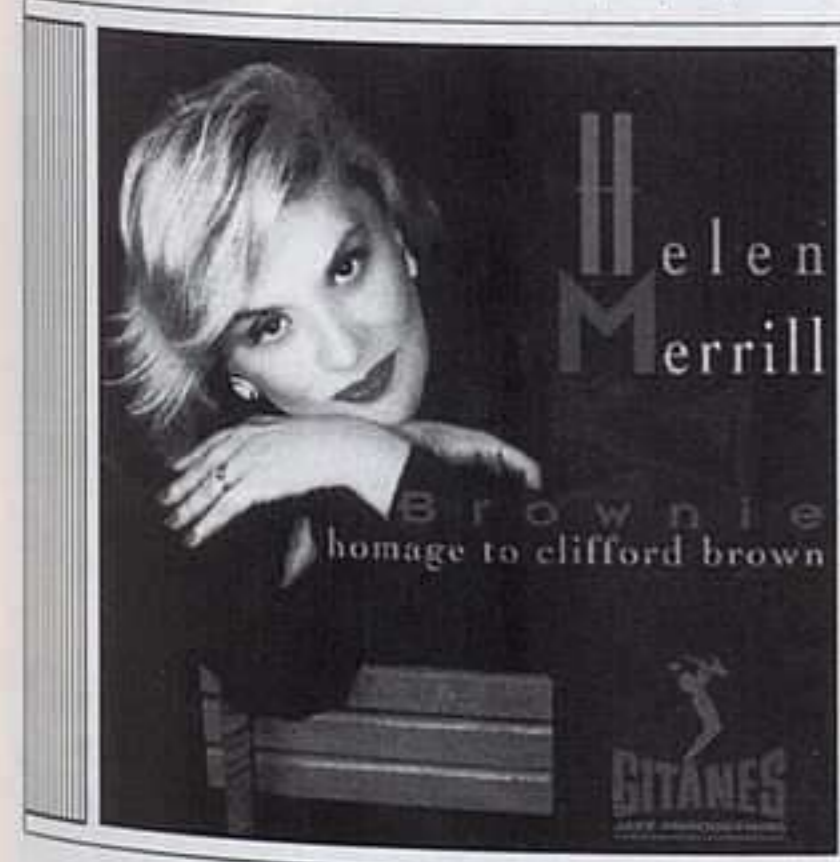


VON STADE, Frederica.
Canciones de POULENC, SATIE, DEBUSSY, HONEGGER, RAVEL y MESSIAEN. Martin Katz, piano. 70'4". DDD

RCA, 09026627112

MÁS ARTISTA QUE NUNCA. Ya señalé en la sección VOCES que la von Stade es una traductora magistral de la "mélodie". En este recital de 1993 la mezzo estadounidense demuestra que su voz, limpia y clara en el registro central, ha ganado morbidez y tersura en el grave, aun a costa de un agudo más afilado y tirante. Pero el refinamiento del fraseo, la delicadeza de las medas voces y el magnífico fiatto están al servicio de una inteligencia musical y de una intención expresiva quizá mayores que nunca. El repertorio, amplio y variado, pone a prueba todos los registros de la voz, especialmente mimada por un acompañamiento atento y bien cincelado de Martin Katz. **GB**

UUUUU SSSSS \$\$\$



HELEN MERRILL:
"Brownie". Hommage to Clifford Brown.
62'58". DDD

Gitanes Jazz-Verve, 5223632

LA EVOCACIÓN PUEDE A LA INEXISTENTE SORPRESA. 40 años después, la cantante Helen Merrill se reencuentra en espíritu con Clifford Brown trompetista, maestro de melodistas, prematuramente fallecido. Para el "papel" de trompetista se turnan cuatro maestros del instrumento –Lew Soloff, Roy Hargrove, Tom Harrell y Wallace Roney–, respaldados por un trío de postín. Torrie Zito, conocido por sus arreglos para Sinatra, ha tenido la santa paciencia de transcribir a la partitura los solos improvisados de Brown que sus discípulos reproducen, nota por nota. Homenaje recogido: disco para ser saboreado. **JMGM**

UUUU SSSS \$\$\$

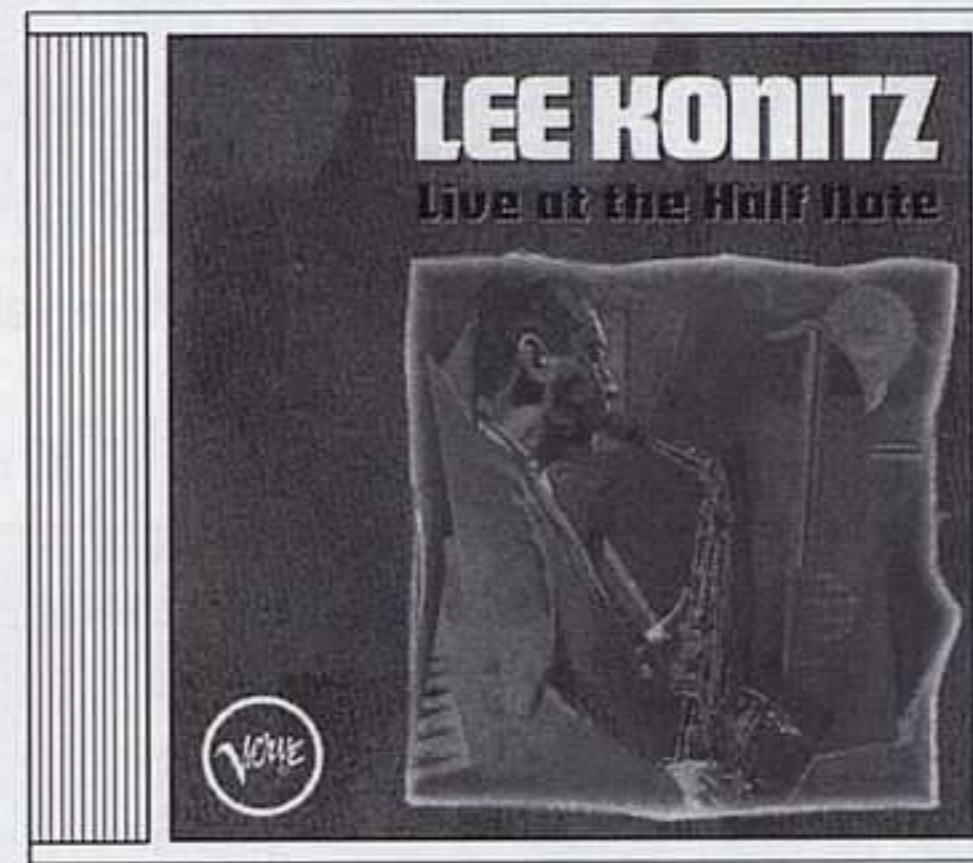


KENNY BURRELL:
"Guitar forms". 38'31". AAD

Verve, 8255762

SABIDURÍA ACUMULADA. Considerado uno de los últimos representantes de la escuela clásica dentro de la guitarra de jazz, Kenny Brunell se pasea por nuestro país ofreciendo conciertos y clinics. Una carrera en la que descuella la grabación *Guitar forms*, el álbum que le unió al arreglista/director de orquesta Gil Evans. El álbum presenta al guitarrista en diversos contextos, piezas cercanas al género country, aires asaetados, obviamente inspirados en la música del maestro Rodrigo, piezas de jazz, etc. No es el mejor disco de Burrell. Recomendado a los fanáticos de Gil Evans; y que les aproveche. **JMGM**

UUUUU SSSSS \$\$\$

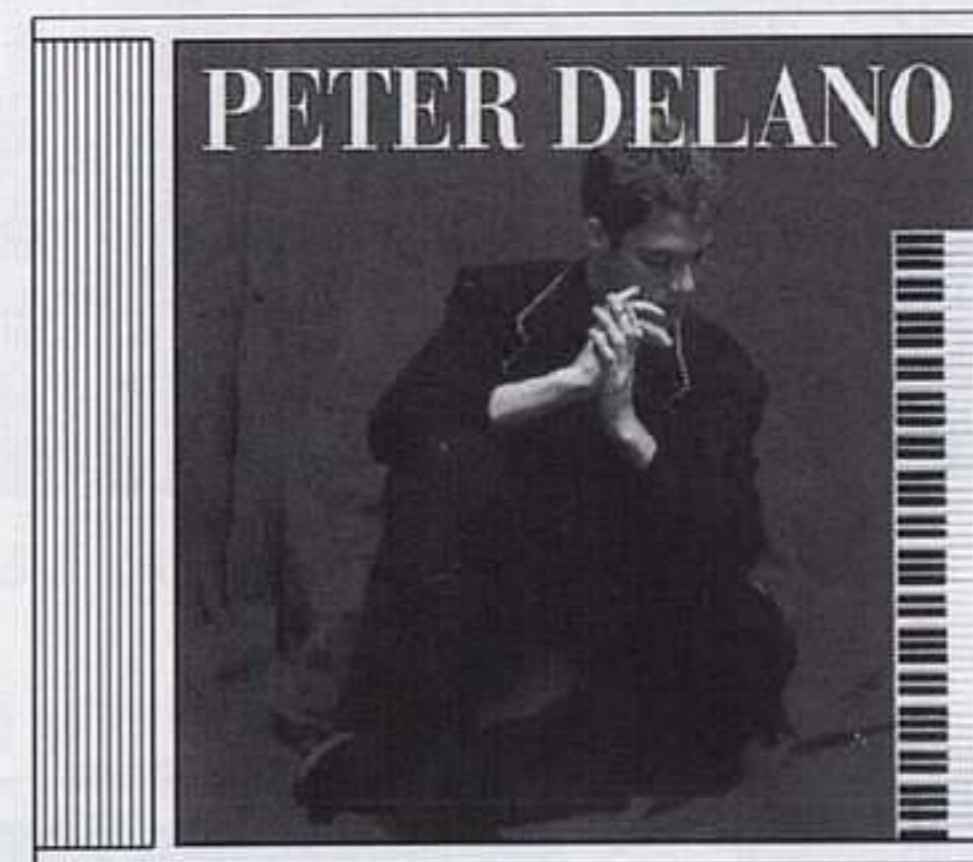


LEE KONITZ:
"Live at the Half Note".
69'02". AAD

Verve, 5216592

VENTURAS DE LA ERA DEL CD. Los datos: Año 1959, club Half Note, Nueva York. Lee Konitz y Wayne Marsh, saxofonistas de la escuela "modernista" del pianista Lennie Tristano. Acompañamiento del trío de Bill Evans, con el batería que sería de su trascendental primer trío –Paul Motian– y el contrabajista Jimmy Garrison, a punto de "fichar" con John Coltrane. Los solos de Evans, pletóricos de ideas, premoniciones y hallazgos, son verdaderas joyas escondidas tras la apariencia engañosa de una blowin' session. **JMGM**

UUUUU SSSSS \$\$\$

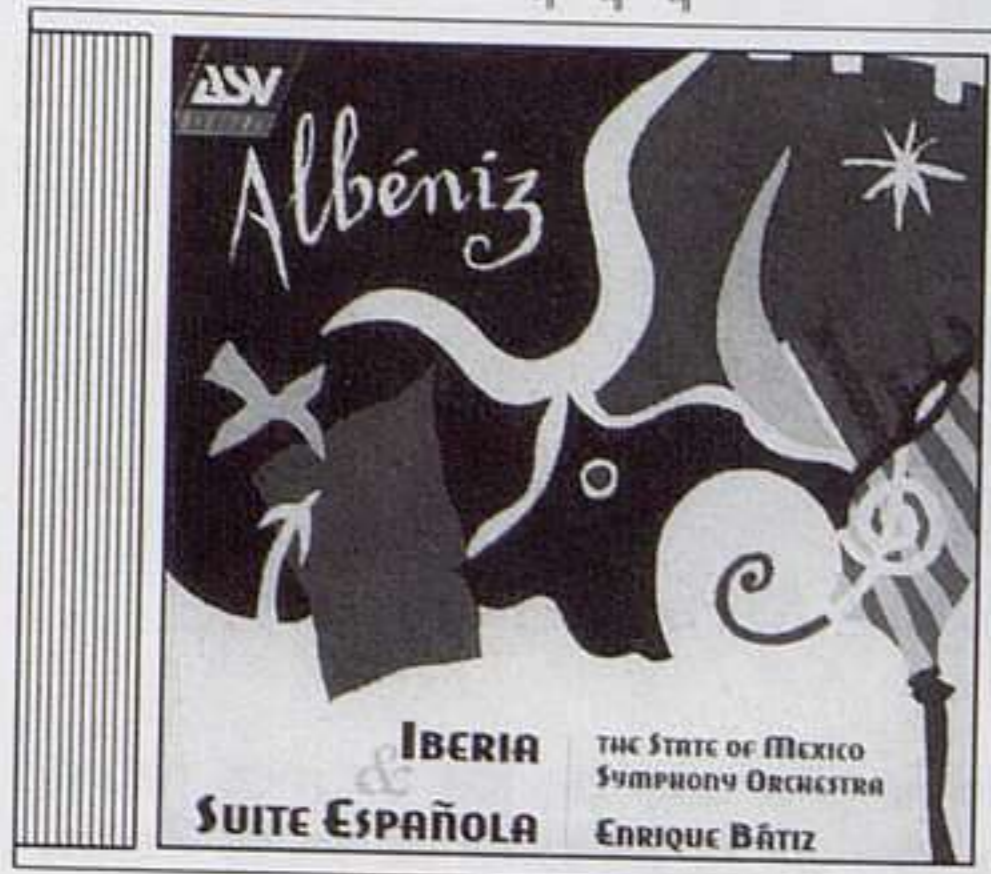


PETER DELANO:
"Peter Delano".
68'12". DDD

Verve, 5196022

MÁS PAPISTAS QUE EL PAPA, los nuevos jazzistas se entregan a la causa revival con furor. Tienen pocos años y tocan como lo hacían sus congéneres hace treinta, cuarenta años. Peter Delano es joven, guapo mozo, y su referencia más cercana –en el tiempo– es McCoy Tyner. De ahí, para abajo: Herbie Hancock, Bill Evans... Listo que es el muchacho, se ha reunido de viejos zorros –Michael Brecker, Gary Bartz– que arropan su alumbramiento y le avalan de cara a los aficionados recelosos. Como se tocaba hace tres décadas, o sea, de ahora mismo. **JMGM**

UUU OOO \$\$\$



ALBÉNIZ: Iberia (orq. Arbós); Navarra (orq. Arbós); Suite Española (orq. Frühbeck). Orquesta Sinfónica Estatal de México/Enrique Bátiz. 76'45". DDD

Bátiz entiende mejor la música mexicana que la española. Versiones voluntariosas, pero con errores de bulto.

ASV, DCA 888

UUUUUU OOO \$\$\$



BEETHOVEN: las 5 Sonatas para violonchelo y piano. Janos Starker, György Sebök, piano. 112'17". ADD

Espléndida interpretación de finales de 1959, coherente y sentida, de estas tempranamente románticas obras. Sonido algo opaco.

Erato, 4509972372. 2 CDs

UUUU OOOOO \$\$\$



BACH: los 6 Conciertos de Brandemburgo. La Petite Bande/Sigiswald Kuijken. 96'40". DDD

Versión con demasiados resabios historicistas. Ni siquiera es divertida...

Deutsche H. Mundi, 05472773082. 2 CDs

UUUUUU OOO \$\$\$



BELLINI: I Puritani. Caballé, Kraus, Manuguerra, Hamari, Ferrin, Elenkov, O'Neill. Coro Ambrosian Opera. Orquesta Philharmonia/Riccardo Muti. 172'18". ADD

Una de las más gloriosas grabaciones de óperas belcantistas. Kraus, Caballé y Muti, irrepitibles. Álbum absolutamente indispensable.

EMI, 7696632. 3 CDs

UUUU OOO \$\$\$

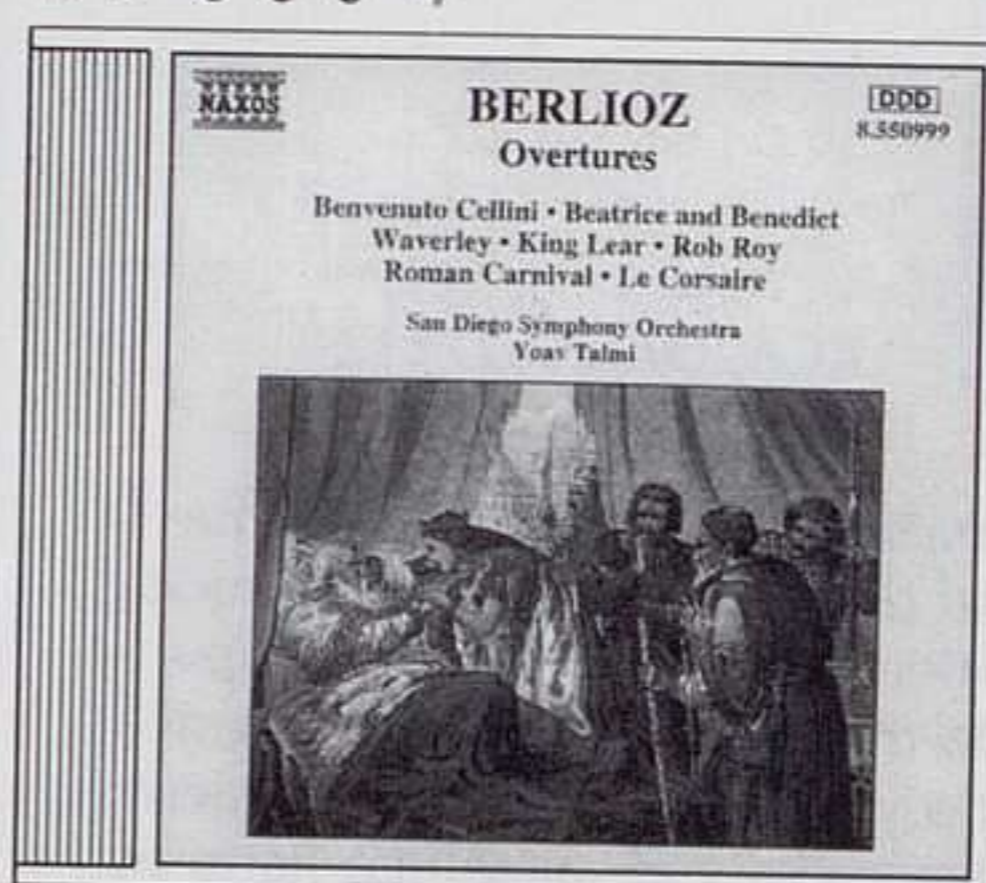


BACH: las 4 Misas breves; Sanctus y Christe alternativos. Solistas. Conjunto Vocal y Orquesta de Cámara de Lausana/Michel Corboz. 139'. ADD

Amplias, inspiradas y hondas interpretaciones "a la antigua". Solistas discretos, coro y orquesta excelentes.

Erato, 4509972362. 2 CDs

UU OOO \$\$\$



BERLIOZ: 7 Oberturas. Orquesta Sinfónica de San Diego. Yoav Talmi. 75'39". DDD

Colección de siete oberturas en versiones muy flojas (la de Carnaval romano da motivos para interponer una querrela). La grabación tampoco acompaña. Davis/Sinfónica de Londres (Philips).

Naxos, 8.550999

UUUU OOO \$\$\$



BARBIERI: "Homenaje". Piezas orquestales y vocales. Solistas, Coro y Orquesta Sinfónica de RTVE/Enrique García Asensio. 65'20". DDD

Cantantes que van de discretos (M.^a José Martos) a buenos (Jesús Castejón) y dirección más bien pedestre. Se merecía un homenaje mejor.

RTVE Música, 65041

UUUU OOO \$\$\$



BERWALD: Cuarteto en Sol menor; Septeto para clarinete, fagot, trompa, violín, viola, cello y contrabajo. Kingstedt, Lemke, Olsen, Lysell, Sundkvist, Sjögren, Ehrén. Cuarteto Lysell. 53'48". DDD

Interesante música muy bien interpretada. Un disco para aficionados curiosos.

Musica Sveciae, MSCD 520

UU OOO \$\$\$



BEETHOVEN: Concerto para violín (versión piano); Rondó WoO 6; Fantasía para piano, coro y orquesta. Pietro Spada. London Voices. Orquesta Philharmonia/Sir Alexander Gibson. 79'2". DDD

Flojas versiones. Sus intérpretes son bastante ajenos al idioma de esta música.

ASV, DCA 911

UUUU OOO \$\$\$



BIBER: Harmonia Artificioso-Ariosa (7 Partitas para 2 violines o violas y continuo). Tafelmusik/Jeanne Lamou. 77'55". DDD

Importantísima colección de la que últimamente se han acordado (¡al fin!) varias firmas. Interpretación que encantará a los partidarios de los instrumentos originales "duros".

Sony, SK 58920

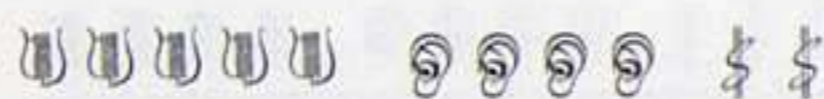


Naxos, 8.550850

BORODIN: los 2 Cuartetos de cuerda.

Cuarteto Haydn. 66'27". DDD

Aun sin llegar a las irrepetibles cotas del Borodin –descatalogado en compacto– el Haydn traza una excelente y recomendable lectura de los Cuartetos del ruso.

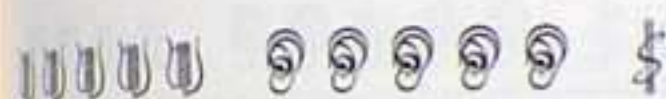


Accord, 200352

CHOPIN: los 24 Preludios op. 28; Preludios op. 45; Fantasía op. 49; Tarantela op. 43; Barcarola op. 60; Berceuse op. 57.

Vlado Perlemuter, piano. 68'22". AAD

Perlado elegante, dominio del sonido. En definitiva: pianismo de Maestros. Auténtico documento sonoro de Perlemuter en 1962. Sin duda, recomendable.



Naxos, 8.550354

BRAHMS: Intermedios op. 117; Piezas para piano opp. 118 y 119; Scherzo op. 4.

Idil Biret. 68'14". DDD

Las tres últimas colecciones pianísticas de Brahms, una de las cimas del piano del XIX, en la mejor interpretación disponible desde la de Katchen (1964, Decca). ¡Y a este precio!

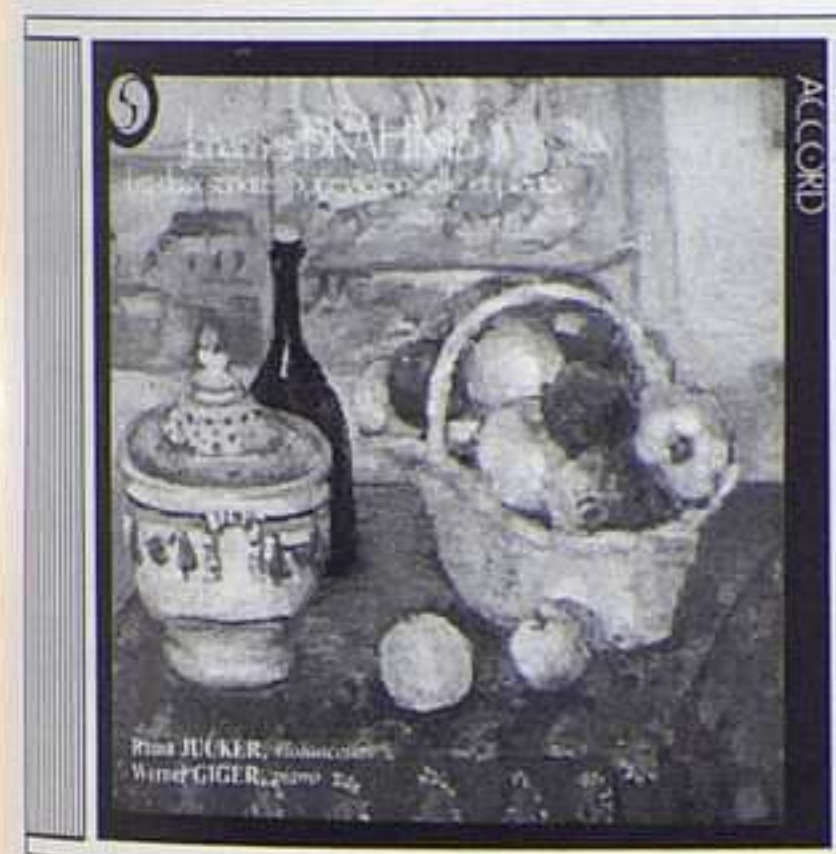


Harmonia Mundi, HMC 901490

DEBUSSY: El Mar; La Damoiselle élie; 3 Nocturnos.

Mireille Delunsch, soprano. Sylvie Sullé, mezzosoprano. Ensemble Vocal Michel Piquemal. Orquesta Nacional de Lille/Jean-Claude Casadesus. 66'4". DDD

Jean-Claude Casadesus está haciendo una excelente carrera. Este nuevo disco no hace más que confirmarlo.

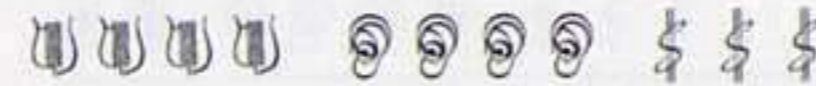


Accord, 220382

BRAHMS: las 2 Sonatas para violonchelo y piano.

Rama Jucker, Werner Giger. 56'51". DDD (?)

Cuidadas versiones que sin embargo no alcanzan la dimensión musical suficiente.

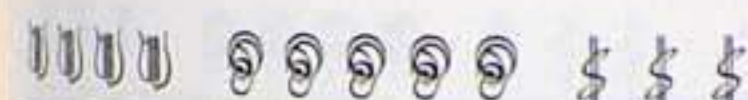


Sony, SK 64303

DVORAK: Sinfonía núm. 8; La bruja de mediodía.

Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 50'4". DDD

Tomas en público de una Octava no del todo "creíble": algo brutal a veces, otras demasiado lánguida. Bastante mejor, fogosísimo, el magnífico poema sinfónico.



Sony, SK 58967

BRUCH: Fantasía escocesa. SIBELIUS: Concierto para violín.

Midori. Orquesta Filarmónica de Israel/Zubin Mehta. 62'55". DDD

Maravillosa Midori, aunque Sibelius no es lo que mejor le va. Mehta no acaba de convencer, sobre todo en el finés: sin la fuerza y la tensión esperables.

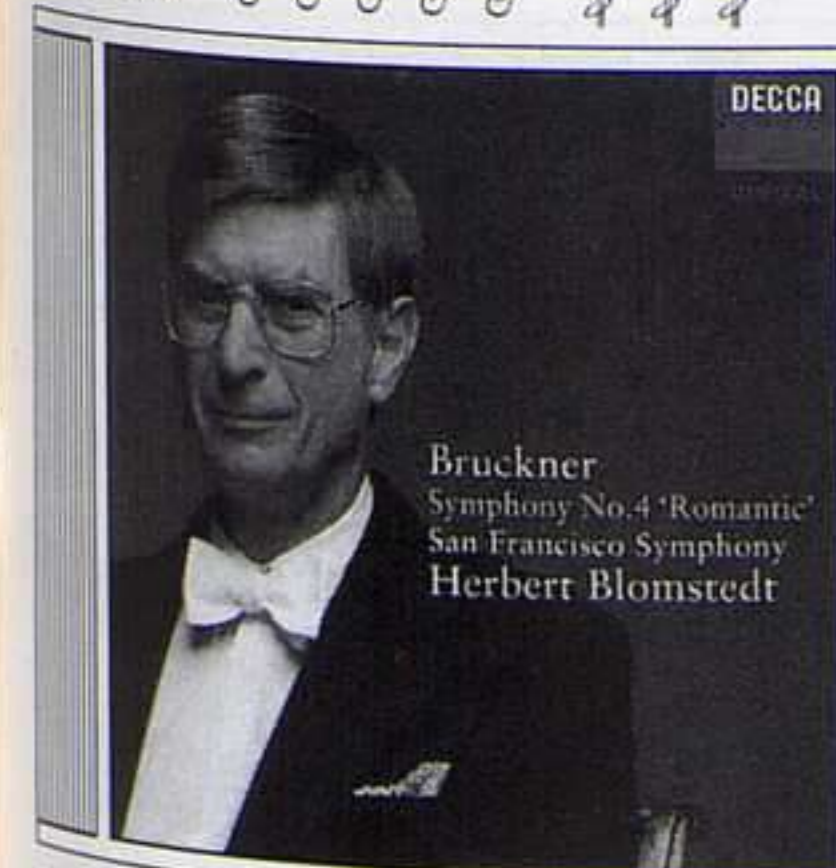


ASV, DCA 903

GLAZUNOV: Sinfonía núm. 3; Serenatas núms. 1 y 2; Stenka Razin op. 13.

Orquestas Sinfónica de Londres y Royal Philharmonic/Yondani Butt. 69'16". DDD

Buenas versiones, pero sobre todo el disco interesa por las obras menos conocidas.



Decca, 4433272

BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 "Romántica".

Orquesta Sinfónica de San Francisco/Herbert Blomstedt. 67'30". DDD

Una excelente Romántica, presidida por el equilibrio y el buen gusto, pero sin el aliento de las grandes: Böhm (Decca), Barenboim (Erato).



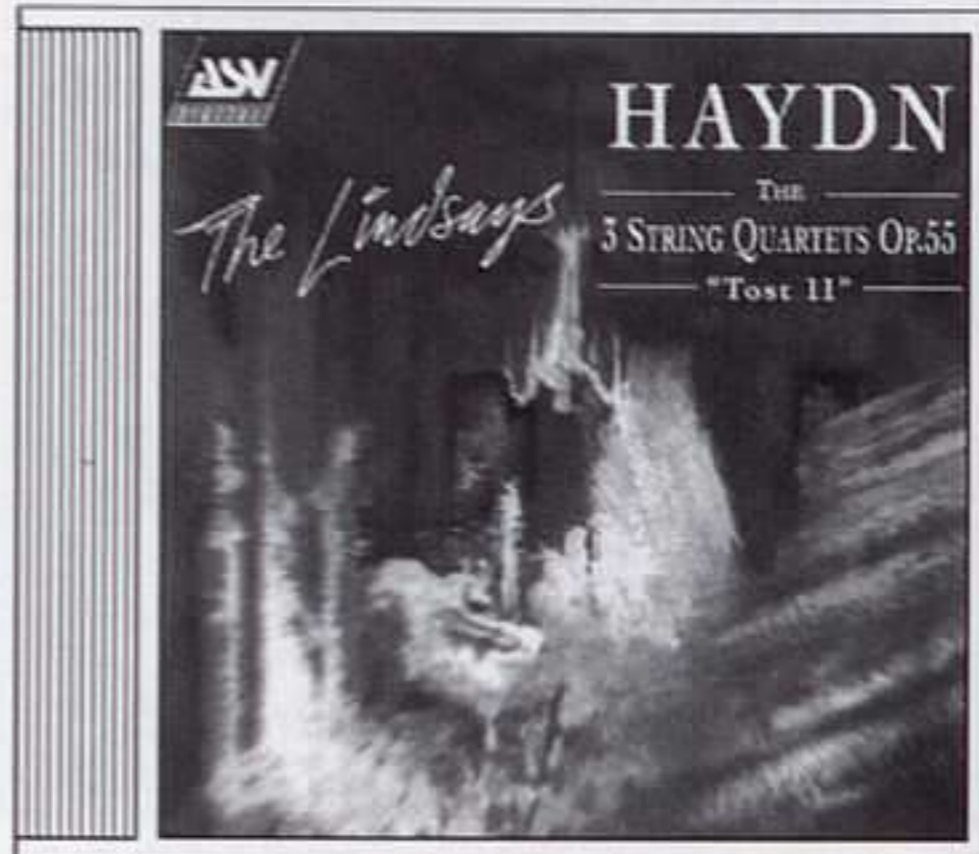
EMI, 5652562. 3 CDs

GOUNOD: Fausto.

Gedda, V. de los Angeles, Christoff, Borthayre, Angelici, Michel, Jeantet. Coro y Orquesta del Teatro de la Opera Nacional de París/André Cluytens. 176'6". ADD

Grabación de 1953; la de 1959 con los mismos tres protagonistas y director es preferible en todo.

UUUUU ○○○○ \$ \$ \$



ASV, CD DCA 906

HAYDN: Cuartetos op. 55/1-3 "Tost II", vol. 1.
Cuarteto Lindsay. 64'20". DDD

El enfoque de estos maravillosos cuartetos, parcos en discografía, es siempre acertado, pero la afinación de los Lindsay (!) no es aquí siempre inmaculada.

UUUUUU ○○○○ \$ \$ \$

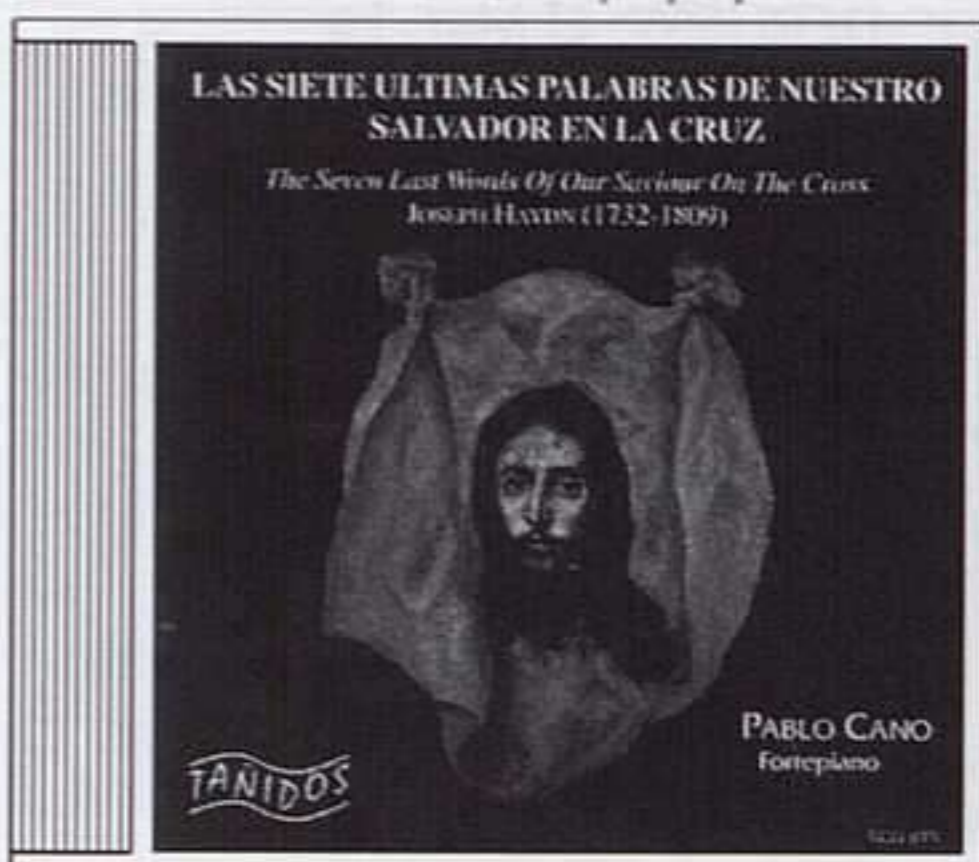


Sony, SK 57974

LANNER: "Música de danza de la antigua Viena". Valses, Galops y Polcas.
Ensemble Wien. 65'12". DDD

Deliciosas danzas del más directo predecesor de los Strauss en 4 instrumentos de cuerda (2 ó 3 violines, viola, contrabajo) vieneses hasta la médula.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$

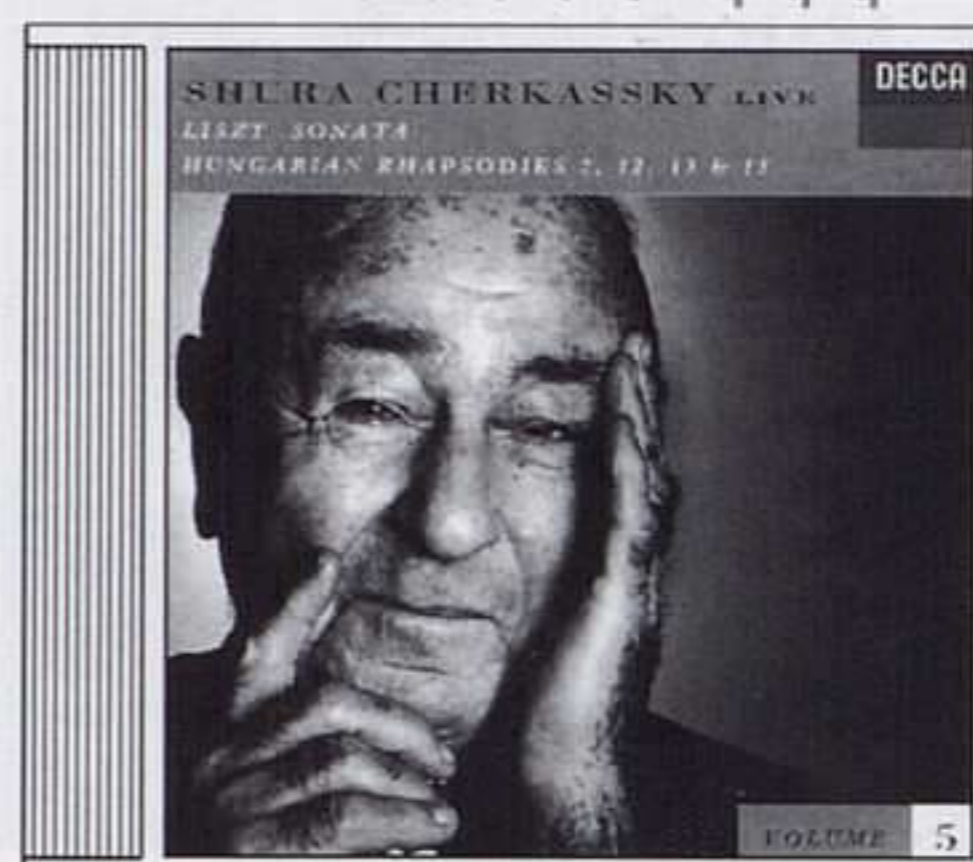


Tañidos, SCD-813

HAYDN: Las siete Palabras.
Pablo Cano, fortepiano. 55'39". DDD

Primera grabación de la versión para teclado, ya de la época de Haydn. Ahora bien, despojada de su conmovedora unción, esta música resulta fría y árida.

UUUUU ○○○○ \$ \$ \$



Decca, 4336562

LISZT: Fantasía y Fuga BWV 542 de Bach; Sonata en Si menor; 4 Rapsodias húngaras; Sueño de amor núm. 3.
Shura Cherkassky, piano. 78'59". ADD

Un nuevo volumen -5º- recopilativo de varios e intensos momentos en público del pianista de Odessa. Interesante.

UUUUU ○○○○ \$ \$ \$

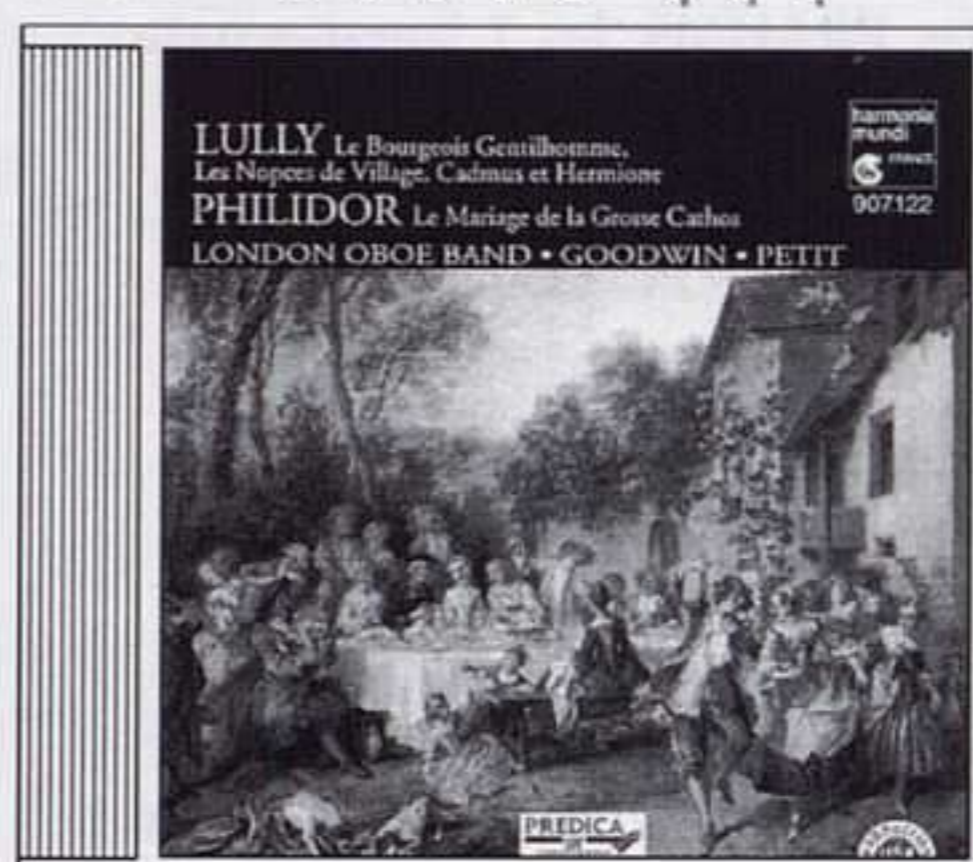


Supraphon, 1119302911

JANACEK: Misa glagolítica. KABELAC: Improvisación sobre Hamlet; El Misterio del Tiempo.
Domanínská, Soukupová, Blachut, Haken. Coro y Orquesta Filarmónica Checa/Karel Ancerl. 78'25". AAD

La Glagolítica, una excelente versión. Pero el disco interesa especialmente por la espléndida música de Kabelác.

UUUUU ○○○○ \$ \$ \$

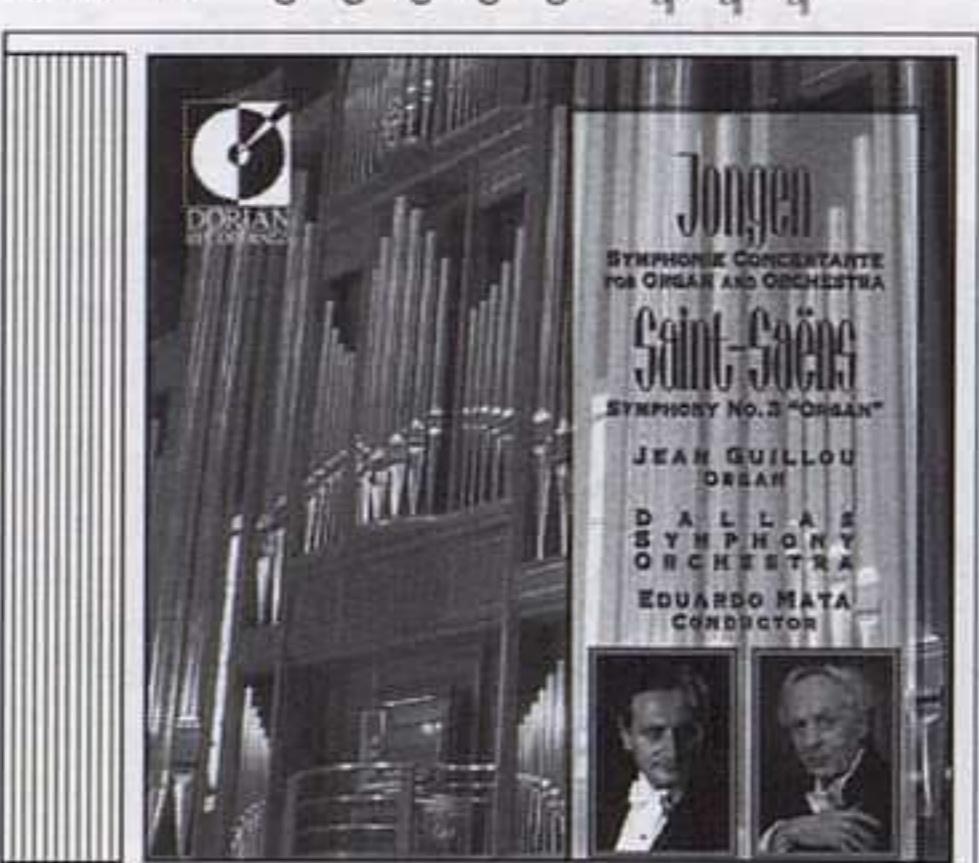


Harmonia Mundi, HMU 907122

LULLY: Le bourgeois gentilhomme; Les nopces de village; Cadmus et Hermione. PHILIDOR: Le mariage de la Grosse Cathos.

London Oboe Band/Paul Goodwin. 58'33". DDD
Músicas para bodas de la corte del rey Sol: festivas y gratas de seguir. Lo serían más si Goodwin supiera insuflarles mayor variedad y chispa.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Dorian, DOR-90200

JONGEN: Sinfonía concertante para órgano y orquesta. SAINT-SAËNS: Sinfonía núm. 3.
Jean Guillou. Orquesta Sinfónica de Dallas/Eduardo Mata. 68'44". DDD

Interesante la obra de Jongen, con reminiscencias desde Franck a Ravel. La de Saint-Saëns, una de tantas versiones, y no de las mejores.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Decca, 4441152

MOZART: los 2 Cuartetos con piano.
A. Schiff, Shiokawa, Höbarth, Perényi. 70'29". DDD

Schiff y cía. prosiguen en el empeño de este Mozart con sus instrumentos originales. Va dejando de ser original. Mejor sería sin experimentos.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$

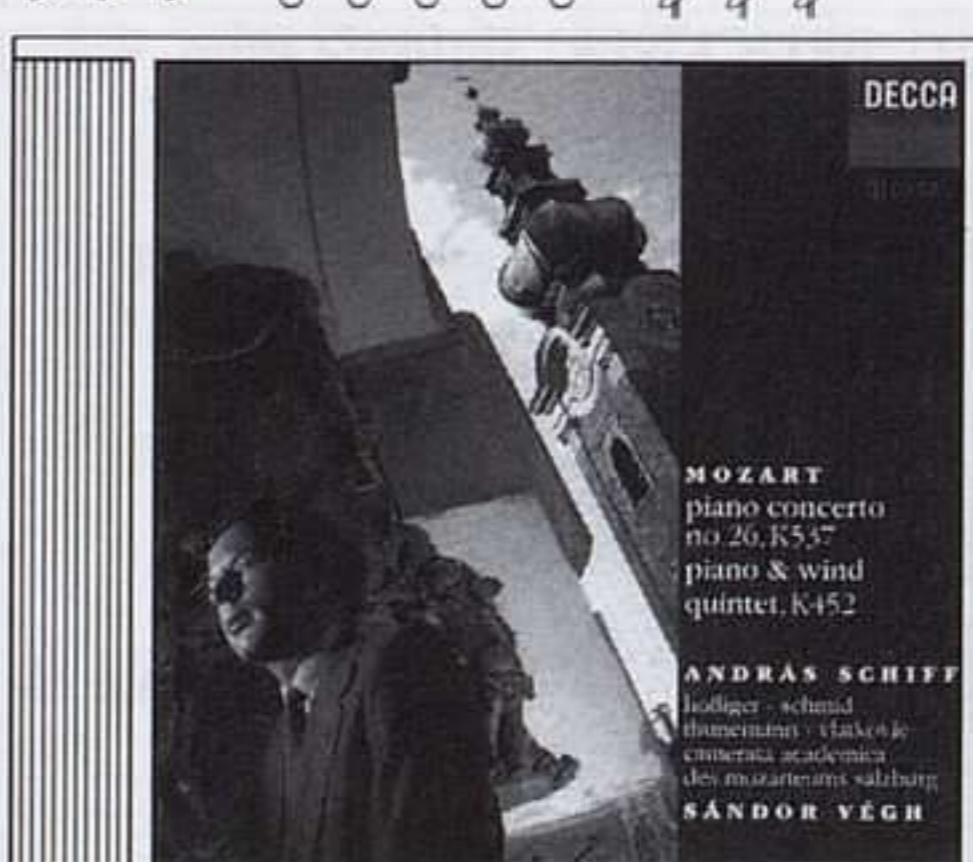


ASV, CD DCA 899

LALO: los 3 Tríos para piano, violín y cello.
Barbican Piano Trio. 75'38". DDD

Dos obras juveniles y otra de madurez: ni siquiera ésta es de "obligado conocimiento". Intérpretes modestos. Sólo para muy curiosos, pues.

UUUU ○○○○ \$ \$ \$



Decca, 4438772

MOZART: Concierto para piano núm. 26; Quinteto para piano y viento.
Schiff, Holliger, Thunemann, Vlatkovic. Camerata Academica del Mozarteum de Salzburgo/Sándor Vegh. 55'56". DDD

Decepcionante disco. A las dos versiones les falta "verdad", y a las dos les sobra "refinamiento".

U U U U U S S S S S S

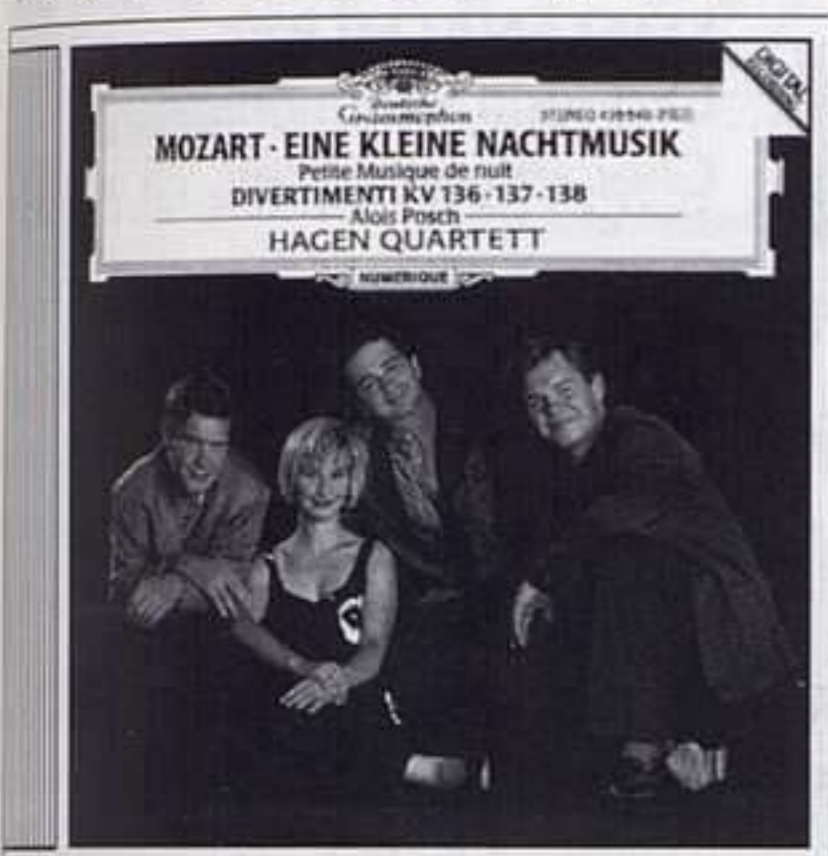


MOZART: Divertimentos K 131 y K 287.
Capella Istropolitana/Harald Nerat. 73'8". DDD

¡Qué Mozart! Los "Istropolitanos" disfrutaban como nadie tocando esta música, y hacen disfrutar a quien les escucha. ¿Alguien da más por tan poco?

Naxos, 8.550996

U U U U U S S S S S S S S S S S



MOZART: Pequeña Música Nocturna K 525; Divertimentos K 136-138.
Cuarteto Hagen. Alois Posch, contrabajo. 58'1". DDD

Versiones estupendas y refinadas, un tanto cortas, de una música increíble, pero grabada tantísimas veces que podríamos acabar aborreciéndola.

D.G., 4399402

U U U U U S S S S S S S S S S S

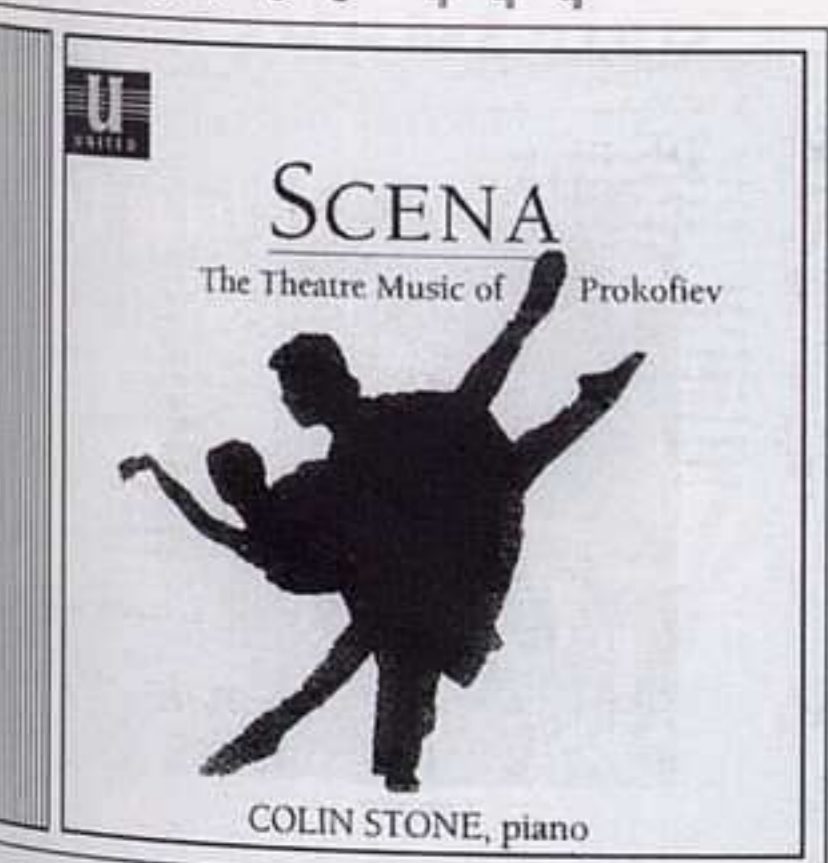


PROKOFIEV: Alexander Nevski; Suite de El teniente Kijé.
Ewa Podles, mezzosoprano. Coro Académico Estatal de Letonia. Orquesta Nacional de Lille/Jean-Claude Casadesus. 58'17". DDD

Mejor Nevski que Teniente Kijé. En todo caso, versiones solventes y bien trabajadas.

Harmonia Mundi, HMC 901523

U U U U U S S S S S S S S S S S



PROKOFIEV: Romeo y Julieta; Hamlet; La Cenicienta; El hijo pródigo; El Amor de las tres naranjas; Guerra y paz: selecciones.
Colin Stone, piano. 77'30". DDD

Generosa compilación tanto en obras como en duración, pero aquí falta emoción y drama. Seguimos acogidos a medidas del tipo Richter o Gavrilov.

United, 88028 CD

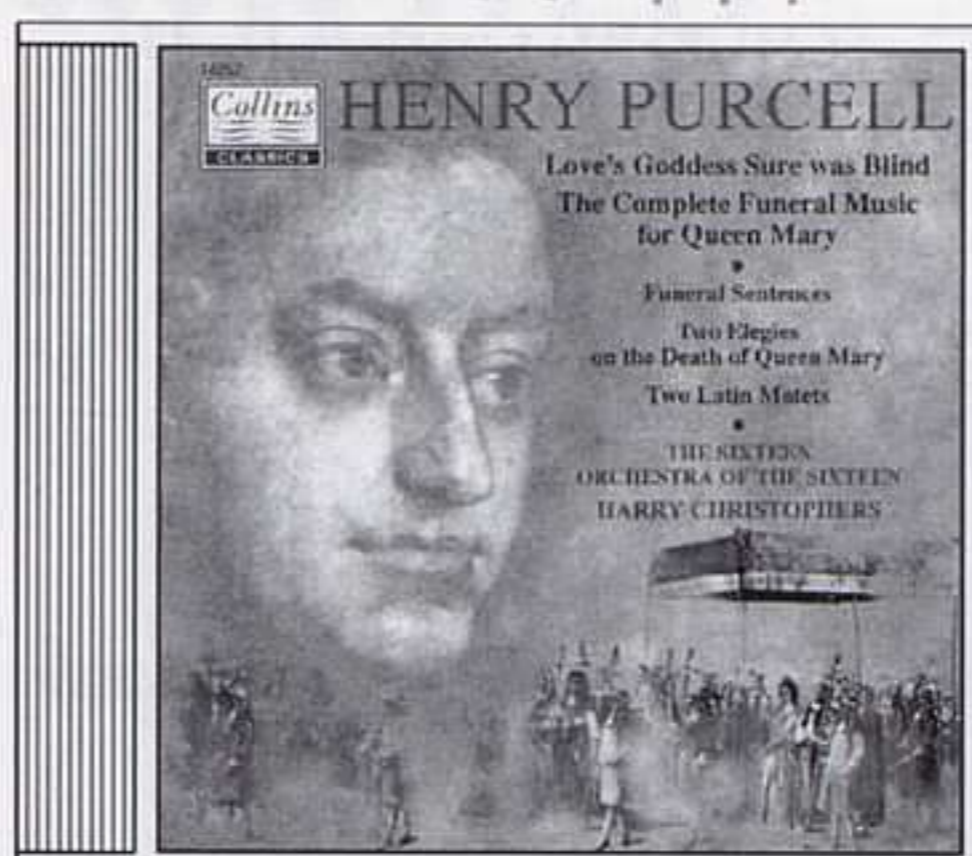
U U U U U S S S S S S S S S S S



PURCELL: las Canciones profanas, Vol. 3.
Bonney, Gritton, Bowman, Covey-Crump, Daniels, George, Caudle, Pell, Miller, King. 76'28". DDD
Tercera y última entrega del Purcell profano más desconocido. Versiones de lujo a cargo del más importante intérprete purcelliano de la actualidad.

Hyperion, CDA 66730

U U U U U S S S S S S S S S S S



PURCELL: Música funeral para la Reina Mary completa; Sentencias; 2 Elegías; 2 Motetes latinos.
The Sixteen y Orquesta/Harry Christophers. 79'42". DDD

Íntimas y hondas interpretaciones corales; las instrumentales son menos acertadas, sobre todo la Sinfonía de la Oda.

Collins, 14252

U U U U U S S S S S S S S S S S



RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 2; Rapsodia sobre un tema de Paganini.
Jean-Yves Thibaudet. Orquesta de Cleveland/Vladimir Ashkenazy. 57'15". DDD

Magnífica técnica pianística y sonido fulgurante. Interpretaciones fogosas y brillantísimas.

Decca, 4406532

U U U U U S S S S S S S S S S S

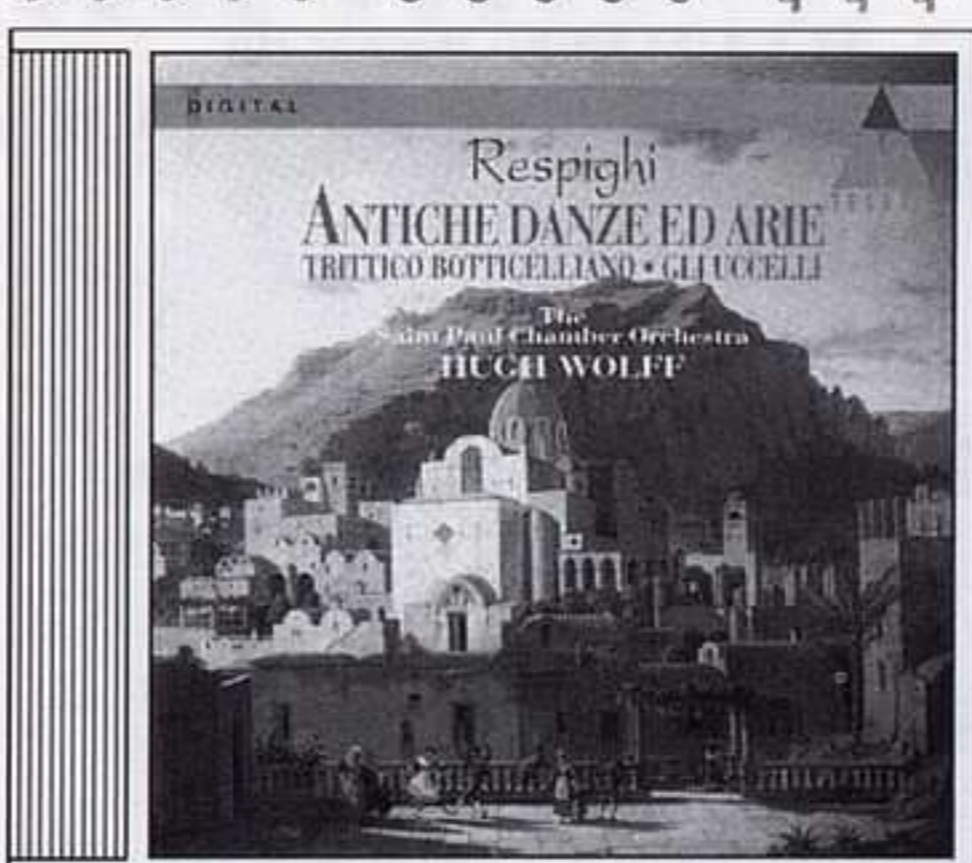


RACHMANINOV: Conciertos para piano núms. 2 y 3.
Lilya Zilberstein. Orquesta Filarmónica de Berlín/Claudio Abbado. 76'16". DDD

Para aquellos que sigan pensando que escuchar a Rachmaninov es como bañarse en melaza. Ashkenazy/Haitink (Decca) para el núm. 2 y Gavrilov/Muti (EMI) para el 3 imperan.

D.G., 4399302

U U U U U S S S S S S S S S S S

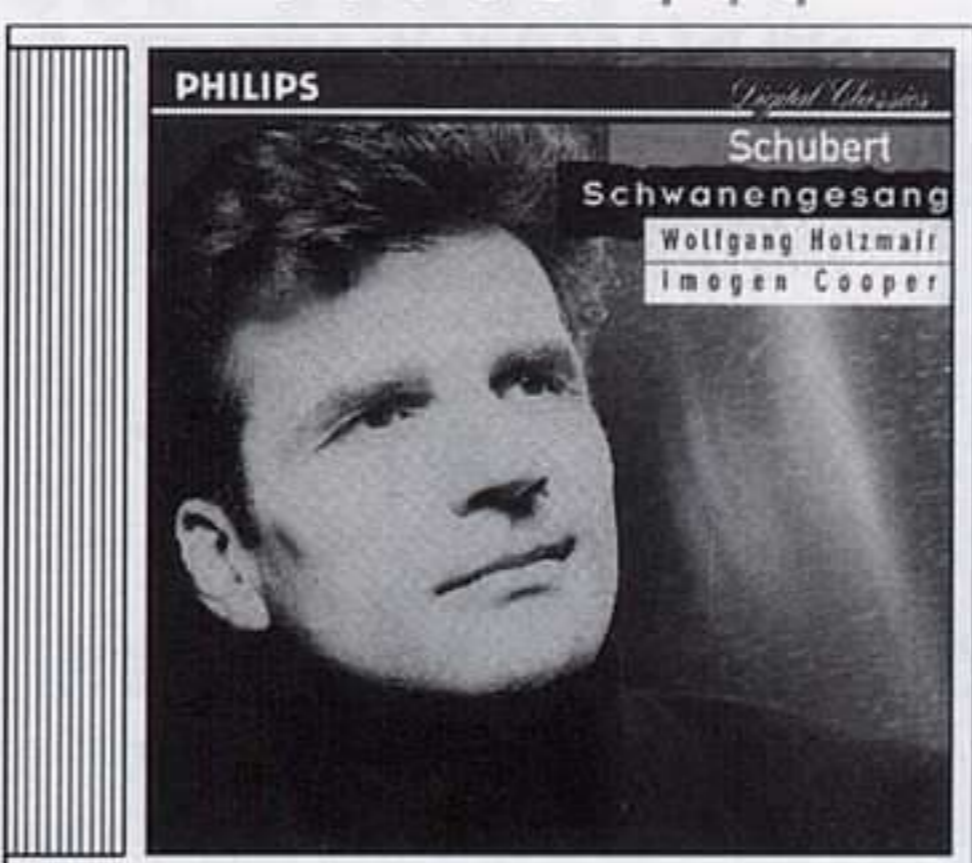


RESPIGHI: Tríptico Botticelliano; Los pájaros; Arias y danzas antiguas: Suites 1 y 3.
Orquesta de Cámara Saint Paul/Hugh Wolff. 70'9". DDD

Largo programa con música que muestra las mayores habilidades (de genio carece) respighianas. Las interpretaciones parecen imejorables.

Teldec, 4509917292

U U U U U S S S S S S S S S S S

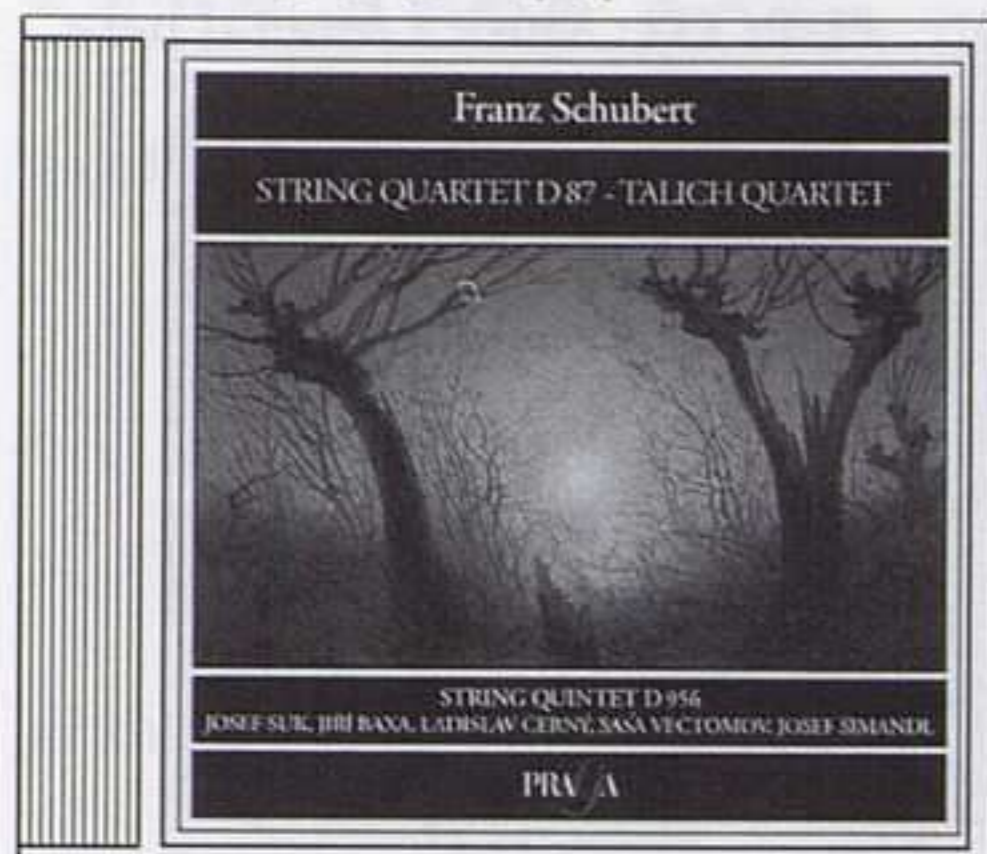


SCHUBERT: Canto del cisne; 7 Lieder.
Wolfgang Holzmair, barítono. Imogen Cooper, piano. 76'55". DDD

Problemático debut en disco de un barítono lírico, casi tenoril y bastante "verde", enfrentado a una música difícilísima. Mejor la pianista. A esperar.

Philips, 4424602

UUU SSS \$\$\$

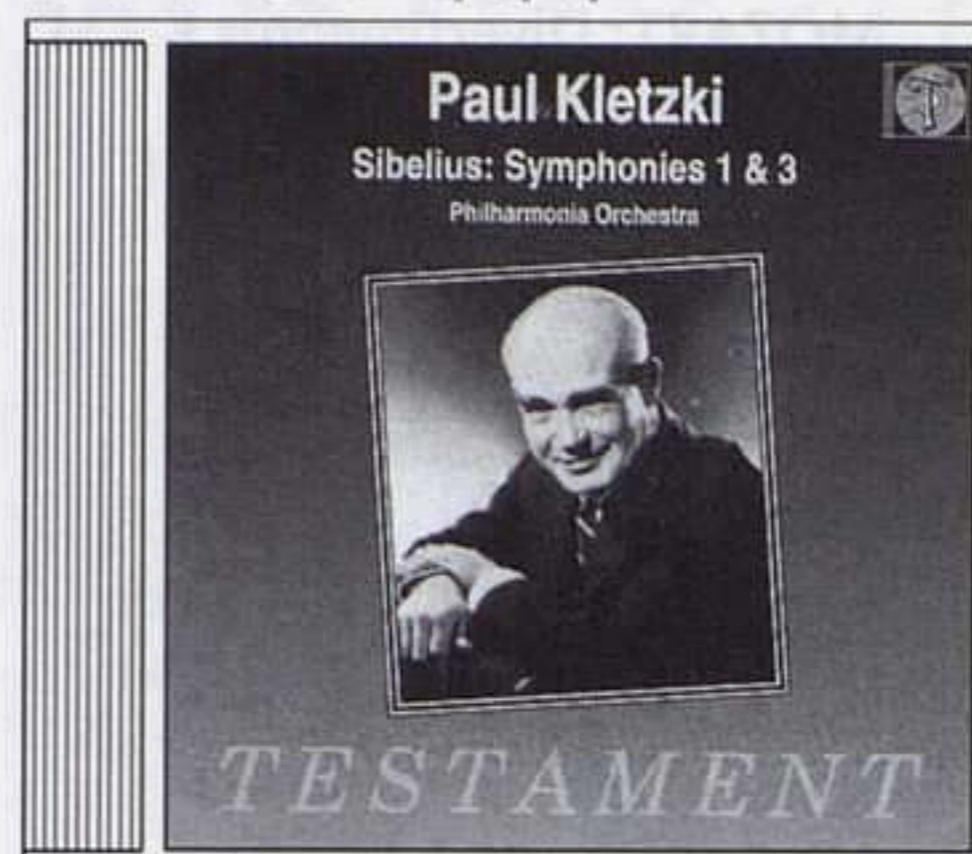


SCHUBERT: Cuarteto D. 87; Quinteto D. 956.
Cuarteto Talich. Josef Simandl, violonchelo. 67'07". ADD

Schubert desarbolado y algo trasnochado. Tan excelso vasallo se merece un mejor señor: Tokyo, Fitwilliam, Melos...

Praga, PR 350055

UUU SS \$\$\$



SIBELIUS: Sinfonías núms. 1 y 3.
Orquesta Philharmonia/Paul Kletzki. 62'57". ADD

Kletzki fue un magnífico maestro; su Sibelius resulta válido como documento histórico aunque esté superado.

Testament, SBT 1049

UUUU SSS \$\$\$



SCHUBERT: Obras para piano a cuatro manos, vol. 1: 4 Polonesas; Divertimento a la húngara; Tres marchas heroicas; Danza alemana con dos tríos y dos ländler.
Dúo Crommelynck, piano a cuatro manos. 69'45". ADD
Solvente trabajo del recientemente desaparecido dúo. Repertorio interesante a infrecuente.

Claves, 508802

UUUUUU SSS \$\$\$

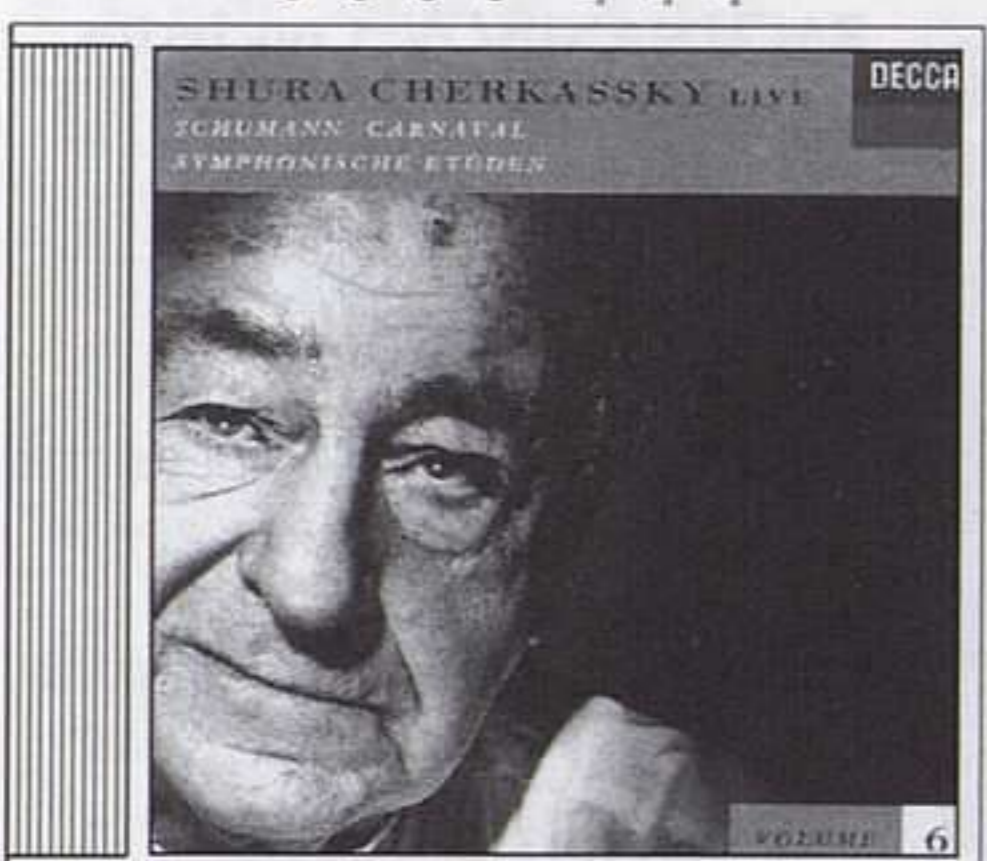


SMETANA: Mi País.
Orquesta Filarmónica Checa/Karel Ancerl. 75'5". ADD

Interpretación que fue modélica en su momento (1963) y que se sigue conservando muy bien, aunque hoy es preferible Kubelik (Orfeo). La Orquesta, algo chillona (trompetas), y la grabación, no muy fina.

Supraphon, 11925-2011

UUU SSS \$\$\$

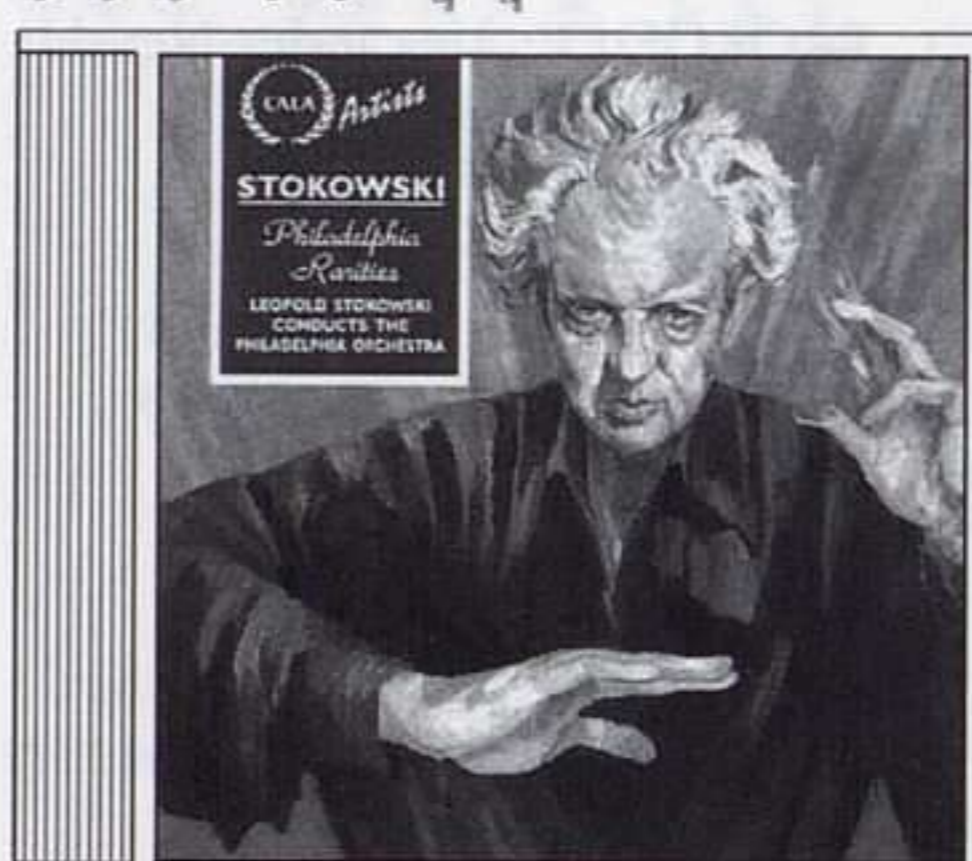


SCHUMANN: Carnaval; 3 Piezas fantásticas op. 111; Estudios sinfónicos.
Shura Cherkassky. 66'27". DDD

Un Cherkassky septuagenario (1986 y 88) y en público demasiado nervioso o agitado. Pero con momentos magníficos: un par de piezas del Carnaval y el final de los Estudios.

Decca, 4336522

UUU SS \$\$\$

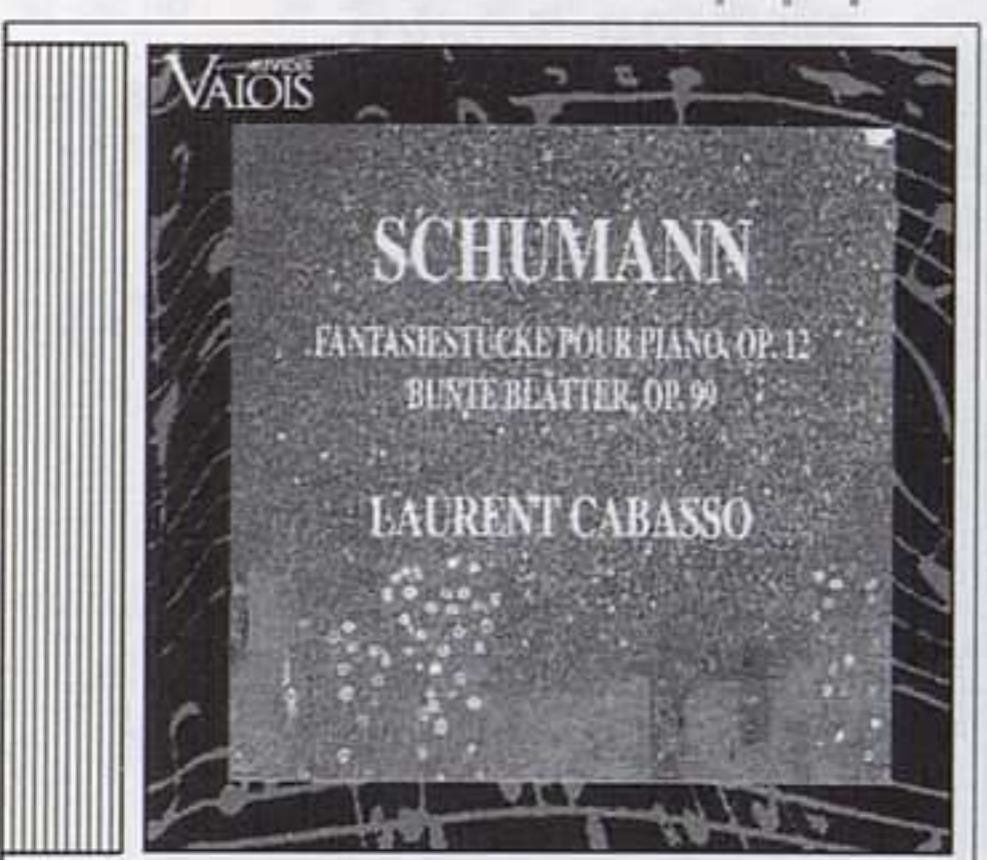


STOKOWSKI, Leopold: "Philadelphia rarities". FALLA, TURINA, DUBENSKY, McDONALD, EICHHEIM, SOUSA.

Orquesta de Filadelfia. 78'17". ADD
Tomas de los años 1929 al 40 de piezas poco conocidas, salvo la Danza española de La vida breve, en versión por cierto disparatada.

Cala, CACD 0501

UUUUU SSSSS \$\$\$



SCHUMANN: Piezas de Fantasía, op. 12; Bunte Blätter, op. 99.
Laurent Cabasso, piano. 61,34". DDD

Cabasso sabe recitar la poesía pianística de Schumann con un romanticismo comedido, que evita su profundo sentimiento nostálgico. El Arte del Piano-diario en potencia.

Valois, V 4708

UUUUUU SSSSS \$\$\$



SULLIVAN: H.M.S. Pinafore.
Suart, Allen, Evans, Palmer, Schade. Coro y Orquesta de la Welsh National Opera/Sir Charles Mackerras. 73'42". DDD

Deliciosa opereta inglesa con excelentes intérpretes y director. Recomendable para aficionados al musical.

Telarc, CD-80374

UUU SSSSS \$\$\$

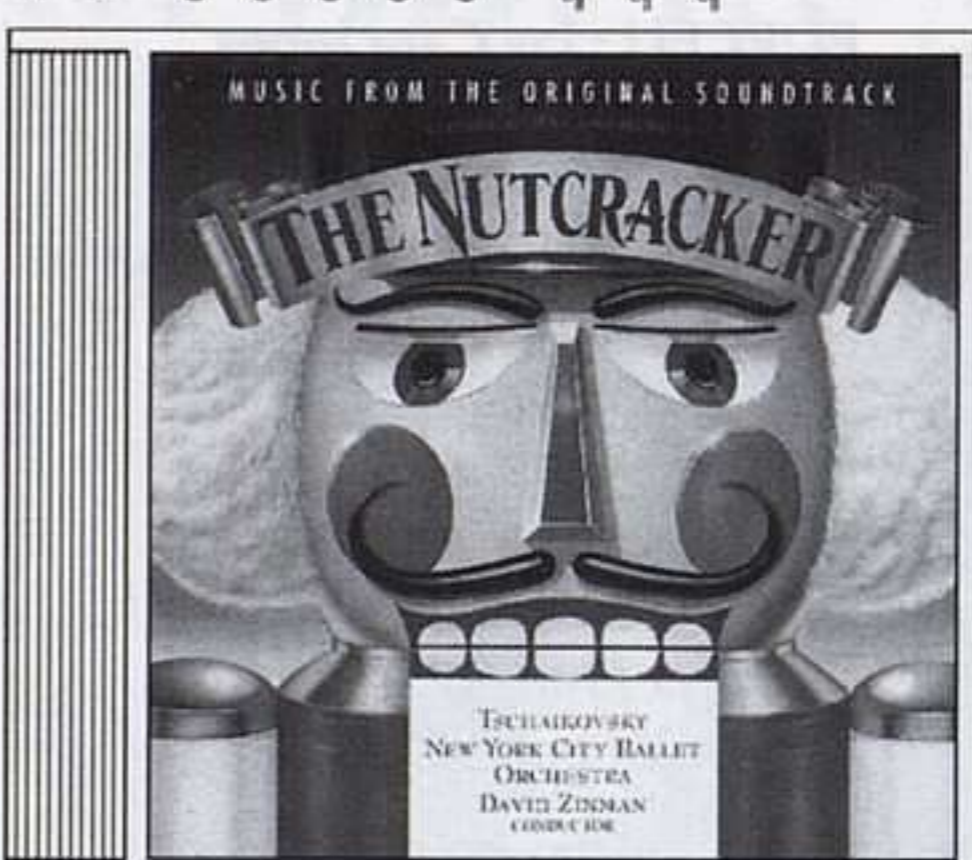


SHOSTAKOVICH: Tríos opp. 8 y 67; 7 Canciones sobre Blok.
Natalia Gerassimova, soprano. Trío de Moscu. 71'51". DDD

Disco interesante por incluir las Canciones para soprano, violín y cello op. 127. El resto, correcto.

Le Chant du Monde, RUS 288088

UUU SSSSS \$\$\$



TCHAIKOVSKY: Cascanueces, selección (banda sonora del film de Emile Ardolino). Orquesta del New York City Ballet/David Zinman. 73'33". DDD

Visión superfrivolona, empalagosísima y banal de Zinman. ¿Exigencias del film? no es excusa.

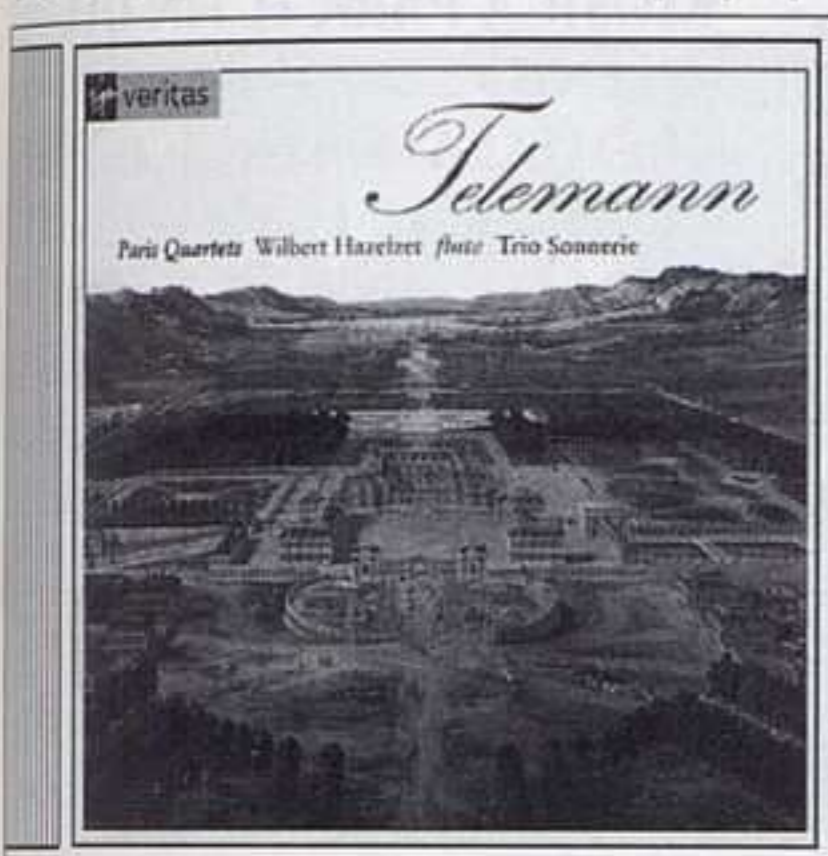
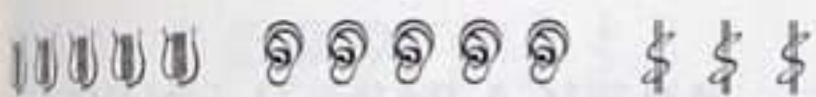
Elektra Nonesuch, 7559792942



TCHAIKOVSKY: Sinfonía Manfredo; La tempestad, op. 18. Orquesta Nacional Rusa/Mikhail Pletnev. 75'42". DDD

Versiones de gran inmediatez y fuerza, quedan no obstante algo romas en el aspecto expresivo. Pletnev podría profundizar más... cuestión de tiempo.

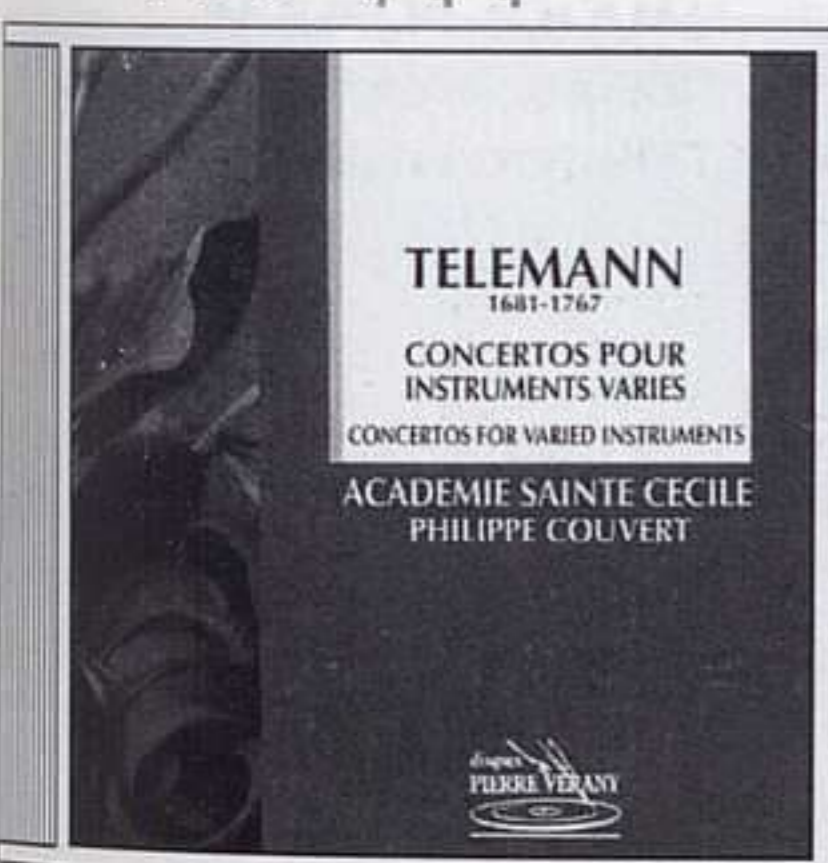
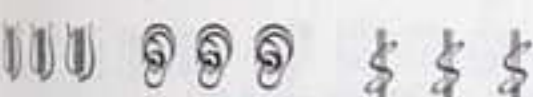
D.G., 4398912



TELEMANN: 4 Cuartetos de París. Trio Sonnerie. Wilbert Hazelzet, flauta. 51'11". DDD

Tercera entrega de esta, la más completa, y quizá insuperable, versión de tan deliciosas obras del Señor Melante.

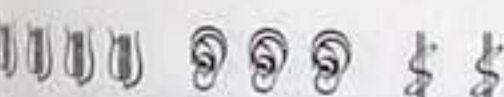
Virgin "Veritas", 5459452



TELEMANN: 5 Conciertos para instrumentos diversos. Academia Santa Cecilia de Reims. 58'57". DDD

Música agradable interpretada con esmero y buen gusto. Un disco entretenido para aficionados al Barroco.

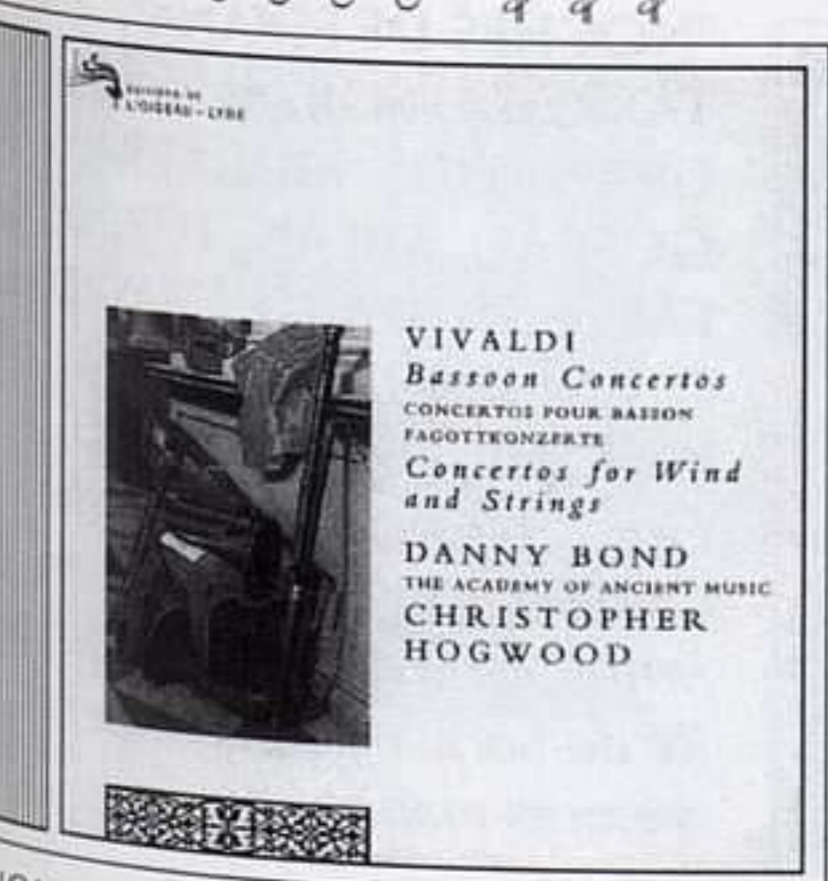
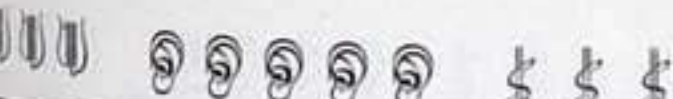
Pierre Verany, PV794102



VERDI: Don Carlo. Tucker, Steber, Thebom, Bastianini, Hines. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York/Kurt Adler. 154'14". ADD

En vivo, 1955. Temperamental Tucker, algo desbordada Steber, vetusta Thebom, imponente Bastianini, robusto pero escasamente matizado Hines. Dirección eficaz.

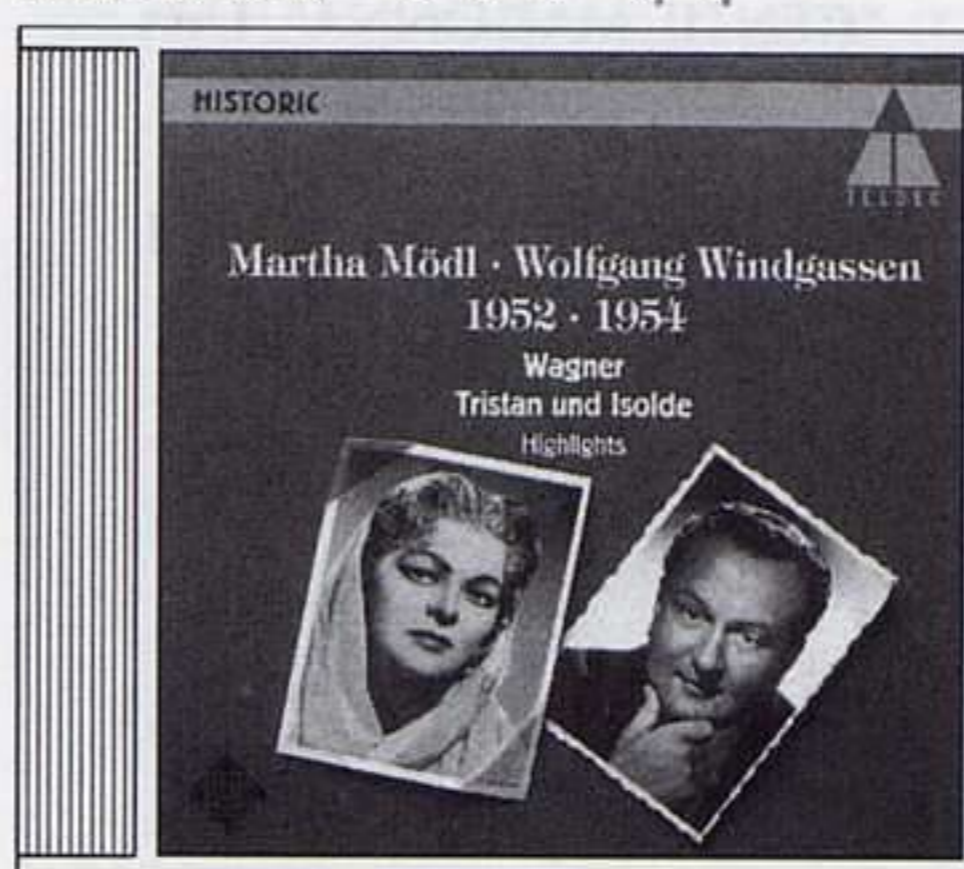
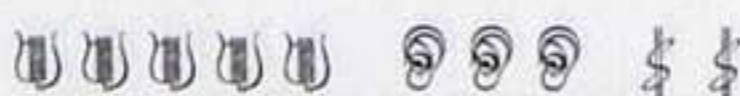
Myto, 2 MCD 946.116.2 CDs



VIVALDI: 3 Conciertos para fagot; 3 Conciertos para viento y cuerdas. Danny Bond, fagot. Academy of Ancient Music/Christopher Hogwood. 58'11". DDD

Correcto y frío Vivaldi para andar por casa. Bien Danny Bond, pero a años luz de Klaus Thunemann. Hogwood, romo y apático, no tiene uno de sus mejores días.

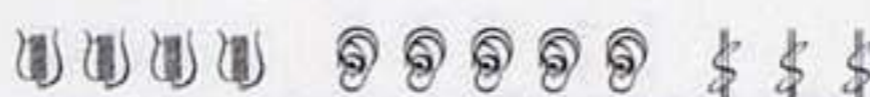
L'Oiseau-Lyre, 4368672



WAGNER: Tristán e Isolda (extractos). Martha Mödl, soprano. Wolfgang Windgassen, tenor. Johanna Blatter, mezzosoprano. Orquesta de la Opera Estatal de Berlín/Artur Rother. 63'44". ADD

Registros de los años 52 y 54: extraordinarios Mödl y Windgassen; muy bien Rother. Historia indispensable del wagnerismo militante.

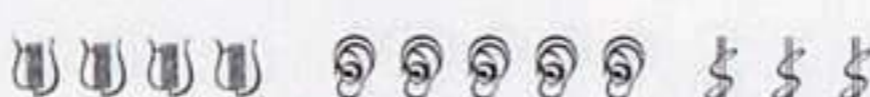
Teldec "Historic", 4509955162



"CANCIONES DE CUNA". MOZART, SCHUMANN, BRAHMS, SCHUBERT, TCHAIKOVSKY, FALLA, etc. Dagmar Schellenberger, soprano. Semjon Skigin, piano. 69'25". DDD

Soprano lírica que canta con gran dulzura un repertorio al que le va muy bien esa cualidad.

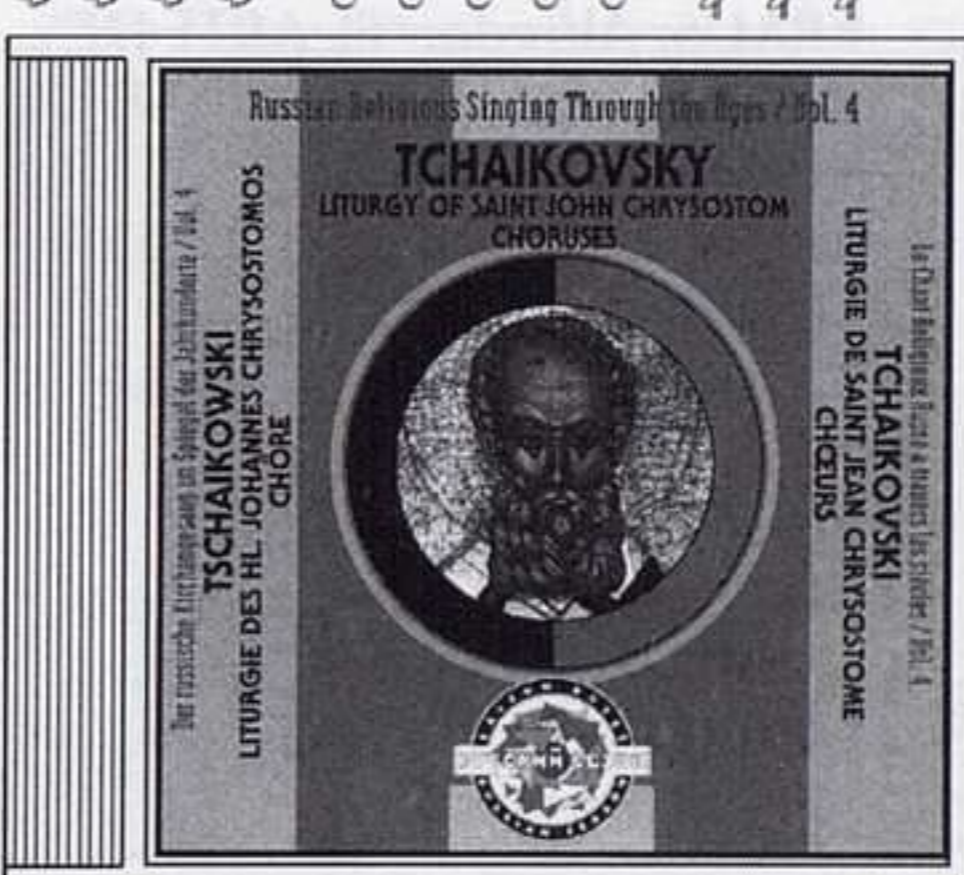
EMI, 5552522



"EL CANTO RELIGIOSO RUSO A TRAVÉS DE LOS TIEMPOS", vol. 3. Coro de la Academia Coral de Moscú/Viktor Popov. Coro académico de Moscú/Aleksandr Sedov. Coro Masculino Rybin/Valerij Rybin. Capilla de San Petersburgo/Vladislav Czernuszenko. 62'45". DDD

A partir de la época de Nicolás I se produjo la reacción nacionalista.

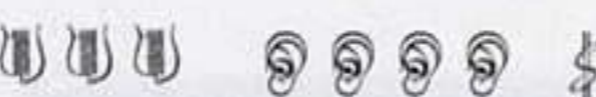
Le Chant du Monde, RUS 288095



"EL CANTO RELIGIOSO RUSO A TRAVÉS DE LOS TIEMPOS", vol. 4. Coro de la Academia Coral de Moscú/Viktor Popov. 59'32". DDD

Amén de lo más popular, Tchaikovsky compuso un buen número de obras litúrgicas ortodoxas, una selección de las cuales quedan recogidas en esta grabación.

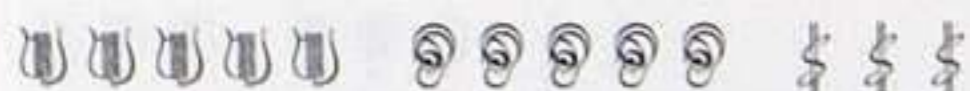
Le Chant du Monde, RUS 288096



"CHOMINCIAMENTO DI GIOIA". Ensemble Unicorn, Viena. 61'40". DDD

El Decamerón sirve como pretexto para una nueva selección de conocidas danzas festivas renacentistas. Pese a los auspicios, la interpretación carece de fuego y pasión.

Naxos, 8.553131

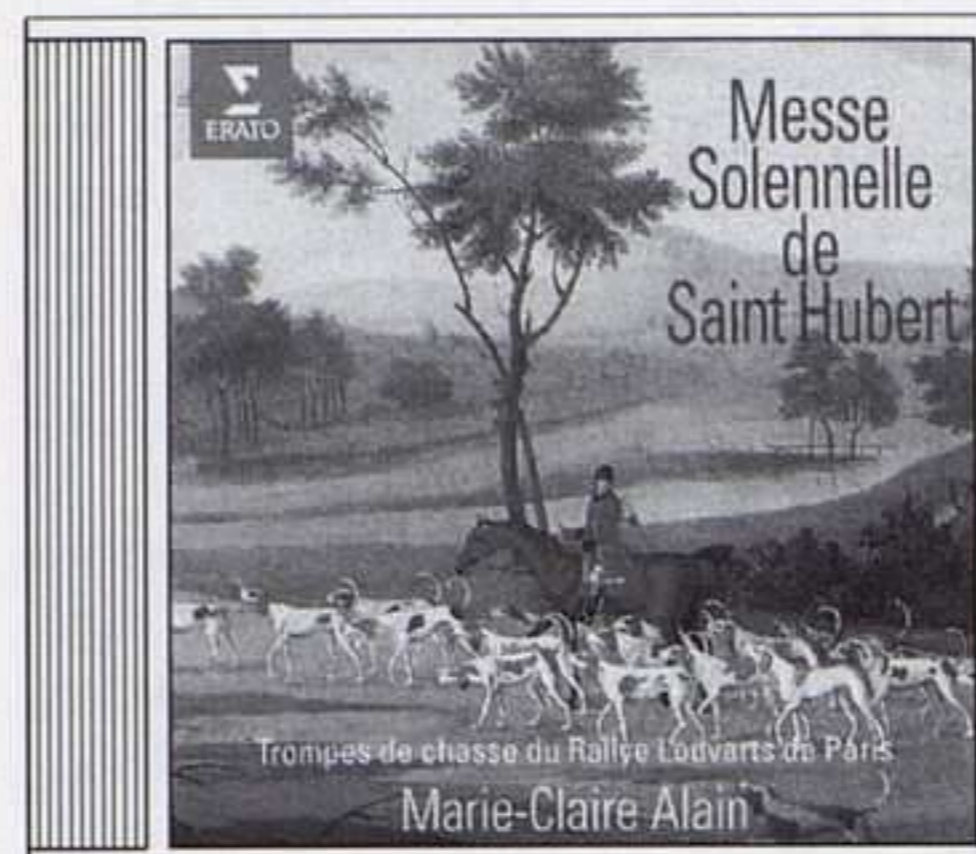


United, 88004 CD

"GENTIL MADONNA". Una visión del Renacimiento italiano.

London Pro Musica/Bernard Thomas. 60'24". DDD

Visión casi siempre festiva y chispeante, a través de piezas vocales e instrumentales de cariz popular (Ortiz y Willaert incluidos), vistas con frescura, humor y hasta insolencia.

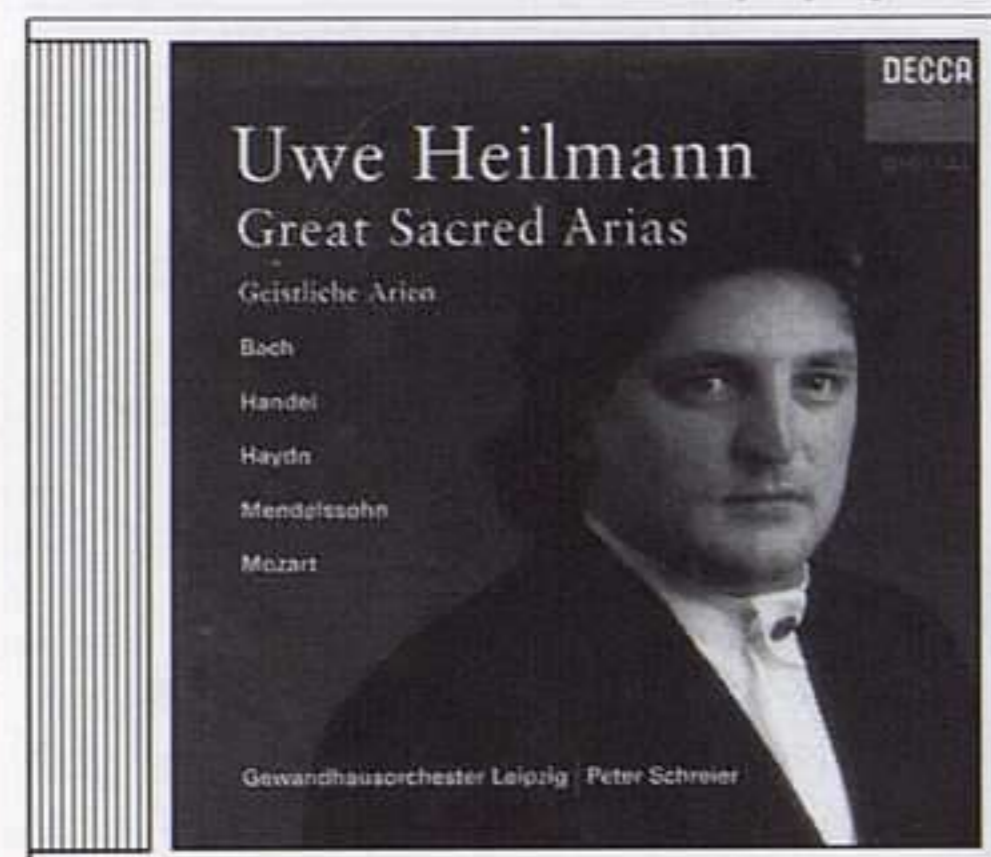
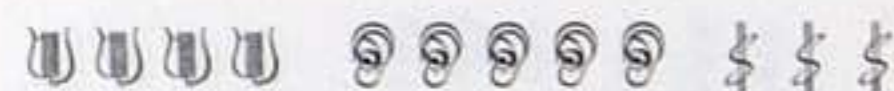


Erato, 4509969652

"MISA SOLEMNE DE SAN HUBERT".

Trompas de caza del Rallye Louvarts de París. Marie-Claire Alain, órgano. 51'22". ADD

Acertada reedición de un disco que revela con grandeza la áspera y rústica sonoridad de una música a mitad de camino entre lo popular y lo culto.



Decca, 4406802

HEILMANN, Uwe: Arias sacras de HAENDEL, BACH, MOZART, HAYDN y MENDELSSOHN.

Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig/Peter Schreier. 58'32". DDD

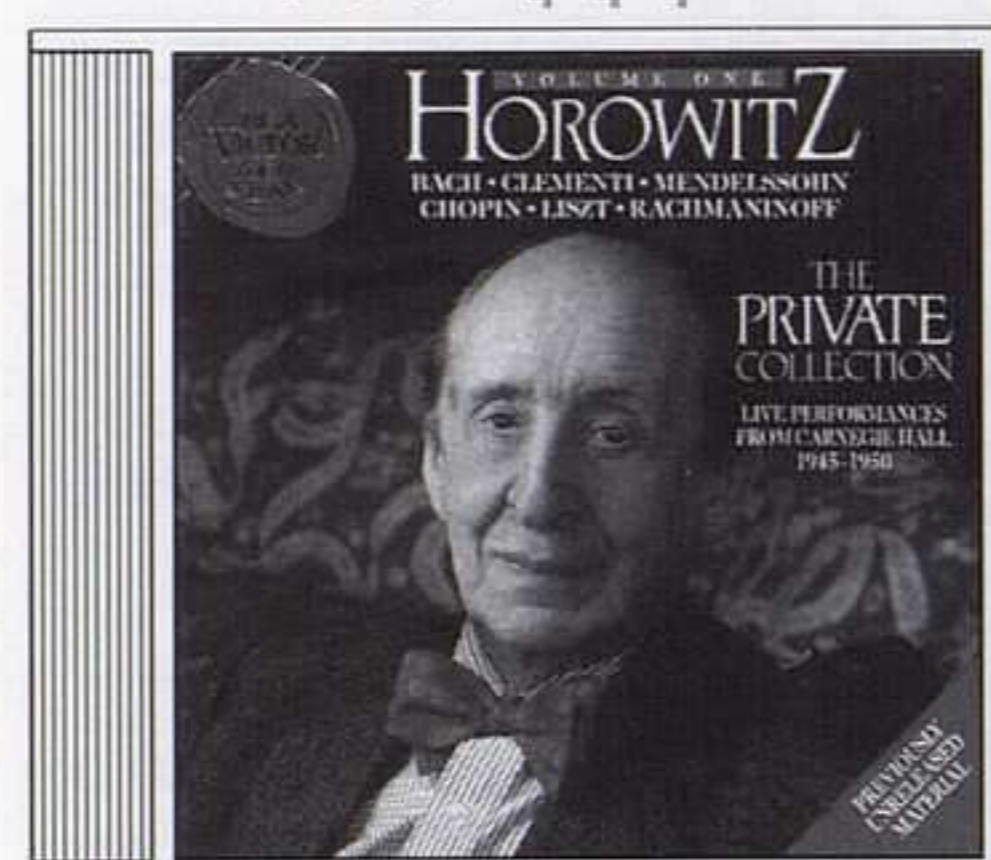
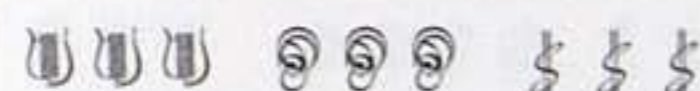
Tenor de timbre desigual, blanqueado y engolado en el paso, pero buena línea de canto y fraseo expresivo. Estupendo acompañamiento de Schreier.



EMEC, CD-03

"MÚSICA PARA EL FIN DEL MILENIO".

Obras de J. DARIAS, J. BOTELLA, E. TEROL, J. SANTACREU, F. AMAYA, J. DEL VALLE y C. VERDÚ. Carmen Sancho, piano. 67'41". DDD
Interesante recopilación de la composición para piano más actual en España. Obras de talento y otras demasiado "obvias". Para conocer las últimas generaciones españolas.

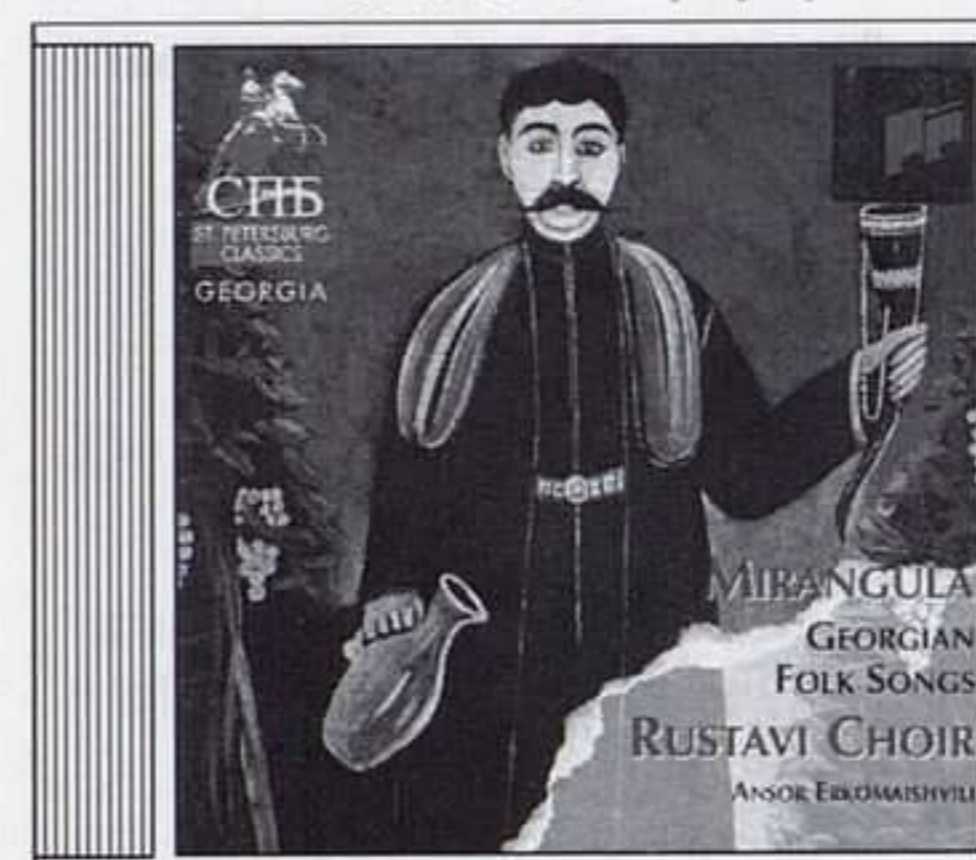
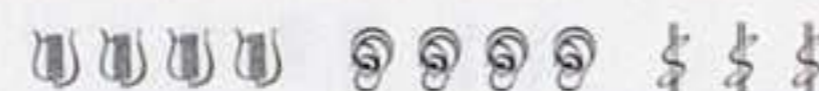


RCA, 09026626432

HOROWITZ, Vladimir: "The Private Collection", vol. 1. BACH, CLEMENTI, MENDELSSOHN, CHOPIN, LISZT y RACHMANINOV.

60'. ADD

Grabaciones inéditas de 1945 al 50. Indispensables para cómo no, odiar a Horowitz más que nunca, o para amarle con todas sus consecuencias (rara vez hay términos medios).

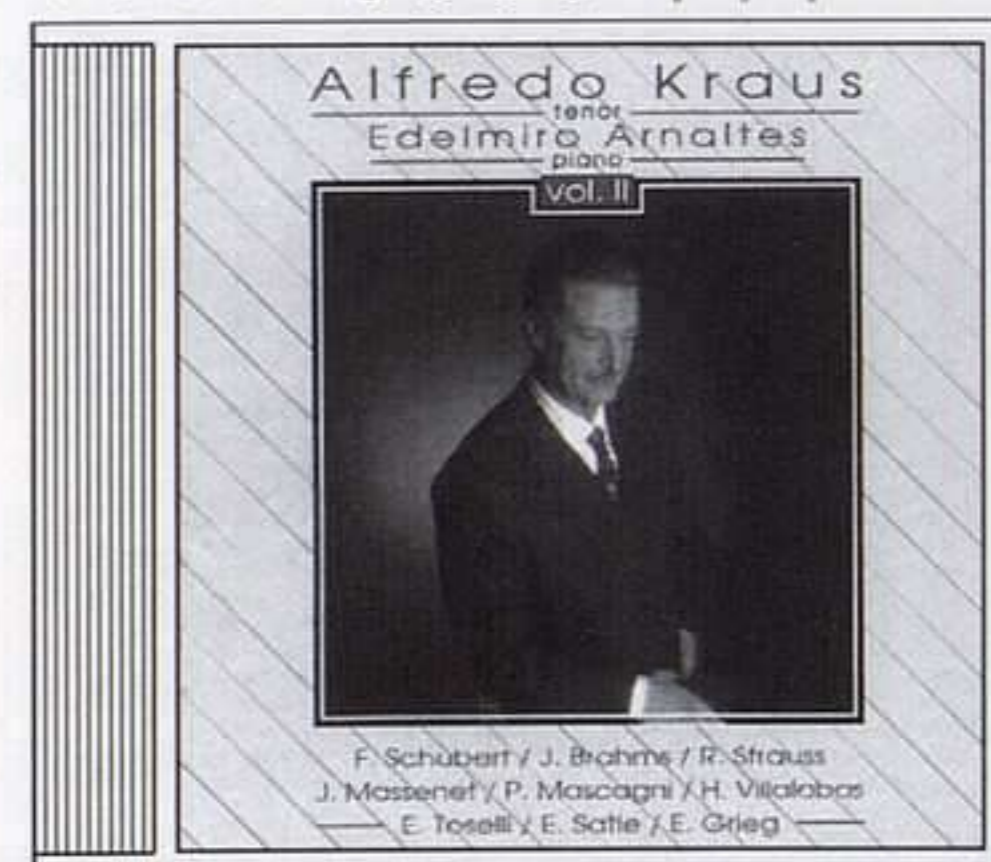
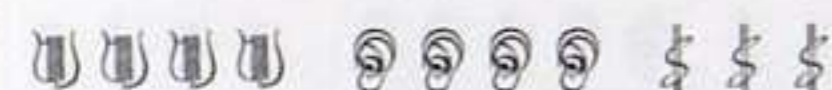


St. Petersburg Classics, SMK 66588

"MÚSICA POPULAR GEORGIANA".

Coro Rustavi/Ansor Erkomaisvili. 67'8". DDD

Aunque situada en el Cáucaso, Georgia es Europa. Tal ambigüedad entre Oriente y Occidente se advierte en estos cantos corales de agreste polifonía.

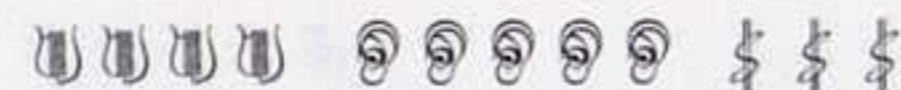


RTVE Música, 65016

KRAUS, Alfredo: "EL ARTE DE", vol. 2. SCHUBERT, BRAHMS, R. STRAUSS, MASSENET, MASCAGNI, VILLA-LOBOS, TOSELLI, SATIE, GRIEG.

Con Edelmira Arnaltes, piano. 38'18". DDD

Muy bien cantado, claro, pero estilísticamente desenfocado todo lo alemán. Arnaltes, mejor que otras veces.

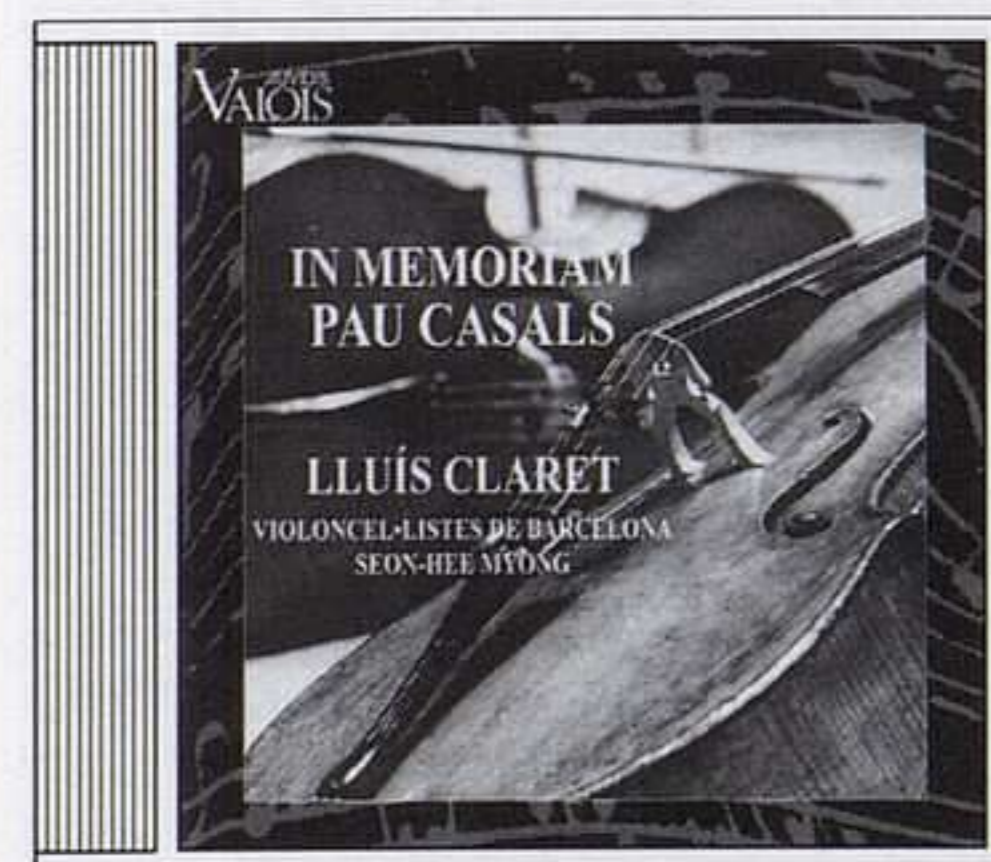
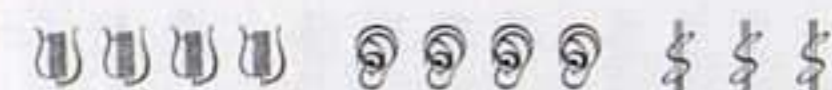


EMI, 5551032

"MÚSICAS DE QUIOSCO".

J. STRAUSS II, OFFENBACH, REYNAUD, BATIFORT, ARBAN, PICAUREAU. Maurice y Nicolas André, trompetas y cornetas. Orquesta de la Guardia Republicana/Roger Boutry. 55'49". DDD

Músicas muy menores pero joviales y entretenidas en interpretaciones de lujo.

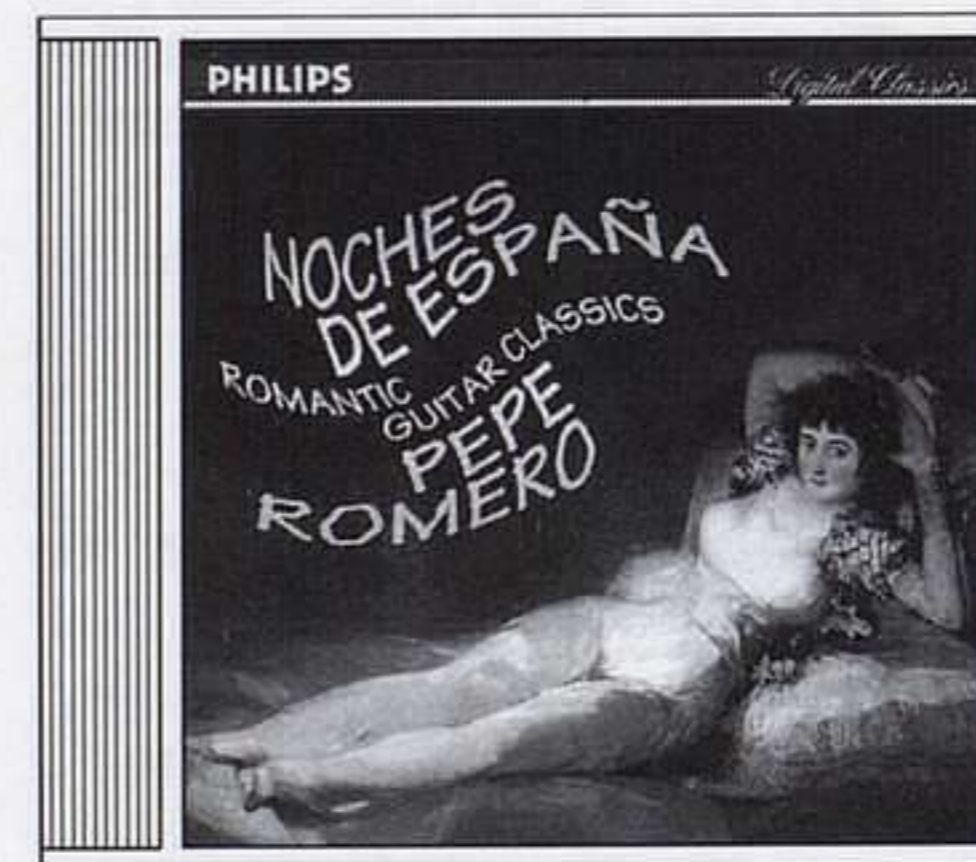


Valois, V 4733

"IN MEMORIAM PAU CASALS": BACH, CERVELLÓ, CASALS, FAURÉ, SCHUBERT, FALLA y GRANADOS.

Lluís Claret, Seon-Hee Myong. Violonchelistas de Barcelona. 54'46". DDD

Casals como inspiración de un sentido y reverencial tributo a base de inofensivas adaptaciones, transcripciones varias y obras originales. Claret, imponente.

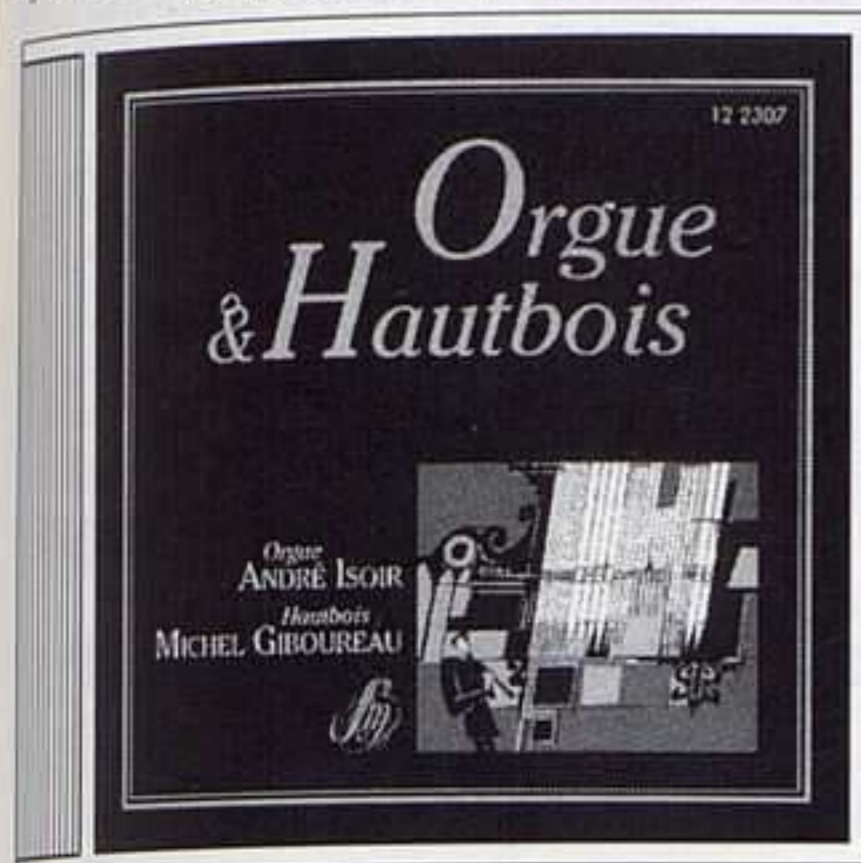


Philips, 4421502

"NOCHES DE ESPAÑA".

TÁRREGA, SOR, ALBÉNIZ, GRANADOS, MUDARRA, GUERAU, MILÁN, TURINA, FALLA, RODRIGO, TORROBA, C. ROMERO.

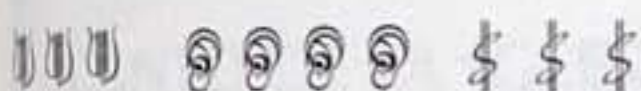
Pepe Romero. 69'4". DDD
Guitarra española de 5 siglos con cosas infrecuentes y una primicia en disco (la Fantasía en Re de Sor). Y no podía caer en mejores manos.



SM, 122307

"ÓRGANO Y OBOE".
TELEMANN, SWEELINCK,
KREBS, BALBASTRE, etc.
André Isoir, Michel Giboureau.
45'26". AAD

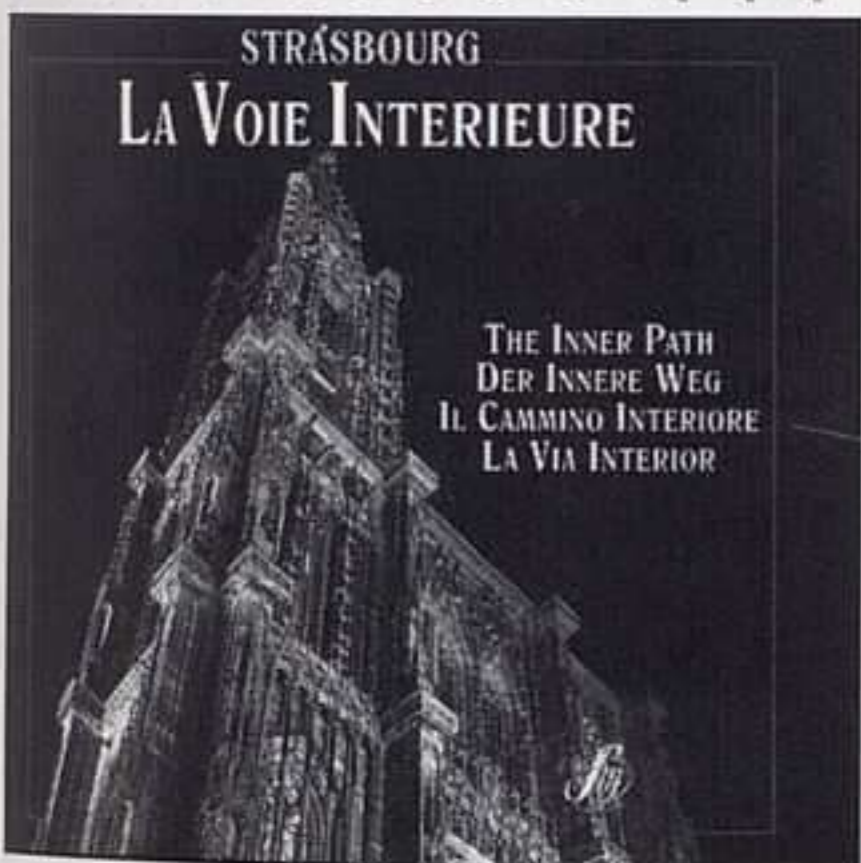
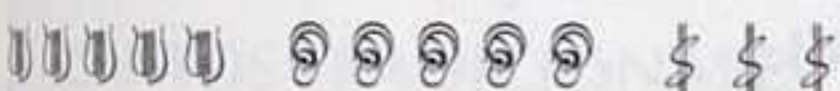
Con una suite de danzas del s.
XVI de varios autores, un
programa demasiado
heterogéneo. Ejecutantes con
solvencia pero bastante
monótonos.



BNL Productions, BNL 112852

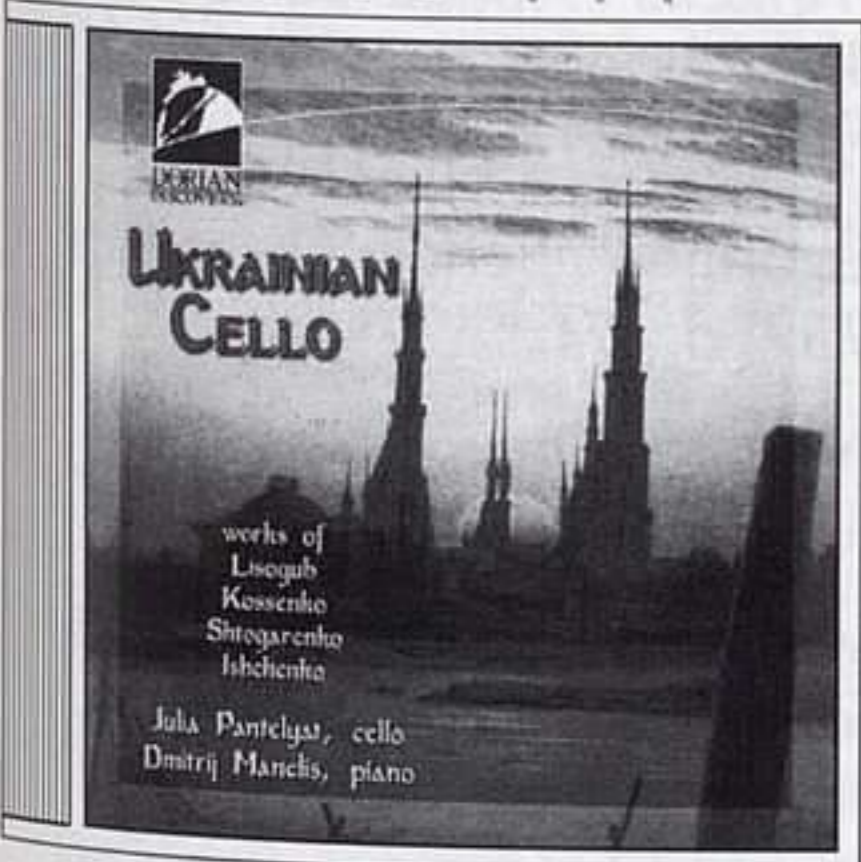
"TRÍOS PARA FLAUTA, CELLO
Y PIANO".
HAYDN, HUMMEL, WEBER,
DOPPLER.
Clara Novakova, Hilary
Metzger, Yukari Bertocchi-
Hamada. 54'43". DDD

Piezas menores -sólo se salva
Haydn; la de Weber es ínfima-
tocadas con discreción y apenas
"interpretadas".



SM 122410/11. 2+2 CDs

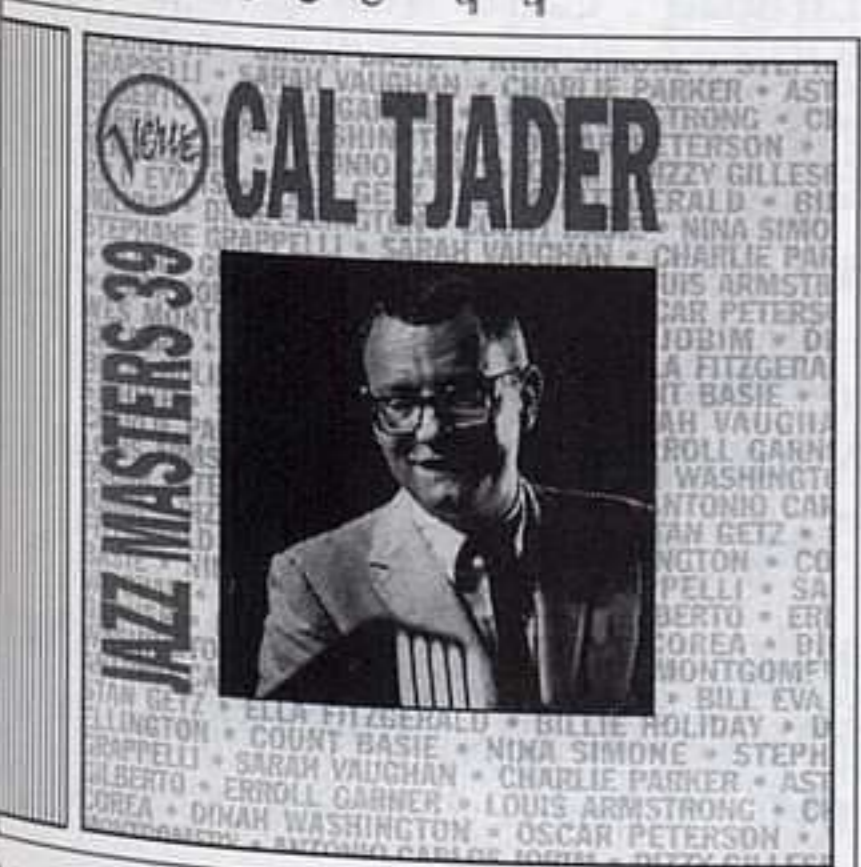
"LA VÍA INTERIOR":
Estrasburgo y Tolosa. Misa de
los ángeles, Liturgia tolosana.
Obras para órgano de
SWEELINCK, SCHEIDT y BACH.
Escuela gregoriana de
Estrasburgo. Louis Thiry y Aude
Heurtemate, órgano. 126'43",
139'31".
El canto llano y el órgano están
en la base de la cultura de
Occidente. Magnífica iniciativa.



Dorian, DIS-80122

"VIOLONCHELO UCRANIANO".
LISOGUB: Sonata para cello y
piano. KOSSENKO: Sonata para
cello y piano en Re menor.
SHTOGARENKO: Ballada.
ISHCHENKO: Rapsodia
ucraniana. Pantelyat, cello.
Manelis, piano. 62'43". DDD

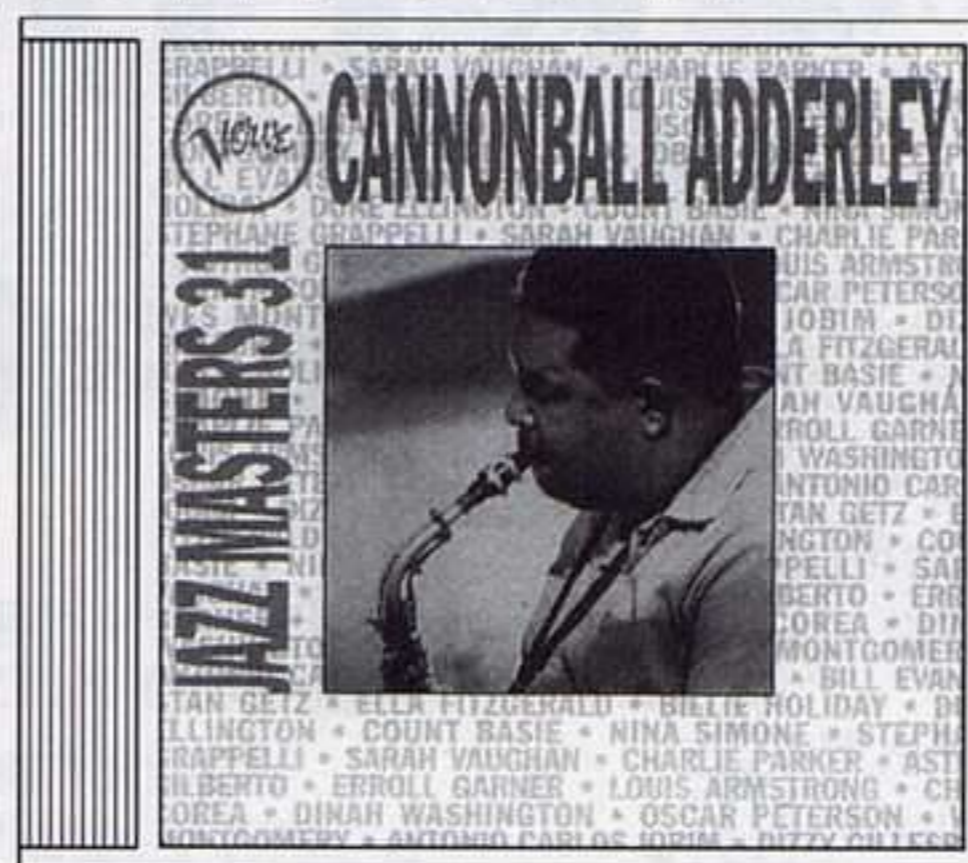
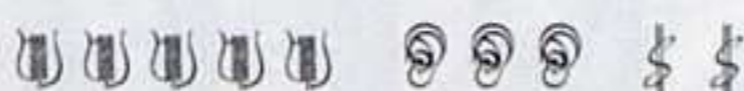
Obras encantadoras de autores
desconocidos. Agradable e
interesante.



Verve, 5218582

CAL TJADER:
"Verve Jazz Masters", vol. 39.
58'52". AAD

Aunque no muy conocido en
nuestro país, al vibrafonista Cal
Tjader debe reconocérsele su
labor -más formal que otra cosa-
en la fusión de los ritmos latinos
con el jazz. Desigual.



Verve, 5226512

CANNONBALL ADDERLEY:
"Verve Jazz Masters", vol. 31.
63'8". AAD

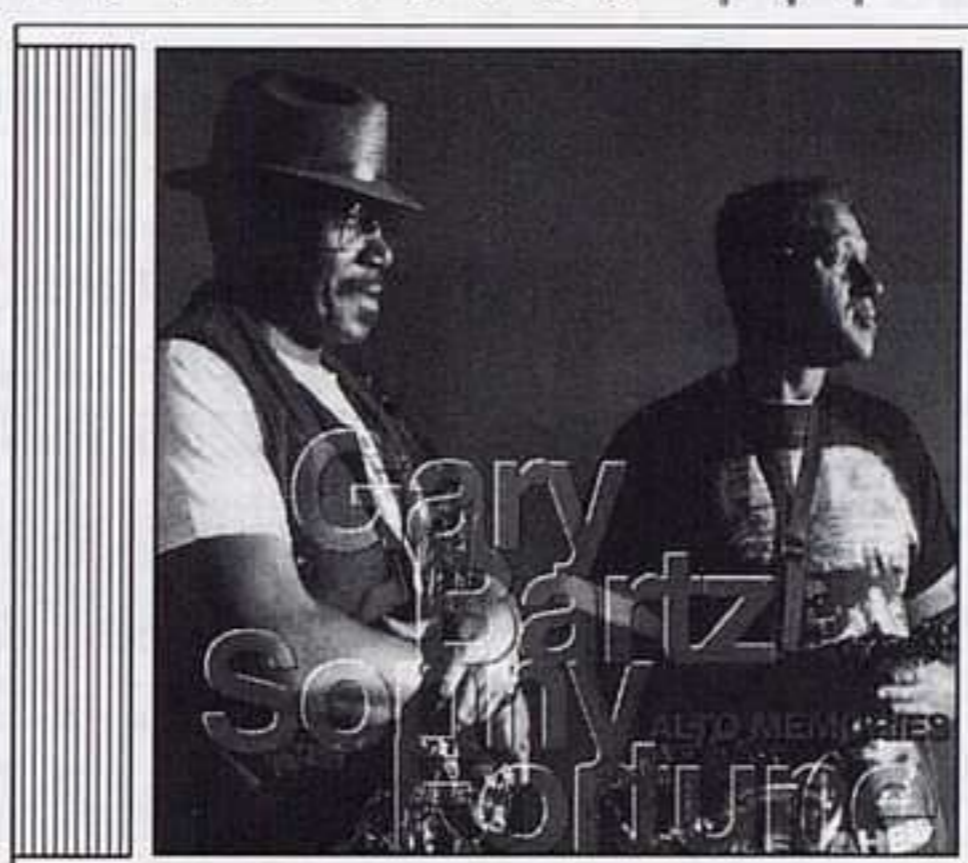
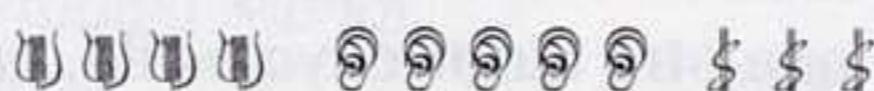
Necesaria biografía-musical del
sucesor musical de Charlie
Parker en el momento de su
mejor forma (1955-1959), con
un elenco de acompañantes de
quitar el hipo.



Verve, 5220552

DINAH WASHINGTON:
"Verve Jazz Masters", vol. 40.
Dinah Washington sings
standards. 57'16". AAD

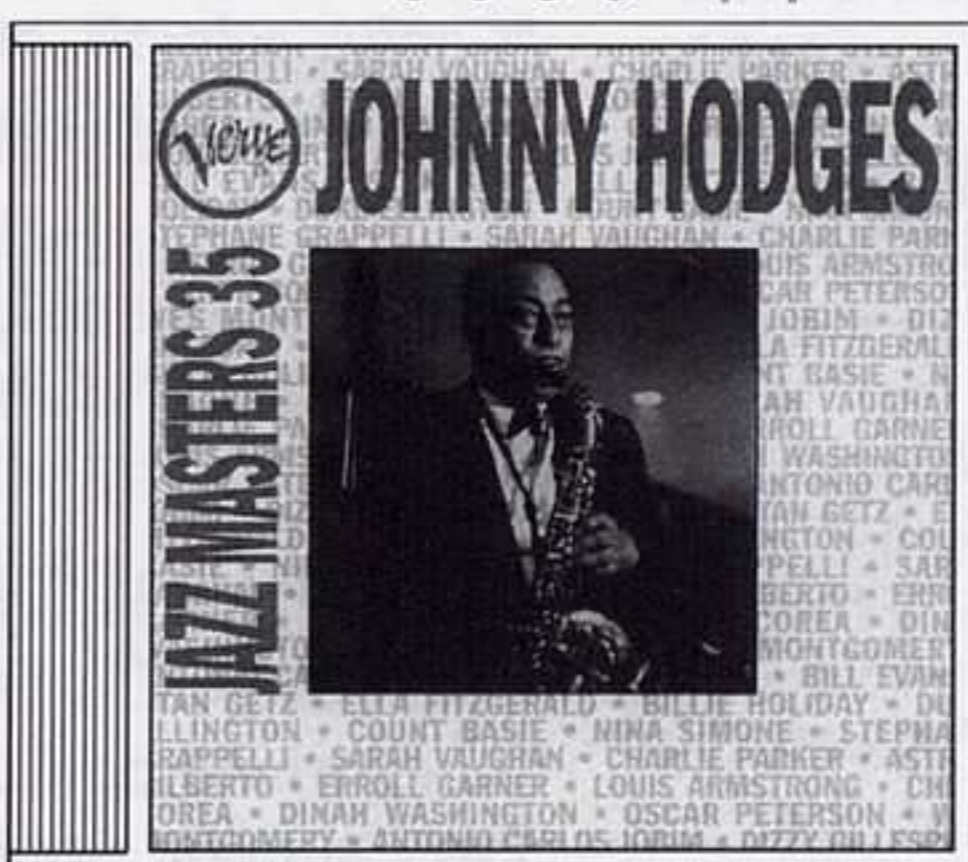
Enésima colección dedicada a
"la cantante del anuncio de los
pantalones vaqueros", en la que
no todo son baladas. Canciones
extraordinarias, acompañantes
de primera. No cansa.



Verve, 5232682

GARY BATZ, SONNY
FORTUNE:
"Alto memories". 67'5". DDD

Dos saxo-alto de la generación
post-post-parkeriana, uno (Bartz)
más interesante que otro
-Fortune-, en un encuentro con
vocación de perennidad. A
escuchar.



Verve, 5218572

JOHNNY HODGES:
"Verve Jazz Masters", vol. 35.
77'28". AAD

Y si queríamos Hodges,
cucharada y media. Vengan los
blues y las baladas, venga
Ellington. Recursos expresivos
inagotables, la sublime sencillez
de lo clásico.

Ésta es una sección rápida y escueta, cuyo objetivo es orientar de forma sencilla y eficaz acerca de una buena parte de los discos que, debido a la alta inflación del mercado fonográfico o por su propio interés a juicio de la Redacción de Discos, no precisan comentarios más extensos.

Han intervenido en su elaboración: Salustio Alvarado, Antonio Amador Caro, María del Pilar Aranguren, Gonzalo Badenes, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Javier Briongos Molero, Ángel Carrascosa Almazán, Luis Carlos Gago, José Antonio García, José María García Martínez, Rufino González Espinosa, Sinesio González Lara, Pedro González Mira, Carlos González Nieto, Miguel Angel de las Heras, Ricardo Jiménez, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael Juan Poveda Jabonero, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Antonio Soria y Francisco Zea Vaquero.

RITMO

guía

MÚSICA ANTIGUA (I)

por Jesús Trujillo Sevilla

Para confeccionar la siguiente Guía, RITMO ha preferido ceñirse a la definición de "Música Antigua" que dice que ésta es toda la anterior al Barroco. Por esta razón, hemos decidido excluir de nuestro listado a Claudio Monteverdi, que personifica a la transición misma entre Renacimiento y Barroco; y ello aunque sí figuren algunos contemporáneos suyos y aun cuando las primeras composiciones del cremonés sean representativas de la "prima prattica". Como al hablar de "Música Antigua" estamos hablando de más de diez siglos de música, hemos decidido crear una serie de secciones que delimiten las épocas y los géneros. Y no ha sido fácil, pues ciertos compositores pueden ser incluidos en distintos apartados. También hemos pensado que sería una buena idea unir el Renacimiento al llamado Manierismo –esa época que algunos sitúan como el principio del Barroco y que otros colocan al final del Renacimiento–, pues muchas veces ambas estéticas son difícilmente separables. Por esta razón, aparecen en este último grupo los compositores isabelinos, los primeros madrigalistas italianos y algún que otro autor cuyo estilo, en pleno siglo XVII, es propio del XVI.

ALTA EDAD MEDIA

CANTO BIZANTINO

"Música bizantina de la Iglesia Ortodoxa griega, Vols. 1, 2 y 3". Coro Bizantino/Zorba. ZORBA, ZI 1789, ZI 1549/89 y ZI 423/89. d. 3-4/4.

"Pasión y Resurrección". Keyrouz. *Harmonia Mundi*, HMC 901315. d. 4/5.

CANTO GREGORIANO

"Adorate Deum". Nova Schola Gregoriana/Turco. Naxos, 8.550711. d. sb. 3-4/4.

"Adviento y Navidad Gregorianos". Pro Cantione Antiqua/O'Donnell. *United*, 88007. d. 4/4.

"Alleluia Benedicite Domine". Coro Abadía Ligugé. *SM*, 122100. d. 3/4.

"Ave Maris Stella". Niederaltaicher Scholaren/Ruhland. *Sony*, SK 45861. d. 3-4/4.

"Canto Antiguo Español". Coros Silos, Huelgas, Atrium Musicae, etc. *EMI*, 5654672. a. sm. 2-3/3.

"Canto Gregoriano esencial". Pro Cantione Antiqua/O'Donnell. *United*, 88035. d. 4/4.

"El Canto del Silencio". Varios coros. *Sony*, SM3K 64139. 3 CDs. a/d. sm. 3/3.

"Cantos Funerales". Deller Consort/Deller. *Harmonia Mundi*, HMA 190235/7. 3 CDs. a. sm. 3-4/4.

"Cantos Gregorianos de la Misa". Coro Abadía Montserrat. *Alhambra*, 74321215742. 2 CDs. a. 3/3.

"Cantos Navideños". Coros Monasterios Montserrat y Münsterschwarzag. *D.G.*, 4459452. a. sm. 3/4.

"Cantus selecti". Niederaltaicher Scholaren/Ruhland. *Sony*, SK 53372. d. 3-4/4.

"De la Pascua del Cristiano a la Gloria de los Santos". Coro Abadía Ligugé. *SM*, 121672. d. 3/4.

"Exultate Deo". Coro Abadía Saint Waindrille. *SM*, 122163. a. sm. 2/3.

"Gregoriano de Cuaresma y Pascua". Pro Cantione Antiqua/O'Donnell. *United*, 88022. d. 4/4.

"Gregoriano inmortal". Varios coros. *SM*, 122002. 2 CDs. a. sm. 2/3.

"In Cena Domini". Coros Capillas S. Francisco Asís y Catedral Milán. *D.G.*, 4454572. 2 CDs. d. sb. 3/3.

"In Dulci Jubilo". Nova Schola Gregoriana/Turco. Naxos, 8.520008. d. sb. 3-4/4.

"Iniciación al Canto Gregoriano". Coro Abadía Kergonan. *SM*, 21666. a. sm. 2/3.

"Jornada Monástica". Coro Abadía EnCalcat. *SM*, 121638. d. 2/4.

"Liturgia de San Antonio". Coro Gregoriano Lisboa. *Decca*, 4444942. a. 3/4.

"Liturgia de la Semana Santa". Coro Gregoriano París. *Erato*, 4509919372. 2 CDs. d. 4/4.

"Luz Navideña". Coro Abadía Solesmes. *Musidisc*, 204612. d. 3/4.

"Misa de Angelis". Abadía Santa Cruz Valle de los Caídos/Buruaga. *EMI*, 5653432. a. 3/4.

"Misa Gregoriana". Schola Gregoriana. *SM*, 122137. d. 3/4.

"Misas Populares Gregorianas". Coro Abadía Ligugé. *SM*, 121750. a. 2/3.

"Muerte y Resurrección". Coro Abadía Münsterschwarzag. *Archiv*, 4271222. sm. 3/4.

"Navidad Gregoriana". Coro Silos. *EMI*, 5654392. a. 3/3.

"Pangue Lingua". Coro Monasterio Montserrat. *SM*, 21950. a. sm. 3/3.

"Para Epifanía". Schola Cantorum Coloniensis. *EMI*, CDC 7543182. d. 4/5.

"Para los Tiempos de Pascua". Capella Antiqua Munich. *Harmonia Mundi*, HMC 905113. d. 4/4.

"Responsorios y monodías galicanas". Deller Consort/Deller. *Harmonia Mundi*, HMC 90234. a. 3-4/4.

"Salve Regina". Coro Abadía Citeaux. SM, 12634. a. sm. 2/3.

"Sanctus Selecti". Neideraltaicher Scholaren. Sony, SK 53372. d. 4/5.

"Tenebrae". Coro Abadía Ligugé. SM, 121750. a. 2/3.

"Tiempo de Pascua". Coros Abadía Ligugé y EnCalcat. SM, 122192. 3 CDs. a. sm. 3/2-3.

"La Tradición del Canto Gregoriano". Coros Abadía Montserrat, Frontgombault, Monasterio Silos y Catedral Milán. Archiv, 4350322. 4 CDs. sm. 3-4/3-4.

CANTO DE LA IGLESIA MILANESA

Selección. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901294. d. 5/5.

CANTOS DE LA CATEDRAL DE BENVENUTO

Semana Santa y Pascuas. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901476. d. 5/5.

CANTOS SAGRADOS MELQUITAS

Selección. Keyrouz. Harmonia Mundi, HMC 901497. d. 5/5.

CANTOS TRADICIONALES MARONITAS

Selección. Ins. Musicología Universidad del Espíritu Santo de Kadik/Hage. SM, 122271. a. 4/4.

Selección. Keyrouz. Harmonia Mundi, HMC 901390. d. 5/5.

BAJA EDAD MEDIA (I: ARS ANTIQUA)

ANÓNIMOS

El Canto de la Sibila. Capella Reial/Savall. Astrée, E 8705. d. 5/5.

Carmina Burana (selección). Studio Frühen Musik/Binkley. Teldec, 4509955212. a. sm. 4/4.

Carmina Burana. Clemencic Consort/Clemencic. Harmonia Mundi, HMA 190336.8. 3 CDs. a. sm. 3/4.

Carmina Burana (El Gran Misterio de la Pasión). Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901323.4. 2 CDs. d. 5/5.

Carmina Burana. New London Consort/Pickett. L'Oiseau Lyre, 4173732. 4 CDs. d. 5/5.

Códice Calixtino (+ Obras de ALFONSO X y MARTÍN CODAX). New London Consort/Pickett. L'Oiseau Lyre, 4331482. 2 CDs. d. 4/5.

Códice Calixtino. Sequentia/Bagby y Thornton. Deutsche H. Mundi, 05472772382. d. 5/5.

Códice de Las Huelgas. Discantus/Lesne. Opus 111, OPS 30-68. d. 5/4.

Códice de Las Huelgas (+ Obras de ALFONSO X y MARTÍN CODAX). New London Consort/Pickett. L'Oiseau Lyre, 4331482. 2 CDs. d. 4/5.

R Códice de Las Huelgas. Sequentia/Thornton y Bagby. Deutsche H. Mundi, 05472772382. d. 5/5.

Códice de Las Huelgas. Huelgas Ensemble/van Nevel. Sony, SK 53341. d. 4-5/5.

Gradual de Leonor de Bretaña. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901403. d. 5/5.

CANTO CISTERCIENSE

Responsorios. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901392. d. 5/5.

CANTO DE LA IGLESIA DE ROMA

Período bizantino. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901282. d. 5/5.

Misa de San Marcelo. Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901382. d. 5/5.

FULBERT DE CHARTRES

Motetes, organum, etc. Ensemble Venance Fortunat/Deschamps. L'empreinte digitale, ED 13036. d. 4/5.

HILDEGARD VON BINGEN

R Canciones espirituales. Sequentia/Bagby y Thornton. Deutsche H. Mundi, GD 77020. a. sm. 5/4.

Secuencias e himnos. Gothic Voices/Page. Hyperion, CDA 66039. d. 4/4.

PEROTIN

Obras sacras corales. Hilliard Ensemble/Hillier. ECM, 8377512. d. 5/5.

Organum (+ Obras de MACHAUT y PHILIPPE LE CHANCELIER). Deller Consort/Deller. Deutsche H. Mundi, GD 77064. a. sm. 3/4.

Organum. Mora Vocis. Pierre Verany, PVB 793101. d. 4/4.

PHILIPPE LE CHANCELIER

Conductus, Secuencias, etc. Sequentia/Bagby y Thornton.

Deutsche H. Mundi, RD 77035. a. 5/5.

ANTOLOGÍAS

"CAMPUS STELLAE" (Música de la Peregrinación a Santiago). Discantus/Lesne. Opus 111, OPS 30-102. d. 4/4.

"AN ENGLISH LADYMASS". Anonymous 4. Harmonia Mundi, HMU 907080. d. 5/5.

R "LA ESCUELA DE NOTRE DAME" (Motetes, organum, etc.). Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMA 1901148. a. sm. 5/4.

"LA FIESTA DE LA LANA" (Tradiciones de la Edad Media). Clemencic Consort/Clemencic. Harmonia Mundi, HMC 901036. a. 3/4.

"LA FIESTA DE LOS LOCOS" (Piezas seudoreligiosas de la Edad Media). New London Consort/Pickett. L'Oiseau Lyre, 4331942. d. 4/5.

"MATRIMONIO ENTRE EL CIELO Y EL INFIERNO" (Motetes y canciones del Siglo XIII). Gothic Voices/Page. Hyperion, CDA 66423. d. 4/4.

"MISA DE TOURNAI". Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901353. d. 5/5.

"MÚSICA MEDIEVAL INGLESA" (Obras anónimas y tradicionales). Hilliard Ensemble/Hillier. Harmonia Mundi, HMA 1901106. a. sm. 4/4.

"IN NATALI DOMINI" (Canciones navideñas medievales). Neideraltaicher Scholaren/Ruhland. Sony, SK 45946. d. 3/4.

"NOVA CANTICA" (Canciones latinas de la Alta Edad Media). Vellard, Bonnardot. Deutsche H. Mundi, RD 77196. a. 4-5/4.

"POLYPHONIE AQUITAINE DU XIIIe SIÈCLE". Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901134. d. 5/5.

"SUMER IS ICUMEN" (Música medieval anónima inglesa). Hilliard Ensemble/Hillier. Harmonia Mundi, HMC 901154. d. 4/5.

BAJA EDAD MEDIA (II: ARS NOVA)

ANÓNIMOS

R "Códice de Chantilly". Ensemble Organum/Pérès. Harmonia Mundi, HMC 901252. d. 5/4.

"Códice Chipriota". Ensemble PAN. New Albion, NA 038 CD. d. 4/5.

"Códice Chipriota". Huelgas Ensemble/van Nevel. Sony, SK 48195. d. 5/5.

R "Códice de Faenza". Ensemble Organum/Pérès. *Harmonia Mundi, HMA 1901354. d. sm. 5/4.*

"Códice de Faenza". Ensemble Tre Fontane. *Alba Musica, 244882. a. 4/4.*

"Códice de Montpellier". Anonymous 4. *Harmonia Mundi, HMU 907109. d. 5/5.*

"Llibre Vermell". New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre, 4331862. d. 4/5.*

"Llibre Vermell". *Hespérion XX/Savall. Virgin, VER 5611742. a. sm. 4/4.*

CICONIA

Motetes, virelais, baladas. Ensemble PAN. *New Albion, NA 038 CD. d. 4/5.*

Virelais, baladas, etc. Little Consort. *Channel, CHNN CCS 0290. a. 3/4.*

LANDINI

Baladas, virelais, etc. (+Obras de PIERO, GHERARDELLO y LORENZO DA FIRENZE). Alla Francesca. *Opus 111, OPS 60-9206. d. 5/4.*

Baladas, virelais, etc. *Micrologus, Opus 111, OPS 30-112. d. 4/5.*

MACHAUT

Canciones. Kirkby, Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66087. d. 5/4.*

Misa de Nostre Dame (+Obras de PEROTIN y PHILIPPE LE CHANCELIER). Deller Consort/Deller. *Deutsche H. Mundi, GD 77064. a. sm. 3/4.*

Misa de Nostre Dame ("Lai de la Fuente"). Hilliard Ensemble/Hillier. *Hyperion, CDA 66358. d. 5/4.*

Motetes, baladas y virelais. Ensemble Machaut de París. *Adés, 132942. a. 3/4.*

VITRY

Motetes y canciones. Sequentia/Bagby y Thornton. *Deutsche H. Mundi, RD 77095. a. 5/5.*

Motetes. Orlando Consort. *Amon Ra, CD-SAR 49. d. 4/4.*

ANTOLOGÍAS

"ARS SUBTILIS' Y TALICA" (Polifonía seudofrancesa en italia). Mala Punica. *Arcana, A 21. d. 4/5.*

"LE BANQUET DU VOEU, 1454". Ensemble Gilles Binchois/Vellard. *Virgin, VC 7590432. d. 4/5.*

"UNA CANCIÓN PARA FRANCESCA" (Obras de FLORENTIA, LANDINI, DUFAY, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66286. d. 5/5.*

"THE CASTLE OF FAIR WELLCOME" (Obras de BINCHOIS, DUFAY, MORTON, REGIS, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66194. d. 5/4.*

R "LOS ESPÍRITUS DE INGLATERRA Y FRANCIA, Nº 1" (Música cortesana y eclesiástica de la última Edad Media). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66739. d. 5/5.*

R "EL ESTUDIO DEL AMOR" (Obras de MACHAUT, PYCARD, SOLAGE, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66619. d. 5/5.*

"EL JARDÍN DE CÉFIRO" (Obras de DUFAY, CASERTA, BRIQUET, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66614. d. 5/4.*

R "LANCASTER AND VALOIS" (Obras de MACHAUT, SOLAGE, PYCARD, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66588. d. 5/5.*

R "THE MEDIEVAL ROMANTICS" (Obras de SOLAGE, PORTA, MACHAUT, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66463. d. 5/5.*

"MÚSICA EN LA CORTE DEL REY DE NICOSIA". Huelgas Ensemble/van Nevel. *Sony, SK 53476. d. 5/5.*

"MÚSICA DE LA ERA GÓTICA" (Ars Antiqua y Ars Nova). London Early Music Consort/Munrow. *Archiv, 4152922. d. 5/4.*

"AL SERVICIO DE VENUS Y MARTE" (Obras de VITRY, DES MOLINS, PYCARD, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion, CDA 66238. d. 5/5.*

"IL SOLAZZO" (Obras de JACOPO DE BOLOGNA, LANDINI, CICONIA, etc.). Newberry Consort. *Harmonia Mundi, HMU 907038. d. 4/5.*

"SPECULUM MORIS". La Reverdie. *Arcana, A 20. d. 4/5.*

"O TU CHARA SCIENÇA". La Reverdie. *Arcana, A 29. d. 4/5.*

BAJA EDAD MEDIA (III: DRAMAS LITURGICOS)

ANÓNIMOS

"Auto sobre el Lamento de la Virgen María de la Edad Media".

Sequentia/Bagby y Thornton. *Deutsche H. Mundi, 05472772802. 2 CDs. d. 5/5.*

"El Misterio de Elche". Capilla Misterio Elche/Román. *EMI, 5652429. a. sm. 3/3.*

"La Representación de Daniel". Pro cantione Antiqua, Laindini Consort/Brown. *Decca, 4337312. a. sm. 3-4/4.*

"La Representación de los Peregrinos a Emmaus". Ensemble Organum/Pérès. *Harmonia Mundi, HMC 901347. d. 4/5.*

"Le Roman de Fauvel". Clemencic Consort/Clemencic. *Harmonia Mundi, HMA 190994. a. sm. 3-4/4.*

HIDEGARD VON BINGEN

Ordo Virtutum. Sequentia/Bagby y Thornton. *Deutsche H. Mundi, GD 77051. a. sm. 5/5.*

BAJA EDAD MEDIA (IV: TROVADORES, TROVEROS Y MINNESÄNGER)

ALFONSO X "EL SABIO"

Cantigas de Santa María (selección). Sequentia/Bagby y Thornton. *Deutsche H. Mundi, 05472771732. d. 4/5.*

Cantigas de Santa María (selección). Figueras, Benet, Schola Cantorum Basiliensis/Binkley. *Deutsche H. Mundi, GD 77242. a. sm. 3-4/4.*

Cantigas de Santa María (selección) (+Obras de PEIROL, RIMBAUT DE VAQUEIRAS, PEIRE VIDAL, etc.). Clemencic Consort/Clemencic. *Harmonia Mundi, HMX 2901524.7. 4 CDs. a. sb. 3/4.*

Cantigas de Santa María (selección). Lamandier. *Astrée, E 7707. d. 3/4.*

Cantigas de Santa María (selección). Capella Reial, Hespérion XX/Savall. *Astrée, E 8508. d. 4/5.*

Cantigas de Santa María (selección). Sinfonye/Wishart. *Almaviva, DS 0110. d. 5/5.*

BERNART DE VENTADOURN

Canciones. Best. *Hyperion, CDA 66211. d. 3-4/4.*

Canciones. Camerata Mediterránea/Cohen. *Erato, 4509948252. d. 4/5.*

MARTÍN CODAX

Cantigas de Amigo (+Obras de ALFONSO X y ANÓNIMOS). New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre, 4331482. 2 CDs. d. 4/5.*

RITMO

guía

R Cantigas de Amigo (+Obras de RICHART DE FOURNIVAL, CONDESA DE DÍA, etc.). Sinfonye/Wishart. *Hyperion*, CDA 66283. d. 5/5.

JAUFRE RUDEL

Piezas instrumentales y vocales. *Compaigne Medievale/Berteaux*. Pierre Verany, PV 794022. d. 3-4/4.

OSWALD VON WOLKESTEIN

Canciones. *Sequentia/Bagby y Thornton*. *Deutsche H. Mundi*, 05472773022. d. 5/5.

ANTOLOGÍAS

"CANCION DE AMIGO" (Canciones de trovadores). *Ensemble Perceval/Robert*. *Arion*, ARN 68290. d. 4/5.

"CANCIONES Y DANZAS DEL TIEMPO DE LAS CATEDRALES". La Maurache. *Arion*, ARN 68181. a. 4/4.

"CANCIONES DE TROVADORES". Hillier, Stubbs. *Hyperion*, CDA 66094. d. 4/4.

R "LAS CORTES DEL AMOR" (Obras de GUY D'USSEL, RIMBAUT DE VAQUEIRAS, BERNART DE VENTADOURN, etc.). Sinfonye/Wishart. *Hyperion*, CDA 66367. d. 5/5.

"CHANTERAI POR MON CORAIGE". *Studio Frühen Musik/Binkley*. *Teldec*, 4509950732. a. 4/4.

"DANSE ROYALE" (Danzas del siglo XIII). *Ensemble Alcatraz*. *Nonesuch*, 7559792402. d. 4/4.

"GABRIEL'S GREETING" (Música anónima medieval). Sinfonye/Wishart. *Hyperion*, CDA 66685. d. 5/5.

"LO GAI SABER" (Trovadores y juglares). *Camerata Mediterránea/Cohen*. *Erato*, 2292456472. d. 5/5.

R "MUSICA PARA EL REY CORAZON DE LEON" (Obras de GACÉ BRULÉ, LICHASTELAIN DE COUCI, BLONDEL DE NESLE, etc.). *Gothic Voices/Page*. *Hyperion*, CDA 66336. d. 5/5.

"THE SWEET LOVE AND THE LOVING MANNER" (Obras de CONDESA DE DÍA, BEATRIZ DE ROMANS, BERNART DE VENTADOURN, etc.). Sinfonye/Wishart. *Hyperion*, CDA 66625. d. 5/5.

"TRISTAN E ISEO" (Música medieval en torno a la leyenda de Tristán e Isolda). *Boston Camerata/Cohen*. *Erato*, 4509984822. d. sm. 5/5.

"TROVADORES Y TROVEROS". *Frühen Musik/Binkley*. *Teldec*, 8.35519. 2 CDs. a. sm. 4/4.

"TROVADORES Y TROVEROS" (+ALFONSO X). *Clemencic Consort/Clemencic*. *Harmonia Mundi*, HMX 2901524. 4 CDs. a. sb. 3/4.

"TROVADORES Y TROVEROS". Le Vot, etc. *SM*, 122175. a. 3/4.

R "TROVEROS" (Obras de ADAM DE LA HALLE, JOHANNOT DE LESCUREL, PETRUS DE CRUCE, etc.). *Sequentia/Bagby y Thornton*. *Deutsche H. Mundi*, RD 77155. d. 5/5.

"EL UNICORNIO" (Cantos y leyendas de la Edad Media). Azema. *Erato*, 45009948302. d. 4/5.

"VOCES DE LOS CAMINANTES" (Cantigas medievales y Minnesang). *Minter, Newberry Consort/Springfels*. *Harmonia Mundi*, HMU 907082. d. 4/5.

RENACIMIENTO Y MANIERISMO (I: MÚSICA VOCAL PROFANA)

AGRICOLA

Canciones. *Ferrara Ensemble/Young*. *Deutsche H. Mundi*, RD 77038. d. 5/5.

ARCADELT

El primer Libro de madrigales. *Consort of Musicke/Rooley*. *Deutsche H. Mundi*, RD 77162. d. 4/5.

BANCHIERI

Madrigales a 5 voces (+MARENZIO: Madrigales). *Ensemble Clement Janequin/Visse*. *Harmonia Mundi*, HMC 901281. a. 4/4.

BERTRAND

"Los amores de Ronsard" (canciones). *Ensemble Clement Janequin/Visse*. *Harmonia Mundi*, HMA 1901147. a. sm. 5/4.

BYRD

Canciones (+Música para conjunto de violas. DOWLAND: Danzas de "Lachrymae"). *Fretwork*. *Virgin*, VC 7595862. d. 5/5.

"Songs of Sundrie Natures". *Hilliard Ensemble, London Baroque/Hillier*. *EMI*, CDC 7479612. d. 5/4.

CACCINI

"Le nouve musiche" (arias y canciones). *Figueras, Savall, Smith, Schindler, Clancy*. *Deutsche H. Mundi*, GD 77099. a. 4/4.

CAMPION

"A Book of Ayres". *Kirkby, Rooley*. *Hyperion*, CDA 66186. d. 4/4.

Canciones. *Minter, O'Dette*. *Harmonia Mundi*, HMU 907023. d. 5/4.

CERTON

Canciones. *Boston Camerata/Cohen*. *Harmonia Mundi*, HMA 1901034. a. sm. 5/4.

DEMANTIUS

Madrigales y danzas. *Amaryllis Consort, Musica Antiqua/Mendoze*. *Pierre Verany*, PV 793032. d. 4/4.

DESPREZ

Canciones. *Ensemble Clement Janequin/Visse*. *Harmonia Mundi*, HMC 901279. a. 5/4.

DOWLAND

"A Pilgrimes Solace" (+Lamentaciones, Canciones Sagradas y Salmos). *Consort of Musicke/Rooley*. *L'Oiseau Lyre*, 4361882. 2 CDs. d. 5/5.

Canciones (selección). *Kirkby, Rooley*. *Virgin*, VC 7595212. d. 4/5.

Canciones y piezas para laúd (selección). *Deller Consort/M. Deller*. *Harmonia Mundi*, HMA 1901076. d. sm. 4/4.

Canciones y piezas para laúd, vols. 1 y 2 (selección). *A. Deller, Spenser, Consort of Six*. *Harmonia Mundi*, HMC 90244 y 90245. a. 4/4.

Canciones y piezas para laúd (selección) (+Obras de JOHNSON, FORD, DANYEL y FERRABOSCO). *Bowman, Miller, King's Consort*. *Hyperion*, CDA 66447. d. 5/4.

Primer Libro de canciones. *Covey-Crump, Lindberg*. *BIS-CD 430*. d. 5/5.

Primer Libro de canciones. *Müller, Wilson*. *ASV*, CD GAU 135. d. 4-5/5.

Primer Libro de canciones. *Elwes, Spaeter*. *Pierre Verany*, PV 794091. d. 4-5/5.

Primer Libro de canciones. *Consort of Musicke/Rooley*. *L'Oiseau Lyre*, 4316532. a. 4/4.

Segundo Libro de canciones. *Consort of Musicke/Rooley*. *L'Oiseau Lyre*, 4258892. a. 4/4.

Tercer Libro de canciones. *Consort of Musicke/Rooley*. *L'Oiseau Lyre*, 4302842. a. 4/4.

ENCINA

Romances y Villancicos. *Hespèrion XX/Savall*. *Astrée*, E 8707. d. 5/5.

FLECHA

Ensaladas. Huelgas Ensemble/van Nevel. *Sony, SK 46699. d. 4/5.*

A. GABRIELI

Madrigales (+Obras de WAELRANT, VERDONCK, MACQUE, etc.). Arruabarrena, van Laethem, Valenta, Benet, Junghänel, etc. *Accent, ACC 8864D. d. 4/4.*

GESUALDO

R Madrigales a 5 voces. Les Arts Florissants/Christie. *Harmonia Mundi, HMC 901268. d. 5/5.*

Quinto Libro de madrigales. Consort of Musicke/Rooley. *L'Oiseau Lyre, 4101282. a. 4/4.*

GRANDI

Madrigales. Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi, RD 77240. d. 4/5.*

Madrigales (+Obras de FONTEI, FRESCOBALDI, VALENTINI, etc.). Consort of Musicke/Rooley. *L'Oiseau Lyre, 4368612. a. 5/4.*

D'INDIA

Canciones (+Obras de MONTEVERDI, CACCINI, SARACINI, etc.). Rogers, Tilney, Bailes, Savall, Ros. *Archiv, 4370752. a. sm. 4/4.*

Tercer Libro de madrigales. Consort of Musicke/Rooley. *Deutsche H. Mundi, RD 77119. d. 5/5.*

JANEQUIN

R "El canto de los pájaros" (canciones). Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi, HMC 901099. d. 5/4.*

"La caza y otras canciones". Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi, HMC 901271. d. 5/4.*

R. JOHNSON II

Música teatral. Kirkby, Thomas, Rooley. *Virgin, VC 7593212. d. 5/5.*

R. JONES

Canciones (+Obras de EDWARDS, CAMPION, DOWLAND, etc.). Chance, Cordier, Tragicomedia/Stubbs. *Hyperion, CDA 66370. d. 5/4.*

El Cuarto Libro de madrigales (+Obras de EDWARDS, CAMPION, DOWLAND, etc.). Kirkby, Rooley. *L'Oiseau Lyre, 4258922. d. 4/5.*

LASSUS

Canciones. Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi, 05472773042. d. 4/4.*

Canciones y moriscas. Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi, HMC 901391. d. 5/5.*

H. LAWES

Canciones y diálogos (+Salmos). Consort of Musicke/Rooley. *Hyperion, CDA 66135. d. 5/4.*

LECHNER

Canciones (+Obras religiosas). Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi, RD 77182. d. 5/5.*

LUZZASCHI

Madrigales. Musica Secreta. *Amon Ra, CD-SAR 58. d. 4/4.*

Madrigales. Alfonso, Miatello, Pennicchi, Vartolo. *Harmonia Mundi, HMA 1901136. a. sm. 3/4.*

MILÁN

"El Maestro" (Sonetos). Figueras, Smith. *Astrée, E 7777. d. 4/5.*

MORLEY

Canciones, madrigales, baladas. Consort of Musicke/Rooley. *L'Oiseau Lyre, 4368622. a. 5/4.*

Canciones, madrigales, baladas. Hilliard Ensemble/Hillier. *EMI, CDC 7491972. d. 4/4.*

OCKEGHEM

Música secular completa. London Medieval Ensemble. *L'Oiseau Lyre, 4361942. 2 CDs. a. 4/4.*

RORE

Madrigales. Hilliard Ensemble/Hillier. *Harmonia Mundi, HMA 1901107. a. sm. 4-5/4.*

El Quinto Libro de madrigales.

Consort of Musicke/Rooley. *Musica Oscura, 070991. d. 5/5.*

SERMISY

Canciones (+JANEQUIN: Canciones). Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi, HMC 901072. a. 5/4.*

VECCHI

L'Amfiparnaso, Il convito musicale. Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi, HMC 901461. d. 5/5.*

VARDELOT

Canciones (+Obras de FRESCOBALDI, BOTTEGARI, etc.). Ragin, Croton. *Channel, CCS 4092. d. 4/4.*

J. WARD

Madrigales. Consort of Musicke/Rooley. *Hyperion, CDA 662556. d. 5/5.*

WERT

Madrigales (+Obras de SCHÜTZ, D'INDIA, GAGLIANO, etc.). Cantus Cölln/Junghänel. *Deutsche H. Mundi, RD 77240. d. 4/5.*

Madrigales (+Obras de GESUALDO, MONTEVERDI y MARENZIO). Pomerium Musices. *Dorian, DOR 90154. d. 3/4.*

ANTOLOGÍAS

"A LA FERRARESE" (Danzas y canciones italianas del Renacimiento temprano). Schola Cantorum Basiliensis/Binkley. *Deutsche H. Mundi, GD 77243. a. sm. 4/4.*

"A PLAY OF PASSION" (Obras de BYRD, FERRABOSCO, GIBBONS, etc.). Budd, Chance, Fretwork. *Virgin, VC 5450072. d. 4/5.*

"ADIEU MADAME" (Música de la Corte Inglesa, 1415-1530). Pro Cantione Antiqua, Early Music Consort of London/Turner y Munrow. *Deutsche H. Mundi, GD 77178. 2 CDs. a. sm. 5/4.*

"AMANDO E DESIANDO" (Canciones de MUDARRA, TROMBONCINO, DALZA, etc.). Norin. *Alice, ALCD 010. d. 4/4.*

"AS I WENT TO WALSHINGHAM" (Música isabelina). Musicians of Swanne Alley/Nordstrom y O'Dette. *Harmonia Mundi, HMU 905192. d. 4/4.*

"AWAKE, SWEET LOVE" (Obras de DOWLAND, CAMPION, FORD, etc.). Bowman, Miller, King's Consort. *Hyperion, CDA 66447. d. 5/4.*

"CANCIONERO DE LA CATEDRAL DE SEGOVIA". Ensemble Daedalus. *Accent, ACC 9176 D. d. 5/5.*

R "CANCIONERO DE LA COLOMBINA". Hespèrion XX/Savall. *Astrée, E 8763. d. 5/5.*

R "CANCIONERO DE MEDINACELI". Hespèrion XX/Savall. *Astrée, E 8764. d. 5/5.*

"CANCIONERO DE PALACIO". Grupo SEMA. RTVE, AME 00765022. *d. 3-4/4.*

R "CANCIONERO DE PALACIO". Hespèrion XX/Savall. *Astrée, E 8762. d. 5/5.*

"CANCIONERO DE PALACIO". Philpot, Rumsey, Wilson. *Hyperion, CDA 66454. d. 3/4.*

"CANCIONES FRANCESAS". Scholars of London. *Naxos, 8.550604. d. sb. 3/4.*

"CANCIONES Y DANZAS DE ESPAÑA". Hespèrion XX/Savall. *EMI, CDM 7631452. a. sm. 4/4.*

"CANCIONES Y DUOS INGLESES" (Obras de CAMPION, DOWLAND, FERRABOSCO, etc.). Camerata of London. *Hyperion*, CDA 66003. d. 3/4.

"CANCIONES SOBRE POEMAS DE RONSARD" (Obras de REGNARD, BONI, CASTRO, etc.). Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi*, HMC 901491. d. 5/5.

"DRAW OF SWEET NIGHT" (Obras de MORLEY, WEELKES, WILLBYE, etc.). Hilliard Ensemble/Hillier. *EMI*, CDC 7544352. d. 4/5.

"EN LAS CALLES Y TEATROS DE LONDRES" (Baladas y música teatral isabelinas). Musicians of Swanee Alley. *Virgin*, VC 7595342. d. 4/5.

"ENSALADAS" (Obras de FLECHA, CORREA DE ARAUXO y AGUILERA DE HEREDIA). Hespèrion XX, Studium Musicae Valencia/Savall. *Astrée*, E 7742. d. 5/4.

"THE FIELD OF CLOTH OF GOLD" (Canciones y danzas de BRUHIER, ISAAC, LLOYD, etc.). Musica Antiqua/Thorby. *Amon Ra*, CD SAR-51. d. 4/4.

"FRICASSÉE PARISIENNE" (Obras de JANEQUIN, DE MERLE, SERMISI, etc.). Ensemble Clement Janequin/Visse. *Harmonia Mundi*, HMA 1901174. a. sm. 5/4.

"IN MORTE DI MADONNA LAURA" (Madrigales sobre Petrarca). Huelgas Ensemble/van Nevel. *Sony*, SK 45942. d. 5/5.

"ITALIA MIA" (Obras de VARDELOT, ALBERTI, RORE, etc.). Huelgas Ensemble/van Nevel. *Sony*, SK 45942. d. 5/5.

"LA JUSTA" (Madrigales y ensaladas catalanas). La Colombina. *Accent*, ACC 94103. d. 5/5.

"THE LADY MUSICK" (Canciones isabelinas). Kirkby, Rooley. *L'Oiseau Lyre*, 4258922. a. 5/4.

"LAMENTOS DRAMATICOS" (Obras de BENNET, WARD, BYRD, etc.). Zaepffel, Les Elements. *Adès*, 243722. d. 4-5/5.

"MADRIGALES RENACENTISTAS ITALIANOS" (Obras de GASTOLDI, CAPRIOLI, COMPERE, etc.). Hilliard Ensemble/Hillier. *EMI*, CDC 7544352. d. 4/5.

"MUSICA EN EL TIEMPO DE COLON" (Obras de los Cancioneros de Palacio y Medinaceli). Bott, New London Consort/Pickett. *Linn*, CKD 007. d. 4-5/5.

"MUSICA EN EL TIEMPO DE CHRISTIAN IV, VOLS. 1, 2, 3 Y 4".

Hilliard Ensemble/Hillier, Consort of Musicke/Rooley, Dowland Consort, Cold, Mortensen, Covey-Crump, Lindberg. *BIS*, CD-389, CD-390, CD-391 y CD-392. d. 4-5/5.

"MUSICA ISABELINA Y JACOBINA". Bott, Thomas, New London Consort/Pickett. *Linn*, CKD 011. d. 4/5.

"MY MIND TO ME A KINGDOM IS" (Obras de MORLEY, BENNET, NICHOLSON, etc.). Cordier, Tragicomedia/Stubbs. *Hyperion*, CDA 66370. d. 5/4.

"O PRIMAVERA" (Música virtuosa vocal italiana). Bott, New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre*, 4431842. d. sm. 4-5/5.

"ORPHEUS I AM" (Mascaradas de W. LAWES y R. JOHNSON). Borden, Cordier, Potter, van der Kamp, Tragicomedia/Stubbs. *EMI*, CDC 7543112. d. 5/5.

"EL RENACIMIENTO INGLÉS" (Obras de TOMKINS, WEELKES y GIBBONS). Deller Consort/Deller. *Harmonia Mundi*, HMA 190219. a. sm. 3/3.

"SHAKESPEARE SONGS" (Obras de MORLEY, WEELKES, JOHNSON, etc.). Deller Consort/Deller. *Harmonia Mundi*, HMA 190202. a. sm. 4/4.

"ARS BRITANNICA" (Marigales). Pro Cantione Antiqua/Turner. *Teldec*, 2292460042. 2 CDs. a. sm. 4/4.

"LA VOZ EN EL JARDIN" (Obras de ENRIQUE, ENCINA, GABRIEL, etc.). Gothic Voices/Page. *Hyperion*, CDA 66653. d. 4/5.

RENACIMIENTO Y MANIERISMO (II: MÚSICA INSTRUMENTAL)

BRADE

"Hamburger ratsmusik" (Danzas y piezas instrumentales). Hespèrion XX/Savall. *Deutsche H. Mundi*, GD 77168. 2 CDs. a. sm. 5/4.

BYRD

Música para conjunto instrumental (+DOWLAND: Pavanas). Fretwork. *Virgin*, VC 7595392. d. 5/5.

"My Ladye Nevells Booke" (Piezas para virginal). Hogwood. *L'Oiseau Lyre*, 4304842. 3 CDs. d. 4/4.

Pavanas y Gallardas. Moroney. *Harmonia Mundi*, HMC 901241. 2 CDs. d. 4/5.

CABEZÓN

Tientos, diferencias, etc. Mersiovsky. *Deutsche H. Mundi*, GD 77232. a. 4/4.

Tientos, Glosas, diferencias, himnos, etc. Marshall. *Valois*, V 4645. d. 4/4.

CAPIROLA

Libro de laúd (selección). Marincola. *Pierre Verany*, PV 793012. d. 4/4.

Libro de laúd (selección). Lindberg. *BIS-CD* 399. d. 5/4.

DOWLAND

"Lachrymae or Seven Tears". Consort of Musicke/Rooley. *L'Oiseau Lyre*, 4214772. d. 4/4.

"Lachrymae or Seven Tears". Hespèrion XX/Savall. *Astrée*, E 8701. d. 5/5.

"Lachrymae or Seven Tears". Fretwork/Wilson. *Virgin*, VC 5450052. d. 5/5.

Obras para laúd (selección). O'Dette. *Astrée*, E 7715. d. 5/5.

DU CARROY

Fantasías. Hespèrion XX/Savall. *Astrée*, E 7749. d. 5/5.

G. GABRIELI

Canzoni e Sonate, Sacrae Symphoniae para 8, 10 y 12 instrumentos (selección). London Cornett and Sackbutt Ensemble/Parrot. *Archiv*, 4370732. a. sm. 4/4.

Sacrae Symphoniae para 8, 10 y 12 instrumentos (selección). Gabrieli Players/McCreesh. *Virgin*, VC 7590062. d. 5/5.

Sacrae Symphoniae para 8, 10 y 12 instrumentos (selección) (+Obras de SCHEIDT, VIERDANCK, MORITZ, etc.). Musica Fiata/Wilson. *Deutsche H. Mundi*, 05472771832. d. 4/5.

O. GIBBONS

Fantasías (+LUPO: Fantasías). Parley of Instruments/Holman. *Hyperion*, CDA 66395. d. 4/4.

Fantasías Reales (selección). Savall, Coin, Casademunt, Sonnleiter. *Astrée*, E 7747. a. 5/4.

HUME

"Captaine Hume Poeticall Musicke", "First Part of Ayres" (selección). Hespèrion XX/Savall. *Deutsche H. Mundi*, RD 77165. d. 5/5.

Piezas para viola da gamba (+Obras de MACHY, SCHENK, etc.). Cunningham. *Virgin*, VC 7590502. d. 4/4.

MILÁN

R "El Maestro" (Fantasías, Pavanas y Tientos). Smith. *Astrée, E 7748. d. 5/5.*

MILANO

Piezas para laúd. O'Dette. *Astrée, E 7705. d. 4/4.*

Fantasías, Ricercars y Duetos. Wilson, Rumsey. *Naxos, 8.550774. d. sb. 3-4/4.*

MORLAYE

Piezas para laúd. Marincola. *Pierre Verany, PV 794052. d. 3/5.*

MUDARRA

R Los Tres Libros de Música en cifras. Smith. *Astrée, E 8740. d. 5/5.*

NARVÁEZ

"Los Seis Libros del Delfín de Música" (selección). Smith. *Astrée, E 8706. d. 5/5.*

ORTIZ

R Tratado de glosas. Savall, Koopman, Duftschmidt, Lislevand, Pandolfo y Lawrence-King. *Astrée, 8717. d. 5/5.*

P. PHILIPS

Música para conjunto de violas. Parley of Instruments/Holman. *Hyperion, CDA 66240. d. 4/4.*

PICCHI

Canzoni da Sonar (selección) (+MONTEVERDI: Selva Morale). Musica Fiata/Wilson. *Sony, SK 3363. d. 4/5.*

M. PRAETORIUS

R Danzas de Terpsícore (selección). New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre, 4146332. d. 5/4.*

Danzas de Terpsícore (selección). London Early Music Consort/Munrow. *EMI, CDM 7690242. a. sm. 4/4.*

RUFFO

Caprichos a tres voces. Academia Strumentale Italiana/Rasi. *Stradivarius, STR 33337. d. 4/5.*

SUSATO

R Danserye (selección). New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre, 4361312. d. 5/5.*

Danserye (selección). London Gabrieli Brass. *ASV, CDQS 6013. d. 3-4/4.*

Danserye (selección). Collegium Aureum. *Deutsche H. Mundi, GD 77249. a. sm. 3/3.*

TYE

Música para conjunto de violas. Hespèrion XX/Savall. *Astrée, E 8708. d. 5/4.*

ANTOLOGÍAS

"EL ARPA DE LUDOVICO" (Obras de MUDARRA, MILÁN, MACQUE, etc.). Lawrence-King. *Hyperion, CDA 66518. d. 5/4.*

"IL BALLARINO" (Danzas italianas del 1600). Broadside Band/Barlow. *Hyperion, CDA 66244. d. 4/4.*

R "CANTO DEL CAVALLERO" (Música para vihuela española del XVI). Moreno. *Glossa, GCD 1920101. d. 5/5.*

"DANZAS POPULARES FRANCESAS E INGLESAS". Broadside Band/Barlow. *Harmonia Mundi, HMC 901152. d. 4/4.*

"DANZAS DEL RENACIMIENTO". Collegium Aureum. *Deutsche H. Mundi, GD 77249. a. sm. 3/3.*

"DANZAS DEL RENACIMIENTO". Clemencic Consort/Clemencic. *Harmonia Mundi, HMC 90610. a. 3-4/4.*

"DE LOS ALAMOS DE SEVILLA" (Obras de MUDARRA y FUENLLANA). Rivera. *Almaviva, DS 0113. d. 4/4.*

"DOLCISIMA ET AMOROSA" (Música para laúd del temprano Renacimiento italiano). O'Dette. *Harmonia Mundi, HMU 907043. d. 5/5.*

"THE ENGLISH VIOL" (Obras de BYRD, DOWLAND, GIBBONS, etc.). Fretwork. *Virgin, VER 5611732. a. sm. 5/4.*

R "ENGLISH VIRGINAL MUSIC" (Obras de GIBBONS, TOMKINS, BULL, etc.). Leonhardt. *Deutsche H. Mundi, 05472771912. a. sm. 5/4.*

"FANTASIAS RENACENTISTAS" (Obras de DALZA, SPINACINO, CAPIROLA, etc.). Rooley. *Hyperion, CDA 66089. d. 4/4.*

"FITZWILLIAM VIRGINAL BOOK" (Obras de MORLEY, BULL, GIBBONS, etc.). Koopman. *Capriccio, 10211. d. 4/5.*

"GABRIELI EN VENECIA". London Brass/Pickett. *Teldec, 4509908562. d. 5/5.*

"GO FROM MY WINDOW" (Música inglesa para virginal). Tilney. *Dorian, DOR-90195. d. 4/5.*

"HEART'S EASE" (Obras de BYRD, DOWLAND, GIBBONS, etc.). Wilson, Nicholson, Fretwork. *Virgin, VC 7596672. d. 5/4.*

"IN NOMINE" (Obras de TALLIS, TYE, CORNYSH, etc.). Fretwork. *Amon Ra, CD-SAR 29. d. 4/4.*

"EL LIBRO DE LAUD DE LORD CHERBURY". O'Dette. *Harmonia Mundi, HMU 907068. d. 5/5.*

"MUSICA DEL RENACIMIENTO ESPAÑOL". Rumsey. *Naxos, 8.550614. d. sb. 3/4.*

"MUSICA DEL RENACIMIENTO ITALIANO". Rumsey. *Naxos, 8.550615. d. sb. 3-4/4.*

R "MUSICA PARA ARPA DEL RENACIMIENTO ITALIANO" (Obras de TRABACI, NEGRI, MAYONE, etc.). Lawrence-King. *Hyperion, CDA 66229. d. 5/4.*

"MUSICA PARA VIHUELA DEL RENACIMIENTO ESPAÑOL". Wilson. *Virgin, VC 7595962. d. 4/5.*

"ROSA" (Música isabelina para laúd). Wilson. *Virgin, VC 7590342. d. 4/5.*

"LA SERENISSIMA, VOLS. 1 Y 2" (Obras de DALZA, SPINACINO, MILANO, etc.). Lindberg. *BIS-CD 399 y BIS-CD 599. d. 5/5.*

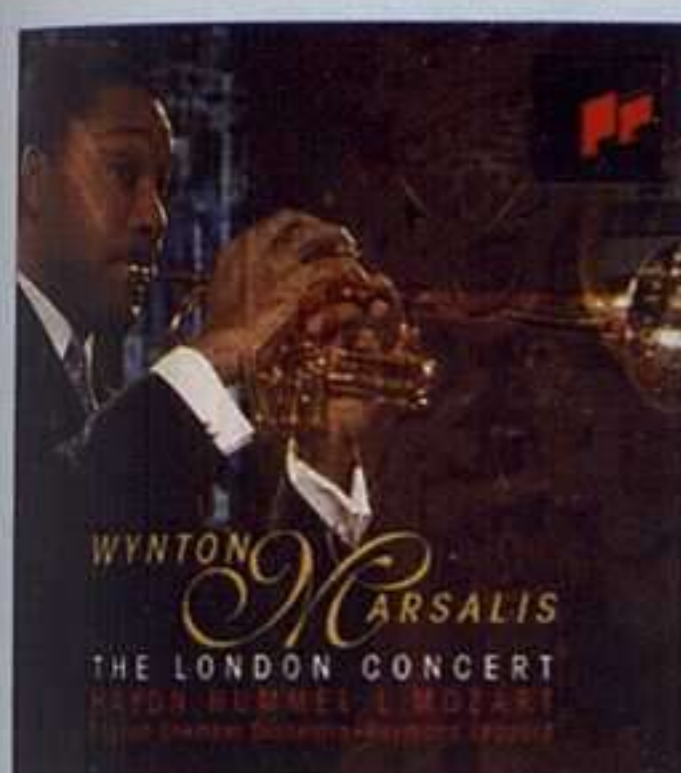
R "TRIONFI!" (Música para un Carnaval en la Florencia del siglo XVI). New London Consort/Pickett. *L'Oiseau Lyre, 4367182. d. 5/5.*

Los signos o abreviaturas que aparecen tras la marca y el número de catálogo del disco indican lo siguiente: si aparece una **a** la grabación es ADD o AAD, y si aparece una **d**, es DDD. Si, a continuación, se lee **sm** o **sb**, significa que el disco es de serie media o barata, respectivamente. Al final, figura delante de la barra inclinada / la calificación de la interpretación, y detrás de dicha barra, del sonido (entre 1 y 5). Los discos precedidos de la **R** son los más calurosamente recomendados en lo concerniente a la interpretación.

RITMO

parade

LOS 10 MEJORES DISCOS DE MARZO, 1995



1

"CONCIERTO EN LONDRES"
Conciertos para trompeta.
WINTON MARSALIS/LEPPARD
SONY SK 57497



6

LALO: Sinfonía Española.
SAINT-SAËNS: Concierto violín 3
PERLMAN/O. de París/
BARENBOIM
DEUTSCHE GRAMMOPHON 4455492



2

WEBERN: Obra completa, vol. 1.
Ens. InterContemporain/BOULEZ
DEUTSCHE GRAMMOPHON
4377862



7

TCHAIKOVSKY: Conciertos piano
(núm. 1) y violín.
GILELS, ZUKERMAN/MEHTA
SONY SMK 64247



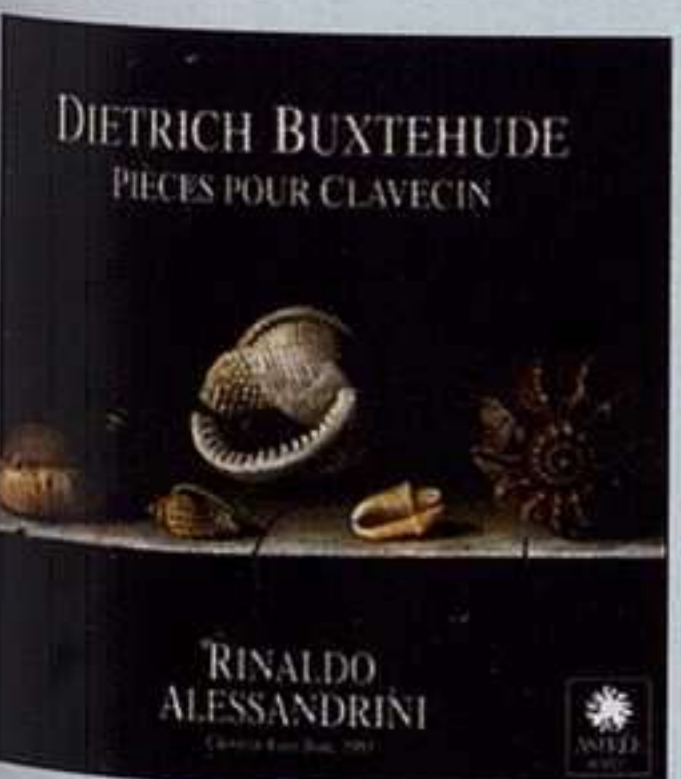
3

BEETHOVEN: Sonatas violín y
piano 2, 4, 5 y 8.
GRUMIAUX/ARRAU
PHILIPS 4426512



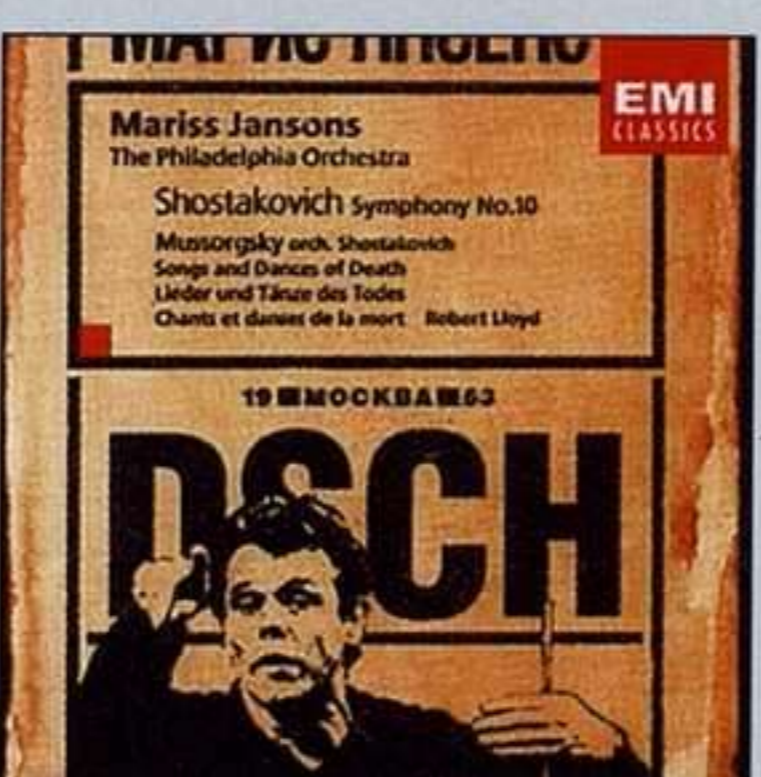
8

DUTILLEUX: Conciertos violín y
violonchelo.
AMOYAL, HARRELL/DUTOIT
DECCA 4443982



4

BUXTEHUDE: Piezas clavecín
RINALDO ALESSANDRINI
ASTRÉE AUVIDIS E 8534



9

SHOSTAKOVICH: Sinfonía 10.
MUSSORGSKY/SHOSTAKOVICH:
Cantos y danzas muerte.
LLOYD. O. de Filadelfia/JANSONS
EMI 5552322



5

ALBINONI: 12 Conciertos op. 5
I Musici/CARMIRELLI
PHILIPS 4426582



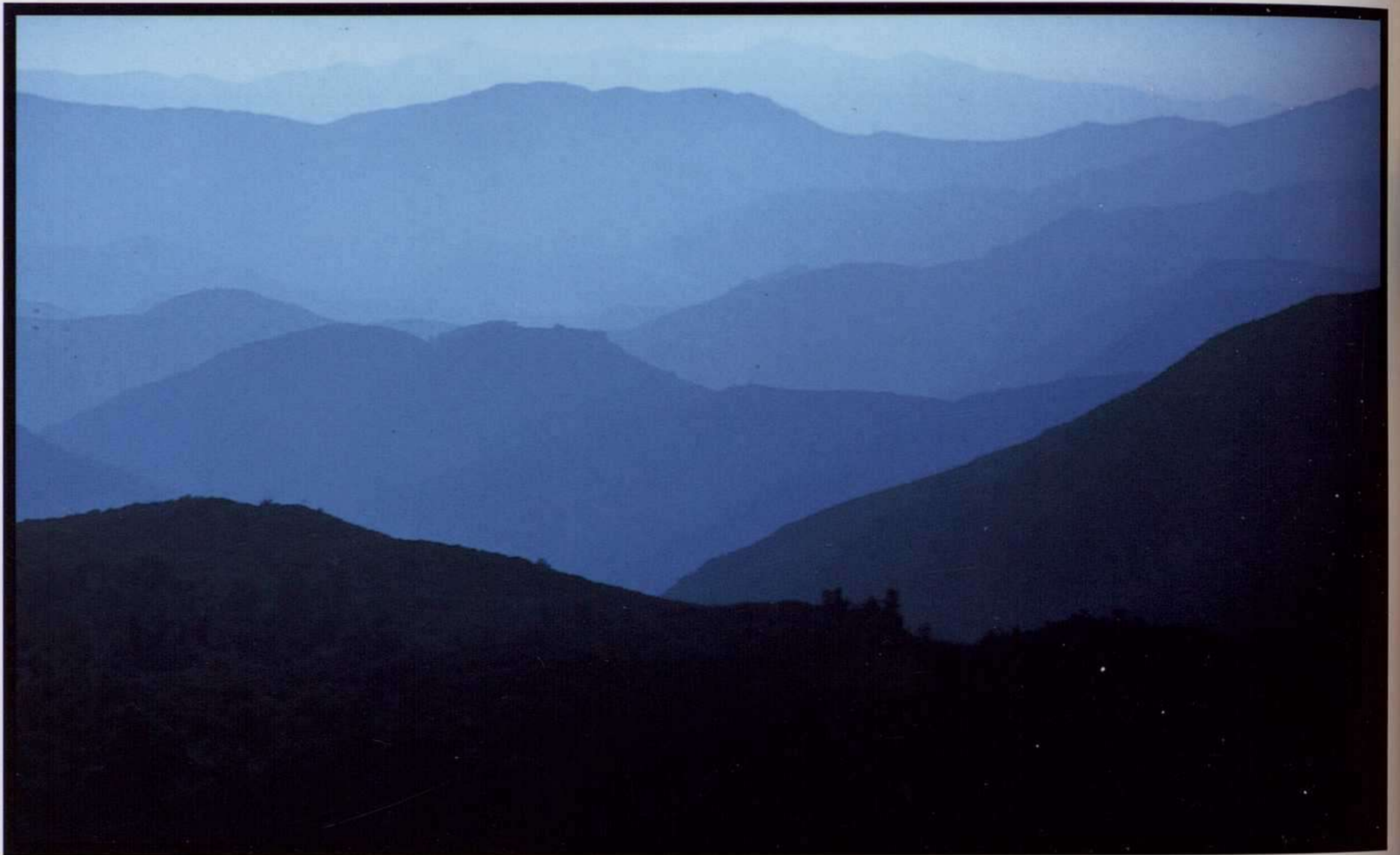
10

RACHMANINOV: Rapsodia
Paganini. Danzas sinfónicas.
ALEXEEV. O. Fil. San Petersburgo/
TEMIRKANOV
RCA 09026627102

.....

EL SONIDO DIRECTO - REFLEJADO NO ES UN INVENTO DE BOSE. LO COPIAMOS DE LA NATURALEZA.

.....



¿Ha oído alguna vez el eco en las montañas?
¿Ha sentido cómo el sonido se reproduce, rebota y
nos vuelve desde varios puntos, de modo que no se
sabe de dónde procede? Imagínese unos altavoces



Difusión del sonido de una actuación en vivo.

capaces de conseguir ese mismo efecto en su salón. Así es el sonido Directo - Reflejado de los altavoces Bose. Porque su sonido no se lanza hacia el frente como ocurre en los altavoces convencionales, sino que se proyecta en todas direcciones,



Difusión del sonido con altavoces convencionales.

llenando todo el espacio. Por eso, sentirá que, se coloque donde se coloque en la habitación, el sonido le llegará desde todas partes. Es el sonido Directo-Reflejado. Lo mejor que ha oído nunca. Pero no se lo agradezca sólo a Bose. Lo único que hemos hecho es imitar a la realidad.



Sonido Directo Reflejado de los altavoces Bose.



De izquierda a derecha, Altavoces Bose Modelos 201, 301, 501 y 701

**5 años de garantía
en cajas acústicas.**

BOSE
Better sound through research.